

إخلاء المسؤولية

يشرح إصدار الإنترنت الآتي لدليل التشغيل جميع الطرازات، والتجهيزات القياسية والتجهيزات الخاصة لسيارتك. قد توجد اختلافات خاصة بكل بلد في اللغات المختلفة. احرص على مراعاة أنه من الممكن أن تكون سيارتك غير مجهزة بجميع الوظائف المشروحة. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. رجاءً توجه لوكيلك المعتمد من Mercedes-Benz، للحصول على دليل تشغيل مطبوع لطرازات السيارات الأخرى وسنوات صنع أخرى للطراز الواحد. يقدم دليل التشغيل عبر الإنترنت أحدث إصدار. لا يمكن استبعاد وجود اختلافات عن سيارتك الفعلية، وذلك لأن شركة Mercedes-Benz تقوم بالتطوير المستمر لسياراتها لتكون على أحدث مستوى تقني، كما أنها تقوم بإجراء تغييرات في الشكل والتجهيز. اقرأ أيضاً دليل التشغيل المطبوع والوثائق التكميلية بالإضافة لدليل التشغيل الرقمي للسيارة.

حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة. جميع النصوص، والصور، والرسوم البيانية تخضع لحقوق الطبع والنشر والقوانين الأخرى لحماية الملكية الفكرية. لا يجوز نسخها أو تداولها لأغراض تجارية ولا تغييرها لاستخدامها على مواقع إنترنت أخرى.





الفئة V

دليل التشغيل



Mercedes-Benz

⚠ تحذير

الإرشادات التحذيرية تنبهك لوجود مخاطر التي قد تعرض صحتك أو حياتك أو صحة أو حياة أشخاص آخرين للمخاطر.

⌚ من أجل بينتك

تقدّم لك الإرشادات البيئية معلومات حول كيفية التصرف بطريقة تحافظ على البيئة أو حول التخلص النهائي من الأشياء بشكل لا يضر بالبيئة.

❗ تجعلك إرشادات الأشياء الضارة على انتباه للمخاطر التي قد تلحق أضراراً بسيارتك.

➡ إرشادات مفيدة أو معلومات إضافية قد تساعدك ⓘ

◀ يشير هذا الرمز إلى إرشاد حول كيفية التصرف، والذي يجب أن تقوم باتباعه.

◀ تشير عديد من تلك الرموز المتتالية إلى إرشاد يحتوي على عدة خطوات عمل.

◁ يقوم هذا الرمز بإبلاغك بالمصدر الذي يمكنك أن تحصل من خلاله على مزيد من المعلومات حول موضوع ما. (صفحة)

◁ يشير هذا الرمز إلى تحذير أو إرشاد حول كيفية التصرف يتم استكمالها في الصفحة التالية.

البيان هذا الخط يميز بيان في وحدة العرض.

أجزاء البرمجيات في السيارة لها حقوق الطباعة © 2005
The FreeType Project <http://www.freetype.org>
جميع الحقوق محفوظة.

أهلاً وسهلاً في عالم مرسيدس - بنز!

اقرأ أولاً دليل التشغيل هذا بعناية وتعرف على سيارتك بشكل جيد قبل أن تنطلق بها. اتبع لسلامتك الخاصة ولفترة تشغيل أطول للسيارة التعليمات والإرشادات التحذيرية في دليل التشغيل هذا. عدم مراعاة ذلك قد يؤدي لأضرار للأشخاص وكذلك أضرار بالسيارة. يختلف تجهيز أو اسم المنتج الخاص بسيارتك تبعاً للاتية:

- الطراز
- الطلب
- التجهيز الخاص ببعض الدول
- التوافر

توضح الصور في دليل التشغيل هذا سيارة ذات مقود جهة اليسار. في السيارات ذات مقود جهة اليمين يختلف ترتيب أجزاء السيارة وعناصر الاستعمال بما يتلائم مع ذلك. تعمل شركة مرسيدس - بنز باستمرار على مواءمة سياراتها لتتماشى مع أحدث المستويات التقنية. ولذلك فإن مرسيدس - بنز تحتفظ لنفسها بحق إجراء تغييرات في النقاط الآتية:

- الشكل
- التجهيز
- التقنية

لهذا السبب قد يختلف الشرح في بعض الحالات عن سيارتك. أجزاء السيارة عبارة عن

- دليل التشغيل
 - دفتر الصيانة أو دفتر الخدمة
 - أدلة إضافية تبعاً للتجهيزات
- احتفظ بالمستندات المطبوعة دائماً داخل السيارة. قم بتسليم هذه المستندات إلى المشتري الجديد عند بيع السيارة.

i يمكنك معايشة الوظائف الهامة لسيارتك في دليل التشغيل التفاعلي في الإنترنت باللغة الألمانية والإنجليزية على موقع الإنترنت:

**www.mercedes-benz.de/
betriebsanleitung-transporter**

يمكنك أيضاً استعمال تطبيقات Smartphone-App
:Mercedes-Benz Guide



Apple® iOS



Android™

رجاءً احرص على مراعاة أن تطبيقات مرسيدس - بنز Mercedes-Benz Guide App قد لا تكون متاحة بعد في بلدك. هيئة التحرير الفني بشركة دايملر المساهمة تتمنى لك قيادة ممتعة.



87	المقاعد، المقود والمرايا
87	جدير بالمعرفة
87	مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي
89	المقاعد الخلفية وكنبة الجلوس الخلفية
106	مخادع الرأس
108	مساند الأذرع
108	تدفئة المقعد
109	تهوية المقعد
109	المقود
110	المرايا
112	وظيفة الذاكرة

113	الضوء ومساحات الزجاج
113	جدير بالمعرفة
113	الإضاءة الخارجية
117	الإضاءة الداخلية
	تغيير وسيلة الإضاءة: مصابيح الحيز الداخلي
118	والمصابيح المحيطة
	تغيير وسيلة الإضاءة: السيارات المزودة بكشافات
120	LED
	تغيير وسيلة الإضاءة: السيارات المزودة بكشافات
120	هالوجين
123	مساحات الزجاج

127	تكيف الهواء
127	جدير بالمعرفة
127	عرض عام لأنظمة تكيف الهواء
130	استعمال أنظمة تكيف الهواء
138	استعمال التدفئة الإضافية
148	ضبط فتحات التهوية

150	القيادة وصف السيارة
150	جدير بالمعرفة
150	إرشادات التليين
150	القيادة
156	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
161	التزود بالوقود
165	صف السيارة
167	إرشادات القيادة
172	أنظمة القيادة
208	جر المقطورة

213	حاسوب السيارة والبيانات
213	جدير بالمعرفة
213	إرشادات السلامة الهامة

4	الفهرس الأبجدي
---	----------------------

27	دليل التشغيل الرقمي
27	تمهيد
27	الاستعمال

28	تمهيد
28	دليل التشغيل
28	الاستعمال المطابق للتعليمات
28	حماية البيئة
29	سلامة التشغيل والتصريح
32	أجزاء مرسيديس - بنز الأصلية
32	QR-Code لطاقة الإنقاذ
32	البيانات المُخزّنة في السيارة
33	معلومات حول حقوق المؤلف والنشر

34	نظرة عامة
34	مقصورة القيادة
35	أجهزة القياس والبيان
37	المقود بأزرار
38	الكونسول الأوسط
42	وحدة الاستعمال بالسقف
43	وحدة الاستعمال بالباب

44	السلامة
44	جدير بالمعرفة
44	سلامة الركاب
55	الأطفال في السيارة
63	حيوانات أليفة في السيارة
63	أنظمة أمان القيادة
66	وسائل تأمين ضد السرقة

69	الفتح والظلق
69	جدير بالمعرفة
69	المفتاح
73	تأمين الأقفال مركزياً
74	باب السائق وباب الراكب الأمامي
74	الباب الإنزلاقي
75	الباب الإنزلاقي الكهربائي
78	غطاء المؤخرة
78	غطاء المؤخرة EASY-PACK
80	الزجاج الخلفي القابل للفتح بشكل منفصل
81	النوافذ الجانبية
83	السقف المتحرك بانوراما

292	 حيز المحرك
298	 الصيانة
299	 البطارية
304	 العناية

310	 المساعدة في الأعطال
310	 جدير بالمعرفة
310	 أين تجد غايته؟
311	 عطب الإطارات
311	 المساعدة على بدء الدوران
313	 المساعدة على بدء الدوران والقطر
316	 المصاهر الكهربائية

317	 الإطارات والعجلات
317	 جدير بالمعرفة
317	 إرشادات السلامة الهامة
318	 طريقة التشغيل
319	 التشغيل في الشتاء
320	 ضغط هواء الإطارات
328	 تغيير العجلة
331	 تشكلات العجلات والإطارات
333	 العجلة الاحتياطية

336	 المواصفات الفنية
336	 جدير بالمعرفة
336	 إلكترونيات السيارة
336	 لوحات الصنع
337	 مواد التشغيل وكميات الملء
343	 بيانات السيارة

213	 البيانات والاستعمال
216	 القوائم والقوائم الفرعية
226	 بلاغات وحدة العرض
247	 مصابيح التحذير والكمترول في أجهزة القياس والبيان

255	 أنظمة المولتيميديا
255	 تمهيد
256	 عرض عام
258	 لوحة اللمس
261	 المفصلات
262	 استدعاء أوضاع ضبط السيارة
262	 الملاحة
264	 الهاتف
269	 إجراء وإنهاء اتصال إنترنت
269	 الراديو

272	 التخزين ولمعاونتك
272	 جدير بالمعرفة
272	 مواضع الحفظ وأدراج التخزين
274	 حاجبات الشمس
274	 المنضدة المفصلة
277	 حامل الأكواب
279	 حامل الزجاجات
279	 منفذة السجائر
279	 ولاعة السجائر
280	 المقبس 12 فلت
280	 المقبس 230 فلت
282	 صندوق التبريد بالكونسول الأوسط
283	 نظام اتصال الطوارئ لمرسيدس - بنز
283	 MB Contact / Mercedes me connect
284	 هاتف جوال
285	 وسيلة تثبيت iPad®
285	 أجهزة الاتصال الإضافية

286	 النقل
286	 جدير بالمعرفة
286	 تعليمات التحميل
287	 توزيع الحمل
287	 تأمين الحمولة
289	 وسائل المساعدة على النقل
291	 أنظمة حمل الأمتعة

292	 الصيانة والعناية
292	 جدير بالمعرفة

P
PASSENGER AIR BAG OFF
45 مصباح كنترول

Q
QR-Code
32 بطاقة الإنقاذ

V
VIN
337 حيز المحرك

!
إجراء مكالمة هاتفية
267 عن طريق دليل الهاتف
267 عن طريق قائمة الهاتف
267 عن طريق لائحات المكالمات الهاتفية
إجمالي المسافة المقطوعة
216 إظهار
225 ضبط وحدة البيان
إحتياطي الوقود
239 بلاغ وحدة العرض
251 مصباح تحذير
216 إحصائية الاستهلاك (حاسوب السيارة)
151 إدارة (المحرك)
151 إدارة المحرك أوتوماتيكياً (وظيفة التشغيل والإيقاف
154 (ECO)
150 إرشادات التلئين
150 إرشادات القيادة
150 إرشادات التلئين
150 إرشادات السلامة الهامة
171 الإنزلاق على الماء
171 الخوض في المياه بالشوارع
169 السفر خارج البلاد
171 السير على الطرق المبتلة
169 السير لمسافات قصيرة
171 الطرق الزلقة ذات الطابع الشتوي
170 الطرق المبتلة
170 الطرق المنحدرة
167 العامة
170 الفرملة
171 القيادة في الشتاء
172 القيادة في الطرق الجبلية
171 بطانات (تيل) الفرامل الجديدة

1, 2, 3 ...
4MATIC (نظام الدفع المستمر بجميع العجلات) ..
182

A
ABS (نظام الفرامل المانع للاندلاق)
227 بلاغ وحدة العرض

C
COLLISION PREVENTION ASSIST
185 معزز قوة الفرامل المتوائم
184 وظيفة تحذير مسافة الأمان
COLLISION PREVENTION ASSIST
240 بلاغ وحدة العرض

D
DSR (نظام التحكم في السرعة على المنحدرات)
240 بلاغ وحدة العرض

E
Electronic Brake-force Distribution
انظر نظام EBD (Electronic Brake-)
(force Distribution)
ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
تشغيل/إيقاف (حاسوب السيارة)
223

M
MB Contact
الزر الخاص ببدء الأعطال
283
الزر الخاص ببدء الاستعلامات
283

Mercedes me connect
إجراء اتصال لمركز عملاء مرسيدس - بنز
268
إدارة الأعطال
268
إدارة الحوادث
268
إرشادات عامة
268
الزر الخاص ببدء الأعطال
283
الزر الخاص ببدء الاستعلامات
283
الشروط
268
النظام الصوتي Audio 20
268
نظام COMAND Online
268

344	أبعاد السيارة
305	أجزاء الكروم (إرشادات التنظيف)
	أجهزة اتصال
285	طريقة التشغيل
	أجهزة الاتصالات
336	ترخيص النوع/ الترددات
	أحزمة الأمان
45	تمهيد
	أدراج التخزين
	انظر مواضع الحفظ وأدراج التخزين
	أنصال المساحات
124	إرشادات السلامة الهامة
124	بيان الصيانة
124	تغيير (الزجاج الأمامي)
125	تغيير (الزجاج الخلفي)
306	تنظيف
	أنظمة القيادة
239	بلاغ وحدة العرض
	أوضاع الضبط
223	حاسوب السيارة
226	من قبل المصنع (حاسوب السيارة)
	أوضاع الضبط الأساسية
	انظر أوضاع الضبط
150	أوضاع المفاتيح (قفل المقود)
262	أوضاع ضبط السيارة
	أوضاع ناقل الحركة
158	البيان (ذراع الاختيار DIRECT SELECT)
157	ناقل الحركة الأوتوماتيكي

ا

267	إجراء
	احتياطي خزان الوقود
239	بلاغ وحدة العرض
251	مصباح التحذير
267	اختيار رقم (الهاتف)
	استدعاء (حاسوب السيارة)
322	ضغط هواء الإطارات
	استدعاء الخلل
	انظر بلاغ وحدة العرض
	اصطحاب أطفال في السيارة
55	إرشادات السلامة الهامة
344	الأبعاد
32	الأجزاء الأصلية

تأثير الفرملة المحدود على الطرق المنثورة عليها

170	أملح إذابة الثلوج
169	تحديد السرعة
208	جر المقطورة
320	سلاسل الثلج
181	مساعد ضبط مسافة الأمان
160	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
	إرشادات تحذيرية
28	ملصق
	إرشادات قيادة
171	أقراص فرامل جديدة
	إرشاد القيادة
167	الاندفاع الذاتي
	إضاءة داخلية
117	تحكم أوتوماتيكي
118	تحكم يدوي
	إضاءة لوحة القيادة
	انظر إضاءة مجموعة أجهزة القياس والبيان
	إضاءة لوحة رقم السيارة
235	بلاغ وحدة العرض
120	تغيير وسيلة الإضاءة
213	إضاءة مجموعة أجهزة القياس والبيان
	إضافات الديزل
	انظر الإضافات
	إضافات زيت المحرك
	انظر الإضافات
	إضافات مواد التشحيم
	انظر الإضافات
	إطارات
317	إرشادات السلامة الهامة
328	اتجاه السير
319	إطارات M+S
	إطارات شتوية
225	تحديد السرعة (حاسوب السيارة)
	إعادة التدوير
	انظر حماية البيئة
	إلكترونيات المحرك
336	إرشادات
155	مشكلة (خلل)
67	إنهاء الإنذار (EDW)
	إيقاف المحرك أوتوماتيكياً (وظيفة التشغيل)
154	والإيقاف (ECO)
	إيقاف الوسادة الهوائية للراكب الأمامي
50	الطريقة الوظيفية
52	الفحص الذاتي للنظام
53	مشاكل

الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي	
الطريقة الوظيفية	50
الفحص الذاتي للنظام	52
مشاكل	53
الاستعمال	
دليل التشغيل الرقمي	27
الاندفاع الذاتي	167
الباب	
تأمين/ تحرير الأقفال مركزياً (المفتاح)	69
تغيير وسائل الإضاءة (المصباح المحيط)	119
وحدة استعمال	43
الباب الإنزلاقي	
إرشادات السلامة الهامة	74
الفتح/ الغلق من الخارج	75
الفتح/ الغلق من الداخل	75
برمجة زر المفتاح	77
تنظيف	307
وسيلة أمان الأطفال	63
انظر الباب الإنزلاقي الكهربائي	
الباب الإنزلاقي الكهربائي	
إرشادات السلامة الهامة	75
التعرف على العوائق	75
الفتح/ الغلق من الخارج	76
الفتح/ الغلق من الداخل	76
المشكلة (خلل)	78
الوظيفة	75
تهيئة	77
وظيفة الإرجاع	75
البطارية (السيارة)	
العناية	303
المساعدة على بدء الدوران	311
بلاغ وحدة العرض	236
توصيل وتركيب	302
شحن	303
فصل وفك	301
موضع التركيب	301
البطارية (جهاز التحكم عن بعد للتدفئة الإضافية)	
تغيير (التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن)	141
تغيير (التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن)	146
البلاغ	
انظر مصابيح التحذير والكنترول	
البيان	
انظر بلاغ وحدة العرض	
انظر مصابيح التحذير والكنترول	
البيانات	
انظر المواصفات الفنية	
الأجهزة اللاسلكية	
ترخيص النوع/ الترددات	336
الإدارة	
انظر إدارة (المحرك)	
الأضرار بالمقود	214
الأضرار وزر التحكم	257
الإضاءة	
انظر ضوء	
الإضاءة الخارجية	
انظر الضوء	
الإضاءة الخافتة	118
الإضاءة الداخلية	
إرشادات حول تغيير وسائل الإضاءة	118
إرشادات عامة	117
الإضاءة الخافتة	118
تشغيل الإضاءة الخلفية مركزياً	118
تغيير اللمبات	118
تغيير وسيلة الإضاءة	118
عرض عام	117
مصباح الحيز الخلفي في مقبض المسك	118
مصباح القراءة	117
الإضافات	
الديزل	339
زيت المحرك	341
الإطارات	
إطارات M+S	319
الإطارات	332
الإطارات الصيفية	319
العمر	318
المداس	318
بلاغ وحدة العرض	243
تبديل	328
تبديل/ تغيير	328
تخزين	328
تشكيلات العجلات والإطارات	331
تغيير العجلة	328
سلاسل الثلج	320
فحص	318
معلومات حول القيادة	318
انظر الإطارات	
الإطارات الشتوية	
إطارات M+S	319
تحديد السرعة	169
الأطفال	
نظام الحماية والأمان	55
الأنبوب النهائي للعدام (إرشادات التنظيف)	305

145	طريقة التدفئة الفورية
147	مشكلة (خلل)
145	وظيفة التدفئة السريعة (طريقة التدفئة الفورية)
	التدفئة الخلفية
	انظر تكييف الهواء
	الترددات
336	جهاز لاسلكي
336	هاتف جوال
31	التركيبات التعديلية/المدمجة
31	التركيبات الخارجية/العلوية
31	التركيبات العلوية
	التزود
163	مادة AdBlue®
	التزود بالوقود
162	الغطاء الخارجي لخزان الوقود
162	عملية التزود بالوقود
35	مبين الوقود
	انظر الوقود
160	التسارع الأقصى (Kick-down)
	التشغيل في الشتاء
31	غطاء المبرد
	التعرف على المسار (أوتوماتيكياً)
	انظر المساعد المحافظ على المسار
	التعرف على خط اليد
260	لوحة اللمس
	التنظيف
	انظر العناية
	التهوية
	انظر تكييف الهواء
	الجر
315	عندما تكون السيارة منغرضة
	الجر للمساعدة على بدء الدوران
313	إرشادات السلامة الهامة
315	التشغيل الإضطراري للمحرك
138	الحرارة المتبقية (تكييف الهواء)
	الحزام
	انظر حزام الأمان
	الحماية من الأشعة الكهرومغناطيسية
29	توضيحات التأكد
	الحماية من السرقة
	انظر جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة (EDW)
	الحمولة
287	تأمين
286	نقل السيارة
	الخلف
118	تشغيل/إطفاء الإضاءة الداخلية
130	تشغيل/إيقاف تكييف الهواء

البيان الاقتصادي ECO

168	الوظيفة/الإرشادات
	التأمين المركزي للأقفال
74	التأمين الأوتوماتيكي للأقفال
69	تأمين/تحرير قفل (المفتاح)
70	تحرير إضطراري للأقفال
	التأمين ضد السرقة
67	EDW (جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة)
67	تأمين ضد القطر
66	مانع إدارة المحرك
68	وظيفة الحماية داخل السيارة
	التاريخ
145	ضبط (التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن)
	التبريد
	انظر تكييف الهواء
	التجديد
	انظر فلتر جزيئات الديزل
	التحضير للرحلة
151	الفحوصات بالسيارة
151	معاينة بالنظر للسيارة من الخارج
	التحكم في السرعة
	انظر نظام TEMPOMAT
	التدفئة
	انظر تكييف الهواء
	التدفئة الإضافية
	انظر التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن
	انظر التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن
	التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن
138	إرشادات السلامة الهامة
142	المشكلة (خلل)
	الوظيفة/الإرشادات
139	بلاغ وحدة العرض
139	تشغيل/إيقاف
140	تشغيل/إيقاف (جهاز التحكم عن بعد)
	تشغيل/إيقاف (وحدة الاستعمال في الكونسول
	الأوسط)
139	جهاز التحكم عن بعد
140	ضبط وقت بدء السير (جهاز التحكم عن بعد)
141	وظيفة التدفئة السريعة
139	التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن
	إرشادات السلامة الهامة
142	الوظيفة/الإرشادات
143	تشغيل/إيقاف (جهاز التحكم عن بعد)
144	تشغيل/إيقاف (ساعة بدء التشغيل)
143	جهاز التحكم عن بعد
144	ساعة بدء التشغيل
145	ضبط وقت بدء السير

- 84..... الغلق عند هطول المطر
- 85..... فتح/ غلق ستارة الحماية من الشمس
- 86..... مشكلة (خلل)
- 84..... وظيفة الإرجاع
- السلامة**
- 29..... سلامة التشغيل
- انظر سلامة الركاب
- السيارة**
- 330..... إنزال
- 165..... التأمين ضد التخرج
- 304..... الغسل اليدوي
- 336..... المجموعة الإلكترونية
- 152..... بدء السير
- 244..... بلاغ وحدة العرض
- 70..... تأمين الأقفال (في حالة الطوارئ)
- 28..... تجهيز
- 69..... تحرير أقفال (المفتاح)
- 70..... تحرير الأقفال (في حالة الطوارئ)
- 31..... تسجيل
- 32..... تسجيل البيانات
- 329..... رفع
- 29..... سلامة التشغيل
- 28..... ضمان العيوب المادية
- السير لمسافات قصيرة (فلتر جزيئات الديزل)
- 298..... **الصيانة**
- الضوء**
- 113..... إرشادات السلامة الهامة
- 114..... إشارة الضوء العالي السريعة
- 169..... السفر خارج البلاد
- 114..... الضوء العالي
- 233..... بلاغ وحدة العرض
- 113..... تشغيل/ إيقاف ضوء القيادة النهاري (مفتاح)
- تشغيل/ إيقاف نظام الإضاءة الذكي
- 224..... Intelligent Light System
- 120..... تغيير المبات (كشافات LED)
- 120..... تغيير المبات (كشافات الهالوجين)
- 118..... تغيير وسائل الإضاءة (مصابيح الحيز الداخلي)
- 120..... تغيير وسيلة الإضاءة (كشافات LED)
- 120..... تغيير وسيلة الإضاءة (كشافات الهالوجين)
- 113..... حاسوب السيارة
- 115..... ضوء إشارات تغيير الاتجاه التحذيرية
- 114..... ضوء إشارة تغيير الاتجاه
- 115..... ضوء الانعطاف
- 113..... ضوء السير
- 116..... ضوء الضباب (الموسع)
- 113..... ضوء الضباب الخلفي
- 116..... ضوء الطرق السريعة
- 90..... تشكيبات المقاعد
- 134..... ضبط درجة الحرارة
- 149..... ضبط فتحات التهوية
- 171..... **الخوض في المياه على الطرق**
- الدفع بجميع العجلات**
- 182..... الوظيفة/ الإرشادات
- 230..... بلاغ وحدة العرض (الفرملة)
- 183..... نظام DSR
- وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق
- الجبليّة
- 183..... الديزل
- 338..... **الرابطّة العلوية Top Tether**
- 57..... **الراديو**
- 219..... اختبار محطة
- 270..... تشغيل
- 269..... عرض عام
- 222..... الرسم البياني للمساعد (حاسوب السيارة)
- 336..... **الرمز e-/E**
- الزجاج الأمامي**
- 136..... إزالة الصقيع
- 305..... تنظيف
- انظر الزجاج الأمامي
- الزجاج الخلفي (الفتح بشكل منفصل)**
- 80..... إرشادات السلامة الهامة
- 80..... الفتح/ الغلق
- 81..... برمجة زر المفتاح
- 81..... مشكلة (خلل)
- الزيت**
- انظر زيت المحرك
- الساعة**
- ضبط (التدفقة الإضافية العاملة بالهواء الساخن) ... 145
- السرعة القصوى**
- 169..... تحديد السرعة القصوى
- السرير**
- انظر مقعد الجلوس الخلفي
- السفر خارج البلاد**
- 169..... الوقود
- 169..... خدمة مرسيدس - بنز
- 169..... ضوء السير
- 169..... مادة AdBlue®
- السقف المتحرك**
- انظر السقف المتحرك بانوراما
- السقف المتحرك بانوراما**
- 83..... إرشادات السلامة الهامة
- 84..... استعمال
- استعمال ستائر الحماية من الشمس للسقف
- المتحرك

- 309..... حزام الأمان
- 308..... داخلية
- 309..... ذراع التشويق أو ذراع الاختيار
- 305..... غسل المحرك
- 307..... كاميرا الرجوع للخلف
- 309..... كسوة السقف
- 309..... كسوة المقعد
- 308..... وحدة العرض
- 83..... **الفلق المريح**
- **الفلق عند هطول المطر**
- 84..... السقف المتحرك بانوراما
- **الفتح الصيفي**
- انظر الفتح المريح
- 83..... **الفتح المريح**
- **الفرامل**
- 170..... إرشادات السلامة الهامة
- 170..... إرشادات القيادة
- 171..... بطانات فرامل جديدة
- 342..... زيت الفرامل (إرشادات)
- 297..... فحص مستوى زيت الفرامل
- 185..... مساعد الفرامل المتوائم
- 64..... نظام BAS
- 65..... نظام EBD
- وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق
- 153..... الجبلية
- 192..... وظيفة خاصية HOLD
- **الفرملة**
- 230..... بلاغ وحدة العرض (الدفع بجميع العجلات)
- 166..... فرملة تأمين الوقوف
- **الفرملة الإضطرابية**
- انظر نظام BAS (معزز قوة الفرامل)
- **القضيب الدليلي**
- 345..... حمولة الجر القصوى
- **القطر**
- 314..... تركيب/ فك حلقة القطر
- 314..... وكلا المحورين على الأرض
- **القيادة في الشتاء**
- 319..... الإرشادات العامة
- 171..... الطرق الزلقة
- 320..... سلاسل الثلج
- **الكاميرا 360°**
- 307..... التنظيف
- **الكاميرا 360°**
- 203..... الوظيفة/ الإرشادات
- 308..... الكسوة البلاستيكية (إرشادات التنظيف)
- 113..... ضوء القيادة الأوتوماتيكي
- 115..... ضوء المنعطفات
- 113..... ضوء صف السيارة
- 114..... مدى الإضاءة
- 116..... مساعد الضوء العالي المزودج
- 115..... نظام الإضاءة الذكي (الوظيفة)
- **الضوء الأوتوماتيكي**
- انظر الضوء
- **الضوء الخلفي**
- 235..... بلاغ وحدة العرض
- 234..... بلاغ وحدة العرض للمقطورة
- **الضوء العالي**
- 116..... مساعد الضوء العالي المزودج
- 305..... **الطلاء (إرشادات التنظيف)**
- **العجلات**
- 317..... إرشادات السلامة الهامة
- 328..... تخزين
- 328..... تركيب العجلة
- 331..... تشكيلات العجلات والإطارات
- 328..... تغيير العجلة
- 306..... تنظيف
- 320..... سلاسل الثلج
- 330..... عزم الربط
- 318..... فحص
- 334..... فك/ تركيب العجلة الإحتياطية
- 330..... فك العجلة
- 319..... **العجلات الصيفية**
- **العجلة الإحتياطية**
- 333..... إرشادات السلامة الهامة
- 334..... إرشادات عامة
- 334..... فك/ تركيب
- 309..... **العناصر الزخرفية (إرشادات التنظيف)**
- **العناية**
- 305..... أجزاء الكروم
- 304..... إرشادات
- 306..... إشارات تغيير الاتجاه بالمرآيا
- 305..... الأنبوب الهائي للعامد
- 307..... الباب الإنزلاقي
- 309..... السجاد
- 305..... الطلاء
- 306..... العجلات
- 307..... **الكاميرا 360°**
- 308..... الكسوة البلاستيكية
- 306..... المستشعرات
- 309..... المقود
- 305..... النوافذ
- 306..... انصاف المساحات

الكشافات

- تغيير وسيلة الإضاءة (كشافات LED) 120
- تغيير وسيلة الإضاءة (كشافات الهالوجين) 120
- الكمية الاحتياطية (خزان الوقود)**
- انظر الوقود
- الكونسول الأوسط**
- بين مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي 41
- من الوسط 39
- المحرك**
- إدارة 151
- إرشادات التنظيف 305
- إيقاف 167
- الجر للمساعدة على بدء الدوران (السيارة) 315
- المساعدة على بدء الدوران 311
- المواصفات الفنية 343
- تحديد الارتفاع (محرك الديزل) 172
- تغيير قدرة المحرك 30
- رقم المحرك 337
- سلامة التشغيل 30
- المحرك**
- وظيفة التشغيل والإيقاف ECO 153
- المرآة**
- انظر مرآة الزينة
- المرآة الداخلية**
- منع الإبهار (يدويًا) 110
- المرئيات**
- استعمال أسطوانات DVD 220
- المرآيا**
- إرشادات السلامة الهامة 110
- المروحة**
- انظر تكييف الهواء
- المساعد المحافظ على المسار**
- الوظيفة/إرشادات 188
- المساعدة على بدء الدوران (المحرك) 311
- المسافة اليومية المقطوعة
- إظهار 216
- إعادة ضبط (حاسوب السيارة) 217
- ضبط وحدة البيان 225
- المستشعرات (إرشادات التنظيف) 306
- المصاهر**
- 316
- المصاهر الكهربائية**
- انظر المصاهر
- المصباح المحيط**
- تغيير اللبنة (الباب الأمامي) 119
- تغيير اللبنة (مرآة الزينة) 119

المفتاح

- إرشادات السلامة الهامة 69
- الأوضاع في قفل المقود 150
- الغلق المريح 83
- الفتح المريح 83
- تأمين/ تحرير أقفال الأبواب مركزيًا 69
- فقدان 72
- مشكلة (خلل) 72
- مفتاح الطوارئ 70

المفضلات

- إظهار واستدعاء 261
- محور 262

المقاعد

- إرشادات السلامة الهامة 87

المقيس الكهربائي

- الكونسول الأوسط 280
- المقيس الكهربائي (230 فلت) 280

المقعد

- الضبط (يدويًا) 88
- الوضع الصحيح لمقعد السائق 87
- تخزين أوضاع الضبط (وظيفة الذاكرة) 112
- تدفئة المقعد 108
- تنظيف الكسوة 309
- تهوية المقعد 109
- ضبط المقعد (كهربائيًا) 88
- ضبط دعامة الفقرات القطنية 89
- ضبط مخدع الرأس 106
- مسند الذراع 108

المقعد الخلفي

- إرشادات عامة 89
- الطي لأسفل/ لأعلى 99
- تحريك 98
- تدفئة المقعد الخلفي 108
- تدوير 98
- تهوية المقعد الخلفي 109
- ضبط مسند المقعد 97
- فك/ تركيب 100
- قضبان المقعد 90
- موضع تثبيت المقعد 90
- وسيلة المساعدة على الصعود والنزول 97
- وضع التقابل 100

المقود

- تنظيف 309
- مقايض التشبيك 160

المكونات

- نظام المولتي ميديا 256

221.....	تمهيد
264.....	توصيل الهاتف الجوال (عام)
267.....	رفض المكالمات (نظام المولتيميديا)
	الهاتف الجوال
267.....	إلغاء الاعتماد
265.....	اعتماد
336.....	ترخيص النوع/ الترددات
264....	توصيل (الوصلة البينية لتقنية Bluetooth®)
266.....	توصيل هاتف جوال آخر
221.....	قائمة (حاسوب السيارة)
	انظر هاتف
	الوسادة الهوائية
48.....	إرشادات سلامة هامة
	الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب
50.....	الأممي
	الوسادة الهوائية الأمامية (السائق، الراكب
48.....	الأممي)
49.....	الوسادة الهوائية الجانبية
49.....	الوسادة الهوائية للنافذة
47.....	تمهيد
	مصباح كنترول PASSENGER AIR BAG
45.....	OFF
49.....	الوسادة الهوائية الجانبية
	الوسادة الهوائية للنافذة
49.....	الطريقة الوظيفية
	الوسادة الهوائية للنافذة الجانبية
233.....	بلاغ وحدة العرض
	الوقت
	ضبط الساعة (التدفئة الإضافية العاملة بالهواء
145.....	الساخن)
	الوقود
338.....	إرشادات مهمة للسلامة
216.....	إظهار الاستهلاك الحالي
216.....	إظهار مدى كفاية الوقود
161.....	التزود بالوقود
339...	الذيزل في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة
169.....	السفر خارج البلاد
339.....	المواد الإضافية (الذيزل)
338.....	جودة (ذيزل)
169.....	فترت جزيئات الذيزل
35.....	مبين محتوى خزان الوقود
339.....	محسّنات السيولة
162.....	مشكلة (خلل)
339.....	معلومات حول الاستهلاك
171.....	انزلاق على الماء

	المنضدة المفصلة
274.....	في الخلف
258.....	المنظم
	المواصفات الفنية
344.....	أبعاد السيارة
331.....	الإطارات/ العجلات
345.....	القضيب الدليلي
343.....	المحرك
343.....	بيانات السيارة
345.....	تجهيز جر المقطورة
345.....	حامل الأمتعة العلوي
337.....	كميات الملاء
344.....	نقاط الربط
	النافذة
	انظر النوافذ الجانبية
	النافذة الجانبية
83.....	مشكلة (خلل)
	النقل
170.....	القطار
287.....	تأمين الحمولة
288.....	تركيب حلقة الربط
287.....	تشكيلات حيز الحمولة
286.....	تعليمات التحميل
287.....	توزيع الحمل
170.....	النقل بالقطار
	النوافذ
	انظر النوافذ الجانبية
	النوافذ الجانبية
81.....	إرشادات السلامة الهامة
83.....	الغلق المريح
83.....	الفتح المريح
83.....	تهيئة
81.....	عرض عام
82.....	فتح/ غلق
	الهاتف
266.....	إجراء التوصيل من الهاتف الجوال
267.....	إجراء مكالمات هاتفية
267.....	إدخال الرقم
267.....	إدخال رقم هاتفي
284.....	إرشادات السلامة الهامة
266.....	إعادة توصيل الهاتف الجوال أوتوماتيكياً
265.....	إعتماد هاتف جوال (توصيل)
267.....	إلغاء اعتماد هاتف جوال (فصل)
268.....	إنهاء مكالمات فعالة
267.....	استقبال مكالمات هاتفية (نظام المولتيميديا)
267.....	الاتصال الهاتفي
266.....	التنقل بين الهواتف الجوال

بلاغات وحدة العرض

226	استدعاء (حاسوب السيارة) بلاغ خطأ
	انظر بلاغ وحدة العرض
	بلاغ وحدة العرض
226	إخفاء (حاسوب السيارة)
226	إرشادات السلامة الهامة
227	أنظمة الأمان
239	أنظمة القيادة
243	الإطارات
244	السيارة
236	المحرك
246	المفتاح
299	بيان موعد الخدمة
226	تمهيد
233	ضوء

بيان

	برنامج القيادة (ذراع الاختيار DIRECT
158	(SELECT)
343	بيانات السيارة
216	بيان الإسترجاع
215	بيان النقل لتضيق أعلى
	بيان مواعيد الخدمة
299	الإرشادات
	بيان موعد الخدمة
299	إخفاء بلاغ الخدمة
299	استدعاء موعد الخدمة
299	نظام ASSYST (نظام الخدمة الفعال)

ت

تأمين أقفال

70	الغلق في الأحوال الاضطرابية
70	تأمين اضطراري لأقفال السيارة
	تأمين الأقفال
	انظر التأمين المركزي للأقفال
	تأمين الأقفال المركزي
73	تأمين/تحرير الأقفال (الأزرار)
	تأمين الأقفال مركزياً
	انظر التأمين المركزي للأقفال
	تأمين الحمولة
288	تركيب حلقة الربط
	تحذير التصادم
	انظر مساعد منع الاصطدام
253	تحذير مسافة الأمان (مصباح التحذير)
	تحرير اضطراري للأقفال
70	سيارة

ب

باب

245	بلاغ وحدة العرض
70	وسيلة التأمين الإضطرابي
70	وسيلة التحرير الإضطرابي
74	باب السائق وباب مرافق السائق
	باب المؤخرة
245	بلاغ وحدة العرض
	بدء الدوران بمساعدة خارجية (المحرك)
	انظر المساعدة على بدء الدوران (المحرك)
	بدء السير
153	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
152	ناقل الحركة اليدوي
	وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق
153	الجبليّة
	برامج القيادة
159	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
	برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
66	مساعد من الرياح الجانبية
	برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
65	إرشادات سلامة هامة
65	الوظيفة/الإرشاد
231	بلاغ وحدة العرض
65	تشغيل/إيقاف
249	مصباح التحذير
	برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
66	تعزيز إتزان المقطورة
	برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني
	انظر برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
	بطارية (السيارة)
299	إرشادات السلامة الهامة
	بطارية (المفتاح)
70	إرشادات مهمة للسلامة
	بطارية (مفتاح)
71	تغيير
71	فحص
	بطارية السيارة
	انظر البطارية (السيارة)
32	بطاقة الإنقاذ
220	بطاقة التخزين (النظام الصوتي)
	بطانات فرامل
171	جديدة
	بلاغ
	انظر بلاغ وحدة العرض

121	فك/ تركيب الغطاء في مبيت العجلة
122	فك/ تركيب المصباح الخلفي
122	فك/ تركيب وحدة الإضاءة الخلفية
120	كشافات الهالوجين
120	مصادر الضوء LED
	مصباح الإشارة والمصباح المحيط في غطاء
119	المؤخرة
119	مصباح المرأة في كسوة السقف
119	مصباح صندوق الأمتعة في الكسوة الجانبية
	انظر تغيير اللمبات
	تغيير لمبات الإضاءة
118	الإضاءة الداخلية
122	الضوء الخلفي
121	الضوء العالي
122	ضوء الرجوع للخلف
122	ضوء الضباب الخلفي
122	ضوء الفرامل
121	ضوء القيادة النهاري
118	مصباح المقصورة الداخلية
	تغيير وسائل الإضاءة
	انظر تغيير اللمبات
156	تفريغ الهواء من دورة الوقود
	تقسيم حيز الحمولة
290	أدراج الحفظ
290	إرشادات السلامة الهامة
290	الطي لأعلى/ لأسفل
291	الفك/ التركيب
	تقنية BlueTEC
163	استكمال ملء مادة AdBlue®
	تقنية BlueTEC®
31	إرشادات نظام معالجة غازات العادم
339	مادة التشغيل AdBlue®
	تقنية Bluetooth®
264	اتصال
266	توصيل هاتف جوال آخر
	تقنية Bluetooth®
266	إدخال رقم المرور
265	البحث عن هاتف جوال
	تكثف بخار الماء على الزجاج
	انظر تكييف الهواء
	تكييف الهواء
127	إرشادات سلامة هامة
136	إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي
136	إزالة تكثف البخار من على الزجاج
131	التحكم أوتوماتيكياً
138	التدفئة الإضافية
139	التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن

	تحرير الأقفال
70	عن طريق مفتاح الطوارئ
73	من الداخل (زر التحرير المركزي للأقفال)
70	وسيلة التحرير الإضطراري
	تدفئة الزجاج الخلفي
136	تشغيل/ إيقاف
137	مشكلة (خلل)
	تدفئة الوقوف
	انظر التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن
	انظر التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن
	تدفئة مقصورة الركاب
	انظر تكييف الهواء
	تركيب العجلة
330	إنزال السيارة
328	تأمين السيارة ضد التدرج
328	تحضير السيارة
330	تركيب العجلة
330	خلع العجلة
329	رفع السيارة
334	فك/ تركيب العجلة الإحتياطية
	تشغيل/ إيقاف البلاغ المروري المذاع
270	الراديو
	تشغيل/ إيقاف خاصية تجفيف الهواء المزودة
130	بوظيفة التبريد
	تشغيل/ إيقاف ضوء القيادة النهاري
113	(المفتاح)
137	تشغيل/ إيقاف طريقة تدوير الهواء
161	تشغيل اضطراري بناقل الحركة الأوتوماتيكي
	تشكيلة مقعد-أريكة
102	كنية جلوس خلفية
104	تعديل مزلاج المقعد
286	تعليمات التحميل
70	تغيير البرمجة (المفتاح)
	تغيير اللمبات
120	إرشادات السلامة الهامة
118	المصباح الخلفي في كسوة السقف
119	المصباح المحيط في الباب الأمامي
121	ضوء إشارة تغيير الاتجاه (الأمامي)
122	ضوء إشارة تغيير الاتجاه (الخلفي)
121	ضوء السير
121	ضوء الوقوف
121	ضوء صف السيارة (الأمامي)
122	ضوء صف السيارة (الخلفي)
	عرض عام لأنواع وسائل الإضاءة (اللمبات
120	الأمامية)
	عرض عام لأنواع وسائل الإضاءة (اللمبات
122	الخلفية)

208	إرشادات القيادة
212	الإمداد بالجهد الكهربائي
212	القابس سباعي الأقطاب
66	برنامج ESP®
234	بلاغ وحدة العرض بخصوص الضوء
209	تركيب الوصلة ذات الرأس الكروية
308	تنظيف تجهيزه جر المقطورة
211	توصيل المقطورة
346	حمل المحور المسموح به
211	فصل المقطورة
211	فك الوصلة ذات الرأس الكروية
212	مراقبة تعطل اللمبات في لمبات LED
187	مساعد الزاوية الميتة
195	نظام PARKTRONIC

جهاز الإنذار

انظر جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة (EDW)

جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة

انظر جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة (EDW)

67	جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة (EDW)
47	جهاز التحذير لأحزمة الأمان

جهاز التحكم عن بعد

140	التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن
143	التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن
	تغيير البطارية (التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن)
141	تغيير البطارية (التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن)
146	جهاز التحكم عن بعد

جهاز التحكم عن بعد

انظر المفتاح

305	جهاز التنظيف بالضغط العالي
	جهاز التوجيه

254	مصباح التحذير
	جهاز مرئيات DVD

220	استعمال (حاسوب السيارة)
-----	-------------------------

ح

حاجب الشمس

119	تغيير اللمية (مصباح المرأة)
274	عرض عام
	حادث

55	الإجراءات الأوتوماتيكية بعد الحادث
304	حارة الغسل (العناية)

حاسوب السيارة

213	إرشادات سلامة هامة
299	إظهار بلاغ الخدمة
226	أوضاع ضبط المصنع

142	التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن
137	الفتح/الغلق المريح (طريقة تدوير الهواء)
138	تدفئة/تهوية الوقوف
130	تشغيل/إيقاف
138	تشغيل/إيقاف الحرارة المتبقية
136	تشغيل/إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي
137	تشغيل/إيقاف طريقة تدوير الهواء
135	تشغيل/إيقاف وظيفة المزامنة
128	جهاز الاستعمال الخلفي
132	ضبط تدفق الهواء
134	ضبط توزيع الهواء
134	ضبط درجة الحرارة
132	ضبط طريقة التكييف
148	ضبط فتحات التهوية
135	ضبط كمية الهواء
127	عرض عام للأنظمة

مشاكل بوظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف

131	الهواء
137	مشكلة بتدفئة الزجاج الخلفي
131	مصابيح الكنترول

معلومات بخصوص THERMOTRONIC

129	(تكييف الهواء الأوتوماتيكي ثلاثي المناطق)
128	معلومات حول TEMPOMATIC (مكيف الهواء)
127	وحدة استعمال TEMPOMATIC (مكيف الهواء)
	وحدة استعمال مكيف الهواء

THERMOTRONIC (تكييف الهواء)

128	الأوتوماتيكي ثلاثي المناطق
130	وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء

تنظيم القيادة الديناميكية

انظر برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)

تهوية الوقوف

انظر التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن

توجيه

246	بلاغ وحدة العرض
287	توزيع الحمل
	توزيع قوة الفرامل

انظر نظام EBD (Electronic Brake-)

(force Distribution)

215	توصية التشويق
29	توضيحات التأكيد

ج

324	جدول ضغط هواء الإطارات
	جر المقطورة
345	أبعاد التركيب
346	أحمال الجر

33	حقوق الطبع والنشر
311	حقيبة الإسعافات الأولية
	حلقة الربط
288	تركيب
310	حلقة القطر
	حماية البيئة
28	إرشادات عامة
29	استرداد السيارة القديمة
	حماية الركاب
44	إرشادات السلامة الهامة
	حماية الركاب المبكرة
	انظر نظام PRE-SAFE® (نظام الحماية المبكرة للركاب)
346	حمل المحور المسموح به (جر المقطورة)
345	حمولة السقف (حامل الأمتعة العلوي)
	حيز الحمولة
90	المقاعد
287	تشكيلات
63	حيوانات أليفة في السيارة

خ

137	خاصية الفتح/الغلق المريح (طريقة تدوير الهواء)
311	خدمة مرسيدس - بنز 24 ساعة
	خزان الوقود
162	مشكلة (خلل)
	انظر خزان الوقود

د

272	درج النظارة
	درجة الحرارة
214	درجة الحرارة الخارجية
146	ضبط (التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن)
134	ضبط (تكييف الهواء)
	درجة حرارة
	سائل التبريد (البیان في مجموعة أجهزة القياس والبيان)
214	دعامة العمود الفقري
	انظر دعامة الفقرات القطنية
89	دعامة الفقرات القطنية
	دليل التشغيل
28	إرشادات عامة
28	تجهيز السيارة
28	دليل التشغيل الرقمي ودليل التشغيل المطبوع
28	ضمان العيوب المادية
28	قبل الرحلة الأولى

214	استعمال
220	استعمال مرئيات أسطوانة DVD
216	البيان القياسي
226	بلاغات وحدة العرض
226	ذاكرة تخزين البلاغات
216	عرض عام للقوائم
223	قائمة أوضاع الضبط
222	قائمة الخدمة
219	قائمة الراديو
216	قائمة الرحلات
222	قائمة الرسم البياني للمساعد
225	قائمة السيارة
224	قائمة الضوء
223	قائمة المساعد
217	قائمة الملاحة
221	قائمة الهاتف
219	قائمة الوسائط
225	قائمة مجموعة أجهزة القياس والبيان
294	مراجعة مستوى الزيت
180	مساعد ضبط مسافة الأمان

حالة طوارئ

55	الإجراءات الأوتوماتيكية بعد الحادث
	حامل أكواب المشروبات
277	إرشادات السلامة الهامة
278	في الخلف
	حامل الأكواب
277	الكونسول الأوسط
278	المتحكم في درجات الحرارة
	حامل الأمتعة العلوي
291	إرشادات
345	الحمولة القصوى
	حامل الزجاجات
	انظر حامل الأكواب
279	حامل القارورات
	حامل المشروبات
	انظر حامل أكواب المشروبات
	حزام الأمان
45	إرشادات السلامة الهامة
55	أطفال في السيارة
46	الاستعمال الصحيح
309	تنظيف
47	ربط
47	ضبط الارتفاع
47	فك
247	مصباح التحذير
47	مصباح التحذير (الوظيفة)
47	موامة الحزام للسانق والراكب الأمامي

- 294مراجعة مستوى الزيت (حاسوب السيارة)
مراجعة مستوى الزيت بواسطة عصا قياس
294مستوى الزيت
293مستوى الزيت (الإرشادات)
342معلومات حول استهلاك الزيت
زيت محرك

- 341درجة اللزوجة

س

- سائل التبريد (المحرك)**
297استكمال الملء
296مراجعة المستوى
251مصباح التحذير
سائل التبريد (محرك)

- 342إرشادات
238بلاغ وحدة العرض
343كمية الملء

- سائل تبريد (المحرك)**
بيان درجة الحرارة في مجموعة أجهزة القياس
والبيان
214ساعة بدء التشغيل (التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن)

- 145تفعيل
145ضبط الساعة
146ضبط درجة التدفئة
146ضبط درجة الحرارة
145ضبط فترة التشغيل
145ضبط وقت بدء السير
144عرض عام

- ستارة الحماية من الشمس**
85السقف المتحرك بانوراما
سعة خزان الوقود

- 216إظهار عن مدى كفاية الوقود (حاسوب السيارة)
320سلاسل الثلج
سلاسل حماية من التزحلق
انظر سلاسل الثلج

- سلامة التشغيل**
28ضمان العيوب المادية
سلامة التشغيل والترخيص

- 31إرشادات خاصة بمواصفات التركيبات العلوية
29الإرشادات الخاصة بالقيادة
28الاستعمال المطابق للتعليمات
31التركيبات والتركيبات العلوية
31التركيبات والتعديلات
31تسجيل السيارة
30تغيير قدرة المحرك
29توضيحات التأكيد

- 28دليل التشغيل الرقمي
27التمهيد
27مساعدة
338ديزل حيوي

ذ

- 226ذاكرة تخزين البلاغات (حاسوب السيارة)
114ذراع الإشارات والمساحات
ذراع الاختيار

- انظر ناقل الحركة الأوتوماتيكي
ذراع الاختيار DIRECT SELECT
157ناقل الحركة الأوتوماتيكي
ذراع التدوير للنافذة
انظر النوافذ الجانبية

ر

- راديو**
إظهار نص الراديو270
عرض عام للقوائم270
انظر دليل التشغيل المنفصل
رقم الهاتف

- إدخال267
رقم تمييز السيارة
انظر رقم تعريف السيارة (VIN)

- رقم تمييز السيارة (VIN)**
لوحة الصنع336
رقم هاتف الخدمة311
رمز فنانجين القهوة
انظر مساعد الانتباه

ز

- زجاج**
تنظيف305
زر الإرجاع
258
زيت الفرامل

- إرشادات342
بلاغ وحدة العرض230
فحص المستوى297

- زيت المحرك**
إرشادات حول الجودة340
استكمال الملء295
الإضافات341
بلاغ وحدة العرض238
تغيير الزيت341
كمية الملء341

ضبط ضوء السير	
225..... لنظام مرور اليمين/نظام مرور اليسار	
135 ضبط كمية الهواء	
114 ضبط مدى ضوء الكشافات	
ضبط الهواء	
انظر ضغط هواء الإطارات	
ضبط هواء الإطارات	
322..... إرشادات السلامة الهامة	
320..... الموصى به	
243..... بلاغ وحدة العرض	
324..... جداول	
28 ضمان العيوب المادية	
ضوء	
113..... ضوء الوقوف	
ضوء إشارة تغيير الاتجاه	
235..... بلاغ وحدة العرض	
234..... بلاغ وحدة العرض للمقطورة	
114..... تشغيل/إطفاء	
121..... تغيير للمبات (الأمام)	
122..... تغيير للمبات (الخلف)	
ضوء أوتوماتيكي	
234..... بلاغ وحدة العرض	
ضوء الانتظار	
235..... بلاغ وحدة العرض	
ضوء الانعطاف	
115..... /الوظيفة/إرشادات	
234..... بلاغ وحدة العرض	
ضوء الرجوع للخلف	
236..... بلاغ وحدة العرض	
122..... تغيير لمبات الإضاءة	
ضوء السير	
169..... السفر خارج البلاد	
234..... بلاغ وحدة العرض	
113..... تشغيل/إطفاء	
121..... تغيير لمبات الإضاءة	
116 ضوء الضباب (موسع)	
ضوء الضباب الخلفي	
235..... بلاغ وحدة العرض	
113..... تشغيل/إطفاء	
122..... تغيير لمبات الإضاءة	
116 ضوء الطرق السريعة	
ضوء الفرامل	
66..... المتوائم	
235..... بلاغ وحدة العرض	
234..... بلاغ وحدة العرض للمقطورة	
122..... تغيير لمبات الإضاءة	
66 ضوء الفرامل المتوائم	

نظام معالجة غازات العادم العامل بتقنية	
31..... BlueTEC	
30 ورشة فنية متخصصة	
سلامة الركاب	
45 أحزمة الأمان	
55 الإجراءات الأتوماتيكية بعد الحادث	
55 الأطفال في السيارة	
الإيقاف الأتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب	
50 الأمامي	
47 الوسادات الهوائية	
47 تحذير لربط حزام الأمان	
44 تمهيد لنظام الحماية والأمان الإضافي	
63 حيوانات أليفة في السيارة	
45 ... PASSENGER AIR BAG مصابيح الكنترول	
44 مصباح تحذير نظام الحماية والأمان	
نظام PRE-SAFE® (نظام الحماية المبكرة	
للراكب)	
54 سيارة	
167 إيقاف السيارة لفترة طويلة	
70 تحرير اضطراري للأقفال	
313..... قطر	
315..... نقل	

ش

شبكة التخزين	273
شبكة تأمين الحمولة	289
شدادات الأحزمة	
تفعيل	53

ص

صف السيارة	
إرشادات سلامة هامة	165
فرملة تأمين الوقوف	166
كاميرا 360°	203
كاميرا الرجوع للخلف	199
انظر نظام PARKTRONIC	
صندوق التابلوه	272
صندوق التبريد	282

ض

ضبط السيارة	
طبقاً لرغباتك الشخصية	223
ضبط المحطة الإذاعية	
الراديو	270
ضبط توزيع الهواء	134

عرض عام للوظائف	
256 نظام المولتيميديا	
256 عرض عام لوحدة العرض (نظام المولتيميديا)	
330 عزم ربط مسامير العجلة	
عطب الإطارات	
328 تغيير العجلة/تركيب العجلة الإحتياطية	
عطل	
310 عدة السيارة	
311 مطفأة الحريق	
انظر القطر	
عملية صف السيارة	
176 مساعد ضبط مسافة الأمان	
انظر صف السيارة	
عناية	
306 الإضاءة الخارجية	
309 العناصر الزخرفية	
308 تجهيزة الجر	
305 جهاز التنظيف بالضغط العالي	
304 محطة الغسل الآلي	

غ

غسل السيارة	
انظر العناية	
غطاء المؤخرة	
344 أبعاد الفتح	
78 إرشادات السلامة الهامة	
78 الفتح/الغلق من الخارج	
تغيير وسائل الإضاءة (مصباح الإشارة	
والمصباح المحيط)	
119 انظر غطاء المؤخرة EASY-PACK	
غطاء المؤخرة EASY-PACK	
344 أبعاد الفتح	
78 إرشادات السلامة الهامة	
79 الفتح/الغلق	
79 برمجة زر المفتاح	
245 بلاغ وحدة العرض	
تغيير وسائل الإضاءة (مصباح الإشارة	
والمصباح المحيط)	
119 تهيئة	
80 خاصية التعرف على العوائق المزودة بوظيفة	
الإرجاع	
79 ضبط زاوية فتح غطاء المؤخرة	
80 مشاكل بغطاء المؤخرة	
78 غطاء المؤخرة الكهربائي	
انظر غطاء المؤخرة EASY-PACK	
31 غطاء المبرد	

ضوء القيادة

انظر ضوء القيادة الأوتوماتيكي	
113 ضوء القيادة الأوتوماتيكي	
ضوء القيادة المستمر	
انظر تشغيل/إيقاف ضوء القيادة النهاري	
ضوء القيادة النهاري	
236 بلاغ وحدة العرض	
121 تغيير لمبات الإضاءة	
ضوء المنعطفات (فعال)	
234 بلاغ وحدة العرض	
115 ضوء المنعطفات الفعال	
ضوء الوقوف	
121 تغيير لمبات الإضاءة	
ضوء خلفي	
122 تغيير لمبات الإضاءة	
ضوء صف السيارة	
113 تشغيل/إطفاء	
121 تغيير اللمبات (الأمام)	
122 تغيير اللمبات (الخلف)	
ضوء عالي	
235 بلاغ وحدة العرض	
114 تشغيل/إطفاء	
121 تغيير لمبات الإضاءة	

ع

عداد السرعة	
إرشادات عامة	
213 اختيار وحدة البيان	
225 تشغيل/إيقاف عداد السرعة الإضافي	
225 رقمي	
217 في مجموعة أجهزة القياس والبيان	
35 قطاعات	
213 عداد السرعة الإضافي	
225 عداد السرعة الرقمي	
217 عداد الكيلومترات اليومية	
انظر المسافة اليومية المقطوعة	
عداد المسافة	
انظر المسافة اليومية المقطوعة	
عداد المسافة المقطوعة	
إظهار	
216 ضبط وحدة البيان	
225 عداد لفات المحرك	
214 عدة	
انظر عدة السيارة	
310 عدة السيارة	

قبل البدء بالقيادة

- 151..... إرشادات السلامة الهامة
قضية دليلي
 288..... تركيب حلقة الربط
قطر السيارة
 313..... إرشادات السلامة الهامة
 314..... والمحور الخلفي مرفوع
 270 **قطع البلاغ المروري المذاع**
قفل الإشعال
 انظر أوضاع المفتاح (قفل المقود)

ك

كاميرا

- انظر كاميرا 360°
 انظر كاميرا الرجوع للخلف
كاميرا الرجوع إلى الخلف
 307 (إرشادات التنظيف)
كاميرا الرجوع للخلف
 200..... إرشادات السلامة الهامة
 199 الإرشادات العامة
 201 البيانات في وحدة العرض
 199 الوظيفة/إرشادات
 200..... تشغيل وإيقاف
 202..... صف السيارة بالرجوع للخلف
 203 وظيفة الزاوية الواسعة
 203 وظيفة توصيل المقطورة
 309 **كسوة السقف والسجاد (إرشادات التنظيف)**
كشافات
 117 تكتف بخار الماء
كمبيوتر الرحلات
 216..... إظهار
 225 اختيار وحدات البيان
كنية الجلوس
 انظر مقعد الجلوس الخلفي
كنية الجلوس الخلفية
 273 أدراج التخزين (تشكيلة مقعد-أريكة)
 89 إرشادات عامة
 95 الطي لأسفل/ لأعلى
 94 تحريك
 102 تحريك (تشكيلة مقعد-أريكة)
 94 ضبط مسند المقعد
 96 فك/ تركيب
 90 قضبان المقعد
 90 موضع تثبيت المقعد
 93 وسيلة المساعدة على الصعود والنزول
 96 وضع التقابل
 انظر كنية الجلوس الخلفية

غطاء حيز المحرك

- 292..... إرشادات السلامة الهامة
 245..... بلاغ وحدة العرض
 293..... غلق
 292..... فتح

ف

فتحات التهوية

- 148 إرشادات سلامة هامة
 148 ضبط الفتحات الجانبية
 149 ضبط الفتحات الخلفية
 148 ضبط الفتحات الوسطى

فتحات الهواء

انظر فتحات التهوية

فحص

انظر نظام ASSYST

فحص السيارة

انظر التحضير للرحلة

فرامل

- 227 بلاغ وحدة العرض
 64 نظام ABS

فرملة

- 248 مصباح التحذير

فرملة اليد

انظر فرملة تأمين الوقوف

فرملة تأمين الوقوف

- 166 التأمين أو التحرير يدويًا
 166 التأمين أوتوماتيكياً
 166 التحرير أوتوماتيكياً
 167 الفرملة الإضطرارية
 231 بلاغ وحدة العرض
 166 فرملة تأمين الوقوف الكهربائية
 250 مصباح التحذير

فرملة صف السيارة

انظر فرملة تأمين الوقوف

فلتر العادم

انظر فلتر جزيئات الديزل

- 238 **فلتر الهواء (بلاغ وحدة العرض)**
 237 **فلتر الوقود (بلاغ وحدة العرض)**
فلتر جزيئات الديزل
 169 التشغيل في الطرق القصيرة

ق

- 222 **قائمة الخدمة (حاسوب السيارة)**
 223 **قائمة المساعد (حاسوب السيارة)**

مادة AdBlue®

- 339.....إرشادات
339.....إرشادات السلامة الهامة
340.....إضافات
163.....استكمال الملء
340.....النقاء
236.....بلاغ وحدة العرض
340.....درجات الحرارة الخارجية المنخفضة
340.....كميات الملء

مادة AdBlue®

- 164.....غطاء الخزان
165.....قارورة استكمال ملء مادة

مادة AdBlue®

- 169.....السفر خارج البلاد

مادة الإختزال

انظر مادة AdBlue®

مادة غسل الزجاج

- 298.....استكمال الملء
343.....الإرشادات
343.....كميات الملء
66.....موانع إدارة المحرك

مبين اتجاه السير

انظر ضوء إشارة تغيير الاتجاه

- 214.....مبين درجة الحرارة الخارجية
مثبت السرعة

- 173.....إظهار السرعة
174.....المشكلة (الخلل)
310.....مثلث التحذير

مجموعة أجهزة القياس والبيان

- 35.....عرض عام
36.....مصابيح التحذير والكنترول
115.....مجموعة أضواء التحذير

محتوى خزان الوقود

- 35.....مبين
محدد السرعة

- 174.....إرشادات السلامة الهامة
176.....إيقاف المتغير
175.....استدعاء آخر سرعة تم تخزينها
175.....المتغير، تشغيل
174.....الوظيفة/الإرشادات
241.....بلاغ وحدة العرض
175.....تحويل إلى وضع غير فعال
175.....تخزين السرعة الحالية
176.....دائم
175.....ضبط حد السرعة
175.....متغير

كثبة جلوس خلفية

- 102.....إرشادات عامة (تشكيلة مقعد-أريكة)
105.....إطالة السريز (تشكيلة مقعد-أريكة)
105.....تركيب وفك مكان الجلوس (تشكيلة مقعد-أريكة)
102.....عروات التثبيت (تشكيلة مقعد-أريكة)
104.....فك وتركيب (تشكيلة مقعد-أريكة)

كود الطلاء

كونسول أوسط

- 40.....جزء سفلي
38.....جزء علوي

ل

لسيارة

انظر سيارة

لوحة الصنع

انظر لوحة صنع السيارة

لوحة القيادة

انظر مقصورة القيادة

لوحة اللمس

- 260.....إدخال علامات
260.....إدخال فراغ
260.....إقتراحات العلامات
259.....استدعاء الدخول السريع للنظام الصوتي
258.....استعمال لوحة اللمس
258.....التحكم بحركة الجسد
260.....التعرف على خط اليد
261.....الدخول السريع للنظام الصوتي
258.....تشغيل/إيقاف
261.....تغيير المحطة/العنوان الموسيقي
261.....تغيير سطر الإدخال
261.....محو العلامات
258.....منظر عام
336.....لوحة صنع السيارة

م

ماء الغسل

- 343.....الإرشادات

ماء المسح

- 298.....استكمال الملء
246.....بلاغ وحدة العرض

مادة AdBlue®

- 222.....إظهار مستوى الملء
164.....صفحة استكمال الملء
164.....عمود الضخ
31.....معالجة غازات العادم

- مشكلة (خلل) 176
- مصباح الكترول LIM 175
- محرك**
- بلاغ وحدة العرض 236
- دوران بصورة غير منتظمة 155
- مشاكل بدء الدوران 155
- مصباح التحذير (التشخيص الذاتي للمحرك) 251
- مخدع الرأس**
- إرشادات السلامة الهامة 106
- ضبط (كهربيانيا) 107
- ضبط (يدويًا) 107
- فك/ تركيب 107
- مرآة الزينة**
- تغيير اللمية (مصباح المرأة) 119
- حاجب الشمس 274
- مرآة داخلية**
- منع الإبهار (أوتوماتيكيا) 111
- مراقبة ضغط هواء الإطارات
- إرشادات السلامة الهامة 322
- إرشادات عامة 322
- ترخيص اللاسلكي لنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات 323
- مرايا**
- مرآة داخلية 110
- مرايا جانبية 110
- مرايا جانبية**
- التحريك إلى الأمام أو إلى الخلف (حل المشكلة) ... 111
- تحريك للداخل/للخارج (أوتوماتيكيا) 110
- تحريك للداخل/للخارج (كهربيانيا) 110
- تخزين أوضاع الضبط (وظيفة الذاكرة) 112
- تهيئة 111
- ضبط 110
- منع الإبهار (أوتوماتيكيا) 111
- مرفاع السيارة**
- استخدام 329
- تصريح المطابقة 30
- موضع الحفظ 310
- نقطة موضع التركيب 329
- مركز اتصالات مرسيدس - بنز**
- إجراء اتصال لمركز عملاء مرسيدس - بنز 268
- مركز خدمة**
- انظر ورشة فنية متخصصة
- مركز خدمة مرسيدس - بنز**
- انظر ورشة فنية متخصصة
- مساحة الزجاج**
- مساحة الزجاج الخلفي 124
- مشكلة (خلل) 126
- مساحة الزجاج الخلفي**
- تشغيل/ إيقاف 124
- مساعدة إشارات حركة المرور**
- البيان في مجموعة أجهزة القياس والبيان 190
- الوظيفة/ الإرشادات 189
- تشغيل 190
- مساعدة الإشارات المرورية**
- إرشادات السلامة الهامة 189
- بلاغ وحدة العرض 242
- تشغيل/ إيقاف وظيفة الإرشاد 223
- مساعدة الانتباه**
- الوظيفة/إرشادات 191
- انظر مساعد الانتباه
- مساعدة الانتباه (ATTENTION ASSIST)**
- تشغيل/ إيقاف 224
- مساعدة الانتباه ATTENTION**
- بلاغ وحدة العرض 239
- مساعدة التعب**
- انظر مساعد الانتباه
- مساعدة الحفاظ على المسار**
- بلاغ وحدة العرض 242
- تشغيل/ إيقاف 188
- ضبط الحساسية 189
- ضبط الحساسية (حاسوب السيارة) 224
- مساعدة الرياح الجانبية**
- 66
- مساعدة الزاوية الميئة**
- الإرشادات/ الوظيفة 186
- بلاغ وحدة العرض 242
- تشغيل/ إيقاف (حاسوب السيارة) 224
- جر المقطورة 187
- مساعدة الضوء العالي المزدوج**
- بلاغ وحدة العرض 234
- تشغيل/ إيقاف 117
- مساعدة الفرامل**
- انظر نظام BAS (معزز قوة الفرامل)
- مساعدة رؤية الزاوية الميئة**
- إرشادات السلامة الهامة 186
- الإشارة التحذيرية 187
- تحذير الإصطدام 187
- تشغيل 187
- مجال مراقبة المستشعرات 186
- مساعدة صف السيارة**
- إرشادات السلامة الهامة 196
- إلغاء 199
- التعرف على مكان لصف السيارة 197
- الخروج من مكان صف السيارة 198
- الوظيفة/ الإرشادات 196

- 247 حزام الأمان
251 سائل التبريد
36 عرض عام
250 فرملة تأمين الوقوف
249 نظام ABS
253 نظام COLLISION PREVENTION ASSIST
250 نظام الحماية والأمان
253 نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات
- مصادر الضوء LED**
120 تغيير
مصباح
انظر مصابيح التحذير والكنترول
مصباح الإشارة والمصباح المحيط
119 تغيير الللمبة
مصباح التحذير والكنترول
175 LIM (محدد السرعة المتغير)
117 مصباح القراءة
مصباح الكنترول
انظر مصابيح التحذير والكنترول
مصباح الكنترول LIM
173 نظام TEMPOMAT
مصباح الكنترول LIM
175 محدد السرعة المتغير
311 مطفأة الحريق
مفاتيح
70 تغيير البرمجة
مفتاح
246 بلاغ وحدة العرض
71 تغيير البطارية
71 مراقبة البطارية
مفتاح DYNAMIC SELECT
159 ناقل الحركة الأوتوماتيكي
مفتاح السيارة
انظر المفتاح
مفتاح الطوارئ
70 الأداء الوظيفي/الإرشادات
70 تأمين أقفال السيارة
70 تركيب
مفتاح الطوارئ
70 سحب
مفضلات
262 إضافة
261 منظر عام
160 مقابض التمشيق بالمقود
مقبس 12 فلت
انظر مقبس كهربائي
- 240 بلاغ وحدة العرض
198 صف السيارة
مساعد ضبط مسافة الأمان
176 إرشادات السلامة الهامة
178 إرشادات القيادة
181 إيقاف
177 اختيار
176 الوظيفة/الإرشادات
180 بيانات في أجهزة القياس والبيان
176 تحذير تصادم
179 تخزين السرعة الحالية والمحافظة عليها
178 تشغيل
177 ذراع مثبت السرعة
178 شروط التشغيل
179 ضبط السرعة
180 ضبط مسافة الأمان المقررة
181 نصائح للقيادة
مساعد عدم الانتباه
انظر مساعد الانتباه
مساعد منع الاصطدام
الوظيفة/الإرشادات
184 مساند الأذرع
108 مستشعر الضوء (بلاغ وحدة العرض)
234 مستشعر المطر
123 ضبط الحساسية
مسند الزراع
273 درج الحفظ
مساحة الزجاج
123 تشغيل/إيقاف
124 تغيير أنصال المساحات
مساحة الزجاج الخلفي
125 تغيير نصل المساحة
مشغل أسطوانات الليزر/مبدل أسطوانات الليزر
220 (حاسوب السيارة)
مصابيح التحذير والكنترول
LIM (مساعد ضبط مسافة الأمان)
177 LIM (نظام TEMPOMAT)
173 PASSENGER AIR BAG OFF
45 احتياطي الوقود
251 احتياطي خزان الوقود
251 إرشادات عامة
247 التشخيص الذاتي للمحرك
251 الفرامل
248 برنامج ESP®
249 برنامج ESP® OFF
250 تحذير مسافة الأمان
253 جهاز التوجيه
254

منظم مسافة الأمان	
انظر مساعد ضبط مسافة الأمان	
منفضة السجائر	279
مواد التشغيل	
إرشادات السلامة الهامة	337
إضافات خاصة لمادة AdBlue®	339
الوقود	338
ديزل حيوي	338
زيت الفرامل	342
زيت المحرك	340
سائل التبريد (محرك)	342
مادة غسل الزجاج	343
مواضع الحفظ وأدراج التخزين	
أدراج التخزين لتشكيلة مقعد-أريكة	273
إرشادات السلامة الهامة	272
المنضدة المفصلية	276
درج الحفظ بالكونسول الأوسط	273
درج النظارة	272
شبكة التخزين	273
صندوق التابلوه	272
مواضع الصيانة أسفل غطاء حيز المحرك	293
موضع الحفظ	
مسند الذراع (من أسفل)	273

ن

ناقل الحركة	
انظر ناقل الحركة الأوتوماتيكي	
انظر ناقل الحركة اليدوي	
ناقل الحركة الأوتوماتيكي	
إدارة المحرك	152
إرشادات السلامة الهامة	156
إرشادات القيادة	160
أوضاع ناقل الحركة	157
التحرير من الغرز	160
التعشيق اليدوي	160
بلاغ وحدة العرض	244
بيان برنامج القيادة	158
بيان وضع ناقل الحركة (ذراع الاختيار)	
DIRECT SELECT	158
تشغيل اضطراري	161
تعشيق التعشيق الخلفية	157
تعشيق الوضع المحايد	157
تعشيق وضع القيادة	157
تعشيق وضع صف السيارة	157
توصية التعشيق	161
جر المقطورة	160
ذراع الاختيار DIRECT SELECT	157

مقيس 230 فاط	280
مقيس كهربائي	
إرشادات عامة	280
في الخلف	280
مقيس مزلاج المقعد	104
مقصورة القيادة	
منظر عام	34
انظر مجموعة أجهزة القياس والبيان	
مقعد	
مقعد دوار	89
مقعد الجلوس الخلفي	
إمكانيات التركيب	90
الوضع الأساسي	94
تشكيلات المقاعد	90
مقعد الراكب الأمامي	
انظر المقاعد	
مقعد السائق	
انظر المقاعد	
مقعد الطفل	
توصيات	61
على مقعد الراكب الأمامي	58
مواضع مناسبة	59
نظام ISOFIX	56
نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام	58
نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف	58
نقطة تثبيت Top Tether	57
مقعد خلفي	
انظر المقعد الخلفي	
مقعد دوار	89
مقود	
أزرار (حاسوب السيارة)	214
ضبط	109
عرض عام للأزرار	37
مكونات السيارة اللاسلكية	
توضيحات التأكيد	29
مكيف الهواء	
انظر تكييف الهواء	
مكيف الهواء الخلفي	
انظر تكييف الهواء	
مكيف هواء مقصورة الركاب	
انظر تكييف الهواء	
ملصق	
إرشادات السلامة العامة	28
ملفات MP3	
استعمال	220
منظم السرعات TEMPOMAT	
استدعاء السرعة المخزنة	173

- نظام PARKTRONIC**
- 193..... إرشادات السلامة الهامة
- 195..... إيقاف/تشغيل
- 194..... بيان تحذيري
- 195..... جر المقطورة
- 194..... مدى مسافة المستشعرات
- 195..... مشكلة (خلل)
- 193..... نظام القيادة
- نظام PARKTRONIC**
- 193..... الوظيفة/الإرشادات
- 240..... بلاغ وحدة العرض
- نظام PRE-SAFE® (نظام الحماية المبكرة للركاب)**
- 54..... الطريقة الوظيفية
- 233..... بلاغ وحدة العرض
- نظام TEMPOMAT**
- 172..... إرشادات السلامة الهامة
- 174..... إيقاف
- 173..... اختيار
- 172..... الوظيفة/الإرشادات
- 242..... بلاغ وحدة العرض
- 173..... تخزين السرعة الحالية والاحتفاظ بها
- 173..... تشغيل
- 173..... ذراع نظام TEMPOMAT
- 173..... شروط التشغيل
- 173..... ضبط السرعة
- 173..... مصباح الكنترول LIM
- 172..... نظام القيادة
- نظام أمان القيادة**
- 64..... إرشادات سلامة هامة
- برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
- 65..... ضوء الفرامل المتوائم
- 63..... عرض عام
- 64..... نظام ABS (نظام الفرامل المانع للإنغلاق)
- 64..... نظام BAS (معزز قوة الفرامل)
- نظام Electronic Brake-force) EBD (Distribution)
- 65.....
- نظام الإضاءة الذكي**
- 115..... عرض عام
- نظام الأمان**
- انظر نظام أمان القيادة
- نظام الاستعمال**
- انظر حاسوب السيارة
- نظام الحماية والأمان**
- 233..... بلاغ وحدة العرض
- 44..... تمهيد
- 156..... عرض عام
- 158..... عملية التعشيق
- 161..... مشكلة (خلل)
- 159..... مفتاح DYNAMIC SELECT
- 160..... مقابض التعشيق بالمقود
- 158..... نطاقات التعشيق
- 160..... وضع التسارع الأقصى Kick-down
- 160..... وضع دواسة الوقود
- ناقل الحركة اليدوي**
- 152..... إدارة المحرك
- 153..... النقل إلى التعشيق الخلفية
- 152..... بدء السير
- 152..... توصية التعشيق
- 152..... ذراع التعشيق
- 270..... نص الراديو
- 214..... نطاق عدد اللغات المفرد
- نظام ABS (نظام الفرامل المانع للإنغلاق)**
- 64..... إرشادات السلامة الهامة
- نظام ABS (نظام الفرامل المانع للإنغلاق)**
- 64..... الوظيفة/الإرشاد
- 249..... مصباح التحذير
- نظام ASSYST**
- 299..... بيان موعد الخدمة
- نظام BAS (معزز قوة الفرامل)**
- 64..... وظيفة/إرشادات
- نظام COLLISION PREVENTION ASSIST**
- تشغيل/إيقاف وظيفة تحذير مسافة الأمان
- 223.....
- نظام Downhill Speed) DSR (Regulation)**
- الوظيفة/الإرشادات
- 183.....
- نظام Electronic Brake-force) EBD (Distribution)**
- الوظيفة/إرشادات
- 65.....
- 230..... بلاغ وحدة العرض
- نظام Electronic Stability) ESC (Control)**
- انظر برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)
- نظام Intelligent Light System**
- تشغيل/إيقاف
- 224.....
- ضبط ضوء السير لحركة مرور اليمين/حركة مرور اليسار
- 225.....
- نظام Intelligent Light System**
- بلاغ وحدة العرض
- 235.....

نظام معالجة غازات العادم العامل بتقنية	250
BlueTEC	
إرشادات	31
نقاط ووسائل تثبيت	
حمل الشد المسموح به	344
نقل	
السيارة	315
نموذج	
انظر لوحة صنع السيارة	
نوافذ التهوية	
فتح/ غلق	82
وسيلة أمان الأطفال	63
نوافذ الجانبية	
نوافذ التهوية الجانبية	81
نوافذ جانبية	
فتح/ غلق نوافذ التهوية	82
هاتف	
إعادة الاتصال	222
استقبال مكالمات هاتفية	221
بلاغ وحدة العرض	246
رفض/ إنهاء مكالمات هاتفية	221
رقم من دليل الهاتف	221
قائمة (حاسوب السيارة)	221
هاتف جوال	
تركيب/ إرشادات	284
و	
واجهة عرض البيانات	
الوصلات	273
وحدة الاستعمال	
الكونسول الأوسط	38
باب السائق	43
تكييف الهواء	38
فوق الزجاج الأمامي	42
وحدة الاستعمال بالسقف	42
وحدة العرض	
إرشاد التنظيف	257
الوظيفة/ الإرشادات	215
تنظيف	308
ورشة فنية	30
انظر ورشة فنية متخصصة	
ورشة فنية ذات عقد	
انظر ورشة فنية متخصصة	
ورشة فنية متخصصة	30

مصباح التحذير	250
مصباح تحذير (وظيفة)	44
نظام الخدمة الفعال	
انظر بيان موعد الخدمة	
نظام الطوارئ لمرسيدس - بنز	
الزر في وحدة الاستعمال بالسقف	283
نظام الغلق	
انظر التأمين المركزي للأقفال	
نظام الفرامل المانع للانغلاق	
انظر نظام ABS (نظام الفرامل المانع للانغلاق)	
نظام القيادة	
الكاميرا 360 °	203
كاميرا الرجوع للخلف	199
محدد السرعة	174
مساعد إشارات حركة المرور	189
مساعد الانتباه (ATTENTION ASSIST)	191
مساعد الحفاظ على المسار	188
مساعد الزاوية الميتة	186
مساعد صف السيارة	196
مساعد ضبط مسافة الأمان	176
مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST	
4MATIC	184
نظام DSR	182
نظام PARKTRONIC	183
نظام TEMPOMAT	193
وظيفة خاصة HOLD	172
نظام المساعدة على صف السيارة	192
تحذير التحرك للخلف	
نظام الملاحة	195
إرشادات السلامة الهامة	262
إظهار/ إخفاء القائمة	263
عرض عام	262
قائمة (حاسوب السيارة)	217
نظام المولتيميديا	
إرشادات السلامة الهامة	255
عرض عام	256
وحدة العرض	256
نظام تثبيت مقعد الطفل ISOFIX	56
نظام تعزيز الفرامل	
انظر نظام BAS (معزز قوة الفرامل)	
نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات	
إعادة تشغيل	323
بلاغ تحذيري	323
مراجعة ضغط هواء الإطارات إلكترونياً	322
مصباح التحذير	253
وظيفة/ إرشادات	322

وظيفة التدفئة السريعة		وسائل المساعدة على النقل	
انظر التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن	290	تقسيم حيز الحمولة	
انظر التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن		وسائل مساعدة في النقل	
وظيفة التشغيل والإيقاف	289	شبكة تأمين الحمولة	
انظر وظيفة التشغيل والإيقاف ECO		وسادة هوائية	
وظيفة التشغيل والإيقاف ECO		بلاغ وحدة العرض	228
إدارة المحرك أوتوماتيكياً	154	تفعيل	53
إرشادات السلامة الهامة	154	وسيلة أمان الأطفال	
إرشادات عامة	153	إرشادات السلامة الهامة	62
إيقاف/تشغيل	155	الباب الإنزلاقي	63
الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك	154	نوافذ التهوية	63
وظيفة الحماية داخل السيارة		وسيلة التعرف على خط اليد	
إبطال الفعالية	68	تشغيل/إيقاف وظيفة القراءة الآلية	260
الوظيفة	68	وسيلة الحماية من الحشرات على المبرد	31
تشغيل	68	وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق	
وظيفة الذاكرة		الجبليّة	183, 153
المقعد، المقود، المرايا الجانبية	112	وسيلة المساعدة على صف السيارة	
وظيفة المساعدة على صف السيارة		مساعد صف السيارة	196
انظر نظام PARKTRONIC		انظر الكاميرا 360°	
وظيفة تحذير مسافة الأمان	184	وسيلة تثبيت iPad®	285
وظيفة حماية داخل السيارة		وسيلة مساعدة على صف السيارة	
إيقاف	68	انظر كاميرا الرجوع للخلف	
وظيفة خاصة HOLD		وصلة التشخيص	
إيقاف	193	سلامة التشغيل والتريخيص	30
الوظيفة/الإرشادات	192	وصلة الجر ذات الرأس الكروية	
بلاغ وحدة العرض	243	تركيب	209
وظيفة خاصة HOLD		فك	211
إرشادات عامة	192	وصلة جر المقطورة	
تشغيل	193	انظر جر المقطورة	
شروط التشغيل	192	وظائف الإنترنت	
وظيفة مساعد الضوء العالي المتوائم		إجراء/إنهاء الاتصال	269
وظيفة/إرشادات	116	إنهاء الاتصال	269
وقود		استدعاء	269
إحصائية الاستهلاك	216	حالة الاتصال	269
محتوى الخزان/الكمية الاحتياطية	338	وظيفة الإرجاع	
وقود الديزل الشتوي	339	الباب الإنزلاقي الكهربائي	75
وكالة		السقف المتحرك بانوراما	84
انظر ورشة فنية متخصصة		النوافذ الجانبية	81
ولاعة السجائر	279	ستائر الحماية من الشمس	85
		وظيفة التأمين الأوتوماتيكي لأقفال الأبواب	74
		وظيفة التأمين ضد القطر	
		إبطال الفعالية	67
		الإيقاف	67
		التشغيل	67
		الوظيفة	67

تمهيد

- ◀ استدعاء القائمة الرئيسية لدليل التشغيل الرقمي: أطلق الرمز ⑤ .
- ◀ يتم فتح القائمة المختارة. يبقى دليل التشغيل الرقمي أثناء ذلك مفتوحاً في الخلفية.
- ◀ غلق دليل التشغيل الرقمي: اضغط لمدة طويلة على الزر .
- ◀ بجانب زر التحكم. يجب تأكيد البلاغ، ما إذا يجب غلق المتصفح .

عندما تقوم باستدعاء دليل التشغيل الرقمي فإنك لا تتأكد أية تكاليف إضافية. يعمل دليل التشغيل الرقمي بدون الاتصال بالإنترنت. تتاح لك 3 إمكانيات للدخول إلى مواضيع دليل التشغيل الرقمي:

• البحث البصري

يمكنك في البحث البصري استكشاف سيارتك بصرياً. سواء من المنظر الخارجي أو أيضاً في مقصورة السيارة الداخلية يمكنك الدخول إلى المواضيع المختلفة لدليل التشغيل الرقمي. تصل إلى مقصورة السيارة الداخلية من خلال اختيار المنظر "المقصورة الداخلية".

• فهرس المحتويات

يمكنك في فهرس المحتويات اختيار الفصول كل على حده. أثناء القيادة يكون دليل التشغيل الرقمي غير فعال، وذلك لدواعي السلامة.

الاستعمال

استعمال دليل التشغيل الرقمي

إرشادات عامة

- ◀ احرص على مراعاة المعلومات بخصوص استعمال زر التحكم (صفحة 258).
- ◀ احرص على مراعاة المعلومات بخصوص استعمال لوحة اللمس (صفحة 258).

صفحات المحتوى

عن طريق البحث البصري، البحث عن طريق الكلمات الدلالية أو فهرس المحتويات تصل إلى صفحات المحتوى.



- ◀ المتصفح للأمام والخلف: أدر زر التحكم .
- ◀ إظهار الصورة الكاملة/أنيميشن: حرك زر التحكم إلى اليسار .
- ◀ اختيار نصوص الإرشاد/تخزين علامات القراءة: حرك زر التحكم إلى اليمين .
- ◀ اختيار الرابط: حرك زر التحكم إلى أسفل .
- ◀ الخروج من صفحة المحتوى: أطلق الرمز .

• قواعد وتعليمات المرور

• قوانين السيارات ومقاييس السلامة

يوجد في السيارة العديد من الملصقات التحذيرية. عندما تقوم بأبعاد ملصق إرشاد تحذيري، من الممكن أن لا تتعرف أنت وأشخاص آخرين على الأخطار. اترك ملصق الإرشاد التحذيري مكانه.

⚠ تحذير

من خلال إجراء تغييرات على أجزاء التركيب الإلكترونية، برمجياتها وكذلك كوابلها من الممكن أن تتأثر وظيفتها و/أو وظيفة الأجزاء الأخرى المشبوبة، بشكل سلبي، من الممكن أيضاً أن تتأثر أنظمة السلامة بشكل خاص. من خلال ذلك من الممكن ألا تعمل هذه الأنظمة بشكل صحيح و/أو تعرض سلامة تشغيل السيارة للخطر. يكون هناك زيادة في خطر الحوادث والإصابة!

لهذا لا تقم بأية تدخلات في الكوابل وكذلك الأجزاء الإلكترونية أو برمجياتها. احرص دائماً على تنفيذ الأعمال على الأجزاء الكهربائية أو الإلكترونية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

إذا قمت بإجراء تغييرات في الأجزاء التركيبية الإلكترونية، برمجياتها وكذلك الكوابل، من الممكن أن يُغلى ترخيص تشغيل سيارتك.

⚠ تحذير

قد تتدفق أيضاً في حالة غازات وسوائل مواد ضارة بالصحة أو مواد لها تأثيرات قوية من خزانات مغلقة بشكل كامل. عندما تقوم بنقل هذه المواد في مقصورة السيارة الداخلية، قد تتأثر قدرة التركيز الخاصة بك أثناء القيادة وكذلك صحتك من خلال ذلك. من الممكن أيضاً أن تحصل اختلالات وظيفية، قفلات كهربائية أو تعطل نظام أجزاء كهربائية. هناك خطر الحريق والحوادث! لا تقم بتخزين ونقل أية مواد ضارة بالصحة و/أو لها تأثيرات قوية في مقصورة السيارة الداخلية.

أمثلة لمواد ضارة بالصحة و/أو مواد لها تأثير قوي:

- مادة مذيبة
- الوقود
- الزيت والشحم
- مواد التنظيف
- الأحماض

حماية البيئة

القيادة بطريقة اقتصادية ومحافظة على البيئة

④ إرشاد بيئي

تلزم شركة دايملر المساهمة بفلسفة شاملة لحماية البيئة. والأهداف المرجوة من وراء ذلك تتمثل في الاستخدام الاقتصادي للموارد الطبيعية وترشيد التعامل مع ثروات البيئة، وهو الأمر الذي يخدم الإنسان والطبيعة على حد سواء.

دليل التشغيل

قبل الرحلة الأولى

يعتبر دليل التشغيل هذا، دفتر الصيانة أو دفتر الخدمة والأدلة الإضافية المرتبطة بالتجهيز جزءاً لا يتجزأ من السيارة. احتفظ بهذه المستندات دائماً داخل السيارة. قم بتسليم جميع المستندات إلى المشتري الجديد عند بيع السيارة.

اقرأ هذه الوثائق بعناية قبل الرحلة الأولى وتعرف على سيارتك بشكل جيد قبل أن تتطلق بها.

لسلامتك الخاصة ولفترة تشغيل أطول للسيارة اتبع دائماً التعليمات والإرشادات التحذيرية في دليل التشغيل هذا. عدم مراعاة ذلك قد يؤدي لأضرار للأشخاص وكذلك أضرار بالسيارة.

ضمان العيوب المادية

! احرص على مراعاة إرشادات دليل التشغيل هذا بخصوص التشغيل الصحيح لسيارتك وكذلك بخصوص أضرار السيارة المحتملة. الأضرار التي تنجم بسيارتك من خلال انتهاك هذه الإرشادات، لا يتم تغطيتها سواء من ضمان العيوب المادية لشركة مرسيدس - بنز ولا من ضمان السيارات الجديدة أو ضمان السيارات المستعملة.

تجهيز السيارة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الطرازات، التجهيزات القياسية والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة موزعة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. لذلك قد تختلف تجهيزات سيارتك عن بعض الشروح والصور الواردة.

تم عرض كافة الأنظمة الموجودة في سيارتك في وثيقة شراء سيارتك الأصلية على شكل جدول.

في حالة وجود أسئلة حول التجهيز والاستعمال يمكنك التوجه إلى أي مركز خدمة مرسيدس - بنز.

دليل التشغيل الرقمي والمطبوع

لا يتبع أي تحديث إلكتروني لدليل التشغيل الرقمي. التغييرات لا تتبع إلا عن طريق التكميلات الخاصة بدليل التشغيل المطبوع.

احرص على ضرورة مراعاة دليل التشغيل المطبوع وكذلك التكميلات الخاصة بدليل التشغيل.

الاستعمال المطابق للتعليمات

عند استخدامك للسيارة يرجى مراعاة المعلومات التالية:

- إرشادات السلامة الواردة في دليل التشغيل هذا
- المواصفات الفنية في دليل التشغيل هذا

سلامة التشغيل والتصريح

الإرشادات الخاصة بالقيادة

من الممكن أن تتضرر السيارة، عندما

- تجلس السيارة، على سبيل المثال على حافة رصيف عالية أو طرق غير ممهدة
- تقود السيارة بسرعة عالية جداً فوق أحد العوائق، على سبيل المثال رصيف، عتبة تخفيف السرعة أو حفرة
- يرتطم شيء صلب بالقاع السفلي أو بأجزاء مجموعة الحركة والتعليق.

قد يتعرض الهيكل، الإطار، القاع السفلي، أجزاء مجموعة الحركة والتعليق، العجلات أو الإطارات للضرر أيضاً بشكل غير مرئي في مثل هذه المواقف أو ما يشابهها. قد تتعطل هذه المكونات المتضررة بشكل غير متوقع أو في حالة وقوع حادث قد لا تستوعب الإجهادات كما هو مقرر. عند تضرر كسوة القاع السفلي، قد تتجمع مواد قابلة للاشتعال، مثل أوراق الشجر أو الأعشاب أو فروع الشجر بين القاع السفلي وكسوة القاع السفلي. قد تشتعل هذه المواد، عند ملاستها لفترة طويلة نسبياً لأجزاء دورة العادم الساخنة.

تحذير

عندما تلامس مواد قابلة للاحتراق، مثلاً أوراق الشجر، أعشاب أو فروع الشجر، مجموعة غازات العادم، من الممكن أن تشتعل هذه المواد. هناك خطر الحريق!

افحص بشكل منتظم قاع السيارة السفلي عند القيادة في الطرق الغير ممهدة أو في الأراضي الوعرة. قم بإزالة على وجه الخصوص أجزاء النباتات المنحصرة أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال. قم في حالة وجود أضرار بتبليغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

قم بفحص وتصليح السيارة بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. عندما تتأكد عند متابعة القيادة من تأثير سلامة القيادة بشكل سلبي، توقف فوراً مع مراعاة حركة المرور. أبلغ في هذه الحالة إحدى الورش الفنية المتخصصة.

توضيحات التأكيد

مكونات السيارة اللاسلكية

يسري الإرشاد التالي على جميع مكونات السيارة اللاسلكية وعلى أنظمة المعلومات وأجهزة الاتصالات المدمجة في السيارة: المكونات اللاسلكية لهذه السيارة مطابقة للمتطلبات الأساسية والتشريعات الأخرى المنظمة لذلك والخاصة بمواصفة المجموعة الأوروبية 2014/53/EC.

التوافق الكهرومغناطيسي

تم فحص وإثبات التوافق الكهرومغناطيسي لمكونات السيارة طبقاً للمواصفة ECE-R 10، في الطبعة الحديثة الخاصة بها.

يمكنك أيضاً المساهمة في حماية البيئة من خلال قيادتك لسيارتك بطريقة تحافظ على البيئة.

يتوقف استهلاك الوقود وكذلك درجة تآكل المحرك وناقل الحركة والفرامل والإطارات على العاملين التاليين:

- ظروف تشغيل سيارتك
- طريقة قيادتك الشخصية
- يمكنك التأثير على هذين العاملين. ولذلك يرجى مراعاة الإرشادات التالية:
- ظروف التشغيل

- تجنب السير لمسافات قصيرة، فإن ذلك يزيد من استهلاك الوقود.
- حافظ على ضغط الهواء الصحيح في الإطارات.
- لا تأخذ أحمالاً غير ضرورية في السيارة.
- قم بفك حامل الأمتعة العلوي في حالة عدم الحاجة إليه.
- السيارة التي يتم صيانتها بشكل منتظم تحافظ على البيئة. لذلك التزم بمواعيد الخدمة.
- احرص دائماً على تنفيذ أعمال الخدمة لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
- طريقة القيادة الشخصية
- لا تضغط على دواسة الوقود أثناء إدارة المحرك.
- لا تدع المحرك يسخن أثناء وقوف السيارة.
- قد السيارة مع كشف الطريق، وحرص على وجود مسافة أمان كافية.
- تجنب التسارع الشديد والمتكرر والفرملة.
- قم بالتعشيق في الوقت المناسب ولا تستغل سوى 2/3 طاقة التعشيق.
- أوقف المحرك أثناء فترات الانتظار المرتبطة بحركة المرور.
- راقب استهلاك الوقود.

استرداد السيارة القديمة

فقط لدول الاتحاد الأوروبي:

تقوم شركة مرسيدس - بنز باسترداد سيارتك مرسيدس - بنز للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة ومطابق لتعليمات الاتحاد الأوروبي (EU) للسيارات القديمة. لإرجاع السيارات القديمة متاحة لك شبكة أماكن استرداد ومصالح تفكيك. يمكنك في هذه المصالح تسليم سيارتك مجاناً. وبذلك تشارك مشاركة قيمة لاستكمال عملية التدوير وللحفاظ على الموارد الطبيعية.

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول إعادة تدوير السيارات القديمة وحول إعادة الاستخدام وشروط الاسترداد من الصفحة الرئيسية لشركة مرسيدس - بنز الخاصة بدولتك على الإنترنت.

تحذير

عندما تقوم بتوصيل أجهزة بوصلة التشخيص للسيارة، من الممكن أن تتأثر وظائف أنظمة السيارة بشكل سلبي. قد تتأثر سلامة تشغيل السيارة بشكل سلبي من خلال ذلك. هناك خطر وقوع حادث!

لا تقم بوصلة التشخيص للسيارة إلا بتوصيل الأجهزة، التي صرحت بها شركة مرسيدس - بنز لمسارتك.

تغيير قدرة المحرك

زيادات الأداء من الممكن أن

- تغير قيم انبعاث غازات العادم
- تؤدي لاختلالات وظيفية
- تؤدي إلى حدوث أضرار لاحقة.

لا يمكن ضمان سلامة تشغيل المحرك في أي حال من الأحوال.

عندما تقوم برفع قدرة المحرك، مثلاً من خلال التدخل في إدارة المحرك، فسوف تفقد الحق بالمطالبة في ضمان العيوب المادية.

عندما تقوم برفع قدرة محرك السيارة،

- قم بمواثمة الإطارات ومجموعة الحركة والتعليق ونظام الفرامل ونظام تبريد المحرك مع قدرة المحرك المرتفعة
 - احرص على توثيق السيارة من جديد
 - قم بتبليغ التغييرات في الأداء لحامل التأمين.
 - وإلا فقد تفقد ترخيص التشغيل وحماية التأمين.
- عندما تبني سيارة، أبلغ المشتري عن قدرة محرك السيارة التي تم تغييرها. وإلا فقد يكون هذا - تبعاً للمُشرع - مخالفاً للقانون ويعاقب عليه القانون.

ورشة فنية متخصصة

توفر الورشة الفنية المتخصصة الخبرة الفنية والعدد والكفاءات اللازمة للقيام بالأعمال الضرورية اللازمة بالسيارة. يسري ذلك على وجه الخصوص على الأعمال المتعلقة بالسلامة. احرص على مراعاة الإرشادات في دفتر الصيانة أو دفتر الخدمة. قم دائماً بإجراء الأعمال التالية بالسيارة لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة:

- الأعمال المتعلقة بالسلامة
- أعمال الخدمة والصيانة
- أعمال الإصلاح
- التغييرات وكذلك التركيبات والتعديلات
- الأعمال بالأجزاء الإلكترونية

لذا ننصح شركة مرسيدس - بنز بأن يتم ذلك لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز.

احرص على صيانة إلكترونيات المحرك والأجزاء التابعة لذلك، مثل أجهزة التحكم، المستشعرات، المحركات أو خطوط التوصيل فقط لدى ورشة فنية متخصصة. وإلا فقد تتآكل أجزاء السيارة بسرعة وقد تفقد السيارة رخصة التشغيل.

مرفاع السيارة

نسخة وترجمة إعلان المطابقة الأصلي:

تصريح المطابقة EC

1. الموقع، كميثل
الجهة الصانعة:

BRANO a.s.

74741 Hradec nad Moravicí,
Opavská 1000,

جمهورية التشيك

Id.-Nr.: 64-387-5933

MSt.-Id.-Nr.: CZ64-387-5933

يصرح على مسؤوليتنا الفردية، أن المنتج:

2. a) التسمية:

مرفاع السيارة

طراز، رقم:

A 164 580 02 18+ A 166 580 01 18 (A

A 240 580 00 18 (B

A 639 580 02 18 (C

سنة الإنتاج: 2015

يفي بجميع الأحكام ذات الصلة

المواصفة رقم 2006/42/EC

الشرح وغرض الاستخدام:

(b) مرفاع السيارة مخصص فقط لرفع السيارة المذكورة طبقاً لتعليمات الاستعمال الملصقة على مرفاع السيارة.

3. البيانات المرجعية للمعايير المنسقة أو التخصصات

ISO 4063, EN ISO 1434 1-A, DBL (A

7382.20, MBN 10435, AS 2693

ISO 4063, ISO 1434 1-A, DBL 7392.10, (B

MBN 10435

DBL 7392.10, DBL 8230.10 (C

تم تخزين الوثائق الفنية للمنتج في المصنع. المخول
لتجميع الوثائق الفنية: مدير القسم الفني لشركة Brano

a.s.

4. Hradec nad Moravicí

المكان

5. 05.05.2015

التاريخ

تم التوقيع من قبل:

Director of Quality

وصلة التشخيص

تستخدم وصلة التشخيص لتوصيل أجهزة التشخيص لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

واحدة. إذا تم بعد ذلك التعرف على مستوى الملء الجديد من قبل إدارة المحرك، يمكنك تشغيل المحرك.

عند حدوث خلل بمكونات معالجة غازات العادم فقم بأسرع وقت ممكن بفحصه وإصلاحه لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

احرص قبل القيادة في البلدان خارج الاتحاد الأوروبي على فحص مخزون مادة AdBlue® (انظر صفحة 222) واحرص على تلقي المشورة من إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تجد معلومات حول استكمال ملء مادة AdBlue® تحت "التزود بالوقود" (انظر صفحة 163).

تجد المزيد من المعلومات حول مادة AdBlue® تحت "مواد التشغيل وكميات الملء" (انظر صفحة 339).

التركيبات الخارجية والعلوية والمدمجة والتعديلية

إرشادات خاصة بمواصفات التركيبات العلوية

للدواعي السلامة احرص على أن يتم تصنيع التركيبات العلوية وتركيبها طبقاً لمواصفات مرسيدس - بنز للسيارات للتركيبات العلوية. تضمن هذه المواصفات أن يشكل الهيكل والتركيبات العلوية وحدة واحدة وأن يتحقق أقصى قدر ممكن من سلامة التشغيل وأمان القيادة.

وللدواعي السلامة تتصالح شركة مرسيدس - بنز

• عدم إجراء تعديلات أخرى بالسيارة

• احصل على موافقة من شركة مرسيدس - بنز في حالة وجود اختلافات في مواصفات التركيبات العلوية المصرح بها.

شهادات الفحص الصادرة من هيئات الفحص العامة أو ترخيص الجهات الرسمية لا تعني بالضرورة عدم وجود مخاطر تهدد السلامة.

احرص على مراعاة التعليمات بخصوص أجزاء مرسيدس - بنز الأصلية (انظر صفحة 32).

تجد مواصفات التركيبات العلوية لمرسيدس - بنز في الإنترنت تحت <http://bb-portal.mercedes-benz.com>.

تجد هناك أيضاً معلومات حول توزيع المسامير وحول تغيير المصاهر.

تحصل على مزيد من المعلومات في أي مركز من مراكز خدمة مرسيدس - بنز.

إرشادات حول مبرد المحرك

أيضاً التغييرات الطفيفة الواضحة بالسيارة، على سبيل المثال تركيب كسوة مبرد أثناء التشغيل في الشتاء، تكون غير مصرح بها. لا تقم بتغطية مبرد المحرك. لا تستخدم أيضاً أية حواجز حرارية، كسوات حماية من الحشرات أو مسا شابه ذلك.

وإلا فسيتم تزييف قيم نظام التشخيص. في بعض البلدان يكون تمييز بيانات التشخيص الذاتي للمحرك مقرر قانوناً، ويجب أن تكون صحيحة ويمكن إثباتها في كل وقت.

تسجيل السيارة

من الممكن أن تصدر شركة مرسيدس - بنز تعليمات لمراكز الخدمة الخاصة بها لإجراء فحوصات فنية على سيارات معينة. يكون هذا هو الحال دائماً، عندما يمكن تحسين جودة أو سلامة السيارات. ولا يمكن أن تقوم شركة مرسيدس - بنز بإبلاغك عن فحوصات السيارة إلا عندما تكون بيانات التسجيل الخاصة بك موجودة لدى شركة مرسيدس - بنز.

تكون بيانات التسجيل الخاصة بك مفقودة، إذا

• لم تكن قد اشتريت سيارتك لدى وكيل معتمد

• لم يتم فحص سيارتك بعد لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز.

يفضل أن تقوم بتسجيل سيارتك لدى أحد مراكز خدمة مرسيدس - بنز. احرص على إبلاغ شركة مرسيدس - بنز في أقرب وقت ممكن في حالة تغيير عنوانك أو تغيير المالك الحالي للسيارة.

معالجة غازات العادم

لضمان الأداء الوظيفي السليم لمعالجة غازات العادم في السيارات العاملة بتقنية BlueTec®، قم بتشغيل السيارة باستخدام مادة الاختزال AdBlue®.

وفي حالة قيامك بتشغيل السيارة بدون مادة AdBlue® أو مع وجود اختلالات وظيفية متعلقة بالانبعاثات، فسيتم إلغاء ترخيص التسيير على الطرق. العقوبة القانونية أنك لا تستطيع قيادة السيارة على الشوارع العمومية.

للتزام بتعليمات الانبعاثات تقوم إدارة المحرك بمراقبة مكونات معالجة غازات العادم. إذا حاولت تشغيل السيارة بدون مادة AdBlue® أو بمادة AdBlue® مخففة أو بواسطة مادة اختزال أخرى، تتعرف إدارة المحرك على ذلك. كما يتم التعرف على وإثبات الاختلالات الأخرى المتعلقة بالانبعاثات كإخلال الناتج عن عدم ضبط الكمية الصحيحة أو خلل المستشعر مثلاً.

تمنع إدارة المحرك بعد بلاغات التحذير السابقة من تشغيل المحرك مرة أخرى.

لهذا قم أثناء تشغيل السيارة بملء خزان مادة AdBlue® بانتظام أو على الأكثر بعد استلام أول بلاغ تحذير عن طريق حاسوب السيارة (انظر صفحة 163).

إذا تم استهلاك مخزون مادة AdBlue® حتى الإحتياطي البالغ حوالي 6,5 لتر، تقوم وحدة العرض بإظهار البلاغ **استكمل ملء مادة AdBlue** انظر دليل التشغيل.

إذا تم استهلاك مخزون مادة AdBlue® بشكل تام تقريباً، تُظهر وحدة العرض في الوقت المناسب البلاغ **استكمل ملء مادة AdBlue** دوران طارئ حتى 20 km/h ... انظر دليل التشغيل أو دوران طارئ: 20 km/h لا تشغيل بعد: ... انظر دليل التشغيل.

عندما لا تقوم باستكمال ملء مادة AdBlue®، يمكنك بواسطة السيارة قطع المسافة الظاهرة كحد أقصى.

عندما تقوم وحدة العرض بإظهار البلاغ **استكمل ملء مادة AdBlue** تشغيل المحرك غير ممكن، يكون قد تم استهلاك مخزون مادة AdBlue® بشكل تام. عندئذ لا يمكن تشغيل المحرك مرة أخرى إلا بوقف السيارة بدون استكمال ملء مادة AdBlue®.

من أجل تشغيل المحرك يجب عليك أولاً استكمال ملء 4 لتر على الأقل من مادة AdBlue® ومن ثم تشغيل الإشعال لمدة حوالي دقيقة

أجزاء مرسيدس - بنز الأصلية

في النطاقات التالية الخاصة بسيارتك من الممكن أن تكون الوسادات الهوائية، شدادات الأحزمة وكذلك أجهزة التحكم والمستشعرات لأنظمة الحماية والأمان مركبة:

- الأبواب
- أعمدة الأبواب
- تموجات الأبواب
- المقاعد
- مقصورة القيادة
- مجموعة أجهزة القياس والبيان
- الكونسول الأوسط

لا تقم بتركيب كماليات في هذه النطاقات مثلاً أنظمة صوتية. لا تقم بأعمال إصلاح أو أعمال لحام من الممكن أن تؤثر على قدرة عمل أنظمة الحماية والأمان.

احرص على القيام بالتركيب اللاحق للملحقات التكميلية لدى ورشة فنية متخصصة.

إرشاد بيئي

تقدم لك شركة دايملر المساهمة أجهزة حركة وأجزاء بديلة معاد استخدامها، وهي بنفس جودة الأجزاء الجديدة. وتسري عليها نفس حقوق ضمان العيوب المادية الخاصة بالأجزاء الجديدة.

عندما تستخدم أجزاء، إطارات وعجلات وكذلك ملحقات خاصة بالسلامة غير مصرح بها من قبل مرسيدس - بنز، من الممكن أن تتعرض سلامة تشغيل السيارة للخطر. من الممكن أن تتعرض أنظمة السلامة مثلاً نظام الفرامل، للخلل في وظيفتها. استخدم فقط أجزاء أصلية من مرسيدس - بنز أو أجزاء ذات نفس الجودة. لذا لا تستخدم إلا أنواع ومقاسات الإطارات والعجلات وكذلك أجزاء الملحقات التكميلية المصرح بها لطرارز سيارتك.

تفحص مرسيدس - بنز الأجزاء الأصلية لمرسيدس - بنز والملحقات التكميلية والتعديلات التي صرحت بها مرسيدس - بنز لطرارز سيارتك

- الاعتمادية
- السلامة
- الصلاحية

أما بالنسبة للأجزاء الأخرى فإن شركة مرسيدس - بنز لا تستطيع الحكم عليها رغم دراسات السوق المستمرة من جانبها. حتى لو توافرت لهذه الأجزاء في حالات محدودة شهادات قبول أو تراخيص من الجهات المختصة، فإن شركة مرسيدس - بنز لا تتحمل أية مسؤولية عن استخدام تلك الأجزاء في سيارات مرسيدس - بنز. فقط عندما تطابق التشريعات القانونية السارية، تكون أجزاء معينة في جمهورية ألمانيا الاتحادية مسموح بها للتركيب والتعديل. هذا ينطبق أيضاً لبعض البلدان الأخرى. جميع الأجزاء الأصلية لمرسيدس - بنز تفي بشرط الترخيص. أجزاء غير مرخصة قد تؤدي إلى فقدان تصريح التشغيل.

وهذا في حالة

- تغيير طراز السيارة المصرح به في تصريح التشغيل
- احتمال تعريض مستخدمي الطريق الآخرين للخطر
- تدهور معدلات غازات العادم أو الضوضاء.

قم دائماً عند طلب الأجزاء الأصلية لمرسيدس - بنز بذكر رقم تمييز السيارة (VIN) (< صفحة 336) ورقم المحرك (< صفحة 337).

QR-Code لبطاقة الإنقاذ

تم إلصاق ملصقات QR-Code على العمود B على جهة السائق وعلى جهة الراكب الأمامي.

في حالة وقوع حادث يمكن لخدمات الإنقاذ تحديد بطاقة الإنقاذ المعنية بسيارتك بسرعة بمساعدة كود QR. تحتوي بطاقة الإنقاذ الحالية في صيغة مدمجة على المعلومات الهامة الخاصة بسيارتك، مثلاً مجرى الوصلات الكهربائية.

تحصل على مزيد من المعلومات تحت <http://www.mercedes-benz.de/qrcode>

البيانات المخزنة في السيارة

معلومات من أجهزة التحكم الإلكترونية

تم في سيارتك تركيب أجهزة تحكم إلكترونية. البعض منها ضروري للتشغيل الآمن لسيارتك، والبعض منها يدعم عند القيادة (أنظمة مساعدة السائق). عدا عن ذلك تقدم سيارتك وظائف راحة ووظائف ترفيه، والتي يتم جعلها ممكنة أيضاً عن طريق أجهزة التحكم الإلكترونية.

تحتوي أجهزة التحكم الإلكترونية على ذاكرات بيانات، التي يمكنها تخزين معلومات فنية عن حالة السيارة، إجهاد أجزاء تركيبية، إحتياجات صيانة وكذلك أحداث فنية وأخطاء، إما بشكل مؤقت أو بشكل دائم.

توق هذه المعلومات بشكل عام حالة جزء تركيبية، وحدة، نظام أو محيط، على سبيل المثال

- حالات تشغيل مكونات النظام (مثلاً مستويات الماء، حالة البطارية، ضغط هواء الإطارات)
- بلاغات الحالة للسيارة أو لمكوناتها المنفردة (مثلاً عدد لفات العجلة/ السرعة، تباطؤ الحركة، التسارع في الاتجاه العرضي، بيان أحزمة الأمان المغلقة)
- اختلالات وأعطال في مكونات النظام المهمة (مثلاً الضوء، الفرامل)
- معلومات بخصوص أحداث تضرر بالسيارة
- ردود فعل الأنظمة في حالات قيادة خاصة (مثلاً إنطلاق إحدى الوسادات الهوائية، تشغيل أنظمة التحكم في الاتزان)
- حالات المنطقة المحيطة (مثلاً درجة الحرارة، مستشعر المطر)

إلى جانب توفير وظيفة أجهزة التحكم الفعلية تخدم هذه البيانات للتعرف على الأخطاء وإزالتها وكذلك تحسين وظائف السيارة عن طريق الجهة الصانعة. معظم هذه البيانات يكون سطحيًا ولا يمكن معالجتها إلا في السيارة نفسها. فقط جزء قليل من البيانات يتم تخزينه في ذاكرة الأحداث وذاكرة الأخطاء.

عندما تتلقى خدمات، يمكن استقراء البيانات الفنية من السيارة من قبل موظفي شبكة الخدمة أو من قبل شخص ثالث من السيارة. الخدمات هي مثلاً خدمات التصليح، عمليات الصيانة، حالات الضمان وإجراءات ضمان الجودة. تتم عملية الاستقراء عن طريق الوصلة

مقدم الخدمات

توصيل الشبكة اللاسلكية

طالما أن توصيل شبكة لاسلكية موجود بسيارتك، يتيح هذا تبادل بيانات بين سيارتك وأنظمة أخرى. يمكن توصيل الشبكة اللاسلكية عن طريق جهاز إرسال واستقبال خاص بالسيارة أو عن طريق أجهزتك النهائية النقالة المركبة (مثلاً هواتف ذكية). عن طريق توصيل الشبكة اللاسلكية هذه يمكن استخدام وظائف عبر الإنترنت. لهذا الغرض تتبع الخدمات عبر الإنترنت والتطبيقات/ Apps، التي توفرها الجهة الصانعة أو مقدمو الخدمة الآخرون.

خدمات خاصة بالجهة الصانعة

في الخدمات عبر الإنترنت للجهة الصانعة تشرح الجهة الصانعة الوظائف المعنية في مكان مناسب ومعلومات حماية البيانات المرتبطة بذلك. لتوفير خدمات عبر الإنترنت يمكن استعمال بيانات مرتبطة بالشخص. استبدال البيانات يحدث عن طريق اتصال محمي، مثلاً بواسطة أنظمة IT المقررة لذلك للجهة الصانعة. تقديم الخدمات بما يتعدى توفير، معالجة واستعمال بيانات مرتبطة بالشخص يتم فقط على أساس تصريح قانوني أو موافقة. عادة يمكنك تفعيل أو إبطال تفعيل الخدمات والوظائف (جزئياً) منوطة بدفع رسوم). في بعض الحالات تكون هذه أيضاً لتوصيل البيانات بالكامل للسيارة. يستثنى من ذلك على وجه الخصوص الوظائف والخدمات المقررة قانونياً، مثل نظام نداء الاستغاثة لحركة المرور "E-Call".

خدمات الشخص الثالث

طالما أن إمكانية استعمال خدمات عبر الإنترنت لمقدم خدمة آخر موجودة، تخضع هذه الخدمات لمسؤولية وكذلك لحماية البيانات وشروط الاستخدام لمقدم الخدمة المعنية. لا يوجد للجهة الصانعة أي تأثير على المحتويات التي يتم استبدالها حينئذ. لذلك يرجى الاستعلام عن نوع، حجم، هدف الجمع واستخدام بيانات مرتبطة بالشخص في إطار الخدمات لشخص ثالث، لدى مقدم الخدمات المعنية.

معلومات حول حقوق المؤلف والنشر

معلومات عامة

تجد معلومات حول ترخيص برمجيات Free و OpenSource المستخدمة في سيارتك والأجزاء التابعة له في موقع الإنترنت التالي:

<http://www.mercedes-benz.com/opensource>

المقررة قانونياً لنظام OBD ("التشخيص الأوروبي On-Board-Diagnose") في السيارة. الأماكن المعنية لشبكة الخدمة أو الشخص الثالث يقومون بإزالة، معالجة واستخدام البيانات. يقوم هؤلاء بتوثيق حالات فنية للسيارة، يساعدون في إيجاد الخطأ وفي تحسين الجودة ويقوم عند الضرورة بنقل هذه المعلومات للجهة الصانعة. بالإضافة لذلك تخضع الجهة الصانعة لضمان المنتج. لهذا الغرض تحتاج الجهة الصانعة لبيانات فنية من السيارات يمكن إعادة ضبط ذاكرات الأخطاء في السيارة في إطار أعمال الصليح وأعمال الخدمة عن طريق تشغيل الخدمة. يمكنك في إطار التجهيز المختار إحضار بيانات في وظائف الراحة ووظائف المعلومات والترفيه للسيارة. لهذا الغرض يتبع مثلاً

- بيانات مولتيميديا، مثلاً موسيقى، أفلام أو صور لتتغلبها في نظام المولتيميديا المدمج
 - بيانات دليل العناوين لاستعمالها بالارتباط بتجهيز التحديث الحر المدمجة أو بنظام الملاحة المدمج
 - سطر الملاحة المدخل
 - بيانات بخصوص استخدام خدمات الإنترنت
- هذه البيانات يمكن تخزينها محلياً في السيارة أو تكون موجودة على أحد الأجهزة الذي قمت بتوصيله بالسيارة. طالما يتم تخزين هذه البيانات في السيارة، يمكنك محوها في أي وقت. نقل هذه البيانات لشخص ثالث لا يتم إلا برغبتك: خاصة في إطار استعمال خدمات الإنترنت تبعاً لأوضاع الضبط المختارة من قبلك. يمكنك تخزين أوضاع ضبط الراحة/الخصوصيات في السيارة وتغييرها في أي وقت.
- لهذا الغرض يتبع بالارتباط بالتجهيز المعني مثلاً

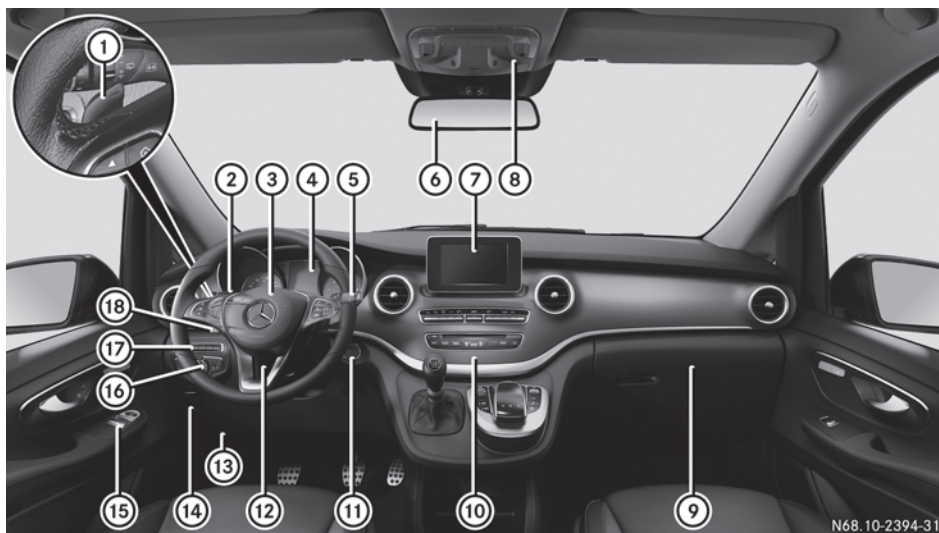
- أوضاع ضبط أماكن المقعد وأوضاع المقود
 - وضع مجموعة الحركة والتعليق وأوضاع ضبط تكيف الهواء
 - الخصوصية مثل الإضاءة الداخلية
- طالما أن سيارتك مجهزة تبعاً لذلك، يمكنك توصيل هاتفك الذكي أو جهاز نهائي آخر متنقل بالسيارة. يمكنك التحكم بهذا الجهاز عن طريق عناصر الاستعمال المدمجة بالسيارة. أثناء ذلك يمكن إصدار صورة وصورت الهاتف الذكي عن طريق نظام المولتيميديا. في نفس الوقت يتم نقل معلومات معينة لهاتفك الذكي.
- لهذا يتبع - على حسب نوع الدمج المعني، مثلاً

- الحالة العامة للسيارة
- بيانات الموقع

يُمكن هذا من استعمال تطبيقات مختارة للهاتف الذكي، مثل الملاحة وتشغيل الموسيقى. لا يحدث تفاعل آخر بين الهاتف الذكي والسيارة، خاصة دخول فعال لبيانات السيارة. نوع معالجة البيانات الأخرى يحدده مقدم خدمة التطبيق المعني المستخدم. سواء يمكنك إجراء أوضاع ضبط وأي أوضاع ضبط يمكنك إجراؤها، يتعلق بالتطبيق المعني ونظام تشغيل هاتفك الذكي.

مقصورة القيادة

نظرة عامة



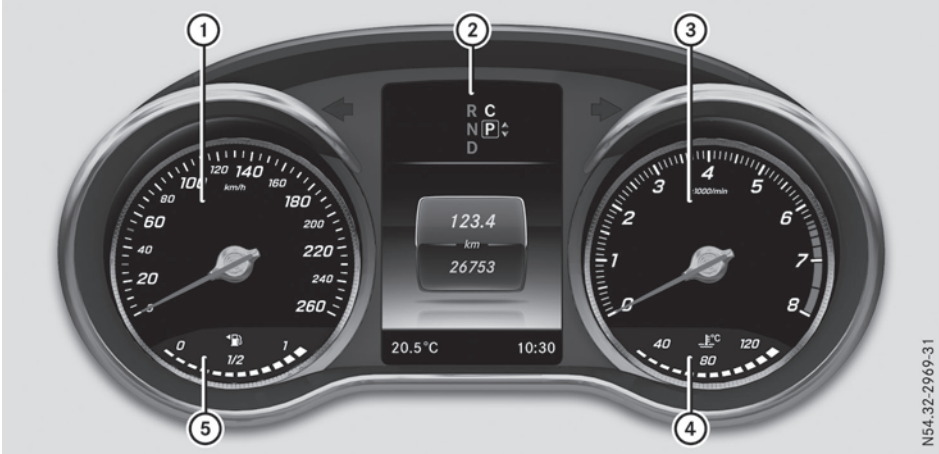
N68.10-2394-31

صفحة	الوظيفة	
150	قفل الإشعال	⑪
109	ضبط المقود	⑫
30	وصلة التشخيص	⑬
292	فتح غطاء حيز المحرك	
166	فرملة تأمين الوقوف	⑭
43	وحدة الاستعمال بالباب	⑮
113	مفتاح الضوء	⑯
	• حامل البطاقات/العملات • نطاق الاستعمال	⑰
188	إيقاف/تشغيل مساعد الحفاظ على المسار	
183	تشغيل/إيقاف نظام DSR	
203	تشغيل كاميرا 360°	
173	ذراع مثبت السرعة	⑱

صفحة	الوظيفة	
	مقايض التعشيق بالمقود (ناقل الحركة الأوتوماتيكي)	①
160		
114	ذراع الإشارات والمسّاحات	②
	آلة التنبيه	③
35	أجهزة القياس والبيان	④
	ذراع الاختيار DIRECT SELECT (ناقل الحركة الأوتوماتيكي)	⑤
157		
110	المرآة الداخلية	⑥
	وحدة عرض نظام المولتي ميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)	⑦
42	وحدة الاستعمال بالسقف	⑧
272	صندوق التابلوه	⑨
38	وحدة الاستعمال في الكونسول الأوسط	⑩
152	ذراع التعشيق (ناقل الحركة اليدوي)	

أجهزة القياس والبيان

بيانات وعناصر استعمال



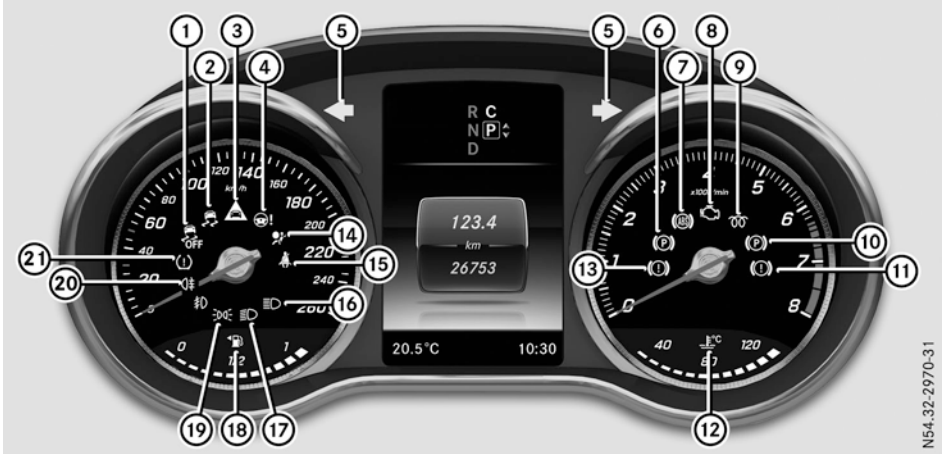
N54.32-2969-31

صفحة	الوظيفة	
214	مبين درجة حرارة سائل التبريد	④
	مستوى الوقود	⑤

صفحة	الوظيفة	
213	عداد السرعة	①
215	وحدة العرض	②
214	عداد لفات المحرك	③

i تجد معلومات حول مبين درجة الحرارة الخارجية في وحدة العرض تحت "مبين درجة الحرارة الخارجية" ([صفحة 214](#)).

مصابيح التحذير والكترونول



نظرة عامة

صفحة	الوظيفة	
	الفرامل (أصفر)	⑬
	بدون وظيفة	
44	نظام الحماية والأمان	⑭
247	لحزام الأمان	⑮
114	الضوء العالي	⑯
113	ضوء السير	⑰
251	إحتياطي الوقود	⑱
113	ضوء الوقوف، إضاءة لوحة رقم السيارة وإضاءة أجهزة القياس والبيان	⑲
113	ضوء الضباب الخلفي	⑳
	بدون وظيفة	
253	مراقبة ضغط هواء الإطارات	㉑

صفحة	الوظيفة	
250	برنامج ESP® OFF	①
249	برنامج ESP®	②
253	تحذير مسافة الأمان	③
254	آلية موازنة التوجيه	④
114	ضوء إشارة تغيير الاتجاه	⑤
250	فرملة تأمين الوقوف (أصفر)	⑥
249	نظام ABS	⑦
251	التشخيص الذاتي للمحرك	⑧
151	التسخين الأولي	⑨
250	فرملة تأمين الوقوف (أحمر)	⑩
248	الفرامل (أحمر)	⑪
251	سائل التبريد	⑫

يمكن إظهار البلاغات المعنية أيضاً في وحدة العرض
(< صفحة 226).

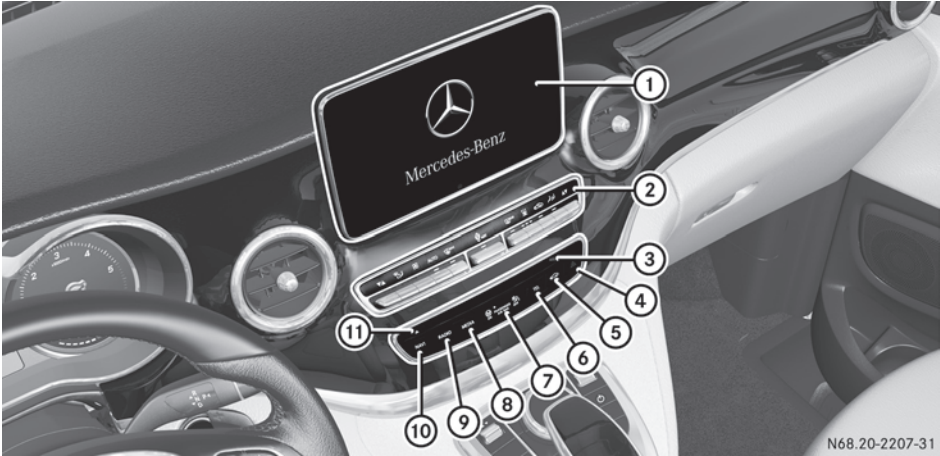


صفحة	الوظيفة	
	LINGUATRONIC (انظر دليل التشغيل المنفصل)	
	 استدعاء القائمة الرئيسية	③
	 اختيار قائمة أو قائمة فرعية أو التصفح في اللوائح	
214	 تأكيد الاختيار	
214	إخفاء بلاغات وحدة العرض	
226	 للتحلف	
214	 إيقاف الصوت	
	السيارات المزودة بالنظام الصوتي Audio 20: إيقاف استعمال لغة نظام الملاحة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة)	
	السيارات المزودة بنظام COMAND Online: إيقاف نظام التشغيل LINGUATRONIC (انظر دليل التشغيل المنفصل)	

صفحة	الوظيفة	
215	وحدة العرض	①
221	 رفض أو إنهاء مكالمات هاتفية الخروج من دليل الهاتف أو ذاكرة إعادة الاتصال	②
221	 إجراء أو استقبال مكالمات هاتفية الانتقال لذاكرة إعادة الاتصال	
	 تغيير شدة الصوت	
	 إيقاف الصوت	
	 السيارات المزودة بالنظام الصوتي Audio 20: تشغيل استعمال لغة نظام الملاحة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة)	
	السيارات المزودة بنظام COMAND Online: تشغيل نظام التشغيل LINGUATRONIC (انظر دليل التشغيل المنفصل)	

الكونسول الأوسط

الكونسول الأوسط الجزء العلوي

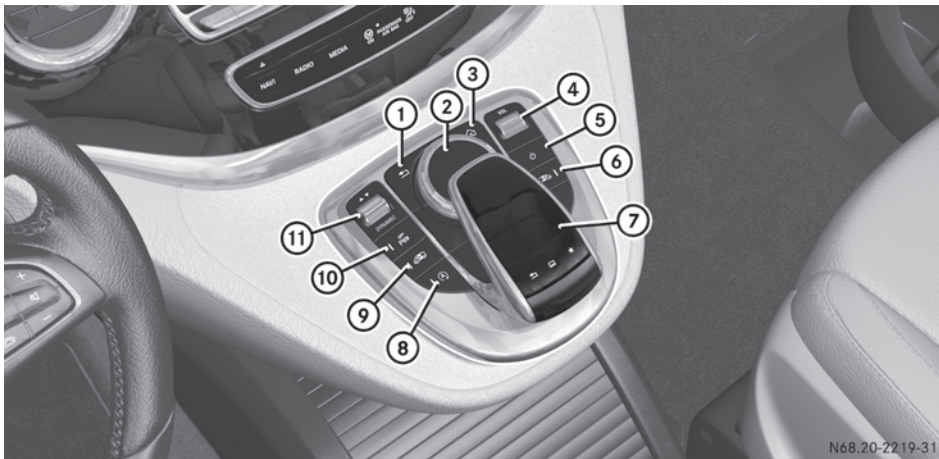


N68.20-2207-31

صفحة	الوظيفة	
45	مصابيح كثرول PASSENGER AIR BAG (7)	
	زر الوسائط (انظر دليل التشغيل المنفصل) MEDIA (8)	
	زر الراديو (انظر دليل التشغيل المنفصل) RADIO (9)	
	زر الملاحة (انظر دليل التشغيل المنفصل) NAVI (10)	
	إخراج أسطوانة الليزر (انظر دليل التشغيل المنفصل) (11)	
	تحميل أسطوانة DVD (انظر دليل التشغيل المنفصل)	

صفحة	الوظيفة	
	وحدة عرض نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل) (1)	
127	وحدة استعمال نظام تكييف الهواء (2)	
	وحدة تشغيل أسطوانة الليزر/أسطوانة DVD لنظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل) (3)	
115	تشغيل وإيقاف مجموعة أضواء التحذير (4)	
	زر وظائف السيارة (انظر دليل التشغيل المنفصل) (5)	
	زر الهاتف (انظر دليل التشغيل المنفصل) TEL (6)	

الكونسول الأوسط من الوسط



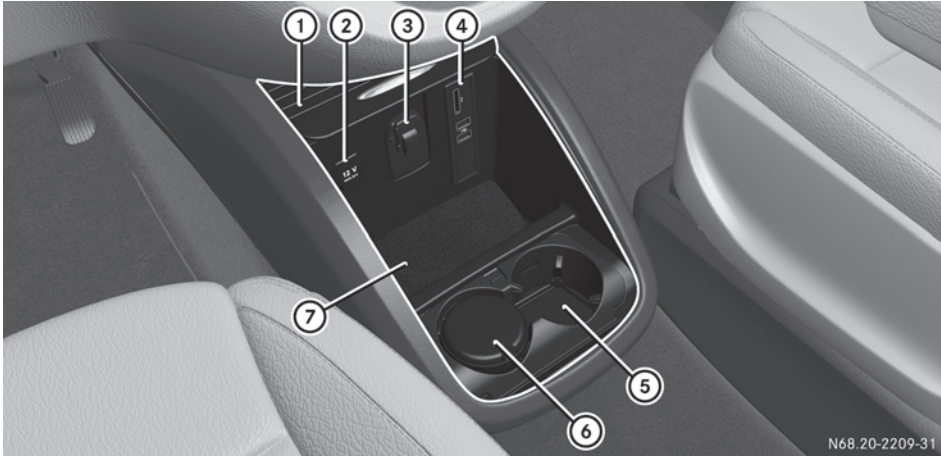
N68.20-2219-31

السيارة المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي

صفحة	الوظيفة	
	لوحة اللمس (انظر دليل التشغيل المنفصل)	⑦
153	تشغيل وإيقاف وظيفة التشغيل والإيقاف ECO (A)	⑧
76	فتح وغلق الباب الإنزلاقي الكهربائي جهة السيارة اليسرى	⑨
195	إيقاف وتشغيل نظام PARKTRONIC	⑩
159	مفتاح DYNAMIC SELECT	⑪

صفحة	الوظيفة	
	زر الإرجاع (انظر دليل التشغيل المنفصل)	①
	زر التحكم لنظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)	②
	زر المفضلات (انظر دليل التشغيل المنفصل)	③
	ضبط شدة الصوت وكتم الصوت (انظر دليل التشغيل المنفصل)	④
	تشغيل وإيقاف نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)	⑤
76	فتح وغلق الباب الإنزلاقي الكهربائي جهة السيارة اليمنى	⑥

الكونسول الأوسط الجزء السفلي



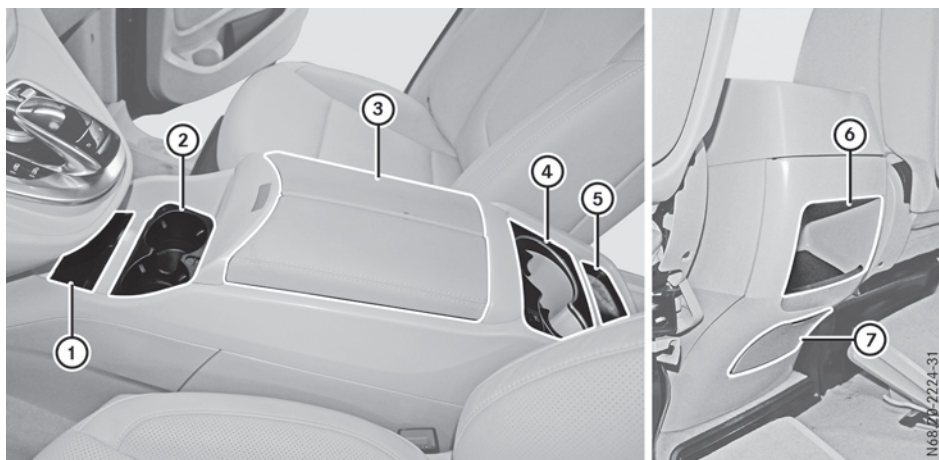
نظرة عامة

درج حفظ مزود بستارة

صفحة	الوظيفة	
277	حامل الأكواب	⑤
279	منفضة السجائر	⑥
142	• درج الحفظ • ساعة تشغيل التدفئة الإضافية بالهواء الساخن • إطار تركيب جهاز إلكتروني إضافي، مثلاً تاكوجراف	⑦

صفحة	الوظيفة	
273	الستارة	①
280	المقبس 12 فلت	②
279	ولاعة السجائر	③
284	حامل لصحن قاعدة الهاتف الجوال	④
273	واجهة عرض البيانات مع وصلة USB أو مع وصلة USB وفتحة بطاقات SD واحدة	④

الكونسول الأوسط بين مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي

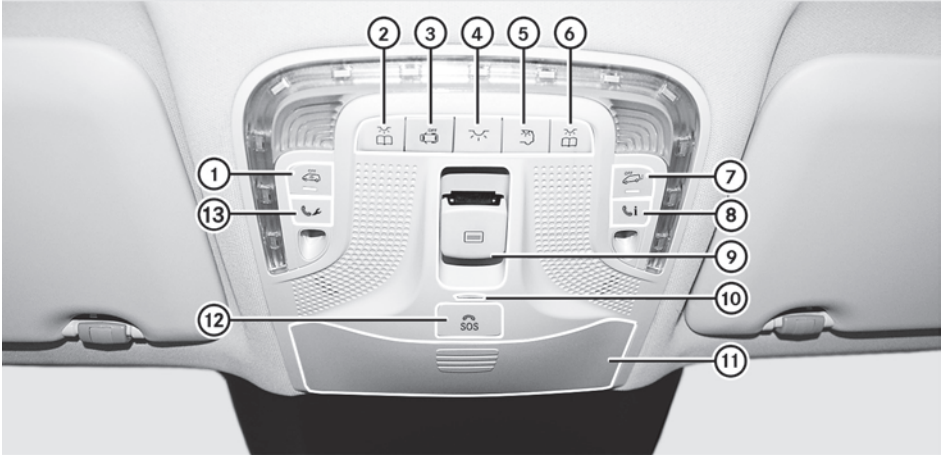


الكونسول الأوسط بين مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي

صفحة	الوظيفة	
	درج الحفظ	⑤
	درج الحفظ	⑥
279	ولاعة السجائر	⑦
279	منفضة السجائر أو	
280	المقبس 12 فلت	
280	المقبس 230 فلت	

صفحة	الوظيفة	
	درج الحفظ	①
277	حامل الأكواب	②
273	درج الحفظ	③
273	واجهة عرض البيانات مع وصلة USB وفتحة بطاقة SD واحدة	
	صندوق التبريد	
278	حامل الأكواب المحافظ على درجة الحرارة	④

وحدة الاستعمال بالسقف

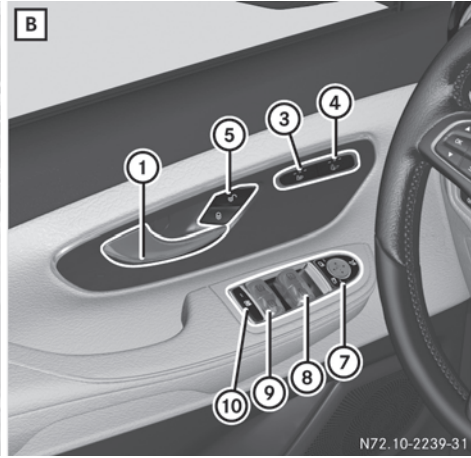
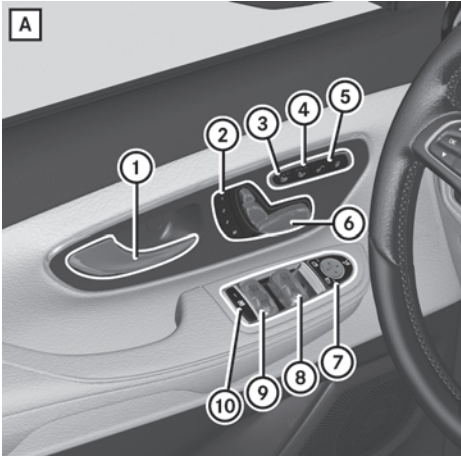


نظرة عامة

صفحة	الوظيفة	
67	إبطال فعالية الحماية من القطر	⑦
283	زر لنداء الاستعلامات	⑧
84	فتح/غلق السقف المتحرك	⑨
85	بانوراما	
	فتح/غلق ستائر الحماية من الشمس	
67	مصابيح كمنترول جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة EDW	⑩
272	درج النظارة	⑪
283	زر نداء الاستغاثة SOS	⑫
283	زر لنداء الأعطال	⑬

صفحة	الوظيفة	
68	إبطال فعالية حماية مقصورة السيارة	①
117	إضاءة/إطفاء مصباح القراءة الأيسر	②
117	تشغيل/إيقاف التحكم الأوتوماتيكي في الضوء الداخلي	③
118	تشغيل/إطفاء الإضاءة الداخلية الأمامية	④
118	تشغيل/إطفاء الإضاءة الداخلية الخلفية في الحيز الخلفي	⑤
117	إضاءة/إطفاء مصباح القراءة الأيمن	⑥

وحدة الاستعمال بالباب



N72.10-2239-31

A السيارة المزودة بمقاعد أمامية قابلة للضبط كهربائياً B السيارة المزودة بمقاعد أمامية قابلة للضبط يدوياً

صفحة	الوظيفة	
110	ضبط المرايا الجانبية كهربائياً، الطي للخارج / الداخل	⑦
81	فتح / غلق النوافذ الجانبية الأمامية	⑧
81	فتح / غلق نافذة التهوية في الحيز الخلفي	⑨
63	منع / تحرير التحكم من الخلف لنافذة التهوية (وسيلة أمان الأطفال)	⑩

صفحة	الوظيفة	
74	فتح الباب	①
112	تخزين أوضاع ضبط المقعد والمرايا الجانبية	②
108	تدفئة المقعد	③
109	تهوية المقعد	④
73	تحرير / تأمين أقفال السيارة	⑤
88	ضبط المقعد كهربائياً	⑥

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزوَّدة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

سلامة الركاب

تمهيد لنظام الحماية والأمان

يمكن لنظام الحماية والأمان أن يقلل من خطر ارتطام ركاب السيارة بأجزاء المقصورة الداخلية للسيارة، وذلك في حالة وقوع حادث. وعلاوة على ذلك يمكن لنظام الحماية والأمان أيضاً تقليل الضغط على ركاب السيارة أثناء وقوع حادث ما. يشتمل نظام الحماية والأمان على

- نظام أحزمة الأمان
- الوسادات الهوائية
- نظام حماية وأمان الأطفال
- وسائل تثبيت مقعد الطفل

مكونات نظام الحماية والأمان متناسقة مع بعضها البعض. لا يمكنها القيام بفترة الحماية المقررة لها، إلا عندما يكون جميع ركاب السيارة

- قد قاموا بربط حزام الأمان بشكل صحيح (< صفحة 46)
- قد قاموا بضبط المقعد ومخدع الرأس بشكل صحيح (< صفحة 87)

كسائق السيارة يجب عليك أن تتأكد بشكل إضافي أن المقود مضبوط بشكل صحيح. احرص على مراعاة المعلومات حول وضع الجلوس الصحيح للسائق (< صفحة 87).

بالإضافة لذلك يجب عليك أن تتأكد أن الوسادة الهوائية تنتفخ بشكل حر عند الإنطلاق (< صفحة 48).

الوسادة الهوائية تكمل حزام الأمان المربوط بشكل صحيح. تزيد الوسادة الهوائية كتحجيزة أمان إضافية من قدرة الحماية لراكب السيارة في حالة الحوادث المعنية. عندما تكون مثلاً قدرة الحماية لحزام الأمان كافية في أحد الحوادث، لا تنطلق الوسادات الهوائية. بالإضافة لذلك تنطلق في أحد الحوادث فقط الوسادات الهوائية التي تزيد من قدرة الحماية في حالة الحوادث المعنية. وفي تلك الأثناء لا يكون بمقدور حزام الأمان والوسادة الهوائية بصفة عامة توفير الوقاية من الأشياء المندفعة من الخارج إلى داخل السيارة.

تجد معلومات حول الأداء الوظيفي لنظام الحماية والأمان تحت "إنطلاق شدادات الأحزمة والوسادات الهوائية" (< صفحة 53).

تجد معلومات حول اصطحاب أطفال وحول أنظمة حماية وأمان الأطفال تحت "اصطحاب أطفال في السيارة" (< صفحة 55).

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

من خلال إجراء تغييرات على نظام الحماية والأمان، قد لا يتمكن هذا من القيام بوظيفته بشكل صحيح. عندئذ لن يكون بمقدور نظام الحماية والأمان أن يقوم بوظيفة حماية ركاب السيارة كما هو مقرر له، وقد يتعطل مثلاً في حالة وقوع حادث أو قد يتم تفعيله بشكل غير مقصود. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

لا تقم أبداً بتغيير أجزاء من نظام الحماية والأمان. لا تقم بأية تدخلات في الكوابل وكذلك الإجزاء الإلكترونية أو برمجياتها.

عندما ينبغي موانعة السيارة لشخص ذو إعاقة جسدية، توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة. تنصحك مرسيدس - بنز لهذا الغرض بمركز خدمة مرسيدس- بنز.

مصباح تحذير نظام الحماية والأمان

يتم فحص وظائف نظام الحماية والأمان بعد تشغيل الإشعال وعلى فترات منتظمة أثناء دوران المحرك. ومن خلال ذلك يتم التعرف على الاختلالات بشكل مبكر.

عندما تقوم بتشغيل الإشعال، يضيء مصباح تحذير نظام الحماية والأمان  في أجهزة القياس والبيان. وينطفئ بعد ثوان قليلة كحد أقصى بعد تشغيل السيارة. تكون مكونات نظام الحماية والأمان جاهزة للتشغيل.

يكون هناك خلل، إذا كان مصباح تحذير نظام الحماية والأمان .

- لا يضيء بعد تشغيل الإشعال
- لا ينطفئ أثناء دوران المحرك بعد عدة ثوان
- يضيء مجدداً أثناء دوران المحرك

تحذير

عندما يكون هناك خلل بنظام الحماية والأمان، من الممكن أن يتم تفعيل بعض مكونات نظام الحماية والأمان بدون قصد أو عدم إنطلاقها كما هو مقرر لها في حالة وقوع حادث. من الممكن أن يتعلق الأمر على سبيل المثال بشدادة الحزام أو بالوسادة الهوائية. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة! احرص على فحص وإصلاح نظام الحماية والأمان في أسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

أحرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (< صفحة 50) وكذلك بخصوص "أحزمة الأمان" (< صفحة 45) و "الوسادات الهوائية" (< صفحة 47). تجد هناك أيضاً معلومات بخصوص وضع المقعد الصحيح.

أحزمة الأمان

تمهيد

يقلل حزام الأمان المربوط بشكل صحيح في حالة وقوع تصادم أو انقلاب بشكل مؤثر للغاية من تحرك ركاب السيارة. وبالتالي يقل خطر ارتطام ركاب السيارة بأجزاء المقصورة الداخلية للسيارة أو تطايرهم من السيارة. بالإضافة لذلك يساعد حزام الأمان في تثبيت ركاب السيارة في الوضع الأفضل للوسادة الهوائية المنطلقة. يتكون نظام الحماية والأمان من

- أحزمة الأمان
- شدادات الأحزمة لأحزمة الأمان الأمامية
- محدثات قوة الأحزمة

عندما يتم سحب حزام الأمان بسرعة أو بقوة من مخرج الحزام إلى الخارج، يتم غلق آلية كمش الحزام. لا يمكن إستمرار سحب شريط الحزام للخارج.

تقوم شدادة الحزام عند التصادم بشد حزام الأمان، لكي يلتصق بالجسم بشكل جيد. إلا أنه لا يقوم بسحب راكب السيارة إلى الخلف في اتجاه مسند المقعد.

بالإضافة لذلك لا تقوم شدادة الحزام بتصحيح وضع جلوس خاوي أو مجرى الحزام لحزام الأمان المربوط بشكل خاطئ.

تقوم محدثات قوة الحزام عند التفعيل بتقليل تحميل الحزام على ركاب السيارة.

تتواءم محدثات قوة الأحزمة الخاصة بأمكن الجلوس الأمامية مع الوسادات الهوائية الأمامية التي تتكفل بقدر من قوى التباطؤ. من خلال ذلك يمكن تقليل الإجهاد على ركاب السيارة أثناء أحد الحوادث.

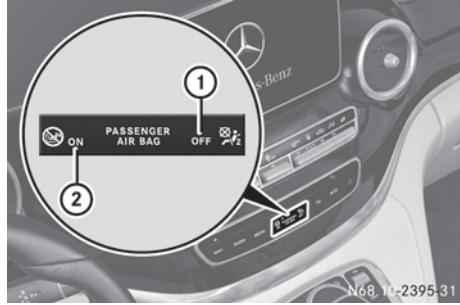
⚠ عندما لا يكون مقعد الراكب الأمامي مشغولاً، لا تقم بإدخال لسان قفل الحزام الخاص بحزام الأمان في قفل حزام مقعد الراكب الأمامي. وإلا فمن الممكن في حالة وقوع حادث أن تنطلق شدادة الحزام أيضاً بالإضافة لأنظمة أخرى ويجب تغييرها.

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

عندما يكون حزام الأمان مربوطاً بشكل خاطئ، لا يمكنه القيام بالحماية كما هو مقرر له. بالإضافة لذلك يمكن لحزام الأمان المربوط بشكل خاطئ التسبب بحوادث إصابات، مثلاً في حالة وقوع حادث، في مناورات الفرملة وفي حالة تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة! تأكد دائماً أن جميع ركاب السيارة قد قاموا بربط أحزمة الأمان بشكل صحيح وأنهم يجلسون بشكل صحيح.

مصابيح كمنترول PASSENGER AIR BAG OFF



مصابيح الكمنترول PASSENGER AIR BAG OFF ① و PASSENGER AIR BAG ON ② هي جزء من إيقاف الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

من خلال مصباح الكمنترول PASSENGER AIR BAG OFF يمكنك معرفة حالة الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

عندما يكون مصباح الكمنترول PASSENGER AIR BAG OFF

- **مضىء**، تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة. لا تنطلق أثناء وقوع حادث.
- **غير مضىء**، تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي فعالة. عندما تتوفر شروط الانطلاق في حالة وقوع حادث، يتم إطلاق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

مصباح الكمنترول PASSENGER AIR BAG ON بدون وظيفة. عند تشغيل الإشعال يضيء المصباح لبرهة قصيرة ثم ينطفئ.

تبعاً للشخص على مقعد الراكب الأمامي يجب إيقاف أو تفعيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، انظر النقاط التالية. يجب عليك فحص ذلك قبل القيادة، وأيضاً التأكد من ذلك دائماً أثناء القيادة.

- **طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف:** يجب أن يضيء مصباح الكمنترول PASSENGER AIR BAG OFF. حينئذ تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل. أحرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (< صفحة 50) وبخصوص "اصطحاب أطفال في السيارة" (< صفحة 55).

- **طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجهة للأمام:** تبعاً لنظام حماية وأمان الأطفال المركب، لعمر ولحجم الطفل تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة أو فعالة. لذلك أحرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (< صفحة 50) وبخصوص "اصطحاب أطفال في السيارة" (< صفحة 55).

- **جميع الأشخاص الآخرون:** يجب أن يكون مصباح الكمنترول PASSENGER AIR BAG OFF مطفأ. تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي فعالة. تبعاً لقامة الشخص الموجود على مقعد الراكب الأمامي من الممكن أن يضيء مصباح الكمنترول PASSENGER AIR BAG OFF. حينئذ تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل. لا تنطلق أثناء وقوع حادث. في هذه الحالة لا يجوز للشخص استخدام مقعد الراكب الأمامي.

من الممكن أن تتضرر أحزمة الأمان بشكل غير مرئي في حالة وقوع حادث، مثلاً من خلال شطايا الزجاج. أحزمة الأمان التي تم تغييرها أو المتضررة من الممكن أن تنفك أو أن تتعطل، مثلاً في حالة وقوع حادث. شدادات الأمان التي تم تغييرها من الممكن أن يتم تشغيلها بدون قصد أو أن لا تعمل كما هو مقرر لها. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

لا تقم أبداً بتغيير أحزمة الأمان، شدادات الأمان، وسائل تثبيت الأحزمة وبكرات الأحزمة. تأكد أن أحزمة الأمان غير متضررة، غير مهترئة ونظيفة. احرص على فحص أحزمة الأمان بعد وقوع حادث بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تتصحك شركة مرسيدس - بنز باستخدام أحزمة الأمان التي صرحت بها شركة مرسيدس - بنز لسيارتك. وإلا فقد يتم إلغاء تصريح تشغيل السيارة.

الاستخدام الصحيح لأحزمة الأمان

- احرص على مراعاة إرشادات السلامة بخصوص حزام الأمان (< صفحة 45).
- يجب على جميع ركاب السيارة ربط أحزمة الأمان بشكل صحيح قبل البدء بالقيادة. تأكد أيضاً أثناء القيادة أن جميع ركاب السيارة قد قاموا بربط أحزمة الأمان بشكل صحيح.
- انتبه عند ربط حزام الأمان إلى ضرورة أن
 - يتم إدخال لسان قفل الحزام لحزام الأمان فقط في قفل الحزام التابع لمكان الجلوس
 - يكون حزام الأمان ملتصقاً بالجسم بشكل جيد
 - تجنب ارتداء الملابس السميكة، كالمعطف الشتوي مثلاً.
 - لا يكون حزام الأمان ملتويًا
- فقط عندئذ يكون بالإمكان توزيع القوى الواقعة على سطح حزام الأمان.
- يمر جزء حزام الكتف فوق منتصف الكتف
- لا يجوز أن يلامس جزء حزام الكتف العنق ولا يجوز تمريره أسفل الذراع أو خلف الظهر. إذا كان ممكناً قم بضبط حزام الأمان على الارتفاع المناسب لطول الجسم.
- يكون حزام الحوض ملتصقاً بالحوض بشكل جيد ومنخفضاً قدر الإمكان
- يجب دائماً أن يمر حزام الحوض على ثنية الخصر ولا يجوز أبداً أن يمر فوق البطن أو على الجزء السفلي من البطن. يجب مراعاة ذلك خاصة عند النساء الحوامل. عند الحاجة اضبط حزام الحوض إلى الأسفل على ثنية الخصر واسحبه بواسطة جزء حزام الكتف من أجل شدة.
- لا يمر حزام الأمان فوق أشياء حادة، مدببة أو قابلة للكسر.
- عندما تتواجد مثل هذه الأشياء على أو في ملائيك، على سبيل المثال قلم، مفتاح أو نظارات، قم بتخزينها في مكان مناسب.
- يكون فقط شخص واحد مربوطاً بواسطة حزام الأمان
- لا تقم أبداً بإجلاس طفل رضيع أو طفل في حجر أحد ركاب السيارة. من الممكن أن يتعرضوا للانحصار بين راكب السيارة وحزام الأمان في حالة وقوع حادث.
- لا تكون أبداً أشياء مربوطة مع الشخص بحزام الأمان

مكونات نظام الحماية والأمان متناسقة مع بعضها البعض. لا يمكنها القيام بقدرتها الحماية المقررة لها، إلا عندما يكون جميع ركاب السيارة

- قد قاموا بربط حزام الأمان بشكل صحيح (< صفحة 46)
- قد قاموا بضبط المقعد ومخدع الرأس بشكل صحيح (< صفحة 87)

تحذير

عندما لا يكون مسند المقعد في وضع قائم تقريباً، لا يوفر حزام الأمان الحماية المقررة له. في هذه الحالة من الممكن عند القيام بمناورة فرملية أو في حالة وقوع حادث أن تنزلق أسفل حزام الأمان وتعرض أثناء ذلك للإصابة في أسفل البطن أو الرقبة مثلاً. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة! قم بضبط المقعد بشكل صحيح قبل البدء بالسير. احرص على مراعاة أن يكون مسند المقعد في وضع قائم تقريباً وأن يمر جزء حزام الأمان فوق منتصف الكتف.

تحذير

الأشخاص الذين يقل طولهم عن 1,50 متر لا يمكنهم ربط حزام الأمان بشكل صحيح بدون أنظمة حماية وأمان إضافية مناسبة. عندما يكون حزام الأمان مربوطاً بشكل خاطئ، لا يمكنه القيام بالحماية كما هو مقرر له. بالإضافة لذلك يمكن لحزام الأمان المربوط بشكل خاطئ التسبب بحوادث إصابات، مثلاً في حالة وقوع حادث، في مناورات الفرملة وفي حالة تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة! قم بتأمين الأشخاص الذين يقل طولهم عن 1,50 متر دائماً في أنظمة حماية وأمان إضافية مناسبة.

عندما تصطحب طفل عمره أقل من 12 سنة وحجمه أقل من 1,50 م في السيارة،

- قم دائماً بتأمين الطفل في نظام حماية وأمان الأطفال المناسب لسيارة مرسيدس - بنز. هذه. يجب أن يكون نظام حماية وأمان الأطفال مناسباً لعمر الطفل ووزنه وطول قامته.
- احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة بخصوص "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (< صفحة 50)
- احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة بخصوص "اصطحاب أطفال في السيارة" (< صفحة 55) وكذلك دليل تركيب ودليل تشغيل الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال

تحذير

- لا يكون بمقدور أحزمة الأمان القيام بوظيفة الحماية كما هو مقرر لها، عندما
 - تكون متضررة، تم تغييرها، تكون متسخة إلى حد كبير، يكون قد تم تبييضها أو طلاؤها
 - يكون لسان الحزام متضرر أو متسخ إلى حد كبير
 - يكون قد تم إجراء تغييرات بشدادات الأحزمة، نقاط تثبيت الأحزمة أو بكرات الأحزمة.

❖ اضغط على زر التحرير في قفل الحزام، امسك لسان قفل الحزام وأعد تمرير حزام الأمان.

موانئة الحزام

موانئة حزام الأمان هي وظيفة راحة مدمجة في نظام PRE-SAFE®. بواسطة هذه الوظيفة يتم موانئة حزام الأمان لمقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي على الجزء العلوي لجسم راكب السيارة.

حيث يتم سحب شريط الحزام بعض الشيء، عندما

- يكون لسان قفل الحزام مثبتاً في قفل الحزام و
- يكون الإشعال مشغلاً

عند التعرف على خلوص بين راكب السيارة وحزام الأمان، يتم موانئة حزام الأمان بقوة جذب معينة للخلف. لا تمسك أثناء ذلك حزام الأمان.

يمكنك تشغيل وإيقاف موانئة الحزام عن طريق نظام المولتيميديا. تجد معلومات حول تشغيل وإيقاف موانئة الحزام في دليل التشغيل الرقمي أو في دليل التشغيل المنفصل لنظام المولتيميديا.

تحذير ربط الحزام للسائق وللراكب الأمامي

مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان [] الموجود في أجهزة القياس والبيان يلفت انتباهك إلى لزوم ربط جميع ركاب السيارة لأحزمة الأمان. يمكن أن يضيء أو يومض بشكل دائم. تسمع بالإضافة لذلك صوتاً تحذيرياً.

ينطفئ مصباح التحذير الخاص بحزام الأمان [] ويتوقف الصوت التحذيري، فور قيام السائق والراكب الأمامي بربط أحزمة الأمان.

في دول معينة فقط: بغض النظر عما إذا كان السائق والراكب الأمامي قد ربطوا حزام الأمان أم لا، فإن مصباح التحذير لحزام الأمان [] يضيء بعد كل تشغيل للإشعال لمدة 6 ثوان. وينطفئ بعد تشغيل المحرك بمجرد ربط السائق والراكب الأمامي لحزام الأمان.

الوسادات الهوائية

تمهيد

يمكنك معرفة مكان تركيب إحدى الوسادات الهوائية من خلال العلامة AIRBAG.

الوسادة الهوائية تكمل حزام الأمان المربوط بشكل صحيح. وهي لا تعد بديلاً لحزام الأمان. تقدم الوسادة الهوائية قدرة حماية إضافية في حالات حوادث معينة.

وعند وقوع حادث ما فإنه لا يتم إطلاق بعض الوسادات الهوائية. تعمل أنظمة الوسادات الهوائية المختلفة دون الارتباط ببعضها البعض (إلى صفحة 53).

حتى اليوم لا يوجد نظام يمكن الحصول عليه يمكن أن يمنع وقوع إصابات حالات الوفاة بشكل تام.

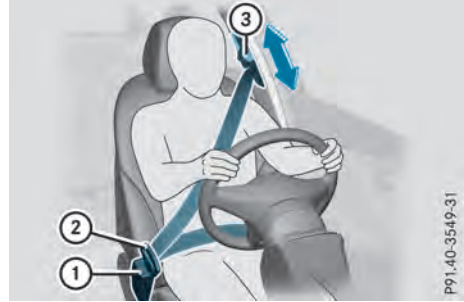
أيضاً لا يمكن تجنب الكامل لمخاطر التعرض لإصابات من خلال الوسادة الهوائية، وذلك بسبب السرعة اللازمة للوسادة الهوائية بعد الإنطلاق.

تأكد أيضاً دائماً من عدم تواجد أشياء بين الشخص والمقعد، مثلاً وسادة.

أحزمة الأمان مصممة فقط لتأمين وتثبيت الأشخاص. احرص لتأمين الأشياء، الأمتعة أو الحمولة دائماً على مراعاة "تعليمات التحميل" (إلى صفحة 286).

ربط حزام الأمان وضبطه

احرص على مراعاة إرشادات السلامة بخصوص حزام الأمان (إلى صفحة 45) والإرشادات بخصوص الاستعمال الصحيح لحزام الأمان (إلى صفحة 46).



مبدأ العرض

- ❖ اضبط المقعد (إلى صفحة 87).
- ❖ يجب أن يكون مسند المقعد في وضع قائم تقريباً.
- ❖ اسحب حزام الأمان من مخرج الحزام بدون حدوث إهتزازات وقم بتثبيت لسان قفل الحزام (2) في قفل الحزام (1).
- ❖ يتم سحب حزام أمان السائق والراكب الأمامي عند الضرورة أوتوماتيكياً من أجل شدة، انظر "موانئة الحزام" (إلى صفحة 47).

❖ عند الضرورة قم بسحب حزام الأمان أمام الصدر إلى أعلى، حتى يكون حزام الأمان مشدوداً على الجسم.

❖ يجب أن يمر جزء حزام الكتف فوق منتصف الكتف. عند الضرورة اضبط مخرج الحزام.

❖ **رفع مستوى الحزام:** حرك مخرج الحزام إلى أعلى.

يُثبت مخرج الحزام في مواضع مختلفة.

❖ **خفض مستوى الحزام:** بينما وسيلة تحرير مخرج الحزام (3) مضغوطة، حرك مخرج الحزام إلى أسفل.

❖ اترك وسيلة تحرير مخرج الحزام (3) في الوضع المرغوب وتأكد من ثبات مخرج الحزام.

فك حزام الأمان

❗ تأكد من كمش حزام الأمان بشكل كامل. وإلا فقد ينحصر حزام الأمان أو لسان قفل الحزام في الباب أو في آلية المقعد. من الممكن من خلال ذلك أن يتعرض الباب، كبوات الباب وحزام الأمان للضرر. أحزمة أمان متضررة من الممكن أن لا تقوم بوظيفة الحماية المقررة لها ويجب تغييرها. توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

عندما تختلف عن وضع الجلوس الصحيح، لا يكون بمقدور الوسادة الهوائية القيام بوظيفة الحماية المقررة لها وقد تتسبب من جراء الانطلاق حتى حدوث إصابات إضافية. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

- من أجل تجنب المخاطر، تأكد دائماً أن جميع ركاب السيارة
- قاموا بربط أحزمة الأمان بشكل صحيح، حتى النساء الحوامل
- جالسون بشكل صحيح ويحافظون على أكبر مسافة ممكنة من الوسادات الهوائية
- يراعون الإرشادات التالية.

تأكد من عدم وجود أشياء بين الوسادة الهوائية وركاب السيارة.

- قم بضبط المقاعد بشكل صحيح قبل البدء بالسير. احرص على مراعاة أن يكون مسند المقعد في وضع قائم تقريباً. يجب أن يدعم منتصف مخدع الرأس، الرأس على مستوى العينين تقريباً.
- اضبط مقعد السائق والراكب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. ويجب أن يكون وضع جلوس السائق يسمح بقيادة السيارة بطريقة آمنة.

- لا تمسك المقود إلا من الطوق الخارجي للمقود. حتى يمكن للوسادة الهوائية أن تتطوق دون عائق.
- قم دائماً بإسناد جسمك أثناء القيادة على مسند المقعد. لا تقم بإمالة جسمك إلى الأمام أو لا تستند على الباب أو النافذة الجانبية. وإلا سوف تكون في نطاق إنتفاخ الوسادات الهوائية.
- حافظ دائماً على وجود قدميك في حيز الأقدام أمام المقعد. لا تضع قدميك على سبيل المثال على مقصورة القيادة. وإلا سوف تكون قدميك في نطاق إنتفاخ الوسادة الهوائية.
- قم بتأمين الأشخاص الذين يقل طولهم عن 1,50 متر دائماً في أنظمة حماية وأمان مناسبة. حتى هذا الطول لا يمكن ربط حزام الأمان بشكل صحيح.
- عندما تصطحب أطفال معك في السيارة، احرص بشكل إضافي على مراعاة الإرشادات التالية.

- قم بتأمين الأطفال الذين يقل عمرهم عن اثنتي عشر سنة ويقل طولهم عن 1,50 م دائماً في أنظمة حماية وأمان مناسبة.
- من الأفضل تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على المقاعد الخلفية.
- لا تقم بتأمين الطفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف على مقعد الراكب الأمامي، إلا عندما تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة. تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة، عندما يضيء مصباح كنترول PASSENGER AIR BAG OFF بشكل مستمر (< صفحة 45).

- احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة بخصوص "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (< صفحة 50) وبخصوص "اصطحاب أطفال في السيارة" (< صفحة 55) وكذلك دليل تركيب ودليل تشغيل الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

الأشياء الموجودة في المقصورة الداخلية للسيارة من الممكن أن تعرض قيام الوسادة الهوائية بأداء وظيفتها بشكل صحيح للخطر. من أجل تجنب المخاطر من خلال السرعة الضرورية للوسادة الهوائية بعد الإنطلاق، تأكد قبل البدء بالقيادة، أنه

- لا يوجد شخص آخر، حيوان أو أشياء بين ركاب السيارة والوسادة الهوائية
- لا يوجد أشياء بين المقعد والباب وكذلك عمود الباب (العمود B)
- لا توجد أشياء صلبة معلقة، كشماعات الملابس مثلاً، على مقابض المسك أو على علاقات الملابس
- لا توجد ملحقات تكميلية مثل حامل علب المشروبات مثبتة في نطاق إنتفاخ الوسادة الهوائية، مثلاً على الأبواب أو النوافذ الجانبية
- لا توجد أشياء ثقيلة، حادة الحواف أو قابلة للكسر في جيوب قطع ملابسك. قم بتخزين مثل هذه الأشياء في مكان مناسب

⚠ تحذير

إذا قمت بتغيير غطاء الوسادة الهوائية أو إلصاق أشياء، مثلاً ملصقات، قد لا تتمكن الوسادة الهوائية من أداء وظيفتها كما هو مقرر لها. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة!

لا تقم أبداً بتغيير غطاء الوسادة الهوائية ولا تقم بالاصاق أي شيء عليه.

السيارات المزودة بوسادات هوائية للنوافذ لجميع صفوف الجلوس:

⚠ تحذير

توجد في الأبواب مستشعرات للتحكم في الوسادات الهوائية. من خلال إجراء تغييرات أو تنفيذ أعمال بطريقة غير سليمة فنياً بالأبواب أو بكسوات الأبواب أو الأبواب المتضررة، من الممكن أن تتأثر وظيفة المستشعرات بشكل سلبي. من خلال ذلك قد لا تؤدي الوسادات الهوائية وظيفتها بشكل صحيح. عندئذ من الممكن ألا تقوم الوسادات الهوائية بحماية الركاب كما هو مقرر لها. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة!

لا تقم أبداً بإجراء تغييرات على الأبواب أو على أجزاء منها. احرص على إجراء الأعمال بالأبواب، كسوات الأبواب لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

الوسادات الهوائية الأمامية

! لا تضع أية أشياء ثقيلة على مقعد الراكب الأمامي. فمن خلال ذلك يمكن التعرف على شغل المقعد. من الممكن عند وقوع حادث ما أن تتطلق أنظمة الحماية والأمان جهة الراكب الأمامي، ويجب تغييرها.

تنتفخ الوسادات الهوائية الجانبية ① بجانب الحافة الجانبية لمسدن المقعد.

تزيد الوسادة الهوائية الجانبية عند التفعيل من قدرة الحماية للقصر الصدري والحوض. إلا أنها لا تحمي

- الرأس
- الرقبة
- الذراعين

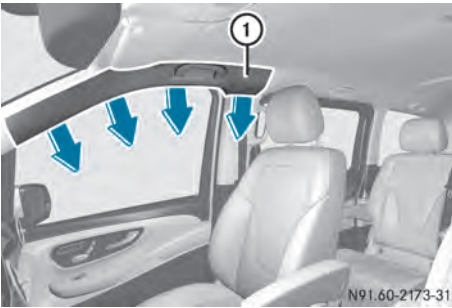
عندما يتحقق جهاز التحكم لنظام الحماية والأمان من وجود حالة تصادم جانبي، يتم إطلاق الوسادة الجانبية على جهة التصادم.

السيارات المزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي: تنطلق الوسادة الهوائية الجانبية جهة الراكب الأمامي في الأمام، إذا

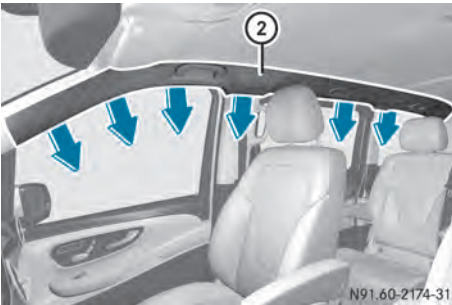
- تم التعرف على مقعد الراكب الأمامي أنه محجوز، أو
- كان لسان قفل الحزام مثبتاً داخل قفل الحزام بمقعد الراكب الأمامي

عندما يكون لسان قفل الحزام مثبتاً في قفل الحزام، تنطلق الوسادة الهوائية الجانبية على جهة الراكب الأمامي عند حدوث حالة الحوادث المعنية. الإنطلاق في هذه الحالة لا يتعلق بما إذا كان مقعد الراكب الأمامي محجوزاً أم غير محجوز.

الوسادات الهوائية للنوافذ

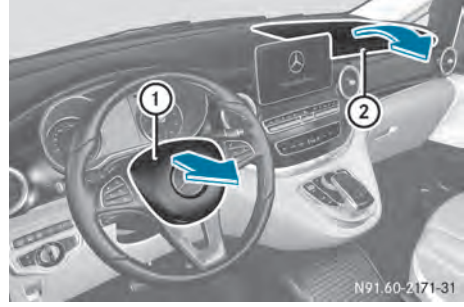


الوسادة الهوائية للنفاذة أعلى الباب الأمامي (مثال)



الوسادة الهوائية للنفاذة لجميع صفوف الجلوس (مثال)

تم تركيب الوسادات الهوائية للنوافذ ① أو ② في الجانب بإطار السقف. تمر الوسادات الهوائية لجميع صفوف الجلوس ② من الباب الأمامي (العمود A) حتى النافذة الجانبية الخلفية (العمود D).



تنتفخ الوسادة الهوائية للسائق ① أمام المقود. تنتفخ الوسادة الهوائية للراكب الأمامي ② أمام وأعلى صندوق التابلوه والكونسول الأوسط.

الوسادات الهوائية الأمامية تزيد قدرة الحماية للرأس والقصر الصدري على المقاعد الأمامية عند التفعيل.

من خلال مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF يمكنك معرفة حالة الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (< صفحة 45).

لا تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، إلا عندما

- يتعرف الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي على أن مقعد الراكب الأمامي محجوز (< صفحة 50). لا
- يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF (< صفحة 50)
- يتوقع جهاز التحكم في نظام الحماية والأمان قوة حادث عالية

الوسادات الهوائية الجانبية

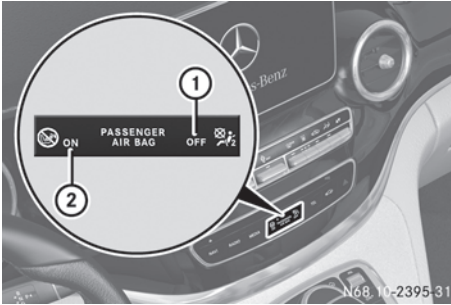
تحذير ⚠

كسوات المقاعد الغير مناسبة من الممكن أن تعيق أو تمنع إنطلاق الوسادات الهوائية المدمجة في المقاعد. عندئذ من الممكن ألا تقوم الوسادات الهوائية بحماية الركاب كما هو مقرر لها. بالإضافة لذلك من الممكن أن يتأثر الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي بشكل سلبي. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

لا تستخدم إلا كسوات المقاعد التي صرحت بها مرسيدس - بنز للمقعد المعني.



الطريقة الوظيفية للإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي



① مصباح كنترول إيقاف عمل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي
PASSENGER AIR BAG OFF

② مصباح كنترول PASSENGER AIR BAG ON

من خلال مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF يمكنك معرفة أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة.

▶ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [1] أو [2].
يقوم النظام باختيار ذاتي.

مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG ON بدون وظيفة.
عند تشغيل الإشعال يضيء المصباح لبرهة قصيرة ثم ينطفئ.

يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF لمدة ست ثوان تقريباً.

بعد ذلك يُظهر مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF حالة الوسادة الهوائية للراكب الأمامي. عندما تتغير حالة الوسادة الهوائية للراكب الأمامي أثناء القيادة، يمكن أن يظهر بلاغ وحدة عرض للوسادة الهوائية في أجهزة القياس والبيان (انظر صفحة 228). عندما يكون مقعد الراكب الأمامي محجوز احرص دائماً على مراعاة مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF. تأكد قبل أيضاً أثناء القيادة من الحالة الصحيحة للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

عندما يكون مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF

• **مضيء،** تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة. لا تنطلق أثناء وقوع حادث.

• **غير مضيء،** تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي فعالة. عندما تتوفر شروط الانطلاق في حالة وقوع حادث، يتم إطلاق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

عندما يجلس شخص ما على مقعد الراكب الأمامي، يجب عليه

- أن يكون مربوطاً بحزام الأمان بشكل صحيح
- أن يجلس بوضع جلوس قائم قدر الإمكان، والظهر على مسند المقعد
- الجلوس قدر الإمكان بحيث تكون الأقدام على الأرضية.

تزيد الوسادة الهوائية للناظفة عند التفعيل من قدرة الحماية للرأس. إلا أنها لا تحمي القفص الصدري أو الذراعين.

عندما يتحقق جهاز التحكم لنظام الحماية والأمان من وجود حالة تصادم جانبي، يتم إطلاق الوسادة الهوائية للناظفة على جهة التصادم.

عندما يتم توقع احتساب قدرة حماية إضافية لحزام الأمان لراكب السيارة، من الممكن أن تنطلق إحدى الوسادات الهوائية للنوافذ في حالات حوادث أخرى (انظر صفحة 53).

الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي

تمهيد

لتعرف أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي بصنف الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي، الشخص الموجود على مقعد الراكب الأمامي. تبعاً للنتيجة يتم تفعيل أو إيقاف الوسادة الهوائية للراكب الأمامي. عندما يكون أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف مركباً على مقعد الراكب الأمامي، يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي للنظام بشكل مستمر. حينئذ تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل.

لا يقوم النظام في هذه الحالة بإيقاف فعالية

- الوسادة الهوائية الجانبية
- الوسادة الهوائية للناظفة
- شدادة الحزام

تأكد أن سيارتك مجهزة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي (انظر صفحة 58). إذا لم يكن هذا هو الحال، قم دائماً بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال على أحد المقاعد الخلفية المناسبة (انظر صفحة 59).

عندما تقوم بسبب الوضع بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي، احرص على ضرورة مراعاة الوضع الصحيح لنظام حماية وأمان الأطفال. لا تضع أبداً أشياء تحت أو خلف نظام حماية وأمان الأطفال، مثلاً وسادات. يجب أن يستقر سطح ارتكاز نظام حماية وأمان الأطفال بشكل كامل على سطح الجلوس لمقعد الراكب الأمامي. يجب أن يلتصق مسند نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام بقدر الإمكان بمسند مقعد الراكب الأمامي. لا يجوز أثناء ذلك أن يصطدم نظام حماية وأمان الأطفال بالسقف أو إجهاده من خلال مدخد الرأس. لهذا الغرض قم بموائمة ميل مسند المقعد ووضع ضبط مدخد الرأس تبعاً لذلك. فقط هكذا يمكن ضمان قيام الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي بأداء وظيفته بشكل صحيح. احرص دائماً على مراعاة الوضع المناسب لنظام حماية وأمان الأطفال (انظر صفحة 59) وكذلك دليل تركيب الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

تحذير

عندما تقوم بتأمين طفل في نظام حماية وأمان الأطفال موجه للأمام على مقعد الركاب الأمامي وتضع مقعد الركاب الأمامي بالقرب من لوحة القيادة، في حالة وقوع حادث فقد

- يصطدم الطفل مثلاً بأجزاء المقصورة الداخلية للسيارة، عندما يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF

• يصطدم الطفل بالوسادة الهوائية، عندما يكون مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF غير مشغل.

يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

اضبط دائماً مقعد الركاب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. احرص دائماً على مراعاة مجرى صحيح لشريط حزام الكتف من مخرج الحزام في السيارة لمجرى حزام الكتف لنظام حماية وأمان الأطفال. يجب أن يمر شريط حزام الكتف من مخرج الحزام للأمام ولأسفل. قم عند الضرورة بضبط مخرج الحزام ومقعد الركاب الأمامي تبعاً لذلك. احرص دائماً على مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

احرص دائماً على مراعاة المعلومات الخاصة بالسيارة بخصوص الوضع الصحيح لنظام حماية وأمان الأطفال (إ> صفحة 59). عندما يتعرف الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي، على أن

• مقعد الركاب الأمامي غير محجوز، يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي للنظام بشكل مستمر. وهذا يشير إلى أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مفعلة.

• مقعد الركاب الأمامي محجوز من قبل طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف، يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي للنظام بشكل مستمر. وهذا يشير إلى أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مفعلة.

ولكن أيضاً في حالة طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف من الممكن أن ينطفيء مصباح كنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي للنظام. ويشير ذلك إلى أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي مفعلة. نتيجة التصنيف تكون كذلك مرتبطة بنظام حماية وأمان الأطفال وبجسم الطفل. قم في هذه الحالة بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد خلفي مناسب.

• مقعد الركاب الأمامي محجوز من قبل طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام، يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي للنظام بالإرتباط بنتيجة التصنيف بشكل مستمر أو ينطفيء. نتيجة التصنيف تكون كذلك مرتبطة بنظام حماية وأمان الأطفال وبجسم الطفل.

اضبط مقعد الركاب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. احرص دائماً على مراعاة الإرشادات بخصوص "نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الركاب الأمامي" (إ> صفحة 58) وبخصوص "الوضع الصحيح لنظام حماية وأمان الأطفال"

عندما لا يحصر الركاب الأمامي على مراعاة ذلك، من الممكن أن يتأثر الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي بشكل سلبي، مثلاً لأن الركاب الأمامي

- قد وضع وزنه من خلال الدعم على مسند الذراع في السيارة
- يجلس بحيث يتم رفع وزنه من سطح الجلوس.

من الممكن من خلال هذا السلوك أو سلوك مشابه أن يتم إيقاف الوسادة الهوائية للراكب الأمامي بشكل خاطئ. في هذه الحالة يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بشكل مستمر. عندئذ لا تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي أثناء وقوع حادث.

تحذير

عندما يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة. لا تنطلق في حالة وقوع حادث وقد لا تقوم بالحماية كما هو مقرر لها. قد يصطدم شخص ما على مقعد الركاب الأمامي حينها مثلاً بأجزاء المقصورة الداخلية للسيارة، خاصة عندما يكون قريباً للغةية من لوحة القيادة. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

تأكد دائماً ومقعد الركاب الأمامي محجوز، أن

- يكون تصنيف الشخص على مقعد الركاب الأمامي صحيح والوسادة الهوائية للراكب الأمامي تبعاً للشخص على مقعد الركاب الأمامي غير مشغلة أو فعالة
 - يكون قد تم ضبط مقعد الركاب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان
 - يجلس الشخص بشكل صحيح.
- تتأكد قبل وأيضاً أثناء القيادة من الحالة الصحيحة للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

تحذير

عندما تقوم بتأمين طفل في نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الركاب الأمامي ويكون مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF مطفاً، من الممكن أن تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي عند وقوع حادث. من الممكن أن يصاب الطفل من الوسادة الهوائية. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

تأكد دائماً في هذه الحالة أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل. يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF.

لا تستخدم أبداً تجهيزات حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف على أحد المقاعد، بينما الوسادة الهوائية الأمامية فعالة؛ فقد يؤدي هذا إلى الوفاة أو إلى إصابات بالغة عند الأطفال.

⚠ تحذير

عندما يستمر مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي بالإضاءة تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مُشغلة. لا تتطرق في حالة وقوع حادث. في هذه الحالة قد لا تتمكن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي من الحماية كما هو مقرر لها، مثلاً عندما يجلس شخص ما على مقعد الراكب الأمامي.

قد يصطدم الشخص حينها مثلاً بأجزاء المقصورة الداخلية للسيارة، خاصة عندما يكون قريباً للغاية من لوحة القيادة. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

تأكد دائماً ومقعد الراكب الأمامي محجوز، أن

- يكون تصنيف الشخص على مقعد الراكب الأمامي صحيح والوسادة الهوائية للراكب الأمامي تبعاً للشخص على مقعد الراكب الأمامي غير مُشغلة أو فعالة
- يجلس الشخص بشكل صحيح وربط حزام الأمان بشكل صحيح
- يكون قد تم ضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان.

عندما يستمر مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بالإضاءة، لا يجوز لأي شخص استخدام مقعد الراكب الأمامي. لا تتم بتركيب أي نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي. احرص على فحص وإصلاح الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي في أسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

⚠ تحذير

الأشياء الموجودة بين موضع الجلوس ونظام حماية وأمان الأطفال من الممكن أن تسبب خلل لوظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي. من خلال ذلك قد لا تعمل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي كما هو مقرر لها في حالة وقوع حادث. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

لا تضع أية أشياء بين موضع الجلوس وبين نظام حماية وأمان الأطفال. يجب أن يستقر سطح ارتكاز نظام حماية وأمان الأطفال بشكل كامل على موضع جلوس مقعد الراكب الأمامي. يجب أن يلتصق مسند نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام بقدر الإمكان بمسند مقعد الراكب الأمامي. احرص على ضرورة مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

بعد الفحص الذاتي للنظام يُظهر مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF حالة الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (ك صفحة 50).

تجد مزيد من المعلومات تحت "مشاكل بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (ك صفحة 53).

(ك صفحة 59). كبديل يمكنك تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد خلفي مناسب.

• مقعد الراكب الأمامي محجوز من قبل طفل ذو حجم صغير (مثلاً من قبل مرافق أو شخص صغير العمر)، يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي بالإرتباط بنتيجة التصنيف إما بشكل مستمر أو ينطفئ.

- عندما يكون مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF مطفاً، اضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. بدلاً من ذلك يستطيع شخص ذو حجم أصغر الجلوس على مقعد خلفي.

- عندما يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF، لا يجوز لشخص ذو حجم أصغر استخدام مقعد الراكب الأمامي.

• مقعد الراكب الأمامي محجوز من قبل شخص بالغ أو من قبل شخص ذو قامة جسم معنية، ينطفئ مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بعد الفحص الذاتي للنظام. ويشير ذلك إلى أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي مفعلة.

عندما تصطحب أطفال معك في السيارة، احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات حول "أطفال في السيارة" (ك صفحة 55).

في حالة وجود خلل في الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي، يضيء مصباح التحذير الأحمر لنظام الحماية والأمان [🚨] في أجهزة القياس والبيان ومصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF في نفس الوقت. الوسادة الهوائية للراكب الأمامي في هذه الحالة غير فعالة ولا تتطرق في حالة وقوع حادث. احرص على فحص وإصلاح الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي في أسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. تتصلك شركة مرسيدس - بنز بأن يتم ذلك لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز.

إذا تعرّض مقعد الراكب الأمامي أو كسوة المقعد أو الفرش للضرر، فينبغي تنفيذ الأعمال الضرورية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. تتصلك شركة مرسيدس - بنز بأن يتم ذلك لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز.

لدواعي السلامة تتصلك شركة مرسيدس - بنز باستخدام فقط أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الذي فحصته شركة مرسيدس - بنز وصرحت باستخدامه بالإرتباط بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

فحص ذاتي للنظام

⚠ الخطر

عندما لا يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF أثناء الفحص الذاتي، يكون خلل في النظام. قد يتم تفعيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي دون قصد أو قد لا تتطرق في حالة وقوع حادث رغم تباطؤ السيارة بدرجة كبيرة. يوجد خطر إصابة وحتى خطر على الحياة!

في هذه الحالة لا يجوز لأي شخص استخدام مقعد الراكب الأمامي. لا تتم بتركيب أي نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي. احرص على فحص وإصلاح الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي في أسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

مشاكل متعلقة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي

من الضروري أن تحرص على مراعاة الإرشادات بخصوص "الفحص الذاتي للنظام" (< صفحة 52).

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF ويبقى مُضيئاً مع أن مقعد الراكب الأمامي محجوز من قبل شخص بالغ أو من قبل شخص ذو قامة جسم معنية.	تصنيف الشخص على مقعد الراكب الأمامي خطأ. ▶ تأكد أن الشروط لتصنيف الشخص بشكل صحيح على مقعد الراكب الأمامي متوفرة (< صفحة 50). ▶ عندما يستمر مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بالإضاءة، لا يجوز لأي شخص استخدام مقعد الراكب الأمامي. ▶ احرص في أسرع وقت ممكن على فحص الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي لدى ورشة فنية متخصصة.
لا يضيء مصباح كنترول إيقاف عمل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي PASSENGER AIR BAG OFF و/أو لا يظل مضاءً. مقعد الراكب الأمامي • شاغر • محجوز من قبل أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف	خلل بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي. ▶ تأكد من عدم وجود أشياء بين المقعد ونظام حماية وأمان الأطفال. ▶ تأكد أن السطح الذي يقف عليه نظام حماية وأمان الأطفال موجوداً تماماً على سطح جلوس مقعد الراكب الأمامي. ▶ احرص عند تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على أن يكون حزام الأمان مشدوداً. لا تقم بشد حزام الأمان باستخدام وضع ضبط مقعد الراكب الأمامي. من الممكن من خلال ذلك أن يتم شد حزام الأمان ونظام حماية وأمان الأطفال إلى حد كبير. ▶ افحص نظام حماية وأمان الأطفال من حيث سلامة التركيب. ▶ تأكد من عدم وجود أشياء تضيف وزناً على المقعد. ▶ عندما يبقى مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF مطفاً، لا تقم بتركيب أي نظام حماية وأمان أطفال على مقعد الراكب الأمامي. قم في هذه الحالة بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد خلفي مناسب. ▶ احرص في أسرع وقت ممكن على فحص الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي لدى ورشة فنية متخصصة.

يتم الشد المسبق لحزام الأمان في أحد المواقف الخطرة الذي انطلق من خلال نظام PRE-SAFE® عن طريق محرك كهربائي. هذه العملية قابلة لأن تكون معكوسة.

عندما تنطلق شدة الحزام أو الوسادة الهوائية، فإنك تسمع صوت فرقعة، وقد يتسرب مسحوق غبار. يضيء مصباح تحذير نظام الحماية والأمان [] .

صوت الفرقعة لا يتسبب بضرر في قدرتك على السمع، إلا في حالات استثنائية. مسحوق الغبار المتسرب غير ضار بالصحة بشكل عام، إلا أنه قد يتسبب في تعرض الأشخاص الذين يعانون من الربو أو ضيق في التنفس لصعوبات في التنفس لفترة قصيرة. لتجنب التعرض لصعوبات في التنفس، يتعين عليك مغادرة السيارة فوراً أو فتح النافذة إذا لم تكن هناك خطورة من القيام بذلك.

الطريقة الوظيفية

في حالة حدوث تصادم يقوم جهاز التحكم الخاص بنظام الحماية والأمان أثناء المرحلة الأولى للتصادم، بتحليل البيانات الفيزيائية المهمة لتباطؤ السيارة أو تسارع السيارة، مثل

- المدة
- الاتجاه
- القوة

إنطلاق شدادات الأحزمة والوسادات الهوائية

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

بعد إنطلاق إحدى الوسادات الهوائية تكون أجزاء الوسادة الهوائية ساخنة. هناك خطر الإصابة!
لا تلامس أجزاء الوسادة الهوائية. احرص على تبديل الوسادة الهوائية المنطلقة فوراً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تحذير ⚠

شدادات الأحزمة ذات التقنية الحرارية المنطلقة بالفعل لا تعمل ولذا لا يمكنها القيام بالحماية كما هو مقرر لها. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

احرص على تغيير شدادات الأحزمة ذات التقنية الحرارية المنطلقة بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تتصكك شركة مرسيدس - بنز بقطر السيارة بعد وقوع حادث إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة. خذ هذا بعين الاعتبار خاصة بعد انطلاق شدة الحزام أو الوسادة الهوائية.

• الوسادة الهوائية الجانبية على جهة التصادم، دون الارتباط بشدادة الحزام وباستعمال حزام الأمان

السيارات المزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي: تنطلق الوسادة الهوائية الجانبية جهة الراكب الأمامي، إذا

- تم التعرف على مقعد الراكب الأمامي أنه محجوز، أو
- كان لسان قفل الحزام مثبتاً داخل قفل الحزام بمقعد الراكب الأمامي

• الوسادة الهوائية للنافذة على جهة التصادم، دون الارتباط باستعمال حزام الأمان ودون الارتباط بما إذا كان مقعد الراكب الأمامي محجوزاً

• شدادات الأحزمة، إذا تم في هذه الحالة احتساب إمكانية توفير قدرة حماية إضافية لحماية ركاب السيارة

1 • وعند وقوع حادث فإنه لا يتم انطلاق بعض الوسادات الهوائية. تعمل أنظمة الوسادات الهوائية المختلفة دون الارتباط ببعضها البعض.

طريقة عمل أنظمة الوسادة الهوائية تحدد بناءً على قوة الحادث المحتملة، بصفة خاصة لتبائط أو تسارع السيارة ونوع الحادث المرتسم:

- تصادم أمامي
- تصادم جانبي

نظام PRE-SAFE® (نظام الحماية المبكرة للركاب)

تمهيد

يقوم نظام PRE-SAFE® في حالات خطر معينة بإتخاذ إجراءات وقائية لحماية ركاب السيارة.

إرشادات السلامة الهامة

1 • تأكد من عدم وجود أشياء في حيز الأقدام أو خلف المقاعد. فقد ينشأ خطر تعرض المقاعد و/أو الأشياء للضرر عند تفعيل نظام PRE-SAFE®.

بالرغم من أن سيارتك مجهزة بنظام PRE-SAFE®، فليس من المستبعد التعرض للاصابة عند وقوع حادث. قم دائماً بمواعاة طريقة قيادتك مع ظروف الطريق وأحوال الطقس الحالية، وحافظ على مسافة أمان كافية. قد السيارة ببقطة وحرص.

الوظيفة

يمكن لنظام PRE-SAFE® التعرف على حالات قيادة معينة حرجة واتخاذ إجراءات وقائية لحماية ركاب السيارة. يمكن لنظام PRE-SAFE® القيام بالإجراءات التالية بدون الارتباط ببعضها البعض:

- يتم شد أحزمة الأمان الأمامية.
- عندما تنزلق السيارة يتم غلق النوافذ الجانبية والسقف المتحرك بانوراما.
- السيارات المزودة بوظيفة الذاكرة: عندما يكون مقعد الراكب الأمامي في وضع غير مناسب، يتم ضبط وضع جلوس أفضل.

من واقع هذا التحليل يقوم جهاز التحكم بنظام الحماية والأمان في حالة وقوع تصادم أمامي أو خلفي بإطلاق شدادات الأحزمة.

لا تنطلق شدادة الحزام إلا عندما

- الإشعاع مشغلاً
- تكون مكونات نظام الحماية والأمان جاهزة للعمل. تجد مزيد من المعلومات تحت "مصباح تحذير نظام الحماية والأمان" (< صفحة 44)
- يكون لسان قفل الحزام مثبتاً داخل قفل الحزام بالمقعد الأمامي المعني
- عندما يقوم جهاز التحكم بنظام الحماية والأمان باحتساب صعوبة حادث عالية، يتم في حالات تصادم أمامي معينة تفعيل مكونات أخرى لنظام الحماية والأمان دون الارتباط ببعضها البعض:
- الوسادات الهوائية الأمامية
- الوسادة الهوائية للنافذة، إذا تم احتساب إمكانية توفير قدرة حماية إضافية لحزام الأمان لحماية ركاب السيارة

في السيارات المزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي: تبعاً للشخص على مقعد الراكب الأمامي تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة أو فعالة. فقط عندما يكون مصباح الكتترول PASSENGER AIR BAG OFF مطفاً، من الممكن أن تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي عند وقوع حادث. احرص على مراعاة المعلومات بخصوص مصباح الكتترول PASSENGER AIR BAG OFF (< صفحة 45).

توجد سيارتك وسادات هوائية أمامية ذات مرحلتين. في مرحلة الإنطلاق الأولى تمتلئ الوسادة الهوائية الأمامية بالغاز الدافع. وإذا تم بعدها في غضون أجزاء من الألف من الثانية تفعيل مرحلة الإنطلاق الثانية، تمتلئ عندئذٍ الوسادة الهوائية الأمامية بالكامل القصوى من الغاز الدافع.

احتساب حدود التفعيل لشدادة الحزام والوسادة الهوائية يتم من خلال تحليل تبائط أو تسارع السيارة في أماكن مختلفة من السيارة. وتتسم هذه العملية بأنها ذات طابع استكشافي. يجب أن تتم عملية الإنطلاق في الوقت المناسب، مع بداية التصادم.

يتم تحديد تبائط أو تسارع السيارة واتجاه القوة بشكل جوهري من خلال

- توزيع القوة أثناء التصادم
 - زاوية التصادم
 - خصائص تشوه جسم السيارة
 - طبيعة الجسم الذي اصطدمت به السيارة
- العوامل التي لا يمكن رؤيتها أو قياسها إلا بعد وقوع التصادم لا تعد أمراً حاسماً لانطلاق إحدى الوسادات الهوائية. ولا تعتبر دليلاً على ذلك.

قد تنشوه السيارة إلى حد كبير، دون أن تنطلق إحدى الوسادات الهوائية. ويكون هذا هو الحال إذا حدث التصادم بأجزاء السيارة القابلة للتشوه بسهولة نسبياً ولكن لم يتم الوصول إلى معدل تبائط عالٍ. وعلى العكس من ذلك فمن الممكن أن تنطلق إحدى الوسادات الهوائية، على الرغم من تعرض السيارة لتشوهات بسيطة. ويكون هذا هو الحال مثلاً إذا حدث التصادم بأجزاء السيارة شديدة الصلابة، مثل الكمرات الطولية، وكان معدل التبائط من جراء ذلك عالياً بشكل كاف لانطلاق الوسادات الهوائية.

عندما يقوم جهاز التحكم بنظام الحماية والأمان باحتساب حالة تصادم جانبي، يتم تفعيل مكونات نظام الحماية والأمان المعنية دون الارتباط ببعضها البعض.

⚠️ تحذير

إذا تركت أطفالاً في السيارة بدون مراقبة، فمن الممكن أن يتسببوا في تحريك السيارة بأن يقوموا على سبيل المثال

- بتحريك فرملة تأمين الوقوف
 - بنقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي من وضع صف السيارة P أو بتعشيق ناقل الحركة اليدوي في الوضع المحاديد
 - بتشغيل المحرك.
- بالإضافة إلى ذلك يمكنهم استخدام تجهيزات السيارة ويعرضوا أنفسهم للإحصار. يوجد خطر الحوادث والإصابة!
- خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أبداً أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

⚠️ تحذير

إذا تعرض أشخاص - خاصة الأطفال - لتأثير الحرارة الشديدة أو لتأثير البرودة الشديدة لمدة طويلة نسبياً، يكون هناك خطر الإصابة أو حتى خطر الموت! لا تترك أشخاص - خاصة الأطفال - في السيارة دون مراقبة.

⚠️ تحذير

إذا تعرض نظام حماية وأمان الأطفال لأشعة الشمس المباشرة، فمن الممكن أن تسخن الأجزاء إلى حد كبير. قد يتعرض الطفل للإصابة بحروق من جراء هذه الأجزاء، خاصة من خلال الأجزاء المعدنية لنظام حماية وأمان الأطفال. يكون هناك خطر التعرض لإصابة!

إذا قمت بمغادرة السيارة مع الطفل، فاحرص على عدم تعرض نظام حماية وأمان الأطفال لأشعة الشمس المباشرة. قم بحمايته باستخدام غطاء على سبيل المثال. إذا كان نظام حماية وأمان الأطفال معرضاً لأشعة الشمس المباشرة، فاتركه يبرد قبل أن تقوم بتأمين الطفل في داخله. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

تأكد دائماً أن جميع ركاب السيارة قد قاموا بربط أحزمة الأمان بشكل صحيح وأنهم يجلسون بشكل صحيح. يجب عليك مراعاة ذلك على وجه الخصوص عند الأطفال.

احرص على مراعاة إرشادات السلامة بخصوص حزام الأمان (انظر صفحة 45) والإرشادات بخصوص الاستعمال الصحيح لحزام الأمان (انظر صفحة 46).

نظام حماية وأمان الأطفال

احرص على ضرورة مراعاة نطاق استعمال نظام حماية وأمان الأطفال (انظر صفحة 59).

لدواعي السلامة تتصحك شركة مرسيدس - بنز باستخدام فقط أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الذي تنصح شركة مرسيدس - بنز باستخدامه (انظر صفحة 61).

بعد انتهاء الموقف الخطير دون وقوع حادث يقوم نظام PRE-SAFE® بإرخاء الشد المسبق للحزام. يتم مرة أخرى إلغاء جميع أوضاع الضبط التي قام بها نظام PRE-SAFE®. عندما لا يقل الشد المسبق للحزام:

◀ فقط بينما السيارة متوقفة، قم بإرخاء مسند المقعد أو المقعد إلى الوراء قليلاً.

يتم تقليل الشد المسبق لحزام الأمان وينحل تأمين الأقفال.

موانمة حزام الأمان هي وظيفة راحة مدمجة في نظام PRE-SAFE®. تجد معلومات حول وظيفة الراحة تحت "موانمة حزام الأمان" (انظر صفحة 47).

إجراءات أوتوماتيكية بعد وقوع حادث

مباشرة بعد الحادث من الممكن، تبعاً لنوع وصعوبة التصادم، إتخاذ الإجراءات التالية:

- تشغيل مجموعة أضواء التحذير
- تشغيل إضاءة الطوارئ في المقصورة الداخلية للسيارة
- تحرير أقفال أبواب السيارة
- إززال النوافذ الجانبية الأمامية
- تشغيل طريقة تدوير الهواء
- إيقاف تكييف الهواء
- إطفاء المحرك وإيقاف الإمداد بالوقود

الأطفال في السيارة

إرشادات السلامة الهامة

تبيّن من الإحصائيات الخاصة بالحوادث أن الأطفال الذين يتم تأمينهم على المقاعد الخلفية يكونون في أمان أكثر من هؤلاء الذين يتم تأمينهم على المقاعد الأمامية. لهذا السبب تتصحك شركة مرسيدس - بنز بضرورة تفضيل تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد خلفي. فعلى هذه المقاعد تتوفر في المعتاد حماية أفضل للطفل.

عندما تصطحب طفل عمره أقل من 12 سنة وحجمه أقل من 1,50 م في السيارة،

- قم دائماً بتأمين الطفل في نظام حماية وأمان الأطفال المناسب لسيارات مرسيدس - بنز. يجب أن يكون نظام حماية وأمان الأطفال مناسباً لعمر الطفل ووزنه وطول قامته.
- احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة في هذا الموضوع وكذلك دليل تركيب الجهة الصانعة لنظام وحماية أمان الأطفال

- احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة بخصوص الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي (انظر صفحة 50).

⚠ تحذير

إذا تم تركيب نظام حماية وأمان الأطفال بشكل خاطئ على مكان الجلوس المناسب، فلا يمكنه أن يقوم بوظيفة الحماية كما هو مقرر له. ومن الممكن ألا يظل الطفل مثبتاً في مكانه عند وقوع حادث أو أثناء إحدى المناورات الفرملية أو عند تغيير الاتجاه بشكل مفاجيء. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

احرص على ضرورة مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال وكذلك نطاق الاستعمال. تأكد أن سطح ارتكاز نظام حماية وأمان الأطفال بالكامل مستقرًا على موضع جلوس المقعد. لا تضع أية أشياء أبداً أسفل نظام حماية وأمان الأطفال، مثل الوسادات. لا يجوز استخدام أنظمة حماية وأمان الأطفال إلا مع الكسوة الأصلية المخصصة لها. ولذلك احرص على استبدال الكسوات المتعرضة لأضرار بكسوات أصلية فقط.

⚠ تحذير

إذا كان نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف مركباً بشكل خاطئ في اتجاه السير، فقد لا يتمكن من القيام بالحماية المقررة. يكون هذا هو الحال مثلاً عندما تقوم بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف على أحد المقاعد الخلفية عكس اتجاه السير. من الممكن ألا يتم الحفاظ على الطفل في مكانه، مثلاً عند وقوع حادث. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

قم بتركيب المقعد الخلفي في اتجاه السير، قبل أن تقوم بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف.

⚠ تحذير

إذا كان نظام حماية وأمان الأطفال مركباً بشكل خاطئ أو غير مؤمن، من الممكن أن ينحل في حالة وقوع حادث، مانورة فرملة أو تغيير الاتجاه بشكل مفاجيء. من الممكن أن يتطاير نظام حماية وأمان الأطفال ويصيب ركاب السيارة. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

قم دائماً بتركيب أنظمة حماية وأمان الأطفال بشكل صحيح حتى في حالة عدم استخدامها. احرص على مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

تجد مزيد من المعلومات حول التخزين الآمن للأشياء، الأمثلة أو الحمولة تحت "تعليمات التحميل" (< صفحة 286).

⚠ تحذير

قد لا تتمكن أنظمة حماية وأمان الأطفال أو أنظمة التثبيت الخاصة بها المتضررة أو التي تعرضت لإجهاد عند وقوع حادث من أن تقوم بوظيفة الحماية كما هو مقرر لها. ومن الممكن ألا يظل الطفل مثبتاً في مكانه عند وقوع حادث أو أثناء إحدى المناورات الفرملية أو عند تغيير الاتجاه بشكل مفاجيء. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

قم بأسرع وقت ممكن بتغيير أنظمة حماية وأمان الأطفال المتضررة أو التي تعرضت لإجهاد في حالة وقوع حادث. احرص على فحص أنظمة التثبيت الخاصة بأنظمة حماية وأمان الأطفال لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، قبل أن تقوم مرة أخرى بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال.

أنظمة التثبيت لأنظمة حماية وأمان الأطفال هي

- نظام أحزمة الأمان
 - مشابك التثبيت ISOFIX
 - وسائل تثبيت الرابطة العلوية Top Tether.
- عندما يجب بسبب الوضع تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي، احرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص "نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي" (< صفحة 58).
- احرص على مراعاة لوحات الإرشاد التحذيرية، الموجودة في المقصورة الداخلية للسيارة وعلى نظام حماية وأمان الأطفال.

❗ أفضل ما تستخدمه لغرض تنظيف أنظمة حماية وأمان الأطفال التي تنصح باستخدامها شركة مرسيدس - بنز هو مادة العناية مرسيدس - بنز. تحصل على معلومات لدى ورشة فنية متخصصة.

وسائل تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX

⚠ تحذير

بالنسبة لأنظمة حماية وأمان الأطفال ISOFIX، التي يكون فيها الطفل مؤمناً بواسطة حزام أمان مدمج لنظام حماية وأمان الأطفال، تبلغ الكتلة الإجمالية المسموح بها للطفل ونظام حماية وأمان الأطفال 33 كجم.

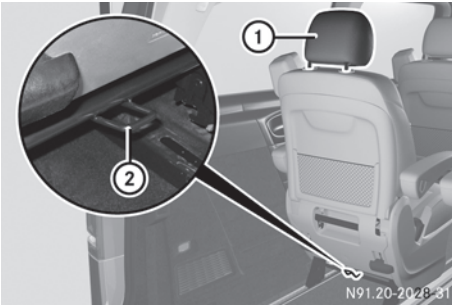
عندما يكون وزن الطفل ونظام حماية وأمان الأطفال معاً يزيد عن 33 كجم، فلا يكون بمقدور نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX المزود بحزام أمان مدمج تقديم تأثير حماية كاف. من الممكن أن يتم إجهاد وسيلة تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX بشكل مفرط ولا يمكن تثبيت الطفل مثلاً في حالة وقوع حادث. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

عندما يكون وزن الطفل ونظام حماية وأمان الأطفال معاً يزيد عن 33 كجم، استخدم فقط نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX، الذي يتم فيه تأمين الطفل بواسطة حزام أمان مكان الجلوس في السيارة. قم بتأمين نظام حماية وأمان الأطفال بشكل إضافي بواسطة حزام الرابطة العلوية Top Tether، إن كان موجوداً.

افحص بشكل منتظم أنه يتم الحفاظ على الكتلة الإجمالية المسموح بها للطفل ونظام حماية وأمان الأطفال.

احرص على ضرورة مراعاة نطاق استعمال نظام حماية وأمان الأطفال (< صفحة 59) وكذلك دليل التركيب ودليل التشغيل الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال المستخدم. اضبط مسند المقعد الخاص بالمقعد الخلفي قبل تركيب مقعد الطفل في وضع قائم. لا تقم بتعديل مسند المقعد عندما يكون نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX مركباً.

وسائل تثبيت الرابطة العلوية Top Tether

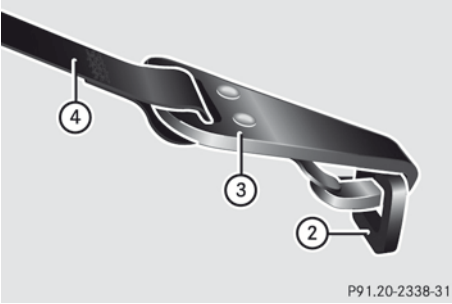


مقعد مفرد (مثال)

توجد وسيلة تثبيت الرابطة العلوية Top Tether (2) في الأسفل على الجهة الخلفية للمقعد الخلفي على الدعامات العرضية بين أرجل المقعد أو كنبه الجلوس.

◀ حرك مخدع الرأس (1) إلى أعلى.

◀ قم بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX بالرابطة العلوية Top Tether. يلزم أثناء ذلك مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.



P91.20-2338-31

◀ قم بتمرير حزام الرابطة العلوية Top Tether (4) تحت مخدع الرأس (1) وبحيث يمر بين قضيبين مخدع الرأس.

◀ قم بتعليق خطاف الرابطة العلوية Top Tether (3) الخاص بحزام الرابطة العلوية Top Tether (4) في وسيلة تثبيت الرابطة العلوية Top Tether (2).

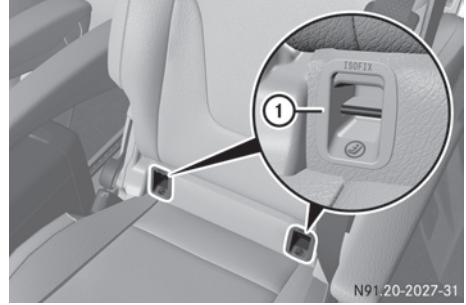
◀ احرص على ألا يلتوي حزام الرابطة العلوية Top Tether (4).

◀ قم بشد حزام الرابطة العلوية Top Tether (4). يلزم أثناء ذلك مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

◀ قم بتحريك مخدع الرأس (1) مرة أخرى بعض الشيء إلى أسفل إذا لزم الأمر (< صفحة 106). ويراعى ألا يتسبب ذلك في إعاقه مسار حزام الرابطة العلوية Top Tether (4).

من الضروري التأكد قبل كل رحلة بأن نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX مثبت بشكل صحيح في كلا مشبكي التثبيت ISOFIX.

❗ في السيارات المزودة بكنبة جلوس خلفية احرص عند تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مراعاة عدم تعرض حزام الأمان الخاص بالمقعد الأوسط للانحصار. وإلا فقد يتعرض حزام الأمان للضرر.



N91.20-2027-31

① مشابه التثبيت ISOFIX (مثال للمقعد المفرد)

◀ قم بتركيب نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX في كلا مشبكي التثبيت ISOFIX (1).

نظام ISOFIX هو نظام تثبيت قياسي لأنظمة حماية وأمان الأطفال الخاصة على مقاعد خلفية معينة. مشابه التثبيت ISOFIX (1) لنظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX مركبة بين سطح الجلوس ومسند المقعد.

ثبت أنظمة حماية وأمان الأطفال الغير مزودة بوسيلة تثبيت مقعد الأطفال ISOFIX المزودة بأحزمة الأمان بالسيارة. احرص أثناء ذلك على ضرورة مراعاة نطاق استعمال نظام حماية وأمان الأطفال (< صفحة 59) وكذلك دليل التركيب ودليل التشغيل الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال المستخدم.

الرابطة العلوية Top Tether

تمهيد

تتيح الرابطة العلوية Top Tether ارتباطاً إضافياً بين نظام حماية وأمان الأطفال المثبت بوسيلة ISOFIX والسيارة. ومن خلال ذلك يمكن المساهمة في تقليل خطر الإصابة بحد كبير. عندما يكون لنظام حماية وأمان الأطفال حزام رابطة علوية Top Tether، يجب عليك استخدام هذا.

السيارات الغير مزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي



إذا كانت سيارتك غير مزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي، فيمكنك التعرف على ذلك من خلال الملصق الخاص. ويوجد الملصق على جانب مقصورة القيادة جهة الراكب الأمامي. ويمكن رؤيته عند فتح باب الراكب الأمامي. عندما تقوم بإدارة المفتاح في قفل الإشعال على الوضع [2]، تضيء مصابيح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF و PASSENGER AIR BAG ON لوهلة قصيرة. إلا أنه لا توجد لها وظيفة وهي لا تعد إرشاد للإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

لا تقم في هذه الحالة بتركيب أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف على مقعد الراكب الأمامي (انظر صفحة 59).

أحرص على مراعاة المعلومات التالية تحت "نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف" (انظر صفحة 58) و "نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام" (انظر صفحة 58) وكذلك بخصوص الوضع الصحيح لنظام حماية وأمان الأطفال (انظر صفحة 59).

نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للخلف

عندما تقوم بسبب الوضع بتأمين طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف على مقعد الراكب الأمامي، يجب عليك التأكد من أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة. فقط عندما يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF بشكل مستمر (انظر صفحة 45)، تكون الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة.

أحرص دائماً على مراعاة الوضع المناسب لنظام حماية وأمان الأطفال (انظر صفحة 59) وكذلك دليل تركيب ودليل تشغيل الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام

عندما تقوم بسبب الوضع بتأمين طفل في نظام حماية وأمان الأطفال الموجهة للأمام على مقعد الراكب الأمامي، قم بضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. يجب أن يستقر سطح ارتكاز نظام حماية وأمان الأطفال بشكل كامل على سطح الجلوس لمقعد الراكب الأمامي. يجب أن يلتصق مسند نظام حماية وأمان الأطفال قدر الإمكان بمسند مقعد الراكب الأمامي. لا يجوز أثناء ذلك أن يصطم نظام حماية وأمان الأطفال بالسقف أو إجهاده من خلال مخدع الرأس. لهذا الغرض قم بموائمة ميل مسند المقعد ووضع ضبط مخدع الرأس تبعاً لذلك. أحرص دائماً على مراعاة مجرى صحيح

نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي

إرشادات عامة

تبيّن من الإحصائيات الخاصة بالحوادث أن الأطفال الذين يتم تأمينهم على المقاعد الخلفية يكونون في أمان أكثر من هؤلاء الذين يتم تأمينهم على المقاعد الأمامية. لهذا السبب تنصحك شركة مرسيدس - بنز بضرورة تفصيل تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد خلفي.

السيارات المزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي: عندما يجب عليك بسبب الوضع تركيب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي، أحرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (انظر صفحة 50).

يمكنك تجنب المخاطر التي قد تحدث نتيجة

- نظام حماية وأمان الأطفال الذي لم يتم التعرف عليه من قبل الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي
- الوسادة الهوائية للراكب الأمامي المطفأة بدون قصد
- مكان غير جيد لنظام حماية وأمان الأطفال، مثلاً قريب للغاية من مقصورة القيادة.



أحرص على مراعاة إرشاد التحذير الموجود على حاجب الشمس الخاص بالراكب الأمامي، انظر الصورة.

تحذير

عندما تقوم بتأمين طفل في نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي ويكون مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF مطفاً، من الممكن أن تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي عند وقوع حادث. من الممكن أن يصاب الطفل من الوسادة الهوائية. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

تأكد دائماً في هذه الحالة أن الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل. يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF.

لا تستخدم أبداً تجهيزات حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف على أحد المقاعد، بينما الوسادة الهوائية الأمامية فعالة؛ فقد يؤدي هذا إلى الوفاة أو إلى إصابات بالغة عند الأطفال.

حماية الأطفال التي يتم ربط أحزمة الأمان بها" أو "ملانمة أماكن الجلوس لتثبيت نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX" على أماكن الجلوس المزودة بالعلامات U أو UF أو IUF.

تم تمييز أنظمة حماية وأمان الأطفال شبه الشاملة -Semi-universal على علامة التصريح بالكتابة "semi-universal". يجوز استخدام هذه الأنظمة إذا تم ذكر السيارة ومكان الجلوس في قائمة طراز السيارة الصادرة عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال. لمزيد من المعلومات توجه إلى الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال أو قم بزيارة صفحتها على الإنترنت.

نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي - عندما يجب عليك بسبب الوضع تأمين طفل في نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي:

- ▲ احرص دائماً على مراعاة الإرشادات تحت "نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي" (صفحة 58).
- تجد هناك أيضاً إرشادات بخصوص مجرى شريط حزام الكتف من مخرج الحزام في السيارة حتى مجرى حزام الكتف لنظام حماية وأمان الأطفال (صفحة 58).
- ▲ اضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان.
- في حالة قيامك بتأمين طفل في أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الموجهة للأمام على مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد الراكب الأمامي على أقصى وضع سفلي له.
- ▲ اضبط مسند المقعد في وضع قائم تقريباً.
- يجب أن يستقر سطح ارتكاز نظام حماية وأمان الأطفال بالكامل على سطح الجلوس بمقعد الراكب الأمامي. يجب أن يستقر مسند نظام حماية وأمان الأطفال الموجه للأمام بشكل مستو قدر الإمكان على مسند مقعد الراكب الأمامي.
- لا يجوز أثناء ذلك أن يصطدم نظام حماية وأمان الأطفال بالسقف أو إجهاده من خلال مخدع الرأس. لهذا الغرض قم بموائمة ميل مسند المقعد ووضع ضبط مخدع الرأس تبعاً لذلك. احرص أيضاً على مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

لشريط حزام الكتف من مخرج الحزام في السيارة لمجرى حزام الكتف لنظام حماية وأمان الأطفال. يجب أن يمر شريط حزام الكتف من مخرج الحزام للأمام والأسفل. قم عند الضرورة بضبط مخرج الحزام ومقعد الراكب الأمامي تبعاً لذلك.

احرص دائماً على مراعاة الوضع المناسب لنظام حماية وأمان الأطفال (صفحة 59) وكذلك دليل تركيب ودليل تشغيل الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

وضع الضبط المناسب لنظام حماية وأمان الأطفال

تمهيد

لا يجوز في السيارة استخدام سوى أنظمة حماية وأمان الأطفال المسموح بها وفقاً للمواصفة ECE-Norm ECE-R44. تم تمييز أنظمة حماية وأمان الأطفال من الفئة "Universal" بعلامة تصريح ذات لون برتقالي وبكلمة "Universal".



علامة تصريح موجودة على نظام حماية وأمان الأطفال (مثال)

يمكن استخدام أنظمة حماية وأمان الأطفال من الفئة "Universal" وفقاً لجداول "ملانمة أماكن الجلوس لتثبيت أنظمة

ملانمة أماكن الجلوس لتثبيت أنظمة حماية الأطفال التي يتم ربط أحزمة الأمان بها

مفتاح بخصوص الجدول:

- X مكان جلوس، غير مناسب للأطفال لمجموعة الوزن هذه.
 - U مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال من الفئة "Universal" المصمَّح باستخدامها لمجموعة الوزن هذه.
 - UF مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال المتجهة إلى الأمام من الفئة "Universal" المصمَّح باستخدامها لمجموعة الوزن هذه.
 - L مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال حسب التوصية، انظر جدول "أنظمة حماية وأمان الأطفال الموصى بها" (صفحة 61).
- مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال شبه الشاملة semi-universale، إذا تم ذكر السيارة ومكان الجلوس في قائمة طراز السيارة الصادرة عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

مقعد الراكب الأمامي

مجموعة الوزن	الوسادة الهوائية للراكب الأمامي	الوسادة الهوائية للراكب الأمامي	الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل ¹
0	حتى 10 كجم	X	U ² , L
+0	حتى 13 كجم	X	U ² , L

1 السيارة مزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي. يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF.

2 بالارتباط بقل حزام طويل (مقعد الشرطة) غير مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال.

مجموعة الوزن	الوسادة الهوائية للراكب الأمامي	الوسادة الهوائية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل ¹
I	9 كجم حتى 18 كجم	UF ² , L
II	15 كجم حتى 25 كجم	U ² , L
III	22 كجم حتى 36 كجم	U ² , L

المقاعد الخلفية

مجموعة الوزن	المقعد الخلفي	كثبة الجلوس الخلفية
0	حتى 10 كجم	U ³ , L ³
+0	حتى 13 كجم	U ³ , L ³
I	9 كجم حتى 18 كجم	U ³ , L ³
II	15 كجم حتى 25 كجم	U, L
III	22 كجم حتى 36 كجم	U, L

ملامحة أماكن الجلوس لتثبيت نظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX

عندما تستخدم مخدع الأطفال الرضع من المجموعة 0 أو +0 أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال الموجهة للخلف من المجموعة I على أحد أماكن الجلوس الخلفية، يجب أن يكون المقعد الخلفي مركباً في اتجاه السير. قم بضبط المقعد الخلفي و/أو المقعد الأمامي بحيث لا يلامس المقعد الأمامي نظام حماية وأمان الأطفال.

مفتاح بخصوص الجدول:

X مكان جلوس، غير مناسب لأطفال مجموعة الوزن هذه.
IUF مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال ISOFIX المتجهة إلى الأمام من الفئة "Universal" المصرح باستخدامها في فئة الوزن هذه.
IL مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال ISOFIX حسب التوصية، انظر الجدول التالي "أنظمة حماية وأمان الأطفال الموصى بها" (< صفحة 61).

يمكنك أيضاً الحصول على توصية بنظام حماية وأمان الأطفال ISOFIX المناسب من الجهة الصانعة. لهذا الغرض يجب أن تكون سيارتك ومكان الجلوس المذكوران في قائمة طراز السيارة الصادرة عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال. لمزيد من المعلومات توجه إلى الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال، أو قم بزيارة صفحتها على الإنترنت.

مجموعة الوزن	فئة الحجم	التجهيزة	المقعد المنفرد	كثبة الجلوس الخلفية
حقيقية حمل الطفل	F	ISO/L1	X	IL ⁴
	G	ISO/L2	X	IL ^{5, 6}

1 السيارة مزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي. يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIR BAG OFF.

2 بالارتباط بقل حزام طويل (مقعد الشرطة) غير مناسب لأنظمة حماية وأمان الأطفال.

3 يجب تركيب مكان الجلوس في اتجاه السير.

4 فقط في صف الجلوس الخلفي الأول على كثبة الجلوس الخلفية.

5 يجب تركيب مكان الجلوس باتجاه السير.

6 يجوز لك استعمال مكان الجلوس في صف الجلوس الخلفي الثاني فقط في حالة أقصى مسافة بين كلا صفي الجلوس الخلفيين. لهذا الغرض يجب أن يكون مكان الجلوس في صف الجلوس الخلفي الثاني مركباً في أقصى وضع خلفي مسموح به ومكان الجلوس الموجود أمامه لصف الجلوس الخلفي الأول في أقصى وضع أمامي مسموح به. عندما تستعمل مكان الجلوس الأوسط لصف الجلوس الخلفي الثاني، يجب أن تكون جميع أماكن الجلوس لصف الجلوس الخلفي الأول مركبة في أقصى وضع أمامي مسموح به.

مجموعة الوزن	فئة الحجم	التجهيز	المقعد المنفرد	كثبة الجلوس الخلفية
0	حتى 10 كجم حتى حوالي 6 أشهر	E	ISO/R1	IL ^{5, 6}
+0	حتى 13 كجم حتى حوالي 15 شهر	E	ISO/R1	IL ^{5, 6}
		D	ISO/R2	IL ^{5, 6}
I	9 حتى 18 كجم حوالي 9 أشهر حتى 4 سنوات	C	ISO/R3	IL ^{5, 6, 7}
		D	ISO/R2	IL ^{5, 6}
		C	ISO/R3	IL ^{5, 6, 7}
		B	ISO/F2	IUF
		B1	ISO/F2X	IUF
		A	ISO/F3	IUF

لا يجوز أن يصطدم نظام حماية وأمان الأطفال بالسقف أو إجهاده من خلال مخدع الرأس. لهذا الغرض قم بموائمة، إذا كان ممكناً، ميل مسند المقعد ووضع ضبط مخدع الرأس تبعاً لذلك. احرص أيضاً على مراعاة دليل التركيب الصادر عن الجهة الصانعة لنظام حماية وأمان الأطفال.

أنظمة حماية وأمان الأطفال الموصى بها

إرشادات عامة

احرص على مراعاة الإرشادات بخصوص "نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد الراكب الأمامي" (< صفحة 58) وبخصوص "الوضع الصحيح لنظام حماية وأمان الأطفال" (< صفحة 59).
تحصل على المزيد من المعلومات حول نظام حماية وأمان الأطفال الصحيح، في أي مركز خدمة مرسيدس - بنز.

أنظمة حماية وأمان الأطفال الموصى بها للثبوت بواسطة حزام الأمان الخاص بمكان الجلوس في السيارة

مجموعات الأوزان	الجهة الصانعة	الطراز	رقم الترخيص (... E1)	رقم الطلب (A 000 ...) ⁸⁾
المجموعة 0: حتى 10 كجم حتى حوالي 6 أشهر	Britax Römer	BABY SAFE plus II	04 301146	970 36 00 970 57 00
المجموعة +0: حتى 13 كجم حتى حوالي 15 شهر	Britax Römer	BABY SAFE plus II	04 301146	970 36 00 970 57 00

5 يجب تركيب مكان الجلوس باتجاه السير.

6 يجوز لك استعمال مكان الجلوس في صف الجلوس الخلفي الثاني فقط في حالة أقصى مسافة بين كلا صفي الجلوس الخلفيين. لهذا الغرض يجب أن يكون مكان الجلوس في صف الجلوس الخلفي الثاني مركباً في أقصى وضع خلفي مسموح به ومكان الجلوس الموجود أمامه لصف الجلوس الخلفي الأول في أقصى وضع أمامي مسموح به. عندما تستعمل مكان الجلوس الأوسط لصف الجلوس الخلفي الثاني، يجب أن تكون جميع أماكن الجلوس لصف الجلوس الخلفي الأول مركبة في أقصى وضع أمامي مسموح به.

7 عندما تستخدم أحد أنظمة حماية وأمان الأطفال من فئة الحجم C (ISO/R3)، احرص على مراعاة ألا يكون مسند المقعد للمقعد الأمامي ملتصقاً بنظام حماية وأمان الأطفال. إذا كان ممكناً، اضبط المقعد الأمامي على أقصى وضع علوي له ومسند المقعد على وضع قائم.

8 كود اللون 9H95

مجموعات الأوزان	الجهة الصانعة	الطراز	رقم الترخيص (E1 ...)	رقم الطلب (A 000 ...) ⁸⁾
المجموعة I: 9 كجم حتى 18 كجم حوالي 9 أشهر حتى 4 سنوات	Britax Römer	DUO PLUS	04 301133	970 37 00 970 58 00
المجموعة II/III: 15 كجم حتى 36 كجم حوالي 4 سنوات حتى 12 سنة	Britax Römer	KIDFIX	04 301198	970 38 00 970 59 00
	Britax Römer	KIDFIX XP	04 301304	970 61 00

أنظمة حماية وأمان الأطفال ISOFIX الموصى بها للفتنة „Universal,“ و „Semi-Universal,“

مجموعات الأوزان	فتة الحجم	الجهة الصانعة	الطراز	رقم الترخيص (E1 ...)	رقم الطلب ⁸⁾
المجموعة +0: حتى 13 كجم	E	Britax Römer	BABY-SAFE plus	04 301146	B6 6 86 8224
المجموعة I: 9 كجم حتى 18 كجم	B1	Britax Römer	DUO PLUS	04 301133	A 000 970 37 00 A 000 970 58 00

⚠ تحذير

إذا تركت أطفالاً في السيارة بدون مراقبة، فمن الممكن أن يتسببوا في تحريك السيارة بأن يقوموا على سبيل المثال

- بتحريك فرملة تأمين الوقوف
 - بنقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي من وضع صف السيارة P أو بتعشيق ناقل الحركة اليدوي في الوضع المحايد
 - بتشغيل المحرك.
- بالإضافة إلى ذلك يمكنهم استخدام تجهيزات السيارة ويعرضوا أنفسهم للإنحصار. يوجد خطر الحوادث والإصابة!
- خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أبداً أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

⚠ تحذير

إذا تعرض أشخاص - خاصة الأطفال - لتأثير الحرارة الشديدة أو لتأثير البرودة الشديدة لمدة طويلة نسبياً، يكون هناك خطر الإصابة أو حتى خطر الموت! لا تترك أشخاص - خاصة الأطفال - في السيارة دون مراقبة.

وسائل أمان الأطفال

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

- في حالة اصطحاب أطفال، من الممكن أن
- يقوموا بفتح الأبواب ويعرضوا من جراء ذلك أشخاص آخرين أو المشتركين في حركة المرور للخطر
 - ينزلوا من السيارة ويعرضوا للإصابة من جراء حركة السير
 - يستخدموا تجهيزات السيارة ويعرضوا مثلاً للإنحصار.
- يوجد خطر الحوادث والإصابة!
- في حالة اصطحاب أطفال قم بتفعيل وسائل أمان الأطفال الموجودة. خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

وسيلة أمان الأطفال لكل من

- الأبواب الإنزلاقية (إ) (صفحة 63)
- نوافذ التهوية الكهربائية في الحيز الخلفي (إ) (صفحة 63)

وسيلة أمان الأطفال لنوافذ التهوية



⬅ التامين أو إلغاء التامين: اضغط الزر ①.

عندما يكون مصباح الكنترول الخاص بالزر مضئاً، يكون استعمال نوافذ التهوية الكهربائية في الخلف مغلق. عندئذ يكون الاستعمال ممكناً فقط عن طريق الأزرار الموجودة على باب السائق.

حيوانات اليفة في السيارة

⚠ تحذير

في حالة ترك حيوانات بدون مراقبة أو غير مؤمنة في السيارة، من الممكن أن تضغط هذه على الأزرار أو المفاتيح. من الممكن أن تقوم من خلال ذلك

- بتفعيل تجهيزات السيارة ومثلاً تتسبب بإتحصار نفسها
- بتشغيل أو إيقاف الأنظمة ومن خلال ذلك تعرض مشاركين آخرين في حركة السير للخطر.

بالإضافة لذلك من الممكن أن تتطير حيوانات غير مؤمنة في السيارة عند وقوع حادث أو عند القيام بمناورات توجيه أو فرملة مفاجئة وإصابة ركاب السيارة نتيجة لذلك. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

لا تترك حيوانات في السيارة دون مراقبة. قم بتأمين الحيوانات أثناء القيادة دائماً بشكل صحيح، مثلاً بواسطة صندوق نقل حيوانات مناسب.

أنظمة أمان القيادة

عرض عام

تجد في هذا الموضوع معلومات حول أنظمة أمان القيادة التالية:

- نظام (Electronic Brake-force Distribution) EBD

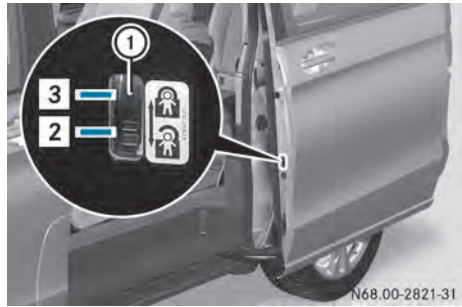
- نظام الفرامل المانع للانغلاق ABS (Antiblockiersystem)

⚠ تحذير

إذا تعرض نظام حماية وأمان الأطفال لأشعة الشمس المباشرة، فمن الممكن أن تسخن الأجزاء إلى حد كبير. قد يتعرض الطفل للإصابة بحروق من جراء هذه الأجزاء، خاصة من خلال الأجزاء المعدنية لنظام حماية وأمان الأطفال. يكون هناك خطر التعرض لإصابة!

إذا قمت بمغادرة السيارة مع الطفل، فاحرص على عدم تعرض نظام حماية وأمان الأطفال لأشعة الشمس المباشرة. قم بحمايته باستخدام غطاء على سبيل المثال. إذا كان نظام حماية وأمان الأطفال معرضاً لأشعة الشمس المباشرة، فاتركه يبرد قبل أن تقوم بتأمين الطفل في داخله. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

وسيلة أمان الأطفال للباب الإنزلاقي



الباب الإنزلاقي (مثال لجانب السيارة الأيسر)

① مزلاج وسيلة أمان الأطفال

② الباب الإنزلاقي محرر القفل

③ الباب الإنزلاقي مؤمن القفل - افحص بعد ذلك الكفاءة الوظيفية لوسيلة أمان الأطفال.

عن طريق وسيلة أمان الأطفال للأبواب الإنزلاقية تقوم بتأمين كل باب إنزلاقي على حدة.

لا يمكنك فتح الباب الإنزلاقي المؤمن الأقفال من الداخل، باستثناء الباب الإنزلاقي الكهربائي. عندما تكون السيارة محررة الأقفال، يمكن فتح الباب الإنزلاقي من الخارج. عندما يكون الباب الإنزلاقي الكهربائي مؤمن تكون فقط عناصر الاستعمال للباب الإنزلاقي في الحيز الخلفي مغلقة. يمكنك فتح الباب الإنزلاقي الكهربائي في أي وقت عن طريق زر الباب الإنزلاقي المعني [] أو [] في الكونسول الأوسط (< صفحة 76).

قم بمواصلة السير بحرص شديد. احرص على فحص نظام ABS بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

عندما يكون خلل بنظام ABS، يضيء مصباح التحذير  أثناء دوران المحرك (انظر صفحة 249) وتُظهر وحدة العرض بلاغاً ما (انظر صفحة 227). عندئذٍ يتعطل أيضاً نظام BAS، وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة وبرنامج ESP® وكذلك أنظمة أمان القيادة الخاصة به وأنظمة قيادة أخرى. احرص على مراعاة الإرشادات بخصوص مصباح التحذير  وبلاغات وحدة العرض المذكورة.

الفرملة

في حالة تحكم نظام ABS عند الفرملة، فسوف تشعر بنبضات في دواسة الفرامل.

دواسة الفرامل النابضة من الممكن أن تكون مؤشر لظروف شوارع خطيرة وتذكر بطريقة قيادة حذرة بشكل خاص.

❖ في حالة تحكم نظام ABS: اضغط على دواسة الفرامل بقوة حتى تتجاوز ظرف الفرملة.

❖ الفرملة التامة: اضغط بكامل قوتك على دواسة الفرامل.

نظام BAS (نظام تعزيز الفرامل)

إرشادات عامة

يعمل نظام BAS في مواقف الفرملة الإضطرارية. فعندما تضغط بسرعة على الفرامل، يقوم نظام BAS أوتوماتيكياً بزيادة ضغط الفرامل ويقلل بذلك من مسافة الفرامل.

إرشادات السلامة الهامة

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص أنظمة أمان القيادة (انظر صفحة 64).

تحذير

في حالة حدوث خلل في نظام BAS، من الممكن أن تطول مسافة الفرملة في مواقف الفرملة الإضطرارية. هناك خطر وقوع حادث!

في مواقف الفرملة الإضطرارية اضغط بكامل قوتك على دواسة الفرامل. وفي هذه الأثناء يقوم نظام ABS بمنع انغلاق العجلات.

عندما يكون خلل بنظام BAS، يضيء مصباح التحذير  أثناء دوران المحرك (انظر صفحة 249) وتُظهر وحدة العرض بلاغاً ما (انظر صفحة 231).

الفرملة

❖ اصل الضغط بقوة على دواسة الفرامل حتى ينفضي موقف الفرملة الإضطرارية. ويقوم نظام ABS أثناء ذلك بمنع انغلاق العجلات.

• نظام BAS (Brems-Assistent-System) (نظام تعزيز الفرامل)

• برنامج ESP® (Elektronisches Stabilitäts-Program) (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)

• ضوء الفرامل المتوازن

إرشادات السلامة الهامة

لا تستطيع أنظمة أمان القيادة الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم موازنة طريقة القيادة أو اتباع أسلوب قيادة غير حذرة ولا إلغاء القوانين الطبيعية. لا تعدو أنظمة أمان القيادة كونها وسيلة مساعدة. تقع المسؤولية عليك بما يتعلق بمسافة الأمان، السرعة، الفرملة في الوقت الصحيح والمحافظة على مسار السير. قم دائماً بموازنة طريقة قيادتك مع ظروف الطريق وأحوال الطقس الحالية، وحافظ على مسافة أمان كافية. فُادُ السيارة ببقطة وحرص. لا يمكن لأنظمة أمان القيادة المشروحة الوصول لأقصى تأثير لها، إلا عندما

- يكون للإطارات التصاق جيد قدر الإمكان بالطريق
- تستخدم في ظروف الطرق الشتوية الإطارات الشتوية (إطارات M+S)، وعند الضرورة معها سلاسل الثلج
- تكون معلومات السرعة المحتسبة من قبل السيارة واقعة داخل دقة البيان المقرر قانونياً.

لذا احرص بصفة خاصة على مراعاة الإرشادات الخاصة بالإطارات، كود مجموعات أحجام الإطارات، عمق مداس الإطارات والتشغيل في الشتاء تحت "الإطارات والعجلات" (انظر صفحة 317).

نظام ABS (نظام الفرامل المانع للانغلاق)

إرشادات عامة

يقوم نظام ABS بالتحكم في ضغط الفرامل بحيث يمنع انغلاق العجلات عند الفرملة. ليحافظ بذلك على القدرة على توجيه السيارة أثناء الفرملة.

عندما تقوم بتشغيل الإشعال، يضيء مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان. وينطفئ عندما يدور المحرك.

إرشادات السلامة الهامة

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص أنظمة أمان القيادة (انظر صفحة 64).

يعمل نظام ABS بدءاً من سرعة 8 كم/ساعة تقريباً بغض النظر عن طبيعة الطريق. يقوم نظام ABS بالتحكم أثناء السير على الطرق الزلقة حتى مع الضغط الخفيف على دواسة الفرامل.

تحذير

في حالة حدوث خلل في نظام ABS يمكن أن تتغلق العجلات عند القيام بالفرملة. وأثناء ذلك تتأثر سلباً قدرة التوجيه والأداء الفرملية بشدة. كما يتم إيقاف أنظمة أمان القيادة الأخرى. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP®، فيسبيل نظام التحكم في قدرة الجر فعالاً.

عندما ينطفئ مصباح التحذير  في مجموعة أجهزة القياس والبيان قبل بدء القيادة، يكون برنامج ESP® فعالاً أوتوماتيكياً.

عندما يقوم برنامج ESP® بالتنظيم، يومض مصباح التحذير  في مجموعة أجهزة القياس والبيان:

- ▶ لا تقم بأي حال من الأحوال بإيقاف برنامج ESP®.
- ▶ عند بدء السير لا تضغط على دواسة الوقود إلا بالقدر اللازم.
- ▶ قم بمواءمة طريقة قيادتك مع ظروف الطريق وأحوال الطقس الحالية.

إرشادات السلامة الهامة

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص أنظمة أمان القيادة (< صفحة 64).

تحذير

عندما يكون برنامج ESP® معطلاً، فلن يقوم برنامج ESP® بتعزيز اتزان السيارة. يزداد خطر التزحلق أو الحوادث! قم بمواءمة السير بحرص شديد. احرص على فحص برنامج ESP® لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

! لا تقم بتشغيل السيارة على منصة فحص دوارة (مثلاً لفحص الأداء). عندما يجب عليك تشغيل السيارة على منصة فحص دوارة، استعلم قبل ذلك لدى ورشة فنية متخصصة. وإلا فمن الممكن أن تلحق ضرراً بمجموعة الدفع أو نظام الفرامل.

عندما يكون خلل برنامج ESP®، يضيء مصباح التحذير  أثناء دوران المحرك بشكل دائم (< صفحة 249) وتُظهر وحدة العرض بلاغ ما (< صفحة 231).

عندما يضيء مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان والمحرك مُشغل، يكون برنامج ESP® غير مُشغل. لا تستخدم سوى العجلات ذات مقاسات الإطارات الموصى بها. فبذلك فقط يعمل برنامج ESP® بشكل صحيح.

إيقاف أو تشغيل برنامج ESP®

تحذير

إذا قمت بإيقاف برنامج ESP®، لا يقوم برنامج ESP® بتعزيز اتزان السيارة. ويكون هناك خطر متزايد من التعرّض للانزلاق أو لحادث!

لا تقم بإيقاف برنامج ESP® إلا في حالة حدوث المواقف المشروحة فيما يلي.

قد يكون من الأفضل إيقاف برنامج ESP® في المواقف التالية:

- استخدام سلاسل الثلج
- السير على ثلج عميق
- السير على الزمال أو الحصى

عندما تقوم بتحرير دواسة الفرامل يستمر عمل الفرامل كالمعتاد. ويتم حينئذ إيقاف فعالية نظام BAS.

نظام EBD (Electronic Brake-force Distribution)

إرشادات عامة

يقوم نظام EBD بمراقبة وتنظيم ضغط الفرامل للعجلات الخلفية. وبذلك يحسّن نظام EBD من درجة اتزان السيارة أثناء القيادة عند القيام بالفرملة.

إرشادات السلامة الهامة

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص أنظمة أمان القيادة (< صفحة 64).

تحذير

إذا كان نظام EBD معطلاً، يمكن أن تتعرض العجلات الخلفية للانغلاق عند القيام بفرملة كاملة مثلاً. يزداد خطر التزحلق أو الحوادث!

قم بمواءمة طريقة قيادتك تبعاً لخصائص القيادة المتغيرة. احرص على فحص نظام الفرامل لدى ورشة فنية متخصصة.

عندما يكون خلل بنظام EBD، يضيء مصباح التحذير  أثناء دوران المحرك (< صفحة 248) وتُظهر وحدة العرض بلاغ ما (< صفحة 230). عندئذ تتعطل أيضاً أنظمة قيادة وأنظمة أمان قيادة أخرى.

برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)

إرشادات عامة

يقوم برنامج ESP® بمراقبة اتزان السيارة وكذلك بالتعرف مبكراً على زيادة أو نقص قوى توجيه السيارة (انزلاق). عندما يتعرف برنامج ESP® على أن السيارة تنحرف عن الاتجاه المرغوب للسائق، فإنه يتم بشكل موجه فرملة واحدة أو أكثر من العجلات بغرض تعزيز الاتزان. وبالإضافة لذلك يتم مواءمة قدرة المحرك أوتوماتيكياً من أجل المحافظة على السيارة في إطار الحدود الفيزيائية على الاتجاه المرغوب. يمكن لبرنامج ESP® أن يقوم بتعزيز اتزان السيارة أيضاً عند الفرملة.

يقوم برنامج ESP® بشكل إضافي بمراقبة قدرة الجر، أي نقل الحركة بين الإطارات وسطح الطريق. يدعمك نظام التحكم في قدرة الجر المدمج عند بدء السير والتسارع على مسار السير المبلول، الرطب أو الزلق. في حالة دوران العجلات الدافعة بشكل خارج عن السيطرة، تقوم خاصية التحكم في قدرة الجر بفرملة العجلات الدافعة كل على حدة. بشكل إضافي يتم نقل عزم دفع أكثر إلى العجلة أو العجلات المزودة بقدرة الجر. في حالة عدم وجود أرض ذات قدرة جر كافية، فإنه لا يمكنك حتى بواسطة برنامج ESP® بدء السير بدون مشاكل. فائشاً ذلك يلعب كل الإطارات والوزن الإجمالي للسيارة وكذلك شدة ارتفاع مسار السير دوراً هاماً. إذا أوقفت برنامج

مساعدة من الرياح الجانبية

أحرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص أنظمة أمان القيادة (إشارة صفحة 64).

هبوب الرياح الجانبية القوية يمكن أن يسبب اختلالات في أداء القيادة المستقيم لسيارتك. المساعد من الرياح الجانبية المدمج في برنامج ESP® يقوم بتقليل هذه الاختلالات.

يتدخل المساعد من الرياح الجانبية أوتوماتيكياً، تبعاً لاتجاه وقوة الرياح الجانبية على سيارتك. يقوم التدخل الفرملّي لتعزيز الاتزان من خلال برنامج ESP® بدعمك للحفاظ على السيارة في المسار. عندما يتدخل المساعد من الرياح الجانبية، تُظهر وحدة العرض الرمز المروري لرياح جانبية قوية والبلاغ **مساعدة الرياح الجانبية**.

يكون المساعد من الرياح الجانبية فعالاً أوتوماتيكياً بدءاً من سرعة مقدارها حوالي 80 كم/ساعة في حالة القيادة على طريق مستقيم أو منعطف بسيط.

لا يستجيب المساعد من الرياح الجانبية في حالة

- الإرتجاجات الشديدة، مثلاً من خلال السير فوق تموجات الأرض أو الحفر.
- التصاق سبي بالطريق، مثلاً في حالة الثلوج أو الجليد أو الانزلاق على الماء

عندما يكون برنامج ESP® متوقفاً أو متوقف بسبب خلل ما، لا يعمل المساعد من الرياح الجانبية.

ضوء الفرامل المتوائم

يقوم ضوء الفرامل المتوائم بتحذير حركة المرور القادمة من الخلف في مواقف الفرملة الإضطرابية من خلال:

- مصابيح فرامل وماضية
- تشغيل مجموعة أضواء التحذير

عندما تقوم بفرملة شديدة عند السير بسرعة أعلى من 50 كم/ساعة أو عندما يقوم نظام BAS بتدعيمك، فسوف تومض مصابيح الفرامل بتتابع سريع.

عندما تقوم بالفرملة هذه بسرعة تزيد عن 70 كم/ساعة حتى التوقف، يتم تشغيل مجموعة أضواء التحذير أوتوماتيكياً عند التوقف. وعند الضغط على الفرامل تضئ مصابيح الفرامل مرة أخرى بشكل مستمر. عندما تسير بسرعة تزيد على 10 كم/ساعة، تتوقف مجموعة أضواء التحذير أوتوماتيكياً. يمكنك أيضاً إيقاف مجموعة أضواء التحذير عن طريق زر مجموعة أضواء التحذير (إشارة صفحة 115).

وسائل تأمين ضد السرقة

مانع تشغيل المحرك

◀ **التشغيل:** اسحب المفتاح من قفل المقود.

◀ **الإيقاف:** أدر المفتاح في قفل المقود على الوضع 2.

يُعمل مانع إدارة المحرك على منع إدارة محرك سيارتك باستخدام مفتاح غير مناسب.

قم بتشغيل برنامج ESP® فور انتهاء المواقف المشروحة أعلاه، وإلا سيبقي دعم برنامج ESP® في حالة الحفاظ على اتزان السيارة منخفضاً إلى حد كبير، حتى ولو تعرضت السيارة للإنزلاق.

في حالة إيقافك لبرنامج ESP®،

- يضيء مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان
- يومض مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان عندما تدور العجلات بشكل خارج عن السيطرة
- يكون دعم برنامج ESP® عند المحافظة على اتزان السيارة في نطاق السرعة السفلي حتى حوالي 60 كم/ساعة منخفضاً إلى حد كبير
- لن يحدث تحديد لعزم دوران المحرك، كما قد تدور العجلات الدافعة بشكل خارج عن السيطرة. تُحدث العجلات التي تدور بشكل خارج عن السيطرة فوق سطح الأرض غير الثابتة تأثيراً طارداً لأفضل قدرة جر.

• يظل نظام التحكم في قدرة الجر فعالاً

• يظل بإمكانك القيام بالفرملة بدعم من برنامج ESP®.

يمكنك إيقاف أو تشغيل برنامج ESP® بينما المحرك دائر، عن طريق حاسوب السيارة (إشارة صفحة 223).

وسيلة تعزيز موازنة المقطورة

أحرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص أنظمة أمان القيادة (إشارة صفحة 64).

تحذير

في ظروف الشوارع والطقس السيئة قد لا تتمكن وسيلة اتزان المقطورة من تجنب حدوث تآرجح للركب. المقطورات ذات مركز الثقل العالي يمكن أن تنقلب، قبل أن يتعرف برنامج ESP® على ذلك. هناك خطر وقوع حادث!

قم دائماً بمواصلة طريقة قيادتك لظروف الطريق وظروف الطقس الحالية.

يعمل برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP® للمحافظة على اتزان المقطورة في حالات القيادة الحرجة بشكل مبكر وبدعمك بشكل كبير أثناء القيادة مع جر المقطورة. إن تعزيز إتزان المقطورة هو جزء من برنامج ESP®.

عندما تتعرف المستشعرات ومنطقية التقييم على تحركات تآرجح للمقطورة، يقوم برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP® للمحافظة على اتزان المقطورة أولاً بفرملة كل عجلة من عجلات السيارة بشكل خاص. وبذلك تعمل ضد تحركات التآرجح. عندما تتوقف تحركات التآرجح يتم فرملة السيارة لموازنة الركب وعند الضرورة تحديد قدرة المحرك.

عندما تتأرجح سيارتك مع المقطورة (الركب)، فلن تستطيع موازنة الركب إلا عن طريق الفرامل. في هذه الحالة يدعمك برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP® للمحافظة على اتزان المقطورة على موازنة الركب.

يكون برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP® للمحافظة على اتزان المقطورة بدءاً تقريباً من سرعة 65 كم/ساعة فعالاً.

عندما يكون برنامج ESP® غير مشغل أو متوقف بسبب خلل ما، لا تعمل وسيلة اتزان المقطورة.

التشغيل

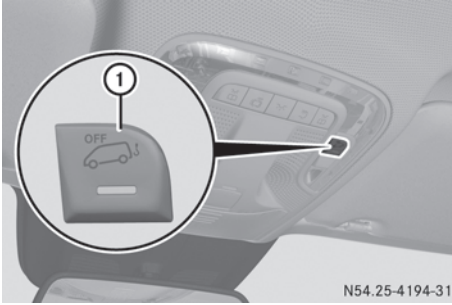
تأكد أن

- الأبواب مغلقة
- غطاء المؤخرة مغلق.
- حينها فقط يتم تشغيل الحماية من القطر.
- قم بتأمين أقفال السيارة باستخدام المفتاح.
- يتم تشغيل الحماية من القطر بعد حوالي 50 ثانية.

الإطفاء

- قم بتحرير أقفال السيارة باستخدام المفتاح.
- أو
- أدخل المفتاح في قفل الإشعال.
- يتم إيقاف الحماية من القطر أوتوماتيكياً.

إبطال الفعالية



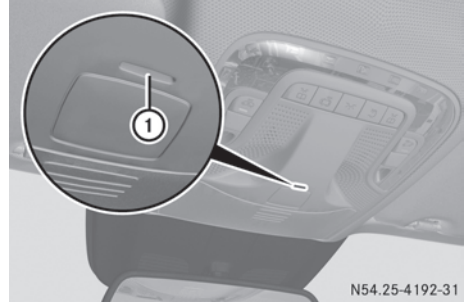
N54.25-4194-31

- اسحب المفتاح من قفل الإشعال.
- اضغط الزر ①.
- بعد ترك الزر يضيء مصباح كنترول الزر لمدة ثلاث ثوان تقريباً.
- قم بتأمين أقفال السيارة.
- يتم إلغاء فعالية الحماية من القطر.
- تظل الحماية من القطر غير فعالة إلى أن تقوم بتأمين أقفال السيارة مجدداً.
- قم بإلغاء فعالية الحماية من القطر، عندما تقوم بتأمين أقفال سيارتك و
- شحنها و/أو نقلها، مثلاً على عِـبارة أو ناقلة سيارات
- إيقافها على أرضية متحركة، في الجراجات متعددة الطوابق مثلاً.
- ومن خلال ذلك تتجنب انطلاق إنذار خاطئ.

عند مغادرتك للسيارة، خذ معك دائماً المفتاح وقم بتأمين أقفال السيارة. في حالة ترك المفتاح في السيارة، يمكن لأي شخص إدارة المحرك.

① عندما تقوم بإدارة المحرك يتم إيقاف مانع إدارة المحرك في جميع الأحوال.

EDW (جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة)



N54.25-4192-31

- التشغيل: قم بتأمين أقفال السيارة باستخدام المفتاح.
- يومض مصباح الكنترول ① في وحدة الاستعمال بالسقف.
- الإيقاف: قم بتحرير أقفال السيارة باستخدام المفتاح.
- أو
- أدخل المفتاح في قفل الإشعال.
- عندما يكون جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة مشغلاً، ينطلق إنذار مرني وصوتي في حالة فتح
- أحد الأبواب
- السيارة باستخدام مفتاح الطوارئ
- غطاء المؤخرة
- غطاء حيز المحرك
- إنهاء الإنذار: اضغط على الزر ① أو ② بالمفتاح.
- أو
- أدخل المفتاح في قفل الإشعال.
- يتوقف الإنذار.
- لا يتوقف الإنذار، حتى عندما تقوم بفتح سبب إنطلاق الإنذار، مثلاً
- باب مفتوح، مرة أخرى على الفور.

الحماية من القطر

الوظيفة

إذا حدث تغير في ميل السيارة بينما الحماية من القطر مُشغلة، ينطلق إنذار مرني وصوتي. قد يكون هذا هو الحال، عندما يتم مثلاً رفع السيارة من جهة واحدة.

قم بإلغاء فعالية حماية مقصورة السيارة، عندما تقوم بتأمين أقفال سيارتك و

- كان هناك أشخاص أو حيوانات داخل السيارة
 - تنقلها مثلاً على عربة أو ناقلة سيارات.
- ومن خلال ذلك تتجنب انطلاق إنذار خاطئ.

حماية مقصورة السيارة

الوظيفة

إذا تم التعرف على وجود حركة بالمقصورة الداخلية للسيارة بينما حماية مقصورة السيارة مُشغلة، تقوم هذه بإطلاق إنذار مرئي وصوتي. وقد يكون هذا مثلاً في حالة قيام شخص ما باقتحام المقصورة الداخلية للسيارة.

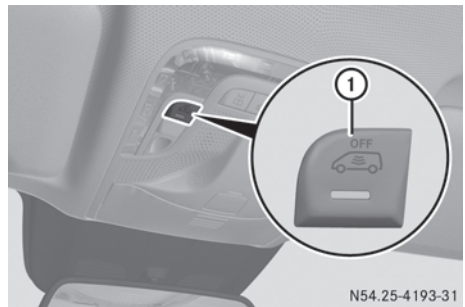
التشغيل

- ◀ تأكد أن
 - النوافذ الجانبية مغلقة
 - لا تعلق أية أشياء، مثل التمانم، على المرأة الداخلية أو مقابض المسك بالسقف الداخلي،
 وبذلك تتجنب انطلاق إنذار خاطئ.
- ◀ تأكد أن
 - الأبواب مغلقة
 - غطاء المؤخرة مغلق.
 حينها فقط يتم تشغيل حماية مقصورة السيارة.
- ◀ قم بتأمين أقفال السيارة باستخدام المفتاح.
 - فيتم تشغيل حماية مقصورة السيارة بعد حوالي 20 ثانية.

الإطفاء

- ◀ قم بتحرير أقفال السيارة باستخدام المفتاح.
 - أو
 - ◀ أدخل المفتاح في قفل الإشعال.
- يتم إيقاف حماية مقصورة السيارة أوتوماتيكياً.

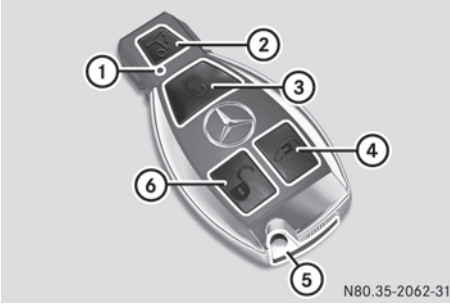
إبطال الفعالية



N54.25-4193-31

- ◀ اسحب المفتاح من قفل الإشعال.
- ◀ اضغط الزر ①.
- بعد ترك الزر يومض مصباح كنترول الزر لمدة ثلاث ثوان تقريباً.
- ◀ قم بتأمين أقفال السيارة.
- يتم إلغاء فعالية حماية مقصورة السيارة.
- تظل حماية مقصورة السيارة غير فعالة إلى أن تقوم بتأمين أقفال السيارة مجدداً.

وظائف المفتاح



N80.35-2062-31

المفتاح (مثال لسيارة مزودة بغطاء المؤخرة EASY-PACK و/أو الزجاج الخلفي القابل للفتح بشكل منفصل)

- ① مصباح كمنترول البطارية
- ② فتح أو غلق غطاء المؤخرة EASY-PACK أو تحرير قفل الزجاج الخلفي القابل للفتح بشكل منفصل
- ③ تأمين أقفال السيارة مركزياً
- ④ تحرير أقفال غطاء المؤخرة EASY-PACK والأبواب الإنزلاقية أو تحرير أقفال الباب الإنزلاقي الكهربائي وفتحه أو غلقه
- ⑤ مفتاح الطوارئ
- ⑥ تحرير أقفال السيارة مركزياً أو الباب الأمامي/الأبواب الأمامية فقط

يدخل ضمن تجهيز السيارة مفتاحان. يوجد في كل مفتاح منهما مفتاح للطوارئ.

باستخدام المفتاح يمكنك فتح السيارة من مسافة بعيدة نسبياً. تجذب احتمالات السرقة. لذا استخدم المفتاح من مسافة قريبة فقط.

إذا لم يضيء مصباح كمنترول البطارية ① لوهلة قصيرة مع كل ضغط على الزر، فقم بتغيير البطارية سريعاً (انظر صفحة 71).

◀ **تحرير الأقفال مركزياً:** اضغط الزر .

تومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه مرة واحدة.

◀ **تحرير أقفال الأبواب الإنزلاقية وغطاء المؤخرة فقط:** اضغط الزر .

تومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه مرة واحدة.

عندما لا تفتح السيارة خلال 40 ثانية تقريباً بعد تحرير القفل،

• فسوف يتم تأمين أقفال السيارة مرة أخرى

• فسوف يتم تفعيل وظيفة الحماية من السرقة مرة أخرى.

◀ **تأمين الأقفال مركزياً:** اضغط الزر .

تومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه ثلاث مرات، عندما

• تكون وظيفة الحماية من السرقة فعالة

• جميع الأبواب مغلقة، وكذلك غطاء المؤخرة.

◀ **افحص جميع مسامير تأمين جميع الأبواب.**

يجب أن تكون مسامير التأمين متحركة لأسفل.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (انظر صفحة 30).

المفتاح

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

إذا تركت أطفالاً في السيارة بدون مراقبة، فمن الممكن أن يتسببوا في تحريك السيارة بأن يقوموا على سبيل المثال

• بتحريك فرملة تأمين الوقوف

• بنقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي من وضع صف السيارة P أو بتعشيق ناقل الحركة اليدوي في الوضع المحايد

• بتشغيل المحرك.

بالإضافة إلى ذلك يمكنهم استخدام تجهيزات السيارة ويعرضوا أنفسهم للإضرار. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أبداً أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

تحذير

إذا قمت بتثبيت أشياء ثقيلة أو كبيرة بالمفتاح، من الممكن أن يدور المفتاح دون قصد في قفل المقود أثناء السير. من الممكن أن يتم إيقاف المحرك من جراء ذلك. هناك خطر وقوع حادث!

لا تقم بتثبيت أية أشياء ثقيلة أو كبيرة بالمفتاح. قم بنزع حلقة المفتاح كبيرة الحجم، على سبيل المثال قبل إدخال المفتاح في قفل المقود.

! احتفظ بالمفتاح بعيداً عن المجالات المغناطيسية القوية. وإلا فمن الممكن أن تتعرض وظيفة جهاز التشغيل عن بُعد للضرر.

قد ينشأ مجال مغناطيسي قوي، على سبيل المثال بالقرب من الأجهزة الكهربائية ذات الأداء القوي.

لا تحتفظ بالمفتاح مع

• الأجهزة الإلكترونية، مثل الهاتف الجوال أو مفتاح آخر

• الأشياء المعدنية، مثل العملات المعدنية أو الرقائق المعدنية

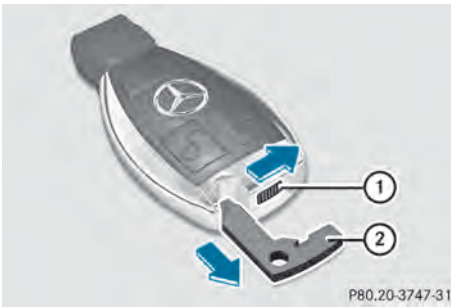
• داخل الأشياء المعدنية، مثلاً حقيبة معدنية.

فقد يؤدي ذلك إلى التأثير سلباً على وظيفة المفتاح.

لديك إمكائيتين لإنهاء الإنذار:

- ◀ اضغط الزر  أو  الخاص بالمفتاح.
- أو
- ◀ أدخل المفتاح في قفل الإشعال.

سحب مفتاح الطوارئ



- ◀ قم بتحريك طرف التحرير (1) في اتجاه السهم واسحب في نفس الوقت مفتاح الطوارئ (2) من المفتاح تماماً.

تركيب مفتاح الطوارئ

- ◀ أدخل مفتاح الطوارئ (2) بشكل تام في المفتاح، حتى يثبت ويكون طرف التحرير (1) في الوضع الأصلي مرة أخرى.

تحرير/تأمين السيارة بواسطة مفتاح الطوارئ

- يوجد قفل الباب المخصص للتحرير الإضطراري للأقفال بباب السائق.
- ◀ **تحرير قفل باب السائق:** أدخل مفتاح الطوارئ في قفل باب السائق حتى النهاية وأدره إلى اليسار. فيتم تحرير قفل باب السائق.
- ◀ **تأمين أقفال السيارة:** قم بتأمين أقفال جميع الأبواب ما عدا باب السائق من الداخل. لهذا الغرض اضغط على أزرار تأمين الأبواب إلى أسفل.
- ◀ أدخل مفتاح الطوارئ في قفل باب السائق حتى النهاية وأدره إلى اليمين. فيتم تأمين قفل باب السائق.

بطارية المفتاح

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

تحتوي البطاريات على مواد سامة وكاوية. في حالة ابتلاع البطاريات من الممكن أن تحدث أضرار صحية جسيمة. هناك خطر الموت!

يقوم المفتاح في حالة وضع ضبط المصنع بتأمين وتحرير الأقفال مركزياً لكل من

- باب السائق وباب الراكب الأمامي
- الأبواب الانزلاقية
- غطاء المؤخرة

في حالة الطوارئ يمكنك أيضاً تحرير قفل باب السائق يدوياً باستخدام مفتاح الطوارئ (< صفحة 70).

يمكنك أيضاً تأكيد القلق من خلال الإشارة الصوتية. يمكنك تشغيل وإيقاف الإشارة الصوتية عن طريق نظام المولتيميديا. تجد معلومات حول تشغيل وإيقاف تبليغ القلق الصوتي في دليل التشغيل المنفصل. عندما تكون الإضاءة المحيطة مُشغلة عن طريق نظام المولتيميديا، تضيء هذه في الظلام بعد تحرير الأقفال باستخدام جهاز التحكم عن بعد، بشكل إضافي. تجد معلومات حول تشغيل وإيقاف الإضاءة المحيطة في دليل التشغيل المنفصل.

- ◀ **فتح أو غلق غطاء المؤخرة EASY-PACK أوتوماتيكياً من الخارج:** استمر بضغط الزر ، إلى أن يتم فتح أو غلق غطاء المؤخرة.

تغيير وضع ضبط نظام القلق

إذا كنت تسافر غالباً بمفردك، يمكنك تغيير وضع ضبط نظام القلق. وبضغط على الزر  يتم عندئذ تحرير قفل باب السائق أولاً.

- ◀ **تغيير وضع الضبط:** اضغط في نفس الوقت على الأزرار  و ، إلى أن يومض مصباح كمنترول البطارية مرتين (< صفحة 69).

عندما يتم تغيير وضع ضبط نظام القلق داخل نطاق استقبال السيارة، يؤدي الضغط على الزر  أو  تبعاً لذلك

- إلى تأمين أو
- تحرير أقفال السيارة.

والآن يؤدي المفتاح وظيفته على النحو التالي:

- ◀ **تحرير قفل باب السائق:** اضغط مرة واحدة على الزر .
- ◀ **تحرير الأقفال مركزياً:** اضغط على الزر  مرتين لوهلة قصيرة.
- ◀ **تأمين الأقفال مركزياً:** اضغط على الزر .
- ◀ **إعادة وضع ضبط المصنع مرة أخرى:** اضغط في نفس الوقت على الأزرار  و ، إلى أن يومض مصباح كمنترول البطارية مرتين (< صفحة 69).

يقوم المفتاح بتحرير الأقفال مركزياً مرة أخرى.

مفتاح الطوارئ

إرشادات عامة

عندما يتعذر تأمين أو تحرير أقفال السيارة بواسطة المفتاح، استخدم مفتاح الطوارئ.

عندما تقوم بتحرير أقفال سيارتك وفتحها باستخدام مفتاح الطوارئ، فإن ذلك يؤدي إلى انطلاق جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة (EDW) (< صفحة 67).

تغيير البطارية

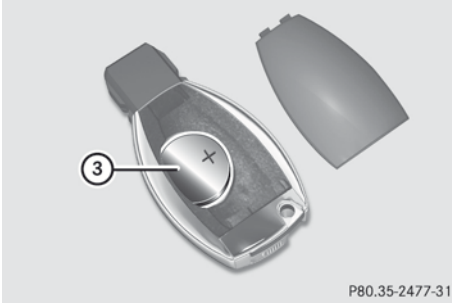
أنت في حاجة إلى بطارية زر 3 فلت من طراز CR 2025.

◀ اسحب مفتاح الطوارئ من المفتاح للخارج (انظر صفحة 70).



◀ اضغط مفتاح الطوارئ ② باتجاه السهم في فتحة المفتاح، إلى أن يتم فتح غطاء درج البطارية ①. لا تغلق غطاء درج البطارية ① أثناء ذلك.

◀ اخلع غطاء درج البطارية ①.



◀ اضغط المفتاح باتجاه سطح باطن اليد، حتى تسقط البطارية ③ من درج البطارية.

◀ قم بتركيب بطارية جديدة نظيفة في درج البطارية، بحيث يكون القطب الموجب إلى أعلى. لهذا الغرض قم باستخدام منديل خالٍ من الوبر.

◀ قم أولاً بتركيب غطاء درج البطارية ① مع الأطراف الأمامية في علبة المفتاح، ثم اضغطه للداخل.

◀ حرك مفتاح الطوارئ ② مرة أخرى في المفتاح (انظر صفحة 70).

◀ اختبر الأداء الوظيفي لجميع أزرار المفتاح على السيارة.

احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاع بطاريات، توجه على الفور إلى الطبيب.

من أجل بيئتك



تحتوي البطاريات على مواد ضارة. يحظر القانون التخلص من البطاريات عن طريق وضعها مع القمامة المنزلية. حيث يجب تجميعها بشكل منفصل وإخضاعها لعملية إعادة الاستخدام بشكل لا يضر بالبيئة.

تخلص من البطاريات بشكل غير ضار بالبيئة. قم بتسليم البطاريات فارغة الشحنة لإحدى الورش الفنية المتخصصة أو أحد مستودعات استرداد البطاريات القديمة.



تنصحك شركة مرسيدس - بنز بتغيير البطارية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

مراجعة البطارية



◀ اضغط على الزر ① أو ②. عندما يضيء مصباح كنترول البطارية ① لوهلة قصيرة، تكون البطارية على ما يرام.

◀ عندما لا يضيء مصباح كنترول البطارية ① لوهلة قصيرة، تكون البطارية فارغة.

◀ قم بتغيير البطارية (انظر صفحة 71).

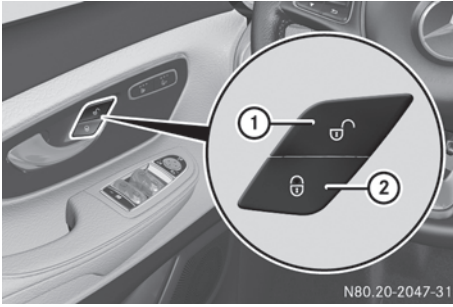
◀ عندما يتم مراجعة بطارية المفتاح داخل نطاق استقبال السيارة، يؤدي الضغط على الزر ① أو ② تبعاً لذلك

• إلى تأمين أو

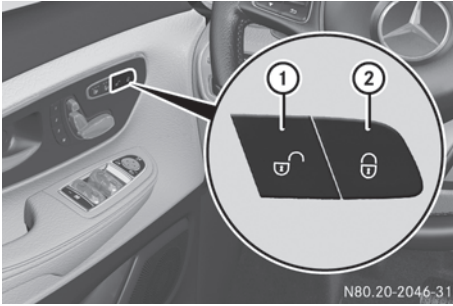
• تحرير أقفال السيارة.

◀ يمكنك الحصول على البطارية لدى أية ورشة فنية متخصصة.

مشاكل بالمفتاح	
المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
لم يعد بإمكانك تأمين أقفال السيارة باستخدام المفتاح. لا تومض إشارات تغيير الاتجاه عند تأمين أقفال السيارة.	لم يتم غلق الأبواب بشكل تام. ◀ أغلق الأبواب بشكل تام وقم بتأمين أقفال السيارة مجدداً. يوجد خلل بنظام الغلق. ◀ قم بتأمين أقفال السيارة باستخدام مفتاح الطوارئ (◀ صفحة 70) أو اضغط أقلام التأمين ومن ثم أغلق الأبواب. ◀ احرص على فحص نظام الغلق في أقرب وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
لم يعد بإمكانك تأمين أو تحرير أقفال السيارة باستخدام المفتاح.	بطارية المفتاح ضعيفة أو فارغة الشحنة. ◀ وجه مقدمة المفتاح من أقرب موضع إلى مقبض باب السائق ثم اضغط الزر  أو . إذا لم ينجح ذلك: ◀ قم بتغيير بطارية المفتاح (◀ صفحة 71). أو ◀ قم باستخدام مفتاح الطوارئ بتحرير أو تأمين أقفال السيارة (◀ صفحة 70). المفتاح معطل. ◀ قم بتأمين أقفال السيارة باستخدام مفتاح الطوارئ (◀ صفحة 70). ◀ احرص على فحص المفتاح لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
لا يمكن تشغيل المحرك باستخدام المفتاح.	جهد الشبكة الكهربائية بالسيارة منخفض للغاية. ◀ قم بإيقاف الأجهزة المستهلكة للتيار غير الضرورية على سبيل المثال الإضاءة الداخلية وحاول تشغيل المحرك مجدداً. إذا لم ينجح ذلك: ◀ افحص بطارية بدء الدوران واشحنها عند اللزوم (◀ صفحة 303). أو ◀ إلجأ إلى المساعدة على بدء الدوران (◀ صفحة 311). أو ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
إنك فقدت أحد المفاتيح.	◀ احرص على تعطيل وظيفة المفتاح لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. ◀ أبلغ شركة تأمين السيارة سريعاً بفقدان المفتاح. ◀ إذا لزم الأمر قم باستبدال القفل الميكانيكي.
إنك فقدت مفتاح الطوارئ.	◀ أبلغ شركة تأمين السيارة سريعاً بفقدان المفتاح. ◀ إذا لزم الأمر قم باستبدال القفل الميكانيكي.



أزرار تأمين الأقفال مركزياً (السيارة المزودة بمقاعد أمامية قابلة للضبط يدوياً)



أزرار تأمين الأقفال مركزياً (السيارة المزودة بمقاعد أمامية قابلة للضبط كهربائياً)

◀ **تحرير الأقفال:** اضغط الزر (1).

◀ **تأمين الأقفال:** اضغط الزر (2).

عندما يكون باب السائق أو باب الراكب الأمامي مفتوحاً، لا يتم تأمين قفل الباب المفتوح.

يتم تأمين أقفال جميع الأبواب الأخرى وغطاء المؤخرة.

عندما يكون الباب الإنزلاقي أو غطاء المؤخرة مفتوحاً، يتم فقط تأمين أقفال باب السائق وباب الراكب الأمامي.

إذا قمت بتأمين أقفال السيارة بواسطة المفتاح، فلا يمكن تحرير الأقفال مركزياً من الداخل.

إذا تم تأمين أقفال السيارة بواسطة زر تأمين الأقفال مركزياً وتم فتح أحد الأبواب من الداخل، يتم فقط تحرير قفل الباب المفتوح.

إذا تم تأمين أقفال السيارة باستخدام المفتاح، فسوف يتم انطلاق جهاز الإنذار ضد السطو والسرقة عند الفتح من الداخل. قم بإنهاء الإنذار (▶ صفحة 67).

تأمين الأقفال مركزياً

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

في حالة ترك أطفال بالسيارة بدون مراقبة، يمكنهم

- فتح الأبواب ومن خلال ذلك تعريض أشخاص آخرين أو المشاركين في حركة المرور للمخاطر
- النزول واصطدامهم بحركة المرور
- استخدام تجهيزات السيارة وتعريض أنفسهم على سبيل المثال للانحصار.

بالإضافة لذلك يمكن للأطفال أن يقوموا بتحريك السيارة، مثلاً من خلال

- تحرير فرملة تأمين الوقوف
- نقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي من وضع صف السيارة P أو تشغيق ناقل الحركة اليدوي في الوضع المحايد
- تشغيل المحرك.

يوجد خطر الحوادث والإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً وحيوانات في السيارة دون مراقبة. احتفظ بالمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.

تحذير ⚠

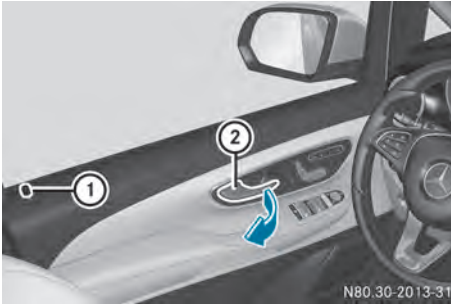
إذا تعرض أشخاص - خاصة الأطفال - لتأثير الحرارة الشديدة أو لتأثير البرودة الشديدة لمدة طويلة نسبياً، يكون هناك خطر الإصابة أو حتى خطر الموت! لا تترك أشخاص - خاصة الأطفال - في السيارة دون مراقبة.

يمكنك من الداخل فتح أحد الأبواب مؤمنة القفل في أي وقت. لهذا الغرض يجب أن يتم إبطال فعالية وسيلة أمان الأطفال في الأبواب الإنزلاقية.

تأمين وتحرير أقفال السيارة مركزياً من الداخل

يمكنك تأمين وتحرير أقفال السيارة بأكملها مركزياً من الداخل عن طريق زر تأمين الأقفال المركزي الموجود بباب السائق.

باب السائق وباب الراكب الأمامي



مقبض الباب (مثال لباب السائق)

يمكنك من الداخل فتح باب السائق أو باب الراكب الأمامي مؤمّن القفل في أي وقت.

◀ اجنّب مقبض الباب ②.

إذا كان الباب الأمامي مؤمّن القفل يتحرك زر التأمين ① إلى أعلى. يتم تحرير قفل الباب الأمامي وفتحه.

الباب الإنزلاقي

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

عندما تقوم بفتح الباب الإنزلاقي، من الممكن إصابة أشخاص آخرين من قبل الباب الإنزلاقي الذي يتم فتحه للخلف. هناك خطر الإصابة!

افتح الباب الإنزلاقي فقط إذا سمحت الظروف المرورية بذلك.

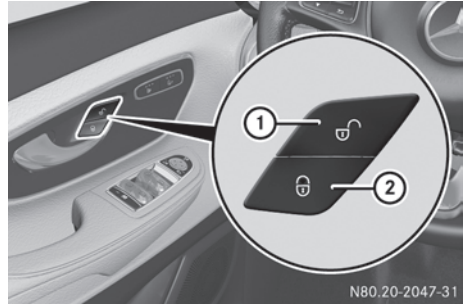
⚠ تحذير

إذا لم يثبت الباب الإنزلاقي المفتوح، من الممكن أن يترك تلقائياً في المنحدر. من الممكن أن تتحصر أنت أو أشخاص آخرون من خلال ذلك. هناك خطر الإصابة!

تأكد أن الباب الإنزلاقي المفتوح مثبت.

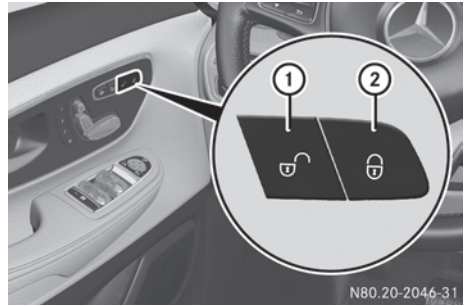
❗ لا تستخدم المجرى السفلي للباب الإنزلاقي (آلية مجرى الباب) كدرجة صعود. وإلا فقد تلحق الضرر بكسوته و/أو بالية الباب الإنزلاقي.

التأمين الأوتوماتيكي للأقفال



N80.20-2047-31

أزرار تأمين الأقفال مركزياً (السيارة المزودة بمقاعد أمامية قابلة للضبط يدوياً)



N80.20-2046-31

أزرار تأمين الأقفال مركزياً (السيارة المزودة بمقاعد أمامية قابلة للضبط كهربائياً)

◀ **الإيقاف:** احتفظ بالزر  مضغوطة، حتى تصدر إشارة صوتية.

◀ **التشغيل:** احتفظ بالزر  مضغوطة، حتى تصدر إشارة صوتية.

عندما يكون الإشعال مشغلاً، يتم تأمين أقفال السيارة أوتوماتيكياً بدءاً من سرعة مقدارها حوالي 15 كم/ساعة.

لذا من الممكن أن يتم تأمين أقفال السيارة وأنت خارجها، عندما

• يتم دفع السيارة

• يتم قطر السيارة

• تكون السيارة متواجدة على منصة الفحص.

إذا تم تأمين أقفال السيارة أوتوماتيكياً وتم فتح أحد الأبواب الأمامية بينما السيارة متوقفة، يتم تحرير أقفال السيارة مركزياً.

❗ يمكنك تشغيل وإيقاف تأمين الأقفال أوتوماتيكياً أيضاً عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ **الغلق:** اضغط الزر الأرجوحي ① إلى الأمام.

يتحرر الباب الإنزلاقي من موضع التثبيت.

◀ حرك الباب الإنزلاقي من مقبض الباب ② إلى الأمام وقم بغلقه.

الباب الإنزلاقي الكهربائي

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عندما تقوم بفتح الباب الإنزلاقي، من الممكن إصابة أشخاص آخرين من قبل الباب الإنزلاقي الذي يتم فتحه للخلف. هناك خطر الإصابة!
افتح الباب الإنزلاقي فقط إذا سمحت الظروف المرورية بذلك.

❗ لا تستخدم المجرى السفلي للباب الإنزلاقي (آلية مجرى الباب) كدرجة صعود. وإلا فقد تلحق الضرر بكسوته و/أو بالآلية الباب الإنزلاقي.

يجب عليك بعد حدوث خلل في التشغيل أو انقطاع التيار الكهربائي تهيئة الباب الإنزلاقي الكهربائي مجدداً (إلى صفحة 77).

وسيلة التعرف على العوائق المزودة بوظيفة الإرجاع

الباب الإنزلاقي مزود بخاصية تعرف على العوائق أوتوماتيكية مزودة بوظيفة إرجاع. إذا وجد شيء صلب يمنع أو يحد من حركة الباب الإنزلاقي أثناء عملية الغلق الأوتوماتيكية، فسيتم فتح الباب الإنزلاقي مرة أخرى أوتوماتيكية. إذا تمت إعاقة الباب الإنزلاقي عند الفتح، فسوف يتحرك الباب الإنزلاقي بضعة سنتيمترات في الاتجاه العكسي ثم يتوقف.

لا تعدو خاصية التعرف على العوائق الأوتوماتيكية المزودة بوظيفة الإرجاع كونها وسيلة مساعدة. ولا يمكنها أن تستبدل انتباهك عند غلق الباب الإنزلاقي الكهربائي.

عندما يتم التعرف على عائق ما، تُظهر وحدة العرض مثلاً "البلاغ الباب الإنزلاقي الكهربائي الأيسر تم التعرف على عائق" وتصدر خمسة أصوات تحذيرية.

تحذير ⚠

لا تستجيب وظيفة الإرجاع

- للأشياء اللينة، الخفيفة والرفيعة، مثلاً الأصابع
- لأخر 8 مم من مسار الغلق

لا تستطيع وظيفة الإرجاع منع الانحصار خاصة في مثل هذه الحالات. هناك خطر الإصابة!

تأكد عند الغلق من عدم تواجد أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. إذا تعرض أحد للانحصار،

- اضغط الزر  بالفتح، أو
- اسحب مقبض الباب من الخارج، أو

الفتح والغلق من الخارج



N72.16-2174-31

الباب الإنزلاقي مجهز بوسيلة تثبيت فعالة تقوم بتثبيته حتى المصد عند الفتح.

◀ **الفتح:** اجذب مقبض الباب ① في اتجاه السهم. عندئذ يتم فتح الباب الإنزلاقي.

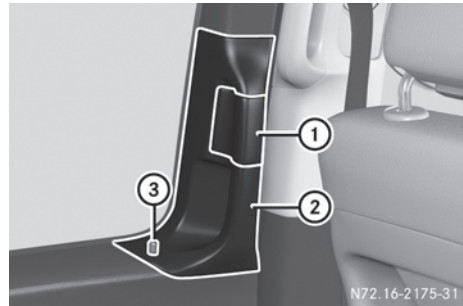
◀ حرك الباب الإنزلاقي من مقبض الباب ① إلى الخلف حتى يثبت.

◀ افحص تثبيت الباب الإنزلاقي.

◀ **الغلق:** اجذب مقبض الباب ① في اتجاه السهم. يتحرر الباب الإنزلاقي من موضع التثبيت.

◀ حرك الباب الإنزلاقي من مقبض الباب ① إلى الأمام وقم بغلقه.

الفتح والغلق من الداخل



N72.16-2175-31

الباب الإنزلاقي مجهز بوسيلة تثبيت فعالة تقوم بتثبيته حتى المصد عند الفتح.

◀ **الفتح:** اسحب الزر الأرجوحي ① إلى الخلف.

إذا كان الباب الإنزلاقي مؤمّن القفل يتحرك زر التأمين ③ إلى أعلى. يتم تحرير قفل الباب الإنزلاقي وفتحه.

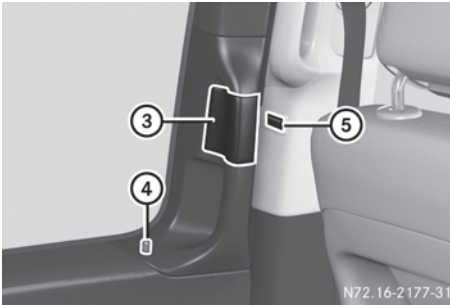
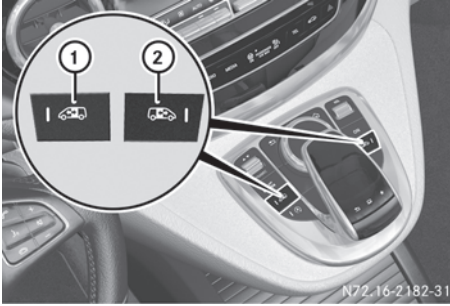
◀ حرك الباب الإنزلاقي من مقبض الباب ② إلى الخلف حتى يثبت.

◀ افحص تثبيت الباب الإنزلاقي.

الفتح/الغلق من الداخل

يمكنك فتح وغلق الباب الإنزلاقي من الداخل باستخدام عناصر الاستعمال التالية:

- زر الباب الإنزلاقي  أو  في الأمام بالكونسول الأوسط السفلي
- زر الباب الإنزلاقي بالعمود B بجانب مدخل الباب
- الزر الأرجوحي لمقبض الباب



- ① زر الباب الإنزلاقي للباب الإنزلاقي الأيسر
- ② زر الباب الإنزلاقي للباب الإنزلاقي الأيمن
- ③ زر أرجوحي
- ④ مسمار التأمين
- ⑤ زر الباب الإنزلاقي بمدخل الباب

فقط عندما لا تكون وسيلة أمان الأطفال فعالة، يمكنك فتح أحد الأبواب الإنزلاقية عن طريق زر الباب الإنزلاقي ⑤ بمدخل الباب أو عن طريق الزر الأرجوحي ③ لمقبض الباب.

الباب الإنزلاقي مجهز بوسيلة تثبيت فعالة تقوم بتثبيتته في الوضع النهائي عند الفتح.

◀ **الفتح:** اضغط لوهة قصيرة على زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  بالكونسول الأوسط.

أو

◀ اضغط لوهة قصيرة على زر الباب الإنزلاقي ⑤ بمدخل الباب.

- اضغط زر الباب الإنزلاقي المعني بالكونسول الأوسط، أو
- اضغط الزر بمدخل الباب، أو
- اسحب الزر الأرجوحي بمقبض الباب.

الفتح/الغلق من الخارج



الباب الإنزلاقي مجهز بوسيلة تثبيت فعالة تقوم بتثبيتته حتى المصد عند الفتح.

إذا كانت سيارتك مجهزة ببابين إنزلاقيين، فإنه يمكنك بواسطة الزر  بالمفتاح فتح أو غلق أحد البابين الإنزلاقيين فقط (صفاحة 77).

◀ **الفتح:** اجذب مقبض الباب ① في اتجاه السهم.

أو

◀ اضغط لمدة تزيد عن 0,5 ثانية على الزر  بالمفتاح. قم بتحرير قفل الباب الإنزلاقي، يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية ويفتح الباب الإنزلاقي. بالإضافة لذلك تصدر إشارتين صوتيتين.

◀ **الغلق:** اجذب مقبض الباب ① في اتجاه السهم.

أو

◀ اضغط لمدة تزيد عن 0,5 ثانية على الزر  بالمفتاح. يتحرر الباب الإنزلاقي من موضع التثبيت ويتم بدء العملية الأوتوماتيكية. يتم غلق الباب الإنزلاقي.

عندما تستخدم الزر  بالمفتاح، تصدر إشارتين صوتيتين أثناء عملية الغلق.

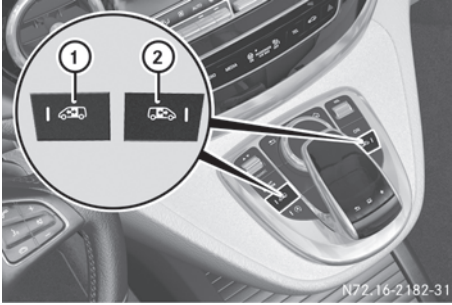
◀ **قطع العملية الأوتوماتيكية:** اسحب مقبض الباب ① مجدداً.

أو

◀ اضغط على الزر  بالمفتاح مجدداً.

❗ في شروط تشغيل غير مناسبة، مثلاً الصقيع، التجمد أو اتساح شديد يمكنك الاستمرار بالضغط على زر الباب الإنزلاقي المعني. يتم حينها تحريك الباب الإنزلاقي بقوة زائدة. انتبه إلى أن وظيفة التعرف على العوائق حساسة بشكل أقل في هذه الحالة. لإيقاف الحركة اترك زر الباب الإنزلاقي.

ذلك يمكنك فتح أو غلق الباب الإنزلاقي المختار بواسطة الزر  بالمفتاح.



- ① زر الباب الإنزلاقي للباب الإنزلاقي على جهة السيارة اليسرى
- ② زر الباب الإنزلاقي للباب الإنزلاقي على جهة السيارة اليمنى

◀ تأكد أن الباب الإنزلاقي المراد برمجته مفتوحاً.

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].

◀ احتفظ بزر الباب الإنزلاقي للباب الإنزلاقي المرغوب  أو  في الكونسول الأوسط مضغوطاً، إلى أن يتم غلق الباب الإنزلاقي ومن ثم صدور خمس إشارات صوتية.

تُظهر وحدة العرض البلاغ الباب الإنزلاقي الكهربائي الأيسر
المفتاح مبرمج/ الباب الإنزلاقي الكهربائي الأيمن المفتاح
مبرمج.

تهيئة الباب الإنزلاقي

يجب عليك بعد حدوث خلل في التشغيل أو انقطاع التيار الكهربائي تهيئة الباب الإنزلاقي مجدداً.

◀ عندما يكون الباب الإنزلاقي مفتوحاً: أغلق الباب الإنزلاقي بيدك.

◀ قم بواسطة زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  الموجود بالكونسول الأوسط بفتح الباب الإنزلاقي بمقدار 40 سم كحد أدنى ومن ثم أغلقه بشكل كامل.

◀ عندما يكون الباب الإنزلاقي مغلقاً، قم بواسطة زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  الموجود بالكونسول الأوسط بفتح الباب الإنزلاقي بشكل كامل.

يتم تهيئة الباب الإنزلاقي ويكون جاهزاً للعمل.

◀ عند الضرورة قم بغلق الباب الإنزلاقي.

أو

◀ اسحب الزر الأرجوحي ③ لوهلة قصيرة إلى الخلف.

إذا كان الباب الإنزلاقي مؤمناً القفل يتحرك مسمار التأمين ④ إلى أعلى. قم بتحرير قفل الباب الإنزلاقي، يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية وينفتح الباب الإنزلاقي.

عندما تستخدم زر الباب الإنزلاقي  أو  بالكونسول الأوسط، تصدر إشارتين صوتيتين أثناء الفتح.

طوال فترة العملية الأوتوماتيكية يومض مصباح الكنترول في زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  بالكونسول الأوسط.

بعد فتح الباب الإنزلاقي، يضيء مصباح الكنترول في زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  بالكونسول الأوسط. تبعاً لتجهيز السيارة من الممكن أن تُظهر وحدة العرض بشكل إضافي البلاغ الباب الإنزلاقي مفتوح.

◀ **الغلق:** اضغط لوهلة قصيرة على زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  بالكونسول الأوسط.

أو

◀ اضغط لوهلة قصيرة على زر الباب الإنزلاقي ⑤ بمدخل الباب.

أو

◀ اضغط الزر الأرجوحي ③ لوهلة قصيرة إلى الأمام. يتحرر الباب الإنزلاقي من موضع التثبيت ويتم بدء العملية الأوتوماتيكية. يتم غلق الباب الإنزلاقي.

عندما تستخدم زر الباب الإنزلاقي  أو  بالكونسول الأوسط، تصدر إشارتين صوتيتين أثناء عملية الغلق.

عندما يكون الباب الإنزلاقي مغلقاً، ينطفئ مصباح الكنترول في زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  بالكونسول الأوسط.

◀ **قطع العملية الأوتوماتيكية:** اضغط مجدداً على زر الباب الإنزلاقي المعني  أو  في الكونسول الأوسط.

أو

◀ اضغط على زر الباب الإنزلاقي ⑤ بمدخل الباب مجدداً.

أو

◀ اسحب الزر الأرجوحي ③ لوهلة قصيرة إلى الخلف.

i في شروط تشغيل غير مناسبة، مثلاً الصقيع، التجمد أو اتساخ شديد يمكنك الاستمرار بالضغط على زر الباب الإنزلاقي المعني. يتم حينها تحريك الباب الإنزلاقي بقوة زائدة. انتبه إلى أن وظيفة التعرف على العوائق حساسة بشكل أقل في هذه الحالة. لإيقاف الحركة اترك زر الباب الإنزلاقي.

برمجة زر المفتاح للباب الإنزلاقي

إذا كانت سيارتك مجهزة ببابين إنزلاقيين كهربائيين، فإنه يمكنك برمجة الزر  بالمفتاح على أحد البابين الإنزلاقيين فقط. بعد

مشاكل بالباب الإنزلاقي

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
الباب الإنزلاقي الكهربائي معاق.	شروط تشغيل غير جيدة مثل الصقيع، التجمد أو اتساخ شديد يعيق الباب الإنزلاقي. ◀ احتفظ بالباب الإنزلاقي مضغوطاً حتى يتم فتح أو غلق الباب الإنزلاقي. يتم تحريك الباب الإنزلاقي بقوة زائدة. انتبه إلى أن وظيفة التعرف على العوائق حساسة بشكل أقل في هذه الحالة. لإيقاف الحركة اترك زر الباب الإنزلاقي. ◀ قم بإزالة أسباب الإعاقة في الفرصة التالية.



◀ **الغلق:** اجذب غطاء المؤخرة من العروة (2) من أسفل واغلقه بقوة من الخارج.

مشاكل بغطاء المؤخرة

يتعذر فتح غطاء المؤخرة.
 تم قطع الإمداد بالجهد الكهربائي أو أن الجهد الكهربائي للبطارية غير كاف.
 توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة التي تتوفر بها الخبرة الفنية والعدد اللازمة لتنفيذ الأعمال الضرورية.
 في حالة الطوارئ يمكنك فتح غطاء المؤخرة عن طريق وسيلة التحرير، وذلك لأغراض الخدمة.
 ◀ ارفع الغطاء من أسفل غطاء المؤخرة باستخدام أداة مناسبة، مثلاً مفك من عدة السيارة.
 ◀ أدخل المفك في الفتحة وحرك ذراع التحرير، إلى أن يتم تحرير غطاء المؤخرة.
 ◀ حرك غطاء المؤخرة إلى أعلى.

غطاء المؤخرة EASY-PACK

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

تُخرج محركات الاحتراق غازات سامة مثل أول أكسيد الكربون. عندما يكون غطاء المؤخرة مفتوحاً أثناء دوران

غطاء المؤخرة

إرشادات السلامة الهامة

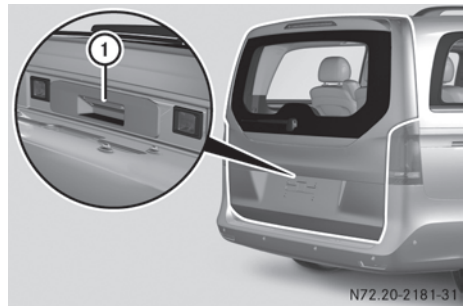
تحذير

تُخرج محركات الاحتراق غازات سامة مثل أول أكسيد الكربون. عندما يكون غطاء المؤخرة مفتوحاً أثناء دوران المحرك، خاصة أثناء القيادة، من الممكن أن تتسرب غازات العادم إلى مقصورة السيارة الداخلية. يكون هناك خطر التسمم! قم دائماً بإيقاف المحرك قبل فتح غطاء المؤخرة. لا تقم أبداً بقيادة السيارة بينما غطاء المؤخرة مفتوح.

! يتحرك باب المؤخرة أثناء الفتح إلى أعلى وللخلف. ولذلك احرص على وجود حيز فراغ كاف فوق وخلف باب المؤخرة.

تجد أبعاد الفتح لغطاء المؤخرة تحت "المواصفات الفنية" (< صفحة 344).

الفتح والغلق



◀ **الفتح:** اضغط الزر ① بالمقبض.
 ◀ قم برفع غطاء المؤخرة.

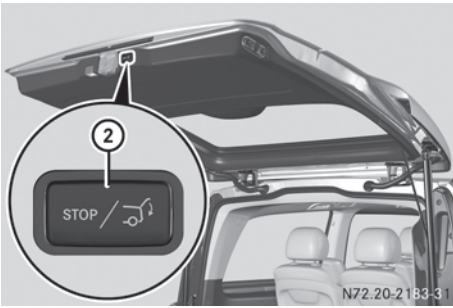
عندما تكون سيارتك مجهزة بالزجاج الخلفي القابل للفتح بشكل منفصل، يجب أن يكون الزر ① بالمفتاح مبرمجاً لفتح/غلق غطاء المؤخرة (< صفحة 79).

يجب أن يكون الزجاج الخلفي مغلقاً وغطاء المؤخرة محرر الأقفال.

❖ **الفتح:** اضغط لوهلة قصيرة على الزر ① بالمقبض واخرج من نطاق حركة غطاء المؤخرة.

أو

❖ تأكد من عدم تواجد أي شخص في نطاق حركة غطاء المؤخرة واضغط لمدة تزيد عن 0,5 ثانية على الزر ① بالمفتاح. يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية. يتم فتح غطاء المؤخرة ويتحرك إلى أعلى. بالإضافة لذلك تصدر إشارتين صوتيتين. يمكنك ضبط زاوية فتح غطاء المؤخرة (< صفحة 80).



❖ **الغلق:** اضغط زر الغلق ② في غطاء المؤخرة واخرج من نطاق حركة غطاء المؤخرة.

أو

❖ تأكد من عدم تواجد أي شخص في نطاق حركة غطاء المؤخرة واضغط لمدة تزيد عن 0,5 ثانية على الزر ① بالمفتاح. يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية وينغلق غطاء المؤخرة. أثناء عملية الغلق يومض زر الغلق ② وتصدر إشارتين صوتيتين.

❖ **قطع العملية الأوتوماتيكية:** اضغط مجدداً على الزر ① بالمقبض.

أو

❖ اضغط مجدداً على زر الغلق ② في غطاء المؤخرة.

أو

❖ اضغط مجدداً على الزر ① بالمفتاح لمدة تزيد عن 0,5 ثانية.

برمجة زر المفتاح لغطاء المؤخرة

إذا كانت سيارتك مجهزة بالزجاج الخلفي القابل للفتح بشكل منفصل، يمكنك برمجة الزر ① بالمفتاح إما لفتح و غلق غطاء المؤخرة أو لفتح الزجاج الخلفي.

❖ تأكد أن غطاء المؤخرة والزجاج الخلفي مغلقين.

❖ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].

المحرك، خاصة أثناء القيادة، من الممكن أن تتسرب غازات العادم إلى مقصورة السيارة الداخلية. يكون هناك خطر التسمم! قم دائماً بإيقاف المحرك قبل فتح غطاء المؤخرة. لا تقم أبداً بقيادة السيارة بينما غطاء المؤخرة مفتوح.

❗ يتحرك باب المؤخرة أثناء الفتح إلى أعلى وللخلف. ولذلك احرص على وجود حيز فراغ كافٍ فوق وخلف باب المؤخرة.

يمكنك ضبط زاوية فتح غطاء المؤخرة (< صفحة 80).

تجد أقصى بُعد فتح لغطاء المؤخرة تحت "المواصفات الفنية" (< صفحة 344).

وسيلة التعرف على العوائق المزودة بوظيفة الإرجاع

باب المؤخرة مزود بخاصية تعرف على العوائق أوتوماتيكية مزودة بوظيفة إرجاع. إذا وجد شيء صلب يمنع أو يحد من حركة غطاء المؤخرة أثناء عملية الغلق الأوتوماتيكية، فستفتح غطاء المؤخرة مرة أخرى أوتوماتيكية. لا تعدو خاصية التعرف على العوائق الأوتوماتيكية المزودة بوظيفة الإرجاع كونها وسيلة مساعدة. ولا يمكنها أن تستبدل انتباهك عند غلق غطاء المؤخرة.

تحذير ⚠

لا تستجيب وظيفة الإرجاع

• للأشياء اللينة، الخفيفة والرفيعة، مثلاً الأصابع

• لأخر 8 مم من مسار الغلق

لا تستطيع وظيفة الإرجاع منع الانحصار خاصة في مثل هذه الحالات. هناك خطر الإصابة!

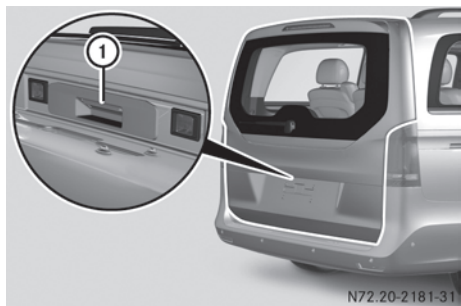
تأكد عند الغلق من عدم تواجد أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. إذا تعرض أحد للانحصار،

• اضغط الزر ① بالمفتاح، أو

• اضغط زر الغلق بغطاء المؤخرة، أو

• اسحب مقبض غطاء المؤخرة.

الفتح والغلق



N72.20-2181-31

- في حالة الطوارئ يمكنك فتح غطاء المؤخرة عن طريق وسيلة التحرير، وذلك لأغراض الخدمة.
- ارفع الغطاء من أسفل غطاء المؤخرة باستخدام أداة مناسبة، مثلاً مفك من عدة السيارة.
- أدخل المفك في الفتحة وحرك ذراع التحرير، إلى أن يتم تحرير غطاء المؤخرة.
- حرك غطاء المؤخرة إلى أعلى.

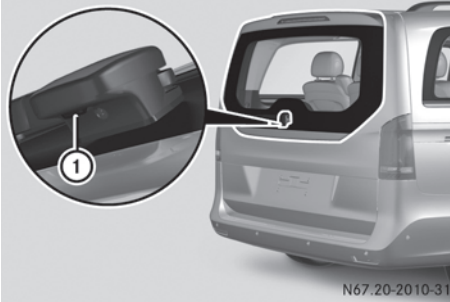
الزجاج الخلفي القابل للفتح بشكل منفصل

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

تُخرج محركات الاحتراق غازات سامة مثل أول أكسيد الكربون. عندما يكون الزجاج الخلفي مفتوحاً أثناء دوران المحرك، خاصة أثناء القيادة، من الممكن أن تتسرب غازات العادم إلى مقصورة السيارة الداخلية. يوجد خطر التسمم! قم دائماً بإيقاف المحرك قبل فتح الزجاج الخلفي. لا تقم أبداً بقيادة السيارة بينما الزجاج الخلفي مفتوح.

الفتح والغلق



N67.20-2010-31

عندما تكون سيارتك مجهزة بغطاء المؤخرة EASY-PACK، يجب أن يكون الزر (1) بالمفتاح مبرمجاً لفتح الزجاج الخلفي (< صفحة 81).

يجب أن تكون السيارة أو حيز الحمولة محرر الأقفال وغطاء المؤخرة مغلق.

الفتح: اضغط على الزر (1) بالمفتاح.

أو

- اضغط على الزر (1) بمقبض الزجاج الخلفي.
- قم بتحريك الزجاج الخلفي من المقبض إلى أعلى.
- الغلق: حرك الزجاج الخلفي إلى أسفل واضغط عليه لغلقه.

- اضغط لمدة خمس ثوان في نفس الوقت على الأزرار بمقبض غطاء المؤخرة وبمقبض الزجاج الخلفي.
- بعد نجاح تحويل الوظيفة تومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه بالسيارة مرة واحدة.
- قم بمرجعة وظيفة الزر (1) بالمفتاح.

ضبط زاوية الفتح

يمكنك ضبط زاوية فتح غطاء المؤخرة، بحيث تقوم بتخزين الوضع المرغوب كأخر وضع.

- ضبط آخر وضع: قم بفتح غطاء المؤخرة وقم بإيقاف العملية الأوتوماتيكية في الوضع المرغوب.

أو

- افتح غطاء المؤخرة وحركه يدوياً إلى الوضع المرغوب.
- احتفظ بزر الغلق (1) في غطاء المؤخرة مضغوطاً، حتى يصدر صوت تأكيد مرة واحدة.
- تم تخزين الوضع الحالي لغطاء المؤخرة كوضع نهائي.
- الإرجاع إلى أقصى زاوية فتح: افتح غطاء المؤخرة.
- احتفظ بزر الغلق (1) في غطاء المؤخرة مضغوطاً، حتى يصدر صوت تأكيد مرتين.
- يتم محو آخر وضع ويتم فتح غطاء المؤخرة بالحد الأقصى مرة أخرى.

تهئية غطاء المؤخرة

يجب عليك بعد حدوث خلل في التشغيل أو انقطاع التيار الكهربائي تهئية غطاء المؤخرة مجدداً.

- عندما يكون غطاء المؤخرة مفتوحاً: أغلق غطاء المؤخرة بيدك.
- اضغط لوهلة قصيرة على الزر بمقبض غطاء المؤخرة، اخرج من نطاق حركة غطاء المؤخرة وافتح غطاء المؤخرة.
- عندما يكون غطاء المؤخرة مفتوحاً بشكل كامل، اضغط على زر الغلق (1) في غطاء المؤخرة و اخرج من نطاق حركة غطاء المؤخرة.
- ينغلق غطاء المؤخرة. عندما يكون غطاء المؤخرة مغلقاً بشكل كامل، يكون قد تم تهئته ويكون جاهزاً للعمل.
- عندما يكون الزر (1) بالمفتاح مبرمجاً لتشغيل غطاء المؤخرة (< صفحة 79)، يمكنك أيضاً بواسطة المفتاح فتح وغلق غطاء المؤخرة.

مشاكل بغطاء المؤخرة

- يتعذر فتح غطاء المؤخرة.
- تم قطع الإمداد بالجهد الكهربائي أو أن الجهد الكهربائي للبطارية غير كاف.
- توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة التي تتوفر بها الخبرة الفنية والعدد اللازمة لتنفيذ الأعمال الضرورية.

تحذير

عندما يستخدم الأطفال النوافذ الجانبية، من الممكن أن يتعرضوا للانحصار، خاصة إذا كانوا بدون مراقبة. يكون هناك خطر الإصابة!

قم بتفعيل وسيلة أمان الأطفال الخاصة بالنوافذ الجانبية في الخلف. خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

تحذير

إذا تعرض أشخاص - خاصة الأطفال - لتأثير الحرارة الشديدة أو لتأثير البرودة الشديدة لمدة طويلة نسبياً، يكون هناك خطر الإصابة أو حتى خطر الموت! لا تترك أشخاص - خاصة الأطفال - في السيارة دون مراقبة.

وظيفة الإرجاع الخاصة بالنوافذ الجانبية

النوافذ الجانبية الأمامية مزودة بوظيفة الإرجاع الأوتوماتيكية. إذا وجد شيء صلب يمنع أو يحد من تحرك النافذة الجانبية لأعلى أثناء عملية الغلق الأوتوماتيكية، فستفتح النافذة الجانبية مرة أخرى أوتوماتيكياً. أثناء عملية الغلق اليدوية يتم فتح النافذة الجانبية فقط بعد ترك الزر المعنى مرة أخرى أوتوماتيكياً. لا تعدو وظيفة الإرجاع الأوتوماتيكية كونها وسيلة مساعدة، ولا يمكن أن تستبدل انتباهك عند غلق إحدى النوافذ الجانبية.

تحذير

لا تستجيب وظيفة الإرجاع

- للأشياء اللينة والخفيفة والرفيعة، مثل الأصابع الصغيرة
- أثناء عملية التهينة.

نتيجة لذلك لا تستطيع وظيفة الإرجاع منع الانحصار في مثل هذه الظروف. يكون هناك خطر الإصابة!

تأكد عند الغلق أنه لا توجد أية أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. إذا تعرض أحد للانحصار، اضغط على الزر لفتح النافذة الجانبية مرة أخرى.

تهينة زر المفتاح للزجاج الخلفي

إذا كانت سيارتك مجهزة بغطاء المؤخرة EASY-PACK، يمكنك برمجة الزر [OK] بالمفتاح إما لفتح وغلق غطاء المؤخرة أو لفتح الزجاج الخلفي.

- ◀ تأكد أن غطاء المؤخرة والزجاج الخلفي مغلقين.
- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].
- ◀ اضغط لمدة خمس ثوان في نفس الوقت على الأزرار بمقبض غطاء المؤخرة وبمقبض الزجاج الخلفي.
- ◀ بعد نجاح تحويل الوظيفة تومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه بالسيارة مرة واحدة.
- ◀ قم بمرجعة وظيفة الزر [OK] بالمفتاح.

مشاكل بالزجاج الخلفي

يتعذر فتح الزجاج الخلفي.

تم قطع الإمداد بالتيار الكهربائي أو أن جهد البطارية غير كاف. توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة التي تتوفر بها الخبرة الفنية والعدد اللازم لتنفيذ الأعمال الضرورية.

في حالة الطوارئ يمكنك فتح الزجاج الخلفي عن طريق وسيلة التحرير، وذلك لأغراض الخدمة.

- ◀ ارفع الغطاء الموجود بكسوة غطاء المؤخرة باستخدام أداة مناسبة، مثلاً "مفك من عدة السيارة".
- ◀ أدخل المفك في الفتحة وحرك ذراع التحرير، إلى أن يتم تحرير الزجاج الخلفي.
- ◀ حرك الزجاج الخلفي إلى أعلى.

النوافذ الجانبية**إرشادات السلامة الهامة****تحذير**

عند فتح إحدى النوافذ الجانبية من الممكن أن تنسحب أجزاء من الجسم بين النافذة الجانبية وإطار النافذة أو أن يتعرض للانحصار. يكون هناك خطر الإصابة!

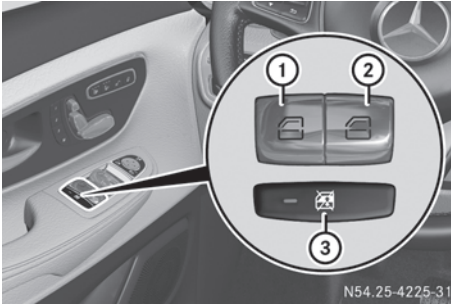
تأكد عند الفتح من عدم ملامسة أي شخص للنافذة الجانبية. إذا تعرض أحد للانحصار اترك الزر فوراً أو اجذب الزر، من أجل غلق النافذة الجانبية مرة أخرى.

تحذير

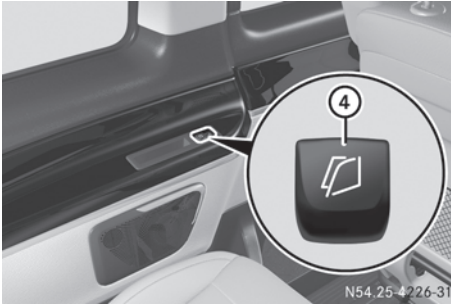
عند غلق إحدى النوافذ الجانبية من الممكن أن تنحصر أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. يكون هناك خطر الإصابة!

تأكد عند الغلق أنه لا توجد أية أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. إذا تعرض أحد للانحصار اترك الزر فوراً أو اضغط على الزر، من أجل فتح النافذة الجانبية مرة أخرى.

فتح وغلق نوافذ التهوية



نطاق استعمال باب السائق



الأزرار في الحيز الخلفي (مثال جهة السيارة اليسرى)

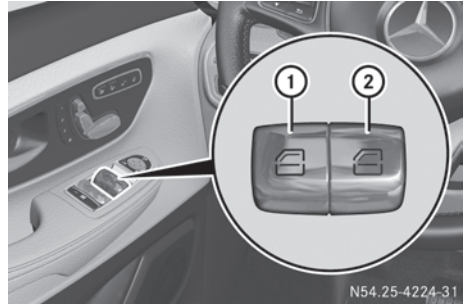
- ① استعمال نافذة التهوية في الخلف يساراً
- ② استعمال نافذة التهوية في الخلف يميناً
- ③ وسيلة أمان الأطفال الخاصة بنوافذ التهوية الكهربائية الخلفية (انظر صفحة 63)
- ④ استعمال نوافذ التهوية

يمكنك استعمال نوافذ التهوية من الداخل بواسطة الزر (4)، فقط إذا لم يتم تفعيل وسيلة أمان الأطفال الخاصة بها (انظر صفحة 63).

- ◀ **الفتح اليدوي:** اضغط على الزر المعني واحتفظ به مضغوطاً.
- ◀ **الفتح التام:** اضغط على الزر المعني متجاوزاً نقطة المقاومة واتركه.
- يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية.
- ◀ **قطع العملية الأوتوماتيكية:** استعمل الزر المعني مرة أخرى.
- ◀ **الغلق اليدوي:** اسحب الزر المعني واحتفظ به مسحوباً.

عندما تقوم بإيقاف المحرك أو تسحب المفتاح من قفل الإشعال، يمكنك مواصلة استعمال نوافذ التهوية. تكون هذه الوظيفة متاحة لك لمدة حوالي خمس دقائق أو إلى أن تقوم بفتح أحد الأبواب الأمامية.

فتح وغلق النوافذ الجانبية



① النافذة الكهربائية يساراً

② النافذة الكهربائية يميناً

والأولية تكون للأزرار الموجودة بباب السائق.

- ◀ **الفتح اليدوي:** اضغط على الزر المعني واحتفظ به مضغوطاً.
- ◀ **الفتح التام:** اضغط على الزر المعني متجاوزاً نقطة المقاومة واتركه.
- يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية.
- ◀ **الغلق اليدوي:** اسحب الزر المعني واحتفظ به مسحوباً.
- ◀ **الغلق التام:** اسحب الزر المعني متجاوزاً نقطة المقاومة ومن ثم اتركه.
- يتم تشغيل العملية الأوتوماتيكية.
- ◀ **قطع العملية الأوتوماتيكية:** استعمل الزر المعني مرة أخرى.

عندما تقوم بإيقاف المحرك أو تسحب المفتاح من قفل الإشعال، يمكنك مواصلة استعمال النوافذ الجانبية. تكون هذه الوظيفة متاحة لك لمدة حوالي خمس دقائق أو إلى أن تقوم بفتح أحد الأبواب الأمامية.

عندما تقوم بتأمين أقفال السيارة، يمكنك في نفس الوقت غلق النوافذ الجانبية.

لهذا الغرض يجب أن يكون المفتاح على مقربة من مقبض باب السائق.

أحرص على مراعاة الإرشادات بخصوص وظيفة الإرجاع الأوتوماتيكية للنوافذ الجانبية (▶ صفحة 81).

◀ **الغلق المريح:** قم بتوجيه مقدمة المفتاح إلى مقبض باب السائق.

◀ استمر في الضغط على الزر  إلى أن يتم غلق جميع النوافذ الجانبية والسقف المتحرك بشكل كامل.

◀ تأكد أن جميع النوافذ الجانبية مغلقة.

◀ **قطع عملية الغلق المريح:** اترك الزر .

تهيئة النوافذ الجانبية

يجب عليك بعد حدوث خلل في التشغيل أو انقطاع التيار الكهربائي تهيئة النوافذ الجانبية مجدداً.

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.

◀ اسحب كلا الزرين للنوافذ الكهربائية واحتفظ بهما مسحوبين لمدة ثانية واحدة تقريباً بعد غلق النوافذ الجانبية.

◀ إذا ظلت النوافذ الجانبية مغلقة بعد ترك الأزرار، تكون مهابة بشكل صحيح. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتكرار الخطوات المذكورة للنافذة الجانبية المفتوحة.

الفتح المريح

يمكنك تهوية السيارة قبل البدء بالسير. ولهذا الغرض يتم في نفس الوقت القيام بالوظائف التالية عن طريق المفتاح:

• تحرير أقفال السيارة

• فتح النوافذ الجانبية

• فتح السقف المتحرك

• فتح نوافذ التهوية

• تشغيل تهوية المقعد لمقعد السائق

يمكنك استخدام وظيفة "الفتح المريح" فقط عن طريق المفتاح. يجب أن يكون المفتاح على مقربة من مقبض باب السائق.

◀ **الفتح المريح:** قم بتوجيه مقدمة المفتاح إلى مقبض باب السائق.

◀ استمر في الضغط على الزر  إلى أن تصل النوافذ الجانبية إلى الوضع المرغوب.

◀ **قطع الفتح المريح:** اترك الزر .

الغلق المريح

تحذير

عند الغلق المريح من الممكن أن تنحصر أجزاء من الجسم في نطاق غلق النوافذ الجانبية. هناك خطر الإصابة!

راقب أثناء الغلق المريح عملية الغلق بالكامل. تأكد عند الغلق من عدم وجود أية أجزاء من الجسم في نطاق الغلق.

مشاكل بالنوافذ الجانبية

تحذير

عند غلق إحدى النوافذ الجانبية من جديد فوراً بعد إيقاف الغلق أو التهيئة، يتم غلق النافذة الجانبية بقوة غلق عالية أو بأقصى قوة. أثناء ذلك تكون وظيفة الإرجاع غير فعالة. وأثناء ذلك من الممكن أن تتعرض أجزاء الجسم في نطاق الغلق للانحصار. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

أحرص على مراعاة عدم تواجد أي جزء من أجزاء الجسم في نطاق الغلق. لإيقاف عملية الغلق اترك الزر أو اضغط مجدداً على الزر، وذلك لفتح النافذة الجانبية مرة أخرى.

الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول

المشكلة لا يمكن فتح أو غلق نافذة جانبية بشكل كامل.

عندما لا تعيق أشياء أو أوراق شجر عملية الغلق في ممر النافذة، يوجد خلل في التشغيل أو كان انقطاع في جهد الشبكة الكهربائية.

◀ قم بتهيئة النوافذ الجانبية (▶ صفحة 83).

تحذير

عند الفتح والغلق من الممكن أن تتعرض أجزاء من الجسم للانحصار في نطاق حركة السقف المتحرك. يكون هناك خطر الإصابة!

السقف المتحرك بانوراما

إرشادات السلامة الهامة

في هذا الفصل يتعلق المصطلح "السقف المتحرك" بنوع السقف المتحرك بانوراما.

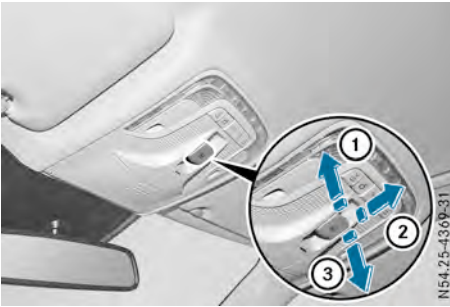
نتيجة لذلك لا تستطيع وظيفة الإرجاع منع الانحصار في مثل هذه الظروف. يكون هناك خطر الإصابة!

تأكد عند الغلق أنه لا توجد أية أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. إذا تعرض أحد للإنحصار،

- اترك الزر فوراً، أو
 - اضغط في الغلق الأوتوماتيكي على الزر لوهلة قصيرة في الاتجاه المرغوب.
- فيتم إيقاف عملية الغلق.

استعمال السقف المتحرك

الفتح والغلق



- ① الرفع (وضع التهوية)
- ② الفتح
- ③ الغلق/الإنزال

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع ① أو ②.
 - ◀ اضغط أو اسحب الزر [] في الاتجاه المعنى.
 - ◀ اضغط الزر [] في اتجاه ①.
- يتم فتح أو غلق السقف المتحرك في وضع التهوية.

عندما تضغط أو تسحب الزر [] متجاوزاً نقطة المقاومة ومن ثم تتركه، تبدأ العملية الأوتوماتيكية في الاتجاه المعنى. يمكنك إيقاف العملية الأوتوماتيكية من خلال ضغط أو سحب الزر مجدداً.

عندما تقوم بإيقاف المحرك أو سحب المفتاح، يمكنك مواصلة استعمال السقف المتحرك. تكون هذه الوظيفة متاحة لك لمدة 30 ثانية أو إلى أن تقوم بفتح أحد الأبواب الأمامية.

الغلق في حالة هطول الأمطار في السيارة المتوقفة

- عندما يكون المفتاح في قفل الإشعال على الوضع ① أو يتم سحبه، ينغلق السقف المتحرك أوتوماتيكياً
- عند بدء تساقط المطر
- في درجات الحرارة الخارجية القاسية
- بعد ست ساعات
- في حالة وجود اختلالات في الإمداد بالجهد الكهربائي

تأكد عند الفتح والغلق أنه لا توجد أية أجزاء من الجسم في نطاق الحركة.

إذا تعرض أحد للإنحصار،

- اترك الزر فوراً، أو
 - اضغط في العملية الأوتوماتيكية على الزر لوهلة قصيرة في الاتجاه المرغوب.
- يتم إيقاف الفتح أو الغلق.

تحذير

عندما يستخدم الأطفال السقف المتحرك، من الممكن أن يتعرضوا للإنحصار، خاصة إذا كانوا بدون مراقبة. يكون هناك خطر الإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

! لا تفتح السقف المتحرك إلا إذا كان خالياً من الثلوج والجليد. وإلا فقد يؤدي هذا إلى حدوث اختلالات وظيفية.

لا تدع أية أشياء تبرز من السقف المتحرك. وإلا فقد تؤدي إلى حدوث أضرار بأشرطة الأحكام.

! عندما يكون السقف المتحرك مفتوحاً، قد يتسرب الماء إلى داخل السيارة ويتسبب في حدوث أضرار. إذا تسرب الماء داخل المقصورة الداخلية للسيارة، فمن الممكن تعرض إلكترونيات السيارة للضرر. قم بتنظيف السقف المتحرك فقط في الحالة المغلقة.

i عندما يكون السقف المتحرك مفتوحاً فإنه قد ينشأ أيضاً صدى صوت إلى جانب الأصوات المألوفة الناتجة عن الريح أثناء القيادة. وهذه متعلقة بتخلخلات الضغط في المقصورة الداخلية للسيارة. من أجل تقليل أو إزالة هذا الضجيج، قم بتغيير وضع السقف المتحرك أو افتح إحدى النوافذ الجانبية قليلاً.

وظيفة الإرجاع الخاصة بالسقف المتحرك

السقف المتحرك مزود بوظيفة الإرجاع الأوتوماتيكية. إذا وجد شيء صلب يمنع أو يحد من غلق السقف المتحرك أثناء عملية الغلق، يتم فتح السقف المتحرك مرة أخرى أوتوماتيكياً. لا تعدو وظيفة الإرجاع الأوتوماتيكية كونها وسيلة مساعدة، ولا يمكن أن تستبدل انتباهك عند غلق السقف المتحرك.

تحذير

لا تستجيب وظيفة الإرجاع على وجه الخصوص

- للأشياء اللينة والخفيفة والرقيقة، مثل الأصابع الصغيرة
- على آخر 4 مم لطريق الغلق
- أثناء عملية التهوية
- عند الغلق اليدوي للسقف المتحرك مجدداً مباشرة بعد الإرجاع الأوتوماتيكي.

إذا تعرض أحد للانحصار،

- اترك الزر فوراً، أو
 - اضغط في القلق الأوتوماتيكي على الزر لوهلة قصيرة في الاتجاه المرغوب.
- فيتم إيقاف عملية الغلق.

فتح وغلق ستائر الحماية من الشمس



لا يمكنك غلق ستائر الحماية من الشمس، إلا عندما يكون السقف المتحرك مغلقاً.

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [1] أو [2].

◀ اضغط الزر [] في اتجاه ①.

تتفتح ستائر الحماية من الشمس، ثم يرتفع السقف المتحرك في وضع التهوية.

◀ اجذب الزر [] في اتجاه ②.

تتفتح ستائر الحماية من الشمس.

◀ اجذب الزر [] في اتجاه ③.

عندما يكون السقف المتحرك مغلقاً، يتم غلق ستائر الحماية من الشمس.

عندما تضغط أو تسحب الزر [] متجاوزاً نقطة المقاومة ومن ثم تتركه، تبدأ العملية الأوتوماتيكية في الاتجاه المعني. يمكنك إيقاف العملية الأوتوماتيكية من خلال ضغط أو سحب الزر مجدداً.

الاستعمال من الحيز الخلفي



من أجل استمرار تهوية المقصورة الداخلية للسيارة، يظل السقف المتحرك مرفوعاً في الخلف.

لا ينغلق السقف المتحرك، عندما

- يكون مرفوعاً من الخلف
 - يكون هناك ما يعوقه
 - لا يسقط مطر على سطح مستشعر المطر في الزجاج الأمامي، مثلاً لأن السيارة متوقفة تحت جسر
- عندما ينغلق السقف المتحرك باستخدام وظيفة "الغلق عند المطر" ويتم أثناء ذلك إعاقته، فإنه ينفّث بعض الشيء مرة أخرى. بعد ذلك تكون الوظيفة "الغلق عند المطر" غير فعالة.

استعمال ستائر الحماية من الشمس للسقف المتحرك

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عند الفتح أو الغلق من الممكن أن تنحصر أجزاء من الجسم بين ستارة الحماية من الشمس والإطار أو السقف المتحرك. يكون هناك خطر الإصابة!

تأكد عند الفتح أو الغلق أنه لا توجد أية أجزاء من الجسم في نطاق حركة ستارة الحماية من الشمس.

إذا تعرض أحد للانحصار،

- اترك الزر فوراً، أو
 - اضغط في العملية الأوتوماتيكية على الزر لوهلة قصيرة في الاتجاه المرغوب.
- يتم إيقاف الفتح أو الغلق.

تعمل ستائر الحماية من الشمس على الحماية من أشعة الشمس. لا يمكنك فتح أو غلق ستائر الحماية من الشمس إلا والسقف المتحرك مغلق.

وظيفة الإرجاع الخاصة بستائر الحماية من الشمس

ستائر الحماية من الشمس مزودة بوظيفة إرجاع أوتوماتيكية. إذا تسبب جسم صلب في إعاقه حركة غلق إحدى ستائر الحماية من الشمس أو تحديد حركتها أثناء عملية الغلق، فستفتح ستارة الحماية من الشمس مرة أخرى أوتوماتيكياً. لا تعدو وظيفة الإرجاع الأوتوماتيكية كونها وسيلة مساعدة، ولا يمكن أن تستبدل انتباهك عند غلق ستائر الحماية من الشمس.

تحذير ⚠

لا تستجيب وظيفة الإرجاع على وجه الخصوص للأشياء اللينة والخفيفة والرفيعة، مثل الأصابع الصغيرة. نتيجة لذلك لا تستطيع وظيفة الإرجاع منع الانحصار في مثل هذه الظروف. يكون هناك خطر الإصابة!

تأكد عند غلق ستارة الحماية من الشمس أنه لا توجد أية أجزاء من الجسم في نطاق الحركة.

في السقف المتحرك تحدث عملية الفتح أو الغلق بالكامل دائماً عن طريق الوضع البيئي الثابت "وضع التهوية". لعملية الفتح أو الغلق بالكامل يجب ضغط الزر ① مرتين.

- ◀ **الفتح أو الغلق اليدوي:** اضغط أو اسحب الزر ① حتى نقطة المقاومة، إلى أن تصل ستائر الحماية من الشمس أو السقف المتحرك إلى الوضع المرغوب.
- ◀ **الفتح أو الغلق بالكامل:** اضغط أو اسحب الزر ① متجاوزاً نقطة المقاومة ومن ثم اتركه.

مشاكل بالسقف المتحرك

⚠ تحذير

عند غلق السقف المتحرك مجدداً مباشرة بعد المنع أو التهيئة يتم غلق السقف المتحرك بقوة زائدة أو بقوة قصوى. أثناء ذلك لا تكون وظيفة الإرجاع فعالة. أثناء ذلك من الممكن أن تنحصر أجزاء من الجسم في نطاق الغلق. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة! انتبه إلى عدم وجود أي جزء من الجسم في نطاق الغلق. إذا تعرض أحد للانحصار،

- اترك الزر فوراً، أو
- اضغط في الغلق الأوتوماتيكي على الزر لوهلة قصيرة في الاتجاه المرغوب.

فيتم إيقاف عملية الغلق.

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
يتعذر غلق السقف المتحرك والسبب غير واضح لك.	عندما يتوقف السقف المتحرك عند الغلق ثم ينفتح قليلاً مرة أخرى: ◀ قم مجدداً بجذب الزر [] إلى أسفل حتى نقطة المقاومة، مباشرة بعد إيقاف الغلق، إلى أن يتم غلق السقف المتحرك. يتم غلق السقف المتحرك بقوة غلق عالية. عندما يتوقف السقف المتحرك مجدداً ثم ينفتح قليلاً مرة أخرى: ◀ قم مجدداً بجذب الزر [] إلى أسفل حتى نقطة المقاومة، مباشرة بعد إيقاف الغلق، إلى أن يتم غلق السقف المتحرك. يتم غلق السقف المتحرك بدون وظيفة الإرجاع الأوتوماتيكي.

الأمامية إصابات إضافية لركاب السيارة الأماميين. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

قم دائماً بضبط المقاعد الأمامية بحيث تكون بعيدة قدر الإمكان من الوسادات الهوائية الأمامية. احرص على مراعاة الإرشادات الإضافية بخصوص ضبط المقاعد بشكل صحيح.

تحذير

عندما لا يكون مسند المقعد في وضع قائم تقريباً، لا يوفر حزام الأمان الحماية المقررة له. في هذه الحالة من الممكن عند القيام بمناورة فرملية أو في حالة وقوع حادث أن تنزلق أسفل حزام الأمان وتعرض أثناء ذلك للإصابة في أسفل البطن أو الرقبة مثلاً. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر على الحياة!

قم بضبط المقعد بشكل صحيح قبل البدء بالسير. احرص على مراعاة أن يكون مسند المقعد في وضع قائم تقريباً وأن يمر جزء حزام الأمان فوق منتصف الكتف.

تحذير

عندما لا تكون مخادع الرأس مركبة أو لا تكون مضبوطة بشكل صحيح، من الممكن ألا تقوم مخادع الرأس بوظيفة الحماية كما هو مقرر لها. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة في منطقة الرأس والرقبة، مثلاً في حالة وقوع حادث أو مناورة فرملية! قم دائماً بالقيادة ومخادع الرأس مركبة. تأكد لكل راكب من ركاب السيارة قبل القيادة، أن منتصف مخدع الرأس يدعم مؤخرة الرأس في مستوى العينين.

تحذير

السيارات المزودة بمكبر صوت أسفل مقعد السائق:
من الممكن أن يصبح مكبر الصوت ساخناً أثناء التشغيل. عندما تلامس مكبر الصوت من الممكن أن تحترق. هناك خطر الإصابة!
لا تدخل يدك أسفل مقعد السائق. قم بضبط مقعد السائق بحرص.

! لتجنب حدوث أضرار بالمقاعد وتدفئة المقاعد، يرجى مراعاة الإرشادات التالية:

- لا تسكب أية سوائل على المقاعد. إذا انسكب شيئاً على المقاعد، فقم بتجفيف المقاعد في أسرع وقت ممكن.
- إذا كانت كسوات المقاعد رطبة أو مبللة فلا تقم بتشغيل تدفئة المقاعد. لا تستخدم تدفئة المقاعد أيضاً لتجفيف المقاعد.
- قم بتنظيف كسوات المقاعد كما هو منصوص، انظر فصل "العناية الداخلية".
- لا تقم بنقل أية أحمال ثقيلة فوق المقاعد. لا تضع أيضاً أية أشياء حادة على وسائد الجلوس على سبيل المثال سكين أو مسامير أو عدة. استخدم المقاعد لجلوس الأشخاص فقط قدر الإمكان.
- لا تقم بتغطية المقاعد بمواد عازلة عند تشغيل تدفئة المقاعد، على سبيل المثال أغطية أو كسوات أو حقائب أو كسوات حماية أو مقاعد أطفال أو روافع المقعد.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما يقوم الأطفال بضبط المقاعد من الممكن أن يتعرضوا للإصابة، خاصة عندما لا يكونوا مراقبون. هناك خطر الإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

تحذير

من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة إذا قمت أثناء القيادة

- بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود أو المرايا
- بربط حزام الأمان.

يوجد خطر الحوادث!

قم بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود والمرايا وقم بربط حزام الأمان، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

تحذير

عندما تقوم بتعديل المقعد، من الممكن أن تعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإضرار، مثلاً من خلال القضيب الدليلي للمقعد. يكون هناك خطر التعرض لإصابة!
تأكد أثناء تعديل أحد المقاعد من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة المقعد.

تحذير

عندما لا يكون مقعد السائق مثبتاً، من الممكن أن يتحرك بشكل غير متوقع أثناء القيادة. قد تفقد السيطرة على السيارة من جراء ذلك. هناك خطر وقوع حادث!
تأكد دائماً، أن مقعد السائق مثبت، قبل أن تقوم بتشغيل السيارة.

تحذير

عندما تكون المقاعد الأمامية موجودة في وضع قريب جداً من مقصورة السيارة، من الممكن أن تلحق الوسادات الهوائية

- ◀ ضبط ارتفاع المقعد: كرر الضغط على الذراع ③ أو كرر جذبه، إلى أن تصل إلى الارتفاع المرغوب للمقعد.
- ◀ ضبط مسند المقعد: أدر الطارة اليدوية ④ إلى الأمام. فيصبح مسند المقعد في وضع قائم.
- ◀ أدر الطارة اليدوية ④ إلى الخلف. فيميل مسند المقعد إلى الخلف.
- ◀ ضبط ميل سطح الجلوس: أدر الطارة اليدوية ② إلى الأمام. فيميل سطح الجلوس من الأمام إلى أسفل.
- ◀ أدر الطارة اليدوية ② إلى الخلف. فيميل سطح الجلوس من الأمام إلى أعلى.

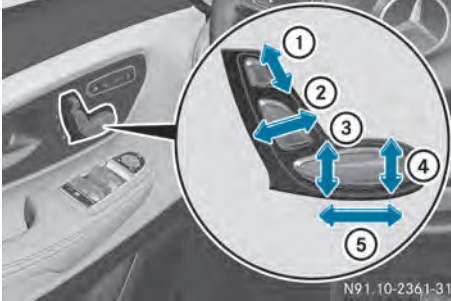
ضبط المقعد كهربائياً



عندما يقوم الأطفال بضبط المقاعد من الممكن أن يتعرضوا للإصابة، خاصة عندما لا يكونوا مراقبون. هناك خطر الإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

يمكن ضبط المقاعد عندما يكون المفتاح مسحوباً والباب مفتوحاً.



أزرار ضبط المقعد كهربائياً بكسوة الباب

- ① ضبط ارتفاع مخادع الرأس
 - ② وضع ضبط ميلان مسند المقعد
 - ③ ضبط ارتفاع المقعد
 - ④ ضبط ميل موضع الجلوس
 - ⑤ ضبط تقديم وإرجاع المقعد
- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.

أو

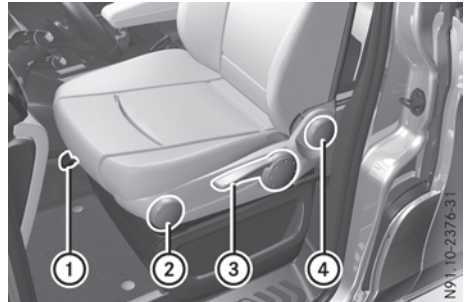
- ◀ افتح أحد الأبواب.
 - ◀ قم بضبط المقعد عن طريق الأزرار الموجودة بكسوة الباب.
- بعد قيامك بتحرير أقفال السيارة يمكنك تعديل وضع المقعد في غضون 30 ثانية بينما الإشعال غير مشغل.

تبعاً لتجهيز السيارة يمكنك ضبط المقاعد إما يدوياً أو كهربائياً. يجب أن يكون مقعدك مضبوطاً بحيث يمكنك ربط حزام الأمان بشكل صحيح.

احرص أثناء ذلك على مراعاة النقاط التالية:

- اضبط مسند المقعد في وضع رأسي تقريباً واجلس في وضع قائم تقريباً. لا تقم بقيادة السيارة بينما مسند المقعد مائل للخلف إلى حد كبير.
 - ينبغي أن يكون ذراعاك ممسكين بالمقود مع انثناء خفيفة.
 - تجنب أوضاع الجلوس التي تؤثر على مسار حزام الأمان. يجب أن يمر جزء حزام الكتف فوق منتصف الكتف وأن يكون ملتصقاً جيداً بالجزء العلوي من الجسم. يجب أن يكون حزام الحوض ملتصقاً دائماً بمنطقة الحوض بشكل جيد ومنخفضاً قدر الإمكان، أي على ثنية الخصر.
 - قم بضبط مخدع الرأس بحيث يدعم مخدع الرأس مؤخرة الرأس في مستوى العينين.
 - احتفظ بمسافة مناسبة بينك وبين الدواسات بحيث تستطيع الضغط عليها جيداً حتى النهاية.
- احرص أيضاً على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص "الدواسات الهوائية" (< صفحة 48)، "أحزمة الأمان" (< صفحة 45) و "انظمة حماية وأمان الأطفال" (< صفحة 55).

ضبط المقعد يدوياً



- ① ضبط تقديم وإرجاع المقعد
- ② ضبط ميل موضع الجلوس
- ③ ضبط ارتفاع المقعد
- ④ ضبط مسند المقعد

◀ ضبط تقديم وإرجاع المقعد: اجذب الذراع ① إلى أعلى.

في المقاعد الأمامية القابلة للدوران يُستخدم الذراع في الوضع ① من أجل تحرير المقعد الدوار. عندئذ يتم جعل ذراع ضبط تقديم وإرجاع المقعد كقوس أمام المقعد (< صفحة 89).

◀ قم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف إلى أن يكون بإمكانك الضغط على الدواسات حتى النهاية.

◀ اترك الذراع ① مرة أخرى.

◀ قم بتحريك المقعد للأمام أو للخلف إلى أن يثبت بصوت مسموع.



المقعد الأمامي القابل للدوران (مثال لمقعد السائق)

① وسيلة تحرير المقعد الدوار

② ضبط تقديم وإرجاع المقعد

يمكنك إدارة المقاعد الأمامية بمقدار 50° و 180°.

تثبت المقاعد الأمامية في اتجاه السير وعكس اتجاه السير وكذلك 50° للزول.

▲ افتح الباب الأمامي المعني، من أجل تفادي التصادم بكسوة الباب عند إدارة المقعد.

▲ اضبط المقعد بحيث يكون هناك حيز كاف لإدارة وضبط المقعد الأمامي (انظر صفحة 109).

▲ إدارة المقعد: حرك مقبض التحرير ① في اتجاه السهم.

▲ أدر المقعد بزاوية 50° تقريباً إلى الخارج أو إلى الداخل إلى الوضع المرغوب.

في حالة وجود خطر أثناء ذلك من الاصطدام بالكونسول الأوسط أو بالعمود B، اسحب الذراع ② إلى أعلى وقم بتحريك المقعد الأمامي للأمام أو للخلف تبعاً لذلك. ومن ثم اترك الذراع ② مرة أخرى.

▲ تأكد في الوضع المرغوب من أن المقعد الأمامي مثبت.

لا يجوز أن يدور المقعد الأمامي ولا أن يتحرك للأمام أو للخلف.

المقاعد الخلفية وكنبة الجلوس الخلفية

إرشادات عامة

من الممكن أن تكون سيارتك مزودة بمقاعد خلفية و/أو كنبة جلوس خلفية أو بتشكيلة مقعد-أريكة. بغرض الاستخدام المتغير للمقصورة الداخلية للسيارة يمكنك في الحيز الخلفي:

المقاعد الخلفية وكنبة الجلوس الخلفية

• ضبط مساند المقاعد (انظر صفحة 94)

• تحريك المقاعد الخلفية (انظر صفحة 98) وكنبة الجلوس الخلفية (انظر صفحة 94) في اتجاه طولي

• طي مساند المقاعد كل على حدة إلى الأمام في وضع المنضدة (انظر صفحة 99)

• طي المقاعد الخلفية (انظر صفحة 99) وكنبة الجلوس الخلفية (انظر صفحة 95) إلى الأمام

إذا أردت ضبط وضع المقعد كهربائياً بعد مرور 30 ثانية:

▲ اسحب المفتاح من قفل الإشعال واضغط الزر .

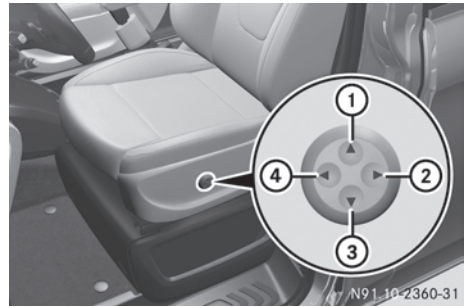
▲ قم بضبط المقعد عن طريق الأزرار الموجودة بكسوة الباب.

① السيارات المزودة بنظام PRE-SAFE®: عندما يتدخل نظام PRE-SAFE®، يتم تعديل مقعد الراكب الأمامي أوتوماتيكياً من وضع غير مناسب إلى وضع يحمي بشكل أفضل. لا يمكنك تعديل مقعد الراكب الأمامي مجدداً، إلا بعد إنتهاء حالة الخطر. تجد معلومات بخصوص النظام تحت "نظام PRE-SAFE®" (انظر صفحة 54).

② قم بتخزين أوضاع ضبط المقاعد عن طريق وظيفة الذاكرة (انظر صفحة 112).

ضبط دعامة الفقرات القطنية

لندعم العمود الفقري يمكنك ضبط تقوس مسند ظهر المقاعد الأمامية (دعامة الفقرات القطنية ذات 4 اتجاهات) كهربائياً بشكل شخصي.



دعامة الفقرات القطنية القابلة للتعديل كهربائياً

① ضبط أعلى لتقوس مسند الظهر

② ضبط أقل لتقوس مسند الظهر

③ ضبط أعرق لتقوس مسند الظهر

④ ضبط أقوى لتقوس مسند الظهر

إدارة المقاعد

تحذير

إذا لم يكن مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي مثبتان في اتجاه السير، فقد لا تتمكن أنظمة الحماية والأمان من القيام بالحماية كما هو مقرر لها. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو حتى خطر الموت!

قم بتثبيت مقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي في اتجاه السير، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

! احرص عند إدارة المقاعد على وجود حيز كاف.

قم بتحريك المقعد في الاتجاه الطولي. مما يجنبك التصادم في أجزاء تركيبية محيطة.

تشكيلات المقاعد

⚠ تحذير

إذا لم يتم تركيب المقاعد الخلفية كما هو مشروح، لا يكون بمقدور احتياطات السلامة المدمجة في المقاعد الخلفية القيام بوظيفة الحماية كما هو مقرر لها. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة!

قم بتركيب المقاعد الخلفية فقط كما هو مشروح. لا تستخدم سوى المقاعد الخلفية المصرح بها لسيارتك.

⚠ تحذير

إذا لم يتم تركيب مقاعد الجلوس الخلفية كما هو مشروح، لا يكون بمقدور احتياطات السلامة المدمجة في مقاعد الجلوس الخلفية القيام بوظيفة الحماية كما هو مقرر لها. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة!

قم بتركيب مقاعد الجلوس الخلفية فقط كما هو مشروح. لا تستخدم سوى مقاعد الجلوس الخلفية المصرح بها لسيارتك.

يمكنك تبعاً لنوع وسيلة تثبيت المقعد في أرضية السيارة تركيب تشكيلات المقاعد التالية:

- كنبات الجلوس الخلفية مع مكانيّ جلوس أو ثلاثة أماكن جلوس
 - المقعدة الخلفية المنفردة
 - تشكيلة مقعد-كنبة مع ثلاثة أماكن جلوس
- تبعاً لتجهيز السيارة يمكن تركيب كنبات الجلوس الخلفية ومقاعد الجلوس الخلفية في صف الجلوس الأول و/أو في صف الجلوس الخلفي الثاني.

فقط عندما يتم استيفاء الشروط التالية المذكورة لمقاعد خلفية آمنة، تكون تشكيلات المقاعد المعروضة مسموح بها. تشكيلات المقاعد الأخرى غير مصرح بها ومن الممكن أن تعرض سلامة الركاب للخطر.

عند استخدام المقاعد المنفردة وحدها يمكن تركيب المقاعد الخلفية في جميع التشكيلات والتجهيزات في اتجاه السير.

- فك المقاعد الخلفية (< صفحة 100) وكنبة الجلوس الخلفية (< صفحة 96) من خلال تحرير وسيلة التأمين السريعة للقفل
- قم بتركيب المقاعد الخلفية وكنبة الجلوس الخلفية في وضع التقابل.

تشكيلة مقعد-كنبة

- تحريك تشكيلة المقعد-الأريكة في الاتجاه الطولي (< صفحة 102)
- فك تشكيلة مقعد-أريكة من خلال حل وسيلة التأمين السريعة للقفل (< صفحة 104)
- تركيب سطح الجلوس بشكل يكفي لشخصين (< صفحة 105)
- طي إطلالة السرير لتشكيلة مقعد-أريكة إلى أعلى أو فكها (< صفحة 105)

وسيلة تثبيت المقعد

⚠ تحذير

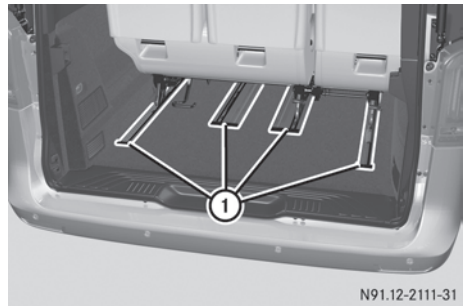
إذا لم يكن أحد المقاعد مثبتاً، من الممكن أن يتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

تأكد أن جميع المقاعد مثبتة كما هو مشروح.

⚠ تحذير

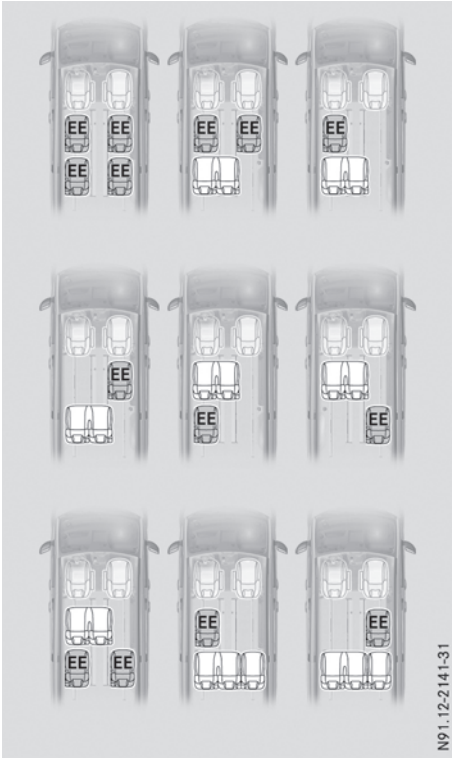
إذا لم تكن كنبة الجلوس الخلفية مثبتة، من الممكن أن تتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

تأكد أن كنبة الجلوس الخلفية مثبتة كما هو مشروح.

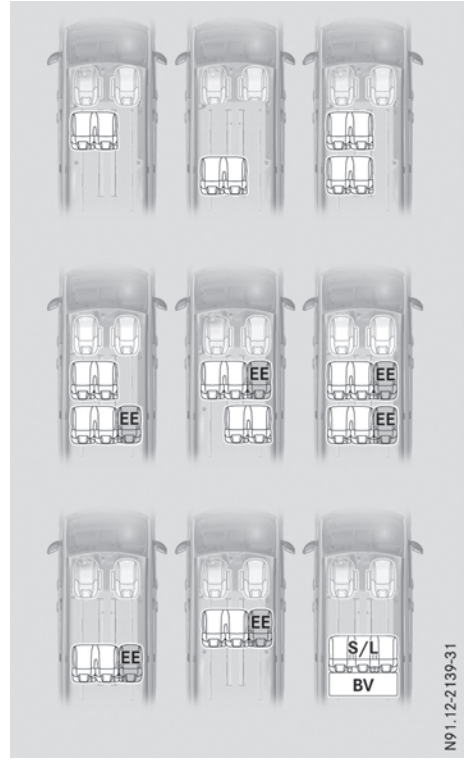


نظام قضبان المقعد المزود بوسيلة التأمين السريع للقفل (مثال) يمكنك على القضبان الدليلية ① الخاصة بنظام قضبان المقعد

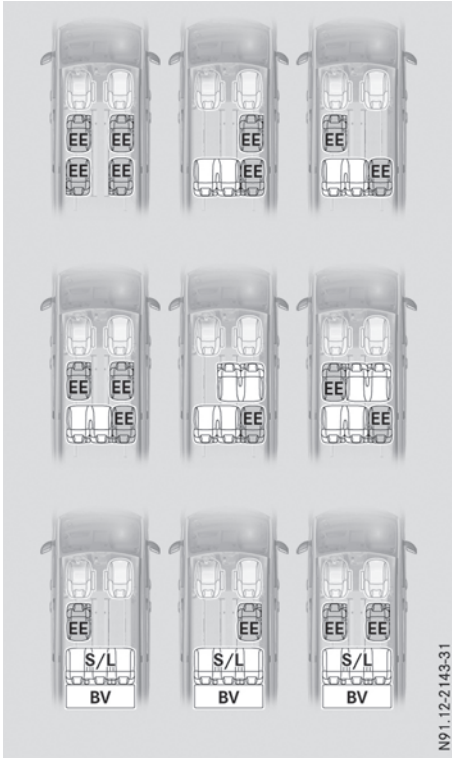
- تثبيت حتى صفيّين جلوس خلفيين
 - تثبيت كلا صفيّ الجلوس الخلفيين في وضع التقابل
 - تثبيت المقاعد الخلفية وكنبات الجلوس الخلفية
 - تحريك المقاعد الخلفية وكنبات الجلوس الخلفية.
- لا يكون تثبيت المقاعد الخلفية وكنبات الجلوس الخلفية مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء.



تشكيلات المقاعد للمقاعد الخلفية وكنبات الجلوس الخلفية متجهة في اتجاه السير، الجزء 1



تشكيلات المقاعد لكنبات الجلوس الخلفية متجهة في اتجاه السير



تشكيلات المقاعد في وضع التقابل، الجزء 2
 EE المساعدة على الركوب والنزول - EASY-ENTRY
 S/L تشكيلة مقعد-أريكة
 BV إطالة السرير

تشكيلات المقاعد للمقاعد الخلفية وكنبات الجلوس الخلفية متجهة في
 اتجاه السير، الجزء 2

أحرص على مراعاة الشروط التالية للمقاعد الخلفية الآمنة:

- لا تستخدم سوى المقاعد الخلفية وكنبات الجلوس الخلفية المصرح بها لمسيرتك.
- لا يجوز لك تركيب مقعد خلفي أو كنبه جلوس خلفية في عكس اتجاه السير، إلا عندما يكون لكل مكان جلوس مكان جلوس يقابله - وضع التقابل.
- السيارات المزودة بنظام قضبان المقعد في أرضية السيارة:
 - لا يجوز لك تركيب تشكيلة مقعد-كنبة (S/L) بالإرتباط بكنبات الجلوس.
 - لا يجوز لركاب السيارة استخدام أماكن الجلوس إلا عندما يكون المقعد الخلفي و/أو كنبه الجلوس الخلفية مثبتة بشكل صحيح (< صفحة 96).



تشكيلات المقاعد في وضع التقابل، الجزء 1

- ▶ **طى جزء تسهيل الركوب إلى الأمام:** اجذب مقبض التحرير الخاص بوظيفة تسهيل الركوب Easy-Entry ② إلى أعلى.
- ▶ **قم بطي جزء وظيفة تسهيل الركوب Easy-Entry بمساعدة مقبض التحرير ② إلى الأمام.**
- ▶ **إرجاع جزء تسهيل الركوب إلى الوضع الأصلي:** اطلو المقعد إلى الخلف حتى يثبت في وسائل تثبيت المقعد.
- ▶ **طرف الكنترول ③ لم يعد مرنياً.**
- ▶ **يكون جزء وظيفة تسهيل الركوب EASY-ENTRY مثبت بشكل صحيح، عندما**

- **ثبتت رجل المقعد بصوت مسموع**
- **طرف الكنترول ③ لم يعد مرنياً وتم إدخاله في رجل المقعد بالكامل.**
- ▶ **فك جزء وظيفة تسهيل الركوب EASY-ENTRY:** قم بطي مسند المقعد (< صفحة 94).

- ▶ **اجذب مقبض تحرير وسيلة تسهيل الركوب Easy-Entry ② إلى أعلى.**
- ▶ **اطو جزء تسهيل الركوب EASY-ENTRY إلى الأمام.**
- ▶ **اجذب مقبض تحرير الأرجل الأمامية للمقعد ④ إلى أعلى.**
- ▶ **استمر بطي جزء تسهيل الركوب Easy-Entry إلى الأمام.**
- ▶ **ارفع جزء تسهيل الركوب الخاص بكنبة الجلوس الخلفية إلى أعلى لإخراجه من نقطة التثبيت.**
- ▶ **تركيب جزء تسهيل الركوب:** ركب رجل المقعد الأمامية الخاصة بجزء تسهيل الركوب Easy-Entry على وسائل تثبيت المقعد وقم بتثبيتها.
- ▶ **اطو جزء تسهيل الركوب إلى الخلف.**
- ▶ **تثبت الرجل الخلفية للمقعد الخاص بجزء تسهيل الركوب بصوت مسموع.** طرف الكنترول ③ برجل المقعد لم يعد مرنياً.
- ▶ **يكون جزء وظيفة تسهيل الركوب EASY-ENTRY مثبت بشكل صحيح، عندما**
- **ثبتت رجل المقعد بصوت مسموع**
- **طرف الكنترول ③ لم يعد مرنياً وتم إدخاله في رجل المقعد بالكامل.**
- ▶ **اطو مسند المقعد إلى الخلف في وضع الجلوس.**
- ▶ **عندما يكون جزء وظيفة تسهيل الركوب Easy-Entry غير مثبت بشكل صحيح:**
- ▶ **اطو جزء تسهيل الركوب EASY-ENTRY إلى الأمام.**
- ▶ **قم بطي جزء وظيفة تسهيل الركوب Easy-Entry مجدداً إلى الخلف وافحص تأمين الأقفال.**

المساعدة على الركوب والنزول - EASY-ENTRY لكنبة الجلوس الخلفية

تحذير ⚠

إذا لم تكن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة، من الممكن أن تتطايأ أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة! تأكد أن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة كما هو مشروح.

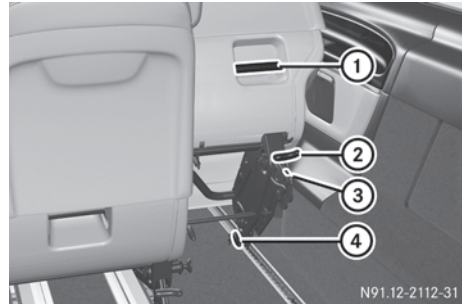
تحذير ⚠

عندما تقوم بتعديل المقعد، من الممكن أن تعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإلحصار، مثلاً من خلال القضيأ الدليلي للمقعد. يكون هناك خطر التعرض للإصابة! تأكد أثناء تعديل أحد المقاعد من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة المقعد.

تحذير ⚠

كنبه الجلوس الخلفية لا تثبت عند طيها إلى الأمام. من الممكن أن تتطوي كنبه الجلوس الخلفية بشكل مفاجئ للخلف، مثلاً عند التسارع، الفرملة أو عند تغيير الاتجاه بسرعة أو في حالة وقوع حادث. قد يتعرض الأشخاص المتواجدون في نطاق حركة كنبه الجلوس الخلفية للإلحصار. هناك خطر الإصابة! قم بطي كنبه الجلوس الخلفية المطوية للأمام دائماً إلى الخلف، قبل البدء بالسير. تأكد أن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة.

لا يكون تثبيت كنبه الجلوس الخلفية مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء. لا تكون رجل المقعد الخلفية مثبتة، إلا عندما لا يكون طرف الكنترول مرنياً ويكون مسحوباً بشكل كامل في رجل المقعد.



كنبه الجلوس الخلفية المزودة بوسيلة تسهيل الركوب EASY-ENTRY

- ① مقبض المسك
- ② مقبض التحرير الخاص بوظيفة تسهيل الركوب EASY-ENTRY
- ③ طرف كنترول لتأمين قفل أرجل المقعد
- ④ مقبض تحرير الأرجل الأمامية للمقعد

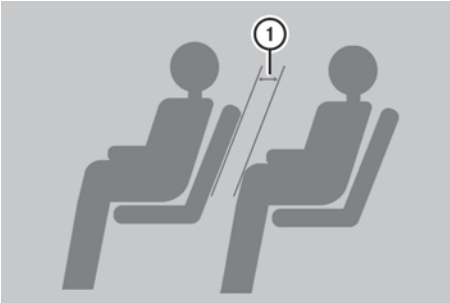
يمكنك بشكل مبسط وسهل الصعود إلى صف الجلوس الثاني أو النزول منه عندما تطوي جزء تسهيل الركوب الخاص بكنبه الجلوس الخلفية إلى الأمام.

قم بتهيئة المقاعد الخلفية أو كنبة الجلوس الخلفية داخل النطاق المميز على القضيبي الدليلي، من أجل الوصول لتأثير حماية مثالي.

تحذير ⚠

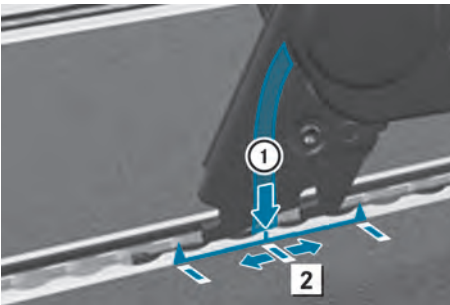
عندما تقوم بوضع المقاعد الخلفية أو كنبة الجلوس الخلفية خارج العلامات الموجودة على القضيبي الدليلي، من الممكن أن تكون المسافة بين راكب السيارة والمقعد الموجود أمامه ضئيلة للغاية. قد يؤدي هذا إلى أن يرتطم رأس راكب السيارة بالمقعد، مثلاً في حالة مناورة فرملية أو وقوع حادث. يكون هناك من جراء ذلك زيادة في خطر الإصابة!

حافظ على مسافة دنيا مقدارها 5 سم بين ركبتي راكب السيارة المعني وبين المقعد الموجود أمامه.



حافظ على مسافة دنيا مقدارها 5 سم ① بين ركبتي راكب السيارة وبين المقعد الموجود أمامه.

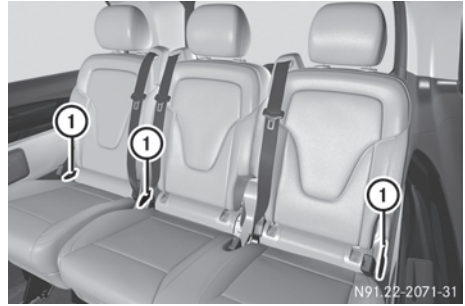
موضع المقعد في نطاق الحماية المثالي



① العلامة برجل المقعد الأمامية لكنبة الجلوس الخلفية
② الوضع الأساسي

انطلاقاً من الوضع الأساسي ② يمكنك تحريك كنبه الجلوس الخلفية للركاب بمقدار 5 سم إلى الأمام أو الخلف. انتبه أثناء ذلك لحيز الفراغ القليل لركب ركاب السيارة، والذي يزيد من خطر الإصابة عند الفرملة.

ضبط مسند المقعد لكنبة الجلوس الخلفية



◀ قم بسحب مقبض التحرير الخاص بمسند المقعد ① إلى أعلى واحتفظ به.

◀ اضبط مسند المقعد إلى الوضع المرغوب.

◀ اترك مقبض التحرير لمسند المقعد ① وحرك مسند المقعد بعض الشيء.
مسند المقعد يستقر بثبات.

تحريك كنبه الجلوس الخلفية

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عندما تقوم بتعديل كنبه الجلوس الخلفية، من الممكن أن تعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإحصر، مثلاً من خلال القضيبي الدليلي لكنبة الجلوس الخلفية. هناك خطر الإصابة!

تأكد أثناء تعديل كنبه الجلوس الخلفية من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة كنبه الجلوس الخلفية.

تحذير ⚠

عندما تقوم أثناء القيادة بتحريك كنبه الجلوس الخلفية، من الممكن أن تتحرك بشكل غير متوقع وبقوة، مثلاً عند الفرملة. يمكن أن تتعرض للإحصر وأن تصطدم بأجزاء من مقصورة السيارة أو أن تصطدم بركاب السيارة الآخرين. هناك خطر الإصابة!
لا تقم بتحريك كنبه الجلوس الخلفية إلا أثناء توقف السيارة. تأكد أن كنبه الجلوس الخلفية بعد التحريك مثبتة.

تحذير ⚠

عندما تخرج في السيارات المزودة بوسادة هوائية للنوافذ في النطاق الخلفي عن موضع المقعد داخل النطاق المميز، من الممكن ألا تقوم الوسادة الهوائية للنوافذ بتوفير تأني الحماية المثالي المقرر لها. في حالة الخروج عن نطاق الحماية المثالي المقرر يقل تأثير الحماية للوسادة الهوائية للنوافذ تدريجياً ومن الممكن أن يلغى تماماً. بسبب تأثير الحماية الضئيل أو الغير موجود للوسادة الهوائية للنوافذ يزداد خطر الإصابة!

لا يمكنك تحريك كنبة الجلوس الخلفية إلا إذا كانت غير مشغولة. إذا كان ممكناً، قم بتحريك كنبة الجلوس الخلفية بمساعدة شخص ثان.

- ◀ اسحب مقبض التحرير ⑤ الخاص بالتقديم والإرجاع إلى أعلى.
- ◀ قم بتحريك كنبة الجلوس الخلفية من مقابض المسك ③ في الوضع المرغوب.
- ◀ اترك مقبض التحرير ⑤.
- ◀ يتم طي مقبض التحرير ⑤ مرة أخرى لأسفل إلى الوضع الأصلي.
- ◀ تأكد من ثبات جميع مزلق وسيلة التقديم والإرجاع على الجانبين بصوت مسموع.
- ◀ لا يسمح بعد ذلك بتحريك كنبة الجلوس الخلفية.

طي كنبة الجلوس الخلفية لأسفل ولأعلى



تحذير

إذا لم تكن كنبة الجلوس الخلفية مثبتة، من الممكن أن تتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!
تأكد أن كنبة الجلوس الخلفية مثبتة كما هو موضح.



تحذير

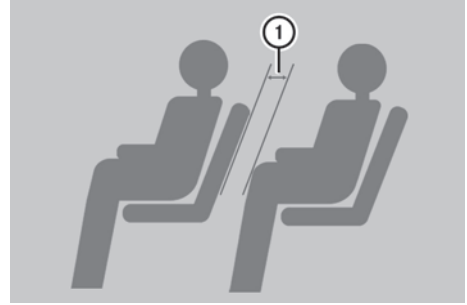
كنبة الجلوس الخلفية لا تثبت عند طيها إلى الأمام. من الممكن أن تنطوي كنبة الجلوس الخلفية بشكل مفاجئ للخلف، مثلاً عند التسارع، الفرملة أو عند تغيير الاتجاه بسرعة أو في حالة وقوع حادث. قد يتعرض الأشخاص المتواجدون في نطاق حركة كنبة الجلوس الخلفية للإصابة. هناك خطر الإصابة!
قم بطي كنبة الجلوس الخلفية المطوية للأمام دائماً إلى الخلف، قبل البدء بالسير. تأكد أن كنبة الجلوس الخلفية مثبتة.

تكبير حيز الحمولة من خلال وضع المقعد خارج نطاق الحماية المثالي

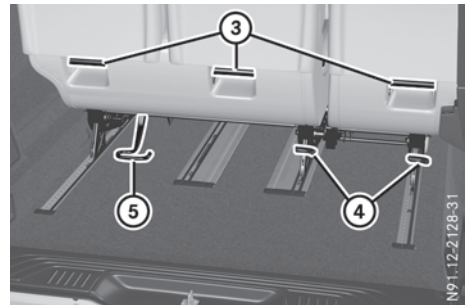
لا يتم ضمان تأثير الحماية المثالي لأنظمة الحماية والأمان، مثل الوسادات الهوائية وأحزمة الأمان، إلا في حالة وضع كنبة الجلوس الخلفية داخل العلامات المقررة على القضيبي الدليلي (نطاق حماية مثالي). يوصى بوضع كنبة الجلوس الخلفية داخل العلامات على القضيبي الدليلي.

عندما تحرك كنبة الجلوس الخلفية بمقدار يزيد عن 5 سم إلى الأمام أو إلى الخلف، يمكنك تكبير حيز الحمولة.

عندما يتم أثناء ذلك استخدام كنبة الجلوس الخلفية من خلال ركاب السيارة، تأكد أنه يوجد دائماً حيز فراغ كاف للركبتين بالنسبة لراكب السيارة المعني. لا يجوز النزول عن مسافة مقدارها 5 سم ① على الأقل بين الركبتين والمقعد الأمامي، من أجل ضمان حد أدنى من الأمان حتى لأشخاص ذوي أحجام مختلفة. لا تنزل أبداً عن المسافة الدنيا في حالة استخدام كنبة الجلوس الخلفية من خلال أحد ركاب السيارة. في حالة عدم الحفاظ على المسافة الدنيا يكون هناك في حالة وقوع حادث أو في حالة عملية فرملة خطر الإصابة من خلال ارتطام الرأس بالمقعدة الموجودة في الأمام.



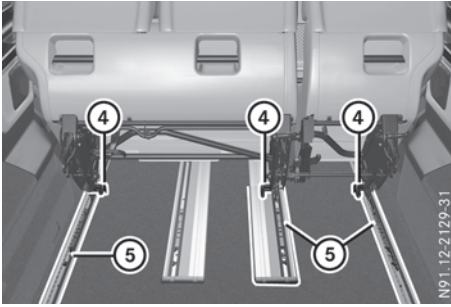
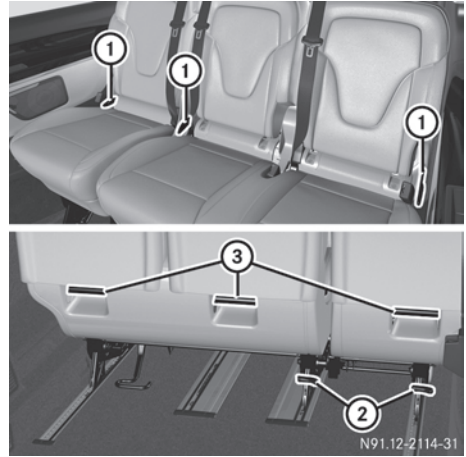
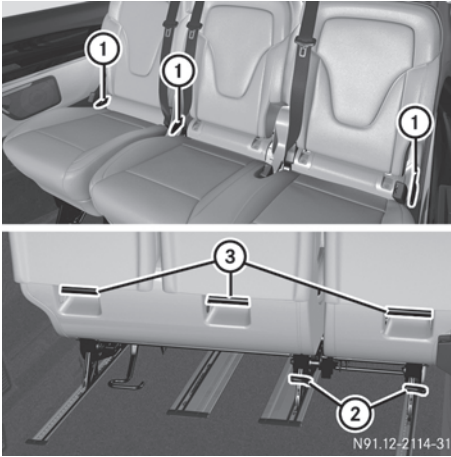
تحريك كنبة الجلوس الخلفية



③ مقابض المسك

④ مقابض التحرير EASY-ENTRY/الأرجل الخلفية للمقعد

⑤ مقبض التحرير الخاص بالتقديم والإرجاع



- ① مقابض تحرير مسند المقعد
 - ② مقابض تحرير نقاط تثبيت المقعد الخلفية
 - ③ مقابض المسك
- يمكنك طي كنبه الجلوس الخلفية بالكامل إلى الأمام.
- ❖ قم بفك مخادع الرأس (< صفحة 107).
 - ❖ طي مسند المقعد لأسفل (وضع المنضدة): اسحب مقبض التحرير الخاص بمسند المقعد ① إلى أعلى وقم بطيها إلى أعلى.
 - ❖ اسحب مقبض تحرير الموضع الخلفي لتثبيت المقعد ② إلى أعلى وقم بطي كنبه الجلوس الخلفية.
 - ❖ أمسك كنبه الجلوس الخلفية من مقابض المسك ③ وقم بطيها إلى الأمام.

- ① مقابض تحرير مسند المقعد
- ② مقابض تحرير نقاط تثبيت المقعد الخلفية
- ③ مقابض المسك
- ④ مقبض تحرير الأرجل الأمامية للمقعد
- ⑤ وسائل تثبيت المقعد

❗ قم بإجراء التحرير، الإخراج والتركيب العكسي مرة أخرى لكنبات الجلوس الخلفية فقط في الوضع الأساسي المميز (< صفحة 98).

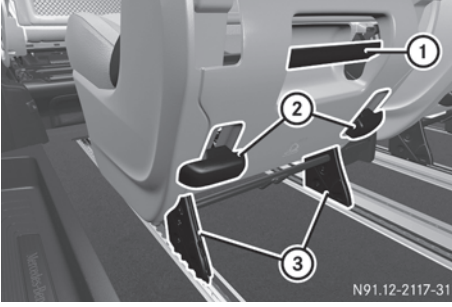
- ❖ **الفك:** تأكد من ثبات جميع مزلق وسيلة التقديم والإرجاع على كلا الجانبين.
- ❖ لا يسمح بعد ذلك بتحريك كنبه الجلوس الخلفية.
- ❖ قم بطي كنبه الجلوس الخلفية إلى الأمام (< صفحة 95).
- ❖ اجذب مقبض التحرير ④ إلى أعلى.
- ❖ أمسك كنبه الجلوس الخلفية من مقابض المسك ③ وأخرجها من وسائل تثبيت المقعد ⑤.
- ❖ **التركيب:** أمسك كنبه الجلوس الخلفية من مقابض المسك ③ ثم ركبها في وسائل تثبيت المقعد الأمامية ⑤ بشكل مائل من الأمام من الأعلى.
- ❖ قم بقلب كنبه الجلوس الخلفية إلى الخلف واتركها تستقر.
- ❖ يتم طي مقابض التحرير ② في اتجاه أرضية السيارة لأسفل.
- ❖ قم بطي كنبه الجلوس الخلفية في وضع الجلوس.

فك وتركيب كنبه الجلوس الخلفية

تحذير ⚠

إذا لم تكن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة، من الممكن أن تتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة! تأكد أن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة كما هو مشروح.

لا يكون تثبيت كنبه الجلوس الخلفية مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء. احرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص تشكيلات المقاعد (< صفحة 90).



المقعد الخلفي

① مقبض المسك

② مقابض التحرير Easy-Entry

③ طرف كنفترول لتأمين قفل أرجل المقعد

عندما تقوم بطي المقعد الخلفي للأمام، يمكنك بسهولة الركوب والنزول من صف الجلوس الخلفي الثاني.

❖ **طي المقعد الخلفي للأمام:** اسحب واحداً من كلا مقبضي التحرير Easy-Entry ② إلى أعلى.

❖ قم بطي المقعد الخلفي عن طريق مقبض التحرير ② إلى الأمام.

❖ **طي المقعد الخلفي للخلف:** قم بطي المقعد الخلفي للخلف، حتى يثبت في وسائل تثبيت المقعد.

يكون المقعد الخلفي مثبتاً بشكل صحيح، عندما

- تثبت رجل المقعد بصوت مسموع
- طرف الكنفترول ③ لم يعد مرئياً وتم إدخاله في رجل المقعد بالكامل

ضبط مسند المقعد للمقعد الخلفي



المقعد الخلفي

❖ قم بسحب مقبض التحرير الخاص بمسند المقعد ① إلى أعلى واحتفظ به.

❖ اضبط مسند المقعد إلى الوضع المرغوب.

❖ اترك مقبض التحرير لمسند المقعد ① وحرك مسند المقعد بعض الشيء.

مسند المقعد يستقر بثبات.

تكون أرجل المقعد الخلفية لكنبة الجلوس الخلفية مثبتة بشكل صحيح، عندما

- تثبت أرجل المقعد بصوت مسموع
- طرف الكنفترول لم يعد مرئياً وتم إدخاله في أرجل المقعد بالكامل.

عندما تكون أرجل المقعد الخلفية لكنبة الجلوس الخلفية غير مثبتة بشكل صحيح:

❖ قم مجدداً بتحرير أرجل المقعد الخلفية بواسطة مقابض التحرير ②.

❖ اجذب كنبة الجلوس الخلفية بقوة من مقابض المسك ③ حتى تثبت أرجل المقعد بشكل صحيح.

يمكن نصب مسند المقعد في وضع عامودي.

❖ حرك كنبة الجلوس الخلفية إلى الوضع الأصلي (< صفحة 94).

المساعدة على الركوب والنزول - EASY-ENTRY للمقعد الخلفي

تحذير ⚠

إذا لم يكن أحد المقاعد مثبتاً، من الممكن أن يتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة! تأكد أن جميع المقاعد مثبتة كما هو مشروح.

تحذير ⚠

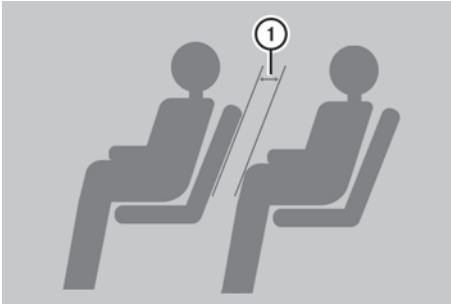
عندما تقوم بتعديل المقعد، من الممكن أن تعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإضرار، مثلاً من خلال القضيب الدليلي للمقعد. يكون هناك خطر التعرض لإصابة! تأكد أثناء تعديل أحد المقاعد من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة المقعد.

تحذير ⚠

لا يثبت المقعد عند طيه إلى الأمام. من الممكن أن ينطوي المقعد بشكل مفاجئ للخلف، مثلاً عند التسارع، الفرملة أو عند تغيير الاتجاه بسرعة أو في حالة وقوع حادث. قد يتعرض الأشخاص المتواجدون في نطاق حركة المقعد للإضرار. هناك خطر الإصابة! قم بطي المقعد المطوي للأمام دائماً إلى الخلف، قبل البدء بالسير. تأكد أن المقعد مثبتاً.

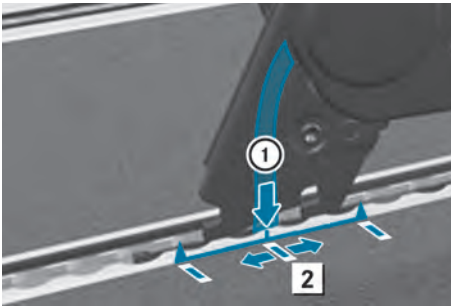
لا يكون تثبيت المقعد الخلفي مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء.

لا تكون أرجل المقعد الخلفية مثبتة، إلا عندما لا يكون طرف الكنفترول مرئياً ويكون مسحوباً بشكل كامل في رجل المقعد.



حافظ على مسافة دنيا مقدارها 5 سم ① بين ركبتي ركب السيارة وبين المقعد الموجود أمامه.

موضع المقعد في نطاق الحماية المثالي



① العلامة برجل المقعد الأمامية للمقعد الخلفي
② الوضع الأساسي

انطلاقاً من الوضع الأساسي ② يمكنك تحريك المقاعد الخلفية للركاب بمقدار 5 سم إلى الأمام أو الخلف. انتبه أثناء ذلك لحيز الفراغ القليل لركب ركاب السيارة، والذي يزيد من خطر الإصابة عند الفرملة.

تكبير حيز الحمولة من خلال وضع المقعد خارج نطاق الحماية المثالي

لا يتم ضمان تأثير الحماية المثالي لأنظمة الحماية والأمان، مثل الوسادات الهوائية وأحزمة الأمان، إلا في حالة وضع المقاعد الخلفية داخل العلامات المقررة على القضيب الدليلي (نطاق حماية مثالي). يوصى بوضع المقاعد الخلفية داخل العلامات على القضيب الدليلي. عندما تحرك المقاعد الخلفية بمقدار يزيد عن 5 سم إلى الأمام أو إلى الخلف، يمكنك تكبير حيز الحمولة.

عندما يتم أثناء ذلك استخدام المقاعد الخلفية من خلال ركاب السيارة، تأكد أنه يوجد دائماً حيز فراغ كاف للركبتين بالنسبة لركاب السيارة المعني. لا يجوز النزول عن مسافة مقدارها 5 سم ① على الأقل بين الركبتين والمقعد الأمامي، من أجل ضمان حد أدنى من الأمان حتى لأشخاص ذوي أحجام مختلفة. لا تنزل أبداً عن المسافة الدنيا في حالة استخدام أحد المقاعد الخلفية من خلال أحد ركاب السيارة. في حالة عدم الحفاظ على المسافة الدنيا يكون هناك في حالة وقوع حادث

تحريك المقعد الخلفي

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عندما تقوم بتعديل المقعد، من الممكن أن تعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإلحاق ضرراً، مثلاً من خلال القضيب الدليلي للمقعد. يكون هناك خطر التعرض للإصابة! تأكد أثناء تعديل أحد المقاعد من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة المقعد.

تحذير ⚠

عندما تقوم أثناء القيادة بتحريك أحد المقاعد الخلفية، من الممكن أن يتحرك بشكل غير متوقع وبقوة، مثلاً عند الفرملة. يمكن أن تتعرض للإلحاق ضرراً وأن تصطدم بأجزاء من مقصورة السيارة أو أن تصطدم بركاب السيارة الآخرين. هناك خطر الإصابة! لا تقم بتحريك أحد المقاعد الخلفية إلا أثناء توقف السيارة. تأكد أن المقعد الخلفي بعد التحريك مثبتاً.

تحذير ⚠

عندما تخرج في السيارات المزودة بوسادة هوائية للنوافذ في النطاق الخلفي عن موضع المقعد داخل النطاق المميز، من الممكن ألا تقوم الوسادة الهوائية للنوافذ بتوفير تأتي الحماية المثالي المقرر لها. في حالة الخروج عن نطاق الحماية المثالي المقرر يقل تأثير الحماية للوسادة الهوائية للنوافذ تدريجياً ومن الممكن أن يلغى تماماً. بسبب تأثير الحماية الضئيل أو الغير موجود للوسادة الهوائية للنوافذ يزداد خطر الإصابة! قم بتثبيت المقاعد الخلفية أو كنية الجلوس الخلفية داخل النطاق المميز على القضيب الدليلي، من أجل الوصول لتأثير حماية مثالي.

تحذير ⚠

عندما تقوم بوضع المقاعد الخلفية أو كنية الجلوس الخلفية خارج العلامات الموجودة على القضيب الدليلي، من الممكن أن تكون المسافة بين ركب السيارة والمقعد الموجود أمامه ضئيلة للغاية. قد يؤدي هذا إلى أن يرتطم رأس ركب السيارة بالمقعد، مثلاً في حالة مناورة فرملية أو وقوع حادث. يكون هناك من جراء ذلك زيادة في خطر الإصابة!

حافظ على مسافة دنيا مقدارها 5 سم بين ركبتي ركب السيارة المعني وبين المقعد الموجود أمامه.

تحذير ⚠️

إذا لم يكن أحد المقاعد مثبتاً، من الممكن أن يتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!
تأكد أن جميع المقاعد مثبتة كما هو مشروع.

تحذير ⚠️

لا يثبت المقعد عند طيه إلى الأمام. من الممكن أن ينطوي المقعد بشكل مفاجئ للخلف، مثلاً عند التسارع، الفرملة أو عند تغيير الاتجاه بسرعة أو في حالة وقوع حادث. قد يتعرض الأشخاص المتواجدون في نطاق حركة المقعد للإنحصار. هناك خطر الإصابة!
قم بطي المقعد المطوي للأمام دائماً إلى الخلف، قبل البدء بالسير. تأكد أن المقعد مثبتاً.

⚠️ عندما تقوم بإرجاع المقعد لوضعه الأصلي، أبعد جميع الأشياء، التي تتواجد على أسطح التحميل الموسعة أو نقاط تثبيت أرضية المقاعد. وإلا فقد تتعرض أنت أو أشياء أخرى للإنحصار أو للضرر.

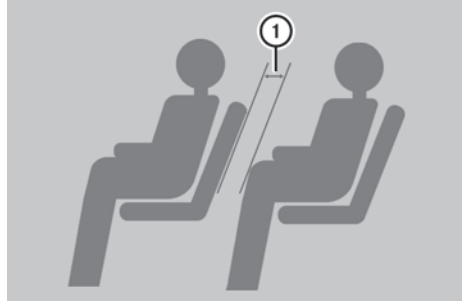
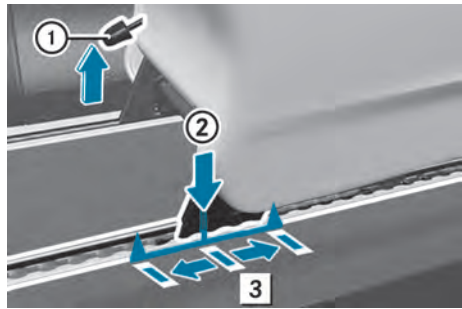
⚠️ عندما تقوم بطي المقعد الخلفي لصف الجلوس الثالث إلى الأمام، قم قبل ذلك بفك حامل الأكواب في الحيز الخلفي. وإلا فمن الممكن أن تلحق الضرر بحامل الأكواب عند طي مقعد الجلوس. تجد معلومات حول فك حامل الأكواب تحت "حامل الأكواب في الحيز الخلفي" (< صفحة 278).
لا يكون تثبيت المقاعد الخلفية مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء.



① مقبض التحرير الخاص بمسند المقعد (الاستخدام من الأمام)

- ◀ **طوي مسند المقعد (وضع المنضدة):** ابطو مساند الذراع بالتوازي مع مسند المقعد، إلى أعلى (< صفحة 108).
- ◀ اجذب مقبض التحرير الخاص بمسند المقعد ① إلى أعلى.
- ◀ قم بطي مسند المقعد إلى الأمام.

أو في حالة عملية فرملة خطر الإصابة من خلال ارتطام الرأس بالمقعدة الموجودة في الأمام.

**تحريك المقعد الخلفي**

- ① مقبض التحرير الخاص بالتقديم والإرجاع
- ② علامة ضبط المقعد
- ③ علامة الوضع الأساسي

يمكنك تحريك أحد المقاعد الخلفية أثناء جلوسك.

- ◀ **التحريك:** قم بسحب مقبض التحرير ① باتجاه السهم.
- ◀ قم بتحريك المقعد الخلفي بينما مقبض التحرير مسحوب إلى الوضع المرسوم.
- ◀ اترك مقبض التحرير ①.
- ◀ حرك المقعد الخلفي إلى الأمام والخلف، حتى تستقر المزالق بشكل صحيح على الجانبين.
- ◀ لا يجوز أن يتحرك المقعد بعد ذلك.

طي المقعد الخلفي لأسفل ولأعلى**تحذير** ⚠️

عندما تقوم بتعديل المقعد، من الممكن أن تعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإنحصار، مثلاً من خلال القضيب الدليلي للمقعد. يكون هناك خطر التعرض لإصابة!
تأكد أثناء تعديل أحد المقاعد من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة المقعد.

تحذير

إذا قمت بتركيب المقاعد الخلفية لصف الجلوس الأخير ملفوفة بزاوية 180 °، من الممكن أن يتعرض ركاب السيارة في صف الجلوس هذا للخطر من جراء الحمولة الغير مؤمنة. يوجد خطر إصابة متزايد أو حتى خطر الموت، خاصة في حالة وقوع حادث، مناورات الفرملة أو في حالة تغيير الاتجاه بسرعة!

لا تقم أبداً بتركيب المقاعد الخلفية لصف الجلوس الأخير ملفوفة بزاوية 180 °، عندما تقوم بنقل حمولة. قم دائماً بتخزين وتأمين الأشياء والحمولة في السيارة بطريقة صحيحة.

تحذير

عندما تقوم بتعديل المقعد، من الممكن أن يتعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإضرار، مثلاً من خلال القضيب الدليلي للمقعد. يكون هناك خطر التعرض لإصابة!

تأكد أثناء تعديل أحد المقاعد من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة المقعد.

لا يكون تثبيت المقاعد الخلفية مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء.

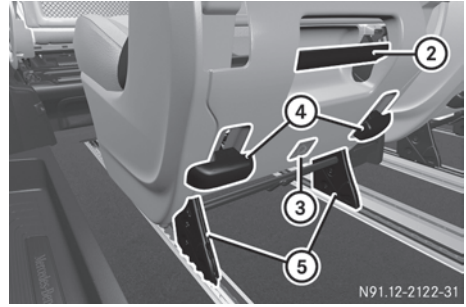
احرص عند تركيب وفك المقاعد الخلفية المزودة بتدفئة مقعد وتهوية مقعد على مراعاة مجرى الخطوط. وإلا فقد تعرض الخطوط للضرر.

لا تستخدم إلا المقاعد الخلفية المزودة بتدفئة مقعد وتهوية مقعد، والتي تم توريدها مع السيارة.

عندما تكون السيارة مزودة بمنضدة، قد لا يكون من الممكن الوصول إلى أزرار تدفئة المقعد وتهوية المقعد.



وضع المواجهة الخاص بصف الجلوس الخلفي الأول



② مقبض المسك

③ شكل توضيحي

④ إمقبض تحرير أرجل المقعد

⑤ طرف كمنترول وسيلة تأمين أرجل المقعد

يمكنك طي المقاعد الخلفية بالكامل للأمام.

ي يذكر الشكل التوضيحي ③ بالمقعد أنه لا يجوز لك اصطحاب أشخاصاً خلف المقاعد المطوية للأمام.

▶ **طي المقعد الخلفي للأمام:** اضبط مخدع الرأس بالكامل إلى أسفل (انظر صفحة 106).

▶ اطو مسند المقعد إلى وضع المنضدة.

▶ اجذب مقبض التحرير ④ إلى أعلى.

▶ امسك المقعد من مقبض المسك ② ثم اطوه إلى الأمام.

▶ **طي المقعد الخلفي للخلف:** اجذب المقعد من مقبض المسك ② بقوة إلى الخلف.

تثبت أرجل المقعد الخلفية.

تكون أرجل المقعد الخلفية مثبتة بشكل صحيح، عندما

• تثبت أرجل المقعد بصوت مسموع

• طرف الكمنترول ⑤ ⑤ لم يعد مرئياً وتم إدخاله في أرجل المقعد بالكامل

▶ اضبط مسند المقعد على الوضع المرغوب (انظر صفحة 94).

▶ اضبط مخدع الرأس على الارتفاع المرغوب (انظر صفحة 106).

عندما تكون أرجل المقعد الخلفية غير مثبتة بشكل صحيح:

▶ اجذب مقبض التحرير ④ مجدداً إلى أعلى.

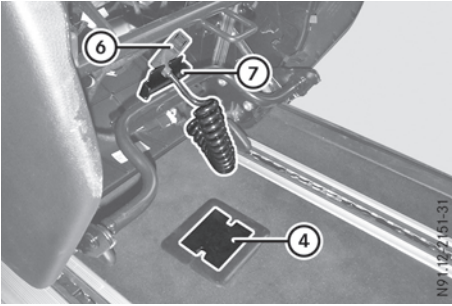
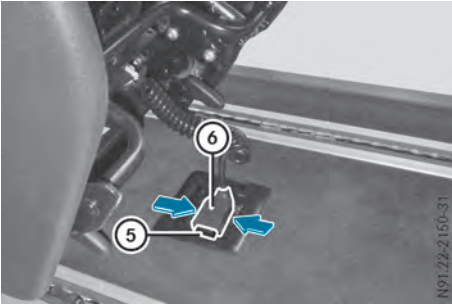
▶ اسحب المقعد بعض الشيء للأمام واجذب من مقبض المسك ② بقوة إلى الخلف، حتى تستقر أرجل المقعد بشكل صحيح.

يجب أن يدخل طرف الكمنترول ⑤ في أرجل المقعد بالكامل ولا يجوز أن يكون مرئياً.

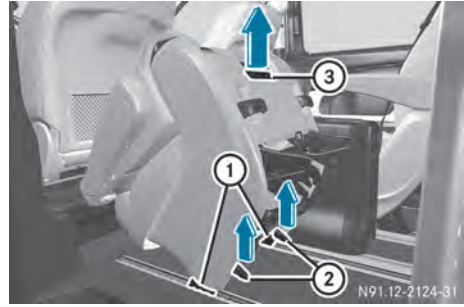
فك وتركيب المقعد الخلفي**تحذير**

إذا لم يكن أحد المقاعد مثبتاً، من الممكن أن يتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

تأكد أن جميع المقاعد مثبتة كما هو مشروح.



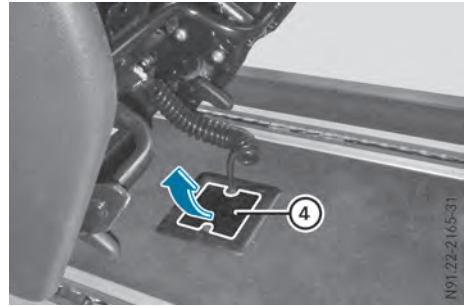
- ▲ اضغط الوصلة المقبسية الكهربائية (6) الموجودة بالمقبس (5) إلى الجانب ومن ثم اخلعها.
- ▲ أدخل الغطاء في المقبس (5) وقم بغلق علبة الأرضية بواسطة الغطاء (4).
- ▲ قم بتثبيت الوصلة المقبسية الكهربائية (6) بالحامل (7) الموجود بالمقعد.
- ▲ أمسك المقعد من مقبض المسك (3).
- ▲ اطو كلا مقبضي التحرير (2) لأعلى.
- ▲ حرك المقعد المطوي على بعضه البعض إلى الأمام.
- ▲ ثم ارفع المقعد لأعلى لفكه.
- ▲ التركيب: أمسك المقعد من مقبض المسك (3).
- ▲ ركب المقعد بشكل مائل من أعلى في نقاط تثبيت المقعد الأمامية (1) ودعه يثبت.
- ▲ فقط عندما تثبت أرجل المقعد الأمامية بصوت مسموع، يكون المقعد مثبتاً بشكل صحيح.
- ▲ اسحب غطاء (4) علبة الأرضية.
- ▲ انزع الغطاء الموجود في المقبس (5).
- ▲ اخلع الوصلة المقبسية الكهربائية (6) لتهوية المقعد وتدفئة المقعد من الحامل (7) وأدخلها في المقبس (5).
- ▲ أدخل الغطاء في الحامل (7) الموجود بالمقعد.
- ▲ أغلق علبة الأرضية بواسطة الغطاء (4).
- ▲ اطو المقعد إلى وضع المنضدة أو وضع المقعد (صفحة 99).
- ▲ حرك المقعد إلى الوضع الأصلي (صفحة 98).



المقعد الخلفي المطوي (مثال المقعد الخلفي القياسي)

- 1 نقطة تثبيت المقعد للضبط الدليلي
- 2 مقبض التحرير
- 3 مقبض المسك

- ▲ الفك: تأكد من ثبات جميع مزلق وسيلة التقديم والإرجاع على كلا الجانبين.
- ▲ لا يجوز أن يتحرك المقعد الخلفي بعد ذلك.
- ▲ اطو المقعد للأمام (< صفحة 99).



- ▲ اسحب غطاء (4) علبة الأرضية.
- ▲ انزع الغطاء من الحامل الموجود بالمقعد.

تأكد أثناء تعديل كنية الجلوس الخلفية من عدم تواجد جزء من جسم شخص ما في نطاق حركة كنية الجلوس الخلفية.

تحذير

عندما تقوم أثناء القيادة بتحريك كنية الجلوس الخلفية، من الممكن أن تتحرك بشكل غير متوقع وبقوة، مثلاً عند الفرملة. يمكن أن تتعرض للإحصار وأن تصطدم بأجزاء من مقصورة السيارة أو أن تصطدم بركاب السيارة الآخرين. هناك خطر الإصابة! لا تقم بتحريك كنية الجلوس الخلفية إلا أثناء توقف السيارة. تأكد أن كنية الجلوس الخلفية بعد التحريك مثبتة.

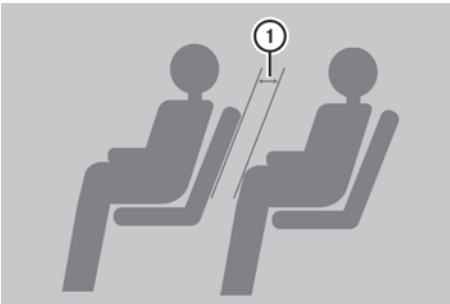
تحذير

عندما تخرج في السيارات المزودة بوسادة هوائية للنوافذ في النطاق الخلفي عن موضع المقعد داخل النطاق المميز، من الممكن ألا تقوم الوسادة الهوائية للنوافذ بتوفير تأثير الحماية المثالي المقرر لها. في حالة الخروج عن نطاق الحماية المثالي المقرر يقل تأثير الحماية للوسادة الهوائية للنوافذ تدريجياً ومن الممكن أن يلغى تماماً. بسبب تأثير الحماية الضئيل أو الغير موجود للوسادة الهوائية للنوافذ يزداد خطر الإصابة! قم بتثبيت تشكيلة مقعد-أريكة داخل النطاق المميز على القضيبي الدليلي، من أجل الوصول لتأثير حماية مثالي.

تحذير

عندما تقوم بوضع تشكيلة مقعد-أريكة خارج العلامات الموجودة على القضيبي الدليلي، من الممكن أن تكون المسافة بين راكب السيارة والمقعد الموجود أمامه ضئيلة للغاية. قد يؤدي هذا إلى أن يرتطم رأس راكب السيارة بالمقعد، مثلاً في حالة مناورة فرملية أو وقوع حادث. يكون هناك من جراء ذلك زيادة في خطر الإصابة!

حافظ على مسافة دنيا مقدارها 5 سم بين ركبتي راكب السيارة المعني وبين المقعد الموجود أمامه.



حافظ على مسافة دنيا مقدارها 5 سم ① بين ركبتي راكب السيارة وبين المقعد الموجود أمامه.

إذا قمت بمسك وتحريك تشكيلة المقعد-الأريكة فقط من الغطاء البلاستيكي أو أدراج التخزين، فمن الممكن أن ينكسر الغطاء. لذا

تشكيلة مقعد-أريكة

إرشادات عامة

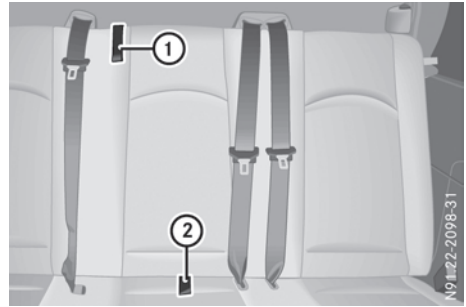
إذا قمت بشد أحزمة الأمان من أجل تعديل مسند الظهر، قد تتأثر وظيفة آلية كمش الحزام سلباً. وحينها لن تقوم أحزمة الأمان بالحماية المقررة لها.

امسك خاصة لنصب مسند الظهر دائماً من عروة التثبيت الخاصة بمسند الظهر في مكان الجلوس الأسطر.

إذا قمت بمسك وتحريك تشكيلة المقعد-الأريكة فقط من الغطاء البلاستيكي أو أدراج التخزين، فمن الممكن أن ينكسر الغطاء. لذا امسك دائماً العروة بين سطح الجلوس ومسند المقعد، من أجل تحريك تشكيلة المقعد-الأريكة.

احرص قبل قيامك بالتحريك على أن يكون الحيز أمام أو خلف تشكيلة المقعد-الأريكة خالٍ وعدم إحصار أشياء.

من الممكن أن تتعرض تشكيلة المقعد-الأريكة، الكسوة أو الأشياء للضرر.



عروات التثبيت

① تعديل وضع مسند المقعد

② تحريك تشكيلة مقعد-أريكة

تمنح تشكيلة مقعد-أريكة مكاناً لثلاثة أشخاص. يمكنك تعديل وضع مسند المقعد إلى وضع قائم أو أفقي. عندما تقوم بضبط مسند المقعد في وضع أفقي، تحصل مع إطالة السرير على مكان جلوس متصل لشخصين.

لا يجوز لركاب السيارة استعمال أماكن الجلوس لتشكيلة مقعد-أريكة، إلا عندما يكون مسند المقعد في وضع مستقيم. فقط عندئذ تقدم أحزمة الأمان وظيفة الاحتفاظ المقررة لها.

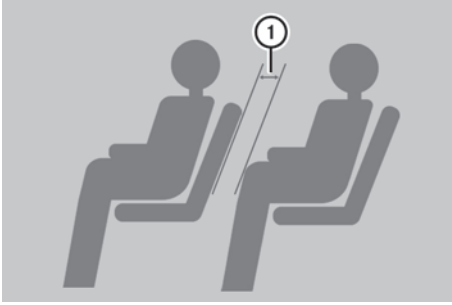
تشكيلة مقعد-أريكة مزودة أسفل سطح الجلوس بدرجتي تخزين إثنين قابلين للسحب (< صفحة 273). يمكنك استخدام أدراج التخزين مثلاً لحفظ كسوة السرير.

تحريك تشكيلة مقعد-أريكة

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما تقوم بتعديل كنية الجلوس الخلفية، من الممكن أن تتعرض نفسك أو أحد ركاب السيارة للإحصار، مثلاً من خلال القضيبي الدليلي لكنبة الجلوس الخلفية. هناك خطر الإصابة!



تحريك تشكيلة مقعد-أريكة



① مقبض التحرير الخاص بالتقديم والإرجاع

عندما تكون مزليج المقعد لصف الجلوس الخلفي الأمامي في القضبان الدليلية بعيدة جداً في الخلف، يتعذر تحريك تشكيلة المقعد-الأريكة إلى الأمام. في هذه الحالة استخدم مقبض مزليج المقعد (انظر صفحة 104)، من أجل تحريك مزليج المقعد (انظر صفحة 104).

لا يمكنك تحريك تشكيلة مقعد-أريكة إلا إذا كانت غير مشغولة. اسحب تشكيلة مقعد-أريكة فقط من العروة الموجودة بين سطح الجلوس ومسند المقعد إلى الأمام.

◀ اسحب مقبض التحرير الخاص بالتقديم والإرجاع ① إلى أعلى حتى النهاية واحتفظ به مسحوباً.

◀ أمسك العروة الموجودة بين سطح الجلوس ومسند المقعد (انظر صفحة 102) ثم قم بتحريك تشكيلة مقعد-أريكة.

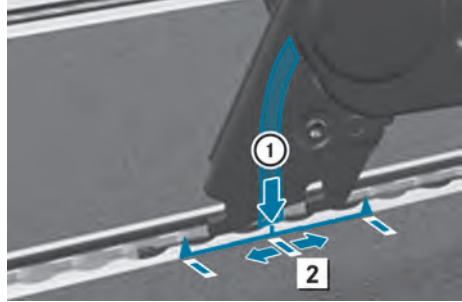
◀ اترك مقبض التحرير للتقديم والإرجاع ①. فتثبت وسيلة التأمين أوتوماتيكياً.

◀ تأكد من ثبات جميع مزلق وسيلة التقديم والإرجاع على الجانبين بصوت مسموع. لا يجوز أن تتحرك تشكيلة المقعد-الأريكة بعد ذلك.

امسك دائماً العروة بين سطح الجلوس ومسند المقعد، من أجل تحريك تشكيلة المقعد-الأريكة.

احرص قبل قيامك بالتحريك على أن يكون الحيز أمام أو خلف تشكيلة المقعد-الأريكة خالٍ وعدم إحصار أشياء. من الممكن أن تتعرض تشكيلة المقعد-الأريكة، الكسوة أو الأشياء للضرر.

موضع المقعد في نطاق الحماية المثالي

① العلامة برجل المقعد الأمامية لتشكيلة المقعد-الأريكة
② الوضع الأساسي

انطلاقاً من الوضع الأساسي ② يمكنك تحريك تشكيلة المقعد-الأريكة للركاب بمقدار 5 سم إلى الأمام أو الخلف. انتبه أثناء ذلك لحيز الفراغ القليل لركب ركاب السيارة، والذي يزيد من خطر الإصابة عند الفرملة.

تكبير حيز الحمولة من خلال وضع المقعد خارج نطاق الحماية المثالي

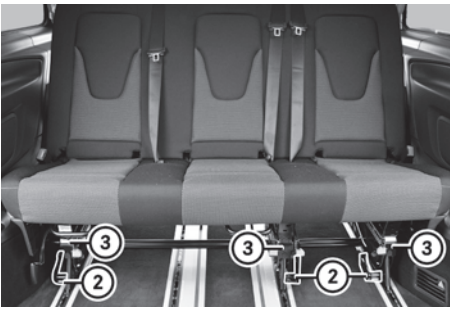
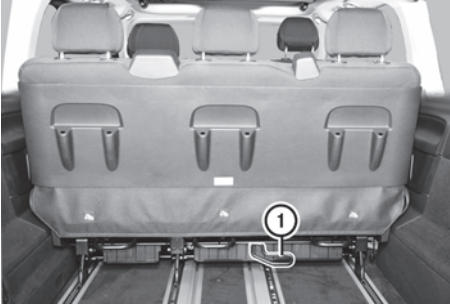
لا يتم ضمان تأثير الحماية المثالي لأنظمة الحماية والأمان، مثل الوسادات الهوائية وأحزمة الأمان، إلا في حالة وضع تشكيلة المقعد-الأريكة داخل العلامات المقررة على القضيب الدليلي (نطاق حماية مثالي). يوصى بوضع تشكيلة المقعد-الأريكة داخل العلامات على القضيب الدليلي.

عندما تحرك تشكيلة المقعد-الأريكة بمقدار يزيد عن 5 سم إلى الأمام أو إلى الخلف، يمكنك تكبير حيز الحمولة.

عندما يتم أثناء ذلك استخدام تشكيلة المقعد-الأريكة من خلال ركاب السيارة، تأكد أنه يوجد دائماً حيز فراغ كافٍ للركبتين بالنسبة لركاب السيارة المعني. لا يجوز النزول عن مسافة مقدارها 5 سم ① على الأقل بين الركبتين والمقعد الأمامي، من أجل ضمان حد أدنى من الأمان حتى لأشخاص ذوي أحجام مختلفة. لا تنزل أبداً عن المسافة الدنيا في حالة استخدام تشكيلة المقعد-الأريكة من خلال أحد ركاب السيارة. في حالة عدم الحفاظ على المسافة الدنيا يكون هناك في حالة وقوع حادث أو في حالة عملية فرملة خطر الإصابة من خلال ارتطام الرأس بالمقاعد الموجودة في الأمام.

تأكد أن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة كما هو مشروح.

لا يكون تثبيت تشكيلة المقعد-الأريكة مضموناً إلا عندما تحافظ دائماً على وسائل تثبيت المقعد نظيفة وخالية من الأشياء. لا يجوز لك تركيب تشكيلة مقعد-أريكة في وضع التقابل. احرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص تشكيلات المقاعد (٢٩ صفحة 90).



مثال لكنبة الجلوس الخلفية القياسية

- ① مقبض تحرير الموضع الخلفي لتثبيت المقعد
- ② مقبض تحرير الأرجل الأمامية للمقعد
- ③ وسائل تثبيت المقعد

❗ قم بإجراء التحرير، الإخراج والتركيب العكسي مرة أخرى لتشكيلة المقعد-الأريكة فقط في الوضع الأساسي المميز (٢٩ صفحة 98).

⚠️ **الفك:** عند الضرورة قم بفك إطالة السرير (٢٩ صفحة 105).

⚠️ أخرج أدراج التخزين (٢٩ صفحة 273).

⚠️ تأكد من ثبات جميع مزلق وسيلة التقديم والإرجاع على الجانبين بصوت مسموع.

⚠️ لا يجوز أن تتحرك تشكيلة المقعد-الأريكة بعد ذلك.

⚠️ اطو مقبض تحرير نقطة تثبيت المقعد الخلفية ① إلى أعلى.

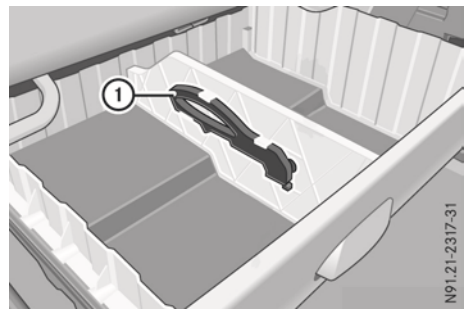
⚠️ قم بقلب تشكيلة مقعد-أريكة من الحافة العلوية لمسد المقعد إلى الأمام.

⚠️ اجذب مقبض تحرير الأرجل الأمامية للمقعد ② إلى أعلى.

⚠️ أمسك تشكيلة مقعد-أريكة من الحافة السفلية لوسادة الجلوس.

⚠️ اقلب تشكيلة مقعد-أريكة للأمام ثم ارفعها لإخراجها من وسائل تثبيت المقعد ③.

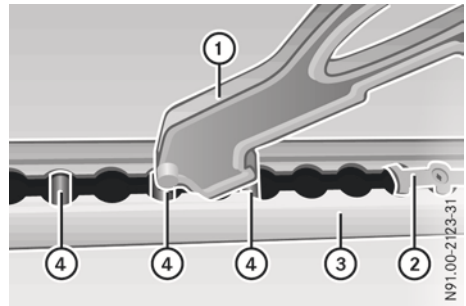
مقبض مزلاج المقعد



قد تتحرك مزلاج المقعد داخل القضيبي الدليلي عند فك تشكيلة المقعد-الأريكة، كنبه الجلوس الخلفية أو أحد المقاعد. حينها لا تكون مزلاج المقعد موازية لبعضها في القضيبي الدليلي. عندما تكون مزلاج المقعد غير موجودة في الوضع الصحيح داخل القضيبي الدليلي، فإن يمكنك تركيب المقعد المعني.

عن طريق المقبض ① يمكنك تحريك مزلاج المقعد للوضع المريح. بالإضافة لذلك يمكنك بواسطة نهاية المقبض فتح وغلق أقفال شقية. يوجد المقبض في درج التخزين لتشكيلة المقعد-الأريكة (٢٩ صفحة 273).

تحريك مزلاج المقعد



⚠️ قم بوضع طرف المقبض الخاص بالمقبض ① على منتصف الخابور الثالث ④.

⚠️ حرك المقبض ① إلى أسفل إلى مزلاج المقعد ②.

⚠️ اضغط مزلاج المقعد ② مع المقبض ① في القضيبي الدليلي ③.

⚠️ مزلاج المقعد ② محرر القفل.

⚠️ حرك مزلاج المقعد ② في الوضع الصحيح وثبتها.

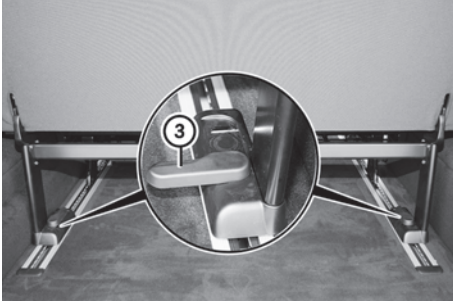
⚠️ اسحب المقبض ① إلى أعلى من الخابور الأوسط ④.

فك وتركيب تشكيلة مقعد-أريكة

⚠️ تحذير

إذا لم تكن كنبه الجلوس الخلفية مثبتة، من الممكن أن تتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

◀ **التي لأعلى:** اسحب ذراع التحرير ① إلى الخلف واضبط إطالة السرير ② على وضع قائم. تثبت إطالة السرير في الوضع القائم.



- ◀ **الفك:** قم بطي إطالة السرير ② إلى أعلى.
- ◀ قم بفك كلا المقبضين الدوّارين ③ على الجانب الأيمن والأيسر.
- ◀ أخرج إطالة السرير ② من القضبان الدليلية.
- ◀ **التركيب:** قم بتوجيه إطالة السرير ② فوق القضبان الدليلية ثم قم بتركيبها.
- ◀ قم بإحكام ربط كلا المقبضين الدوّارين ③ على الجانب الأيمن والأيسر.

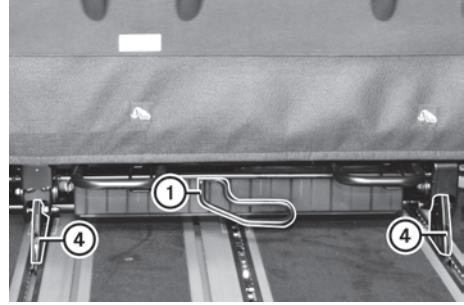
تركيب وفك مكان الجلوس

⚠ تحذير

عندما يتواجد أحد ركاب السيارة على أحد الأسرة، من الممكن ألا يثبت في مكانه. يوجد خطر الإصابة أو حتى خطر الموت! لا تستخدم السرير إلا أثناء توقف السيارة.

⚠ تحذير

عند طي مسند المقعد إلى أعلى أو إلى أسفل من الممكن أن تتعرض أنت أو ركاب السيارة الآخرون للإحصار. يكون هناك خطر التعرض لإصابة! تأكد أن نطلق حركة مسند المقعد خال و عدم إحصار أي شخص.



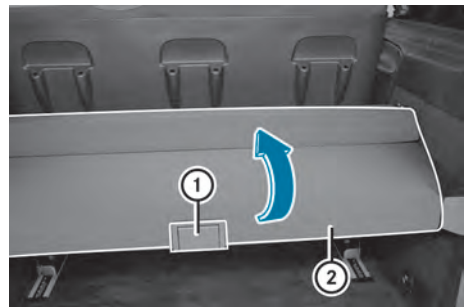
- ◀ **التركيب:** قم بإخراج أدراج التخزين (< صفحة 273).
- ◀ أمسك تشكيلة مقعد-أريكة من الحافة السفلية لوسادة الجلوس.
- ◀ ركب تشكيلة المقعد-الأريكة من الأمام من أعلى في وسائل تثبيت المقعد الأمامية ③ ودعها تثبت.
- ◀ اطو مقبض التحرير ② في اتجاه أرضية السيارة إلى أسفل.
- ◀ أعد طي تشكيلة مقعد-أريكة إلى وضع الجلوس.
- تكون أرجل المقعد الخلفية لتشكيلة المقعد-الأريكة مثبتة بشكل صحيح، عندما
 - تثبت أرجل المقعد بصوت مسموع
 - أطراف الكنترول ④ لم تعد مرئية في أرجل المقعد ودخلت بشكل كامل في أرجل المقعد
- عندما لا تكون أرجل المقعد الخلفية لتشكيلة المقعد-الأريكة مثبتة بشكل صحيح:

◀ اضغط مقبض تحرير الأرجل الخلفية للمقعد ① إلى أسفل إلى أن يتم إدخال أطراف الفحص ④ بالكامل في الأرجل الخلفية للمقعد.

عندما لا تكون أرجل المقعد الخلفية لتشكيلة المقعد-الأريكة مثبتة بشكل صحيح مرة أخرى:

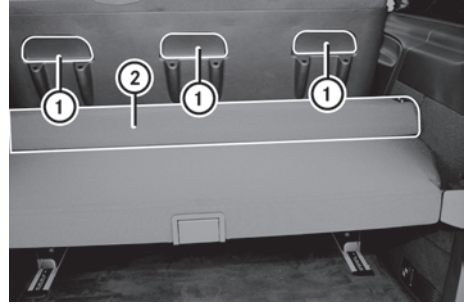
- ◀ قم بطي تشكيلة مقعد-أريكة مجدداً إلى الأمام بقوة، حتى تثبت أرجل المقعد بشكل صحيح.
- ◀ قم بتركيب أدراج التخزين (< صفحة 273).

إطالة السرير



عندما تقوم بطي إطالة السرير إلى أعلى أو تقوم بفكها، تقوم بتكبير حيز الحمولة.

- ◀ قم بسحب مقبض التحرير الخاص بمسند المقعد ① إلى أعلى واضبط مسند المقعد بشكل أفقي. لا تمسك أثناء ذلك مسند المقعد إلا من عروة تثبيت مسند المقعد (< صفحة 102).
- ◀ ترتفع وسادة الجلوس إلى أعلى بعض الشيء.
- ◀ قم بطي الجزء القصير لإطالة السرير إلى أسفل.
- ◀ الفك: يتم الفك بنفس طريقة تركيب مكان الجلوس ولكن بترتيب عكسي.
- ◀ أثناء ذلك قم بتحريك تشكيلة المقعد-الأريكة مرة أخرى في الوضع الأصلي (< صفحة 102) وتأكد، أن مسند المقعد في وضع قائم.



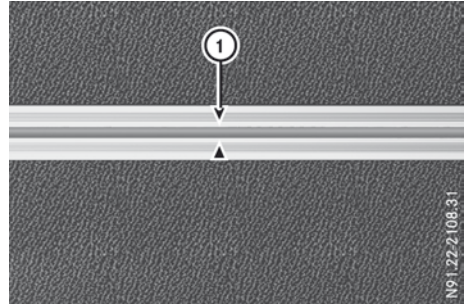
منظر تشكيلة المقعد-الأريكة من الخلف

① حامل مخدع الرأس

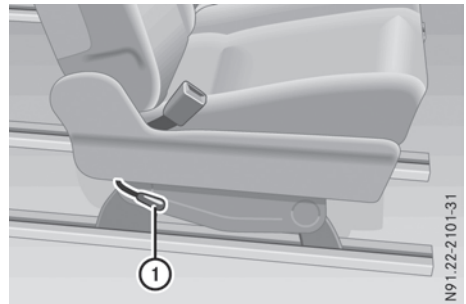
② إطالة السرير

يمنح سطح الجلوس مكاناً لشخصين.

◀ التركيب: قم بطي الجزء القصير لإطالة السرير إلى أعلى.



- ◀ قم بتحريك تشكيلة المقعد-الأريكة إلى الأمام حتى العلامة ① على القضبان الدليلية (< صفحة 102).
- ◀ قم بفك مخدع رأس تشكيلة المقعد-الأريكة.
- ◀ أدخل مخدع الرأس وهي مدارة بمقدار 180 ° في الحوامل الموجودة على الجهة الخلفية لمسند المقعد.



مخادع الرأس

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة إذا قمت أثناء القيادة

- بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود أو المرايا
- بربط حزام الأمان.

يوجد خطر الحوادث!

قم بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود والمرايا وقم بربط حزام الأمان، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

تحذير

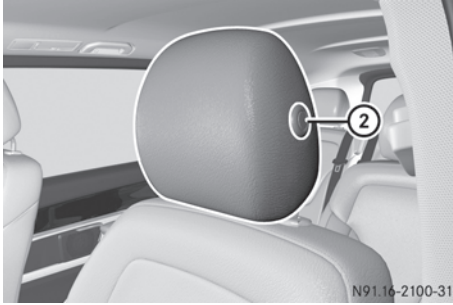
عندما لا تكون مخدع الرأس مركبة أو لا تكون مضبوطة بشكل صحيح، من الممكن ألا تقوم مخدع الرأس بوظيفة الحماية كما هو مقرر لها. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة في منطقة الرأس والرقبة، مثلاً في حالة وقوع حادث أو مناورة فرملية! قم دائماً بالقيادة ومخادع الرأس مركبة. تأكد لكل راكب من ركاب السيارة قبل القيادة، أن منتصف مخدع الرأس يدعم مؤخرة الرأس في مستوى العينين.

قم بضبط مخدع الرأس، بحيث

- يكون منتصف مخدع الرأس مدعماً لمؤخرة الرأس في مستوى العينين وأن يكون مخدع الرأس مثبتاً
- تكون مؤخرة الرأس في هيئة وضع الرأس المرتخية قريبة قدر الإمكان من مخدع الرأس.



نطاق الاستعمال بكسوة الباب



◀ ضبط الارتفاع: أدر المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 2.

أو

◀ افتح أحد الأبواب.

◀ حرك الزر ① في اتجاه السهم إلى أعلى أو إلى أسفل.

◀ بعد قيامك بتحرير أقفال الأبواب يمكنك تعديل ارتفاع مخادع الرأس في غضون 30 ثانية بينما الإشعال غير مشغل.

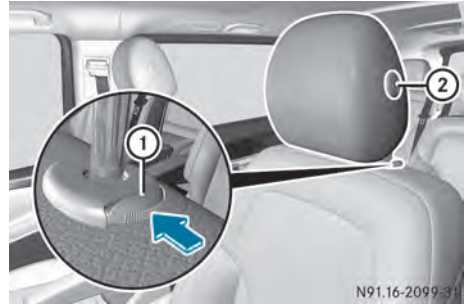
◀ **الضبط للأمام:** اسحب مخدع الرأس إلى الأمام، إلى أن يثبت في الوضع المرغوب.

◀ **الضبط للخلف:** احتفظ بزر التحرير ② مضغوطاً وحرك مخدع الرأس إلى الخلف في الوضع المرغوب.

◀ اترك زر التحرير ②.

◀ تأكد من أن مخدع الرأس مثبت.

ضبط مخدع الرأس يدوياً



◀ ضبط مستوى ارتفاع أعلى: اجذب مخدع الرأس لأعلى إلى الوضع المرغوب.

◀ ضبط مستوى ارتفاع أقل: اضغط على زر التحرير ① واجذب مخدع الرأس لأسفل إلى الوضع المرغوب.

◀ **ضبط مخدع رأس السائق أو مخدع رأس الراكب الأمامي للأمام:** اجذب مخدع الرأس إلى الأمام، حتى يثبت في الوضع المرغوب.

◀ **ضبط مخدع رأس السائق أو مخدع رأس الراكب الأمامي للخلف:** احتفظ بزر التحرير ② مضغوطاً وحرك مخدع الرأس إلى الخلف في الوضع المرغوب.

◀ اترك زر التحرير ②.

◀ تأكد من أن مخدع الرأس مثبت.

يمكنك فك وتركيب مخادع الرأس كما هو مشروح فيما يلي.

◀ **الفك:** اجذب مخدع الرأس حتى النهاية إلى أعلى.

◀ اضغط زر التحرير ① واسحب مخدع الرأس للخارج.

◀ **التركيب:** قم بتركيب مخدع الرأس بحيث يكون القضيب مع وسيلة التثبيت في اتجاه السير يساراً.

◀ اضغط مخدع الرأس إلى أسفل حتى يثبت.

ضبط مخدع الرأس كهربائياً

! لا تقم بضبط ارتفاع مخدع الرأس القابل للضبط كهربائياً يدوياً. وإلا فقد تتعرض آلية مخدع الرأس.

مساند الأذرع



تُظهر مصابيح الكنترول الحمراء الثلاثة في الزر ① درجة التدفئة المُشغلة 1 حتى 3.

في الدرجة 3 يتم إرجاع تدفئة المقعد بعد حوالي سبع دقائق أوتوماتيكياً على الدرجة 2.

في الدرجة 2 يتم إرجاع تدفئة المقعد بعد حوالي عشر دقائق أوتوماتيكياً على الدرجة 1.

في الدرجة 1 يتم إيقاف تدفئة المقعد بعد حوالي 20 دقيقة أوتوماتيكياً.

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع ① أو ②.

◀ التشغيل: كرر الضغط على الزر ① إلى أن يتم ضبط درجة التدفئة المرغوبة.

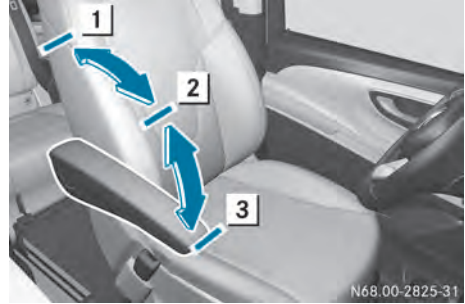
◀ الإيقاف: كرر الضغط على الزر ①، حتى يتم إطفاء جميع مصابيح الكنترول.

عندما يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفضاً للغاية، يتم إيقاف تدفئة المقعد في وقت مبكر أو يتعذر تشغيلها. في هذه الحالة توجد أجهزة كهربائية مستهلكة كثيرة مشغلة أو البطارية غير مشحونة بشكل كافٍ. وعندما يصبح جهد الشبكة الكهربائية كاف مرة أخرى، تتحول تدفئة المقاعد أوتوماتيكياً إلى درجة التدفئة الحالية.

تدفئة المقعد الخلفي



يوجد الزر ① لاستعمال تدفئة المقعد يميناً في الخارج بالمقعد. لا يكون تفعيل تدفئة المقعد الخلفي ① ممكناً إلا أثناء دوران المحرك. استعمال تدفئة المقعد الخلفي تحدث تناظرياً لتدفئة المقعد الخاصة بالمقاعد الأمامية.



◀ ضبط ميل مسند الذراع: اطو مسند الذراع بزاوية تزيد عن 45° إلى أعلى على الوضع ②.

فيلم تحرير مسند الذراع.

◀ اطو مسند الذراع للأمام ③ حتى النهاية.

◀ اطو مسند الذراع إلى أعلى إلى الوضع المرغوب.

◀ طي مسند الذراع إلى أعلى: اطو مسند الذراع عند الحاجة بزاوية تزيد عن 90° إلى أعلى على الوضع ①.

تدفئة المقعد

تدفئة المقعد للمقاعد الأمامية

تحذير

إذا قمت بتكرار تشغيل تدفئة المقاعد، من الممكن أن تصبح وسادات الجلوس وحواف مساند المقاعد ساخنة للغاية. عندما تكون الحساسية لدرجة الحرارة محدودة أو إمكانية رد الفعل محدودة لدرجات الحرارة المرتفعة، من الممكن أن يؤدي هذا للتأثير بشكل سلبي على الصحة أو إلى إصابات شبيهة بالحروق. هناك خطر الإصابة!

لذا لا تقم بتكرار تشغيل تدفئة المقاعد.

! عندما تغادر المقعد، لا تضع أي شيء على المقعد وقم بإيقاف تدفئة المقعد. لا تقم بتشغيل تدفئة المقعد، عندما لا يكون المقعد مستخدماً، مثلاً عند القيادة بدون راكب أمامي. وإلا فقد يؤدي ذلك إلى زيادة في تدفئة المقعد ولأضرار على المقعد.



يوجد الزر ① لاستعمال تهوية المقعد يميناً في الخارج بالمقعد. لا يكون تفعيل تهوية المقعد الخلفي ممكناً إلا أثناء دوران المحرك. استعمال تهوية المقعد الخلفي تحدث تناظرياً لتهوية المقعد الخاصة بالمقاعد الأمامية.

يمكن إيقاف تهوية المقعد الخلفي تناظرياً لتهوية المقعد للمقاعد الأمامية أوتوماتيكياً، عندما

- يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفض للغاية أو
- لا تكون البطارية مشحونة بشكل كاف

المقود

تحذير

من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة إذا قمت أثناء القيادة

- بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود أو المرايا
- بربط حزام الأمان.

يوجد خطر الحوادث!

قم بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود والمرايا وقم بربط حزام الأمان، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

تحذير

إذا كان المقود محرار القفل أثناء السير، من الممكن أن يتم تعديله بشكل غير متوقع. من خلال ذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة. يوجد خطر الحوادث!

تأكد قبل القيادة من أن المقود مؤمّن القفل. لا تقم أبداً بتحرير قفل المقود أثناء السير.

تحذير

عندما يقوم الأطفال بضبط المقود، من الممكن أن يتعرضوا للإضرار. هناك خطر الإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

يمكن ضبط المقود عندما يكون المفتاح مسحوباً.

يمكن إيقاف تدفئة المقعد الخلفي تناظرياً لتدفئة المقعد للمقاعد الأمامية أوتوماتيكياً على مراحل، عندما

- يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفض للغاية أو
- لا تكون البطارية مشحونة بشكل كاف

تهوية المقعد

تشغيل وإيقاف تهوية المقعد

تهوية المقعد الخاصة بالمقاعد الأمامية



انتبه إلى أن تكون شبكة دخول الهواء الموجودة بالجهة الخلفية لمسد المقعد خالية وغير مغطاة (انظر صفحة 273).

تُظهر مصابيح الكنترول الزرقاء الثلاثة في الزر ① درجة المروحة المُشغلة 1 حتى 3.

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع ① أو ②.

◀ التشغيل: كرر الضغط على الزر  إلى أن يتم ضبط درجة المروحة المرغوبة.

عندما تكون السيارة متوقفة، من الممكن أن تنخفض أوتوماتيكياً درجة المروحة. من خلال ذلك يتم خفض ضوضاء تهوية المقعد.

◀ الإيقاف: كرر الضغط على الزر ①، حتى يتم إطفاء جميع مصابيح الكنترول.

تقوم الوظيفة "الفتح المريح" بتشغيل تهوية المقعد لمقعد السائق أوتوماتيكياً على أقصى درجة مروحة (انظر صفحة 83).

عندما تومض مصابيح الكنترول لدرجة المروحة الحالية في الزر ①، توقفت تهوية المقعد أوتوماتيكياً. في هذه الحالة توجد أجهزة كهربائية مستهلكة كثيرة مشغلة أو البطارية غير مشحونة بشكل كاف. وعندما يصبح جهد الشبكة الكهربائية كاف مرة أخرى، تتحول تهوية المقعد أوتوماتيكياً إلى درجة المروحة الحالية.

تهوية المقعد الخلفي

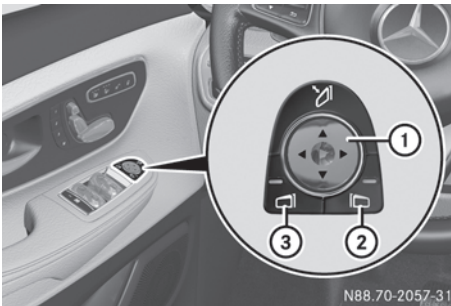
المرآة الداخلية



◀ منع الإبهار: قم ببطي ذراع منع الإبهار ① للأمام أو للخلف.

المرايا الجانبية

الضبط كهربائياً



◀ قبل بدء السير أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع ① أو ②.

◀ اضغط على الزر ② للمرآة الجانبية اليمنى أو الزر ③ للمرآة الجانبية اليسرى.

يضيء مصباح كمنترول الزر ويمكن ضبط المرآة الجانبية المختارة.

ينطفئ مصباح الكمنترول مرة أخرى بعد فترة معينة.

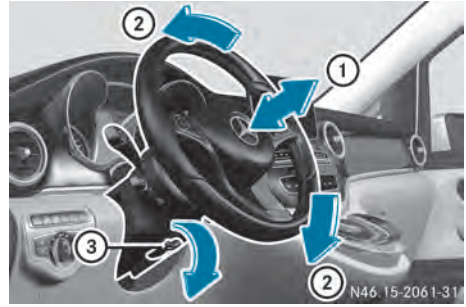
◀ عندما يضيء مصباح كمنترول الزر ② أو ③، اضغط الزر ① من أعلى أو من أسفل، يميناً أو يساراً.

اضبط المرايا الجانبية، بحيث يمكنك متابعة الحالة المرورية بشكل جيد.

في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة وعند تشغيل تدفئة الزجاج الخلفي يتم تدفئة المرايا الجانبية أوتوماتيكياً بعد تشغيل السيارة.

التحريك للدخول/للخارج كهربائياً

! قم بتحريك المرايا الجانبية الكهربائية للدخول والخارج فقط كهربائياً. عندما تقوم بتحريك المرايا الجانبية للدخول أو للخارج يدوياً، من الممكن أن تلحق الضرر بالمرايا الجانبية ولا يتم تثبيت المرايا الجانبية بشكل صحيح.



① الاتجاه الطولي لعمود المقود

② ارتفاع عمود المقود

③ ذراع

◀ ضبط المقود: حرك الذراع ③ حتى النهاية إلى أسفل. فيتم تحرير المقود.

◀ حرك المقود إلى الوضع المرغوب.

◀ اضغط الذراع ③ إلى أعلى حتى النهاية. فيتم تأمين المقود مرة أخرى.

المرايا

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة إذا قمت أثناء القيادة

• بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود أو المرايا

• بربط حزام الأمان.

يوجد خطر الحوادث!

قم بضبط مقعد السائق، مخدع الرأس، المقود والمرايا وقم بربط حزام الأمان، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

تحذير

الأبعاد التي تظهر في المرايا الجانبية هي أبعاد مصغرة. الأجسام المرئية تكون أقرب مما تبدو عليه. من جراء ذلك قد تقوم بتقدير المسافة بينك وبين المشترك الآخر في حركة المرور والذي يسير خلفك على نحو خاطيء، على سبيل المثال عند تغيير مسار السير. يوجد خطر الحوادث!

لذلك تأكد من المسافة الفعلية بين سيارتك وبين المشترك الآخر في حركة المرور القادم من الخلف من خلال إلقاء نظرة عبر كتفك.

❶ **السيارات المزودة بتدفئة الزجاج الخلفي:** في درجة الحرارة التي تقل عن 15 °C يتم تشغيل تدفئة المرايا أوتوماتيكياً بعد تشغيل المحرك لمدة 10 دقائق. بالإضافة لذلك يمكن تشغيل تدفئة المرايا مع تدفئة الزجاج الخلفي.

❷ **تشغيل تدفئة المرايا يدوياً:** أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].

❸ **اضغط الزر الأرجوحي** [REAR] إلى أعلى أو إلى أسفل. يضيء أو ينطفئ مصباح الكنترول فوق الزر الأرجوحي [REAR].

المرايا المانعة للإبهار أوتوماتيكياً

تحذير

عندما ينكسر زجاج أحد المرايا المانعة للإبهار أوتوماتيكياً، قد يتسرب سائل إلكتروليتي. هذا السائل الإلكتروني مضر للصحة ويتسبب في حدوث تهيجات. لا يجوز لهذا السائل ملامسة البشرة، العينين، أعضاء التنفّس أو الملابس ولا يجوز ابتلاعه. هناك خطر الإصابة!

عند تعرضك أو تعرض أشخاص آخريين لملامسة السائل الإلكتروني، احرص على مراعاة ما يلي:

- اشطف السائل الإلكتروني الموجود على البشرة فوراً بالماء.
- اشطف السائل الإلكتروني الموجود في العينين فوراً بماء صاف.
- إذا تم ابتلاع السائل الإلكتروني، قم على الفور بشطف الفم جيداً. لا تحاول التقيؤ.
- إذا لامس السائل الإلكتروني البشرة أو العينين أو إذا تم ابتلاعه، فتوجه إلى الطبيب بأسرع وقت ممكن.
- قم بتغيير الملابس الملوّخة بالسائل الإلكتروني على الفور.
- إذا ظهرت أعراض الحساسية، فتوجه على الفور إلى الطبيب.

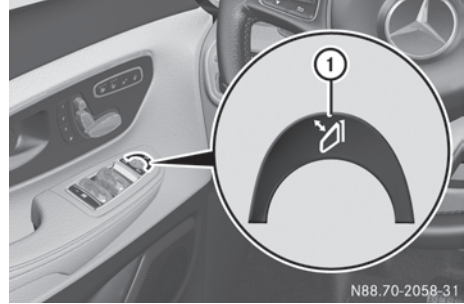
تقوم المرأة الداخلية والمرأة الجانبية جهة السائق بمنع الإبهار أوتوماتيكياً، عندما في نفس الوقت

- يكون الإشعال مشغلاً

- يسقط ضوء الكشافات على المستشعر في المرأة الداخلية.

إذا لم يسقط ضوء الكشافات على مستشعر المرأة الداخلية، مثلاً من خلال الحمولة، يجب عليك منع الإبهار يدوياً. عندما يتم تنشيط التعشيق الخلفية أو تكون الإضاءة الداخلية مضاءة، لا تقوم المرايا بمنع الإبهار.

احرص على وجه الخصوص أن يتم طي المرايا الجانبية للداخل قبل غسل السيارة في محطة الغسل. وإلا فقد تقوم فراشي الغسل بطيها بعنف للداخل وتلحق بها أضرار.



❶ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [1] أو [2].

❷ **اضغط الزر** [1] لوهلة قصيرة. فتتحرك المرأتان الجانبيتان للداخل أو للخارج.

احرص على أن تكون دائماً المرايا الجانبية مفرودة إلى الخارج تماماً وإلا فقد تتعرض للاهتزاز. عندما تقود السيارة بسرعة تزيد على 47 كم/ساعة لا يمكنك طي المرايا الجانبية للداخل.

عن طريق قائمة أوضاع ضبط السيارة لنظام المولتيميديا يمكنك اختيار الوظيفة **طي المرايا للداخل أوتوماتيكياً** (انظر دليل التشغيل المنفصل). عندئذ يتم أوتوماتيكياً طي المرايا الجانبية للداخل عند تأمين أقفال السيارة. عندما تقوم بتحرير أقفال السيارة وتفتح الباب الأمامي، تتحرك المرايا الجانبية للخارج أوتوماتيكياً مرة أخرى.

المرأة الجانبية التي تم تحريكها للخارج

عند تحريك المرأة الجانبية بعنف إلى الأمام أو إلى الخلف، فقم بما يلي.

- ❶ **احتفظ بالزر** [1] مضغوطاً، إلى أن تسمع صوت قوي يتبعه ضجيج خبط.
- ❷ **تم تثبيت علبة المرأة، وهنا يمكنك ضبط المرأة كما هو معتاد.**

تهيئة المرايا الجانبية

يجب عليك تهيئة المرايا الجانبية من جديد بعد فصل البطارية أو فراغ شحنتها. وإلا فلن تتحرك المرايا الجانبية أوتوماتيكياً للداخل إذا اخترت في نظام المولتيميديا الوظيفة **طي المرايا للداخل أوتوماتيكياً**.

❶ تأكد أن المفتاح في قفل الإشعال على الوضع [1] أو [2].

❷ **اضغط الزر** [1] لوهلة قصيرة.

تدفئة المرايا الجانبية

❶ **السيارات الغير مزودة بتدفئة الزجاج الخلفي:** في درجة الحرارة التي تقل عن 15 °C يتم تشغيل تدفئة المرايا أوتوماتيكياً بشكل مستمر بعد تشغيل المحرك.

تخزين أوضاع الضبط



- ◀ اضبط المقعد (< صفحة 88).
 - ◀ اضبط المرايا الجانبية الموجودة على جهة السائق (< صفحة 110).
 - ◀ اضغط على زر الذاكرة [M].
 - ◀ اضغط في غضون ثلاث ثوان على أحد أزرار مواضع التخزين [1]، [2] أو [3].
- تم تخزين أوضاع الضبط على موضع التخزين المختار ويصدر صوت تأكيد.

استدعاء التخزين

- ! إذا رغبت في تحريك المقعد من وضع الرقاد إلى وضع المقعد المخزن، فقم قبل ذلك بتحريك مسند المقعد إلى الوضع القائم. وإلا فقد يتعرض المقعد للضرر.
 - ◀ استمر بالضغط على زر موضع التخزين المعني [1]، [2] أو [3]، حتى يصبح المقعد والمرايا الجانبية في الوضع المخزن.
- عندما تترك زر موضع التخزين، يتم قطع وضع ضبط المقعد والمرايا الجانبية على الفور.

وظيفة الذاكرة

إرشادات عامة

- يمكنك عن طريق وظيفة الذاكرة تخزين حتى ثلاثة أوضاع ضبط مختلفة، مثلاً من أجل ثلاثة أشخاص مختلفين.
- على أحد أماكن التخزين يتم تخزين أوضاع الضبط التالية:
- وضع المقعد، وضع مسند الظهر ووضع مخدع رأس المقعد
 - على جهة السائق أيضاً وضع كلتا المرأتين الجانبيتين

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما تستخدم وظيفة الذاكرة جهة السائق أثناء القيادة، من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة من خلال حركات الضبط. هناك خطر وقوع حادث!

لذا لا تستخدم وظيفة الذاكرة جهة السائق إلا إذا كانت السيارة متوقفة.

تحذير

عندما تقوم وظيفة الذاكرة بضبط المقعد، من الممكن أن تتعرض أنت وركاب السيارة الآخرون - خاصة الأطفال - للإنحصار. هناك خطر الإصابة!

تأكد أثناء عملية الضبط الخاصة بوظيفة الذاكرة من عدم تواجد جزء من جسم أحد الأشخاص في نطاق حركة المقعد. إذا تعرض أحد للإنحصار، اترك بأسرع وقت ممكن زر الوضع الخاص بوظيفة الذاكرة. يتم إيقاف عملية الضبط.

تحذير

عندما يقوم الأطفال بتفعيل وظيفة الذاكرة من الممكن أن يتعرضوا للإنحصار، خاصة عندما لا يكونوا مراقبون. هناك خطر الإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

يمكن استخدام وظيفة الذاكرة في أي وقت، مثلاً حتى إذا لم يكن المفتاح مدخلاً في قفل الإشعال.

ضوء السير

أيضا عندما لا يدرك مستشعر الضوء أي ظلام فإن ضوء الوقوف وضوء السير يعملان بينما الإشعال مشغل ومع الوضع  لمفتاح الضوء. ويعتبر هذا مفيدا بصفة خاصة مع وجود الضباب وتساقط الأمطار.

◀ **التشغيل:** أدر المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 2 أو قم بتشغيل المحرك.

◀ أدر مفتاح الضوء على الوضع .

يضيء مصباح الكنترول  في أجهزة القياس والبيان.

ضوء القيادة النهاري

◀ **التشغيل:** أدر مفتاح الضوء على الوضع **AUTO**.

ضوء القيادة الأوتوماتيكي

تحذير

عندما يكون مفتاح الضوء على **AUTO**، يتم أوتوماتيكيا تشغيل ضوء السير في الضباب، الثلج وعوايق الرؤية الأخرى مثل الرذاذ. هناك خطر وقوع حادث!

أدر مفتاح الضوء في مثل هذه الظروف على .

لا يعدو ضوء القيادة الأوتوماتيكي كونه وسيلة مساعدة. حيث تقع مسؤولية إضاءة السيارة على عاتقك.

عندما يتم تشغيل ضوء الوقوف وضوء السير، تضيء مصابيح الكنترول الخضراء  (ضوء الوقوف) و  (ضوء السير) في أجهزة القياس والبيان.

AUTO يكون وضع مفتاح الضوء المفضل. يتم تشغيل الضوء طبقا لشدة الإضاءة المحيطة أوتوماتيكيا (الاستثناء: العوايق المرتبطة بالطقس مثل الضباب والثلج والرذاذ):

- المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 1: تبعاً لشدة الضوء المحيطة يتم تشغيل أو إطفاء ضوء الوقوف أوتوماتيكيا.
- عند دوران المحرك: تبعاً لشدة الإضاءة المحيطة يتم تشغيل أو إطفاء ضوء القيادة النهاري أو ضوء الوقوف وضوء السير أوتوماتيكيا.

◀ **تشغيل ضوء القيادة الأوتوماتيكي:** أدر مفتاح الضوء إلى الوضع **AUTO**.

ضوء الضباب الخلفي

ضوء الضباب الخلفي يحسن إمكانية رؤية سيارتك من قبل حركة المرور التالية لسيارتك مع وجود ضباب شديد. احرص عند استخدام مصباح الضباب الخلفي على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد به في الوقت الراهن.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

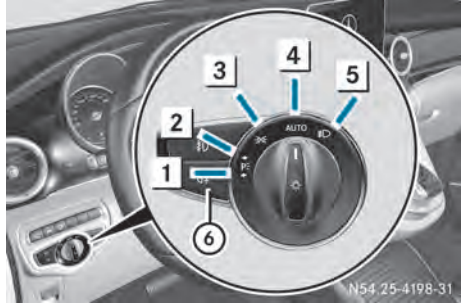
الإضاءة الخارجية

إرشادات السلامة الهامة

لدواعي السلامة تتصحك شركة مرسيدس - بنز بتشغيل الضوء أثناء القيادة في النهار أيضاً. وقد تكون التشريعات القانونية والتحديدات الاختيارية في بعض الدول سبباً في وجود بعض الاختلافات بشأن الاستعمال.

مفتاح الضوء

الاستعمال



1  ضوء صف السيارة الأيسر

2  ضوء صف السيارة الأيمن

3  ضوء الوقوف، إضاءة لوحة رقم السيارة وإضاءة أجهزة القياس والبيان

4 **AUTO** ضوء القيادة الأوتوماتيكي، يتم التحكم به من خلال مستشعر الضوء

5  ضوء السير أو الضوء العالي

6  ضوء الضباب الخلفي

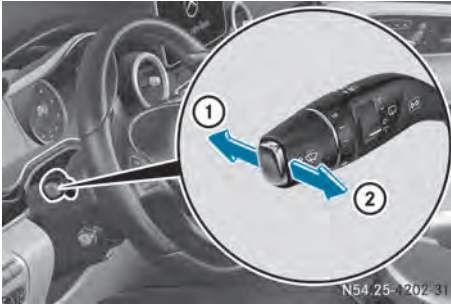
عندما تسمع صوتاً تحذيرياً أثناء مغادرتك السيارة، من الممكن أن الضوء مشغلاً.

◀ أدر مفتاح الضوء إلى **AUTO**.

يتم إيقاف الإضاءة الخارجية أوتوماتيكيا (ما عدا ضوء الوقوف وضوء صف السيارة)، عندما تقوم

- بسحب المفتاح من قفل الإشعال
- بفتح باب السائق بينما المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 0.

الضوء العالي وإشارة الضوء العالي السريعة



① الضوء العالي

② إشارة الضوء العالي السريعة

تشغيل الضوء العالي: أدر مفتاح الضوء إلى الوضع  أو **AUTO**.

اضغط ذراع الإشارات والمساحات للأمام ①. يضيء مصباح الكنترول  في أجهزة القياس والبيان.

يتم تشغيل الضوء العالي في الوضع **AUTO** في الظلام وأثناء دوران المحرك فقط.

إطفاء الضوء العالي: أرجع ذراع الإشارات والمساحات إلى الوضع الأصلي.

ينطفئ مصباح الكنترول  في أجهزة القياس والبيان.

تشغيل إشارة الضوء العالي السريعة: أدر المفتاح في قفل الإشغال إلى الوضع ① أو ②.

اجذب ذراع الإشارات والمساحات في اتجاه السهم ② لوهلة قصيرة.

أدر المفتاح في قفل الإشغال على الوضع 2 أو قم بتشغيل المحرك.

أدر مفتاح الضوء إلى  أو **AUTO**.

تشغيل/إيقاف ضوء الضباب الخلفي: اضغط الزر . عندما يضيء مصباح الكنترول الأصفر  في أجهزة القياس والبيان، يكون ضوء الضباب الخلفي مشغلاً.

ضوء صف السيارة

في حالة فراغ شحنة البطارية إلى حد كبير يتم أوتوماتيكياً إطفاء ضوء صف السيارة من أجل التمكن من تشغيل المحرك في المرة التالية. قم بإيقاف سيارتك دائماً طبقاً للتشريعات القانونية بشكل آمن وبشكل مضاء على نحو كاف. تجنب استعمال ضوء الوقوف  لساعات طويلة. إذا أمكن قم بتشغيل ضوء صف السيارة الأيمن  أو الأيسر .

عندما تقوم بتشغيل ضوء صف السيارة، تكون السيارة مضيئة على جهة السيارة المعنية.

تشغيل ضوء صف السيارة

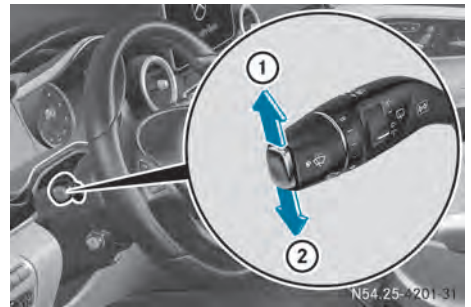
أدر المفتاح في قفل المفود إلى الوضع 0 (< صفحة 150) أو اسحب المفتاح.

ضوء صف السيارة يميناً: أدر مفتاح الضوء إلى الوضع .

ضوء صف السيارة يساراً: أدر مفتاح الضوء إلى الوضع .

ذراع الإشارات والمساحات

ضوء إشارة تغيير الاتجاه



① تشغيل إشارات تغيير الاتجاه جهة اليمين

② تشغيل إشارات تغيير الاتجاه جهة اليسار

تشغيل إشارة تغيير الاتجاه: اضغط ذراع الإشارات والمساحات في الاتجاه المرغوب ① أو ②، حتى يثبت.

عند القيام بحركات توجيه كبيرة نسبياً يعود ذراع الإشارات والمساحات إلى الوضع الأصلي أوتوماتيكياً.

تشغيل إشارة تغيير الاتجاه لوهلة قصيرة: انقر ذراع الإشارات والمساحات لوهلة قصيرة في الاتجاه المرغوب ① أو ②. يومض مصباح إشارة تغيير الاتجاه المعني ثلاث مرات.

ضبط مدى الإضاءة



أدر منظم مدى ضوء الكشافات ① إلى الوضع المعني. ينبغي أن يبلغ مدى إضاءة الطريق ما بين 40 متر حتى 100 متر، ولا يجوز أن يتسبب ضوء السير في إبهار السيارات القادمة في الاتجاه المقابل.

اختر الوضع 0 عندما تكون السيارة غير محملة.

يمكنك عن طريق منظم مدى ضوء الكشافات مواءمة مخروط ضوء الكشافات مع حالة تحميل سيارتك. عندما تصبح المقاعد مشغولة أو

ضوء المنعطفات الفعال



ضوء المنعطفات الفعال هو نظام الذي تتبع به الكشافات حركات التوجيه. حيث يتم من خلال ذلك إضاءة مجالات مهمة أثناء القيادة، بشكل أوسع. وهكذا يمكن مثلاً التعرف على مشاة، راكبي دراجات هوائية وحيوانات بشكل مبكر.

فعال: عندما يكون الضوء مشغلاً.

ضوء الانعطاف



يحسن ضوء الانعطاف إضاءة الطريق في اتجاه الانعطاف بزوايا واسعة، بحيث مثلاً يمكن رؤية المنعطفات بصورة أفضل. ولا يمكن تفعيله إلا عندما يكون ضوء السير مشغلاً.

فعال:

- عندما تسير في سرعة أقل من 40 كم/ساعة وضوء إشارة تغيير الاتجاه مشغلاً أو تم إدارة المقود.
 - عندما تسير بسرعة بين 40 كم/ساعة و 70 كم/ساعة وتقوم بإدارة المقود.
- يضيء ضوء الانعطاف لفترة قصيرة بشكل لاحق، ولكن يتم إطفاءه بعد ثلاث دقائق على الأكثر أوتوماتيكياً.

بعدما يتم تحميل أو تفريغ حمولة حيز الحمولة، سوف يتغير مخروط الضوء. من خلال ذلك يمكن أن تتدهور خصائص الرؤية وقد تتسبب في إبهار السيارات القادمة في الاتجاه المقابل.

مجموعة أضواء التحذير



مفتاح مجموعة أضواء التحذير

◀ **التشغيل/الإيقاف:** اضغط مفتاح مجموعة أضواء التحذير.



إذا قمت بتشغيل إحدى إشارات تغيير الاتجاه بينما مجموعة أضواء التحذير مشغلة، تضيء فقط مصابيح إشارات تغيير الاتجاه على جانب السيارة المعني.

يتم تشغيل ضوء التحذير الومضات أوتوماتيكياً، عندما

- تنطلق إحدى الوسادات الهوائية أو
 - تقوم بفرملة السيارة من سرعة تزيد عن 70 كم/ساعة بقوة حتى التوقف التام.
- يتم إطفاء ضوء التحذير الومضات أوتوماتيكياً، إذا وصلت مرة أخرى السيارة سرعة تزيد عن 10 كم/ساعة بعد القيام بفرملة كاملة.

i يعمل ضوء التحذير الومضات حتى عندما يكون الإشعال مطفأ.

Intelligent Light System

إرشادات عامة

يقوم نظام Intelligent Light System بموائمة وظيفة الضوء للكشافات لأوضاع القيادة والطقس الحالية. يوفر النظام وظائف موسعة لتحسين إضاءة مسار السير، على سبيل المثال ارتباطاً بسرعة السير أو بطرؤف الطقس. تشمل وظائف الضوء للنظام على ضوء المنعطفات الفعال، ضوء الانعطاف، ضوء الطرق السريعة وضوء الضباب الموسع. لا يكون النظام فعالاً إلا في الظلام.

يمكن تشغيل أو إيقاف وظيفة "نظام الإضاءة الذكي" عن طريق حاسوب السيارة (انظر صفحة 224).

مساعدة الضوء العالي المتوائم

إرشادات عامة



عن طريق هذه الوظيفة يمكنك التنقل أوتوماتيكياً بين ضوء السير والضوء العالي. يتعرف النظام على أن سيارات مضئنة قادمة من الاتجاه المقابل أو تسير أمامك، ويقوم في هذه الحالة بالتغيير من الضوء العالي إلى ضوء السير.

يقوم النظام بمواصلة مدى إضاءة الكشافات في ضوء السير أوتوماتيكياً على المسافة بين السيارات. عندما لا يتعرف النظام على أي سيارة أخرى، يقوم مرة أخرى بتفعيل الضوء العالي. يوجد المستشعر المرئي للنظام خلف الزجاج الأمامي في نطاق وحدة الاستعمال بالسقف.

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

لا يستجيب مساعد الضوء العالي المتوائم إلى مشترك حركة المرور،

- الذين لديهم إضاءة قليلة، مثلاً المشاة
 - الذين لديهم إضاءة خفيفة، مثلاً راكبي الدراجات
 - الذين إضاءتهم مغطاة، مثلاً من خلال حواف الطريق.
- في حالات نادرة جداً لا يستجيب مساعد الضوء العالي المتوائم أو لا يستجيب في الوقت المناسب إلى مشتركين آخرين في حركة المرور ذوي إضاءة خاصة بهم. من خلال ذلك يتم في هذه الحالات أو الحالات المشابهة إبطال تفعيل أو تفعيل الضوء العالي الأوتوماتيكي رغم ذلك. هناك خطر وقوع حادث!
- احرص على مراقبة حالة حركة المرور دائماً بحرص وقم بإطفاء الضوء العالي في الوقت المناسب.

ضوء الطرق السريعة



فعال: عندما تقود السيارة بسرعة تزيد عن 110 كم/ساعة ولمسافة قدرها 1000 متر على الأقل دون إدارة المقود بقوة أو عندما تقود السيارة بسرعة تزيد عن 130 كم/ساعة.

غير فعال: عندما تقوم بعد التفعيل بقيادة السيارة بسرعة تقل عن 80 كم/ساعة.

ضوء الضباب الموسع



يقلل ضوء الضباب الموسع الانبهار الذاتي ويحسن من الإضاءة الخارجية لحافة مسار السير.

فعال: عندما تقود السيارة بسرعة تقل عن 70 كم/ساعة ويكون ضوء الضباب الخلفي مشغلاً.

غير فعال: إذا قمت بعد التفعيل بقيادة السيارة بسرعة تزيد عن 100 كم/ساعة أو يكون ضوء الضباب الخلفي مطفأ.

تكتف بخار الماء على الكشافات من الداخل

إذا كانت رطوبة الهواء عالية للغاية، فقد يتكثف بخار الماء على الكشافات من الداخل.

◀ قم بتشغيل ضوء السير وقم بقيادة السيارة.
ينخفض تكتف بخار الماء تبعاً للفترة الزمنية التي تستغرقها الرحلة وتبعاً لحالة الطقس (رطوبة الهواء ودرجة الحرارة).
إذا لم ينخفض تكتف بخار الماء:

◀ احرص على فحص الكشاف لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

الإضاءة الداخلية

عرض عام



N68.00-2822-31

- | | |
|---|---|
| 1 | إضاءة وإطفاء مصباح القراءة الأمامي الأيسر |
| 2 | تشغيل وإيقاف التحكم الأوتوماتيكي في الضوء الداخلي |
| 3 | تشغيل وإطفاء الإضاءة الداخلية الأمامية |
| 4 | تشغيل وإطفاء الإضاءة الخلفية |
| 5 | إضاءة وإطفاء مصباح القراءة الأمامي الأيمن |

إرشادات عامة

فيما عدا أن يكون المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 2، يتم أوتوماتيكياً إبطال فعالية وظائف الإضاءة الداخلية بعد فترة معينة، وذلك لتجنب فراغ شحنة بطارية السيارة.

التحكم الأوتوماتيكي في الضوء الداخلي

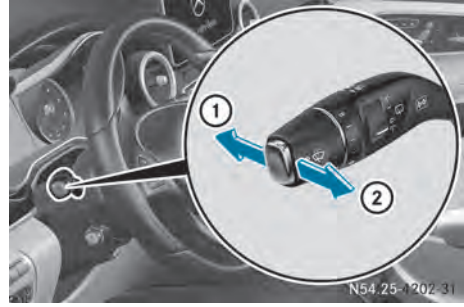
يتم تفعيل الضوء الداخلي لفترة معينة عند سحب المفتاح من قفل الإشعال. يمكن تعديل الإنارة اللاحقة هذه عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

قد لا يتمكن مساعد الضوء العالي المزود من مراعاة ظروف الطقس والطريق بالإضافة إلى الظروف المرورية. مساعد الضوء العالي المزود عبارة عن وسيلة مساعدة فقط. تقع مسؤولية الإضاءة الصحيحة لسيارتك بما يتعلق بظروف الضوء والرؤية السائدة وكذلك الحالة المرورية، على عاتقك.

قد تكون عملية التعرف محدودة بصفة خاصة في حالة:

- عدم وضوح الرؤية، مثلاً من خلال الضباب، المطر الغزير أو الثلج
- المستشعرات المتسخة أو المغطاة

تشغيل وإيقاف مساعد الضوء العالي المزود



1 الضوء العالي

2 إشارة الضوء العالي السريعة

◀ **التشغيل:** أدر مفتاح الضوء إلى الوضع [AUTO].

◀ اضغط ذراع الإشارات والمسّاحات في اتجاه السهم 1 متجاوزاً نقطة المقاومة.

عندما يقوم مستشعر الضوء بتشغيل ضوء السير في حالة الظلام يضيء الرمز [D] لمساعد الضوء العالي في وحدة العرض. عندما تقود السيارة بسرعة تزيد عن حوالي 25 كم/ساعة: يتم أوتوماتيكياً التحكم في مدى الإضاءة ارتباطاً بالمسافة بين سيارتك ومستخدمي الطريق الآخرين.

إذا قمت بقيادة السيارة بسرعة تزيد عن حوالي 30 كم/ساعة ولم يتم التعرف على مستخدمين آخرين للطريق:

يتم تشغيل الضوء العالي أوتوماتيكياً. يضيء مصباح الكنترول [D] في أجهزة القياس والبيان بشكل إضافي.

إذا قمت بقيادة السيارة بسرعة أقل من حوالي 25 كم/ساعة أو تم التعرف على مستخدمين آخرين للطريق أو كانت الشوارع مضاءة بشكل كاف:

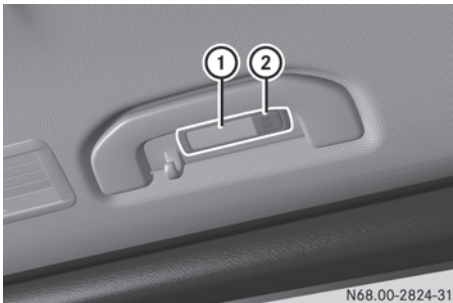
يتم إيقاف الضوء العالي أوتوماتيكياً. ينطفئ مصباح الكنترول [D] في أجهزة القياس والبيان. يبقى الرمز [D] لمساعد الضوء العالي مشغلاً.

◀ **الإطفاء:** ارجع ذراع الإشارات والمسّاحات إلى وضعه الأصلي أو أدر مفتاح الضوء إلى وضع آخر.

ينطفئ الرمز [D] لمساعد الضوء العالي في وحدة العرض.

إذا كان الضوء العالي مشغلاً، ينطفئ مصباح الكنترول [D] في أجهزة القياس والبيان.

مصباح الحيز الخلفي المزودة بمصباح قراءة في مقابض المسك



- ① مصباح الحيز الخلفي ومصباح القراءة
② تشغيل وإطفاء مصباح القراءة

تغيير وسيلة الإضاءة: مصابيح الحيز الداخلي والمصابيح المحيطة

إرشادات عامة

أحرص على ضرورة مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص تغيير اللامبات (< صفحة 120).

قم بتغيير وسائل الإضاءة الخاصة بمصابيح المقصورة الداخلية التالية فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة:

- كتابة مرسيدس - بنز المضنية في كسوة المدخل
- مصابيح الإضاءة المحيطة
- مصابيح إضاءة حيز الأقدام
- مصابيح وحدة الاستعمال بالسقف في مقصورة القيادة
- مصابيح الحيز الخلفي في مقابض المسك
- مصباح صندوق الأمتعة في كسوة السقف

وإلا لافقد تلحق الضرر بالمصابيح، بالقاعدة الخاصة بها أو بالكسوة الجانبية وكسوة السقف.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أثناء تغيير وسائل الإضاءة لمصابيح المقصورة الداخلية الأخرى، فتوجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

مصابيح الحيز الخلفي في كسوة السقف

وسائل الإضاءة لمصباح صندوق الأمتعة في كسوة السقف ومصابيح الحيز الخلفي في مقابض المسك لا يمكنك تغييرها بنفسك. لا تقم بتغيير وسائل الإضاءة إلا لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تجد معلومات حول تغيير وسيلة الإضاءة لمصباح صندوق الأمتعة في الكسوة الجانبية في السيارات المزودة بموضع حفظ حيز الحمولة تحت "إضاءة الحيز الداخلي وإضاءة الإضاءة المحيطة الإضافية" (< صفحة 119).

◀ **التشغيل أو الإيقاف:** اضغط الزر .
عندما يكون التحكم الأوتوماتيكي بالضوء الداخلي مشغلاً، يكون الزر موازياً لوحدة الاستعمال بالسقف.
يتم تشغيل الإضاءة الداخلية أوتوماتيكياً عندما تقوم

- بتحرر أقفال السيارة
 - بفتح أحد الأبواب
 - بسحب المفتاح من قفل الإشعال.
- يتم دائماً تشغيل مصباح صندوق الأمتعة أوتوماتيكياً، عندما تقوم بفتح غطاء المؤخرة.

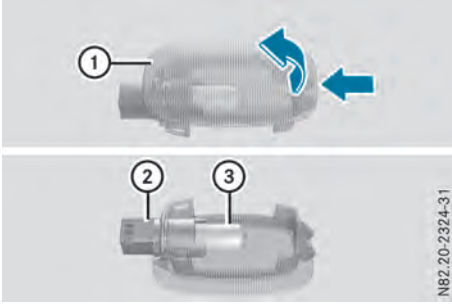
التحكم اليدوي بالضوء الداخلي

- ◀ **تشغيل أو إطفاء الإضاءة الداخلية الأمامية:** اضغط على الزر .
- ◀ **تشغيل أو إطفاء الإضاءة الخلفية:** اضغط على الزر .
- ◀ **تشغيل أو إطفاء مصابيح القراءة الأمامية:** اضغط على الزر .

الإضاءة المحيطة

يتبع لحجم الإضاءة المحيطة:

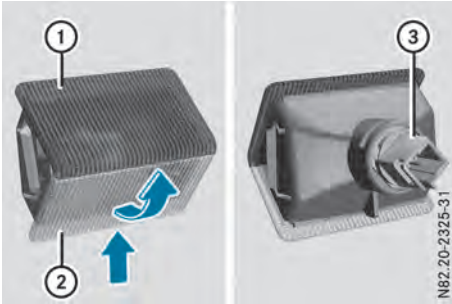
- إضاءة مقبض الباب للأبواب الأمامية
 - إضاءة شريط الزينة لمقصورة القيادة
 - إضاءة شريط الزينة في الحيز الخلفي
- يتم تشغيل الإضاءة المحيطة، عندما تقوم
- بتحرر أقفال السيارة
 - بفتح أو غلق باب السائق أو باب الراكب الأمامي
 - بتشغيل التحكم الأوتوماتيكي بالضوء الداخلي
 - بتشغيل الإشعال.
- بينما الإشعال مشغلاً، تضيء الإضاءة المحيطة بشكل مستمر.
- يتم ضبط اللون، شدة الإضاءة، المنطقة وضوء وحدة العرض للإضاءة المحيطة عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).



نوع وسيلة الإضاءة: W 5 W

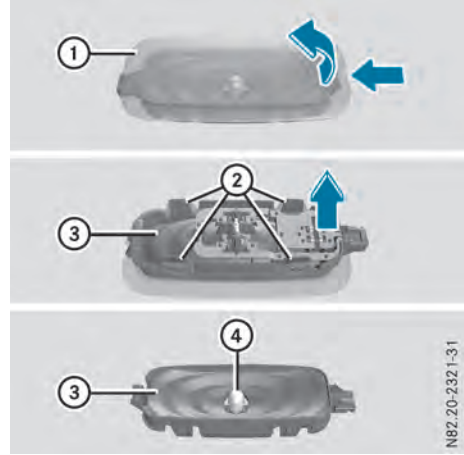
- ▲ اضغط زنبرك تثبيت علبه المصباح ① للداخل باستخدام أداة مناسبة، كالمفك مثلاً، ثم ارفع علبه المصباح ① لإخراجها.
- ▲ أدر الدواة ② إلى اليسار ثم اسحبها من علبه المصباح ① للخارج.
- ▲ اسحب اللمية ③ من الدواة ②.
- ▲ اضغط اللمية الجديدة ③ في الدواة ②.
- ▲ أدر الدواة ② في علبه المصباح ① إلى اليمين.
- ▲ قم بتركيب علبه المصباح ① من اليسار وثبتها.

مصباح الإشارة ومصباح الإضاءة المحيطة في غطاء المؤخرة



نوع وسيلة الإضاءة: W 5 W

- ▲ اضغط زنبرك تثبيت علبه المصباح على جانب عدسة الضوء الصافية ② للداخل باستخدام أداة مناسبة، كالمفك مثلاً، ثم ارفع علبه المصباح لإخراجها.
- ▲ أدر الدواة ③ إلى اليسار ثم اسحبها من علبه المصباح للخارج.
- ▲ اسحب اللمية من الدواة ③.
- ▲ اضغط اللمية الجديدة في الدواة ③.
- ▲ أدر الدواة ③ في علبه المصباح إلى اليمين.
- ▲ ضع علبه المصباح على جانب عدسة الضوء الحمراء ① وثبتها.



مصباح الحيز الخلفي في كسوة السقف

نوع وسيلة الإضاءة: T10 6W Xenon

- ▲ قم بإطفاء الإضاءة الداخلية.
- ▲ اضغط زنبرك تثبيت عدسة الضوء ① للداخل باستخدام أداة مناسبة، كالمفك مثلاً، ثم ارفع عدسة الضوء ① مع علبه المصباح ③.
- ▲ اضغط زنبركات التثبيت ② للداخل واسحب عدسة الضوء ① من علبه المصباح ③.
- ▲ اسحب اللمية ④ من علبه المصباح ③ لإخراجها.
- ▲ قم بتركيب لمبة الإضاءة الجديدة ④.
- ▲ أدخل عدسة الضوء ① في علبه المصباح ③ وثبتها.
- ▲ ضع عدسة الضوء ① مع علبه المصباح ③ يساراً وثبتها.

مصابيح الحيز الداخلي والإضاءة المحيطة الإضافية

حجم مصابيح الحيز الداخلي والمصابيح المحيطة الإضافية يتعلق بالتجهيز. تغيير وسيلة الإضاءة المشروح هنا يسري على:

- مصباح المرأة لحاجب الشمس
 - المصباح المحيط في الباب الأمامي من أسفل
 - مصباح صندوق الأمتعة في الكسوة الجانبية
- تجد معلومات حول تغيير وسيلة الإضاءة لمصباح الإشارة والمصباح المحيط في غطاء المؤخرة من أسفل تحت "مصباح الإشارة والمصباح المحيط في غطاء المؤخرة" (ص 119).

- استخدم فقط للمبات البديلة ذات نفس النوع وذات الجهد المقرر وعدد الواط الصحيح.
- في حالة عدم إضاءة اللبة الجديدة، فتوجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
- احرص على تصليح المصابيح المزودة بدايودات إضاءة فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
- قم بتغيير وسائل الإضاءة الخاصة بالمصابيح التالية فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة:
 - مصباح إشارة تغيير الاتجاه الإضافية بالمرأة الجانبية
 - مصباح الفرامل الإضافي
 - مصباح إضاءة لوحة رقم السيارة
- احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات بخصوص مصابيح الحيز الداخلي (انظر صفحة 118).
- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أثناء تغيير اللبات، فتوجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

وحدات المصابيح الأمامية

عرض عام لأنواع وسائل الإضاءة



نوع اللبة	الضوء	
LED	ضوء إشارة تغيير الاتجاه الإضافي في المرأة الجانبية	①
PY 21 W	ضوء إشارة تغيير الاتجاه	②
H7 55 W	ضوء السير	③
H15 55 W / 15 W	الضوء العالي/ضوء الوقوف/ضوء صف السيارة/ضوء القيادة النهاري	④

تغيير وسيلة الإضاءة: السيارات المزودة بكشافات LED

إرشادات عامة

وحدات الإضاءة الأمامية والخلفية لسيارتك مجهزة بمصادر ضوء LED. لا تقم بتغيير مصادر ضوء LED لسيارتك بنفسك. توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة التي تتوفر بها الخبرة الفنية والعدد اللازمة لتنفيذ الأعمال الضرورية.

لمبة ضوء الرجوع للخلف يمكنك تغييرها بنفسك (انظر صفحة 122).

وحدات الإضاءة هي جزء مهم لسلامة السيارة. لذا تأكد أنها تعمل دائماً. احرص على مراجعة وضع ضبط الكشافات بصفة منتظمة.

تغيير وسيلة الإضاءة: السيارات المزودة بكشافات هالوجين

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

اللمبات، المصابيح والمقابس من الممكن أن تصبح ساخنة للغاية أثناء التشغيل. عندما تقوم بتغيير إحدى اللبات، من الممكن أن تصاب بحروق من خلال هذه الأجزاء. يكون هناك خطر الإصابة!

اترك هذه الأجزاء تبرد، قبل أن تقوم بتغيير اللبة.

⚠ احرص دائماً على التأكد من التثبيت المحكم لللمبات الإضاءة.

تعتبر اللمبات والمصابيح جزءاً أساسياً في منظومة السلامة الخاصة بالسيارة. لذا تأكد أنها تعمل دائماً. احرص على مراجعة وضع ضبط الكشافات بصفة منتظمة.

• قم دائماً قبل تغيير اللبات بإطفاء مجموعة الإضاءة والإشعال. فهذا لتجنب حدوث قفلة كهربائية.

• قم عند تغيير اللبات بإرتداء نظارة واقية وقفازات واقية.

• لا تستخدم اللبة التي سقطت أو تلك التي يوجد بالجسم الزجاجي الخاص بها خدوش. قد تنفجر اللبة.

• قد تنفجر اللبة، عندما

- تلامسها
- تصبح ساخنة
- تقوم بإسقاطها
- تخدشها أو تحدث شقاً فيها.

• يقع الموجودة على الجسم الزجاجي نقل من عمر اللبة. لا تمسك الجسم الزجاجي بيدك. قم بتنظيف الجسم الزجاجي عند الحاجة وهو في حالة باردة باستخدام كحول أو إسبيرتو. ثم قم بمسح الجسم الزجاجي باستخدام منديل نظيف خال من الوبر.

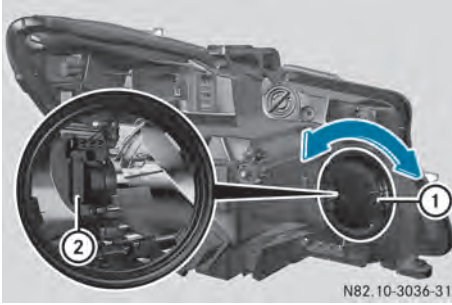
• احرص أثناء تشغيل اللبات على حمايتها من الرطوبة وعدم ملامستها للوسائل. احرص على أن تثبت وسائل الإحكام بالشكل الصحيح وقم بتغيير وسائل الإحكام المتضررة.

• قم بمراجعة أماكن التلامس من حيث وجود صدأ وقم بتنظيفها عند الحاجة.

• قم بتركيب اللبات فقط في المصابيح المغلقة المعدة لذلك.

- ◀ ضع غطاء العلبة ① وأدرها لليمين.
- ◀ قم بتركيب الغطاء الموجود بمبيت العجلة الأمامية (انظر صفحة 121).

الضوء العالي، ضوء الوقوف/ضوء صف السيارة وضوء القيادة النهاري

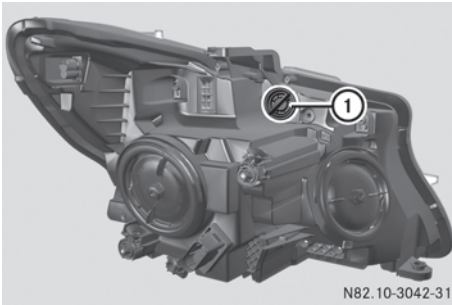


N82.10-3036-31

منظر عام من الداخل (مثال للكشاف الأيسر)

- ◀ قم بإطفاء مجموعة الإضاءة.
- ◀ افتح غطاء حيز المحرك.
- ◀ أدر غطاء العلبة ① إلى اليسار ثم اخلعه.
- ◀ اسحب اللبة مع الدواة ② للخارج.
- ◀ قم بتركيب اللبة الجديدة مع الدواة ② وثبتها حتى النهاية.
- ◀ ضع غطاء العلبة ① وأدرها لليمين.
- ◀ قم بغلاق غطاء حيز المحرك.

ضوء إشارة تغيير الاتجاه



N82.10-3042-31

منظر عام من الداخل (مثال للكشاف الأيسر)

- ◀ قم بإطفاء مجموعة الإضاءة.
- ◀ افتح غطاء حيز المحرك.
- ◀ أدر الدواة ① إلى اليسار ثم اسحبها للخارج.
- ◀ اسحب اللبة من الدواة ① إلى الخارج.
- ◀ قم بتركيب اللبة الجديدة في الدواة ①.
- ◀ قم بتركيب الدواة ① وأدرها إلى اليمين، حتى تثبت.
- ◀ قم بغلاق غطاء حيز المحرك.

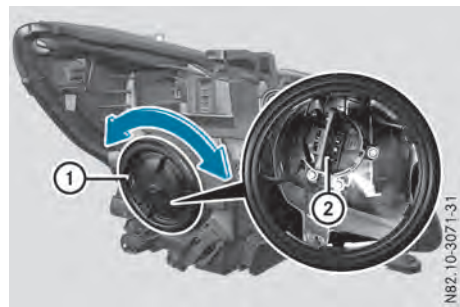
فك/تركيب الغطاء الموجود بمبيت العجلة الأمامية



N82.10-3076-31

- ◀ الفك: قم بإطفاء مجموعة الإضاءة.
- ◀ لتغيير وسيلة الإضاءة بالكشاف الأيسر قم بإدارة المقود حتى النهاية إلى اليمين. لتغيير وسيلة الإضاءة بالكشاف الأيمن قم بإدارة المقود حتى النهاية إلى اليسار.
- ◀ عندئذ يصبح حيز الفراغ أمام الغطاء في مبيت العجلة أكبر.
- ◀ امسك الغطاء ① من الوسط.
- ◀ حرك الغطاء ① إلى أعلى، اخلعه واتركه معلق بالشريط.
- ◀ التركيب: إذا لزم الأمر قم بإزالة الاتساخات الكبيرة من الغطاء ① والفتحة في مبيت العجلة.
- ◀ ضع الغطاء ① من أعلى وقم بتمرير شريط الغطاء عبر الفتحة في مبيت العجلة.
- ◀ قم بتحريك الغطاء ① لأسفل حتى درجة الثبات.

ضوء السير



N82.10-3071-31

منظر عام من الداخل (مثال للكشاف الأيسر)

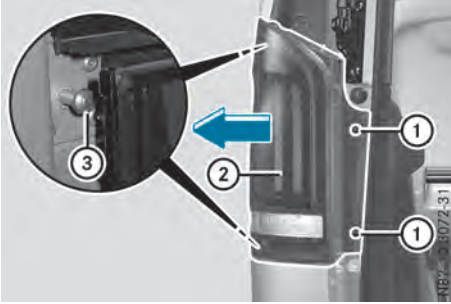
- ◀ قم بفك الغطاء الموجود بمبيت العجلة الأمامية (انظر صفحة 121).
- ◀ أدر غطاء العلبة ① إلى اليسار ثم اخلعه.
- ◀ أدر الدواة ② لضوء السير إلى اليسار ثم اسحبها للخارج.
- ◀ أخرج اللبة من الدواة ②.
- ◀ قم بتركيب اللبة الجديدة في الدواة ②.
- ◀ ضع الدواة ② وأدرها لليمين لإحكام ربطها.

المصابيح الخلفية

فك/تركيب المصباح الخلفي

❗ قم بفك المصابيح الخلفية بحرص. وبذلك تتجنب حدوث أضرار بالطلاء.

بسبب وضعية التركيب تتصحك شركة مرسيدس - بنز بتغيير لمبات المصابيح الخلفية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.



المصباح الخلفي (مثال لمصباح خلفي LED)

انتبه إلى أنه في المصباح الخلفي LED يمكنك تغيير لمبة الرجوع للخلف فقط.

❖ الفك: قم بإطفاء مجموعة الإضاءة.

❖ افتح غطاء المؤخرة.

❖ يوجد مفك في عدة السيارة (< صفحة 310).

❖ أدر مسمارين جانبيين ① للخارج.

❖ اضغط المصباح الخلفي ② إلى الخارج حتى النهاية على الخوابير ③.

❖ اضغط المصباح الخلفي ② إلى الخارج لإخراجه من الخوابير ③.

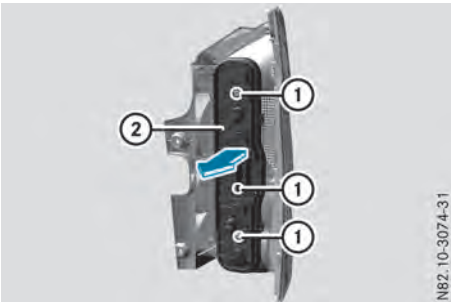
❖ اخلع القابس من حامل اللمبات للمصباح الخلفي.

❖ التركيب: اضغط القابس في حامل اللمبات للمصباح الخلفي.

❖ اضغط المصباح الخلفي من الجانب على الخوابير ③ وحركه على السيارة.

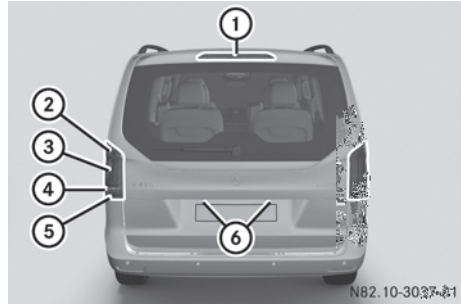
❖ أحكم ربط مسمارين جانبيين ①.

المصباح الخلفي القياسي



تغيير وحدات الإضاءة الخلفية

عرض عام لأنواع وسائل الإضاءة



المصباح الخلفي القياسي

نوع اللمبة	الضوء	
LED	ضوء الفرامل الثالث	①
P 21 W	ضوء إشارة تغيير الاتجاه	②
P 21 W	ضوء الفرامل، الضوء الخلفي / ضوء صف السيارة	③
P 21 W	ضوء الرجوع للخلف	④
P 21 W	ضوء الضباب الخلفي (جهة السائق)	⑤
LED	إضاءة لوحة رقم السيارة	⑥

المصباح الخلفي LED

نوع اللمبة	الضوء	
LED	ضوء الفرامل الثالث	①
LED	ضوء إشارة تغيير الاتجاه	②
LED	ضوء الفرامل، الضوء الخلفي / ضوء صف السيارة	③
W 16 W	ضوء الرجوع للخلف	④
LED	ضوء الضباب الخلفي (جهة السائق)	⑤
LED	إضاءة لوحة رقم السيارة	⑥

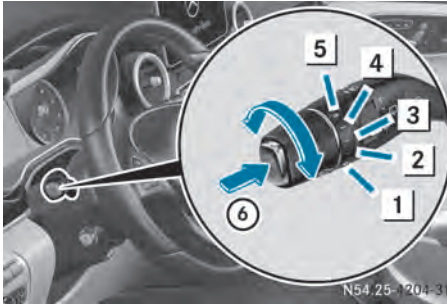
مساحات الزجاج

تشغيل وإيقاف مساحات الزجاج

❗ لا تستخدم مساحات الزجاج عندما يكون الزجاج الأمامي جافاً، لأن ذلك قد يلحق أضراراً بانصاف المساحات. بالإضافة لذلك قد تتسبب الأتربة المتجمعة على الزجاج الأمامي إلى تعرضه للخدش عند غسله وهو جاف. إذا اقتضت الضرورة، قم بتشغيل مساحات الزجاج عندما يكون الطقس جاف بماء الغسل.

❗ عندما يتكون التلطيخ على الزجاج الأمامي من جراء المساحات بعد القيادة، من الممكن أن يكون السبب لذلك هو الشمع أو بقايا أخرى. قم بتنظيف الزجاج الأمامي بعد الغسل الأوتوماتيكي بواسطة ماء الغسل.

❗ عند التشغيل المتقطع في السيارات المزودة بمستشعر المطر: قد تقوم مساحة الزجاج بحركات مسح غير مرغوبة من جراء اتساخ الزجاج الأمامي في الطقس الجاف أو بفعل مؤثرات مرئية. ويمكن من خلال ذلك أن يتعرض مطاط المساحة أو الزجاج الأمامي لأضرار. لذلك أوقف مساحة الزجاج في الطقس الجاف.



N54.25-4204-31

0	1
...	2
....	3
—	4
==	5
⚡	6

مساحات الزجاج متوقفة

مسح متقطع منخفض (حساسية منخفضة لمستشعر المطر)

مسح متقطع عال (حساسية عالية لمستشعر المطر)

مسح مستمر بطيء

مسح مستمر سريع

نقطة المقاومة الأولى - المسح مرة واحدة/ نقطة المقاومة الثانية - المسح باستخدام ماء الغسل

أدر المفتاح في قفل الإشغال إلى الوضع 1 أو 2.

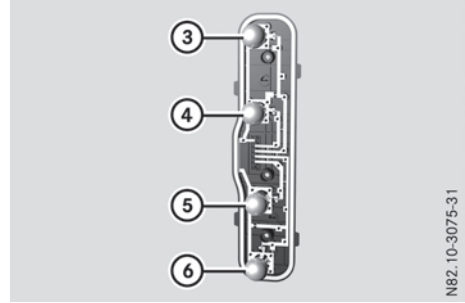
أدر مفتاح المساحات  على الوضع المعني.

يتم ضبط سرعة المسح المناسبة في أوضاع الضبط [...] أو [...]، تبعاً لتساقط الأمطار. في الوضع [...] يستجيب مستشعر المطر بحساسية أكثر على تساقط الأمطار من حساسيته في الوضع [...]، وبهذا تقوم مساحة الزجاج بالمسح أكثر.

لا يتم مسح الزجاج بالشكل الصحيح عندما تصبح أنصاف المساحات متآكلة. من خلال ذلك لا يمكنك متابعة الحالة المرورية. تجد معلومات حول تغيير أنصاف المساحات تحت "تغيير أنصاف المساحات" (< صفحة 124).

❖ قم بفك المصباح الخلفي (< صفحة 122).

❖ قم بفك ثلاثة مسامير ① وإخراج حامل اللمبات ② من المصباح الخلفي.



N82.10-3075-31

حامل اللمبات

③ ضوء إشارة تغيير الاتجاه

④ ضوء الفرامل، الضوء الخلفي، ضوء صف السيارة

⑤ ضوء الرجوع للخلف

⑥ ضوء الضباب الخلفي (جهة السائق فقط)

❖ أدر اللبة المعنية جهة اليسار مع الضغط الخفيف ثم اسحبها من الدواة.

❖ اضغط لللمبة الجديدة في الدواة ثم أدرها إلى اليمين لربطها.

❖ قم بتركيب حامل اللمبات ② في المصباح الخلفي وقم بإحكام ربط جميع المسامير الثلاثة ①.

❖ قم بتركيب المصباح الخلفي (< صفحة 122).

المصباح الخلفي LED



N82.10-3073-31

❖ قم بفك المصباح الخلفي (< صفحة 122).

❖ أدر غطاء العلبة ① إلى اليسار لإخراجها.

❖ أدر الدواة إلى اليسار ثم اسحبها للخارج.

❖ أخرج اللبة من الدواة.

❖ قم بتركيب لمبة الإضاءة الجديدة في الدواة.

❖ ضع الدواة وأدرها لليمين لإحكام ربطها.

❖ ضع غطاء العلبة ① وأدرها لليمين لإحكام ربطها.

❖ قم بتركيب المصباح الخلفي (< صفحة 122).

❗ لا تفتح غطاء حيز المحرك/ غطاء المؤخرة، عندما يكون ذراع مساحاة الزجاج الأمامي/ الزجاج الخلفي مطوياً.
لا تقم أبداً ببطي ذراع المساحاة للخلف على الزجاج الأمامي/ الزجاج الخلفي إذا لم يتم بعد تركيب نصل المساحاة.
امسك ذراع المساحاة بثبات، عندما تقوم بتغيير نصل إحدى المساحات. عندما تترك ذراع المساحاة بدون نصل المساحاة وتسقطه على الزجاج الأمامي/ الزجاج الخلفي، يمكن أن يتعرض الزجاج الأمامي/ الزجاج الخلفي للضرر من خلال قوة التصادم.
تتصحك شركة مرسيدس - بنز بتغيير أنصال المساحات لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

❗ لا تقم بمسك نصل المساحاة إلا من ذراعها. وإلا فقد تلحق أضراراً بمطاط المساحات.

أجزاء المساحات من الأجزاء التي تتعرض للتآكل. لا يتم مسح الزجاج بالشكل الصحيح عندما تصبح أنصال المساحات متآكلة. من خلال ذلك لا يمكنك متابعة الحالة المرورية.
انتبه لبيان الصيانة بعد تغيير أنصال المساحات الخاصة بمساحات الزجاج الأمامي.

بيان الصيانة

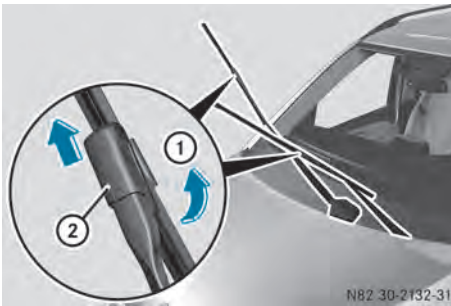
أنصال المساحات الاحتياطية لمساحات الزجاج الأمامي لها بيان صيانة على طرف نصل المساحاة.

تبعاً لظروف الاستعمال يختلف لون بيان الصيانة من الأسود إلى الأصفر.

قم بتغيير نصل المساحاة، عندما

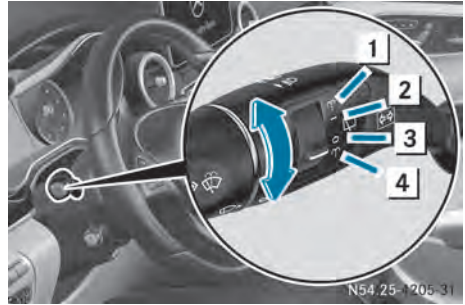
- يكون نصل المساحاة متضرراً
 - يكون لون بيان الصيانة أصفر.
- لتفعيل بيان الصيانة يجب عليك سحب رقيقة الحماية الخاصة به (< صفحة 124).

مساحاة الزجاج الأمامي



- ◀ اطو ذراع المساحاة بعيداً عن الزجاج الأمامي.
- ◀ امسك ذراع المساحاة بثبات وأدر نصل المساحاة في اتجاه السهم ① لإبعاده من ذراع المساحاة حتى النهاية.
- ◀ حرك المزلاج ② في اتجاه السهم إلى أعلى، حتى يثبت بشكل ملحوظ ومسموع في وضع التغيير.

تشغيل وإيقاف مساحاة الزجاج الخلفي



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | المسح مع ماء الغسل |
| 2 | المسح المتقطع |
| 3 | إيقاف مساحاة الزجاج الخلفي |
| 4 | المسح مع ماء الغسل |

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 1 أو 2.

◀ قم بتشغيل المفتاح [] على الوضع المعني.
عندما تكون مساحاة الزجاج الخلفي مُشغلة، يُظهر حاسوب السيارة في القائمة الرسم البياني للمساعد الرمز [] (< صفحة 222).

◀ المسح باستخدام ماء الغسل: اضغط المفتاح [] متجاوزاً الوضع الحالي حتى النهاية ① أو ④ واحتفظ به مضغوطاً. إذا تركزت المفتاح []، تستمر مساحاة الزجاج الخلفي في المسح لمدة خمس ثوانٍ تقريباً. ومن ثم تقوم مساحاة الزجاج الخلفي بالمسح تبعاً للوضع الأصلي ② أو ③.

إذا قمت بالنقل إلى التعشيق الخلفية بينما مساحاة الزجاج مشغلة، يتم تشغيل مساحاة الزجاج الخلفي أوتوماتيكياً.

إذا قمت بفتح غطاء المؤخرة والسيارة متوقفة، يتم إيقاف مساحاة الزجاج الخلفي أوتوماتيكياً. ولا تعمل مساحاة الزجاج مرة أخرى إلا بعد غلق غطاء المؤخرة وبدء السير بالسيارة.

عندما يكون نصل المساحاة متآكل، لا يتم مسح الزجاج الخلفي بشكل صحيح. من خلال ذلك لا يمكنك متابعة الحالة المرورية. تجد معلومات حول تغيير نصل المساحاة تحت "تغيير أنصال المساحات" (< صفحة 124).

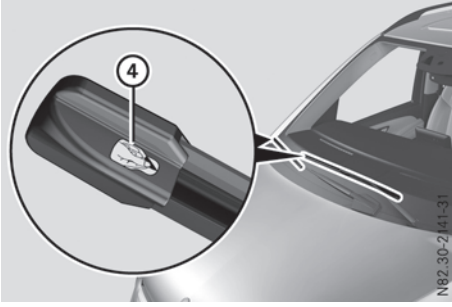
تغيير أنصال المساحات

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عندما تشتغل مساحات الزجاج أثناء تغيير أنصال المساحات، من الممكن أن تنحصر في ذراع المساحاة. يكون هناك خطر التعرض لإصابة!

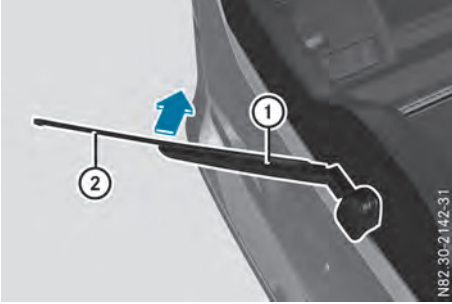
قم بإيقاف مساحات الزجاج وإطفاء الإشعال، قبل أن تقوم بتغيير أنصال المساحات.



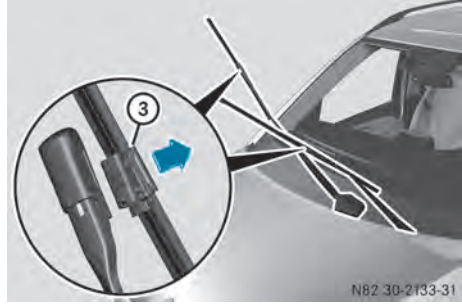
▲ اسحب رقيقة الحماية (4) من بيان الصيانة الموجود بطرف نصل المساحة.

مساحة الزجاج الخلفي

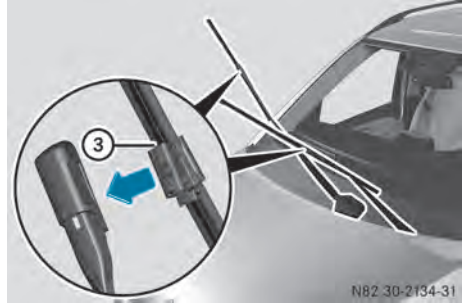
غطاء المؤخرة



- ▲ اطو ذراع المساحة (1) بعيداً عن الزجاج الخلفي، حتى يثبت بصوت مسموع.
- ▲ امسك ذراع المساحة (1) واسحب نصل المساحة (2) في اتجاه السهم من ذراع المساحة.
- ▲ ضع نصل المساحة الجديد (2) على ذراع المساحة (1).
- ▲ امسك ذراع المساحة (1) بثبات واضغط نصل المساحة (2) عكس اتجاه السهم، حتى يثبت.
- ▲ قم بفحص ثبات نصل المساحة (2).
- ▲ أعد طي ذراع المساحة (1) على الزجاج الخلفي.



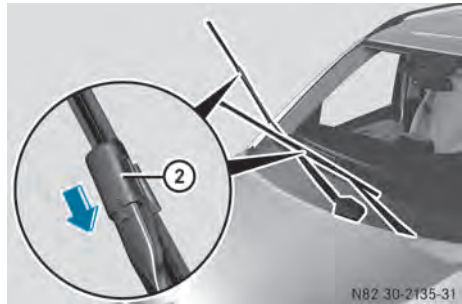
▲ اسحب نصل المساحة (3) في اتجاه السهم من ذراع المساحة.



▲ قم بتركيب نصل مساحة (3) جديد في اتجاه السهم في ذراع المساحة.

احرص أثناء ذلك على مراعاة اختلاف طول النصل لكلا المساحتين:

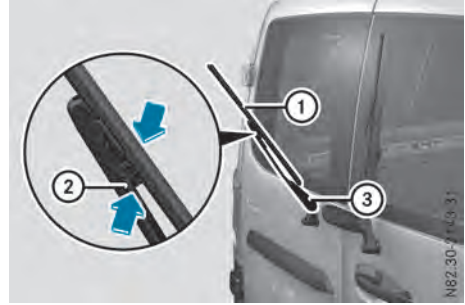
- جهة السائق - نصل مساحة طويل
- جهة الراكب الأمامي - نصل مساحة قصير



▲ حرك المزلاج (2) في اتجاه السهم إلى أسفل، حتى يثبت بشكل ملحوظ ومسموع.

▲ أعد طي ذراع المساحة على الزجاج الأمامي.

أبواب المؤخرة



مستأحة الزجاج الخلفي (مثال لباب المؤخرة الأيسر)

- ◀ اطو ذراع المسأحة ③ بعيداً عن الزجاج الخلفي.
- ◀ اضغط مشيكي التثبيت ② معاً في اتجاه السهم وحرك نصل المسأحة ① بعيداً عن ذراع المسأحة ③.
- ◀ أخرج نصل المسأحة ① بسحبه إلى أعلى من موضع التثبيت في ذراع المسأحة ③.
- ◀ أدخل نصل المسأحة الجديد ① في موضع التثبيت بذراع المسأحة ③.
- ◀ اضغط نصل المسأحة الجديد ① في ذراع المسأحة ③ إلى أن تثبت مشابك التثبيت ② بصوت مسموع.
- ◀ أعد طي ذراع المسأحة ③ على الزجاج الخلفي.

مشاكل بمسأحة الزجاج

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
مسأحات الزجاج معاقة.	وجود مثلاً أوراق الشجر أو الثلج يعيق حركة مسأحات الزجاج. توقف محرك المسأحات. ◀ أوقف السيارة فوراً بشكل لا يعرقل حركة المرور. ◀ لدواعي السلامة اسحب المفتاح من قفل الإشعال. ◀ قم بإزالة سبب الإعاقة. ◀ قم بتشغيل مسأحات الزجاج مرة أخرى.
تعطلت مسأحات الزجاج بالكامل.	هناك خلل بالية تشغيل مسأحات الزجاج. ◀ اضبط ذراع الإشارات والمسأحات على سرعة مسح أخرى. ◀ احرص على فحص مسأحات الزجاج لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
لا تتم عملية توجيه ماء غسل الزجاج في المنتصف من فوهات الرش على الزجاج الأمامي/الخلفي.	تغير وضع ضبط فوهات الرش. ◀ احرص على ضبط فوهات الرش لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

جدير بالمعرفة

ينظم تكييف الهواء درجة الحرارة ورطوبة الهواء للمقصورة الداخلية للسيارة ويصفي المواد الغير مستحبة من الهواء.

يكون تكييف الهواء جاهز للعمل فقط عندما يكون المحرك مَشغولاً. وهو يعمل بشكل مثالي فقط عندما تكون النوافذ الجانبية مغلقة.

قم بتهوية السيارة في الجو الحار لوهلة قصيرة. انتقل في تكييف الهواء لتبريد أسرع لوهلة قصيرة لطريقة تدوير الهواء. وهكذا تقوم بتسريع عملية التبريد ويتم الوصول إلى درجة حرارة المقصورة الداخلية المرغوبة بشكل أسرع.

يقوم الفلتر المركب بتصفية جزيئات الغبار بشكل كبير وحببيات اللقاح بشكل كامل. في السيارات المزودة بتكييف الهواء

الأوتوماتيكي THERMOTRONIC يتم بالإضافة لذلك تقليل المواد الضارة الغازية الموجودة في الهواء وكذلك الروائح. الفلتر المليء يقلل من كمية إدخال الهواء في المقصورة الداخلية للسيارة. لذا انتبه لفترات تغيير الفلتر المسجلة في دفتر الخدمة. بما أن موعد التغيير مرتبط بالظروف الجوية، مثلاً: اتساخ شديد للهواء، من الممكن أن يكون موعد التغيير أقصر من الموعد الموجود في دفتر الخدمة.

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مَزوَّدة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

عرض عام لأنظمة تكييف الهواء

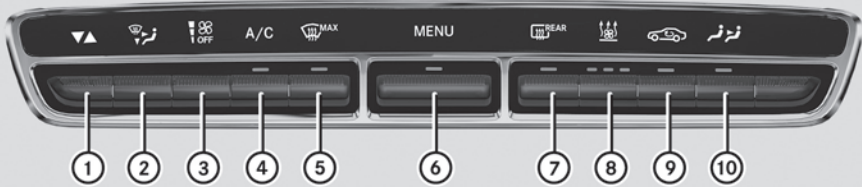
إرشادات السلامة الهامة

احتفظ بأوضاع الضبط المنصوح بها في الصفحات التالية. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج.

لكي لا يتكثف بخار الماء على الزجاج قم

- بإيقاف تشغيل تكييف الهواء لفترة وجيزة فقط
- بتشغيل طريقة تدوير الهواء لفترة وجيزة فقط
- بتشغيل "وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء"
- وإذا لزم الأمر بتشغيل وظيفة "إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي" لفترة وجيزة.

وحدة استعمال مكيف الهواء TEMPMATIC



N83.40-2095-31

- 1 ▲▼ ضبط درجة الحرارة (< صفحة 134)
- 2 ٢٠/٢٠ ضبط توزيع الهواء (< صفحة 134)
- 3 1 OFF ضبط كمية الهواء (< صفحة 135)
- 4 A/C تشغيل/ إيقاف وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء (< صفحة 130)
- 5 MAX إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي (< صفحة 136)
- 6 ٢٠ استدعاء قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)
- 7 ٢٠ تشغيل/ إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي وتدفئة المرايا (< صفحة 136)
- 8 ٢٠ تشغيل/ إيقاف التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) (< صفحة 139)

- ⑨ تشغيل/إيقاف طريقة تدوير الهواء يدويًا (١ صفحة 137)
- ⑩ استدعاء قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا لتدفئة الحيز الخلفي/مكيف هواء الحيز الخلفي (انظر دليل التشغيل المنفصل)

تكون الوظيفة مشغلة، يضيء مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحى .

- استخدم وظيفة "طريقة تدوير الهواء" فقط لفترة قصيرة، مثلاً في حالة روائح خارجية غير مستحبة أو في أحد الأنفاق. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج، لأنه لا يتم شطف هواء متجدد بطريقة تدوير الهواء. عندما تكون الوظيفة مشغلة، يضيء مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحى .

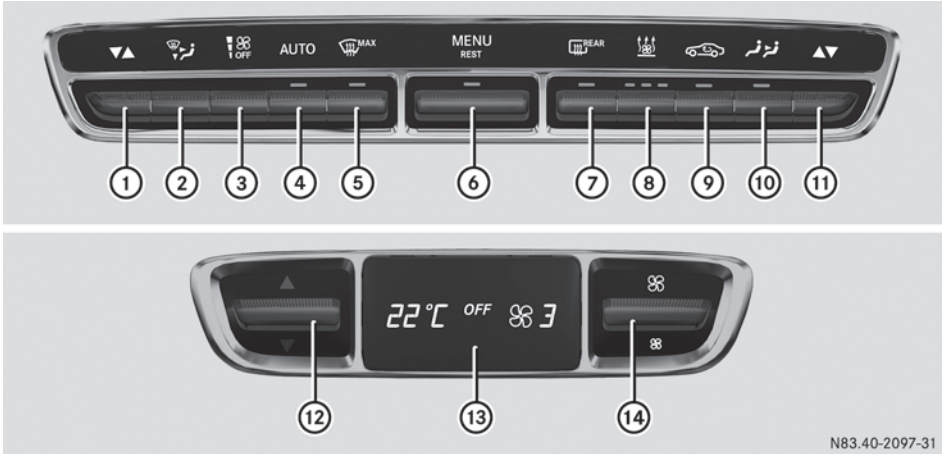
عندما تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO مشغلة، تتاح لك أثناء إيقاف المحرك أو توماتيكياً قدرة تكييف محدودة فقط. تجد معلومات حول الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك تحت "وظيفة التشغيل والإيقاف ECO" (١ صفحة 153).

معلومات حول مكيف الهواء TEMPMATIC

فيما يلي نقرء بعض الإرشادات والتوصيات حول كيفية تعاملك بشكل مثالي مع مكيف الهواء.

- قم بتشغيل وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء". عندما تكون الوظيفة مشغلة، يضيء مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحى .
- اضبط درجة الحرارة على 22 °C. قم بتغيير درجة الحرارة على مراحل صغيرة فقط.
- استعمل وظيفة "إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي" هذه لفترة قصيرة فقط، إلى أن يصفو الزجاج الأمامي مرة أخرى. عندما

وحدة استعمال تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC



N83.40-2097-31

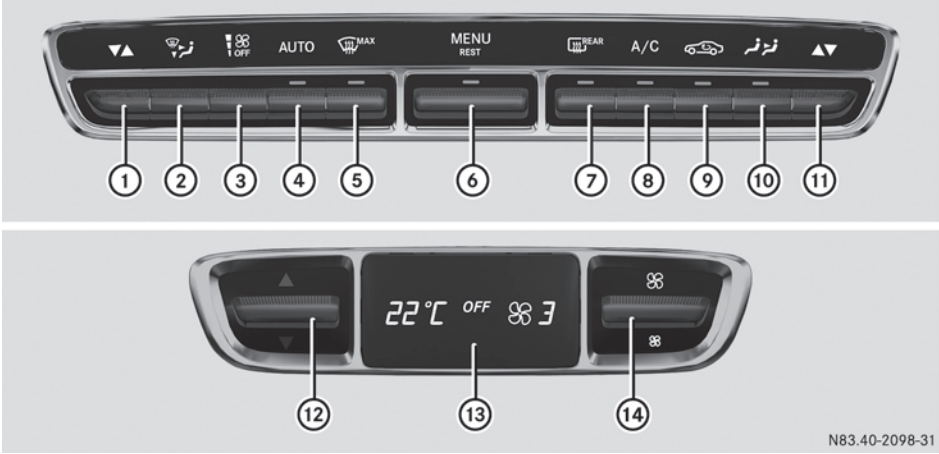
السيارات المزودة بالتدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف)

وحدة الاستعمال في الأمام

- ① ضبط درجة الحرارة يساراً (١ صفحة 134)
- ② ضبط توزيع الهواء (١ صفحة 134)
- ③ ضبط كمية الهواء (١ صفحة 135)
- ④ تحكم أوتوماتيكياً بتكييف الهواء (١ صفحة 131)
- ⑤ إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي (١ صفحة 136)
- ⑥ استدعاء قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)
- ⑥ تشغيل أو إيقاف استعمال الحرارة المتبقية (١ صفحة 138)
- ⑦ تشغيل أو إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي وتدفئة المرايا (١ صفحة 136)
- ⑧ تشغيل أو إيقاف التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) (١ صفحة 139)
- ⑨ تشغيل أو إيقاف طريقة تدوير الهواء يدويًا (١ صفحة 137)
- ⑩ استدعاء قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا لمكيف هواء الحيز الخلفي (انظر دليل التشغيل المنفصل)
- ⑪ ضبط درجة الحرارة يميناً (١ صفحة 134)

وحدة الاستعمال في الخلف

- 12 ▼▲ ضبط درجة الحرارة (◀ صفحة 134)
- 13 وحدة العرض
- 14 ☼ ضبط كمية الهواء (◀ صفحة 135)



N83.40-2098-31

السيارات الغير مزودة بتدفئة إضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف)

وحدة الاستعمال في الأمام

- 1 ▼▲ ضبط درجة الحرارة يساراً (◀ صفحة 134)
- 2 فنر ضبط توزيع الهواء (◀ صفحة 134)
- 3 ☼ ضبط كمية الهواء (◀ صفحة 135)
- 4 AUTO تحكم أوتوماتيكياً بتكييف الهواء (◀ صفحة 131)
- 5 MAX إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي (◀ صفحة 136)
- 6 استدعاء قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)
- 6 REST تشغيل أو إيقاف استعمال الحرارة المتبقية (◀ صفحة 138)
- 7 REAR تشغيل أو إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي وتدفئة المرايا (◀ صفحة 136)
- 8 A/C تشغيل أو إيقاف وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء (◀ صفحة 130)
- 9 فنر تشغيل أو إيقاف طريقة تدوير الهواء يدوياً (◀ صفحة 137)
- 10 فنر استدعاء قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا لمكيف هواء الحيز الخلفي (انظر دليل التشغيل المنفصل)
- 11 ▼▲ ضبط درجة الحرارة يميناً (◀ صفحة 134)

وحدة الاستعمال في الخلف

- 12 ▼▲ ضبط درجة الحرارة (◀ صفحة 134)
- 13 وحدة العرض
- 14 ☼ ضبط كمية الهواء (◀ صفحة 135)

- استخدم وظيفة "إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي" فقط لفترة قصيرة، حتى يصبح الزجاج الأمامي خال مرة أخرى.
- استخدم وظيفة "طريقة تدوير الهواء" فقط لفترة قصيرة، مثلاً في حالة روائح خارجية غير مستحبة أو في أحد الأنفاق. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج، لأنه لا يتم شطف هواء متجدد بطريقة تدوير الهواء.

بعد حوالي 60 دقيقة من إيقاف السيارة يمكن تشغيل تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC تبعاً لدرجة الحرارة الخارجية أوتوماتيكياً. عندئذ يتم تهوية السيارة لمدة 30 دقيقة تقريباً

معلومات حول تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC

فيما يلي نقرأ بعض الإرشادات والتوصيات حول كيفية تعاملك بشكل مثالي مع تكييف الهواء الأوتوماتيكي.

- قم بتشغيل تكييف الهواء عن طريق الزر الأرجوحي **AUTO**.
- يضيء مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي **AUTO**.
- اضبط درجة الحرارة على 22 °C.

تشغيل/إيقاف وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء

إرشادات السلامة الهامة

وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" لمكيف الهواء أو لتكييف الهواء الأوتوماتيكي تكون جاهزة للعمل والمحرك مشغل. يتم تبريد وتجفيف هواء مقصورة السيارة تبعاً لدرجة الحرارة المختارة.

من الممكن تسرب ماء متكثف عند تشغيل التبريد في أسفل السيارة. هذا شيء طبيعي وليس مؤشر لعطل ما.

عند إيقاف وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء"، لا يتم تبريد هواء مقصورة السيارة (في جو دافئ) ولا يتم تجفيفها. لذا لا تقم بإيقاف وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" إلا لفترة قصيرة. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج بشكل أسرع.

التشغيل والإيقاف

مكيف الهواء TEMPMATIC

يمكنك تشغيل أو إيقاف الوظيفة فقط في قائمة مكيف الهواء، ولكن ليس في قائمة مكيف الهواء لمكيف هواء الحيز الخلفي (مستوى القائمة الثاني).

◀ اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

عندما يضيء مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحي ، تكون وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" مشغلة.

أو

◀ قم بتشغيل وإيقاف وظيفة التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

مكيف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC

يمكنك تشغيل أو إيقاف الوظيفة فقط في قائمة مكيف الهواء، ولكن ليس في قائمة مكيف الهواء لمكيف هواء الحيز الخلفي (مستوى القائمة الثاني).

◀ في السيارات الغير مزودة بتدفئة إضافية بالماء الساخن اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

عندما يضيء مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحي ، تكون وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" مشغلة.

أو

◀ قم بتشغيل وإيقاف وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

1 في السيارات المزودة بتدفئة إضافية بالماء الساخن ولغى الزر الأرجوحي . قم بتشغيل وإيقاف وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" عن طريق نظام المولتيميديا.

1 في الطريقة الأوتوماتيكية تكون وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" مشغلة أوتوماتيكياً (انظر صفحة 131).

بواسطة درجة مروحة منخفضة ويتم تجفيف تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC.

عندما تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO مشغلة، تتاح لك أثناء إيقاف المحرك أوتوماتيكياً قدرة تكييف محدودة فقط. تجد معلومات حول الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك تحت "وظيفة التشغيل والإيقاف ECO" (انظر صفحة 153).

استعمال أنظمة تكييف الهواء

تشغيل/إيقاف تكييف الهواء

إرشادات السلامة الهامة

عند إيقافك لتكييف الهواء يتم إيقاف تدفق الهواء وعملية تدوير الهواء. اختر وضع الضبط هذا لفترة قصيرة فقط. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج.

قم بتشغيل تكييف الهواء في السيارات المزودة بتكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC بشكل مفضل عن طريق الزر الأرجوحي  (انظر صفحة 131).

قم بتشغيل تكييف الهواء بشكل مفضل عن طريق الزر الأرجوحي  (انظر صفحة 131).

التشغيل أو الإيقاف

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.

◀ التشغيل: اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

يتم فتح قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا.

◀ قم بتشغيل تكييف الهواء عن طريق نظام المولتيميديا، انظر دليل التشغيل المنفصل.

أو

◀ اضبط كمية الهواء بالزر الأرجوحي  على الدرجة 1 أو درجة أعلى.

◀ الإيقاف: اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

يتم فتح قائمة مكيف الهواء لنظام المولتيميديا.

◀ قم بإيقاف تكييف الهواء عن طريق نظام المولتيميديا، انظر دليل التشغيل المنفصل.

أو

◀ اضبط كمية الهواء بالزر الأرجوحي  على الدرجة 0.

i عندما يكون تكييف الهواء متوقف، يضيء في وحدة عرض وحدة الاستعمال الخلفية البيان "OFF".

مشاكل بوظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء"

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC المزود بتدفئة إضافية بالماء الساخن: يتعذر تشغيل وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).	توقفت وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" بسبب وجود خلل ما. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مكيف الهواء TEMPATIC المزود بتدفئة إضافية بالماء الساخن: يومض مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحي A/C ثلاث مرات أو يظل مطفاً. يتعذر تشغيل وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" أيضاً عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).	توقفت وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" بسبب وجود خلل ما. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مكيف الهواء TEMPATIC أو تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC الغير مزود بتدفئة إضافية بالماء الساخن: يومض مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحي A/C ثلاث مرات أو يظل مطفاً. يتعذر تشغيل وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" أيضاً عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).	توقفت وظيفة "التبريد المزود بخاصية تجفيف الهواء" بسبب وجود خلل ما. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.

تحكم أوتوماتيكياً بتكييف الهواء

إرشادات عامة

في طريقة التشغيل الأوتوماتيكي لتكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC يتم الحفاظ على درجة الحرارة المضبوطة دائماً بشكل أوتوماتيكي. يتم موازنة درجة حرارة الهواء المتدفق، كمية الهواء وتوزيع الهواء أوتوماتيكياً.

تعمل الطريقة الأوتوماتيكية بشكل مثالي عندما تكون الوظيفة "وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" مشغلة. عند الضرورة من الممكن إيقاف وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" (< صفحة 130).

مكيف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC

يمكنك تشغيل أو إيقاف الطريقة الأوتوماتيكية فقط في قائمة مكيف الهواء، ولكن ليس في قائمة مكيف الهواء لمكيف الهواء الخلفي (مستوى القائمة الثاني).

◀ تشغيل أو إيقاف الطريقة الأوتوماتيكية: اضغط الزر الأرجوحي **AUTO** إلى أعلى أو إلى أسفل.

عندما يضيء مصباح كنترول أعلى الزر الأرجوحي **AUTO**، تكون الطريقة الأوتوماتيكية مشغلة.

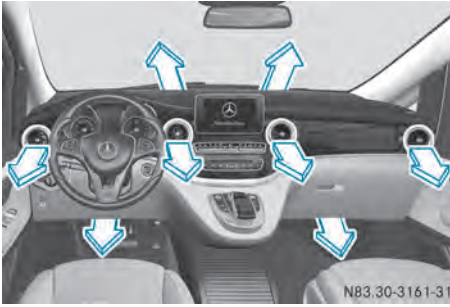
عندما تقوم في الطريقة الأوتوماتيكية بتغيير كمية الهواء أو توزيع الهواء يدوياً، ينطفئ مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحي **AUTO**. الوظيفة التي لم يتم تغييرها يدوياً، يتم مواصلة التحكم بها أوتوماتيكياً. عندما يتم تحويل الوظيفة التي تم تغييرها يدوياً إلى الطريقة الأوتوماتيكية، يضيء مصباح الكنترول أعلى الزر الأرجوحي **AUTO** مرة أخرى.

عندما تقوم بتغيير كمية الهواء للحيز الخلفي بواسطة وحدة الاستعمال الخلفية،

• يظل تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC للحيز الخلفي في الطريقة الأوتوماتيكية

• يظل مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي **AUTO** مضطاً.

عندما تضغط عندئذ على الزر الأرجوحي **AUTO** مجدداً إلى أعلى أو أسفل، تصبح الطريقة الأوتوماتيكية مشغلة مرة أخرى أيضاً للحيز الخلفي.



تشغيل التدفئة

تسخين موجه للجسم ولحيز الأقدام مع حصص من الهواء الساخن عن طريق الفتحات الجانبية، الفتحات الوسطى وفتحات إزالة الصقيع.

طريقة التكييف MEDIUM

وضع الضبط القياسي. كمية هواء متوسطة. تكييف هواء متوازن ومتساوي في المقصورة الداخلية للسيارة والوصول لدرجة الحرارة المرجعية.



تشغيل التبريد

مرحلة بداية التبريد عن طريق فتحات التهوية. ومن ثم توزيع الهواء أيضاً عن طريق فتحات إزالة الصقيع، تبريد جيد في المقصورة الداخلية للسيارة.



تشغيل التدفئة

في مرحلة البداية يكون تسخين موجه لحيز الأقدام مع حصص متوسطة من الهواء الساخن عن طريق الفتحات الجانبية، الفتحات

ضبط تدفق الهواء في مكيف الهواء TEMPMATIC

إرشادات السلامة الهامة

في جميع أوضاع توزيع الهواء يتم لدواعي السلامة تزويد النوافذ الجانبية بالهواء عن طريق الفتحات الجانبية. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج.

أوضاع ضبط توزيع الهواء المنصوح بها

تشغيل التهوية	تكييف هواء مباشر/ موجه على الجسم
المنطقة الانتقالية لطريقة التبريد/ التدفئة	تكييف هواء غير مباشر/ خالي من تيار الهواء
تشغيل التدفئة	إزالة الصقيع عن الزجاج، زجاج خالي من تكثف بخار الماء
	تدفئة مباشرة/ موجهة على الجسم
	تدفئة غير مباشرة/ موجهة على حيز الأقدام
	تدفئة موجهة على حيز الأقدام

ضبط طريقة التكييف في تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC

مكيف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC

طريقة التكييف MEDIUM هي وضع الضبط القياسي. يمكنك في الطريقة الأوتوماتيكية بالنسبة لنطاق السائق ونطاق الراكب الأمامي الاختيار بين أنواع التكييف التالية:

طريقة التكييف FOCUS

كمية هواء عالية. تكييف هواء مباشر جداً، موجه على الجسم والرأس في المقصورة الداخلية للسيارة. وصول سريع جداً لدرجة الحرارة المرجعية.



تشغيل التبريد

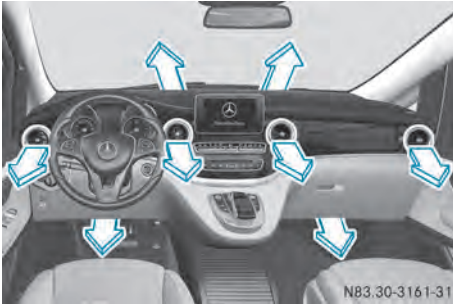
التبريد فقط عن طريق فتحات التهوية. هواء أبرد، وبذلك يكون تبريد أسرع ومباشر في المقصورة الداخلية للسيارة.

كمية هواء عالية جداً. تكييف هواء مباشر جداً، موجه على الجسم والراس في المقصورة الداخلية للسيارة. وصول سريع جداً لدرجة الحرارة المرجعية.



تشغيل التبريد

التبريد فقط عن طريق فتحات التهوية. هواء بارد، وبذلك يكون تبريد أسرع ومباشر في المقصورة الداخلية للسيارة.



تشغيل التدفئة

تسخين موجه للجسم ولحيز الأقدام مع حصص من الهواء الساخن عن طريق الفتحات الجانبية، الفتحات الوسطى وفتحات إزالة الصقيع.

طريقة التكييف MEDIUM

كمية هواء عالية. تكييف هواء مباشر، موجه على الجسم والراس في المقصورة الداخلية للسيارة. وصول سريع لدرجة الحرارة المرجعية.



تشغيل التبريد

الوسطى وفتحات إزالة الصقيع. ومن ثم يكون تدفق موجه لحيز الأقدام مع تسخين متساوي للمقصورة الداخلية للسيارة.

طريقة التكييف DIFFUSE

تكييف هواء غير مباشر، خالي من تيار الهواء في المقصورة الداخلية للسيارة. كميات هواء قليلة، تأثير يقع منخفض لفتحات التهوية.



تشغيل التبريد

مرحلة بداية التبريد عن طريق فتحات التهوية. ومن ثم توزيع الهواء أيضاً عن طريق فتحات إزالة الصقيع، مع هواء بارد بشكل معتدل، وبذلك تبريد قليل في المقصورة الداخلية للسيارة.



تشغيل التدفئة

تسخين غير مباشر، موجه لحيز الأقدام مع حصص قليلة من الهواء الساخن عن طريق الفتحات الجانبية وفتحات إزالة الصقيع، عدم تدفق هواء ساخن في منطقة الرأس.

المضبط: قم بضبط نوع التكييف عن طريق نظام المولتي ميديا، انظر دليل التشغيل المنفصل.

تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC المزود بزيادة الأداء

استعمل نوع التكييف MEDIUM الموصى به كوضع ضبط قياسي.

يمكنك في الطريقة الأوتوماتيكية بالنسبة لنطاق السائق ونطاق الراكب الأمامي الاختيار بين أنواع التكييف التالية:

طريقة التكييف FOCUS

تسخين غير مباشر، موجه لحيز الأقدام مع حصص قليلة من الهواء الساخن عن طريق الفتحات الجانبية، الفتحات الوسطى وفتحات إزالة الصقيع، عدم تدفق هواء ساخن في منطقة الرأس.

◀ **الضبط:** قم بضبط نوع التكييف عن طريق نظام المولتيميديا، انظر دليل التشغيل المنفصل.

ضبط درجة الحرارة

رفع أو خفض درجة الحرارة عن طريق وحدة الاستعمال في الأمام

◀ **الرفع أو الخفض:** اضغط الزر الأرجوحي ▼▲ إلى أعلى أو إلى أسفل.

أو

◀ قم بضبط درجة الحرارة عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

قم بتغيير درجة الحرارة على مراحل صغيرة فقط. ابدأ بدرجة حرارة 22 °C.

ضبط درجة الحرارة للحيز الخلفي عن طريق وحدة الاستعمال في الأمام

◀ **الرفع أو الخفض:** قم بضبط درجة الحرارة عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

أو

◀ اضغط الزر **الخلف**.

◀ **الرفع أو الخفض:** اضغط الزر الأرجوحي ▼▲ إلى أعلى أو إلى أسفل.

قم بتغيير درجة الحرارة على مراحل صغيرة فقط. ابدأ بدرجة حرارة 22 °C.

ضبط درجة الحرارة للحيز الخلفي عن طريق وحدة الاستعمال في الخلف

◀ **الرفع أو الخفض:** اضغط الزر الأرجوحي ▼▲ بوحدة الاستعمال في الخلف إلى أعلى أو إلى أسفل (< صفحة 128).

قم بتغيير درجة الحرارة على مراحل صغيرة فقط. ابدأ بدرجة حرارة 22 °C.

تظهر وحدة العرض في وحدة الاستعمال في الخلف درجة الحرارة المضبوطة.

ضبط توزيع الهواء

إرشادات السلامة الهامة

في جميع أوضاع توزيع الهواء يتم لدواعي السلامة تزويد النوافذ الجانبية بالهواء عن طريق الفتحات الجانبية. وإلا فقد يتكثف بخار الماء على الزجاج.

التبريد فقط عن طريق فتحات التهوية. هواء بارد، وبذلك يكون تبريد سريع ومباشر في مقصورة الداخلية للسيارة.



تشغيل التدفئة

في مرحلة البداية يكون تسخين موجه لحيز الأقدام مع حصص متوسطة من الهواء الساخن عن طريق الفتحات الجانبية، الفتحات الوسطى وفتحات إزالة الصقيع. ومن ثم يكون تدفق موجه لحيز الأقدام مع تسخين متساوي للمقصورة الداخلية للسيارة.

طريقة التكييف DIFFUSE

كمية هواء متوسطة. تكييف هواء متوازن ومتساوي في المقصورة الداخلية للسيارة والوصول لدرجة الحرارة المرجعية.



تشغيل التبريد

مرحلة بداية التبريد عن طريق فتحات التهوية. ومن ثم توزيع الهواء أيضاً عن طريق فتحات إزالة الصقيع، وبذلك تبريد جيد في مقصورة الداخلية للسيارة.



تشغيل التدفئة

ضبط كمية الهواء

رفع أو خفض كمية الهواء عن طريق وحدة الاستعمال في الأمام

◀ **الرفع أو الخفض:** اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

أو

◀ **قم بضبط كمية الهواء عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).**

i عندما تقوم في الطريقة الأوتوماتيكية بضبط كمية الهواء، يتم إيقاف المنظم الأوتوماتيكي الخاص بها. عندئذ ينطفئ مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي **AUTO**. إلا أنه يستمر التحكم بتوزيع الهواء بشكل أوتوماتيكي.

ضبط كمية الهواء للحيز الخلفي عن طريق وحدة الاستعمال في الأمام

◀ **الرفع أو الخفض:** قم بضبط كمية الهواء عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

أو

◀ **اضغط الزر .**

◀ **الرفع أو الخفض:** اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

ضبط كمية الهواء للحيز الخلفي عن طريق وحدة الاستعمال في الخلف

◀ **الرفع أو الخفض:** اضغط الزر الأرجوحي  لوحدة الاستعمال في الخلف إلى أعلى أو إلى أسفل (< صفحة 128).

تشغيل/إيقاف وظيفة المعايرة

إرشادات عامة

عن طريق الوظيفة "مزامنة" تقوم بضبط درجة الحرارة مركزياً. يتم اعتماد وضع ضبط درجة الحرارة جهة السائق لجهة الراكب الأمامي وللحيز الخلفي.

تشغيل وإيقاف المزامنة

◀ **قم بتشغيل وإيقاف وظيفة "المزامنة" عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)**

مكيف الهواء TEMPATIC: عندما تقوم بتغيير أوضاع الضبط للحيز الخلفي، تتوقف وظيفة المزامنة.

تكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC: عندما يتم تغيير أوضاع الضبط لجهة الراكب الأمامي أو للحيز الخلفي، تتوقف وظيفة المزامنة.

مكيف الهواء TEMPATIC وتكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC

أوضاع توزيع الهواء

-  توجيه الهواء من خلال فتحات إزالة الصقيع
-  توجيه الهواء عبر الفتحات الوسطى والجانبية
-  توجيه الهواء من خلال فتحات حيز الأقدام
-  توجيه الهواء من خلال الفتحات الوسطى، الجانبية وفتحات حيز الأقدام
-  توجيه الهواء من خلال فتحات إزالة الصقيع وفتحات حيز الأقدام
-  توجيه الهواء من خلال فتحات إزالة الصقيع، الفتحات الوسطى، الفتحات الجانبية وفتحات حيز الأقدام
-  توجيه الهواء من خلال فتحات إزالة الصقيع، الفتحات الوسطى وفتحات الجانبية
-  ينظم توزيع الهواء أوتوماتيكياً

ضبط توزيع الهواء

- ◀ **اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.** يقوم نظام المولتيميديا بإظهار الأوضاع المختلفة لتوزيع الهواء.
- ◀ **استمر في الضغط على الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل،** حتى يتم اختيار الوضع المرغوب.

أو

◀ **قم بضبط توزيع الهواء عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).**

i عندما تقوم في الطريقة الأوتوماتيكية بضبط توزيع الهواء، يتم إيقاف المنظم الأوتوماتيكي الخاص بها. عندئذ ينطفئ مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي **AUTO**. إلا أنه يستمر التحكم بكمية الهواء بشكل أوتوماتيكي.

التدفئة الخلفية أو مكيف هواء الحيز الخلفي

عندما تكون التدفئة الخلفية مشغلة، يتم أوتوماتيكياً تمرير هواء ساخن لمخرج الهواء الموجود بجهة السيارة اليسرى في حيز الأقدام الخاص بالحيز الخلفي.

عندما يكون مكيف هواء الحيز الخلفي مشغلاً، يسري وضع الضبط لتوزيع الهواء بوحدة الاستعمال أيضاً على تكييف الهواء الخلفي. يسري هذا أيضاً على طريقة التشغيل الأوتوماتيكية لتكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC. عندئذ يتم أوتوماتيكياً تمرير الهواء في حيز الأقدام و/أو حيز الرأس الخاص بالحيز الخلفي.

إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي

إرشادات عامة

يمكنك باستخدام هذه الوظيفة إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي أو إزالة تكثف بخار الماء عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية الأمامية من الداخل.

قم بإيقاف الوظيفة "إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي"، بمجرد أن يصفو الزجاج الأمامي.

تشغيل أو إيقاف وظيفة "إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي"

أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.

التشغيل: اضغط الزر الأرجوحي  بوحدة الاستعمال في الأمام إلى أعلى أو إلى أسفل.

يضيء مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي . يتم إبطال فعالية أوضاع ضبط تكييف الهواء الحالية.

ينتقل نظام تكييف الهواء إلى الوظائف التالية:

- زيادة كمية الهواء حسب الحاجة
- زيادة درجة الحرارة حسب الحاجة
- توزيع الهواء في اتجاه الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية الأمامية

• طريقة تدوير الهواء غير مشغلة

عند الحاجة يتم تشغيل وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء". في هذه الحالة يبقى مصباح الكنترول فوق الزر الأرجوحي  مطفاً.

الإيقاف: اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

ينطفئ مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي . وتصبح أوضاع الضبط السابقة فعالة مرة أخرى. وتبقى طريقة تدوير الهواء متوقفة.

أو

في السيارات المزودة بتكييف الهواء الأوتوماتيكي: اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

تكثف بخار الماء على النوافذ من الخارج

اختر وضع الضبط هذا فقط حتى يصبح الزجاج الأمامي خالي مرة أخرى.

قم بتشغيل مساحات الزجاج (< صفحة 123).

قم بتشغيل تكييف الهواء (< صفحة 130).

طريقة تشغيل الصيف في السيارات المزودة بمكيف الهواء **TEMPMATIC**: اختر توزيع الهواء بدون نسبة DEFROST  (< صفحة 132).

طريقة تشغيل الصيف في السيارات المزودة بتكييف الهواء الأوتوماتيكي **THERMOTRONIC**: اختر طريقة التكييف **FOCUS** (< صفحة 132).

في طريقة تشغيل الشتاء في السيارات المزودة بمكيف الهواء **TEMPMATIC** اختر عند الحاجة الخيارات التالية:

- توزيع الهواء DEFROST  (< صفحة 134) أو
- MAX DEFROST  (< صفحة 127)
- في طريقة تشغيل الشتاء في السيارات المزودة بتكييف الهواء الأوتوماتيكي **THERMOTRONIC** اختر عند الحاجة الخيارات التالية:

- توزيع الهواء DEFROST  (< صفحة 134) أو
- MAX DEFROST  (< صفحة 128)
- عند الضرورة قم بغلق الفتحات الجانبية (< صفحة 148).

تشغيل/إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي

إرشادات عامة

تستهلك تدفئة الزجاج الخلفي قدراً كبيراً من التيار الكهربائي. لذلك قم بإيقافها فور خلاء الزجاج الخلفي. وإلا فقد يتم إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي فقط بعد عدة دقائق أوتوماتيكياً.

إذا كان جهد البطارية منخفض للغاية، يمكن أن تتوقف تدفئة الزجاج الخلفي.

التشغيل/الإيقاف

أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.

اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل. تضيء أو تنطفئ لمبة الكنترول فوق الزر الأرجوحي .

إزالة تكثف بخار الماء عن النوافذ

تكثف بخار الماء على النوافذ من الداخل

قم بتشغيل "وظيفة التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" عن طريق الزر الأرجوحي .

أو

قم بتشغيل وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

مشاكل بتدفئة الزجاج الخلفي

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
تم إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي قبل الوقت أو لا يمكن تشغيلها.	البطارية غير مشحونة بشكل كاف. ❖ قم بإيقاف الأجهزة المستهلكة للتيار التي لست في حاجة إليها، على سبيل المثال مصباح القراءة، الإضاءة الداخلية أو تدفئة المقعد. عندما تكون البطارية مشحونة بشكل كاف، من الممكن تشغيل تدفئة الزجاج الخلفي مرة أخرى.

تشغيل/إيقاف طريقة تدوير الهواء

إرشادات السلامة الهامة

في حالة وجود روائح غير مستحبة في الهواء الخارجي يمكنك إيقاف تدفق الهواء المتجدد مؤقتاً. عندئذ يتم تدوير هواء مقصورة السيارة.

عندما تقوم بتشغيل طريقة تدوير الهواء، من الممكن أن يتكثف بخار الماء على النوافذ الجانبية وعلى الزجاج بشكل أسرع، خاصة عندما تكون درجات الحرارة الخارجية منخفضة. لا تقم بتشغيل طريقة تدوير الهواء إلا لفترة قصيرة.

التشغيل والإيقاف

❖ اضغط الزر الأروحي  إلى أعلى أو إلى أسفل. عندما يضيء مصباح كمنترول أعلى الزر الأروحي ، تكون طريقة تدوير الهواء مشغلة.

يتم تشغيل طريقة تدوير الهواء أوتوماتيكياً

• في درجات الحرارة الخارجية المرتفعة
• أثناء القيادة في أحد الأنفاق (فقط السيارات المزودة بتكييف الهواء الأوتوماتيكي (THERMOTRONIC)).

عندئذ لا يكون مصباح الكمنترول الموجود أعلى الزر الأروحي  مضيئاً. بعد حوالي 30 دقيقة يتم أوتوماتيكياً مرة أخرى إدخال قدر من الهواء الخارجي.

تتوقف طريقة تدوير الهواء أوتوماتيكياً

• في درجات الحرارة الخارجية التي تقل عن 7 °C بعد حوالي خمس دقائق تقريباً

• بدون تشغيل الوظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" بعد حوالي خمس دقائق

• في درجات الحرارة الخارجية التي تزيد عن حوالي 7 °C وبينما وظيفة "التبريد المزودة بخاصية تجفيف الهواء" مشغلة، بعد حوالي 30 دقيقة.

الفتح/الغلق المريح عن طريق زر تدوير الهواء

تحذير

عند الغلق المريح من الممكن أن تنحصر أجزاء من الجسم في نطاق غلق النوافذ الجانبية. هناك خطر الإصابة!

تحذير

عند الفتح المريح من الممكن أن تنسحب أجزاء من الجسم بين النافذة الجانبية وإطار النافذة أو أن تتعرض للإنحصار. يكون هناك خطر الإصابة!

تأكد عند الفتح من عدم ملاصقة أي شخص للنافذة الجانبية. إذا تعرض أحد للإنحصار، اضغط فوراً على الزر  الموجود بالباب من أجل إيقاف مجرى النوافذ الجانبية. من أجل غلق النوافذ الجانبية مرة أخرى، اسحب الزر .

❖ **الغلق المريح عن طريق الزر الأروحي لتدوير الهواء:** استمر بضغط الزر الأروحي  إلى أعلى أو أسفل، حتى تبدأ النوافذ الجانبية أوتوماتيكياً بالغلق.

يضيء مصباح الكمنترول الموجود أعلى الزر الأروحي . تم تخزين موضع البداية للنوافذ الجانبية. يتم تشغيل طريقة تدوير الهواء.

إذا قمت بفتح النوافذ الجانبية يدوياً بعد الغلق المريح، فسوف يتم فتحها أو لا أوتوماتيكياً حتى موضع البداية، وذلك قبل الغلق المريح.

إذا تواجدت أجزاء من الجسم أثناء الغلق المريح في نطاق الغلق، تصرف على النحو التالي:

❖ اضغط الزر  من أجل فتح أو غلق النوافذ الجانبية. قم بإيقاف النوافذ الجانبية.

❖ من أجل فتح النوافذ الجانبية اضغط لاحقاً الزر  من جديد.

في حالة خطر الإنحصار:

❖ اضغط مجدداً على الزر الأروحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

استعمال التدفئة الإضافية

إرشادات السلامة الهامة

⚠️ خطر

عندما تكون ماسورة العادم النهائية مغلقة أو لا توجد تهوية كافية ممكنة، من الممكن أن تتسرب غازات سامة، خاصة أول أكسيد الكربون، للسيارة. هذا هو الحال مثلاً في الأماكن المغلقة، أو عندما تبقى السيارة عالقة في الثلج. يوجد خطر الموت!

لذا قم بإيقاف التدفئة الإضافية عند تواجد السيارة في أماكن مغلقة ليس بها منافذ تهوية، على سبيل المثال في الجراج. عندما تبقى السيارة عالقة في الثلج ويجب عليك ترك التدفئة الإضافية مُشغلة، حافظ على ماسورة العادم النهائية والنطاق حول السيارة خالٍ من الثلج. افتح نافذة في جهة السيارة الموجودة بمحاذاة الريح من أجل ضمان تدفق هواء متجدد كافٍ.

⚠️ تحذير

عندما تكون التدفئة الإضافية مُشغلة من الممكن أن تكون بعض أجزاء السيارة مثلاً نظام غازات العادم ساخنة للغاية. المواد القابلة للاحتراق، مثل ورق الشجر، العشب أو فروع الأشجار، من الممكن أن تشتعل عندما تلامس

- الأجزاء الساخنة لنظام غازات العادم
- غازات العادم نفسها
- يوجد خطر الحريق!

تأكد عندما تكون التدفئة الإضافية مشغلة، من أن

- أجزاء السيارة الساخنة لا تلامس المواد القابلة للاحتراق
- غازات العادم يمكنها أن تتسرب من الأنابيب النهائي لغازات العادم بدون إعاقة
- غازات العادم لا تلامس المواد القابلة للاحتراق.

تم تركيب جهاز تدفئة للتدفئة الإضافية في الجزء الأمامي للقاع السفلي للسيارة. يوجد مكان خروج غازات العادم على جهة السيارة اليسرى أسفل الباب الأمامي.

⚠️ تحذير

السيارات المزودة بالتدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن: من خلال الأعمال التي يتم إجراؤها بطريقة غير سليمة فنياً على التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن من الممكن أن تتسرب غازات العادم إلى المقصورة الداخلية للسيارة. يوجد خطر التعرض للتسمم أو حتى خطر الموت! احرص دائماً على تنفيذ الأعمال بالتدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

من الممكن أن تكون سيارتك مزودة إما بالتدفئة الإضافية بالماء الساخن أو بالتدفئة الإضافية بالهواء الساخن. ضبط واستعمال

- تتم التدفئة الإضافية بالماء الساخن عن طريق الزر الأرجوحي 

◀ **الفتح المريح عن طريق الزر الأرجوحي لتدوير الهواء:** استمر بضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو أسفل، حتى تبدأ النوافذ الجانبية أوتوماتيكياً بالفتح. ينطفئ مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي . يتم إيقاف طريقة تدوير الهواء.

◀ **تكييف الهواء المسبق والفتح المريح عن طريق المفتاح:** احتفظ بالزر  الموجود بالمفتاح مضغوطاً. يتم أوتوماتيكياً فتح النوافذ الجانبية ويتم تفعيل مروحة تكييف الهواء.

◀ **اترك الزر .**

i في درجات الحرارة الداخلية المرتفعة يتم تفعيل المروحة أيضاً عند فتح أحد الأبواب. من خلال ذلك يتدفق بعد تشغيل المحرك هواء بارد إلى مقصورة السيارة الداخلية مما يضمن تبريد أسرع.

تشغيل/إيقاف استخدام الحرارة المتبقية

إرشادات عامة

وظيفة "الحرارة المتبقية" متاحة فقط في السيارات المزودة بتكييف الهواء الأوتوماتيكي THERMOTRONIC. عندما يكون المحرك متوقف يمكنك عن طريق الحرارة المتبقية للمحرك تسخين أو تهوية الحيز الأمامي للسيارة لمدة حوالي 30 دقيقة. ترتبط فترة التدفئة أو التهوية بدرجة حرارة المقصورة الداخلية المضبوطة.

التشغيل/الإيقاف

◀ **أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0 أو اسحب.**

◀ **التشغيل:** اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل. يضيء مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي .

تعمل المروحة على درجة منخفضة بغض النظر عن كمية الهواء المضبوطة.

إذا قمت بتشغيل وظيفة "الحرارة المتبقية" في درجات الحرارة الخارجية العالية، فإنه يتم تشغيل تهوية الوقوف فقط. عندئذ تدور المروحة على الدرجة الوسطى.

◀ **الإيقاف:** اضغط الزر الأرجوحي  إلى أعلى أو إلى أسفل.

ينطفئ مصباح الكنترول الموجود أعلى الزر الأرجوحي .

يتم إيقاف استعمال الحرارة المتبقية أوتوماتيكياً

- بعد حوالي 30 دقيقة
- عندما تكون حالة شحن بطارية بادئ الحركة منخفضة للغاية
- عندما تقوم بتشغيل الإشعال
- عندما تقوم بتشغيل التدفئة الإضافية بالماء الساخن.

يمكنك تشغيل أو إيقاف التدفئة الإضافية على النحو التالي:

- عن طريق الزر الأرجوي  لوحدة استعمال نظام التكييف بالكونسول الأوسط (◀ صفحة 139)
 - عن طريق جهاز التحكم عن بعد (◀ صفحة 140)
- يمكنك تحديد حتى ثلاثة أوقات بدء سير، والتي يمكن اختيار واحدًا منها مسبقًا، وذلك على النحو التالي:

- عن طريق جهاز التحكم عن بعد (◀ صفحة 141)
- عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل)

تقوم وظيفة الاختيار المسبق للوقت الخاصة بالتدفئة الإضافية بحساب وقت بدء التشغيل تبعًا لدرجة الحرارة الخارجية ووقت بدء السير المفعل. وبذلك يتم تسخين أو تبريد سيارتك مسبقًا لوقت بدء السير المضبوط.

عندما يتم الوصول لوقت بدء السير ولا تقوم بتشغيل المحرك، تستمر التدفئة الإضافية بالعمل لمدة خمس دقائق أخرى. ومن ثم تتوقف أوتوماتيكياً.

عندما تقوم التدفئة الإضافية بالتسخين وتقوم بتشغيل المحرك عند نهاية فترة التشغيل المتبقية، تقوم بتفعيل وظيفة التدفئة السريعة للتدفئة الإضافية. يمكنك إيقاف وظيفة التدفئة السريعة كما هو مشروح في الأعلى للتدفئة الإضافية عن طريق الزر الأرجوي  لوحدة الاستعمال.

عندما تقوم التدفئة الإضافية بالتهوية وتقوم بتشغيل المحرك عند نهاية فترة التشغيل المتبقية، يتم أوتوماتيكياً إيقاف التدفئة الإضافية.

تشغيل/إيقاف التدفئة الإضافية عن طريق وحدة الاستعمال الأمامية

مصباح الكنترول الملونة فوق الزر الأرجوي  لها المعاني التالية:

- أزرق تهوية الوقوف غير مشغلة
- أحمر تدفئة الوقوف مشغلة
- أصفر تم اختيار وقت بدء السير مسبقًا



- ◀ **تشغيل التدفئة الإضافية:** اضغط الزر الأرجوي ① إلى أعلى أو إلى أسفل.
- بضئ مصباح الكنترول الأحمر أو الأزرق فوق الزر الأرجوي ①.
- ◀ **ضبط درجة الحرارة:** قم بتشغيل التدفئة الإضافية. يتم تشغيل نظام المولتيميديا لمدة حوالي دقيقة واحدة.

المولتيميديا أو عن طريق جهاز التحكم عن بعد (◀ صفحة 140).

- تتم التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن عن طريق ساعة بدء التشغيل بالكونسول الأوسط السفلي (◀ صفحة 144) أو عن طريق جهاز التحكم عن بعد (◀ صفحة 143).

التدفئة الإضافية بالماء الساخن

إرشادات عامة

! طريقة تشغيل التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن تقوم بإجهاد بطارية السيارة. لذا قم بعد التدفئة أو التهوية لمرتين كحد أقصى بقيادة السيارة لمسافة طويلة نسبياً.

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص طريقة تشغيل التدفئة الإضافية (◀ صفحة 138).

التدفئة الإضافية العاملة بالماء الساخن تكمل نظام التكييف لمسيارتك ويوجد لها وظيفة تدفئة سريعة، ووظيفة تدفئة وقوف ووظيفة تهوية وقوف. بالإضافة لذلك تقوم التدفئة الإضافية بتسخين سائل تبريد المحرك، بحيث يتم الحفاظ عليه ويقوم بتوفير الوقود في مرحلة التسخين الخاصة به.

تقوم تدفئة الوقوف بتدفئة هواء مقصورة السيارة على درجة الحرارة التي تم ضبطها. ولا تكون أثناء ذلك مرتبطة بالحرارة المنبعثة من المحرك الدائر. يتم تشغيل التدفئة الوقوف مباشرة من وقود السيارة. لذلك ينبغي أن يكون خزان الوقود مملوءاً حتى مستوى الاحتياطي على الأقل، وذلك لقيام تدفئة الوقوف بأداء وظيفتها.

تتوانم تدفئة الوقوف مع التغيرات في درجة الحرارة الخارجية وأحوال الطقس أوتوماتيكياً. لذا فقد يحدث أن تتحول تدفئة الوقوف من عملية التهوية إلى التدفئة أو من التدفئة إلى التهوية.

عندما يدور المحرك لا تكون تهوية الوقوف فعالة.

تتوقف تدفئة الوقوف أوتوماتيكياً بعد 50 دقيقة كحد أقصى.

ليس بمقدورك عن طريق وظيفة تهوية الوقوف تبريد مقصورة السيارة لما دون درجة الحرارة الخارجية.

تدعم وظيفة التدفئة السريعة نظام تكييف الهواء أثناء تشغيل المحرك وفي ظل درجات الحرارة المنخفضة.

قبل التشغيل

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].
- ◀ اضبط درجة الحرارة المرغوبة عن طريق الزر الأرجوي  لوحدة الاستعمال لنظام تكييف الهواء بالكونسول الأوسط.

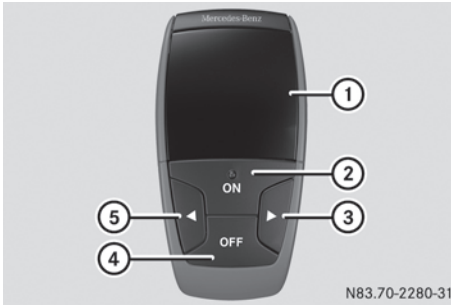
أو

- ◀ قم بضبط درجة الحرارة المرغوبة عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

عندما لا تقوم بتغيير درجة الحرارة قبل تشغيل التدفئة الإضافية، يتم اعتماد آخر وضع ضبط درجة حرارة تم استخدامه.

يمكن تشغيل التدفئة الإضافية أيضاً عند التنظيم اليدوي لتكييف الهواء. تحصل على أجواء مكان مثالية، عندما تكون الطريقة الأوتوماتيكية مشغلة. اضبط درجة الحرارة على 22 °C.

تشغيل وإيقاف التدفئة الإضافية



① وحدة العرض

② **ON** تدفئة الوقوف/تهوية الوقوف مشغلة وفحص حالة التدفئة الإضافية

③ **▶** ضبط وقت بدء السير

④ **OFF** تدفئة الوقوف/تهوية الوقوف متوقفة

⑤ **◀** ضبط وقت بدء السير

◀ **التشغيل:** اضغط على الزر **ON** لمدة طويلة. تظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد **ON**.

◀ **الإيقاف:** اضغط الزر **OFF** لمدة طويلة. تظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد **OFF**.

فحص حالة التدفئة الإضافية

◀ اضغط لوحة قصيرة على الزر **ON**.

بيانات وحدة العرض التالية ممكنة:

المعنى	البيان
تدفئة الوقوف متوقفة.	
تهوية الوقوف مشغلة ويُظهر العدد في وحدة العرض فترة التشغيل المتبقية الخاصة بها بالدقائق.	
تدفئة الوقوف مشغلة ويُظهر العدد في وحدة العرض فترة التشغيل المتبقية الخاصة بها بالدقائق.	
تم تفعيل وقت بدء السير. يظهر الوقت في وحدة العرض وقت بدء السير.	

◀ قم بضبط درجة الحرارة المرغوبة عن طريق نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ **إيقاف التدفئة الإضافية:** اضغط الزر الأرجوحي ① إلى أعلى أو إلى أسفل.
ينطفئ مصباح الكنترول الأحمر أو الأزرق فوق الزر الأرجوحي ①.

عندما تقوم بتشغيل التدفئة الإضافية، بينما المحرك دائر، تقوم بتفعيل وظيفة التدفئة السريعة للتدفئة الإضافية. عندئذ تدعم وظيفة التدفئة السريعة نظام التكيف لسيارتك وتساعد في أسرع تسخين ممكن لمقصورة السيارة الداخلية.

في درجات الحرارة الخارجية التي تقل عن 9-°C يتم تشغيل وظيفة التدفئة السريعة أوتوماتيكياً بعد تشغيل المحرك. يضيء مصباح الكنترول الأحمر أعلى الزر الأرجوحي ①. حتى تشغيل المحرك مجدداً يمكنك إيقاف وظيفة التدفئة السريعة كما هو مشروح للتدفئة الإضافية. عندما تقوم بإيقاف المحرك، يتم أوتوماتيكياً إيقاف وظيفة التدفئة السريعة.

استعمال التدفئة الإضافية عن طريق جهاز التحكم عن بعد

إرشادات عامة

يمكنك استعمال التدفئة الإضافية بواسطة حتى 3 أجهزة تحكم عن بعد. يجب أن يكون جهاز التحكم عن بعد موالفاً على جهاز استقبال التدفئة الإضافية. توجه لمزيد من المعلومات إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

قم بالاحتفاظ بجهاز التحكم عن بعد الخاص بالتدفئة الإضافية بحيث لا يمكن تشغيل وظيفة التدفئة السريعة دون قصد. احرص على الاحتفاظ بجهاز التحكم عن بعد الخاص بالتدفئة الإضافية بعيداً عن متناول الأطفال بصفة خاصة.

يبلغ مدى جهاز التحكم عن بعد حوالي 300 متر. يتم تقليل مدى جهاز التحكم عن بعد من خلال

- مصادر التشويش اللاسلكي
- عوائق قوية بين جهاز التحكم عن بعد والسيارة
- الوضع الغير مناسب بين جهاز التحكم عن بعد والسيارة
- الإرسال من أماكن مغلقة

إذا أمسكت بجهاز التحكم عن بعد بوضع رأسي إلى أعلى أثناء عملية الإرسال، يمكنك الوصول إلى المدى المثالي لجهاز التحكم عن بعد. عندما تكون بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة، يتم عرض رمز البطارية يساراً في وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد وهو فارغ. قم بتغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد (انظر صفحة 141).

- ◀ اضغط على الزر  .
- تُظهر وحدة العرض وقت بدء السير المخزن الأول.
- ◀ اضغط على الزر **OFF** .
- تُظهر وحدة العرض **OFF** .

تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد



تحذير

تحتوي البطاريات على مواد سامة وكاوية. في حالة ابتلاع البطاريات من الممكن أن تحدث أضرار صحية جسيمة. هناك خطر الموت!

احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاع بطاريات، توجه على الفور إلى الطبيب.

من أجل بيئتك



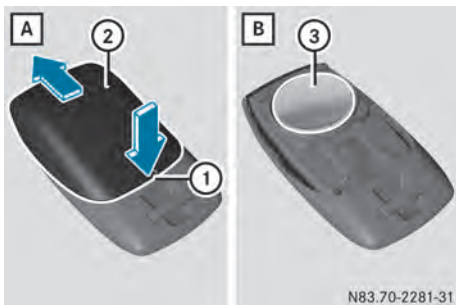
تحتوي البطاريات على مواد ضارة. يمنع القانون التخلص من البطاريات ضمن القمامة المنزلية. يجب تجميعها بشكل منفرد والتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة.



تخلص من البطاريات بشكل لا يضر بالبيئة. قم بتسليم البطاريات فارغة الشحنة لدى ورشة فنية متخصصة أو لدى أحد مراكز استرداد البطاريات القديمة.

عندما تُظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد رمز بطارية فارغة، يجب تغيير بطاريته.

أنت تحتاج لبطارية ليثيوم من الطراز CR 2450، والتي يمكنك الحصول عليها لدى أية ورشة فنية متخصصة.



- ◀ اضغط باستخدام أداة حادة في التجويف ① .
- ◀ حرك غطاء البطارية ② في اتجاه السهم إلى الخلف.
- ◀ أخرج البطارية ③ .
- ◀ قم بتركيب بطارية جديدة ونظيفة بينما الكتابة إلى أعلى. لهذا الغرض قم باستخدام منديل خال من الوبر.

تم تفعيل وقت بدء السير. تهوية الوقوف مشغلة ويُظهر العد في وحدة العرض فترة التشغيل المتبقية الخاصة بها بالدقائق. عندما لا يتم تشغيل السيارة بعد إنقضاء فترة التشغيل المتبقية، تزيد فترة التشغيل بمقدار 5 دقائق.



تم تفعيل وقت بدء السير. تدفئة الوقوف مشغلة ويُظهر العد في وحدة العرض فترة التشغيل المتبقية الخاصة بها بالدقائق. عندما لا يتم تشغيل السيارة بعد إنقضاء فترة التشغيل المتبقية، تزيد فترة التشغيل بمقدار 5 دقائق.



ضبط وقت بدء السير

احرص على مراعاة الإرشادات حول وظيفة الاختيار المسبق للوقت الخاصة بالتدفئة الإضافية (إ- صفحة 139).

تأكد قبل ضبط وقت بدء السير أن الساعة في السيارة مضبوطة بشكل صحيح (انظر دليل التشغيل المنفصل). وإلا فسوف يتم تشغيل التدفئة الإضافية في وقت خاطئ ومن المحتمل في مكان توقف غير مناسب. عند ضبط وقت بدء السير احرص أيضاً على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص طريقة تشغيل التدفئة الإضافية (إ- صفحة 138).

- ◀ اضغط لوهلة قصيرة على الزر **ON** .
- ◀ استمر في الضغط على الزر  أو  ، حتى تُظهر وحدة العرض الوقت الذي يجب تغييره.
- ◀ اضغط في نفس الوقت على الأزرار **ON** و **OFF** .
- يومض الرمز  في وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد.
- ◀ اضغط عن طريق الزر  أو  وقت بدء السير المرغوب.
- ◌  كلما ضغطت على أحد الأزرار  أو  بشكل أطول، يتم تغيير الوقت المعروض بشكل أسرع.
- ◀ اضغط في نفس الوقت على الأزرار **ON** و **OFF** .
- يتم تخزين وقت بدء السير الجديد.

تفعيل وقت بدء السير المضبوط

- ◀ اضغط لوهلة قصيرة على الزر **ON** .
- ◀ كرر الضغط على الزر  أو  ، حتى تُظهر وحدة العرض وقت بدء السير المرغوب.
- ◀ اضغط على الزر **ON** .
- تُظهر وحدة العرض الرمز  ووقت بدء السير مع حروف التعرف **A**، **B** أو **C** الخاصة به.

إيقاف فعالية وقت بدء السير المضبوط

- ◀ اضغط لوهلة قصيرة على الزر **ON** .
- ◀ اضغط على الزر  أو  .
- تُظهر وحدة العرض حالة التدفئة الإضافية.

- ◀ حرك غطاء البطارية ② عكس اتجاه السهم على جهاز التحكم عن بعد، حتى يثبت.
- ◀ قم بفحص جميع وظائف جهاز التحكم عن بعد.

مشاكل بالتدفئة الإضافية

يمكن إظهار البلاغات المعنية أيضاً في وحدة عرض حاسوب السيارة (< صفحة 246).

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
تُظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد البلاغ FAIL والرمز «P».	لا يوجد اتصال بين جهاز التحكم عن بعد وجهاز الاستقبال بالسيارة. ◀ قم بتغيير الموقع بينك وبين السيارة، على سبيل المثال ارفع جهاز التحكم عن بعد أو حركه لأحد الجوانب. ◀ قم بتقليل المسافة.
تُظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد البلاغ FAIL والرمز «E».	ظهر خلل تشغيل. تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً. ◀ احرص على فحص التدفئة الإضافية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
تُظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد البلاغ FAIL .	انخفاض كمية الوقود. خزان الوقود مليء أقل من 1/4. تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً. ◀ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود. ◀ قم بعد ذلك بتشغيل التدفئة الإضافية عدة مرات، إلى أن تمتلئ وصلات الوقود.
تُظهر وحدة عرض جهاز التحكم عن بعد البلاغ FAIL .	جهد الشبكة الكهربائية بالسيارة منخفض للغاية. تم إيقاف التدفئة الإضافية أو أنه يتعذر تشغيلها. ◀ قم بقيادة السيارة لمسافة طويلة. عندئذ يتم شحن البطارية. بمجرد أن يصبح جهد الشبكة الكهربائية كافياً تصبح التدفئة الإضافية جاهزة للتشغيل مرة أخرى.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/أو لا يمكن تشغيلها.	خزان الوقود مليء أقل من 1/4. تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً. ◀ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود. ◀ قم بعد ذلك بتشغيل التدفئة الإضافية عدة مرات، إلى أن تمتلئ وصلات الوقود.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/أو لا يمكن تشغيلها.	جهد الشبكة الكهربائية بالسيارة منخفض للغاية. تم إيقاف التدفئة الإضافية أو أنه يتعذر تشغيلها. ◀ قم بقيادة السيارة لمسافة طويلة. عندئذ يتم شحن البطارية. بمجرد أن يصبح جهد الشبكة الكهربائية كافياً تصبح التدفئة الإضافية جاهزة للتشغيل مرة أخرى.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/أو لا يمكن تشغيلها.	المصهر الكهربائي معطل. ◀ قم باستبدال المصهر الكهربائي (انظر الدليل الإضافي "توزيع المصاهر"). ◀ قم بفحص سبب تعطل المصهر لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/أو لا يمكن تشغيلها.	ظهر خلل تشغيل. ◀ احرص على فحص التدفئة الإضافية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

⚠ احرص على ألا يتم إعاقة تيار هواء التدفئة، وإلا فسوف تتعرض التدفئة الإضافية للسخونة المفرطة وتتوقف عن العمل.

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص طريقة تشغيل التدفئة الإضافية (< صفحة 138).
توجد فتحة شطط الهواء للتدفئة الإضافية بالهواء الساخن جانباً بصندوق المقعد للمقعد الأمامي الأيسر بالجهة الموجودة بالداخل.

التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن

إرشادات عامة

⚠ طريقة تشغيل التدفئة الإضافية العاملة بالهواء الساخن تقوم بإجهاد بطارية السيارة. لذا قم بعد التدفئة لمزتين كحد أقصى بقيادة السيارة لمسافة طويلة نسبياً.

عرض عام لجهاز التحكم عن بعد



① مصباح كمنترول

② تأكيد أوضاع الضبط

③ تشغيل وإيقاف جهاز التحكم عن بعد، تغيير فترة التشغيل أو

قطع أو إنهاء أوضاع الضبط

حالات إضاءة مصابيح الكمنترول ① لها المعاني التالية:

المعنى	تأشير
جهاز التحكم عن بعد مشغل	تضيء باللون الأحمر
نقل البيانات	
التدفئة الإضافية متوقفة	تومض باللون الأحمر
التدفئة الإضافية مشغلة	تضيء باللون الأخضر
إمكانية تغيير فترة التشغيل فعالة	تومض باللون الأخضر
جهاز التحكم عن بعد في وضع الموالفة	تومض بالتناوب باللون الأحمر والأخضر

عندما تكون بطارية جهاز التحكم عن بعد ضعيفة، يومض مصباح الكمنترول ① بسرعة باللون الأحمر. قم بتبديل بطارية جهاز التشغيل عن بعد (إـ صفحة 146).

تجد معلومات حول حالات إضاءة إضافية تحت "مشاكل بالتدفئة الإضافية" (إـ صفحة 147).

تشغيل وإيقاف جهاز التحكم عن بعد

يُنقل جهاز التحكم عن بعد إلى وضع الراحة بعد عشر ثوان. ينطفئ مصباح الكمنترول ①.

❖ التشغيل: احتفظ بالزر [⏻] مضغوطاً، حتى يضيء مصباح الكمنترول ① باللون الأحمر.

عندما يتم إجراء اتصال بين جهاز التحكم عن بعد وجهاز

الاستقبال في السيارة ومصباح الكمنترول ①

توجد فتحة إخراج الهواء على الجهة الخلفية متجهة إلى الحيز الخلفي.

التدفئة الإضافية بالهواء الساخن تكمل نظام تكييف الهواء بسيارتك ويوجد لها وظيفة تدفئة وقوف.

تقوم تدفئة الوقوف بتدفئة هواء المقصورة الداخلية للسيارة على درجة التدفئة التي تم ضبطها (درجة حرارة الاختيار المسبق). ولا تكون أثناء ذلك مرتبطة بالحرارة المنبعثة من المحرك الدائر. يتم تشغيل تدفئة الوقوف مباشرة من قود السيارة. لذلك ينبغي أن يكون خزان الوقود مملوءاً حتى مستوى الإحتياطي على الأقل، وذلك لقيام تدفئة الوقوف بأداء وظيفتها.

يتم إيقاف تدفئة الوقوف عند إيقاف المحرك أو بعد إنقضاء فترة التدفئة المضبوطة، أو توماتيكياً.

تدعم طريقة تشغيل التدفئة الفورية للتدفئة الإضافية نظام تكييف الهواء أثناء تشغيل المحرك وفي ظل درجات الحرارة الخارجية المنخفضة.

يمكنك استعمال التدفئة الإضافية:

- عن طريقة ساعة التشغيل في الكونسول الأوسط السفلي (إـ صفحة 144)

- عن طريق جهاز التحكم عن بعد (إـ صفحة 143)

يمكنك تحديد حتى ثلاثة أوقات بدء سير، والتي يمكن اختيار واحداً منها مسبقاً، وذلك عن طريق ساعة التشغيل.

استعمال التدفئة الإضافية عن طريق جهاز التحكم عن بعد

إرشادات عامة

عن طريق جهاز التحكم عن بعد يمكنك تشغيل وإيقاف التدفئة الإضافية وتغيير فترة تشغيلها. يجب أن يكون جهاز التحكم عن بعد موافقاً على جهاز استقبال التدفئة الإضافية. توجه لمزيد من المعلومات إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

قم بالاحتفاظ بجهاز التحكم عن بعد الخاص بالتدفئة الإضافية بحيث لا يمكن تشغيل التدفئة الإضافية دون قصد. احرص على الاحتفاظ بجهاز التحكم عن بعد الخاص بالتدفئة الإضافية بعيداً عن متناول الأطفال بصفة خاصة.

يبلغ مدى جهاز التحكم عن بعد حوالي 300 متر. يتم تقليل مدى جهاز التحكم عن بعد من خلال

- مصادر التشويش اللاسلكي
- عوائق قوية بين جهاز التحكم عن بعد والسيارة
- الوضع الغير مناسب بين جهاز التحكم عن بعد والسيارة
- الإرسال من أماكن مغلقة

استعمال التدفئة الإضافية عن طريق ساعة بدء التشغيل

عرض عام لساعة بدء التشغيل



ساعة التشغيل في الكونسول الأوسط السفلي

① عمود البرنامج

123 ضبط مكان التخزين 1 - 3 لأوقات بدء السير

ضبط الإثنين - الأحد، أيام الأسبوع

② سطر القائمة

تشغيل/ إيقاف طريقة التدفئة الفورية (وظيفة التدفئة السريعة)

P ضبط أوقات بدء السير

⌚ ضبط يوم الأسبوع، الساعة وفترة التشغيل

↻ ضبط درجة التدفئة

③ نطاق البيان للوقت، درجة التدفئة وفترة التشغيل

∞ التشغيل المستمر مشغل

↻ درجة التدفئة مضبوطة

④ اختيار خيار في عمود البرنامج ① أو سطر القائمة ② (للأمام)

رفع القيم

⑤ تأكيد الاختيار أو وضع الضبط

⑥ سطر الحالة

⏏ طريقة التدفئة مشغلة

⏏ تفعيل ساعة بدء التشغيل

إلغاء أو إنهاء أوضاع الضبط في إحدى القوائم

⑧ اختيار خيار في عمود البرنامج ① أو سطر القائمة ② (للخلف)

خفض القيم

يمكنك عن طريق ساعة بدء التشغيل

• تشغيل/ إيقاف طريقة التدفئة الفورية (وظيفة التدفئة السريعة)

⏏ (صفحة 145)

• ضبط حتى 3 أوقات بدء سير

123 P (صفحة 145)

• ضبط فترة التشغيل ⌚ بين 10 و 120 دقيقة أو الضبط على

التشغيل المستمر ∞ (صفحة 145)

• ضبط درجة التدفئة (درجة حرارة الاختيار المسبق) ↻ بين 10 و 30 (صفحة 146).

• يومض باللون الأحمر، تكون التدفئة الإضافية متوقفة.

• يضيء باللون الأخضر، تكون التدفئة الإضافية مشغلة.

◀ الإيقاف: احتفظ بالزر [⏏] مضغوطاً حتى ينطفئ مصباح الكنترول ①.

تشغيل وإيقاف التدفئة الإضافية

◀ قم بتشغيل جهاز التحكم عن بعد (صفحة 143).

◀ التشغيل: عندما يومض مصباح الكنترول ① باللون الأحمر،

اضغط على الزر [OK].

يضيء أثناء نقل البيانات مصباح الكنترول ① باللون الأحمر.

عندما يضيء مصباح الكنترول ① باللون الأخضر، تكون

التدفئة الإضافية مشغلة.

◀ الإيقاف: عندما يضيء مصباح الكنترول ① باللون الأخضر،

اضغط على الزر [OK].

يضيء أثناء نقل البيانات مصباح الكنترول ① باللون الأحمر.

عندما يومض مصباح الكنترول ① باللون الأحمر، تكون التدفئة

الإضافية متوقفة.

تغيير فترة التشغيل

◀ قم بتشغيل جهاز التحكم عن بعد (صفحة 143).

◀ عندما يومض مصباح الكنترول ① باللون الأحمر، اضغط على

الأزرار [⏏] و [OK] في نفس الوقت.

يومض مصباح الكنترول ① باللون الأخضر.

◀ كرر الضغط على الزر [⏏]، حتى يتم إظهار فترة التشغيل

المرغوبة.

• 20 دقيقة

يومض مصباح الكنترول ① مرتين باللون الأخضر.

• 30 دقيقة

يومض مصباح الكنترول ① ثلاث مرات باللون الأخضر.

• 40 دقيقة

يومض مصباح الكنترول ① أربع مرات باللون الأخضر.

◀ اضغط على الزر [OK].

يضيء أثناء نقل البيانات مصباح الكنترول ① باللون الأحمر.

عندما يومض مصباح الكنترول ① مرتين باللون الأخضر لمدة

طويلة، يكون قد تم تخزين فترة التشغيل المختارة.

إذا لم تقم بتغيير فترة التشغيل، يومض مصباح الكنترول ① ست

مرات وينتقل جهاز التحكم عن بعد إلى وضع الراحة.

تفعيل ساعة بدء التشغيل

تنتقل ساعة بدء التشغيل إلى وضع الراحة بعد 10 ثوان. تنطفئ وحدة العرض.

▲ احتفظ بالزر  مضغوطاً، حتى يظهر في وحدة العرض سطر القائمة والوقت.

ضبط يوم الأسبوع، الساعة وفترة التشغيل

يجب عليك ضبط يوم الأسبوع، الوقت والقيمة القياسية لفترة التشغيل من جديد

• عند أول تشغيل

• بعد انقطاع التيار الكهربائي (مثلاً) عندما كانت البطارية منفصلة)

• بعد خلل تشغيل.

تجد معلومات حول اختلالات التشغيل تحت "مشاكل بالتدفئة الإضافية" (< صفحة 147).

▲ اضغط على الزر  أو ، حتى يومض الرمز  في سطر القائمة ②.

▲ اضغط على الزر .

يومض في عمود البرنامج ① يوم الأسبوع الذي تم اختياره.

▲ اختر عن طريق الزر  أو  يوم الأسبوع المرغوب.

▲ اضغط على الزر .

يتم تخزين يوم الأسبوع المختار. تومض قيمة الساعات الخاصة بالوقت.

▲ تبعاً ليوم الأسبوع قم بضبط قيمة الساعات ومن ثم قيمة الدقائق الخاصة بالوقت، ثم قم بالتأكد عن طريق الزر . يتم تخزين الوقت. يختفي عمود البرنامج ① وتومض فترة التشغيل.

فترة التشغيل التي يتم ضبطها هي وضع الضبط القياسي للتدفئة الفورية. يمكنك ضبط فترة التشغيل بين 10 و 120 دقيقة أو على التشغيل المستمر.

▲ قم عن طريق الزر  أو  بضبط قيمة الدقائق أو اختر الرمز  للتشغيل المستمر.

▲ اضغط على الزر .

يتم تخزين فترة التشغيل. وتظهر الساعة.

تشغيل/إيقاف طريقة التدفئة الفورية (وظيفة التدفئة السريعة)

▲ التشغيل: اضغط على الزر  أو ، حتى يومض الرمز  في سطر القائمة.

▲ اضغط على الزر .

يومض بيان فترة التشغيل.

❗ يمكنك ضبط القيمة القياسية التي تم إظهارها بشكل مسبق (< صفحة 145).

▲ قم عن طريق الزر  أو  بضبط قيمة الدقائق (10 - 120) أو اختر الرمز  للتشغيل المستمر.

▲ اضغط على الزر .

عندئذ تكون التدفئة الفورية (وظيفة التدفئة السريعة) مشغلة. يتم إظهار الوقت والرمز .

▲ الإيقاف: اضغط على الزر  أو ، حتى يومض الرمز  في سطر القائمة، ثم اضغط على الزر .

عندئذ تكون التدفئة الفورية (وظيفة التدفئة السريعة) متوقفة. يتم إخفاء الرمز .

يستمر عمل وظيفة التدفئة الإضافية لمدة دقيقتين تقريباً، ثم تتوقف أوتوماتيكياً.

❶ عندما تقوم أثناء تشغيل التدفئة الفورية (فترة التشغيل 10 - 120 دقيقة) بإيقاف الإشعال، تقوم أيضاً بإيقاف تشغيل التدفئة الفورية. عندئذ يستمر عمل وظيفة التدفئة الإضافية لمدة دقيقتين تقريباً، ثم تتوقف أوتوماتيكياً.

إذا قمت بضبط التشغيل المستمر لفترة التشغيل، وقمت بإطفاء الإشعال، يتم إيقاف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً بعد حوالي 15 دقيقة. عندما تقوم بتشغيل الإشعال مجدداً أثناء فترة استمرار التشغيل هذه، يستمر التشغيل المستمر للتدفئة الإضافية.

ضبط وقت بدء السير

يمكنك عن طريق ساعة بدء التشغيل ضبط 3 أوقات بدء سير.

تأكد قبل ضبط وقت بدء السير أن التاريخ والساعة لساعة بدء التشغيل مضبوطين بشكل صحيح (< صفحة 145). والافسوف يتم تشغيل التدفئة الإضافية في وقت خاطئ ومن المحتمل في مكان توقف غير مناسب. عند ضبط وقت بدء السير احرص أيضاً على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص طريقة تشغيل التدفئة الإضافية (< صفحة 138).

عندما تقوم بتفعيل وقت بدء السير، يتم تشغيل التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً قبل ذلك بمقدار يعادل قيمة الوقت المضبوطة لفترة التشغيل.

عندما تقوم بضبط أوقات بدء سير متشابهة (الساعة ويوم الأسبوع) لأماكن التخزين الثلاثة، يتم فقط تخزين آخر مدخل وقت تم ضبطه. بعد اختلالات التشغيل أو إذا كانت البطارية مفصولة يجب عليك ضبط أوقات بدء السير مجدداً. تجد معلومات حول اختلالات التشغيل تحت "مشاكل بالتدفئة الإضافية" (< صفحة 147).

▲ اضغط على الزر  أو ، حتى يومض الرمز  في سطر الحالة.

▲ اضغط على الزر .

يمكن في عمود البرنامج إظهار أرقام أماكن التخزين 123.

يومض مكان التخزين المختار.

▲ اختر عن طريق الزر  أو  مكان التخزين المرغوب.

▲ اضغط على الزر .

يتم اختيار مكان التخزين. يتم إظهار أيام الأسبوع.

▲ قم بضبط يوم الأسبوع والساعة كما هو مشروح تحت "ضبط يوم الأسبوع، الساعة وفترة التشغيل" (< صفحة 145).

يتم تخزين وقت بدء السير. يختفي عمود البرنامج. يظهر في مجال البيان **on** والبلاغ  والرمز .

▲ اضغط على الزر .

تومض فترة التشغيل.

من أجل بيئتك

تحتوي البطاريات على مواد ضارة. يمنع القانون التخلص من البطاريات ضمن القمامة المنزلية. يجب تجميعها بشكل منفرد والتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة.



تخلص من البطاريات بشكل لا يضر بالبيئة. قم بتسليم البطاريات فارغة الشحنة لدى ورشة فنية متخصصة أو لدى أحد مراكز استرداد البطاريات القديمة.



عندما يومض مصباح الكنترول في جهاز التحكم عن بعد بسرعة باللون الأحمر، يجب تغيير البطارية الخاصة به. أنت تحتاج لبطارية ليثيوم من الطراز CR 2430، والتي يمكنك الحصول عليها لدى أية ورشة فنية متخصصة.



N83.70-2284-31

قم بإدارة غطاء البطارية (2) بعكس اتجاه عقارب الساعة، باستخدام شيء مناسب على سبيل المثال إحدى العملات المعدنية، ثم اخلعه.

افحص عنصر إحكام غطاء البطارية (2) من حيث وجود أضرار، وقم بتغييره عند الضرورة.

أخرج البطارية (3).

قم بتركيب بطارية (3) جديدة نظيفة بحيث يكون القطب الموجب إلى أعلى في درج البطارية. لهذا الغرض قم باستخدام منديل خالٍ من الوبر.

قم بتركيب غطاء البطارية (2) بحيث تظهر العلامة (1) الموجودة على القطرة بين التجويفين (4).

قم بإدارة غطاء البطارية (2) في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية، باستخدام شيء مناسب على سبيل المثال إحدى العملات المعدنية.

قم بفحص جميع وظائف جهاز التحكم عن بعد.

قم عن طريق الزر [] أو [] بضبط قيمة الدقائق (10 - 120).

اضغط على الزر [OK].

يتم تخزين فترة التشغيل الخاصة بوقت بدء السير. يتم إظهار الوقت ورقم مكان التخزين المضبوط.

يتم تمييز مكان التخزين التالي، عن طريق خط أفقي تحتها، الذي سيتم تفعيله بالترتيب الزمني. بالإضافة لذلك يظهر يوم الأسبوع المضبوط.

إبطال تفعيل أوقات بدء السير

قم بإجراء خطوات العمل كما هو مشروح تحت "ضبط أوقات بدء السير" (< صفحة 145).

عندما يظهر الرمز [] في سطر الحالة:

اضغط على الزر [] أو []، حتى يظهر البلاغ off في مجال البيان.

اضغط على الزر [OK].

يتم إبطال تفعيل وقت بدء السير. وتظهر الساعة.

ضبط درجة التدفئة

يمكنك ضبط درجة التدفئة بين 10 و 30.

تطابق درجة التدفئة درجة حرارة الاختيار المسبق لمقصورة السيارة الداخلية. درجة حرارة التدفئة هي قيمة استرشادية وقد تختلف، تبعاً لدرجة حرارة المنطقة المحيطة، عن درجة الحرارة الواقعية لمقصورة السيارة.

اضغط على الزر [] أو []، حتى يومض الرمز [] في سطر الحالة.

اضغط على الزر [OK].

يومض بيان درجة التدفئة.

قم عن طريق الزر [] أو [] بضبط درجة التدفئة المرغوبة بين 10 و 30.

اضغط على الزر [OK].

يتم ضبط درجة التدفئة ويظهر الرمز [] .

تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد

تحذير

تحتوي البطاريات على مواد سامة وكاوية. في حالة ابتلاع البطاريات من الممكن أن تحدث أضرار صحية جسيمة. هناك خطر الموت!

احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاع بطاريات، توجه على الفور إلى الطبيب.

مشاكل بالتدفئة الإضافية

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
يُظهر نطاق البيان لساعة التشغيل البلاغ Err.	انخفاض كمية الوقود. خزان الوقود مليء أقل من 1/4 . تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً. ◀ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود. ◀ قم بعد ذلك بتشغيل التدفئة الإضافية عدة مرات، إلى أن تمتلئ خراطيم الوقود.
يُظهر نطاق البيان لساعة التشغيل البلاغ Err.	ظهر خلل تشغيل. تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً. ◀ احرص على فحص التدفئة الإضافية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
يُظهر نطاق البيان لساعة التشغيل البلاغ ini.	كان هناك إنقطاع في الإمداد بالجهد الكهربائي بالسيارة. تم محو جميع أوضاع الضبط المخزنة. خاصية التعرف الأوتوماتيكي على البرمجيات فعالة حالياً. ◀ عندما تنتهي عملية التعرف الأوتوماتيكي على البرمجيات، قم بضبط يوم الأسبوع والساعة وفترة التشغيل (< صفحة 145). ◀ قم بضبط وقت بدء السير (< صفحة 145).
يومض مصباح الكنترول بجهاز التحكم عن بعد باللون الأحمر بسرعة.	بطارية جهاز التحكم عن بعد فارغة الشحنة. لا يمكن نقل البيانات. ◀ قم بتغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد (< صفحة 146).
يومض مصباح الكنترول بجهاز التحكم عن بعد بسرعة باللون الأحمر والأخضر بالتناوب.	لا يوجد اتصال بين جهاز التحكم عن بعد وجهاز الاستقبال بالسيارة. ◀ قم بتغيير الموقع بينك وبين السيارة، على سبيل المثال ارفع جهاز التحكم عن بعد أو حركه لأحد الجوانب. ◀ قم بتقليل المسافة. عندما لا تتمكن من إنشاء أي توصيل وتكون التدفئة الإضافية مشغلة، لا يمكنك إيقاف التدفئة الإضافية إلا عن طريق ساعة بدء التشغيل في السيارة (< صفحة 144).
يومض مصباح الكنترول بجهاز التحكم عن بعد بسرعة باللون الأحمر والأخضر بالتناوب.	جهاز التحكم عن بعد غير موافق. ◀ قم بموافقة جهاز التحكم عن بعد لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
يومض مصباح الكنترول بجهاز التحكم عن بعد ببطء باللون الأحمر والأخضر بالتناوب.	جهاز التحكم عن بعد غير موافق. ◀ قم بموافقة جهاز التحكم عن بعد لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/ أو لا يمكن تشغيلها.	خزان الوقود مليء أقل من 1/4 . تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً. ◀ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود. ◀ قم بعد ذلك بتشغيل التدفئة الإضافية عدة مرات، إلى أن تمتلئ خراطيم الوقود.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/ أو لا يمكن تشغيلها.	تقوم وظيفة الحماية عند انخفاض الجهد الكهربائي والمدمجة في جهاز التحكم بإيقاف التدفئة الإضافية، نظراً لانخفاض الجهد الكهربائي بالسيارة إلى أقل من 10 فلت. ◀ احرص على فحص مولد الكهرباء وبطارية بدء الدوران.
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/ أو لا يمكن تشغيلها.	المصهر الكهربائي معطل. ◀ قم باستبدال المصهر الكهربائي (انظر الدليل الإضافي "توزيع المصاهر"). ◀ قم بفحص سبب تعطل المصهر لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
تتوقف التدفئة الإضافية أوتوماتيكياً و/أو لا يمكن تشغيلها.	ظهر خلل تشغيل. ◀ قم بتشغيل وإيقاف الإشعال مرتين. إذا تعذر تشغيل التدفئة الإضافية، هذا يعني أن جهاز التدفئة معطل. ◀ احرص على فحص التدفئة الإضافية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
تعرضت التدفئة الإضافية للسخونة المفرطة.	قنوات الهواء مسدودة. ◀ احرص على عدم إعاقة تيار هواء التدفئة الموجود خلف وبجانب المقعد الأمامي الأيسر. ◀ احرص على فحص التدفئة الإضافية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

- ◀ **الفتح/الغلق:** أدر المنظم ③ أو ④ حتى النهاية إلى اليمين أو إلى اليسار.
- ◀ **ضبط اتجاه الهواء:** امسك الفتحة الوسطى ① أو ② من المنظم ③ أو ④ وحركها إلى أعلى، أسفل، يساراً أو يميناً.

ضبط الفتحات الجانبية



- ① فتحات جانبية
- ② منظم الفتحة الجانبية
- ◀ **الفتح/الغلق:** أدر المنظم ② حتى النهاية إلى اليمين أو إلى اليسار.
- ◀ **ضبط اتجاه الهواء:** امسك الفتحة الجانبية ① من المنظم ② وحركها إلى أعلى، أسفل، يساراً أو يميناً.

ضبط فتحات التهوية

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

من الممكن أن يتدفق هواء ساخن جداً أو بارد جداً من فتحات التهوية. من خلال ذلك قد تحدث حروق أو تجمدات في حالة الاقتراب الشديد من فتحات التهوية. هناك خطر الإصابة! تأكد أن جميع ركاب السيارة موجودون على مسافة كافية من فتحات التهوية. قم بتحويل تيار الهواء عند الحاجة إلى أي نطاق آخر في مقصورة السيارة.

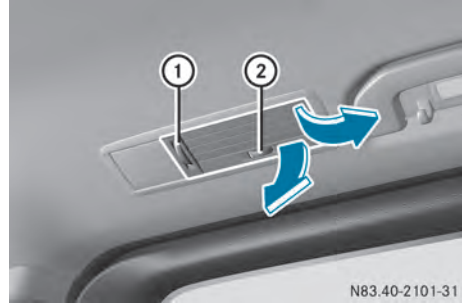
الفتحات الوسطى والجانبية قابلة للضبط. في السيارات المزودة بمكيف الهواء الخلفي يمكنك أيضاً ضبط الفتحات الخلفية. لضمان تدفق الهواء المتجدد عن طريق الفتحات الجانبية في المقصورة الداخلية للسيارة، احرص على مراعاة الإرشادات التالية:

- احتفظ بشبكة تدفق الهواء بين غطاء حيز المحرك والزجاج الأمامي خالية من الترسبات، مثل الجليد، الثلج أو أوراق الشجر.
- احتفظ بالفتحات وشبكة التهوية في مقصورة السيارة الداخلية دائماً خالية.

ضبط الفتحات الوسطى



ضبط الفتحات الخلفية



الفتحات الخلفية (مثال جانب السيارة الأيمن)

- ① طارة ضبط للتعديل العامودي لتدفق الهواء وتنظيم كمية الهواء
- ② طارة ضبط للتعديل الأفقي لتدفق الهواء

يمكنك ضبط الفتحات الخلفية فقط في السيارات المزودة بمكيف الهواء الخلفي.

السيارات المزودة بمكيف هواء خلفي: يتم توزيع الهواء في الخلف أوتوماتيكياً عند التدفئة، بعد الوصول لدرجة حرارة سائل التبريد الضرورية، في حيز الأقدام وفي نطاق السقف. عند التبريد في السيارة الساخنة يتم توزيع الهواء في مرحلة البداية أوتوماتيكياً في حيز الأقدام وفي نطاق السقف ومن ثم فقط في نطاق السقف.

- ◀ **الفتح:** أدر طارة ضبط ① الفتحة الخلفية في الوضع الأوسط.
- ◀ **الغلق:** أدر طارة الضبط ① في الوضع النهائي العلوي أو السفلي.

افحص بشكل منتظم عدم وجود أية مواد غريبة قابلة للاحتراق في حيز المحرك أو على مجموعة غازات العادم.

تحذير

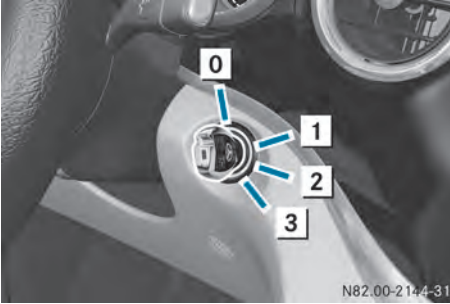
عندما تقوم بإيقاف الإشعال أثناء القيادة، بعض الوظائف المتعلقة بالسلامة تكون محدودة العمل أو لم تعد متاحة. هذا قد يتعلق مثلاً بآلية مؤازرة التوجيه وبمعزز قوة الفرامل. تحتاج حينها للتوجيه والفرملة لبذل قوة أكثر. هناك خطر وقوع حادث! لا تقم بإيقاف الإشعال أثناء القيادة.

انطلق بالسيارة سريعاً ليسخن المحرك. لا تستخدم قدرة المحرك الكاملة إلا بعد أن يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل.

قم بضبط ناقل الحركة الأوتوماتيكي فقط والسيارة متوقفة على وضع القيادة المعني.

عندما تقوم ببدء السير على أرض زلقة تجنب بقدر الإمكان دوران العجلات الدافعة بشكل خارج عن السيطرة، وإلا فقد تلحق الضرر بمجموعة الدفع.

أوضاع المفتاح



- 0 إدخال/ سحب المفتاح، تأمين قفل الإشعال
- 1 تحرير قفل الإشعال، الإمداد بالجهد الكهربائي لبعض الأجهزة المستهلكة للتيار، على سبيل المثال الراديو
- 2 تشغيل الإشعال، الإمداد بالجهد الكهربائي لجميع الأجهزة المستهلكة للتيار، وضع التسخين الأولي ووضع القيادة
- 3 تشغيل المحرك

حتى إذا كان المفتاح غير ملائم للسيارة، فإنه يمكن إدارته في قفل الإشعال. إلا أنه سوف لن يتم تشغيل الإشعال. ولن يدور المحرك.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورية مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

إرشادات التلئين

إرشادات السلامة الهامة

مستشعرات بعض أنظمة القيادة وأنظمة أمان القيادة تقوم بتهيئة نفسها أثناء مسافة قيادة معينة بعد توريد السيارة أو بعد إصلاح، وذلك بشكل تلقائي. لا يتم الوصول للتأثير الكامل للنظام إلا بعد إنتهاء عملية تسجيل القيم المرجعية هذه. يكون لبطانات الفرامل وأقراص الفرامل الجديدة أو التي تم تغييرها فقط بعد قطع عدة 100 كم تأثير فرملي مثالي. قم بموازنة التأثير الفرملي القليل عن طريق الضغط بقوة على دواسة الفرامل.

أول 1500 كم

من المهم لمدة حياة واقتصادية السيارة أن تقوم بتلئين المحرك بشكل معتدل.

- لهذا قم بقيادة السيارة بشكل معتدل للمحرك بسرعات متغيرة وبعده متغير لفات المحرك خلال أول 1500 كم.
- تجنب خلال هذه الفترة عدد الفات العالي والإجهاد الشديد، مثل القيادة بالضغط الكامل على دواسة الوقود. لا تتخطى أقصى سرعة مسموح بها 3/4 لكل تعشيق.
- قم بالتعشيق بالوقت المناسب.
- لا تقم بالنقل إلى تعشيق أدنى يدويًا بغرض الفرملة.
- لا تضغط قدر الإمكان في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي على دواسة الوقود متجاوزاً نقطة المقاومة (وضع التسارع الأقصى Kick-down).
- بدءاً من 1500 كم يمكنك زيادة عدد لفات المحرك باستمرار وتسريع السيارة بالسرعة الكاملة.
- عندما تقوم بتجديد المحرك أو أجزاء مجموعة الدفع في سيارتك، فاحرص أيضاً على مراعاة تعليمات التلئين هذه.

القيادة

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

المواد القابلة للاحتراق التي انتقلت من خلال تأثيرات جوية أو حيوانات قد تشتعل على الأجزاء الساخنة للمحرك أو مجموعة غازات العادم. هناك خطر الحريق!

تحذير

استعمال الدواسات قد يتأثر سلباً من خلال حذاء غير مناسب، مثلاً

- أحذية ذات نعل عريض
- أحذية ذات كعب عالي
- شبشب

هناك خطر وقوع حادث!

استعمل عند القيادة دائماً أحذية مناسبة التي يمكن من استعمال الدواسات بشكل آمن.

◀ قم بوضع وتخزين الأمتعة بشكل آمن. قم بتأمين الحمولة طبقاً لتعليمات التحميل (إ> صفحة 286).

◀ افحص حصائر الأقدام والسجاد من حيث ثباتها الأمان ضد التحرك ومن حيث وجود حيز فراغ كاف لحركة الدواسات.

◀ قم بغلاق جميع الأبواب.

تشغيل المحرك**إرشادات السلامة الهامة****تحذير**

تُخرج محركات الاحتراق غازات سامة مثل أول أكسيد الكربون. تنفس مثل هذه الغازات يؤدي للتسمم. هناك خطر الموت! لذلك لا تترك المحرك أبداً مُشغلاً في غرف مغلقة بدون تهوية كافية.

❗ لا تضغط على دواسة الوقود أثناء إدارة المحرك.

◀ تأكد قبل تشغيل المحرك أن

- جميع الأبواب مغلقة

• جميع ركاب السيارة قد ربطوا أحزمة الأمان بطريقة صحيحة

❗ إذا ضغطت على دواسة الفرامل قبل تشغيل المحرك، فمن الممكن أن تكون مسافة الدواسة قصيرة ومقاومة الدواسة كبيرة.

إذا ضغطت على دواسة الفرامل مرة أخرى بعد تشغيل المحرك، فس تكون مسافة الدواسة قصيرة والمقاومة كما هو معتاد.

التحضير للرحلة**معاينة بالنظر للسيارة من الخارج**

- ◀ خاصة عناصر السيارة التالية يجب فحصها بالسيارة وعند الضرورة بالمقطورة:
- لوحة رقم السيارة، إضاءة السيارة، مصابيح إشارات تغيير الاتجاه ومصابيح الفرامل، أنصال المساحات من حيث نظافتها وسلامة وضعها
- الإطارات والعجلات من حيث التثبيت المحكم، ضغط هواء الإطارات والوضع العام للإطارات
- تجهيز جرم المقطورة من حيث الخلو والتأمين
- تعدّ تجهيز جرم المقطورة أحد عناصر السيارة الهامة لتحقيق السلامة المرورية. احرص على مراعاة إرشادات الاستعمال، العناية والصيانة لتجهيز جرم المقطورة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).
- ◀ يجب إزالة النواقص التي تم التعرف عليها قبل البدء بالرحلة.

الفحوصات بالسيارة**أجهزة الطوارئ/ حقيبة الإسعافات الأولية**

◀ افحص العدة من حيث إمكانية الوصول إليها، كماليته ومن حيث قدرتها الوظيفية.

توجد عدة الإسعافات الأولية وعدة إصلاح العطب في أدراج التخزين للأبواب الأمامية، في صندوق التابلوه وفي حيز التخزين في الخلف على الجهة اليمنى من السيارة (إ> صفحة 310).

إضاءة السيارة

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.

◀ قم بفحص مجموعة الإضاءة من حيث أداء وظائفها بمساعدة شخص آخر.

◀ قم بتغيير اللمبات المعطلة (إ> صفحة 120).

قبل البدء بالسير**تحذير**

من الممكن أن تُحد الأشياء الموجودة في حيز أقدام السائق حركة الدواسة أو تمنع الضغط الكامل على الدواسة. هذا يعرض السلامة التشغيلية والمرورية للسيارة للخطر. يوجد خطر الحوادث!

قم بتخزين جميع الأشياء في السيارة بشكل آمن، كي لا تصل هذه لحيز أقدام السائق. تأكد من التثبيت ضد الإنزلاق ومن وجود حيز كاف للدواسات في حالة وجود حصائر أقدام وسجاد. لا تضع عدة حصائر أقدام وسجاد فوق بعضها البعض.

نظام التسخين الأولي به خلل، عندما يضيء مصباح الكنترول  حوالي دقيقة واحدة

- بعد تشغيل الإشعال
- ومحرك الديزل مشغل.

لا يمكن في درجات الحرارة المنخفضة للغاية حينها تشغيل محرك الديزل. احرص على إزالة الخلل لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

بدء السير

ناقل الحركة اليدوي

بدء السير

❗ قم بالتعشيق في الوقت المناسب ولا تترك العجلات تدور بشكل خارج عن السيطرة قدر الإمكان. وإلا فقد تلحق الضرر بسيارتك.

- ◀ اضغط على دواسة الفرامل واحتفظ بها مضغوطة.
- ◀ اضغط على دواسة الدبرياج تماماً.
- ◀ قم بالنقل إلى التعشيق الأولى أو التعشيق الخلفية.
- يتم تقليل قوة التثبيت لفرملة تأمين الوقوف أوتوماتيكياً مع تعشيق تعشيقية بدء السير. وبذلك يتم ضمان بدء السير براحة أكثر.
- ❶ لا يتم تحرير فرملة تأمين الوقوف أوتوماتيكياً إلا عندما تكون رابطاً حزام الأمان.
- ◀ اترك دواسة الفرامل.
- بعد تحرير دواسة الفرامل تحتفظ وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة بضغط الفرامل لمدة ثانيتين تقريباً. ومن خلال ذلك يتيح بدء السير دون تحرك فوري للسيارة (< صفحة 153).

◀ اترك دواسة الدبرياج ببطء واضغط على دواسة الوقود بحرص. يتم أوتوماتيكياً تحرير فرملة تأمين الوقوف. ينطفئ مصباح الكنترول  الأحمر في أجهزة القياس والبيان.

بعد بدء السير يتم أوتوماتيكياً تأمين أفعال السيارة مركزياً. وتتحرر مسامير تأمين الأبواب لأسفل. ويمكنك في أي وقت فتح الأبواب من الداخل.

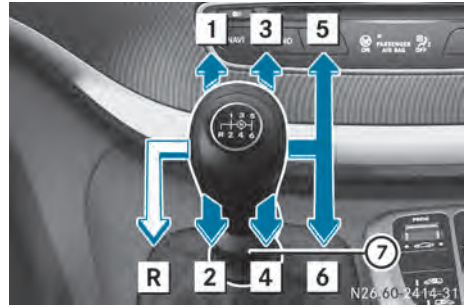
يمكنك أيضاً إيقاف وظيفة التأمين الأوتوماتيكي لأفعال الأبواب (< صفحة 74).

توصية التعشيق



تقوم توصية التعشيق ❶ بإصدار إرشادات للقيادة بطريقة موفرة لإستهلاك الوقود. تُظهر لك وحدة العرض التعشيقية الموصى بها.

ناقل الحركة اليدوي



نموذج التعشيق

- R التعشيق الخلفية
- 1 - 6 التعشيقات الأمامية
- 7 حلقة شد التعشيق الخلفية

لا يمكنك تشغيل المحرك إلا عندما تضغط على دواسة الدبرياج بالكامل.

- ◀ اضغط على دواسة الفرامل واحتفظ بها مضغوطة.
- ◀ اضغط على دواسة الدبرياج تماماً.
- ◀ اضبط ناقل الحركة اليدوي على الدوران المحايد N.

عندما لا تضغط عند تشغيل المحرك على دواسة الدبرياج أو لا تضغط عليها بشكل كاف، تُظهر وحدة العرض البلاغ **To start the engine, operate the clutch** "تشغيل المحرك اضغط على القابض".

ناقل الحركة الأوتوماتيكي

◀ انقل ناقل الحركة إلى الوضع P (< صفحة 157).

يشير مبین وضع ناقل الحركة في وحدة العرض إلى P.

يمكنك أيضاً تشغيل المحرك في الوضع المحايد N.

تشغيل المحرك

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 2 (< صفحة 150). يضيء مصباح كنترول التسخين الأولي  في أجهزة القياس والبيان لفترة قصيرة.

◀ عندما يكون مصباح كنترول التسخين الأولي  مطفاً، أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 3 ثم اتركه مرة أخرى بمجرد أن يدور المحرك.

إذا كان محرك الديزل ساخناً، فيمكنك إدارته بدون تسخين أولي. إذا كان محرك الديزل بارداً، فيمكن أن يكون عدد لفات الوضع المحايد مرتفعاً بعد تشغيل المحرك. يتم أوتوماتيكياً في غضون ثوان قليلة خفض عدد لفات المحرك المرتفعة إلى عدد لفات الوضع المحايد.

وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة

وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة تدعمك عند السير إلى الأمام والخلف على الطرق الصاعدة. أثناء ذلك تحتفظ وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة بضغط الفرامل لمدة حوالي ثانيتين أخرتين، بعد أن تقوم قد قمت بإبعاد قدمك عن دواسة الفرامل. وبهذا يتاح لك وقت لنقل قدمك إلى دواسة الوقود لبدء السير، دون أن تتحرك السيارة على الفور.

تحذير

بعد فترة قصيرة لا توقف وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الجبلية السيارة وقد تتحرك السيارة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

لذلك انقل القدم بسرعة من دواسة الفرامل إلى دواسة الوقود. لا تحاول أبداً مغادرة السيارة عندما يتم إيقافها عن طريق وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الجبلية.

لا تكون وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة فعالة، عندما

- تبدأ السير على طريق مستو أو طريق منحدر
- في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي
- يكون ناقل الحركة معشقا على الوضع N
- تكون فرملة تأمين الوقوف مؤتمنة
- في السيارات المزودة بنقل حركة يدوي يكون ناقل الحركة معشقا على الدوران المحاديد
- يكون برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP® به خلل.

وظيفة التشغيل والإيقاف ECO

إرشادات عامة

عندما تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO جاهزة للعمل، تقوم بعد فرملة السيارة حتى التوقف التام في ظروف معينة بإيقاف المحرك أوتوماتيكياً.

ولبدء السير من جديد تقوم بتشغيل المحرك أوتوماتيكياً. وبذلك تقوم وظيفة التشغيل والإيقاف ECO بمساعدتك على خفض استهلاك الوقود وانبعثات عوادم سيارتك.

كل مرة، عندما تقوم بتشغيل المحرك من جديد بواسطة المفتاح، تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO مشغلة.

في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO في برنامج القيادة M متوقفة أوتوماتيكياً. يمكنك عند الحاجة تشغيل وظيفة التشغيل والإيقاف ECO يدوياً.



N54.33-2039-31

النقل للتعبئة الخلفية

لا تقم بالنقل إلى التعبئة الخلفية إلا عندما تكون السيارة متوقفة [R]. وإلا فقد تلحق الضرر بنقل الحركة.

- ◀ اسحب حلقة الشد إلى أعلى واحتفظ بها (< صفحة 152).
- ◀ حرك ذراع التشبيك حتى النهاية إلى اليسار ومن ثم اسحبها إلى أسفل.
- ◀ اترك حلقة الشد.

في حالة النقل إلى التعبئة الخلفية لا تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO متاحة. تجد مزيد من المعلومات تحت "وظيفة التشغيل والإيقاف ECO" (< صفحة 153).

ناقل الحركة الأوتوماتيكي

تحذير

عندما يكون عدد لفات المحرك أعلى من عدد لفات الوضع المحايد وتقوم بتشبيك وضع ناقل الحركة D أو R، قد تتسارع السيارة فجأة. هناك خطر وقوع حادث!

اضغط عند تشبيك وضع ناقل الحركة D أو R دائماً بقوة على دواسة الفرامل ولا تضغط في نفس الوقت على دواسة الوقود.

لا تقم بالنقل إلى التعبئة الخلفية إلا عندما تكون السيارة متوقفة [R]. وإلا فقد تلحق الضرر بنقل الحركة.

- ◀ اضغط على دواسة الفرامل واحتفظ بها مضغوطة.
- ◀ فيتم إلغاء تأمين صف السيارة.

انقل ناقل الحركة إلى الوضع [D] أو [R]. يتم أوتوماتيكياً تحرير فرملة تأمين الوقوف. ينطفئ مصباح الكنترول (P) الأحمر في أجهزة القياس والبيان.

لا يتم تحرير فرملة تأمين الوقوف أوتوماتيكياً إلا عندما تكون رابطاً حزام الأمان.

- ◀ اترك دواسة الفرامل.

بعد تحرير دواسة الفرامل تحتفظ وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة بضغط الفرامل لمدة ثانيتين تقريباً. ومن خلال ذلك يتاح بدء السير دون تحرك فوري للسيارة (< صفحة 153).

- ◀ اضغط على دواسة الوقود بحرص.

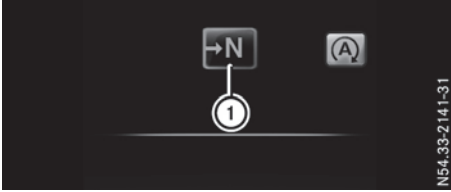
فقط عندما تضغط على دواسة الفرامل، يمكنك نقل ناقل الحركة من الوضع [P] إلى وضع ناقل الحركة المرغوب. فيذلك فقط يتم إلغاء وسيلة تأمين صف السيارة. إذا لم تكن دواسة الوقود مضغوطة، فقد يتحرك ذراع الاختيار DIRECT SELECT بالرغم من ذلك وتظل وسيلة تأمين صف السيارة معشقة.

بعد بدء السير يتم أوتوماتيكياً تأمين أقفال السيارة مركزياً. وتتحرك مسامير تأمين الأبواب لأسفل. ويمكنك في أي وقت فتح الأبواب من الداخل.

يمكنك أيضاً إيقاف وظيفة التأمين الأوتوماتيكي لأقفال الأبواب (< صفحة 74).

عندما تقوم بفتح غطاء حيز المحرك بعد إيقاف المحرك أوتوماتيكياً، يكون التشغيل الأوتوماتيكي للمحرك متوقف. بعد غلق غطاء حيز المحرك يجب عليك تشغيل المحرك يدوياً.

السيارات المزودة بنقل الحركة اليدوي



- ◀ قم بفرملة السيارة حتى التوقف التام.
- ◀ احرص على مراعاة إرشاد التعشيق ① من أجل تعشيق الدوران المحايد [N] وقم بتعشيق الدوران المحايد.
- ◀ قم بتحرير دواسة الدبرياج.
- ◀ عندما لا تضغط على دواسة الدبرياج، يتم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً.

السيارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي

عندما تقوم بفرملة السيارة في وضع ناقل الحركة [D] أو [N]، فستقوم وظيفة التشغيل والإيقاف ECO بإيقاف المحرك أوتوماتيكياً، وذلك عند التوقف التام.

تشغيل المحرك أوتوماتيكياً

إرشادات عامة

- يتم تشغيل المحرك أوتوماتيكياً، عندما
- تقوم بإيقاف وظيفة التشغيل والإيقاف ECO من خلال زر ECO ①. عندئذ يكون مصباح الكنترول الخاص بزر ECO ① مطفاً (< صفحة 155)
- تقوم بالضغط على دواسة الوقود
- تقوم بالنقل إلى التعشيق الخلفية [R]
- تقوم بفتح حزام الأمان
- تقوم في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي بفتح باب السائق
- تقوم في السيارات المزودة بنقل حركة يدوي بفتح أحد الأبواب أو غطاء المؤخرة
- تبدأ السيارة في التحرك
- يتطلب نظام الفرامل ذلك
- تختلف درجة الحرارة في المقصورة الداخلية للسيارة عن القيمة المضبوطة على نحو متزايد
- يتعرف النظام على تكثف بخار الماء على الزجاج الأمامي بفعل الرطوبة، بينما مكيف الهواء مُشغّل
- تكون حالة شحن البطارية منخفضة للغاية

عندما تظهر وحدة العرض الرمز ECO ① باللون الأخضر، فستقوم وظيفة التشغيل والإيقاف ECO بإيقاف المحرك أوتوماتيكياً عند توقف السيارة.

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

إذا تم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً ثم قمت بالنزول من السيارة، فسيتم إعادة تشغيله مرة أخرى. من الممكن أن تبدأ السيارة بالسير. ويؤدي ذلك إلى خطر الحوادث والإصابة! قم دائماً بإطفاء الإشعال وتأمين السيارة ضد التحرك قبل مغادرة السيارة.

إيقاف المحرك أوتوماتيكياً

إرشادات عامة

- تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO جاهزة للعمل، عندما تُظهر وحدة العرض الرمز ECO ① باللون الأخضر.
- لهذا الغرض ينبغي من ضمن ذلك توفر الشروط التالية:
- أن تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO مشغلة. أن يضيء مصباح كنترول زر ECO ① (< صفحة 155).
- درجة الحرارة الخارجية تتجاوز 0°C.
- أن يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل.
- أن يتم التحكم في درجة الحرارة في المقصورة الداخلية للسيارة.
- أن تكون حالة شحن بطارية بادئ الحركة كافية.
- أن يتعرف النظام على عدم تكثف بخار الماء على الزجاج الأمامي بفعل الرطوبة، بينما مكيف الهواء أو تكييف الهواء الأوتوماتيكي مُشغّل.
- أن يكون غطاء حيز المحرك مغلقاً.
- أن يكون حزام أمان السائق مربوطاً.
- أن يكون في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي باب السائق مغلقاً.
- أن تكون في السيارات المزودة بنقل حركة يدوي جميع الأبواب وغطاء المؤخرة مغلقة.
- لا يوجد أي خطر للتدحرج للخلف مباشرة، مثلاً عند التوقف على طريق صاعد بشدة.
- عندما تكون مقطورة موصلة و/أو نظام حمل الأمتعة الخلفي مركب وموصلة كهربائياً، يتم التعرف مسبقاً على هذا الخطر في حالة الطرق المساعدة الأقل إنحداراً.
- إذا لم تتوفر جميع الشروط الخاصة بالإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك، تُظهر وحدة العرض الرمز ECO ① باللون الأصفر.
- تظل جميع أنظمة السيارة فعالة عند إيقاف المحرك أوتوماتيكياً.
- من الممكن أن يتم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً أربع مرات بالتتابع كحد أقصى (الإيقاف الأول وثلاث تكرارات). تُظهر وحدة العرض بعد ذلك الرمز ECO ① باللون الأصفر. فقط عندما تُظهر وحدة العرض الرمز ECO ① مجدداً باللون الأخضر، يكون إيقاف المحرك أوتوماتيكياً ممكناً مرة أخرى.

إيقاف وتشغيل وظيفة التشغيل والإيقاف ECO



◀ اضغط الزر ECO (A).

عندما يضيء مصباح الكنترول الخاص بالزر ECO (A)، تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO مشغلة.

إذا توفرت جميع الشروط الخاصة بإيقاف المحرك أوتوماتيكياً، تُظهر وحدة العرض رمز ECO (A) باللون الأخضر (◀ صفحة 154). عندئذ يتم إيقاف المحرك أوتوماتيكياً عند إيقاف السيارة.

السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي

❗ لا تقم بتعشيق التعشيق بدون الضغط على دواسة القابض (الدبرياج).

يتم تشغيل المحرك أوتوماتيكياً، عندما تضغط على دواسة الدبرياج.

السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

يتم تشغيل المحرك أوتوماتيكياً، عندما تقوم

• بالنقل إلى برنامج القيادة M (◀ صفحة 159)

• بتحرير دواسة الفرامل في وضع ناقل الحركة D أو N

• بالتعشيق إلى وضع ناقل الحركة P

بعد تغيير وضع ناقل الحركة من R إلى D تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO متاحة، فقط عندما تُظهر وحدة العرض الرمز ECO (A) باللون الأخضر.

مشاكل بالمحرك

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
المحرك لا يدور.	مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل. ◀ قم بإيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان (◀ صفحة 176). ◀ أدر المحرك مجدداً.
المحرك لا يدور. بادئ الحركة يعمل بصوت مسموع.	هناك خلل في عملية الإمداد بالوقود. ◀ قبل المحاولة التالية لتشغيل المحرك قم بإرجاع المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0. ◀ أدر المحرك مجدداً. يرجى أثناء ذلك مراعاة أن الإطالة الشديدة في زمن محاولات تشغيل المحرك وتكرارها يؤدي إلى فراغ شحنة البطارية. إذا لم يدر المحرك حتى بعد القيام بالعديد من محاولات تشغيل المحرك: ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
المحرك لا يدور. بادئ الحركة يعمل بصوت مسموع. يضيء مصباح تحذير احتياطي خزان الوقود، بينما يستقر مابين كمية الوقود بالخزان على الوضع 0.	تم قيادة السيارة حتى فراغ خزان الوقود تماماً. ◀ قم بتزويد السيارة بالوقود. عندما تسير حتى فراغ خزان الوقود، من الممكن أن يدخل هواء لدورة الوقود. عندما لا يشتغل المحرك بعد التزود بالوقود، قم بتصريف الهواء من دورة الوقود كما يلي. ◀ ادر المفتاح في قفل الإشعال لمدة حوالي عشر ثوان إلى الوضع [2]. ◀ قم بتشغيل المحرك بدون انقطاع لمدة 60 ثانية كحد أقصى. إذا لم يدور المحرك: ◀ انتظر حوالي دقيقتين. ◀ قم مجدداً بتشغيل المحرك بدون انقطاع لمدة 60 ثانية كحد أقصى. ◀ عندما لا يشتغل المحرك مرة أخرى، لا تواصل تشغيل المحرك. ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
المحرك لا يدور. بادئ الحركة غير مسموع.	جهد الشبكة الكهربائية للسيارة منخفض للغاية. البطارية ضعيفة أو فارغة الشحنة. ◀ إلبأ إلى المساعدة على بدء الدوران (< صفحة 311). عندما لا يشتغل المحرك رغم المساعدة على بدء الدوران، يكون بادیء الحركة معطل. ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
المحرك لا يدور. بادئ الحركة غير مسموع.	البطارية فارغة الشحن أو متضررة. ◀ افحص البطارية من حيث وجود ضرر. ◀ قم بشحن البطارية (< صفحة 303)

أحرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة تحت "القطر والجر" (< صفحة 313).

لا تنس أنه يتم قطع قدرة نقل الحركة بين المحرك وناقل الحركة عند إيقاف المحرك. لذلك قم بنقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى وضع ناقل الحركة **P** قبل إيقاف المحرك وبينما السيارة متوقفة. لمنع تحرك السيارة قم بشد فرملة تأمين الوقوف.
عندما تسحب المفتاح من قفل الإشعال، يتم شد فرملة تأمين الوقوف أوتوماتيكياً.

ناقل الحركة الأوتوماتيكي

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما يكون عدد لفات المحرك أعلى من عدد لفات الوضع المحايد وتقوم بتعشيق وضع ناقل الحركة **D** أو **R**، قد تتسارع السيارة فجأة. هناك خطر وقوع حادث!

اضغط عند تعشيق وضع ناقل الحركة **D** أو **R** دائماً بقوة على دواسة الفرامل ولا تضغط في نفس الوقت على دواسة الوقود.

تحذير

عند إيقاف المحرك ينتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع المحايد **N**. ومن الممكن أن تتحرك السيارة. هناك خطر وقوع حادث!

قم دائماً قبل إيقاف المحرك بالتعشيق إلى وضع صف السيارة **P**. قم بتأمين السيارة المتوقفة بواسطة فرملة تأمين الوقوف ضد التحرك.

عندما يكون المحرك متوقفاً، من الممكن أن يؤدي التدرج في الوضع المحايد **N** إلى إلحاق ضرر بنقل القوة وإلى أضرار بناقل الحركة.

يتم تشغيل وضع صف السيارة **P** أوتوماتيكياً، عندما

- تقوم بسحب المفتاح
 - تقوم بفتح باب السائق بينما السيارة متوقفة أو تسير بسرعة منخفضة للغاية في وضع ناقل الحركة **D** أو **R**.
- عندما ينبغي أن يبقى ناقل الحركة الأوتوماتيكي في الدوران المحايد **N** بعد إيقاف المحرك، يجب أن يبقى المفتاح في قفل الإشعال. يكون هذا ضرورياً مثلاً لغسل السيارة في محطات الغسل الآلي المزودة بتجهيزة جر.

أوضاع ناقل الحركة

وضع صف السيارة

P

يعمل على تأمين السيارة وهي متوقفة ضد التحرك. لا يتم بنقل ناقل الحركة إلى الوضع **P** إلا عندما تكون السيارة متوقفة. يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالتعشيق أوتوماتيكياً في الوضع **P**، عندما تقوم

- بسحب المفتاح
 - بفتح باب السائق بينما السيارة متوقفة أو تسير بسرعة منخفضة للغاية في وضع ناقل الحركة **D** أو **R**.
- وسيلة تأمين صف السيارة لا تستعمل كفرامل عند صف السيارة. قم إضافة ذلك بشد فرملة تأمين الوقوف دائماً عند صف السيارة.

التعشيق الخلفية

R

لا يتم بنقل ناقل الحركة إلى الوضع **R** إلا عندما تكون السيارة متوقفة.

الوضع المحايد - الدوران المحايد

N

لا يتم نقل أية قوة من المحرك إلى العجلات الدافعة. وعندما تقوم بتحرير الفرامل فإنه يصبح بإمكانك تحريك السيارة كما تشاء، كان تقوم مثلاً بدفعها أو قطفها.

إذا كان برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني ESP® متوقفاً أو به خلل: قم بنقل ناقل الحركة إلى الوضع **N** عندما تكون السيارة على وشك الانزلاق، مثلاً أثناء السير على طريق زلق.

عندما تقوم بإيقاف المحرك، ينتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي أوتوماتيكياً إلى الدوران المحايد **N**.

عندما يكون المحرك متوقفاً، من الممكن أن يؤدي التدرج في الوضع المحايد **N** إلى إلحاق ضرر بنقل القوة وإلى أضرار بناقل الحركة.

وضع القيادة - Drive

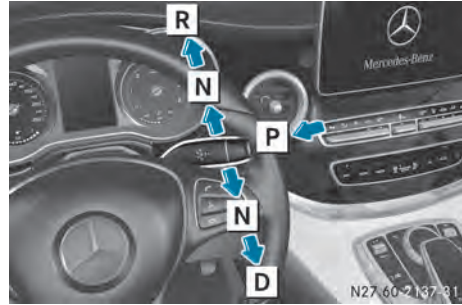
D

يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالتعشيق تلقائياً. وتكون جميع التعشيقات الأمامية متاحة.

بواسطة اختيار برنامج القيادة تقوم بالتأثير على التعشيق. بالإضافة لذلك يمكنك تحديد نطاق التعشيق.

ذراع الاختيار DIRECT SELECT

عرض عام لتعشيق ناقل الحركة



P وضع صف السيارة مع تأمين صف السيارة

R التعشيق الخلفية

N الوضع المحايد - الدوران المحايد

D وضع القيادة - Drive

ذراع الاختيار DIRECT SELECT موجود على عمود المقود جهة اليمين.

يعود ذراع الاختيار DIRECT SELECT دائماً إلى الوضع الأصلي. تظهر وحدة العرض في أجهزة القياس والبيان وضع ناقل الحركة الحالي **P**، **R**، **N** أو **D** (انظر صفحة 158).

تعشيق أوضاع ناقل الحركة

عندما يكون المحرك دائراً بعدد لفات عالٍ للغاية أو السيارة متحركة، لا يتم بنقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي مباشرة من الوضع **D** إلى **R**، من الوضع **R** إلى الوضع **D**، أو النقل مباشرة إلى الوضع **P**. وإلا فقد يلحق الضرر بناقل الحركة الأوتوماتيكي.

لا تنتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع **R** إلا عندما تكون السيارة متوقفة.

عندما يكون وضع صف السيارة **P** معشقا، اضغط على دواسة الفرامل، من أجل التعشيق.

وضع القيادة **D**: اضغط ذراع الاختيار DIRECT SELECT إلى أسفل متجاوزاً نقطة المقاومة الأولى.

التعشيق الخلفية **R**: اضغط ذراع الاختيار DIRECT SELECT إلى أسفل متجاوزاً نقطة المقاومة الأولى.

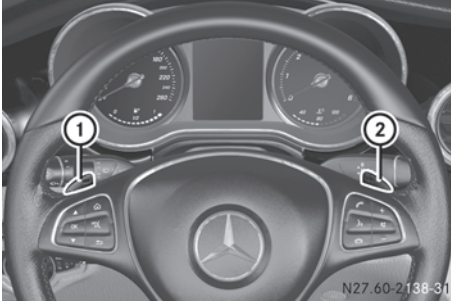
في حالة النقل إلى التعشيق الخلفية لا تكون وظيفة التشغيل والإيقاف ECO متاحة. تجد مزيد من المعلومات تحت وظيفة التشغيل والإيقاف ECO (انظر صفحة 153).

الدوران المحايد **N**: اضغط ذراع الاختيار DIRECT SELECT إلى أسفل أو إلى أعلى حتى نقطة المقاومة الأولى.

عندما تقوم بإيقاف المحرك، ينتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي أوتوماتيكياً إلى **N**.

وضع صف السيارة **P**: اضغط على زر ذراع الاختيار DIRECT SELECT في اتجاه السهم **P**.

نطاقات التعشيق



- ① النقل لتعشيق أدنى وتحديد نطاق التعشيق
- ② النقل لتعشيق أعلى وتوسيع نطاق التعشيق

في وضع ناقل الحركة **D** وبرامج القيادة **C**، **E**، و **S** يمكنك بواسطة مقابض التعشيق بالمقود التعشيق بنفسك بشكل مشروط وتحديد أو إتاحة نطاق تعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي.

◀ النقل لتعشيق أدنى وتحديد نطاق التعشيق: اجذب مقبض

التعشيق الأيسر بالمقود ① لوهلة قصيرة. يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي ارتباطاً بالتعشيق الحالية بالنقل إلى التعشيق الأدنى التالية. يتم في نفس الوقت تحديد نطاق التعشيق.

يتم استكمال بيان وضع ناقل الحركة لنطاق التعشيق المضبوط، مثلاً **D2**. يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل حتى التعشيق المعنية فقط.

أو

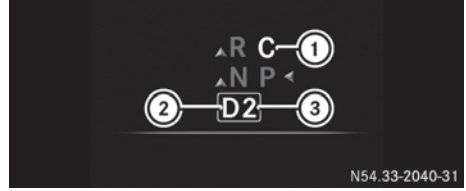
◀ احتفظ بمقبض التعشيق الأيسر بالمقود ① مسحباً. يتحول ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى نطاق التعشيق الذي يمكن من خلاله زيادة أو إبطاء سرعة السيارة بشكل مناسب. لهذا الغرض يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تعشيق أدنى واحدة أو أكثر ويقوم بتحديد نطاق التعشيق. يتم استكمال بيان وضع ناقل الحركة لنطاق التعشيق المضبوط، مثلاً **D2**. يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل حتى التعشيق المعنية فقط.

إذا قمت في حالة السرعة العالية للغاية بسحب مقبض التعشيق الأيسر بالمقود، لا يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل لتعشيق أدنى. إذا تم الوصول إلى أقصى عدد لفات للمحرك بنطاق التعشيق المحدد، وواصلت الضغط على دواسة الوقود، فسيقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تعشيق أعلى أوتوماتيكياً. وبذلك يتم حماية المحرك من الدوران بعدد لفات مفرط.

◀ النقل لتعشيق أعلى وتوسيع نطاق التعشيق: اسحب مقبض

التعشيق الأيمن بالمقود ② لوهلة قصيرة. يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي ارتباطاً بالتعشيق الحالية بالنقل إلى التعشيق الأعلى التالية. في نفس الوقت يتم من خلال ذلك توسيع نطاق التعشيق.

بيان وضع ناقل الحركة وبيان برنامج القيادة



- ① برنامج القيادة
 - ② وضع ناقل الحركة الحالي و
 - ③ نطاق التعشيق، إن كان محدوداً أو
- التعشيق الحالية في برنامج القيادة **M**

تظهر وحدة العرض في أجهزة القياس والبيان في النطاق العلوي أوضاع ناقل الحركة وبرنامج القيادة الحالي ①. وضع ناقل الحركة الحالي يكون مميزاً.

في برنامج القيادة **M** يُظهر بيان وضع ناقل الحركة في الوضع **D** الحرف **M** مُستكمل بالتعشيق الحالية، مثلاً **M3** (انظر صفحة 160).

عندما تقوم بتحديد نطاق التعشيق، يُظهر بيان وضع ناقل الحركة وضع ناقل الحركة الحالي مُستكمل بنطاق التعشيق الذي تم تحديده ③، مثلاً **D2** (انظر صفحة 158).

الأسهم في بيان وضع ناقل الحركة تشير إلى كيفية وأي وضع ناقل حركة يمكن تغييره بواسطة ذراع الاختيار **DIRECT SELECT**.

عملية التعشيق

بنواام ناقل الحركة الأوتوماتيكي سباعي التعشيقات مع طريقة قيادتك الشخصية من خلال التغيير الدائم والمستمر في لحظة التعشيق. وهذا التغيير في لحظة التعشيق يأخذ في الاعتبار الحالة الراهنة للتشغيل والقيادة. وعند حدوث أي تغيير في حالة التشغيل أو حالة القيادة، يستجيب ناقل الحركة الأوتوماتيكي باختيار برنامج تعشيق ملائم.

يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي سباعي التعشيقات بالنقل أوتوماتيكياً في وضع ناقل الحركة **D** إلى التعشيقات كل على حدة. ويرتبط ذلك بكل من

- اختيار برنامج القيادة (انظر صفحة 159)
- التحديد الممكن لنطاق التعشيق (انظر صفحة 158)
- وضع دواسة الوقود
- السرعة التي يتم القيادة بها

بالإضافة لذلك يمكنك في حالة اختيار برنامج القيادة **M** تعشيق التعشيقات يدوياً (انظر صفحة 160).

M يدوي	تشعيق يدوي
S رياضي	طريقة قيادة رياضية
C راحة	طريقة قيادة مريحة ومثالية للاستهلاك
E إقتصادي	طريقة قيادة مثالية للاستهلاك بشكل خاص

برنامج القيادة M

يتميز برنامج القيادة **Manual** بالخصائص التالية:

- يجب تشعيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي بشكل دائم يدوياً. لا يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تشعيق أعلى أوتوماتيكياً، حتى عند الوصول لأقصى عدد لفات للمحرك (< صفحة 160).
- يجب تشغيل وظيفة التشغيل والإيقاف ECO يدوياً.

برنامج القيادة S

يتميز برنامج القيادة **Sport** بالخصائص التالية:

- السيارة لها أداء قيادة رياضي.
- يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تشعيق أعلى بشكل متأخر وإلى تشعيق أدنى بشكل مبكر. أوقات التشعيق هذه لناقل الحركة الأوتوماتيكي من الممكن أن تؤدي إلى زيادة في استهلاك الوقود.

برنامج القيادة C

يتميز برنامج القيادة **Comfort** بالخصائص التالية:

- السيارة لها أداء قيادة مريح ومثالي في الاستهلاك.
- استهلاك وقود أمثل من خلال أوقات تشعيق مبكرة لناقل الحركة الأوتوماتيكي.
- تزداد كمية حقن الوقود. ومن خلال ذلك يتحسن اتزان السيارة أثناء القيادة على الطرق الزلقة مثلاً.
- يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تشعيق أعلى بشكل مبكر. تسير السيارة من خلال ذلك في نطاق عدد لفات منخفض.

برنامج القيادة E

يتميز برنامج القيادة **Eco** بالخصائص التالية:

- السيارة لها أداء قيادة مثالي جداً في الاستهلاك.
- يتم خفض أقصى عزم دوران متاح للمحرك.
- استهلاك مثالي للوقود من خلال أوقات نقل لتعشيق أدنى واضحة وأوقات نقل لتعشيق أعلى واضحة، حتى عند التشغيل مع التحميل الكلي.
- عدم تأخير وقت التشعيق لموانمة طريقة القيادة الشخصية الديناميكية.

عندما تُظهر وحدة العرض فقط وضع ناقل الحركة **D**، يتم إلغاء تحديد نطاق التشعيق.

◀ **إتاحة نطاق التشعيق:** احتفظ بمقبض التشعيق الأيمن بالمقود ② مسحوباً.

يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي ارتباطاً بالتعشيق الحالية بالنقل إلى تشعيق أعلى واحدة أو أكثر. في نفس الوقت يتم إلغاء تحديد نطاق التشعيق وتُظهر وحدة العرض وضع ناقل الحركة **D**.

نطاقات التشعيق وحالات القيادة

3	استغلال التأثير الفرمل للمحرك.
2	يستفيد من التأثير الفرمل للمحرك عند السير على طريق منحدر وكذلك للسير في الممرات المنحدرة.
1	يمكنك الاستفادة من التأثير الفرمل للمحرك على الطرق المنحدرة بشدة والممرات الجبلية الطويلة.

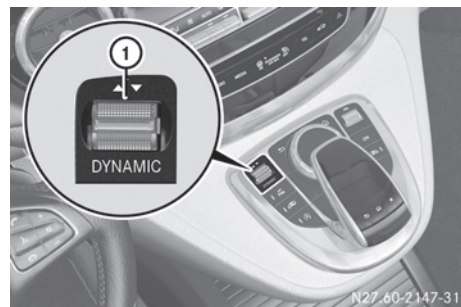
برامج القيادة

إرشادات عامة

يمكنك بواسطة مفتاح **DYNAMIC SELECT** بالنسبة لناقل الحركة الأوتوماتيكي الاختيار بين عدة برامج قيادة. تبعاً لبرنامج القيادة المختار يتغير أداء التشعيق لناقل الحركة الأوتوماتيكي وإدارة المحرك. وبذلك يتم تبعاً لرغبة السائق دعم طريقة قيادة رياضية أو مريحة أكثر أو طريقة قيادة مثالية لاستهلاك الوقود. في حالة اختيار برنامج القيادة **M** تقوم بالإضافة لذلك بإيقاف عملية التشعيق الأوتوماتيكي ويجب تشعيق التعشيق يدوياً.

بعد تشغيل المحرك ينتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي أوتوماتيكياً إلى برنامج القيادة **Comfort C** لطريقة قيادة مريحة أكثر ومثالية لاستهلاك الوقود.

مفتاح DYNAMIC SELECT

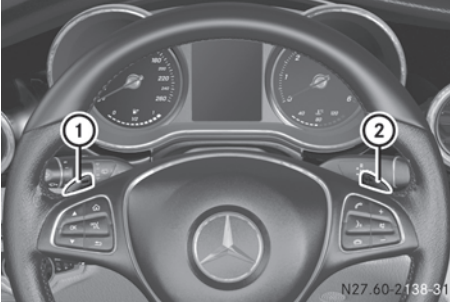


◀ استمر بالضغط على مفتاح **DYNAMIC SELECT** ① إلى أعلى أو أسفل، حتى يتم اختيار برنامج القيادة المرغوب. تُظهر وحدة العرض حروف برنامج القيادة المختار أعلى بيان وضع ناقل الحركة (< صفحة 158).

فترة اختيار برنامج القيادة أن تقوم بشكل دائم بتعشيق التعشيقات بنفسك.

عندما تنتقل من برنامج القيادة **M** إلى برنامج قيادة آخر، يكون التعشيق اليدوي غير فعال أوتوماتيكياً. عندئذٍ يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بتعشيق التعشيقات مرة أخرى أوتوماتيكياً. تظهر وحدة العرض برنامج القيادة المختار ووضع ناقل الحركة **D** مرة أخرى.

التعشيق



① النقل إلى تعشيق أدنى

② النقل إلى تعشيق أعلى

يظهر بيان وضع ناقل الحركة في وحدة العرض برنامج القيادة **M** والتعشيق المعشقة.

◀ **النقل لتعشيق أعلى:** اسحب لوحة قصيرة مقبض التعشيق الأيمن بالمقود ②.

إذا كان عدد لفات المحرك كافياً، يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى التعشيق الأعلى التالية.

إذا تم الوصول إلى أقصى عدد لفات للمحرك بالتعشيق المعشقة حالياً، وواصلت الضغط على دواسرة الوقود، فلن يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تعشيق أعلى أوتوماتيكياً. انتبه بنفسك إلى ضرورة مراعاة ألا يصل عدد لفات المحرك إلى النطاق الأحمر لعداد لفات المحرك. احرص على مراعاة توصية التعشيق في وحدة العرض (≤ صفحة 161). عندما يصل المحرك إلى عدد اللفات الأقصى للمحرك، يتم قطع الإمداد بالوقود وبذلك يتم تجنب دوران المحرك بعدد لفات مفرط.

◀ **النقل لتعشيق أدنى:** اجذب لوحة قصيرة مقبض التعشيق الأيسر بالمقود ①.

عندما لا يتجاوز المحرك عدد اللفات الأقصى للمحرك عند النقل لتعشيق أدنى، يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى التعشيق الأدنى التالية.

أو

◀ استمر بجذب مقبض التعشيق الأيسر بالمقود، إلى أن يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي باختيار التعشيق المثلّي، وذلك تبعاً للسرعة.

① عندما تنتدحرج السيارة يقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تعشيق أدنى أوتوماتيكياً.

في وضع التسارع الأقصى Kick-down ينتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي أوتوماتيكياً إلى برنامج القيادة **C**.

• تزداد كمية حقن الوقود. ومن خلال ذلك يتحسن اتزان السيارة أثناء القيادة على الطرق الزلقة مثلاً.

إرشادات القيادة

وضع دواسرة الوقود

تؤثر طريقة قيادتك على تعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي:

- الضغط برفق على دواسرة الوقود: نقل مبكر إلى تعشيق أعلى
- الضغط بقوة على دواسرة الوقود: نقل متأخر إلى تعشيق أعلى

التسارع الأقصى (Kick-down)

عندما تريد الوصول إلى أقصى تسارع، استخدم وضع التسارع الأقصى Kick-down:

◀ اضغط تماماً على دواسرة الوقود متجاوزاً نقطة المقاومة. فيقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تعشيق أدنى، وذلك تبعاً لعدد لفات المحرك.

ينتقل برنامج القيادة أوتوماتيكياً من **E** إلى **C**.

◀ توقف عن الضغط على دواسرة الوقود بعد أن تصل إلى السرعة المرغوبة.

فيقوم ناقل الحركة الأوتوماتيكي بالنقل إلى تعشيق أعلى مرة أخرى.

◀ عند الضرورة اختر برنامج القيادة **E** مجدداً.

التحرير من الغرز

حتى سرعة 9 كم/ساعة كحد أقصى، يمكنك التّنقل بين وضع القيادة **D** والتعشيق الخلفية **R** بدون استعمال الفرامل. يساعدك هذا عند القيام بتحرير السيارة من الغرز في الثلج أو الوحل.

◀ اضغط ذراع الاختيار DIRECT SELECT بالتناوب إلى أعلى وإلى أسفل متجاوزاً نقطة المقاومة الأولى.

جر المقطورة

◀ تبعاً للطريق المنحدر قم بتحديد نطاق التعشيق (≤ صفحة 158) أو قم بالنقل يدوياً إلى تعشيق أدنى (≤ صفحة 160)، التي يتم بها دوران المحرك في النطاق المتوسط لعدد اللفات. هذا يسري أيضاً ومثبت السرعة، مساعد ضبط مسافة الأمان ومحدد السرعة مَـشغَل.

تعشيق يدوي

إرشادات عامة

عندما تختار برنامج القيادة **M**، تكون عملية التعشيق الأوتوماتيكية متوقفة والتعشيق اليدوي فعالاً أوتوماتيكياً. عندئذٍ يجب عليك طوال

توصية التعشيق

تقوم توصية التعشيق بإصدار إرشادات للقيادة بطريقة موفرة لإستهلاك الوقود.

◀ عندما تظهر وحدة العرض توصية التعشيق، قم بالتعشيق إلى التعشيق الموصى بها (2).



- ① اتجاه التعشيق
② التعشيق الموصى بها

مشاكل بناقل الحركة

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
ناقل الحركة مغلق في الوضع P.	هناك خلل بالكترونيات السيارة. ◀ قم بفحص إلكترونيات السيارة سريعاً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
تدهور القدرة على التسارع. لم يعد ناقل الحركة يقوم بالتعشيق.	ناقل الحركة في وضع التشغيل الإضطراري. لا يمكنك النقل إلا إلى التعشيق الثانية والتعشيق الخلفية R. ◀ توقف بالسيارة. ◀ اضغط على دواسة الفرامل. ◀ اضبط ذراع الاختيار على الوضع P. ◀ أوقف المحرك. ◀ انتظر عشر ثوان على الأقل، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك مجدداً. ◀ اضغط على دواسة الفرامل. ◀ اضبط ذراع الاختيار على الوضع D أو R. يقوم ناقل الحركة بالنقل إلى التعشيق الثانية في الوضع D، وإلى التعشيق الخلفية في الوضع R. ◀ احرص على فحص ناقل الحركة سريعاً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

التزود بالوقود

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

مواد الوقود هي مواد سهلة الاشتعال. في حالة التعامل بطريقة غير صحيحة مع الوقود هناك خطر الحريق والانفجار!
يجب عليك تجنب النار، الضوء المكشوف، الدخان وتكون الشرر. قم بإيقاف المحرك قبل التزود بالوقود والتدفة الإضافية إذا كانت موجودة.

تحذير ⚠

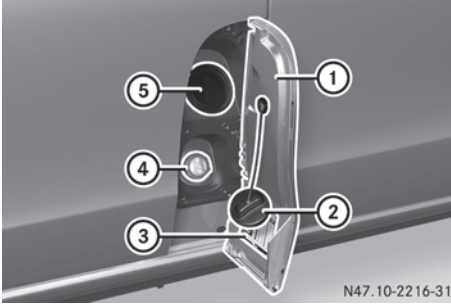
مواد الوقود هي مواد سامة وضارة بالصحة. هناك خطر الإصابة!

من الضروري تجنب ملامسة مواد الوقود للجلد، الأعين أو الملابس أو بلعها. لا تستنشق أبخرة الوقود. أبعد الأطفال عن مواد الوقود.

في حالة ملامستك أو ملامسة أشخاص آخرين للوقود، احرص على مراعاة ما يلي:

- قم على الفور بشطف الوقود الموجود على البشرة بالماء والصابون.
- إذا دخلت مادة وقود إلى عينيك، قم على الفور بشطف العينين جيداً بالماء الصافي. قم باتخاذ مساعدة طبية بدون تأخر.
- إذا تم بلع مادة وقود، خذ مساعدة طبية بدون تأخر. لا تحاول التقيؤ.
- قم بتغيير الملابس المتسخة بالوقود على الفور.

عملية التزود بالوقود



N47. 10-22-16-31

- ① غطاء خارجي لخزان الوقود
- ② سداة الخزان
- ③ جدول ضغط هواء الإطارات (< صفحة 320)
- ④ سداة خزان زرقاء وفوهة ملء لمادة AdBlue®
- ⑤ فتحة خزان الوقود

يوجد الغطاء الخارجي للخزان ① على جهة السيارة اليسرى خلف الباب الأمامي. يمكنك فتح الغطاء الخارجي للخزان ① فقط إذا كان الباب الأمامي مفتوحاً.

- ◀ اسحب المفتاح من قفل الإشعال.
- ◀ قم بإيقاف التدفئة الإضافية (< صفحة 138).
- ◀ قم أولاً بفتح الباب الأمامي الأيسر ومن ثم الغطاء الخارجي للخزان ①.
- ◀ قم بغلاق جميع الأبواب، حتى لا تتسرب أبخرة الوقود إلى داخل المقصورة الداخلية للسيارة.
- ◀ قم بإدارة سداة الخزان ② إلى اليسار وقم بفكها وتعليقها على الشريط.
- ◀ أدخل فوهة ملء سدس الضخ بالكامل في فتحة خزان الوقود ⑤ وقم بالتزود بالوقود.
- ◀ استمر في ملء خزان الوقود، فقط إلى أن يتوقف سدس الضخ. وإلا فقد يتسرب الوقود.
- ◀ ضع سداة الخزان ② على فتحة خزان الوقود ⑤ ثم أدرها جهة اليمين.
- ◀ يشير صوت طقطقة إلى إحكام غلق سداة الخزان.
- ◀ قم أولاً بفتح الباب الأمامي الأيسر ومن ثم غلق الغطاء الخارجي للخزان ①.

مشاكل بالوقود وبخزان الوقود

إذا كانت سيارتك تفقد الوقود، تكون وصلة الوقود أو خزان الوقود معطلة.

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال على الفور إلى الوضع 0 واسحبه.
- ◀ لا تقم بتشغيل المحرك بأي حال من الأحوال مجدداً.
- ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تحذير ⚠

الشحنة الإلكترونية استاتيكية من الممكن أن تؤدي إلى تكون الشرر وإشتعال أبخرة الوقود. هناك خطر الحريق والانفجار!
قم دائماً بلمس جسم السيارة مباشرة قبل فتح سداة خزان الوقود أو مسك سدس الضخ. وبذلك يتم تفريغ الشحنة الإلكترونية استاتيكية في حالة وجودها.

لا تصعد مرة أخرى إلى السيارة أثناء عملية التزود بالوقود. فقد تنتشحن مرة أخرى بشحنة إلكتروستاتيكية.

تحذير ⚠

إذا قمت بخلط وقود الديزل مع البنزين، تكون درجة اشتعال خليط الوقود أدنى من درجة اشتعال وقود الديزل الصافي. من الممكن أن تسخن أجزاء نظام غازات العادم بدون ملاحظة بشكل كبير أثناء تشغيل المحرك. هناك خطر الحريق!
لا تتزود أبداً بالبنزين. لا تقم أبداً بخلط البنزين مع وقود الديزل.

من أجل بيئتك ♻

عند التعامل بطريقة غير سليمة فنياً مع مواد الوقود تنشأ أخطار على الإنسان والبيئة. احرص على عدم وصول مواد الوقود إلى مصارف المياه أو المسطحات المائية أو المياه الجوفية أو التربة.

! لا يجوز التزود بالبنزين في السيارات ذات محرك الديزل. كميات البنزين القليلة تؤدي إلى إلحاق أضرار بدورة الوقود والمحرك.

! إذا قمت سهواً باستخدام صنف الوقود الخاطئ، فلا تقم بتشغيل الإشعال. وإلا فقد يتسرب الوقود إلى توصيلات الوقود. قم بإبلاغ ورشة فنية متخصصة وقم بتفريغ خزان الوقود وكذلك توصيلات الوقود بشكل كامل.

! إذا قمت بملء خزان الوقود بشكل زائد، فقد تُلحق الضرر بدورة الوقود.

! احرص على ألا تنسكب أي كمية من الوقود على الأجزاء المطلية. وإلا فقد يتعرض الطلاء للضرر.

! عند استكمال التزود بالوقود من صفيحة استخدم فلتر. وإلا فقد تتسبب جزيئات من الصفيحة في انسداد وصلات الوقود و/أو نظام حقن الوقود.

تجد مزيد من المعلومات حول الوقود وجودة الوقود تحت "مواد التشغيل وكميات الملء" (< صفحة 338).

بصف السيارة لمدة 30 ثانية على الأقل، لكي يتم إظهار مستوى الملاء بشكل صحيح.

إرشادات السلامة الهامة

❗ لا تستخدم إلا مادة AdBlue® طبقاً للمواصفة ISO 22241.

لا تخطئ مادة AdBlue® بأية مواد إضافية ولا تقم بتخفيف مادة AdBlue® عن طريق خلطها بالماء. وإلا فقد يحدث خلل في وظيفة معالجة غازات العادم وقد تتعرض مكوناته للضرر.

❗ من أجل ملء خزان مادة AdBlue® يجب أن تكون السيارة متوقفة بشكل مستو. فقط عندما تكون السيارة متوقفة بشكل مستو يمكن ملء خزان مادة AdBlue® كما هو مقرر له. وهكذا يمكن تجنب التقلبات في كمية الملاء.

ملء السيارة وهي متوقفة بشكل مائل غير مسموح به. يكون هناك خطر الملاء الزائد. فمن خلال ذلك يمكن أن تتعرض مكونات معالجة غازات العادم للضرر.

❗ قم بشطف الأسطح، التي لامست مادة AdBlue® أثناء عملية التزود، فوراً باستخدام الماء أو قم بإزالة مادة AdBlue® باستخدام منديل مبلل وماء صافى. إذا كانت مادة AdBlue® قد تبلورت بالفعل، فاستخدم إسفنجية وماء صافى من أجل التنظيف. تتبلور بقايا مادة AdBlue® بعد فترة قصيرة وتسبب الانساختات للأسطح المعدنية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تتآكل أجزاء كهربائية، التي تتواجد في المنطقة القريبة، من خلال مادة AdBlue®.

❗ لا تعتبر مادة AdBlue® من المواد المضادة للوقود. لذا لا يجوز صبها في خزان الوقود. إذا تسربت مادة AdBlue® إلى خزان الوقود، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث ضرر بالمحرك.

إذا قمت بفتح خزان مادة AdBlue®، فقد تتسرب كميات قليلة من أبخرة النشادر.

أبخرة الأمونياك لها رائحة حادة وتهيج خاصة الجلد، الأغشية المخاطية والأعين. قد يؤدي ذلك إلى حرق الأنف، الحنجرة والعينين. ويمكن أن يحدث سعال وسيلان دموع العين. لا تستنشق أبخرة النشادر المتسربة. لا تقم بملء خزان مادة AdBlue® إلا في مناطق جيدة التهوية.

تجنب ملامسة مادة AdBlue® لل بشرة، العينين أو الملابس أو أن يتم ابتلاعها. احتفظ بمادة AdBlue® بعيداً عن متناول الأطفال.

في حالة ملامستك أو ملامسة شخص آخر لمادة AdBlue®، احرص على مراعاة ما يلي:

• قم بشطف مادة AdBlue® من على البشرة بأسرع وقت ممكن بالماء والصابون.

• إذا دخلت مادة AdBlue® إلى عينيك، قم بشطف العينين بأسرع وقت ممكن بشكل جيد بالماء الصافى. قم باتخاذ مساعدة طبية بدون تأخر.

• إذا تم ابتلاع مادة AdBlue®، فقم بشطف الفم بأسرع وقت ممكن بشكل جيد. اشرب الكثير من الماء. قم باتخاذ مساعدة طبية بدون تأخر.

• استبدل الملابس المبللة بمادة AdBlue® بأسرع وقت ممكن.

عندما يتم القيادة حتى فراغ خزان الوقود تماماً، قم بعد عملية التزود بالوقود بإجراء الخطوات التالية:

❖ قبل تشغيل المحرك: قم بتشغيل الإشعال من ثلاث حتى أربع مرات.

❖ أدر المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 2 (< صفحة 150). يضيء مصباح كمنترول التسخين الأولي [00] في أجهزة القياس والبيان لفترة قصيرة.

❖ عندما يكون مصباح كمنترول التسخين الأولي [00] مطفأ، أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 3 ثم اتركه مرة أخرى بمجرد أن يدور المحرك.

إذا كان محرك الديزل ساخناً، فيمكنك إدارته بدون تسخين أولي.

مادة AdBlue®

إرشادات عامة

يجب تشغيل معالجة غازات العادم في السيارات ذات تقنية BlueTEC بواسطة مادة الاختزال AdBlue® NOx من أجل القيام بوظيفتها بشكل صحيح (< صفحة 31).

إذا تم استهلاك مخزون مادة AdBlue® حتى احتياطي مقداره حوالي 6,5 لتر، تُظهر وحدة العرض بلاغ التحذير الأول **استكمل ملء مادة AdBlue® انظر دليل التشغيل.**

احرص على ملء خزان مادة AdBlue® الخاص بالسيارة مرة أخرى لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. إلا أنه يمكنك بالنسبة لخزان مادة AdBlue®

• ملئه بواسطة مسدس ضخ عمود ضخ مادة AdBlue® (< صفحة 164)

• ملئه بواسطة صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue® (< صفحة 164)

• ملئه بواسطة قواريير استكمال ملء مادة AdBlue® (< صفحة 165)

احرص قبل السفر لخارج بلدان الاتحاد الأوروبي على فحص مخزون مادة AdBlue® (< صفحة 222) لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تحصل على مزيد من المعلومات حول معالجة غازات العادم في السيارات ذات تقنية BlueTEC وحول مادة AdBlue® لدى أي مركز خدمة مرسيدس - بنز.

درجات الحرارة الخارجية المنخفضة

تتجمد مادة AdBlue® في درجة حرارة مقدارها حوالي -11 °C. تم تجهيز السيارة من قبل المصنع بجهاز تسخين أولي لمادة AdBlue®. وبذلك يتم ضمان التشغيل في الشتاء أيضاً في درجات الحرارة الأقل من -11 °C.

عندما تقوم باستكمال ملء مادة AdBlue® في درجات حرارة تقل عن -11 °C، من الممكن ألا يتم إظهار مستوى ملء مادة AdBlue® في أجهزة القياس والبيان بشكل صحيح. قم بقيادة السيارة بينما مادة AdBlue® متجمدة لمدة 20 دقيقة على الأقل ثم قم

عملية التزود بواسطة سدس الضخ لعمود ضخ مادة AdBlue®

1. قم بشطف الأسطح، التي لامست مادة AdBlue® أثناء عملية التزود، فوراً باستخدام الماء أو قم بلزلة مادة AdBlue® باستخدام منديل مبلل وماء صافى. إذا كانت مادة AdBlue® تبلورت بالفعل، فاستخدم إسفنجة وماء صافى من أجل التنظيف. تتبلور بقايا مادة AdBlue® بعد فترة قصيرة وتسبب الانساحات للأسطح المعنية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تتآكل أجزاء كهربائية، التي تتواجد في المنطقة القريبة، من خلال مادة AdBlue®.

تجد أعمدة ضخ مادة AdBlue® في العديد من محطات التزود بالوقود. التزود بمادة AdBlue® ممكن أيضاً بواسطة أعمدة الضخ المخصصة للمشاحنات.

- ◀ قم بفك سدادة الخزان الزرقاء لمادة AdBlue® (صفحة 164).
- ◀ أدخل سدس الضخ في فوهات الملء في السيارة واستكمل ملء مادة AdBlue®. لا تقم أثناء ذلك بملء خزان مادة AdBlue® بشكل زائد عن الحد.
- ◀ عندما يتم إيقاف سدس الضخ أوتوماتيكياً أثناء استكمال الملء، لا تواصل عملية التزود.
- ◀ خزان مادة AdBlue® مملوء بشكل كامل.
- ◀ قم بغلق سدادة خزان مادة AdBlue® ثم قم بغلق الغطاء الخارجي للخزان. احرص أثناء ذلك على مراعاة الوضع الصحيح لسدادة خزان مادة AdBlue® (صفحة 164).
- ◀ عندما تقوم بعد ذلك بتشغيل الإشعال، يجب أن يختفي بلاغ وحدة العرض استكمل ملء مادة AdBlue® انظر دليل التشغيل بعد حوالي 20 ثانية. إذا استمر ظهور البلاغ في وحدة العرض، يجب عليك مواصلة استكمال ملء مادة AdBlue®.

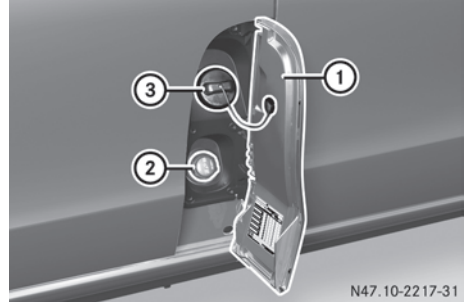
عملية التزود باستخدام صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue®

1. قم بشطف الأسطح، التي لامست مادة AdBlue® أثناء عملية التزود، فوراً باستخدام الماء أو قم بلزلة مادة AdBlue® باستخدام منديل مبلل وماء صافى. إذا كانت مادة AdBlue® تبلورت بالفعل، فاستخدم إسفنجة وماء صافى من أجل التنظيف. تتبلور بقايا مادة AdBlue® بعد فترة قصيرة وتسبب الانساحات للأسطح المعنية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تتآكل أجزاء كهربائية، التي تتواجد في المنطقة القريبة، من خلال مادة AdBlue®.

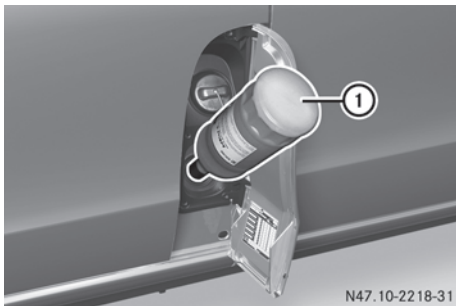
يمكنك الحصول على صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue® في العديد من محطات التزود بالوقود أو لدى مركز خدمة مرسيدس-بنز. غالباً ما يتم عرض صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue® مع خرطوم استكمال الملء. إن خرطوم استكمال الملء غير المزود بسدادة محكمة لخزان مادة AdBlue® الموجود على جانب السيارة لا يوفر الحماية من الملء الزائد. فهناك إمكانية تسرب مادة AdBlue® من جراء الملء الزائد. يتم توفير مادة AdBlue® في عبوات وخزانات مختلفة للغاية.

قم بتفريغ قوارير استكمال الملء أو صفائح استكمال الملء أثناء ملء خزان مادة AdBlue® بشكل تام قدر الإمكان. وبذلك تتجنب نقل عبوات استكمال الملء الناقصة في السيارة. تجد مزيد من المعلومات حول مادة AdBlue® تحت "مواد التشغيل وكميات الملء" (صفحة 339).

فتح وغلق سدادة خزان مادة AdBlue®



1. غطاء خارجي لخزان الوقود
 2. سدادة زرقاء لخزان مادة AdBlue®
 3. سدادة خزان الوقود
- يوجد الغطاء الخارجي للخزان 1 على جهة السيارة اليسرى خلف الباب الأمامي. يمكنك فتح الغطاء الخارجي للخزان 1 فقط إذا كان الباب الأمامي مفتوحاً.
- ◀ اسحب المفتاح من قفل الإشعال.
 - ◀ قم بإيقاف التدفئة الإضافية (صفحة 138).
 - ◀ قم أولاً بفتح الباب الأمامي الأيسر ومن ثم الغطاء الخارجي للخزان 1.
 - ◀ قم بغلق جميع الأبواب، حتى لا تتسرب أبخرة النشادر إلى داخل المقصورة الداخلية للسيارة.
 - ◀ أدر الغطاء الأزرق لسدادة خزان مادة AdBlue® 2 إلى اليسار ومن ثم اخلعها.
 - ◀ البدء بعملية التزود:
 - ◀ بواسطة سدس الضخ (صفحة 164)
 - ◀ بواسطة صفيحة استكمال الملء (صفحة 164)
 - ◀ بواسطة قارورة استكمال الملء (صفحة 165)
 - ◀ بعد ملء خزان مادة AdBlue® ضع سدادة خزان مادة AdBlue® 2 على فوهة الملء وأدره جهة اليمين.
 - ◀ استمر بإدارة سدادة خزان مادة AdBlue® 2 حتى تصبح الكتابة قابلة للقراءة وتكون موجودة بشكل أفقي. فقط هكذا تكون فوهة الملء مغلقة بشكل صحيح.
 - ◀ قم أولاً بفتح الباب الأمامي الأيسر ومن ثم غلق الغطاء الخارجي للخزان 1.



قم بفك سدادة الخزان الزرقاء لمادة AdBlue® (صفحة 164).

قم بفك سدادة قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ①.

قم بوضع قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ①، كما هو موصوف، على فوهة الملء وقم بربطها يدوياً لجهة اليمين حتى تثبت.

اضغط قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ① بقوة في اتجاه فوهة الملء.

يتم ملء خزان AdBlue®. ومن الممكن أن يستمر ذلك دقيقة كاملة.

عندما تترك قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ①، تتوقف عملية الملء. يمكن فك قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® وهي فارغة جزئياً.

اترك قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ①.

أدر قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ① إلى اليسار ومن ثم اخلعها.

قم بغلق سدادة خزان ملء مادة AdBlue® ثم قم بغلق الغطاء الخارجي للخزان. احرص أثناء ذلك على مراعاة الوضع الصحيح لسدادة خزان ملء مادة AdBlue® (صفحة 164).

قم بغلق قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ①.

قم بتخزين قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ① الفارغة بشكل جزئي أو تخلص من قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® ① الفارغة تماماً، بشكل يحافظ على البيئة.

عندما تقوم بعد ذلك بتشغيل الإشعال، يجب أن يختفي بلاغ وحدة العرض استكمل ملء مادة AdBlue® انظر دليل التشغيل بعد حوالي 20 ثانية. إذا استمر ظهور البلاغ في وحدة العرض، يجب عليك مواصلة استكمال ملء مادة AdBlue®.

صف السيارة

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما تلامس مواد قابلة للاحتراق، مثلاً أوراق الشجر، أعشاب أو فروع الشجر، مجموعة غازات العادم أو تنفخ غازات العادم، من الممكن أن تشتعل هذه المواد. هناك خطر الحريق!

- ◀ قم بفك غطاء غلق صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue®.
- ◀ قم بربط خرطوم استكمال الملء على فتحة صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue®، واحكم ربطه بواسطة اليد.
- ◀ قم بفك سدادة الخزان الزرقاء لمادة AdBlue® (صفحة 164).
- ◀ أدخل خرطوم استكمال الملء في فوهات الملء في السيارة واستكمل ملء مادة AdBlue®.
- ◀ لا تقم أثناء ذلك بملء خزان ملء مادة AdBlue® بشكل زائد عن الحد. إذا فاضت مادة AdBlue® لا تكمل عملية التزود مرة أخرى.

- ◀ قم بغلق سدادة خزان ملء مادة AdBlue® ثم قم بغلق الغطاء الخارجي للخزان. احرص أثناء ذلك على مراعاة الوضع الصحيح لسدادة خزان ملء مادة AdBlue® (صفحة 164).
- ◀ قم بفك خرطوم استكمال الملء لصفيحة استكمال ملء مادة AdBlue®.

- ◀ أغلق صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue® باستخدام غطاء الغلق.

- ◀ قم بتخزين صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue® الفارغة بشكل جزئي وخرطوم استكمال الملء أو تخلص من صفيحة استكمال ملء مادة AdBlue® الفارغة كلياً، بطريقة محافظة للبيئة. عندما تقوم بعد ذلك بتشغيل الإشعال، يجب أن يختفي بلاغ وحدة العرض استكمل ملء مادة AdBlue® انظر دليل التشغيل بعد حوالي 20 ثانية. إذا استمر ظهور البلاغ في وحدة العرض، يجب عليك مواصلة استكمال ملء مادة AdBlue®.

عملية التزود باستخدام قارورة استكمال ملء مادة AdBlue®

- ❗ قم بشطف الأسطح، التي لامست مادة AdBlue® أثناء عملية التزود، فوراً باستخدام الماء أو قم بإزالة مادة AdBlue® باستخدام منديل مبلل وماء صافي. إذا كانت مادة AdBlue® قد تبلورت بالفعل، فاستخدم إسفنج وماء صافي من أجل التنظيف. تتبلور بقايا مادة AdBlue® بعد فترة قصيرة وتسبب الانساحات للأسطح المعنية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تتآكل أجزاء كهربائية، التي تتواجد في المنطقة القريبة، من خلال مادة AdBlue®.

- ❗ قم بربط قارورة استكمال ملء مادة AdBlue® فقط باليد. وإلا فقد يتضرر الموضع الحزوني لقارورة استكمال ملء مادة AdBlue® وتتسرب مادة AdBlue®.

يمكنك الحصول على قوائم استكمال ملء مادة AdBlue® في العديد من محطات التزود بالوقود أو لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز. إن قوائم استكمال الملء غير المزودة بسدادة لولبية لا توفر الحماية من الملء الزائد. فهناك إمكانية تسرب مادة AdBlue® من جراء الملء الزائد. تقدم لك شركة مرسيدس - بنز قوائم خاصة لاستكمال الملء مزودة بسدادة لولبية. يمكنك الحصول عليها لدى أي مركز من مراكز خدمة مرسيدس - بنز.

العرض بلاغ معني. عندئذ قم بالتصرف طبقاً لبلاغ وحدة العرض (< صفحة 231).

الشد أو التحرير أوتوماتيكياً

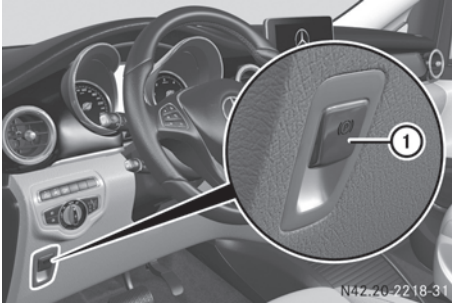
عندما تسحب المفتاح من قفل الإشعال أثناء التوقف التام للسيارة، يتم شد فرملة تأمين الوقوف أوتوماتيكياً.

عندما تكون رابطاً لحزام الأمان وتضغط على دواسة الوقود من أجل بدء السير، يتم أوتوماتيكياً تحرير فرملة تأمين الوقوف.

في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي يتم تحرير فرملة تأمين الوقوف، عندما تكون رابطاً لحزام الأمان وتضغط على دواسة الوقود من أجل بدء السير. يتم بالفعل تقليل قوة التثبيت لفرملة تأمين الوقوف مع تعشيق تعشيقية بدء السير. لذلك اضغط بشكل إضافي على دواسة الفرامل عند تعشيق التعشيقية. فقط هكذا تكون السيارة مؤمنة ضد التحرك بشكل غير مقصود.

في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي يتم تحرير فرملة تأمين الوقوف، عندما تكون رابطاً لحزام الأمان وتقوم بضبط ناقل الحركة على الوضع **D** أو **R**. لهذا الغرض اضغط على دواسة الفرامل.

الشد أو التحرير يدوياً



مقبض فرملة تأمين الوقوف

إذا قمت بتكرار شد وتحرير فرملة تأمين الوقوف في غضون وقت قصير جداً، من الممكن في ظل ظروف معينة ألا يتم تحرير فرملة تأمين الوقوف. من أجل الحماية من حدوث ضرر يكون عندئذ تحرير فرملة تأمين الوقوف مغلقاً لفترة قصيرة - وظيفة الحماية من العبث. بعد حوالي 20 ثانية ستكون فرملة تأمين الوقوف جاهزة للعمل مرة أخرى.

◀ **الشد:** أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع **1** أو **2**.

عندما تقوم بإدارة المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع **0**، يمكنك شد فرملة تأمين الوقوف فقط في غضون خمس دقائق من ذلك.

◀ **اضغط على المقبض (1).**

يضني مصباح الكنترول الأحمر (P) في أجهزة القياس والبيان.

قم بصف السيارة بحيث أن المواد القابلة للاحتراق لا تلامس أجزاء السيارة الساخنة. لا تقم بصف السيارة بشكل خاص على الحشائش الجافة أو حقول المحاصيل التي تم حصادها.

تحذير

إذا تركت أطفالاً في السيارة بدون مراقبة، فمن الممكن أن يتسببوا في تحريك السيارة بأن يقوموا على سبيل المثال

- بتحرير فرملة تأمين الوقوف
- بنقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي من وضع صف السيارة **P** أو بتعشيق ناقل الحركة اليدوي في الوضع المحايد
- بتشغيل المحرك.

بالإضافة إلى ذلك يمكنهم استخدام تجهيزات السيارة ويعرضوا أنفسهم للإنحصار. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

خذ دائماً المفتاح معك عند مغادرة السيارة وقم بتأمين أقفال السيارة. لا تترك أبداً أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

! قم بتأمين السيارة دائماً بشكل صحيح ضد التدرج. وإلا فمن الممكن أن تلحق أضرار بالسيارة أو بمجموعة الدفع.

! عندما تقوم بإيقاف السيارة، قم دائماً بسحب المفتاح حتى لا يتم فراغ شحنة البطارية.

قم دائماً بإيقاف سيارتك بشكل آمن لحركة المرور وقم بتأمينها ضد التدرج. احرص عند صف السيارة على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد به في الوقت الراهن. بغرض التأكد من أن السيارة قد تم تأمينها ضد التدرج بشكل غير مقصود،

- يجب أن تكون فرملة تأمين الوقوف مشدودة
- يجب أن يكون ناقل الحركة في السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي في الوضع **P** والمفتاح مسحباً
- يجب أن تكون التعشيقية الأولى أو التعشيقية الخلفية في السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي مُشدّة
- يجب أن يتم على الطرق الصاعدة أو المنحدرة إدارة العجلات الأمامية في اتجاه حافة الرصيف.

فرملة تأمين الوقوف

إرشادات السلامة الهامة

لا يجوز بصفة أساسية أن تقوم بشد فرملة تأمين الوقوف إلا و السيارة متوقفة.

سيارتك مجهزة بفرملة تأمين الوقوف الكهربائية. وظيفة فرملة تأمين الوقوف مرتبطة بجهد الشبكة الكهربائية. عندما يكون جهد الشبكة الكهربائية للسيارة منخفض للغاية أو يكون هناك خلل بنظام فرملة تأمين الوقوف، من الممكن في ظل ظروف معينة ألا يتم التمكن من تحرير أو شد فرملة تأمين الوقوف.

عندما يكون هناك خلل بفرملة تأمين الوقوف، يضني مصباح الكنترول الأصفر (P) في أجهزة القياس والبيان وتظهر وحدة

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0 ثم قم بسحبه. فيتم تشغيل مانع تشغيل المحرك. تكون فرملة تأمين الوقوف مؤمّنة أوتوماتيكياً.
- ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165).

السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

- ◀ قم بإيقاف السيارة.
- ◀ انقل ناقل الحركة إلى الوضع P.
- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0 ثم قم بسحبه. فيتم تشغيل مانع تشغيل المحرك. تكون فرملة تأمين الوقوف مؤمّنة أوتوماتيكياً.
- في حالة إيقاف المحرك في وضع ناقل الحركة R أو D، ينقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي أوتوماتيكياً على الوضع N.
- إذا قمت بعد ذلك بفتح أحد الأبواب الأمامية أو بسحب المفتاح، فسينقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي أوتوماتيكياً على الوضع P.
- في حالة نقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي قبل إيقاف المحرك على الوضع N، يبقى ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع N، حتى إذا تم فتح أحد الأبواب الأمامية.
- ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165).

إيقاف السيارة لفترة طويلة

- إذا قمت بإيقاف السيارة لفترة أطول من أربعة أسابيع، فقد تتعرض البطارية من جراء تفريغ الشحنة الزائد إلى ضرر أولي أو التلف.
- ◀ قم بفصل البطارية (◀ صفحة 301).
- أو
- ◀ قم بتوصيل البطارية بجهاز الحفاظ على الشحن.
- احرص على ضرورة مراعاة الإرشادات بخصوص شحن البطاريات (◀ صفحة 303).
- تحصل على معلومات حول أجهزة الحفاظ على الشحن لدى ورشة فنية متخصصة.
- إذا قمت بإيقاف السيارة لفترة أطول من ستة أسابيع، قد تلحق أضرار بالسيارة من جراء إيقافها لفترة طويلة نسبياً.
- ◀ استشر في هذا الشأن إحدى الورش الفنية المتخصصة.

إرشادات القيادة

إرشادات عامة

تحذير

عندما تقوم بإيقاف الإشعال أثناء القيادة، بعض الوظائف المتعلقة بالسلامة تكون محدودة العمل أو لم تعد متاحة. هذا قد يتعلق مثلاً بآلية موازنة التوجيه وبمعزز قوة الفرامل. تحتاج حينها للتوجيه والفرملة لبذل قوة أكثر. هناك خطر وقوع حادث! لا تقم بإيقاف الإشعال أثناء القيادة.

- ◀ **التحذير:** أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 1 أو 2. عندما تقوم بإدارة المفتاح في قفل الإشعال من الوضع 1 إلى الوضع 0، يمكنك لمرة واحدة تحرير فرملة تأمين الوقوف. اضغط على دواسة الفرامل.
- ◀ اجذب المقبض ①.
- ◀ ينطفئ مصباح الكنترول (P) الأحمر في أجهزة القياس والبيان.

الفرملة الإضطرارية

- في الحالات الاستثنائية يمكنك عند تعطل الفرملة الرئيسية القيام بفرملة اضطرارية باستخدام فرملة تأمين الوقوف. عندئذ تكون مسافة الفرامل أطول بكثير.
- ◀ اضغط أثناء السير على مقبض فرملة تأمين الوقوف (◀ صفحة 166).
- تضيء مصابيح فرامل السيارة. يصدر صوتاً تحذيرياً ويومض مصباح الكنترول الأحمر (P) في أجهزة القياس والبيان. تظهر وحدة العرض البلاغ **تحرير فرملة صف السيارة**.
- يتم فرملة سيارتك طالما أنك تحتفظ بمقبض فرملة تأمين الوقوف الكهربائي مضغوطاً.
- عندما تقوم بفرملة السيارة حتى التوقف التام باستخدام فرملة تأمين الوقوف، يتم شد فرملة تأمين الوقوف.

إيقاف المحرك

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

- عند إيقاف المحرك ينقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع المحايد N. ومن الممكن أن تتحرك السيارة. هناك خطر وقوع حادث!
- قم دائماً بعد إيقاف المحرك بالتحشيق إلى وضع صف السيارة P.
- قم بتأمين السيارة المتوقفة بواسطة فرملة تأمين الوقوف ضد التحرك.

- ! عندما تكون درجة حرارة سائل التبريد مرتفعة للغاية، على سبيل المثال بعد السير على الطرق الجبلية، اترك المحرك يواصل الدوران بعدد لفات الوضع المحايد لمدة حوالي دقيقتين قبل إيقافه.
- وهكذا يمكن لدرجة حرارة سائل التبريد أن تعود إلى الوضع العادي مرة أخرى.

السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي

- ◀ قم بإيقاف السيارة.
- ◀ قم بالنقل إلى التعشيق الأولى أو التعشيق الخلفية R.

يتكون البيان الاقتصادي ECO من ثلاثة قطاعات مع نطاق داخلي وخارجي. القطاعات تطابق الفئات الثلاث التالية:

①	التسارع - تقييم جميع عمليات التسارع: • يمثل النطاق الخارجي ويضيء النطاق الداخلي باللون الأخضر: تسارع معتدل، خاصة في السرعات العالية • يفرغ النطاق الخارجي والنطاق الداخلي رمادي: تسارع رياضي
②	التحرك - تقييم جميع عمليات التباطؤ: • يمثل النطاق الخارجي ويضيء النطاق الداخلي باللون الأخضر: قيادة ثابتة، الحفاظ على مسافة أمان وترك دواصة الوقود بشكل مبكر • قد تتحرك السيارة بدون استخدام الفرملة. • يفرغ النطاق الخارجي والنطاق الداخلي رمادي: فرملة شديدة متكررة
③	متساوي - تقييم مستمر لجميع التغيرات في السرعة: • يمثل النطاق الخارجي ويضيء النطاق الداخلي باللون الأخضر: السرعة المنتظمة وتجنب عمليات التسارع والتباطؤ الغير ضرورية • يفرغ النطاق الخارجي والنطاق الداخلي رمادي: تقلبات في السرعة

تعرض النطاقات الداخلية الثلاثة ميول طريقة القيادة الحالية وتضيء في طريقة القيادة الاقتصادية على وجه الخصوص باللون الأخضر. تبعاً لحالة القيادة من الممكن أن يضيء حتى قطعين إثنين في نفس الوقت.

تكون النطاقات الخارجية الثلاثة عند بداية القيادة فارغة وتمتلئ في طريقة القيادة الاقتصادية. حالة امتلاء أعلى تُميز طريقة قيادة أكثر اقتصادية. عندما تكون النطاقات الخارجية الثلاثة ممتلئة بشكل كامل في نفس الوقت، يكون السائق قد قام بقيادة السيارة بشكل مناسب للاستهلاك في ظل الشروط الجانبية الموجودة والمختارة. تضيء حواف البيان الاقتصادي ECO.

البيان الاقتصادي ECO لا يقدم أي دليل على استهلاك الوقود الفعلي. مدى الكفاءة الذي تحقق بشكل إضافي تحت **زيادة من التشغيل** لا يعادل أي توفير استهلاك ثابت.

يتعلق استهلاك الوقود الفعلي إلى جانب أسلوب القيادة بعوامل مؤثرة أخرى، مثل

- حمولة
- ضغط هواء الإطارات
- بدء الدوران على البارد
- اختيار مسارات السير
- الأجهزة المستهلكة للتيار المُشغلة

هذه العوامل المؤثرة لا يأخذها البيان الاقتصادي ECO بعين الاعتبار.

طريقة قيادة اقتصادية تشترط خاصة القيادة بعدد لفات معتدل.

إذا رفعت قدمك تماماً عن دواصة الوقود والسيارة في حالة اندفاع ذاتي بينما عدد لفات المحرك خارج نطاق تحكم الدوران المحاد، فسوف يتم قطع عملية الإمداد بالوقود.

البيان الاقتصادي ECO

تبعاً لتجهيز السيارة يمكنك في وحدة عرض سيارتك استدعاء بيان ECO.

يُظهر لك البيان الاقتصادي ECO مدى اقتصادية أداء القيادة. البيان الاقتصادي ECO يدعمك أثناء ذلك كي تنفذ أسلوب القيادة المناسب للاستهلاك مع الشروط الجانبية الموجودة أو المختارة. بواسطة أسلوب قيادتك تؤثر بشكل واضح على استهلاك الوقود لسيارتك. يمكنك إظهار البيان الاقتصادي ECO في قائمة **الرحلة**.



① التسارع

② التحرك

③ متساوي

④ مدى الكفاءة الذي تحقق بشكل إضافي

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ **إظهار البيان الاقتصادي ECO:** قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.

◀ عن طريق أو اختر قائمة **الرحلة**.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ اختر عن طريق أو البيان الاقتصادي ECO.

تحت **زيادة من التشغيل** يتم إظهار مدى الكفاءة ④، الذي تحقق بشكل إضافي منذ بداية القيادة من خلال طريقة القيادة الملائمة.

إذا وصل مخزون الوقود لنطاق الإحتياطي، تُظهر وحدة العرض بدلاً من مدى الكفاءة ④ **البلاغ إحتياطي الوقود**. يضيء بشكل

إضافي مصباح التحذير في أجهزة القياس والبيان

(< صفحة 251).

يمكنك تحديد السرعة القصوى المسموح بها لسيارتك بشكل دائم مثلاً في التشغيل الشتوي.

توصي مرسيدس - بنز بالاستعانة بمركز خدمة مرسيدس - بنز لغرض برمجة السرعة القصوى المسموح بها.

في السيارات المزودة بمحدد السرعة يمكنك تحديد السرعة القصوى المسموح بها لسيارتك من خلال حاسوب السيارة مؤقتاً و/ أو بشكل دائم (إلى صفحة 174).

أحرص في عمليات التجاوز على مراعاة أن المحرك يقوم بالتنظيف أوتوماتيكياً عند الوصول للسرعة القصوى المسموح بها المبرمجة. يمكن تجاوز حد السرعة عند النزول من منحدر جبلي. قم بالفرملة عند الضرورة. بلاغات وحدة العرض تنبهك إلى الوصول لتحديد السرعة القصوى.

سفر خارج البلاد

الخدمة

تتوافر أيضاً في الخارج خدمة مرسيدس - بنز بشكل واسع الانتشار. خذ بعين الاعتبار أنه بالرغم من مراكز الخدمة أو الأجزاء البديلة من الممكن أن لا تكون متاحة على الفور. يمكنك الحصول على دليل الورش المعينة لدى أي مركز من مراكز خدمة مرسيدس - بنز.

الوقود

لا يتوافر في بعض البلدان سوى أنواع من الوقود ذات نسبة كيريت عالية.

قد يتسبب استخدام وقود غير مناسب في إلحاق أضرار بالمحرك. تجد معلومات حول الوقود تحت "مواد التشغيل وكميات الماء" (إلى صفحة 338).

مادة AdBlue®

مادة AdBlue® غير متوفرة في جميع البلدان في الخارج بجودة كافية. لذا افحص خاصة قبل السفر خارج بلدان الاتحاد الأوروبي مخزون مادة AdBlue® (إلى صفحة 222). اطلب الاستشارة من إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تجد معلومات حول مادة AdBlue® تحت "مواد التشغيل وكميات الماء" (إلى صفحة 339).

ضوء السير

إرشادات عامة

أثناء التواجد في بلدان يكون فيها اتجاه السير بخلاف بلد الترخيص، يجب عليك تعديل ضبط الكشافات إلى ضوء السير المتمثل. وبالتالي نتعمد إمكانية إبهار السيارات القادمة في الاتجاه المقابل. لا يقوم ضوء السير المتمثل بإضاءة حافة الطريق في نطاق واسع وعالي.

السيارات المزودة بكشافات هالوجين

تعديل ضبط الكشافات على ضوء السير المتمثل غير ضروري. يتم استيفاء الشروط القانونية للبلدان التي يكون فيها السير بخلاف بلد الترخيص، حتى بدون إجراء التعديل.

أنت تقود باقتصادية وتحصل على تقييم أفضل في الفئات "التسارع" و "متساوي" عندما تقوم

• بمراعاة توصية التشعيق في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي (إلى صفحة 152)

• في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي بالقيادة في برنامج القيادة E (إلى صفحة 159)

مع الرحلات الطويلة نسبياً بسرعة منتظمة، على سبيل المثال على الطريق السريع، لا يتغير إلا النطاق الخارجي للفتنة "متساوي".

يجمع البيان الاقتصادي ECO أداء القيادة منذ بدء القيادة حتى نهاية الرحلة. نتيجة لذلك تتغير النطاقات الخارجية عند بداية القيادة بشكل شديد. في أوقات القيادة الطويلة تحدث فقط تغييرات بسيطة. لتقييم واضح للفترة الزمنية الحالية أثناء القيادة، يجب عليك إرجاع القيم (إلى صفحة 217).

إذا قمت بقطع رحلتك وقمت بإطفاء الإشعال لمدة تزيد عن أربع ساعات، يتم إرجاع قيم البيان الاقتصادي ECO أوتوماتيكياً.

القيادة لمسافات قصيرة

! إذا تم قيادة السيارة لمسافات قصيرة في أغلب الأحيان، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث اختلالات بوظيفة التنظيف الأوتوماتيكي لفلتر جزيئات الديزل. وبالتالي من الممكن أن يتجمع الوقود في زيت المحرك ويتسبب في حدوث ضرر بالمحرك.

! أثناء التجديد الأوتوماتيكي تخرج غازات ساخنة للغاية من ماسورة العادم النهائية. حافظ على مسافة مقدارها 1 متر كحد أدنى من الأشياء الأخرى، مثلاً سيارات مصفوفة، وذلك لتجنب حدوث أضرار مادية.

يتعين عليك في حالة كثرة تكرار السير لمسافات قصيرة أن تقوم كل 500 كم بقيادة السيارة على الطرق السريعة أو الطرق الممتدة بين المدن لمدة 20 دقيقة. بذلك تدعم تجديد فلتر جزيئات الديزل.

تحديد السرعة

تحذير

يمكن أن يؤدي تخطي القدرة التحميلية المحدد للإطار أو مؤشر السرعة المسموح بها إلى حدوث أضرار بالإطار وإلى إجهاده. يكون هناك خطر وقوع حادث!

لذا لا تستخدم إلا أنواع ومقاسات الإطارات المصرح بها لطراز سيارتك. يرجى مراعاة القدرة التحميلية للإطارات ومؤشر السرعة للإطارات.

يجب عليك كسائق الاستعلام عن السرعة القصوى المرتبطة بالتصميم والسرعة القصوى المسموح بها المترتبة على استخدام نوع الإطارات (الإطارات وضغط هواء الإطارات). أحرص أيضاً خاصة على مراعاة تعليمات الترخيص الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه بالنسبة للإطارات.

لا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتجاوز حد السرعة المعطى لنوع الإطارات من خلال مؤشر السرعة. يتم ذكر مؤشر السرعة في الجداول الخاصة بنوع الإطارات (إلى صفحة 332).

وهكذا يمكنك الاستفادة من التأثير الفرملّي للمحرك ولن تكون مضطراً للفرملة إلا قليلاً، من أجل الحفاظ على السرعة. وبذلك تخفف التحميل على الفرملة الرئيسية وتتجنب تعرض الفرامل للسخونة المفرطة والتآكل بشكل سريع للغاية.

الإجهاد العالي والمنخفض



تحذير

إذا وضعت أثناء القيادة قدمك على دواسة الفرامل للراحة، من الممكن أن يسخن نظام الفرامل بشكل مفرط. من خلال ذلك تطول مسافة الفرامل ومن الممكن أن يتعطل نظام الفرامل. هناك خطر وقوع حادث!

لا تستخدم أبداً دواسة الفرامل كدعامة قدم. لا تضغط أثناء القيادة في نفس الوقت على دواسة الفرامل والوقود.

! الاستخدام المستمر لدواسة الفرامل يسبب الاستهلاك المفرط والمبكر لبطانات الفرامل.

إذا أجهدت الفرامل بشكل كبير، لا تقم بإيقاف السيارة على الفور. استمر في السير لفترة قصيرة. وبذلك يتم تبريد الفرامل بشكل أسرع بفعل هواء السير.

وإذا كان استخدامك للفرامل عادياً فتأكد بين الحين والآخر من فعاليتها. لهذا الغرض قم بالفرملة بقوة أكبر نسبياً أثناء السير بسرعات عالية مع مراعاة الأحوال المرورية. وبذلك تزداد فعالية الفرامل.

مسار سير مبتل

إذا قمت بالسير لفترة طويلة نسبياً دون استخدام الفرامل في ظل سقوط أمطار غزيرة، فمن الممكن عند الفرملة لأول مرة أن يتأخر رد فعل الفرامل، من الممكن أيضاً بعد غسل السيارة أو العبور في مياه عميقة أن يظهر هذا الأداء.

عندئذ يجب عليك أن تضغط بشكل أقوى على الفرامل. حافظ على وجود مسافة أمان أكبر مع السيارة التي تسير أمامك.

اضغط على دواسة الفرامل بشكل ملحوظ بعد السير على طريق مبتل وبعد غسل السيارة مع مراعاة الأحوال المرورية. فمن خلال ذلك تسخن أقراص الفرامل وتجف بشكل أسرع، مما يساهم في حمايتها من الصدأ.

تأثير فرملي محدود على شوارع منثور عليها أملاح إذابة الثلج

عندما تسير على شوارع منثور عليها أملاح إذابة الثلج من الممكن أن تتكون طبقة ملح على أقراص الفرامل وبطانات الفرامل. ومن خلال ذلك قد تطول مسافة الفرملة بشكل ملحوظ.

حافظ بشكل خاص على مسافة أمان كبيرة للسيارة التي تسير أمامك.

لإزالة طبقة ملح ممكنة

◀ قم بالفرملة عند بدء السير من حين لآخر وكذلك عند نهاية السير. احرص أثناء ذلك على عدم تعريض مشاركين آخرين في حركة السير للخطر.

السيارات المزودة بكشافات LED

يمكنك تعديل ضبط ضوء السير عن طريق القائمة **أوضاع الضبط في حاسوب السيارة**. في القائمة الفرعية **الإضاءة** تقوم بالتحويل عن طريق الوظيفة **وضع ضبط ضوء السير من أجل بين نظام مرور اليمين و نظام مرور اليسار** (< صفحة 225).

يمكنك أن تقوم بتعديل ضبط ضوء السير لنظام مرور اليمين أو لنظام مرور اليسار أيضاً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

◀ قم بتعديل ضبط ضوء السير قبل عبور الحدود وبالقرب من الحدود المعنية قدر الإمكان، وذلك عند السفر خارج البلاد وعند العودة إلى البلاد.

إذا كان وضع الضبط الحالي لا يطابق التجهيز الخاص ببعض الدول لسيارتك، لا يكون ضوء الطرق السريعة وضوء الضباب الموسع متاحين.

النقل بالقطار

يمكن أن تكون هناك قيود على نقل السيارة بالقطار في بعض البلدان نظراً لاختلاف ارتفاعات الأنفاق ومعايير الشحن أو قد يتطلب ذلك إجراءات خاصة.

يمكنك الحصول على معلومات بهذا الخصوص لدى جميع مراكز خدمة مرسيدس – بنز.

الفرملة

إرشادات السلامة الهامة



تحذير

عندما تقوم بالتعشيق لتعشيق أدنى على شارع زلق، من أجل زيادة التأثير الفرملّي للمحرك، من الممكن أن تفقد العجلات الدافعة الالتصاق بالطريق. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

لا تقم بالتعشيق لتعشيق أدنى على طريق زلق من أجل زيادة التأثير الفرملّي للمحرك.

الطرق المنحدرة

! الاستخدام المستمر لدواسة الفرامل يسبب الاستهلاك المفرط والمبكر لبطانات الفرامل.

ويسري ذلك أيضاً على الفرملة الأوتوماتيكية، إذا كنت قد قمت بتشغيل مثبت السرعة، محدد السرعة أو مساعد ضبط مسافة الأمان.

لذا قم بالنقل في الطرق الطويلة والمنحدرة، أيضاً في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي، إلى تعشيق أدنى بشكل مبكر. في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي بدون برنامج القيادة **M** يجب عليك لهذا الغرض تحديد نطاق التعشيق بشكل مبكر على [2] أو [1] (< صفحة 158).

احرص على مراعاة هذا خصيصاً عندما تكون السيارة محملة وفي القيادة مع مقطورة.

القيادة في الشتاء

⚠ تحذير

عندما تقوم بالتعشيق لتعشيق أدنى على شارع زلق، من أجل زيادة التأثير الفرمل للمحرك، من الممكن أن تفقد العجلات الدافعة الالتصاق بالطريق. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

لا تقم بالتعشيق لتعشيق أدنى على طريق زلق من أجل زيادة التأثير الفرمل للمحرك.

⚠ خطر

عندما تكون ماسورة العادم النهائية مغلقة أو لا توجد تهوية كافية ممكنة، من الممكن أن تنسرب غازات سامة، خاصة أول أكسيد الكربون، للسيارة. هذا هو الحال على سبيل المثال إذا ظلت السيارة متواجدة في الثلج. هناك خطر الموت!

إذا وجب عليك ترك المحرك يدور أو التدفئة الإضافية تعمل، احرص على الحفاظ على ماسورة العادم النهائية والنطاق حول السيارة خالياً من الثلج. افتح نافذة في جهة السيارة الموجودة بمحاذاة الريح من أجل ضمان تدفق هواء متجدد كافٍ.

❗ يمكن لتركبات الثلوج والجليد على وجه الخصوص في الحالة المتجمدة جداً في نطاق شفط الهواء، الأجزاء المتحركة، المحاور ومواقع تركيب العجلات

- أن تعيق شفط الهواء
- أن تلحق الضرر بأجزاء السيارة
- أن تُحدث اختلالات وظيفية من خلال تحديد الحركة الاستدلالية المقررة (مثلاً تقليل إمكانية إدارة جهاز التوجيه).

افحص السيارة بشكل منتظم عند القيادة في الظروف الشتوية وقم بإزالة الثلوج والجليد.

في حالة وجود أضرار أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

❗ يسمح للسيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي بالتدحرج في الوضع المحايد N فقط لفترة قصيرة. تدحرج العجلات لفترة طويلة، مثلاً أثناء القتر يؤدي إلى حدوث ضرر بنقل الحركة.

توجه في بداية فصل الشتاء إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة لإعداد سيارتك للقيادة في الشتاء.

احرص على القيادة بحذر في حالة السير على الطرق الزلقة. وتجنب التسارع الشديد وعمليات التوجيه والفرملة المفاجئة. لا تستخدم مثبت السرعة أو مساعد ضبط مسافة الأمان.

إذا كانت السيارة على وشك الانزلاق أو إذا تعذر إيقافها مع السرعة المنخفضة:

- ❖ في السيارات المزودة بنقل الحركة اليدوي: قم بتعشيق الدوران المحايد.
- ❖ السيارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي: قم بنقل ناقل الحركة إلى الوضع [N].
- ❖ حاول السيطرة على السيارة من خلال القيام بحركات لتصحيح التوجيه.

أقراص فرامل جديدة وبطانات فرامل جديدة

يكون لبطانات الفرامل وأقراص الفرامل الجديدة فقط بعد قطع عدة مئات من الكيلومترات تأثير فرمل متالي. قم بموازنة التأثير الفرمل القليل عن طريق الضغط بقوة على دواسة الفرامل.

لدواعي السلامة نتصحك شركة مرسيدس - بنز بتركيب فقط أقراص الفرامل وبطانات الفرامل التالية في سيارتك:

- أقراص الفرامل المصرح بها لمرسيدس - بنز
- بطانات الفرامل المصرح بها لمرسيدس - بنز أو بطانات الفرامل ذات نفس مستوى الجودة

أقراص الفرامل أو بطانات الفرامل الأخرى من الممكن أن تؤثر بشكل سلبي على سلامة سيارتك.

احرص دائماً على تغيير أقراص الفرامل وبطانات الفرامل على جهتي المحور فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. احرص دائماً عند تغيير أقراص الفرامل على استبدال بطانات الفرامل أيضاً.

السير على الطرق المبتلة

الانزلاق على الماء

⚠ تحذير

تبعاً لارتفاع الماء على الطريق يمكن أن يحدث انزلاق على الماء رغم وجود عمق مداس كافٍ للإطارات وانخفاض السرعة. هناك خطر وقوع حادث!

لذا تجنب المذقات وقم بالفرملة بحرص.

لهذا عليك قيادة السيارة في حالة الأمطار الغزيرة أو في الظروف التي يمكن أن يحدث فيها انزلاق على الماء، كما يلي:

- قلل السرعة.
- تجنب الأخاديد.
- استخدم الفرامل بحذر.

الخوض في المياه على الطرق

❗ يجب الأخذ في الاعتبار أن السيارات التي تسير أمامك أو القادمة في الاتجاه المقابل تتسبب في حدوث أمواج، ومن الممكن أن يؤدي ذلك إلى تجاوز ارتفاع المياه للحد الأقصى المسموح به.

يجب عليك مراعاة هذه الإرشادات. وإلا فقد تتسبب في إلحاق أضرار بالمحرك والمجموعة الكهربائية ونقل الحركة.

إذا اضطرت إلى السير عبر مياه متجمعة على الطريق، فانتبه إلى:

- أن مستوى الماء في المياه الهادئة لا يجوز أن يرتفع عن الحافة السفلية للمصد الأمامي
- أنه يجب أن تقود السيارة بسرعة لا تتجاوز سرعة المشي.

30 كم/ساعة على مراحل مقدار كل منها 1 كم/ساعة و 10 كم/ساعة.

إذا قمت بضبط عداد السرعة الرقمي على وحدة أميال

(< صفحة 225)، عندئذ يمكنك ضبط أية سرعة بدءاً من 20 ميل في الساعة على مراحل مقدار كل منها 1 ميل في الساعة و 5 ميل في الساعة.

لا ينبغي أن يكون مثبت السرعة مشغلاً عند القيادة في الأراضي الوعرة أو في ورشات البناء.

من المحتمل ألا يتمكن مثبت السرعة من الحفاظ على ثبات سرعة السيارة أثناء السير على طريق صاعد. وإذا قلت حدة الطريق الصاعد ولم يكن قد تم النزول عن سرعة 30 كم/ساعة، يتم التنظيم تبعاً للسرعة المخزنة مرة أخرى. وفي حالة السير على طريق منحدر يقوم مثبت السرعة بالحفاظ على ثبات سرعة السيارة من خلال القيام بالفرملة الأوتوماتيكية. احرص على مراعاة إرشادات القيادة المكملة (< صفحة 170).

إرشادات تعشيق للسيارات المزودة بنقل حركة يدوي:

- قم بقيادة السيارة دائماً بعدد لفات كافٍ للمحرك، ولكن ليس بعدد لفات عالٍ للغاية.
- قم بالتعشيق في الوقت المناسب وخاصة عند السير على الطرق الصاعدة بشكل كبير.
- لا تنقل إلى تعشيق أدنى عبر عدة تعشيقات.
- إذا قمت بالضغط على دواسة الدبرياج لمدة تزيد عن ست ثوانٍ، يتوقف مثبت السرعة.
- عندما تقوم بتعشيق الدوران المحايد وتترك دواسة الدبرياج، قد يرتفع عدد لفات المحرك بشكل ملحوظ. قم بإيقاف مثبت السرعة قبل ذلك.

إرشادات السلامة الهامة

احرص على مراعاة الإرشادات بخصوص الفرامل (< صفحة 170).

لا يستطيع مثبت السرعة الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم موازنة طريقة القيادة أو اتباع أسلوب قيادة غير حذرة ولا إلقاء القوانين الطبيعية. لا يمكن لمثبت السرعة أخذ ظروف الطريق والطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. مثبت السرعة هو فقط وسيلة مساعدة. تقع عليك مسؤولية مسافة الأمان، السرعة، القيام بالفرملة في الوقت المناسب والمحافظة على مسار السير.

إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات (< صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن يتأثر الأداء الوظيفي لمثبت السرعة بشكل سلبي.

لا تستخدم مثبت السرعة

• في حالات حركة السير التي لا تسمح بالقيادة بسرعة ثابتة، مثلاً في حركة سير كثيفة، في الطرق كثيرة المنعطفات أو الأراضي الوعرة.

• على شوارع متجمدة أو زلقة. من الممكن أن تفقد عجلات الدفع من خلال الفرملة أو التسارع الالتصاق وتنزلق السيارة.

• في حالة عدم وضوح الرؤية، مثلاً من خلال الضباب، المطر الغزير أو الثلج.

يراعى تنبيه أي شخص آخر يقود السيارة إلى السرعة المخزنة.

مبين درجة الحرارة الخارجية ليس مُعد للتحذير من الجليد ولذلك فهو غير مناسب لهذا الغرض. يتم إظهار درجة الحرارة الخارجية المتغيرة بشكل متأخر.

درجات الحرارة المعروضة فوق نقطة التجمد بقليل، ليست ضماناً لأن مسار السير خالٍ من الثلج. على الرغم من ذلك قد يكون الشارع متجمداً، بصفة خاصة على طرق الغابات وفوق الجسور. في طريقة قيادة غير مواءمة من الممكن أن تتعرض السيارة من خلال ذلك للانزلاق. لذا احرص دائماً على مواءمة طريقة قيادتك وسرعة سيارتك مع أحوال الطقس.

يجب أن ينصب اهتمامك بشكل خاص على حالة الشارع فور اقتراب درجات الحرارة من نقطة التجمد.

تجد المزيد من المعلومات تحت

• "الإطارات M+S" (< صفحة 319)

• "سلاسل الثلج" (< صفحة 320)

• "القيادة بالإطارات الصيفية" (< صفحة 319)

احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات تحت "القيادة في الشتاء" (< صفحة 319).

القيادة في المناطق الجبلية

! السيارات المزودة بمحرك الديزل: سلامة تشغيل محرك الديزل مضمونة حتى ارتفاع مقداره 2500 متر عن سطح البحر. يجوز لك تجاوز هذا الارتفاع لفترة قصيرة، مثلاً للقيادة في الممرات. لا تسير بشكل مستمر في ارتفاعات تزيد عن 2500 متر. وإلا فقد تسبب ضرر للمحرك.

يراعى عند القيادة في المناطق الجبلية أنه مع زيادة الارتفاع تنخفض قدرة المحرك وبالتالي تقل القدرة على بدء السير على الطرق الصاعدة. احرص على مراعاة ذلك على وجه الخصوص عند القيادة مع جر مقطورة في المناطق الجبلية.

تسري أحمال الجر المسموح بها للقيادة في المرتفعات حتى 1000 م فوق مستوى سطح البحر مع مرتفعات تصل حتى 12 %. تجد معطيات أحمال الجر المسموح بها في أوراق سيارتك وعلى لوحة صنع السيارة (< صفحة 336) أو تحت "أحمال الجر" (< صفحة 346).

عند القيادة في أحد المرتفعات البالغة 2500 متر فوق مستوى سطح البحر لا تكون وظيفة البدء على الدوران الاقتصادي ECO متاحة. تجد إرشادات بخصوص الفرملة على الطرق المنحدرة تحت "الفرامل" (< صفحة 170).

أنظمة القيادة

مثبت السرعة

إرشادات عامة

يحافظ مثبت السرعة على ثبات السرعة. حيث يقوم بالفرملة تلقائياً، لكي لا تتجاوز السرعة المضبوطة.

قم بتشغيل مثبت السرعة عندما يكون بإمكانك قيادة السيارة لفترة زمنية طويلة نسبياً بسرعة ثابتة. يمكنك ضبط أية سرعة بدءاً من

تخزين السرعة الحالية والمحافظة عليها

- ▶ قم بتسريع السيارة إلى السرعة المرغوبة بدءاً من سرعة 30 كم/ساعة.
- ▶ انقر ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة إلى أعلى ① أو إلى أسفل ④.
- ▶ اترك دواسة الوقود.
- ▶ يتم تشغيل مثبت السرعة. يتم تخزين السرعة الحالية وإظهارها لوهلة قصيرة في وحدة العرض.

استدعاء السرعة المخزنة

تحذير

عندما تقوم باستدعاء السرعة المخزنة وتختلف هذه عن السرعة الحالية، يتم تسريع أو تباطؤ السيارة. إذا كانت السرعة المخزنة غير معروفة لديك، من الممكن أن تتسارع السيارة أو تتباطأ فجأة. هناك خطر وقوع حادث!

قم بمراجعة حالة حركة السير قبل استدعاءك للسرعة المخزنة. إذا كانت السيارة المخزنة غير معروفة لديك، قم بتخزين السرعة المرغوبة من جديد.

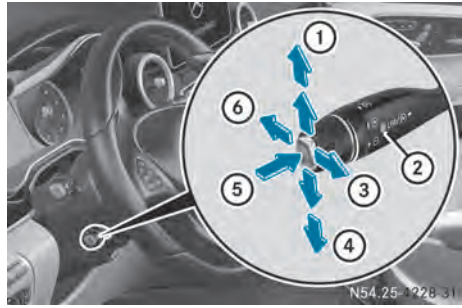
- ▶ اجذب ذراع مثبت السرعة نحوك لوهلة قصيرة ③.
- ▶ اترك دواسة الوقود.
- ▶ فيتم تشغيل مثبت السرعة ويقوم بالتنظيم على آخر سرعة مخزنة.
- ▶ تُظهر وحدة العرض لفترة قصيرة السرعة المخزنة.
- ① عندما تسحب لأول مرة بعد إدارة المحرك ذراع مثبت السرعة نحوك، يعتمد مثبت السرعة الحالية.

ضبط السرعة

- ▶ قد تدوم لحظة حتى يتم تسريع أو تباطؤ السيارة على السرعة المضبوطة. خذ هذا التأخير بعين الاعتبار عند ضبط السرعة.
- ▶ اضغط ذراع مثبت السرعة إلى أعلى ① لزيادة السرعة أو إلى أسفل ④ لخفض السرعة.
- ▶ تقوم السيارة بالتسارع أو بالتباطؤ. تظهر السرعة في وحدة العرض.
- ▶ عندما يتم الوصول إلى السرعة المرغوبة، اترك ذراع مثبت السرعة.
- ▶ يتم تخزين السرعة الظاهرة.

- أو
- ▶ انقر ذراع مثبت السرعة حتى نقطة المقاومة الأولى إلى أعلى ① أو إلى أسفل ④.
- ▶ يتم خفض/زيادة آخر سرعة مخزنة على مراحل مقدار كل منها 1 كم/ساعة.
- أو
- ▶ انقر ذراع مثبت السرعة متجاوزاً نقطة المقاومة إلى أعلى ① أو إلى أسفل ④.
- ▶ يتم خفض/زيادة آخر سرعة مخزنة على مراحل مقدار كل منها 10 كم/ساعة.

ذراع مثبت السرعة والبيان



- ① التشغيل وتخزين السرعة الحالية أو سرعة أعلى
- ② مصباح الكنترول LIM
- ③ التشغيل بالسرعة التي تم تخزينها آخر مرة
- ④ التشغيل وتخزين السرعة الحالية أو سرعة أقل
- ⑤ التنقل بين مثبت السرعة ومحدد السرعة المتغير
- ⑥ إيقاف مثبت السرعة

ذراع مثبت السرعة أدنى ذراع على عمود المقود جهة اليسار. عن طريق ذراع مثبت السرعة يمكنك استعمال مثبت السرعة ومحدد السرعة المتغير.

- ▶ الاختيار المسبق لمثبت السرعة: افحص ما إذا كان مصباح الكنترول LIM ② مطفاً.
- ▶ إذا كان مطفاً، فقد تم اختيار مثبت السرعة.
- ▶ أما إذا لم يكن مضيئاً فإضغط على ذراع مثبت السرعة في اتجاه السهم ⑤.

يظهر لك مصباح الكنترول LIM ② أي الوظائف اخترتها:

- مصباح الكنترول LIM مطفاً: مثبت السرعة مختار.
 - مصباح الكنترول LIM مضيء: محدد السرعة المتغير مختار.
- عندما تقوم بتشغيل مثبت السرعة، تُظهر وحدة العرض لفترة قصيرة البلاغ **Cruise control** "مثبت السرعة" والسرعة المخزنة.

شروط التشغيل

لكي تتمكن من تشغيل مثبت السرعة، يجب توفر جميع شروط التشغيل التالية:

- يجب أن تكون وظيفة مثبت السرعة مُختارة (> صفحة 173).
- يجب أن تكون فرملة تأمين الوقوف محررة. مصباح الكنترول ② في أجهزة القياس والبيان مطفاً.
- يجب أن يكون برنامج ESP® مُشغلاً ولا يجوز أن يتدخل أو يقوم بالتنظيم في الوقت الحالي.
- تقود السيارة بسرعة أكثر من 30 كم/ساعة.
- لا تضغط على دواسة الفرامل أو دواسة الدبرياج

محدد السرعة

إرشادات عامة

يساعدك محدد السرعة على عدم تجاوز السرعة المضبوطة. يمكنك تحديد السرعة بشكل متغير أو دائم:

- **متغير للسرعات القصوى المسموح بها، في المناطق السكنية مثلاً**
- **دائم للسرعات القصوى المسموح بها لفترة طويلة، عند استخدام إشارات شتوية مثلاً** (◀ صفحة 176)

يمكنك أثناء دوران المحرك والسيارة متوقفة تحديد أية سرعة بدءاً من 30 كم/ساعة بواسطة ذراع مثبت السرعة. يمكنك ضبط تحديد السرعة على مراحل مقدار كل منها 1 كم/ساعة و 10 كم/ساعة.

i من الممكن أن يكون هناك اختلاف طفيف بين السرعة التي تظهر في عداد السرعة وحد السرعة المخزن.

يمكنك تجاوز حد السرعة المخزن لمحدد السرعة المتغير، فقط إذا قمت بإيقاف محدد السرعة المتغير بواسطة ذراع مثبت السرعة (◀ صفحة 176)

- ضغطت على دواسة الوقود تماماً متجاوزاً نقطة المقاومة (وضع التسارع الأقصى في ناقل الحركة الأوتوماتيكي). حينها ينقل محدد السرعة المتغير أوتوماتيكياً إلى حالة غير فعالة (◀ صفحة 176).

i لا يمكنك إيقاف محدد السرعة المتغير من خلال الفرملة.

إرشادات السلامة الهامة

يقوم محدد السرعة بالفرملة تلقائياً من أجل عدم تجاوز السرعة المضبوطة. احرص على مراعاة الإرشادات المكملّة بخصوص الفرامل (◀ صفحة 170).

لا يستطيع محدد السرعة الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم مواعاة طريقة القيادة أو اتباع أسلوب قيادة غير حذرة ولا إلغاء القوانين الطبيعية. لا يمكن لمحدد السرعة أخذ ظروف الطريق والطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. لا يعدو محدد السرعة كونه وسيلة مساعدة. تقع عليك مسؤولية مسافة الأمان، السرعة، القيام بالفرملة في الوقت المناسب والمحافظة على مسار السير.

إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاق لمجموعة حجم الإطارات (◀ صفحة 317). عندما يتغير الإحراق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن يتأثر الأداء الوظيفي لمحدد السرعة بشكل سلبي.

يراعى تنبيه أي شخص آخر يقود السيارة إلى السرعة المخزنة.

i عند الضغط على دواسة الوقود لا يتم إيقاف مثبت السرعة. فمثلاً عند التسارع لفترة قصيرة بغرض تجاوز سيارة أخرى يقوم مثبت السرعة بعد ذلك بعملية التنظيم مرة أخرى على آخر سرعة تم تخزينها.

إيقاف مثبت السرعة

لديك عدة إمكانيات لإيقاف مثبت السرعة:

◀ انقر ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة إلى الأمام (6).

أو

◀ قم بالفرملة.

أو

- ◀ اضغط ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة في اتجاه السهم (5).
- محدد السرعة المتغير مختار. يضبط مصباح الكنترول LIM (2) في ذراع مثبت السرعة.

وتبقى آخر سرعة تم ضبطها مخزنة. يتم محو آخر سرعة مخزنة إذا قمت بإيقاف المحرك.

يتوقف مثبت السرعة أوتوماتيكياً، عندما:

• تقوم بالفرملة

- تقوم بشد فرملة تأمين الوقوف ويضيء مصباح الكنترول (P)
- في أجهزة القياس والبيان

• تقود السيارة بسرعة أقل من 30 كم/ساعة

• تضغط على الدبرياج لمدة تزيد على ست ثوان أثناء السير

• تقوم بتعشيق ناقل الحركة اليدوي على الوضع المحايد أثناء السير وتترك دواسة الدبرياج

• تقوم بتعشيق تعشيق أعلى في السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي ومن خلال ذلك خفض عدد لفات المحرك بشكل ملحوظ

• تقوم بتعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع المحايد (N) أثناء السير

• يقوم برنامج ESP® بعملية التحكم أو تقوم بإيقاف برنامج ESP®

• يكون هناك خلل ببرنامج ESP® أو بنظام ABS

عندما يتوقف مثبت السرعة أوتوماتيكياً، تصدر إشارة صوتية وتُظهر وحدة العرض لفترة قصيرة البلاغ **مثبت السرعة غير مشغل**.

مشاكل بتمثبت السرعة

لا يمكن ضبط السرعة ومثبت السرعة مشغل.

تبين وحدة العرض بلاغاً من الأولوية العالية، ولذلك فلا يمكن إظهار بيان تغيير السرعة.

◀ قم بالتصرف طبقاً للبلاغ في وحدة العرض.

محدد السرعة المتغير مشغل. ويتم تخزين السرعة الحالية وإظهارها كتحديد سرعة لوهلة قصيرة في وحدة العرض. في السيارات المزودة بمساعد ضبط مسافة الأمان تضمء بالإضافة

مساعد ضبط مسافة الأمان

إرشادات عامة

يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بالتحكم في السرعة ويدعمك للمحافظة أوتوماتيكياً على المسافة بينك وبين السيارة التي تسير أمامك التي تم التعرف عليها. يتعرف النظام على السيارات بمساعدة مجموعة المستشعرات الرادارية. من أجل عدم تتجاوز السرعة المضبوطة، يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بالفرملة تلقائياً. عندما تكون السرعة المضبوطة مرتفعة للغاية أثناء القيادة في أحد المنعطفات، يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان أوتوماتيكياً بإبطاء سيارتك.

احرص على مراعاة الإرشادات المكملية بخصوص الفرامل
(< صفحة 170).

يحتوي مساعد ضبط مسافة الأمان على مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST، والذي يحذرك بشكل مرني وصوتي من خطر اصطدام تم التعرف عليه. يستعمل مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST عندئذ مجموعة المستشعرات الرادارية وبيانات مساعد ضبط مسافة الأمان. في هذه الحالة يدعمك مساعد الفرامل المتوأم في نطاق السرعة بين 7 كم/ساعة وحوالي 30 كم/ساعة أثناء الفرملة، حتى عند العوائق الثابتة التي تم التعرف عليها
(< صفحة 184).

يعمل مساعد ضبط مسافة الأمان في نطاق السرعة ما بين 0 كم/ساعة و 200 كم/ساعة كحد أقصى.
لا تستخدم مساعد ضبط مسافة الأمان، عندما تسير بسيارة محملة بشكل كامل أو على طريق شديد الانحدار أو الصعود.

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

لا يستجيب مساعد ضبط مسافة الأمان لكل من

- الأشخاص أو الحيوانات
 - عوائق متوقفة على مسار السير، مثلاً سيارات متوقفة أو مصفوفة
 - السيارات القادمة من الاتجاه المقابل وحركة المرور في الاتجاه العرسي
- من خلال ذلك قد لا يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بالتحذير أو بالتدخل في هذه الحالات. هناك خطر وقوع حادث!
انتبه دائماً للموقف المروري من حولك بعناية وكن مستعداً للفرملة.

تحذير

قد لا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على المشتركين الآخرين في حركة المرور وعلى الظروف المرورية المعقدة بوضوح دائماً.

يكون محدد السرعة المتغير فعالاً مرة أخرى، عندما

- تقود السيارة بدون وضع التسارع الأقصى Kick-down ببطء أكثر من السرعة المخزنة
 - تقوم بضبط سرعة جديدة، أو
 - تقوم مرة أخرى باستدعاء آخر سرعة مخزنة.
- عندئذ يكون بلاغ وحدة العرض **محدد السرعة غير فعال** غير مشغل.

إيقاف محدد السرعة المتغير

لديك عدة إمكانيات لإيقاف محدد السرعة المتغير:

▶ انقر ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة إلى الأمام ⑥.

▶ اضغط ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة في اتجاه السهم ⑤. ينطفئ مصباح الكنترول LIM ② في ذراع مثبت السرعة. محدد السرعة المتغير غير مشغل ومثبت السرعة أو مساعد ضبط مسافة الأمان مختار.

ويبقى آخر حد سرعة تم ضبطه مخزناً. يتم محو آخر حد سرعة مخزن عندما تقوم بإيقاف المحرك.

يتوقف محدد السرعة المتغير أوتوماتيكياً، عندما

- تقوم بإيقاف برنامج ESP®
- يكون هناك خلل ببرنامج ESP® أو بنظام ABS

محدد السرعة الدائم

① محدد السرعة الدائم متاح لدول معينة فقط.

يمكنك تحديد السرعة بصفة دائمة بواسطة حاسوب السيارة على قيمة تتراوح ما بين 160 كم/ساعة (مثلاً لاستخدام الإطارات الشتوية) والسرعة القصوى المسموح بها (< صفحة 225).

عندما تقوم بتسريع السيارة عن طريق دواسة الوقود، تظهر وحدة العرض قبيل الوصول بقليل لتحديد السرعة البلاغ **محدد السرعة** والسرعة المخزنة.

يبقى محدد السرعة الدائم فعالاً حتى عندما يكون محدد السرعة المتغير غير مشغل.

لا يمكنك تجاوز حد السرعة المضبوط من خلال الضغط على دواسة الوقود تماماً متجاوزاً نقطة المقاومة (وضع التسارع الأقصى Kick-down في ناقل الحركة الأوتوماتيكي)

مشاكل بمحدد السرعة

لا يمكن ضبط السرعة ومحدد السرعة مشغل.

تبين وحدة العرض بلاغاً من الأولوية العالية، ولذلك فلا يمكن إظهار بيان تغيير السرعة.

▶ قم بالتصرف طبقاً للبلاغ في وحدة العرض.

عندما لا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على سيارة تسير أمامك، من الممكن أن يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بتسريع السيارة بشكل غير متوقع حتى السرعة المخزنة.
من الممكن أن تكون هذه السرعة

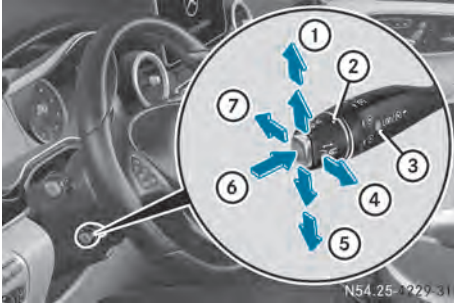
- على مسار سير منعطف أو خطوط التماس عالية
- على مسار السير الأيمن عالية، بحيث تقوم بتجاوز سيارات على مسار السير الأيسر
- على مسار السير الأيسر عالية، بحيث تقوم بتجاوز سيارات على مسار السير الأيمن

احرص على تنبيه أي شخص آخر يقود السيارة، إلى السرعة المخزنة

احرص على فحص وضع ضبط ووظيفة المستشعر الراداري لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، وذلك بعد حدوث أي ضرر بمقدمة السيارة. وهذا يسري أيضاً على أنواع من التصادم سرعتها قليلة، والتي لا يمكن انشاءها رؤية الأضرار بمقدمة السيارة.

إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاق لمجموعة حجم الإطارات (< صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن يتأثر الأداء الوظيفي لمساعد ضبط مسافة الأمان أو أن يتعرف على خلل ما ويتوقف.

ذراع مثبت السرعة



- 1 التشغيل وتخزين السرعة الحالية أو سرعة أعلى
- 2 ضبط مسافة الأمان المقررة
- 3 مصباح الكنترول LIM
- 4 التشغيل بالسرعة التي تم تخزينها آخر مرة
- 5 التشغيل وتخزين السرعة الحالية أو سرعة أقل
- 6 التنقل بين مساعد ضبط مسافة الأمان ومحدد السرعة المتغير
- 7 إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان

ذراع مثبت السرعة أدنى ذراع على عمود المقود جهة اليسار.

بواسطة ذراع مثبت السرعة تستخدم مساعد ضبط مسافة الأمان ومحدد السرعة.

◀ الاختيار المسبق لمساعد ضبط مسافة الأمان: افحص ما إذا كان مصباح الكنترول LIM (3) مطفاً.

إذا كان مطفاً، فقد تم اختيار مساعد ضبط مسافة الأمان.

أما إذا لم يكن مضيقاً فإضغط على ذراع مثبت السرعة في اتجاه السهم (6).

في هذه الحالات يمكن أن يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان

- بالتحذير بشكل غير مبرر وعندئذ فرملة السيارة
- بعدم التحذير أو التدخل
- بالتسريع أو الفرملة بشكل غير متوقع.

هناك خطر وقوع حادث!

واصل القيادة بحرص وكن مستعداً للفرملة، خاصة عندما يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بتحذيرك.

تحذير

يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بفرملة سيارتك بحتى 50 % من التباطؤ الأقصى الممكن. إذا لم يكن هذا التباطؤ كافياً، يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بتحذيرك بشكل مرئي وصوتي. هناك خطر وقوع حادث!
قم في هذه الحالات بالفرملة بشكل مستقل وحاول التفادي.

! عندما يكون مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل، تقوم السيارة بالفرملة تلقائياً في حالات معينة. من أجل تجنب حدوث أضرار بالسيارة، قم بإيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان في الحالات التالية أو المشابهة لها:

- عند الفطر
- في حارة الغسل

لا يستطيع مساعد ضبط مسافة الأمان الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم مواءمة طريقة القيادة أو إلغاء القوانين الطبيعية. لا يمكن لمساعد ضبط مسافة الأمان أخذ ظروف الطريق والطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. لا يعدو مساعد ضبط مسافة الأمان كونه وسيلة مساعدة. تقع المسؤولية عليك بما يتعلق بمسافة الأمان، السرعة، الفرملة في الوقت الصحيح والمحافظة على مسار السير. لا تستخدم مساعد ضبط مسافة الأمان

- عندما تكون السيارة محملة بشكل كامل
- في حالات حركة السير التي لا تسمح بالقيادة بسرعة ثابتة، مثلاً في حركة سير كثيفة، في الطرق كثيرة المنعطفات أو الأراضي الوعرة
- على شوارع متجمدة أو زلقة. من الممكن أن تفقد عجلات الدفع من خلال الفرملة أو التسارع بالاتساق بالطريق وتنزلق السيارة
- في حالة عدم وضوح الرؤية، مثلاً من خلال الضباب، المطر الغزير أو الثلج
- من المحتمل ألا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على مركبات قليلة العرض تسير أمامك، مثل الدراجات النارية أو السيارات التي تسير بتداخل جزئي.

قد تكون عملية التعرف محدودة بصفة خاصة في حالة

- المستشعرات المتسخة أو المغطاة
- تساقط الثلوج أو الأمطار الغزيرة
- حدوث تشويش من خلال أجهزة رادارية أخرى
- الانعكاس الشديد للأشعة الرادارية، على سبيل المثال في مواقف السيارات المسقوفة

يظهر لك مصباح الكنترول LIM ③ أي الوظائف اخترتها:

- مصباح الكنترول LIM مطفاً: مساعد ضبط مسافة الأمان مختار.
- مصباح الكنترول LIM مضىء: محدد السرعة المتغير مختار.

تشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان

شروط التشغيل

لكي تتمكن من تشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان، يجب توفر جميع شروط التشغيل التالية:

- يجب أن تكون وظيفة مساعد ضبط مسافة الأمان مُختارة (إشارة 177).
- يجب أن تكون فرملة تأمين الوقوف محررة. مصباح الكنترول الأحمر (D) في أجهزة القياس والبيان مطفاً.
- يجب أن يكون السائق رابطاً لحزام الأمان.
- يجب أن تكون جميع الأبواب وغطاء المؤخرة مغلقة.
- يجب أن يكون المحرك مشغلاً. عند الضرورة من الممكن أن يستغرق الأمر حتى دقيقتين بعد البدء بالسير، إلى أن يصبح مساعد ضبط مسافة الأمان جاهزاً للعمل.
- يجب أن يكون برنامج ESP® مشغلاً ولا يجوز أن يتدخل في الوقت الحالي.
- لا يجوز أن يكون مساعد صف السيارة مشغلاً.
- يجب أن يكون ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع (D).

التشغيل

- أثناء القيادة انقر ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة إلى أعلى ① أو إلى أسفل ⑤ واترك دواصة الوقود.
- مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل. تم تخزين السرعة الحالية ويتم إظهارها في عداد السرعة ولفترة قصيرة في وحدة العرض.
- قم عند الضرورة بضبط السرعة (إشارة 179) ومسافة الأمان (إشارة 180).
- يتم موازنة سرعة السيارة مع السيارة التي تسير أمامك كإقصى حد حتى السرعة المخزنة.

عندما لا تقوم بترك دواصة الوقود بشكل تام، تُظهر وحدة العرض البلاغ مساعد ضبط مسافة الأمان غير فعال. عندئذ لا يتم ضبط المسافة حتى السيارة التي تسير ببطء في الأمام. حيث إنك تسير عندئذ بالسرعة التي تحددها بالضبط على دواصة الوقود.

عندما تقوم بتشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان أثناء التوقف التام للسيارة، تكون أقل سرعة قابلة للضبط 30 كم/ساعة. بعد بدء السير تقوم سيارتك بمواءمة سرعتها مع السيارة التي تسير أمامك كإقصى حد حتى السرعة المخزنة.

التشغيل بالسرعة التي تم تخزينها آخر مرة

تحذير

عندما تقوم باستدعاء السرعة المخزنة وتختلف هذه عن السرعة الحالية، يتم تسريع أو تباطؤ السيارة. إذا كانت السرعة المخزنة غير معروفة لديك، من الممكن أن تتسارع السيارة أو تتباطأ فجأة. هناك خطر وقوع حادث!

قم بمراجعة حالة حركة السير قبل استدعائك للسرعة المخزنة. إذا كانت السيارة المخزنة غير معروفة لديك، قم بتخزين السرعة المرغوبة من جديد.

- اجذب ذراع مثبت السرعة نحوك لوهلة قصيرة ④.
- اترك دواصة الوقود.
- مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل. يتم موازنة سرعة السيارة مع السيارة التي تسير أمامك كإقصى حد حتى السرعة المخزنة.
- يتم إظهار السرعة في عداد السرعة ولفترة قصيرة في وحدة العرض.

عندما تسحب لأول مرة بعد تشغيل المحرك ذراع مثبت السرعة نحوك، يعتمد مساعد ضبط مسافة الأمان السرعة الحالية. إذا كانت السرعة الحالية أثناء ذلك أقل من 30 كم/ساعة، يعتمد مساعد ضبط مسافة الأمان 30 كم/ساعة.

القيادة بواسطة مساعد ضبط مسافة الأمان

بدء السير والقيادة

يمكن أيضاً أن تبدأ السيارة بالتحرك، عندما تكون أمام عائق لم يتم التعرف عليه أو عندما تقف بتداخل جزئي مع سيارة أخرى. عندئذ لا تقوم السيارة بالفرملة تلقائياً. كن مستعداً للقيام بالفرملة. إذا قمت بالفرملة أثناء القيادة، يتم إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان. عندما تضغط على الفرامل أثناء توقف السيارة، يبقى مساعد ضبط مسافة الأمان مشغلاً.

- بدء السير بمساعد ضبط مسافة الأمان: أبعد القدم عن دواصة الفرامل.

- اجذب ذراع مثبت السرعة نحوك لوهلة قصيرة ④.

أو

- اضغط لوهلة قصيرة على دواصة الوقود.
- تسير السيارة ويتم موازنة السرعة لسرعة السيارة التي تسير أمامك.

إذا لم يتم التعرف على سيارة تسير أمامك، تقوم السيارة بالتسارع حتى السرعة المخزنة.

عندما لا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على أي سيارة تسير أمامك، يعمل النظام مثل مثبت السرعة.

عندما يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على أن السيارة التي تسير أمامك تسير ببطء، يقوم بفرملة سيارتك. وبذلك يتم المحافظة على مسافة الأمان المقررة والمختارة من قبلك.

إذا تعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على أن السيارة التي تسير أمامك تسير أسرع، يقوم بتسريع سيارتك إلى السرعة المخزنة.

اختيار برنامج القيادة

في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي يمكنك الاختيار بين برامج قيادة مختلفة. إذا كنت قد اخترت برنامج القيادة S أو M، يدعم مساعد ضبط مسافة الأمان طريقة قيادة رياضية. عندئذ يتم عبور المنعطف أو التسارع خلف سيارة ما تسير أمامك أو حتى السرعة المخزنة ديناميكياً أكثر بشكل ملحوظ.

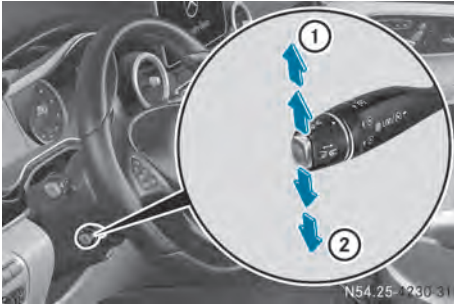
في برامج القيادة E أو C، يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بتسريع السيارة بلطف أكثر. يُنصح بوضع الضبط هذا في حركة مرور Stop-and-go أو عند القيادة والسيارة محملة.

التوقف أطول من حوالي 20 دقيقة، ينتقل ناقل الحركة أوتوماتيكياً إلى الوضع [P].

يقوم وضع ناقل الحركة [P] بتأمين السيارة أوتوماتيكياً، بينما مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل، عندما

- لا يكون السائق رابطاً لحزام الأمان ويتم فتح أحد الأبواب أو غطاء المؤخرة
- يتم إيقاف المحرك، عدا أن يتم إيقافه عن طريق وظيفة التشغيل والإيقاف ECO
- يكون النظام معطلاً
- لا يكون الإمداد بالجهد الكهربائي كافياً

ضبط السرعة



- ① تخزين السرعة الحالية أو سرعة أعلى
- ② تخزين السرعة الحالية أو سرعة أدنى

قد تدوم لحظة حتى يتم تسريع أو تباطؤ السيارة على السرعة المضبوطة. خذ هذا التأخير بعين الاعتبار عند ضبط السرعة.

- ◀ اضغط ذراع مثبت السرعة إلى أعلى ① لزيادة السرعة أو إلى أسفل ② لخفض السرعة.
- تقوم السيارة بالتسارع أو بالتباطؤ. يتم إظهار السرعة في عداد السرعة وفي وحدة العرض.
- ◀ عندما يتم الوصول إلى السرعة المرغوبة، اترك ذراع مثبت السرعة.
- يتم تخزين السرعة الحالية.

أو

- ◀ انقر ذراع مثبت السرعة حتى نقطة المقاومة الأولى إلى أعلى ① أو إلى أسفل ②.

يتم خفض/زيادة آخر سرعة مخزنة على مراحل مقدار كل منها 1 كم/ساعة.

أو

- ◀ انقر ذراع مثبت السرعة متجاوزاً نقطة المقاومة إلى أعلى ① أو إلى أسفل ②.
- يتم خفض/زيادة آخر سرعة مخزنة على مراحل مقدار كل منها 10 كم/ساعة.

① من خلال الضغط على دواسرة الوقود لا يتم إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان. مثلاً عند التسارع لفترة قصيرة بغرض تجاوز سيارة أخرى يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بعد ذلك بعملية التنظيم مرة أخرى على آخر سرعة تم تخزينها.

تجد معلومات حول برامج القيادة لناقل الحركة الأوتوماتيكي تحت "ناقل الحركة الأوتوماتيكي" (< صفحة 158).

تغيير مسار السير

يدعمك مساعد ضبط مسافة الأمان عند الانتقال لمسار التجاوز، عندما

- تقود السيارة بسرعة تزيد عن 70 كم/ساعة
- يتحكم مساعد ضبط مسافة الأمان بمسافة أمان للسيارة التي تسير أمامك
- تقوم بتشغيل مبدب اتجاه السير
- لا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان في هذه اللحظة على أي خطر تصادم

عندما تكون جميع الشروط متوفرة، يقوم بتسريع سيارتك عند تغيير مسار السير. عندما يستمر تغيير مسار السير فترة طويلة أو تصبح المسافة للسيارة التي تسير أمامك قليلة للغاية، يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بقطع عملية التسارع.

يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على حركة مرور اليمين وحركة مرور اليسار ويراقب المسار المعني عند تغيير المسار.

التوقف

تحذير ⚠

عندما تغادر مقعد السائق، رغم أنه لا يتم فرملة السيارة إلا من خلال مساعد ضبط مسافة الأمان، من الممكن أن تتدحرج السيارة، عندما

- يحدث خلل في النظام أو في الإمداد بالجهد الكهربائي
- يتم إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان بواسطة ذراع مثبت السرعة، مثلاً من خلال أحد ركاب السيارة أو من خارج السيارة
- يتم التلاعب بالمجموعة الكهربائية في حيز المحرك، بالبطارية أو بالمصاهر
- يتم فصل البطارية
- يتم الضغط على دواسرة الوقود، مثلاً من خلال أحد ركاب السيارة.

هناك خطر وقوع حادث!

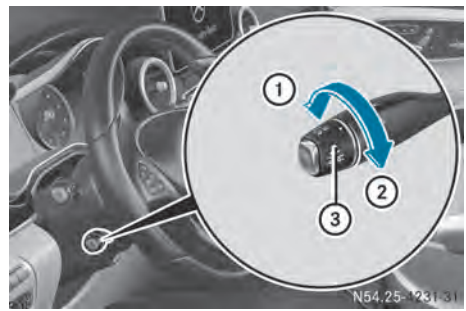
قم دائماً بإيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان وتأمين السيارة ضد التدحرج، قبل أن تغادر مقعد السائق.

تجد معلومات حول الإيقاف تحت "إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان" (< صفحة 181).

عندما يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على أن السيارة التي تسير أمامك توقفت، يقوم بفرملة السيارة حتى الوقوف التام. تتوقف سيارتك بمسافة معقولة من السيارة التي تسير أمامك. تتعلق مسافة التوقف بمسافة الأمان المضبوطة (< صفحة 180).

في التوقف التام يتم إيقاف سيارتك دون أن تحتاج إلى الضغط على دواسرة الفرامل. بعد ذلك يجب عليك من أجل بدء السير أن تضغط لفترة قصيرة على دواسرة الوقود أو أن تجذب ذراع مثبت السرعة نحوك لفترة قصيرة. عندما تكون فترة التوقف للحظة قصيرة فقط، تبدأ السيارة بالسير أيضاً أوتوماتيكياً مرة أخرى. إذا استمرت فترة

ضبط مسافة الأمان المقررة



تصف مسافة الأمان المقررة المسافة (البُعد) حتى السيارة التي تسير أمامك، التي يجب على مساعد ضبط مسافة الأمان الحفاظ عليها تبعاً للسرعة التي تسير بها. يمكنك ضبط مسافة الأمان المقررة لمساعد ضبط مسافة الأمان. نظراً لأن المسافة (البُعد) تختلف ارتباطاً بـ سرعة السير، قم بالنسبة لمساعد ضبط مسافة الأمان بضبط المسافة الزمنية حتى السيارة التي تسير أمامك. يمكنك الاختيار بين مسافة زمنية قصيرة ومسافة زمنية طويلة. تُظهر وحدة العرض المسافة المضبوطة كـ بُعد حتى السيارة التي تسير أمامك (< صفحة 180).

تقع مسؤولية الحفاظ على أدنى مسافة أمان مقررة قانونياً من السيارة التي تسير أمامك، دائماً على عاتقك. وإذا لزم الأمر قم بمواءمة مسافة الأمان بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك.

أدر المنظم (3) لتكبير مسافة الأمان المقررة في اتجاه السهم (2) ولتقليل مسافة الأمان المقررة في اتجاه السهم (1). يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بمواءمة المسافة حتى السيارة التي تسير أمامك تبعاً لذلك.

بيانات مساعد ضبط مسافة الأمان في أجهزة القياس والبيان

البيانات في عداد السرعة



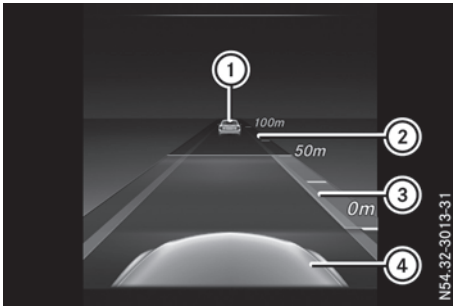
البيان في عداد السرعة في حالة السيارة التي تسير أمامك (مثال لـ سرعة مخزنة مقدارها 130 كم/ساعة)

عندما تقوم بتشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان، يضيء في عداد السرعة قطاع تدريج واحد أو قطاعي تدريج إثنين في نطاق السرعة المخزنة (2).

عندما يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على سيارة تسير أمامك، تضيء قطاعات التدريج بين سرعة السيارة التي تسير أمامك (1) والسرعة المخزنة (2).

من الممكن أن يكون هناك اختلاف على حسب التصميم بين السرعة المبنية في عداد السرعة والسرعة المخزنة لمساعد ضبط مسافة الأمان.

البيان في وحدة العرض بينما مساعد ضبط مسافة الأمان غير مشغل



السيارة التي تسير أمامك في حالة التعرف عليها
تدريج مسافة الأمان: البعد الحالي بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك
إمكانية ضبط مسافة الأمان بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك
سيارتك

قم عن طريق حاسوب السيارة باختيار وظيفة الرسم البياني للمساعد (< صفحة 222).

البيان في وحدة العرض بينما مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل



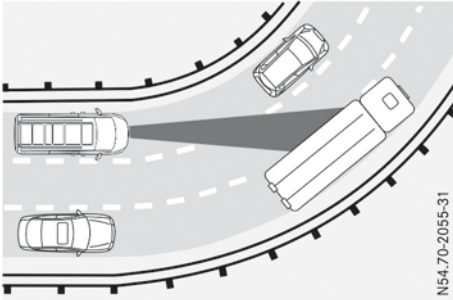
مساعد ضبط مسافة الأمان فعال (يتم إظهار النص فقط عند تشغيل ذراع مثبت السرعة)
السيارة التي تسير أمامك في حالة التعرف عليها
إمكانية ضبط مسافة الأمان بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك
سيارتك
رموز إضافية لتحديد غير معروف

نصائح للقيادة بواسطة مساعد ضبط مسافة الأمان

إرشادات عامة

يتم فيما يلي شرح بعض المواقف المرورية التي يتحتم عليك خلالها أن تكون منتبهاً للغاية. وقد يستدعي الأمر في مثل هذه المواقف أن تقوم بفرملة السيارة. عندئذ يكون مساعد ضبط مسافة الأمان غير مشغل.

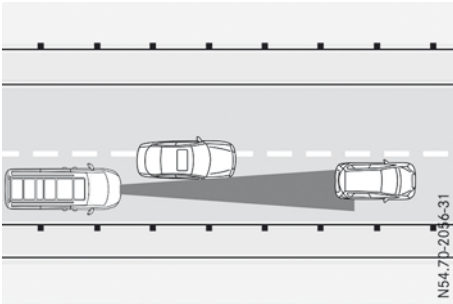
المنعطفات ومدخل ومخرج المنعطفات



عندما تكون سرعة السيارة مرتفعة للغاية أثناء القيادة في أحد المنعطفات، يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان أوتوماتيكياً بإبطاء سيارتك.

يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان في نطاق المنعطفات على السيارات بشكل محدود فقط. عندئذ من الممكن أن يتم فرملة سيارتك بشكل غير متوقع أو بشكل متأخر.

سيارات تسير بتداخل جزئي مع مسار سيرك



من الممكن ألا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على السيارات التي تسير بتداخل جزئي. تصبح المسافة حتى السيارة التي تسير أمامك قليلة للغاية.

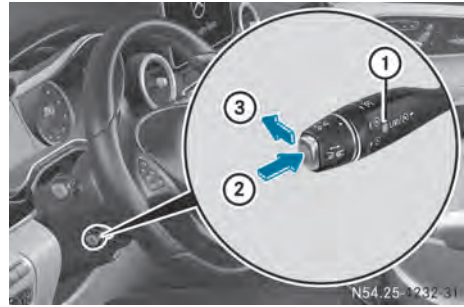
⑥ السرعة القصوى المسموح بها للسيارات التي لها تحديدات ضرورية في رموز إضافية

⑦ السرعة القصوى المسموح بها

◀ قم عن طريق حاسوب السيارة باختيار وظيفة **الرسم البياني للمساعد** (< صفحة 222).

عندما تقوم بتشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان، تُظهر وحدة العرض تحديدات السرعة ومنع التجاوز التي تم التعرف عليها. بالإضافة لذلك تُظهر وحدة العرض أولاً السرعة المخزنة لفترة قصيرة.

إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان



لديك عدة إمكانيات لإيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان:

◀ انقر ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة إلى الأمام ③.

أو

◀ عندما تتحرك السيارة، اضغط على الفرامل.

أو

◀ اضغط ذراع مثبت السرعة لوهلة قصيرة في اتجاه السهم ②.

محدد السرعة المتغير مختار. يضيء مصباح الكنترول LIM ① في ذراع مثبت السرعة.

وتبقى آخر سرعة تم ضبطها مخزنة. يتم محو آخر سرعة مخزنة إذا قمت بإيقاف المحرك.

يتوقف مساعد ضبط مسافة الأمان أوتوماتيكياً، عندما:

• تقوم بالفرملة

• تقوم بشد فرملة تأمين الوقوف ويضيء مصباح الكنترول الأحمر ⑥ في أجهزة القياس والبيان

• تقوم بتشغيل مساعد صف السيارة

• تقوم بفك حزام الأمان

• يتم فتح أحد الأبواب أو غطاء المؤخرة

• تقوم بتشغيل ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع [P]، [R] أو [N]

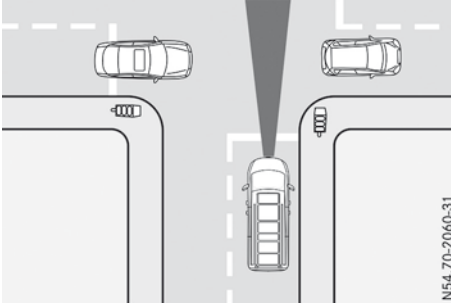
• يقوم برنامج ESP® بعملية التحكم أو تقوم بإيقاف برنامج ESP®

• تكون السيارة قد تعرضت للانزلاق

• يكون هناك خلل ببرنامج ESP® أو بنظام ABS

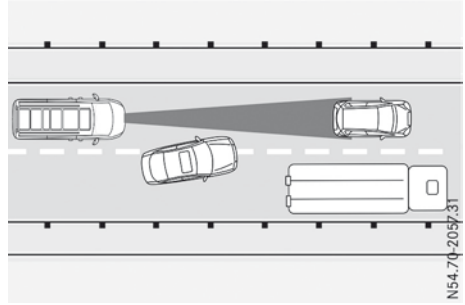
عندما يتوقف مساعد ضبط مسافة الأمان أوتوماتيكياً، تصدر إشارة صوتية وتُظهر وحدة العرض لفترة قصيرة **البلاغ مساعد ضبط مسافة الأمان غير مشغل**.

السيارات التي تسير بالعرض



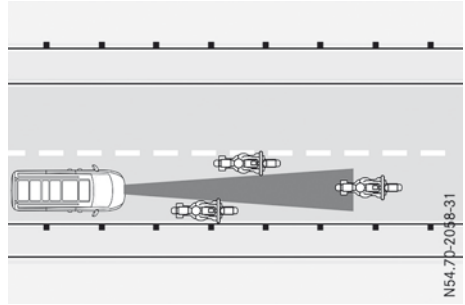
يمكن لمساعد ضبط مسافة الأمان أن يرصد على نحو خاطئ السيارات التي تسير بتقاطع. إذا قمت بتشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان مثلاً عند إشارة ضوئية ذات حركة سير بالاتجاه العرضي، يمكن أن تتحرك السيارة بدون قصد.

سيارات أخرى تغير حارة سيرها



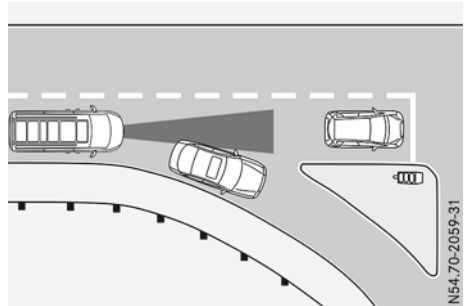
لا يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على السيارة التي تقص مسار سيرك. تصبح المسافة حتى السيارة التي تقص مسار سيرك قليلة للغاية.

سيارات قليلة العرض



ليس بإمكان مساعد ضبط مسافة الأمان التعرف على وجود سيارات تسير أمامك وتسير على حافة الطريق، ويرجع ذلك إلى ضالة عرض هذه السيارات. تصبح المسافة حتى السيارة التي تسير أمامك قليلة للغاية.

عوائق وسيارات متوقفة



لا يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بالفرملة عند وجود عوائق أو سيارات متوقفة. مثلاً عند انعطاف السيارة التي تم التعرف عليها ويوجد خلفها عائق ما أو سيارة متوقفة، لا يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بالفرملة.

نظام 4MATIC (الدفع بجميع العجلات المستمر)

إرشادات عامة

يضمن نظام 4MATIC الدفع المستمر لجميع العجلات الأربع ويحسن مع برنامج ESP® من قدرة جر سيارتك. عندما تدور عجلة دافعة بشكل خارج عن السيطرة بسبب قلة الالتصاق بالطريق:

- استخدم عند بدء السير دعم تنظيم الجر المدمج في برنامج ESP®. اضبط على دواسرة الوقود بقدر الضرورة.
- أبعد أثناء القيادة القدم عن دواسرة الوقود ببطء.

في ظروف الطرق الشتوية احرص على استخدام الإطارات الشتوية (إطارات M+S)، وعند الضرورة استخدم معها سلاسل الثلج (< صفحة 319). فقط هكذا تصل للتأثير الأقصى للدفع بجميع العجلات.

استخدم عند نزول منحدر في الأراضي الوعرة نظام DSR (Downhill Speed Regulation) (< صفحة 183).

إرشادات السلامة الهامة

لا يستطيع نظام 4MATIC الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم مواعاة طريقة القيادة أو اتباع أسلوب قيادة غير حذرة ولا إلغاء القوانين الطبيعية. لا يمكن لنظام 4MATIC أخذ ظروف الطريق والطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. نظام 4MATIC هو فقط وسيلة مساعدة. تقع عليك مسؤولية مسافة الأمان، السرعة، القيام بالفرملة في الوقت المناسب والمحافظة على مسار السير.

❗ ينبغي أن يجري اختبار الوظيفة أو الأداء فقط على جهاز اختبار ثنائي المحور. قبل تشغيل السيارة على مثل منصة الفحص هذه، استعلم لدى ورشة فنية متخصصة. وإلا فمن الممكن أن تلحق ضرراً بمجموعة الدفع أو نظام الفرامل.

❗ لا تقم أبداً بقطر السيارة ومحور مرفوع. من الممكن أن يسبب ذلك ضرر بصندوق التروس الإضافي. مثل هذه الأضرار لا يتم

تشغيل أو إيقاف نظام DSR

فقط عندما تقود السيارة بسرعة 40 كم/ساعة أو بسرعة أقل من ذلك، يمكنك تشغيل نظام DSR. عندما تكون السرعة الحالية مرتفعة للغاية، تُظهر وحدة العرض الرمز  والبلاغ **قم بقيادة السيارة بسرعة 40 km/h كحد أقصى**.

عندما يكون نظام DSR مُشغلاً، يتم عند التسارع والفرملة بعد ترك دواسة الوقود أو دواسة الفرامل تخزين السرعة الحالية كسرعة مقررّة. يكون هذا هو الحال فقط طالما أنك لا تقود السيارة بسرعة تزيد عن 18 كم/ساعة.



❖ اضغط على الزر ①.

عندما يضيء مصباح كنترول الزر، يكون نظام DSR مُشغلاً. عندما تقود السيارة بسرعة تقل عن 18 كم/ساعة، تُظهر وحدة العرض في نطاق الحالة **DSR** مع السرعة المقررة الحالية (انظر صفحة 215).

عند تغيير التعيينات تُظهر وحدة العرض في كل مرة لوهلة قصيرة الرمز  مع السرعة المقررة أو مع البلاغ **غير مُشغل**.

عندما يكون نظام DSR مُشغلاً، يُظهر حاسوب السيارة في قائمة الرسم البياني للمساعد الرمز  (انظر صفحة 222).

عندما تقود السيارة، بينما نظام DSR مُشغل، بسرعة تزيد عن 18 كم/ساعة،

- يظل نظام DSR مُشغلاً، ولكنه غير فعال
- تُخفي وحدة العرض البيان **DSR** في نطاق الحالة
- تُظهر وحدة العرض لوهلة قصيرة الرمز  مع البلاغ **كم/ساعة**.

عندما تقود السيارة بسرعة تزيد عن 45 كم/ساعة، يتوقف نظام DSR عن العمل أوتوماتيكياً.

عندما تقوم بصف السيارة أو تخرج من مكان صف السيارة بواسطة مساعد صف السيارة وتضغط على الزر ①، يومض مصباح الكنترول الخاص به. عندئذ لا يمكنك تشغيل نظام DSR.

تغطيها من قبل ضمان العيوب المادية الخاص بمرسيدس - بنز. يجب أن تكون جميع العجلات إما على الأرض أو مرفوعة بشكل كامل. احرص على مراعاة الإرشادات الخاصة بقطر السيارة مع ملاصقة جميع العجلات للأرض.

تجد معلومات حول القطر تحت "الجـر والقطر" (انظر صفحة 314).

نظام (Downhill Speed Regulation) DSR

إرشادات عامة

في السيارات المزودة بنظام 4MATIC يمكنك من أجل الدعم عند نزول منحدر في الأراضي الوعرّة تشغيل نظام DSR. من خلال تدخلات فعلية هادفة يحافظ لك نظام DSR على السرعة المقررة المضبوطة على الطريق المنحدر. كلما كان الطريق منحدرًا أكثر، كلما قام نظام DSR بفرملة السيارة بشكل أقوى. في الطرق المستوية أو في الطرق الصاعدة بالكاد يقوم نظام DSR بالفرملة أو حتى لا يقوم بالفرملة بتاتاً.

يمكنك ضبط السرعة المقررة بين 4 و 18 كم/ساعة بواسطة دواسة الفرامل ودواسة الوقود أو بواسطة ذراع مثبت السرعة. يمكنك النزول عن السرعة المقررة أو تجاوزها في أي وقت من خلال الفرملة أو التسارع.

عندما تقود السيارة في الأراضي الوعرّة بسرعة تزيد عن 18 كم/ساعة، لا يكون نظام DSR فعالاً. يبقى نظام DSR مُشغلاً، إلا أنه لا يقوم بالفرملة أوتوماتيكياً. عندما تقود السيارة بعد ذلك بنزول منحدر بسرعة تقل عن 18 كم/ساعة، يقوم نظام DSR بالفرملة مرة أخرى على السرعة المقررة المضبوطة.

عندما تقود السيارة بسرعة تزيد عن 45 كم/ساعة، يتوقف نظام DSR عن العمل أوتوماتيكياً.

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

إذا كان هناك اختلاف بين سرعة القيادة والسرعة المقررة وقمت بتشغيل نظام DSR أثناء السير على طريق زلق، فمن الممكن أن تفقد العجلات الالتصاق بالطريق. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

انتبه لحالة الأرضية والفرق بين السرعة التي يتم القيادة بها والسرعة المقررة، وذلك قبل أن تقوم بتشغيل نظام DSR.

لا يمكن لنظام DSR الحد من خطر الحوادث الناتج عن عدم مواءمة طريقة القيادة، كما لا يمكنه إلغاء تأثير القوانين الطبيعية. لا يمكن لنظام DSR أخذ ظروف الشارع وأحوال الطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. لا يعدو نظام DSR كونه وسيلة مساعدة. تقع المسؤولية عليك بما يتعلق بمسافة الأمان، السرعة، الفرملة في الوقت الصحيح والمحافظة على مسار السير.

تقع المسؤولية دائماً عليك بما يتعلق بالتحكم بالطريق المنحدر وبالبطيرة على السيارة. تبعاً لأحوال الأرضية والإطارات لا يكون دائماً بمقدور نظام DSR الحفاظ على السرعة المقررة. اختر سرعة مقررّة مناسبة لأحوال الأرضية وقم عند الضرورة بالفرملة بنفسك بشكل إضافي.

عندما يكون خلل بمساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST، تُظهر وحدة العرض بلاغاً معنياً (صفحة 240).

وظيفة تحذير مسافة الأمان

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

- لا تستجيب وظيفة تحذير مسافة الأمان
- في حالة وجود أشخاص أو حيوانات
- في حالة وجود سيارات قادمة في الاتجاه المقابل
- في حالة وجود سيارات قادمة بالعرض
- في المنعطفات
- وبالتالي لا يمكن لوظيفة تحذير مسافة الأمان التحذير في جميع المواقف الحرجة. هناك خطر وقوع حادث!
- انتبه دائماً للموقف المروري من حولك بعناية وكن مستعداً للفرملة.

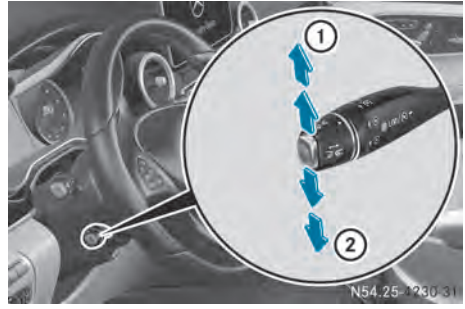
تحذير

- قد لا تتعرف وظيفة تحذير مسافة الأمان على العوائق والظروف المرورية المعقدة بوضوح دائماً.
- في هذه الأحوال يمكن أن تقوم وظيفة تحذير مسافة الأمان
- بالتحذير بشكل غير مبرر
- بعدم التحذير.
- هناك خطر وقوع حادث!
- انتبه دائماً للموقف المروري من حولك بعناية ولا تعتمد فقط على وظيفة تحذير مسافة الأمان.

قد تكون عملية التعرف محدودة بصفة خاصة في حالة

- المستشعرات المتسخة أو المغطاة
- تساقط الثلوج أو الأمطار الغزيرة
- حدوث تشويش من خلال أجهزة رادارية أخرى
- الانعكاس الشديد للأشعة الرادارية، على سبيل المثال في مواقف السيارات المسقوفة.
- وجود مركبات قليلة العرض تسير أمامك، مثل الدراجات النارية
- وجود سيارات تسير أمامك بتداخل جزئي مع مسار سيرك عند منتصف السيارة
- ولسبب يتعلق بالنظام قد يصدر بلاغ التحذير أيضاً في ظروف القيادة المعقدة والغير حرجية.
- لا تستطيع وظيفة تحذير مسافة الأمان الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم مواءمة طريقة القيادة ولا إلغاء القوانين الطبيعية. لا يمكن لوظيفة تحذير مسافة الأمان أخذ ظروف الطريق والطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. وظيفة تحذير مسافة الأمان هي فقط وسيلة مساعدة. تقع المسؤولية عليك بما يتعلق بمسافة الأمان، السرعة، الفرملة في الوقت الصحيح والمحافظة على مسار السير.

ضبط السرعة



ذراع مثبت السرعة

① زيادة السرعة المقررة

② خفض السرعة المقررة

عندما يكون نظام DSR فعالاً، يمكنك تغيير السرعة المقررة على قيمة بين 4 كم/ساعة و 18 كم/ساعة. لهذا الغرض يجب أن يكون نظام DSR مشغلاً والسرعة الحالية بين 4 كم/ساعة و 18 كم/ساعة.

❖ قم بفرملة أو تسريع السيارة على السرعة المقررة واترك دواسة الفرامل أو دواسة الوقود.

أو

❖ انقر ذراع مثبت السرعة حتى نقطة المقاومة الأولى إلى أعلى ① أو إلى أسفل ②.

يتم زيادة أو تقليل السرعة المقررة على مراحل مقدار كل منها 1 كم/ساعة.

تُظهر وحدة العرض السرعة المقررة في نطاق الحالة (صفحة 215).

مساعد منع الاصطدام "COLLISION PREVENTION ASSIST"

إرشادات عامة

يدعمك مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST،

• في تقليل خطر حادث تصادم مع عائق تم التعرف عليه في طريقك إلى أدنى حد

• تقليل عواقب أحد حوادث التصادم

يتعرف النظام على السيارات الموجودة في الأمام بمساعدة مجموعة المستشعرات الرادارية. في السيارات المزودة بمساعد ضبط مسافة

الأمان يكون مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST جزءاً لا يتجزء من النظام ويستعمل مجموعة المستشعرات الرادارية التابعة له وبياناته.

يتكون مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST من وظائف تحذير مسافة الأمان ومساعد الفرامل المتوائمة.

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

مساعد الفرامل المتوائم لا يستجيب

- في حالة وجود أشخاص أو حيوانات
- في حالة وجود سيارات قادمة في الاتجاه المقابل
- في حالة وجود سيارات قادمة بالعرض
- في حالة وجود عوائق ثابتة
- في المنعطفات

بالتالي قد لا يتدخل مساعد الفرامل المتوائم في جميع المواقف الحرجة. هناك خطر وقوع حادث!

انتبه دائماً للموقف المروري من حولك بعناية وكن مستعداً للفرملة.

تحذير

قد لا يتعرف مساعد الفرامل المتوائم على العوائق والظروف المرورية المعقدة بوضوح دائماً.

في هذه الحالات من الممكن أن يقوم مساعد الفرامل المتوائم

- بالتدخل بشكل غير مبرر
- بعدم التدخل.

هناك خطر وقوع حادث!

انتبه دائماً للموقف المروري من حولك بعناية وكن مستعداً للفرملة. قم بإنهاء التدخل في مواقف القيادة الغير حرجة.

قد تكون عملية التعرف محدودة بصفة خاصة في حالة

- المستشعرات المتسخة أو المغطاة
- تساقط الثلوج أو الأمطار الغزيرة
- حدوث تشويش من خلال أجهزة رادارية أخرى
- الانعكاس الشديد للأشعة الرادارية، على سبيل المثال في مواقف السيارات المسقوفة.
- وجود مركبات قليلة العرض تسير أمامك، مثل الدراجات النارية
- وجود سيارات تسير أمامك بتداخل جزئي مع مسار سيرك عند منتصف السيارة.

ولسبب يتعلق بالنظام قد يحدث عند الفرملة أيضاً تدخلات من قبل مساعد الفرامل المتوائم، حتى في ظروف القيادة المعقدة والغير حرجة.

لا يستطيع مساعد الفرامل المتوائم الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم موازنة طريقة القيادة أو اتباع أسلوب قيادة غير حذرة ولا إلغاء القوانين الطبيعية. قد لا يتمكن مساعد الفرامل المتوائم من مراعاة ظروف الطقس والطريق بالإضافة إلى الظروف المرورية. مساعد الفرامل المتوائم عبارة عن وسيلة مساعدة فقط. تقع المسؤولية عليك بما يتعلق بمسافة الأمان، السرعة، الفرملة في الوقت الصحيح والمحافظة على مسار السير.

أحرص على فحص وضع ضبط ووظيفة المستشعر الراداري لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، وذلك بعد حدوث أي ضرر بمقدمة السيارة. وهذا يسري أيضاً على أنواع من التصادم سرعتها قليلة، والتي لا يمكن أثناءها رؤية الأضرار بمقدمة السيارة.

أحرص على فحص وضع ضبط ووظيفة المستشعر الراداري لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، وذلك بعد حدوث أي ضرر بمقدمة السيارة. وهذا يسري أيضاً على أنواع من التصادم سرعتها قليلة، والتي لا يمكن أثناءها رؤية الأضرار بمقدمة السيارة.

إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات (< صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن يتأثر الأداء الوظيفي لوظيفة تحذير مسافة الأمان بشكل سلبي. عندئذ من الممكن أن يتعرف نظام COLLISION PREVENTION ASSIST على خلل ما وأن يتم إيقافه.

الوظيفة

◀ **التشغيل أو الإيقاف:** قم بتشغيل أو إيقاف وظيفة تحذير مسافة الأمان عن طريق حاسوب السيارة (< صفحة 223). عندما تكون وظيفة تحذير مسافة الأمان غير مشغلة، تُظهر وحدة العرض في الرسم البياني المساعد الرمز .

يمكن لوظيفة تحذير مسافة الأمان أن تدعمك في التقليل من خطر الاصطدام بسيارة تسير أمامك إلى أدنى درجة أو الحد من عواقب الحادث. تتعرف وظيفة تحذير مسافة الأمان بمساعدة مجموعة المستشعرات الرادارية على العوائق التي تتواجد لفترة طويلة نسبياً في طريقك أثناء القيادة. في حالة تعرف وظيفة تحذير مسافة الأمان على خطر الاصطدام، يتم تحذيرك بشكل مرني وعند الضرورة بشكل صوتي. لا يمكن لوظيفة تحذير مسافة الأمان أن تحول دون وقوع اصطدام بدون تدخل من جانبك.

تحذرك وظيفة تحذير مسافة الأمان بدءاً من سرعة

- مقدارها حوالي 30 كم/ساعة، عندما تكون مسافة الأمان بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك قليلة للغاية بالنسبة لسرعة السير، وذلك لعدة ثوانٍ. يضيء عندئذ مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان.

- مقدارها حوالي 7 كم/ساعة، عندما تقترب بسيارتك بسرعة كبيرة نحو السيارة التي تسير أمامك أو المتوقفة أمامك. عندئذ يضيء مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان ويصدر بشكل إضافي صوتاً منقطعاً.

حتى سرعة سير مقدارها حوالي 70 كم/ساعة يتم أثناء ذلك أيضاً التعرف على العوائق الثابتة، مثلاً السيارات المتوقفة أو المصفوفة.

◀ قم بالفرملة بأسرع وقت ممكن إلى أن تصبح المسافة حتى العائق أكبر وينقضي خطر التصادم.

أو

◀ قم بتفادي العائق، إذا كان القيام بذلك ممكناً بدون خطورة.

مساعد الفرامل المتوائم

إرشادات عامة

يقوم مساعد الفرامل المتوائم بتقييم حالة حركة المرور بمساعدة مجموعة المستشعرات الرادارية ويمكنه التعرف على العوائق التي تتواجد لفترة طويلة نسبياً في طريقك. بدءاً من سرعة تزيد عن 7 كم/ساعة يدعمك مساعد الفرامل المتوائم عند الفرملة في حالة الخطر.

يستطيع مساعد الفرامل المتوائم حتى سرعة السير البالغة حوالي 200 كم/ساعة الاستجابة للعوائق التي تم التعرف عليها مرة واحدة على الأقل كجسم متحرك عن طريق وقت المراقبة.

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

لا يستجيب مساعد رؤية الزاوية الميتة إلى السيارات،

• عندما تتجاوزها بمسافة جانبية صغيرة وتتواجد في نطاق الزاوية الميتة

• التي تقترب بفارق سرعة كبير وتتجاوزك.

لا يستطيع مساعد رؤية الزاوية الميتة من خلال ذلك التحذير في مثل هذه الحالات. هناك خطر وقوع حادث!

قم بمراقبة حالة حركة المرور دائماً وحافظ على مسافة أمان جانبية كافية.

مساعد رؤية الزاوية الميتة هو فقط وسيلة مساعدة. من الممكن ألا يتعرف على جميع السيارات ولا يمكن أن يستبدل انتباهك. حافظ دائماً على وجود مسافة جانبية كافية للمشاركين في حركة السير والعوائق.

قد تكون عملية التعرف محدودة بصفة خاصة في حالة

- المستشعرات المتسخة أو المغطاة
- الضباب، المطر الغزير أو الثلج
- السيارات قليلة العرض، على سبيل المثال الدراجات النارية أو الدراجات

• مسارات سير واسعة للغاية

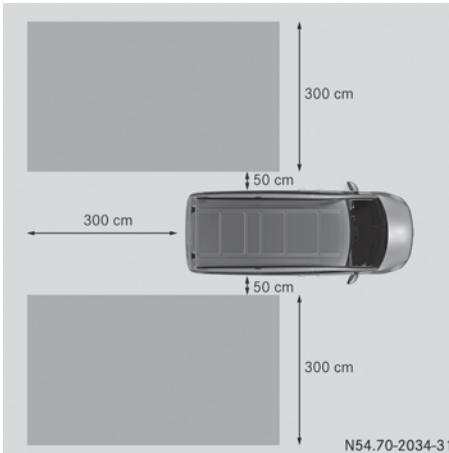
• مسارات سير ضيقة

• طريقة قيادة متداخلة جانبياً بشكل كبير

• حواف طرق أو تحديدات طرق شبيهة

وفي هذه الحالة لا يتم إظهار السيارات التي تتواجد في مجال المراقبة.

مجال مراقبة المستشعرات



يقوم مساعد رؤية الزاوية الميتة بمراقبة النطاق المعروض في الصورة حتى مسافة 3 م للخلف وجوار سيارتك مباشرة.

إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاق لمجموعة حجم الإطارات (< صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن يتأثر الأداء الوظيفي لمساعد الفرامل المتوائم بشكل سلبي. عندئذ من الممكن أن يتعرف نظام COLLISION PREVENTION ASSIST على خلل ما وأن يتم إيقافه.

في حالة عدم توفر مساعد الفرامل المتوائم بسبب وجود عطل في مجموعة المستشعرات الرادارية، فسيظل نظام الفرامل متوافر بالتعزيز الكامل لقوة الفرامل مع نظام BAS.

الوظيفة

بمقدور مساعد الفرامل المتوائم بمساعدة مجموعة المستشعرات الرادارية التعرف على العوائق التي تتواجد لفترة طويلة نسبياً في طريقك أثناء القيادة. لا يستجيب مساعد الفرامل المتوائم للعوائق الثابتة. إذا تعرف مساعد الفرامل المتوائم على خطر تصادم مع السيارة التي تسير أمامك أو عائق ثابت، فسيقوم باحتساب ضغط الفرامل اللازم لتجنب وقوع حادث اصطدام. إذا ضغطت بقوة على الفرامل، فسيقوم مساعد الفرامل المتوائم بزيادة ضغط الفرامل أوتوماتيكياً إلى القيمة الملائمة للظرف المروري.

استمر بالفرملة إلى أن تصبح المسافة حتى العائق أكبر وينقضي خطر التصادم.

ويقوم نظام ABS أثناء ذلك بمنع انغلاق العجلات.

تعمل الفرامل مرة أخرى كالمعتاد في حالة

- قيامك بتحرير دواسة الفرامل
 - عدم وجود خطر الاصطدام من الأمام
 - عدم التعرف على عائق في طريقك أثناء القيادة.
- عندئذ يتم إنهاء الدعم الفرمل.

السيارات المزودة بنظام PRE-SAFE®: إذا تطلب مساعد الفرامل المتوائم ضغط فرامل عال للغاية، يتم في الوقت نفسه إطلاق الإجراءات الوقائية لحماية الركاب. تجد معلومات بهذا الخصوص تحت "نظام PRE-SAFE®" (< صفحة 54).

مساعد رؤية الزاوية الميتة

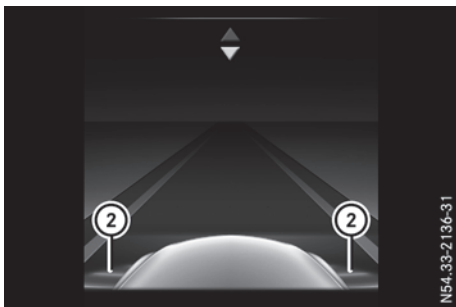
إرشادات عامة

يراقب مساعد رؤية الزاوية الميتة بواسطة مستشعري رادار إثنين في المصدّم موجّهين للخلف المجالات الغير مرئية من قبل السائق على جانب السيارة. وهو يدعمك بدءاً من سرعة مقدارها 30 كم/ساعة تقريباً. إشارة تحذيرية في المرايا الجانبية تنبهك بوجود سيارة تم التعرف عليها في المجال المراقب. وإذا قمت في هذه الحالة بتشغيل ضوء إشارة تغيير الاتجاه المعني لتغيير مسار السير، ستحصل بالإضافة لذلك على تحذير صوتي ومرئي للتصادم.

السيارات التي تم التعرف عليها عن طريق وميض مصباح التحذير في المرأة الجانبية. ولا يتبع ذلك أي تحذير صوتي إضافي.

تشغيل مساعد رؤية الزاوية الميتة

- تأكد أن مساعد رؤية الزاوية الميتة مشغل في حاسوب السيارة (< صفحة 224).
- أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.
- تضيء مصابيح التحذير في المرايا الجانبية لمدة حوالي 1,5 ثانية.



عندما يكون مساعد رؤية الزاوية الميتة مشغلاً، تُظهر وحدة العرض في الرسم البياني للمساعد بجانب السيارة موجات رادارية رمادية ممتدة للخلف. بسرعة أعلى من 30 كم/ساعة يتغير لون الموجات الرادارية في الرسم البياني للمساعد إلى اللون الأخضر (2). حينها يكون مساعد رؤية الزاوية الميتة جاهزاً للعمل.

جر المقطورة

عندما تقوم بتوصيل مقطورة، يجب عليك التأكد أنه تم توصيل الوصلة الكهربائية بالشكل الصحيح. هذا ممكن أن يتبع من خلال فحص إضاءة المقطورة. عندئذ يكون مساعد رؤية الزاوية الميتة متوقف وتُظهر وحدة العرض البلاغ مساعد رؤية الزاوية الميتة غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل.

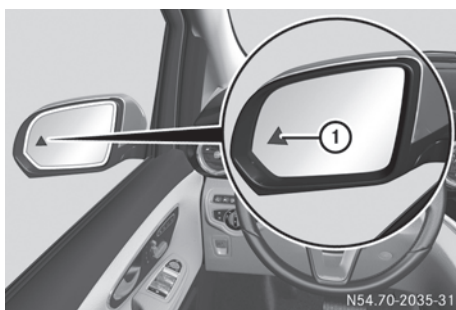
في المسارات الضيقة، خاصة عند السير بتداخل جانبي جزئي مع مسار سيرك، قد يتم إظهار السيارات التي تتواجد على مسار السير التالي. وقد يكون هذا هو الحال عندما تسير سيارات على الحافة الداخلية لمسار سيرك.

لسبب يتعلق بالنظام يمكن

- أن تحدث تحذيرات غير مبررة عند الحواجز المعدنية أو مثلها من التحذيرات الإنشائية
- أن ينقطع التحذير في حالة الرحلة الطويلة نسبياً بجانب السيارات الطويلة، مثلاً الشاحنات

المستشعران لمساعد رؤية الزاوية الميتة مدمجان جانبياً في المصدّم الخلفي. احرص على أن يكون المصدّم في نطاق المستشعرات خالياً من الاتساخات والجليد أو وحل الثلوج. لا يسمح بتغطية المستشعرات الرادارية، مثلاً من خلال حامل الدراجات الخلفي أو الحمولة البارزة بشكل خارج عن الحد. احرص على فحص وظيفة المستشعرات الرادارية بعد تصادم عنيف أو بعد ضرر في المصدّم لدى ورشة فنية متخصصة. وإلا فقد لا يعمل مساعد رؤية الزاوية الميتة بشكل صحيح.

الإشارة التحذيرية



يكون مساعد رؤية الزاوية الميتة في سرعة أقل من 30 كم/ساعة تقريباً غير فعال. وفي هذه الحالة لا يتم إظهار السيارات التي تتواجد في مجال المراقبة.

عندما يتم التعرف على سيارة في مجال مراقبة الزاوية الميتة بدءاً من سرعة مقدارها 30 كم/ساعة، يضيء على الجهة المعنية مصباح التحذير (1) بالمرأة الجانبية باللون الأحمر. دائماً في حالة قدوم سيارة من الخلف أو جانباً إلى مجال مراقبة الزاوية الميتة، يضيء مصباح التحذير (1). في حالة تجاوزك سيارة ما، يتبع تحذير فقط، عندما يكون فارق السرعة أقل من 11 كم/ساعة.

عندما تقوم بتعشيق التعشيق الخلفية، لا يكون مساعد رؤية الزاوية الميتة فعالاً.

ترتبط شدة إضاءة مصابيح التحذير (1) بشدة الإضاءة المحيطة ويتم التحكم بها أوتوماتيكياً.

تحذير الاصطدام

إذا تم التعرف على سيارة في مجال مراقبة الزاوية الميتة وقمت بتشغيل ضوء إشارة تغيير الاتجاه المعني، يصدر لمرة واحدة صوتاً تحذيرياً مزدوجاً. يومض مصباح التحذير في المرأة الجانبية المعنية. إذا بقي ضوء إشارة تغيير الاتجاه مشغلاً، سيتم إظهار

عليك بما يتعلق بمسافة الأمان، السرعة، الفرملة في الوقت الصحيح والمحافظة على مسار السير.

لا يحافظ مساعد الحفاظ على المسار على السيارة في مسار السير. من الممكن أن يتأثر النظام سلباً أو يكون بدون وظيفة

• في حالة عدم وضوح الرؤية، في حالة عدم وجود إضاءة مسار سير كافية أو من خلات الثلوج، الأمطار، الضباب أو رذاذ الأمواج الشديدة

• عند الإبهار، مثلاً بسبب حركة المرور المقابلة، أشعة شمس مباشرة أو انعكاسات (مثلاً في رطوبة مسار السير)

• في حالة اتساخ، تكثف الماء، الضرر أو تغطية الزجاج الأمامي في مجال الكاميرا، مثلاً من خلال ملصق

• في حالة عدم وجود أو وجود عدة علامات تحديد بالطريق غير واضحة لمسار السير، مثلاً في نطاق أماكن العمل

• عندما تكون علامات التحديد بالطريق محمية، داكنة أو مغطاة مثلاً بسبب الاتساخات أو الثلج

• عندما تكون المسافة بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك قليلة ولا يتم التعرف من خلال ذلك على علامات التحديد بالطريق

• في حالة تغيير علامات التحديد بالطريق بسرعة، مثلاً عند تفرع مسارات سير، تقاطع مسارات سير أو اندماج مسارات سير

• في حالة مسارات السير الضيقة وذات منعطفات كثيرة

• في حالة تغيير كبير لظروف الظل على مسار السير.

إيقاف وتشغيل مساعد الحفاظ على المسار



⬅ اضغط الزر ①.

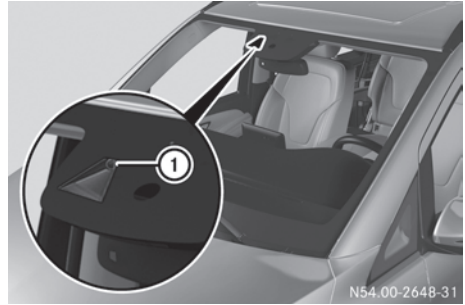
عندما يضيء مصباح الكنترول في الزر، يكون مساعد الحفاظ على المسار مشغل. عندما تكون جميع الشروط متوفرة، من الممكن أن يتبع تحذير.

عندما تقوم بينما مساعد الحفاظ على المسار مشغل بقيادة السيارة بسرعة تزيد عن 60 كم/ساعة ويتم التعرف على علامات التحديد بالطريق، تظهر الخطوط في الرسم البياني للمساعد (صفحة 222) باللون الأخضر. عندئذ يكون مساعد الحفاظ على المسار جاهز للعمل.

عند التحويل تُظهر وحدة العرض لفترة قصيرة البلاغ **مساعد الحفاظ على المسار مشغل** أو **مساعد الحفاظ على المسار غير مشغل**.

مساعد الحفاظ على المسار

إرشادات عامة



يراقب مساعد الحفاظ على المسار المجال أمام السيارة بواسطة كاميرا ① مثبتة خلف الزجاج الأمامي من أعلى. عندما يتعرف مساعد الحفاظ على المسار على علامات تحديد مسار السير على الطريق، يمكنه أن يقوم بتحذيرك من مغادرة المسار بغير قصد. الوظيفة متاحة لك في مجال السرعة ما بين 60 كم/ساعة و 200 كم/ساعة.

من الممكن أن يتبع التحذير عندما تسير عجلة أمامية على علامة التحديد بالطريق. يتم تحذيرك من خلال نبض متقطع في المقود لمدة حتى 1,5 ثانية.

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

من الممكن أن لا يتعرف دائماً مساعد الحفاظ على المسار على علامات تحديد مسار السير بشكل واضح.

في هذه الحالات من الممكن أن يقوم مساعد الحفاظ على المسار

• بالتحذير بشكل غير مبرر

• بعدم التحذير.

هناك خطر وقوع حادث!

انتبه دائماً للموقف المروري من حولك بعناية وحافظ على مسار السير، خاصةً عندما يقوم مساعد الحفاظ على مسار السير بتحذيرك.

⚠ تحذير

تحذير مساعد الحفاظ على مسار السير لا يعيد السيارة إلى مسار السير الأصلي. هناك خطر وقوع حادث!

قم دائماً بالتوجيه، الفرملة أو التسارع بنفسك، خاصةً عندما يقوم مساعد الحفاظ على المسار بتحذيرك.

لا يستطيع مساعد الحفاظ على المسار الحد من خطر الحوادث الناجم عن عدم مواءمة طريقة القيادة أو اتباع أسلوب قيادة غير حذرة ولا إلغاء القوانين الطبيعية. لا يمكن لمساعد الحفاظ على المسار أخذ ظروف الطريق والطقس وكذلك حالة حركة السير بعين الاعتبار. مساعد الحفاظ على المسار هو فقط وسيلة مساعدة. تقع المسؤولية

مثبت خلف الزجاج الأمامي في الأعلى. من أجل التحري عن تحديد السرعة الحالي، يتم جلب البيانات والقواعد العامة لحركة المرور الموجودة في نظام الملاحية.

عند المرور برمز مروري ضروري للسيارة التي تقودها، يتم تحديث البيان الخاص بتحديدات السرعة ومنع التجاوز.

أيضاً بدون رمز مروري مرني يمكن أن يتم تحديث البيان، عندما

- يتم الانتقال من الشارع، مثلاً منخل أو مخرج أحد الطرق السريعة
- يتم المرور بحدود مكان، الموجودة في الخريطة الرقمية لنظام الملاحية

• لا يتكرر آخر رمز مروري تم التعرف عليه من قبل الكاميرا. عند المرور بالغاء إشارة ما لتحديد السرعة أو منع التجاوز يظهر إلقاء الإشارة لمدة خمس ثوان في وحدة العرض. بعد ذلك تظهر تعليمات حركة المرور السارية في أجهزة القياس والبيان.

الرموز المرورية مع تحديد ما من خلال رموز إضافية، مثلاً "في الرطوبة" يتم التعرف عليها أيضاً من الكاميرا.

لا يتم إظهار الرموز المرورية إلا مع تحديد، عندما

- يجب مراعاة التعليمات مع التحديد أو
- لا يمكن لمساعد إشارات المرور أن يقرر بشكل آمن، ما إذا كان التحديد ينطبق أم لا.

عندما لا يمكن لمساعد إشارات المرور التحري عن السرعة القصوى المسموح بها من جميع الأجهزة المتاحة، لا يتم أيضاً إظهار أي تحديد السرعة في أجهزة القياس والبيان.



مساعد إشارات المرور غير متاح في جميع البلدان. في هذه الحالة يظهر البيان ① في الرسم البياني للمساعد (< صفحة 222).

إرشادات السلامة الهامة

مساعد إشارات حركة المرور هو فقط وسيلة مساعدة ولا يمكنه دائماً إظهار تحديدات السرعة أو منع التجاوز بالشكل الصحيح. الإشارات المرورية الموجودة بالفعل لها الأولوية الأولى دائماً على بيان مساعد إشارات المرور.

من الممكن أن يتأثر النظام سلباً أو يكون بدون وظيفة

- في حالة عدم وضوح الرؤية، مثلاً من خلال الثلج، المطر، الضباب أو الرذاذ
- في حالة الإبهار، مثلاً من خلال الشمس الساطعة
- في حالة اتساخ، تكثف الماء، الضرر أو تغطية الزجاج الأمامي في مجال الكاميرا، مثلاً من خلال ملصق

ضبط حساسية مساعد الحفاظ على المسار

أختر عن طريق حاسوب السيارة في قائمة **المساعدة الوظيفية مساعد الحفاظ على المسار** (< صفحة 224).

أختر وضع الضبط **قياسي** أو **متوانم**.

في وضع الضبط **قياسي** لا يتبع أي تحذير إرتجاجي، عندما

- تقوم بتشغيل إشارة تغيير الاتجاه في اتجاه السير المعني. يتم حينها إخفاء التحذيرات لبعض الوقت.
- يتدخل أحد أنظمة أمان القيادة أو يقوم بالتنظيم، مثلاً نظام ABS، نظام BAS أو برنامج ESP®.

في وضع الضبط **متوانم** يتم بشكل إضافي إخفاء التحذير الإرتجاجي، عندما تقوم

- بالتسارع بشدة، مثلاً التسارع الأقصى في ناقل الحركة الأوتوماتيكي
- بالفرملة الشديدة
- بتوجيه فعال، مثلاً في مناورة تفادي أو عند تغيير مسار سير بسرعة
- بقطع منعطف ضيق.

لتحذيرك في الوقت المناسب وعدم تحذيرك عبثاً، عندما تسير على علامة التحديد بالطريق، من الممكن أن يتعرف النظام على شروط مختلفة.

يتبع تحذير النبض مبكراً، عندما

- تقترب في المنعطفات للجوانب الخارجية لعلامة التحديد بالطريق
- تسير على مسار سير واسع جداً، مثلاً على الطريق السريع
- يتعرف النظام على علامات التحديد المتواصلة بالطريق.
- يتبع تحذير النبض بشكل متأخر، عندما
- تسير على مسار سير ضيق
- تقطع منعطف.

مساعد إشارات حركة المرور

إرشادات عامة



يُظهر مساعد إشارات حركة المرور تحديدات السرعة ومنع التجاوز في وحدة العرض. عند الدخول في مقطع طريق بعكس اتجاه السير المقرر، يقوم بتحذيرك بشكل مرني وصوتي. يتعرف مساعد إشارات المرور على إشارات المرور من خلال نظام كاميرات ①،

تحديد سرعة مع تحديد غير معروف



- ① السرعة القصوى المسموح بها
 - ② السرعة القصوى المسموح بها للسيارات التي لها تحديد ضروري في رموز إضافية
 - ③ رموز إضافية لتحديد غير معروف
- تسري السرعة القصوى المسموح بها البالغة 80 كم/ساعة وتحديد السرعة البالغ 60 كم/ساعة مع تحديد غير معروف.

تحديد السرعة في الرطوبة



- ① السرعة القصوى المسموح بها
 - ② رمز إضافي "في الرطوبة"
- تسري السرعة القصوى المسموح بها البالغة 80 كم/ساعة في الرطوبة وقام مساعد إشارات حركة المرور بالتحذير عن أن التحديد ساري المفعول.

إلغاء منع التجاوز



- في حالة قابلية التعرف على الرموز المرورية بشكل سيء، مثلاً من خلال انساخ، تغطية أو تلج
- في حالة عدم إضاءة الرموز المرورية بشكل كاف في الليل
- في حالة وجود العديد من اللافتات، مثلاً رموز مرورية في مواقع العمل أو في مسارات السير المجاورة
- في حالة معلومات خاطئة أو غير حالية في خريطة الشوارع الرقمية الخاصة بنظام الملاحة.

تشغيل مساعد إشارات حركة المرور

- يمكنك في حاسوب السيارة تشغيل وظيفة الإرشاد لمساعد إشارات المرور. عندما تمر بإشارة مرور، تُظهر وحدة العرض تعليمات حركة المرور (تحديد السرعة ومنع التجاوز) لمدة خمس ثوان. بعد ذلك تظهر أوتوماتيكياً القائمة السابقة مرة أخرى.
- يظل تحذير القيادة الخاطئ فعالاً، حتى عندما تقوم بإيقاف وظيفة الإرشاد لمساعد إشارات المرور.
- ◀ قم بتشغيل وظيفة الإرشاد لمساعد إشارات المرور عن طريق حاسوب السيارة (إ> صفحة 223).

البيانات في أجهزة القياس والبيان

إظهار إشارات المرور

- ◀ قم عن طريق حاسوب السيارة باستدعاء وظيفة الرسم البياني للمساعد (إ> صفحة 222).
- ◀ اختر البيان لمساعد إشارات المرور.
- يتم إظهار إشارات حركة المرور التي تم التعرف عليها في أجهزة القياس والبيان.

تحديد سرعة مع منع التجاوز



- تسري السرعة القصوى المسموح بها البالغة 60 كم/ساعة (1) ومنع التجاوز (2).

خاصة بتعب ما أو تزايد في عدم التركيز عند السائق، يقترح النظام القيام باستراحة.

إرشادات السلامة الهامة

مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST هو فقط وسيلة مساعدة. من الممكن أن لا يتعرف النظام دائماً على التعب أو عدم الانتباه المتزايد في الوقت المناسب أو لا يتعرف نهائياً. لا يمكن لمساعد الانتباه ATTENTION ASSIST أن يستبدل سائق غير مرتاح وغير منتهب.

يعمل مساعد الانتباه بشكل محدود ولا يتبع تحذير أو يتبع بشكل متأخر

- في حالة مدة القيادة الأقل من حوالي 30 دقيقة
- في حالة مسار سير سيء، مثلاً موجات أرضية، أو ثقب في الأرض
- في حالة وجود رياح جانبية
- في طريقة قيادة رياضية شديدة مع سرعات منعطفات أو تسارع قوي
- إذا كنت غالباً تقود السيارة بسرعة تقل عن 60 كم/ساعة أو بسرعة تزيد عن 200 كم/ساعة
- عندما يكون الوقت مضبوطاً بشكل خاطئ
- في حالات القيادة الفعالة، مثلاً عندما تقوم بتغيير المسار أو تغيير سرعة القيادة.
- يتم إعادة ضبط مساعد الانتباه ويبدأ مرة أخرى بتقييم انتباهك من جديد، عندما
- تقوم بإيقاف المحرك
- تقوم بفك حزام الأمان وتفتح باب السائق، مثلاً عند تغيير السائق أو القيام باستراحة.

إظهار مستوى الانتباه



عن طريق القائمة الرسم البياني للمساعد لحاسوب السيارة يمكنك إظهار التقييم الحالي لمساعد الانتباه ATTENTION ASSIST.

- ◀ قم باستدعاء التقييم الحالي لمساعد الانتباه ATTENTION ASSIST عن طريق القائمة الرسم البياني للمساعد (< صفحة 222).

تسري السرعة القصوى المسموح بها البالغة 60 كم/ساعة ①. تم إلغاء منع التجاوز ②. يتم إظهار الرمز المروري الخاص بإلغاء منع التجاوز لمدة خمس ثوان.

إلغاء تحديد السرعة



تم إلغاء تحديد السرعة ①.

① ترتبط وحدة تحديد السرعة (كم/ساعة أو ميل في الساعة) بالبلد الذي تسير فيه. بشكل عام لا تظهر على الإشارات المرورية ولا في أجهزة القياس والبيان. احرص دائماً على مراعاة السرعة القصوى المسموح بها والمقررة قانونياً.

منع الدخول - تحذير قيادة خاطئة

لا تتوافر هذه الوظيفة في بعض البلدان.



عندما تُظهر وحدة العرض بلاغ التحذير ① عند المرور بإشارة منع الدخول أو بإشارة الدائرة المرورية، فهذا يعني أن مساعد إشارات المرور تعرف على أنك تسير بعكس اتجاه السير المقرر. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. عندئذ يجب عليك على الفور فحص اتجاه سيرك. فقط هكذا يمكنك تفادي تعرض نفسك والمشاركين الآخرين في حركة المرور لخطر محتمل.

مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST

إرشادات عامة

يساعدك مساعد الانتباه (ATTENTION ASSIST) في الرحلات ذات الوتيرة الأحادية الطويلة، مثلاً على الطرق السريعة أو الطرق البعيدة. يكون مساعد الانتباه في نطاق السرعة ما بين 60 كم/ساعة و 200 كم/ساعة فعلاً. عندما يتعرف مساعد الانتباه على علامة

يتم إظهار المعلومات التالية:

• مدة القيادة منذ آخر استراحة

• حالة الانتباه (Attention Level) المحسنة من قبل مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST، يتم عرضها على شكل بيان شرائطي في خمس درجات من الأدنى إلى الأعلى

• عندما لا يتمكن مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST من احتساب حالة انتباه وبالتالي لا يمكنه إصدار تحذير، تُظهر وحدة العرض البلاغ **النظام غير فعال**. عندئذ يتم عرض البيان الشرائطي بشكل غامق. يكون هذا هو الحال مثلاً، عندما تقود السيارة بسرعة تقل عن 60 كم/ساعة أو بسرعة تزيد عن 200 كم/ساعة.

تشغيل مساعد الانتباه

▲ قم بتشغيل مساعد الانتباه عن طريق حاسوب السيارة (< صفحة 224).

يحتسب النظام حالة انتباه السائق إرتباطاً بوضع الضبط المختار:

الاختيار القياسي: الحساسية التي يقوم النظام بموجيها باحتساب حالة الانتباه، مضبوطة على الوضع العادي.

الاختيار الحساس: الحساسية مضبوطة على درجة أعلى. حالة الانتباه (Attention Level) التي تم احتسابها من قبل مساعد الانتباه يتم موائمتها طبقاً لذلك ويتم تحذير السائق بشكل مبكر.

عندما يكون مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير مشغل، تقوم وحدة العرض في الرسم البياني للمساعد بينما المحرك دائر بإظهار الرمز  و **OFF "غير مشغل"**.

عندما تقوم بإيقاف مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST، يتم تشغيل النظام أوتوماتيكياً مرة أخرى بعد تشغيل المحرك. أثناء ذلك تتطابق حساسية النظام مع آخر اختيار كان فعالاً - قياسي أو حساس.

التحذير في وحدة العرض

إذا تم التعرف على تعب أو عدم انتباه متزايد، تُظهر وحدة العرض بجانب مدة القيادة منذ آخر استراحة، التحذير **مساعد الانتباه: استراحة!**.

بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري.

▲ اعمل استراحة إذا اقتضت الضرورة.

▲ قم بتأكيد البلاغ من خلال الضغط على زر المقود **OK**.

قم بعمل استراحات في الرحلات الطويلة بالوقت الصحيح وبشكل منتظم التي تتمكن من خلالها الانتعاش. إذا لا تقم بعمل استراحة وتبين لمساعد الانتباه أن عدم الانتباه المتزايد لا يزال قائماً، يتم تحذيرك على الأقل بعد 15 دقيقة مجدداً. الشرط لذلك أن يستمر مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST برصد علامات التعب أو زيادة في عدم الانتباه.

عندما تُظهر وحدة العرض التحذير، يقدم نظام المولتيميديا بحث عن أماكن استراحة. يمكنك اختيار أحد أماكن الاستراحة وبدء الملاحه نحو مكان الاستراحة هذا. يمكنك تفعيل أو إبطال تفعيل هذه الوظيفة في نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

وظيفة خاصة HOLD

إرشادات عامة

تقوم وظيفة خاصة HOLD بتخفيف العبء عنك حسب الرغبة

• عند بدء السير، خاصة في الجبل

• عند المناورة على الجبل

• في أوقات الانتظار في حركة المرور.

يتم إيقاف السيارة دون أن تحتاج إلى الضغط على الفرامل.

عندما تضغط على داسة الوقود من أجل بدء السير، يتم إلغاء التأثير الفرملّي وإيقاف وظيفة خاصة HOLD.

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

إذا قمت بمغادرة السيارة رغم أنه تم فرملتها بواسطة وظيفة خاصة HOLD، فمن الممكن أن تتحرك، عند

• ظهور خلل بالنظام أو بعملية الإمداد بالتيار الكهربائي

• إيقاف وظيفة خاصة HOLD من خلال الضغط على داسة الوقود أو داسة الفرامل، مثلاً بواسطة أحد ركاب السيارة

• العبث بالمجموعة الكهربائية الموجودة في حيز المحرك أو بالبطارية أو بالمصاهر

• فصل بطارية السيارة.

هناك خطر وقوع حادث!

قم دائماً بإيقاف وظيفة خاصة HOLD وتأمين السيارة ضد التحرك قبل مغادرة السيارة.

! عندما يكون مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل أو وظيفة خاصة HOLD مشغلة، تقوم السيارة بالفرملة تلقائياً في حالات معينة.

من أجل تجنب حدوث أضرار بالسيارة، قم بإيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان ووظيفة خاصة HOLD في الحالات التالية أو المشابهة لها:

• عند القطر

• في حارة الغسل

قم بإيقاف وظيفة خاصة HOLD (< صفحة 193).

شروط التشغيل

يمكنك تشغيل وظيفة خاصة HOLD، عندما تتوفر جميع الشروط التالية:

• السيارة متوقفة.

• المحرك دائر أو تم إيقافه من خلال وظيفة التشغيل والإيقاف ECO.

• جميع الأبواب وغطاء المؤخرة مغلقة أو أنت رابط حزام الأمان.

• فرملة تأمين الوقوف الكهربائية محررة.

نظام PARKTRONIC

إرشادات عامة

نظام PARKTRONIC هو عبارة عن وسيلة إلكترونية للمساعدة على صف السيارة. يقوم النظام بمراقبة المجال المحيط بسيارتك عن طريق مستشعرات فوق صوتية في المصدّم الأمامي والخلفي. نظام PARKTRONIC يوضح لك بشكل مرئي وصوتي مسافة الأمان ما بين سيارتك وعائق ما.

تم تزويد سيارتك بجهازين صوتيين منفصلين مع ترددات تحذيرية مختلفة للتحذير الصوتي. يتم تمييز نطاقات التحذير أمام وخلف السيارة من خلال أصوات تحذيرية مختلفة.

يتم تفعيل نظام PARKTRONIC أوتوماتيكياً عندما تدبر المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 2 وتحرر فرملة تأمين الوقوف.

في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي يجب بالإضافة لذلك أن تنتقل ناقل الحركة على الوضع R أو D: N.

يتوقف نظام PARKTRONIC عن العمل في السرعات الأعلى من 18 كم/ساعة. في السرعات الأقل من 16 كم/ساعة يتم تشغيل نظام PARKTRONIC مرة أخرى.

إرشادات السلامة الهامة

نظام PARKTRONIC هو فقط وسيلة مساعدة. لا يمكنها استبدال انتباهك للمحيط القريب منك. تقع دائماً مسؤولية المناورة وصف السيارة وإخراج السيارة من مكان صف السيارة بشكل آمن على عاتقك. تأكد أنه أثناء المناورة، صف السيارة وإخراج السيارة من مكان صف السيارة لا يوجد أشخاص، حيوانات أو أشياء في نطاق المناورة.

⚠ انتبه بشكل خاص عند صف السيارة للعوائق الموجودة أسفل أو أعلى المستشعرات، مثل أحواض الزهور أو قضبان جر المقطورة. فنظام المساعدة على صف السيارة (PARKTRONIC) لا يتعرف في المجال القريب على مثل هذه الأشياء. وفي حالة عدم مراعاة ذلك فقد تلحق الضرر بالسيارة أو الأشياء الأخرى.

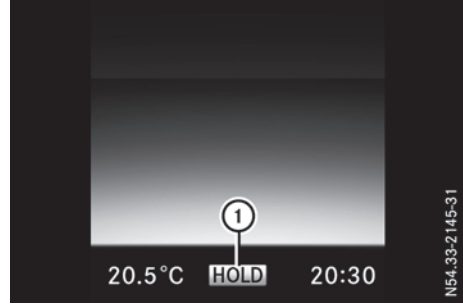
قد يحدث خلل بنظام PARKTRONIC بسبب:

- مصادر إرسال موجات فوق صوتية، مثل الفرملة العاملة بالهواء المضغوط الخاصة بالشاحنات أو محطة غسل الي للسيارات أو مطرقة تعمل بالهواء المضغوط
- الأجزاء التركيبية بالسيارة مثل الحامل الخلفي
- لوحات الأرقام (لوحة رقم السيارة)، التي لا يتم تثبيتها على المصدّم بشكل مستو
- المستشعرات المتسخة أو المتجمدة

قم بفك وصلة جر المقطورة القابلة للتركيب، إذا لم تعد بحاجة لاستخدامها. ويعتبر مجال الرصد الأدنى لنظام PARKTRONIC حتى أحد العوائق مقاساً بالنسبة إلى المصدّم وليس إلى وصلة الجر ذات الرأس الكروية.

- السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي: ناقل الحركة موجود في الوضع R، D، أو N.
- مساعد ضبط مسافة الأمان غير مشغل.

تشغيل وظيفة خاصة HOLD



⚡ تأكد أن شروط التشغيل متوفرة.

⚡ اضغط على الفرامل.

⚡ واصل الضغط بقوة على الفرامل، حتى يظهر البيان ① في وحدة العرض متعددة الوظائف. وظيفة خاصة HOLD مشغلة. يمكنك ترك دواسة الفرامل.

ⓘ إذا لم يتم تشغيل وظيفة خاصة HOLD عند أول ضغط على دواسة الفرامل، انتظر قليلاً ثم حاول مجدداً.

إيقاف وظيفة خاصة HOLD

يتم إيقاف وظيفة خاصة HOLD، عندما

- تضغط على دواسة الوقود ويكون ناقل الحركة في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي موجوداً على الوضع D أو R
- تضغط مجدداً على دواسة الفرامل بضغط معين، حتى ينطفئ البيان [HOLD] في وحدة العرض متعددة الوظائف
- تقوم بتشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان.

ⓘ ينتقل ناقل حركة سيارتك بعد وقت معين إلى الوضع P. من خلال ذلك يتم تخفيف العبء عن الفرملة الرئيسية.

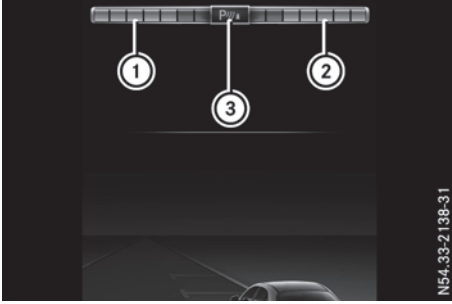
السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

يتم نقل ناقل الحركة أوتوماتيكياً إلى الوضع P، عندما يكون بينما وظيفة خاصة HOLD مشغلة

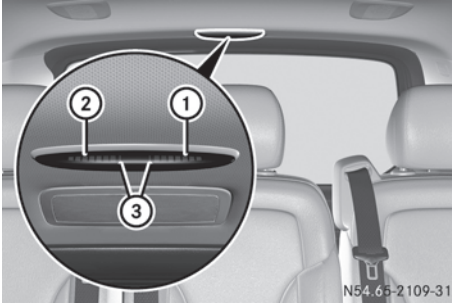
- حزام الأمان على جهة السائق غير مدخل في قفل الحزام أو يكون أحد الأبواب أو باب المؤخرة مفتوحاً
- يتم إيقاف المحرك، عدا أن يتم إيقافه عن طريق وظيفة التشغيل والإيقاف ECO.

إذا كان هناك عائق ما في هذا المجال فستضيء القطاعات المعنية للإشارات التحذيرية ويصدر صوتاً تحذيرياً. إذا قلت المسافة عن الحد الأدنى لها، فقد لا يتم إظهار المسافة حتى أحد العوائق.

الإشارات التحذيرية



إشارة تحذيرية للمنطقة الأمامية في وحدة العرض لأجهزة القياس والبيان



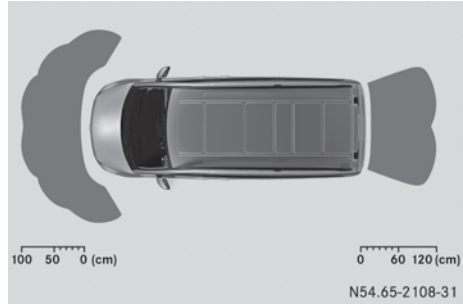
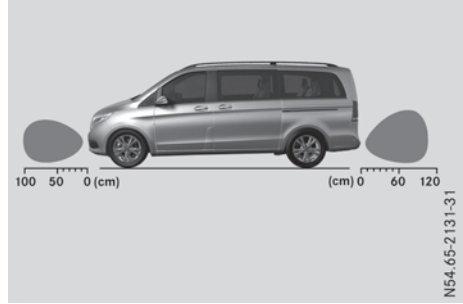
إشارة تحذيرية للمنطقة الخلفية في وسط كسوة المقف

- ① قطاعات التحذير لجهة السيارة اليسرى
- ② قطاعات التحذير لجهة السيارة اليمنى
- ③ بيان جاهزية القياس

تبين الإشارات التحذيرية مسافة الأمان بين المستشعر والعائق. تم تقسيم الإشارة التحذيرية لكل جانب من جانبي السيارة إلى خمسة قطاعات صفراء وقطاعين أحمرين. عندما يضيء بيان جاهزية القياس ③ يكون نظام PARKTRONIC جاهزاً للقياس. عندما تضيء القطاعات الحمراء فقط بالإشارة التحذيرية، فهذا يشير إلى وجود خلل ما (إلى صفحة 195). وضع ناقل الحركة المختار يحدد ما إذا كان سيتم مراقبة المنطقة الأمامية و/أو المنطقة الخلفية.

مدى المستشعرات

لا يأخذ نظام PARKTRONIC عوائق بعين الاعتبار التي تقع أسفل نطاق التعرف، مثلاً أشخاص، حيوانات أو أشياء تتواجد أعلى نطاق التعرف، مثلاً حمولة عامودية، أغطية أو منصات تحميل لشاحنات.



يجب أن تكون المستشعرات خالية من الاتساخ، الجليد أو وحل الثلج. وإلا فقد لا تعمل هذه بشكل صحيح. قم بتنظيف المستشعرات بصفة منتظمة دون أن تعرضها للخدش أو الضرر (إلى صفحة 306).

المستشعرات الأمامية

الوسط	حوالي 100 سم
الأركان	حوالي 60 سم

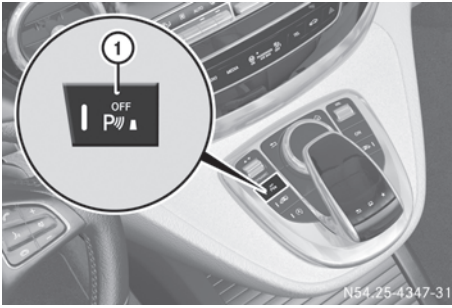
المستشعرات الخلفية

الوسط	حوالي 120 سم
الأركان	حوالي 80 سم

أدنى مسافة أمان

الوسط	حوالي 20 سم
الأركان	حوالي 20 سم

إيقاف/تشغيل نظام PARKTRONIC



◀ اضغط الزر ①.

عندما يكون نظام PARKTRONIC متوقفاً، يضيء مصباح الكنترول في الزر.

جر المقطورة

عندما تقوم بعمل وصلة كهربائية بين سيارتك والمقطورة، يكون نظام PARKTRONIC غير فعال بالنسبة للمنطقة الخلفية. اسحب بعد فصل المقطورة مهايي المقطورة سياعي الأقطاب من المقبس الكهربائي (انظر صفحة 212). وإلا سيبقى نظام PARKTRONIC للمنطقة الخلفية غير فعال.

وضع ناقل الحركة	المراقبة
التعشيق الأمامية، الدوران المحاذي أو [D]	المنطقة الأمامية
التعشيق الخلفية، [R] أو [N]	المنطقة الأمامية والمنطقة الخلفية
[P]	لا يوجد أي مجال فعال

عندما تقترب السيارة من عائق ما، يضيء قطاع واحد أو عدة قطاعات تبعاً لمسافة الأمان. بالإضافة لذلك تصدر إشارات صوتية.

عندما تكون المسافة حتى العائق كافية، تسمع صوتاً متقطعاً. كلما قلت المسافة حتى العائق، كلما قلت الفترة الفاصلة بين الصوت والآخر. إذا تم الوصول للمسافة الدنيا، تسمع صوتاً مستمراً.

تحذير التحرك للخلف

عندما تتحرك سيارتك للخلف، عند الوقوف على طريق صاعد مثلاً، يقوم نظام PARKTRONIC بمراقبة المنطقة الخلفية أوتوماتيكياً، دون الارتباط بوضع ناقل الحركة.

مشاكل بنظام PARKTRONIC

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
لا تضيء سوى القطاعات الحمراء في الإشارات التحذيرية لنظام المساعدة على صف السيارة (PARKTRONIC). بالإضافة لذلك يصدر صوتاً تحذيرياً لمدة ثانيتين. بعد ذلك يتم إيقاف نظام PARKTRONIC. يضيء مصباح الكنترول في الزر [P]، وتنطفئ القطاعات الحمراء في الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC.	يوجد خلل في نظام المساعدة على صف السيارة PARKTRONIC ولذلك فقد تم إيقافه. ◀ إذا استمر الخلل، احرص على فحص نظام PARKTRONIC لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
تبين لك الإشارات التحذيرية لنظام المساعدة على صف السيارة PARKTRONIC مسافات غير منطقية. فعلى سبيل المثال يمكن أن تضيء جميع القطاعات، على الرغم من عدم وجود أية عوائق.	مستشعرات نظام PARKTRONIC متسخة أو متجمدة. ◀ قم بتنظيف مستشعرات نظام PARKTRONIC (انظر صفحة 306). ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال مرة أخرى إلى الوضع 2.

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
من المحتمل أن تكون لوحة رقم السيارة أو الأجزاء التركيبية الأخرى القريبة من المستشعرات غير مثبتة بشكل صحيح.	من المحتمل أن يكون هناك مصدر لاسلكي أو مصدر موجات فوق صوتية آخر يتسبب في حدوث تشويش.
من المحتمل أن يكون هناك مصدر لاسلكي أو مصدر موجات فوق صوتية آخر يتسبب في حدوث تشويش.	من المحتمل أن يكون هناك مصدر لاسلكي أو مصدر موجات فوق صوتية آخر يتسبب في حدوث تشويش.

انتبه لمستخدمي حركة المرور الآخرين. قم عند الضرورة بإيقاف أو إلغاء عملية صف السيارة بمساعدة مساعد صف السيارة.

❗ إذا لم يكن هناك مفر، قم بعبور العوائق مثلاً الأرصفة، فقط بزاوية غير حادة وببطء. وإلا فقد تلحق أضرار بالجنوط أو بالإطارات.

من الممكن أن يُظهر مساعد صف السيارة أيضاً أماكن صف السيارة الغير مناسبة لصف السيارة، مثلاً

- في أماكن ممنوع فيها صف أو إيقاف السيارة
- أمام المداخل والمخارج أو مداخل ومخارج المشاة
- على أرضية غير مناسبة

إرشادات صف السيارة:

- قم بالسير في الشوارع الضيقة قدر الإمكان جنب مكان صف السيارة.
- من الممكن عدم التعرف على أماكن صف السيارة المتسخة أو المزروعة أو عدم قياسها بشكل صحيح.
- أماكن صف السيارة الموجودة أمام مقطورات مصفوفة، والتي تبرز قضبان الجر الخاصة بها داخل سطح صف السيارة، من الممكن ألا يتم التعرف عليها كمكان صف السيارة أو قد لا يتم قياسها بشكل صحيح.
- قد يؤدي سقوط الثلج أو الأمطار بغزارة إلى احتساب غير دقيق لمكان صف السيارة.
- عندما تقوم بنقل حمولة تبرز من السيارة لا يجوز استعمال مساعد صف السيارة.
- إذا كنت قد قمت بتركيب سلاسل الثلج لا يجوز استعمال مساعد صف السيارة.
- احرص دائماً على مراعاة ضغط الهواء الصحيح في الإطارات. حيث إنه يوجد لضغط هواء الإطارات الصحيح تأثير مباشر على أداء صف السيارة.
- عندما تقوم بتركيب عجلات ذات حجم عجلات آخر، يكون لها تأثيراً مباشراً على نتيجة صف السيارة.
- عندما تقوم بتركيب إطارات لجهة صانعة أخرى، قد يكون لهذا تأثيرات على نتيجة صف السيارة.
- عندما تمر ببضع من مكان صف السيارة، يتم الوصول لنتيجة صف سيارة أفضل.

مساعد صف السيارة

إرشادات عامة

مساعد صف السيارة عبارة عن وسيلة مساعدة كهربائية على صف السيارة. يقوم النظام بواسطة مستشعرات فوق صوتية بقياس حيز الطريق على كلا جانبي سيارتك ويظهر لك رمز مكان صف السيارة المناسب. عندئذ يمكنك تلقي المساعدة عن طريق تدخل فعال في التوجيه والفرامل، عند صف السيارة والخروج من مكان صف السيارة.

التدخل الفرملّي الفعال متاح فقط في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي. في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي تقتصر وسيلة المساعدة على صف السيارة على مساعدة التوجيه.

يحتوي مساعد صف السيارة على وسيلة المساعدة على صف السيارة لنظام PARKTRONIC، التي توضح لك بشكل مرئي وصوتي مسافة الأمان ما بين سيارتك وعائق ما. لهذا الغرض يستعمل نظام PARKTRONIC المستشعرات الرادارية العاملة بالموجات فوق صوتية لمساعد صف السيارة (<صفحة 193).

إرشادات السلامة الهامة

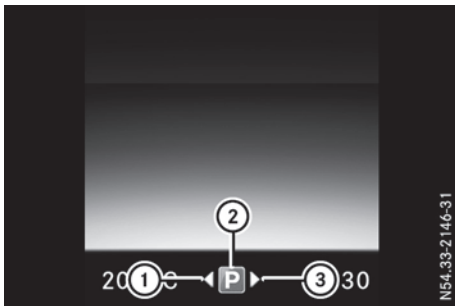
لا يعدو مساعد صف السيارة كونه وسيلة مساعدة. لا يمكنه استبدال انتباهك للمحيط القريب منك. تقع دائماً مسؤولية المناورة وصف السيارة وإخراج السيارة من مكان صف السيارة بشكل آمن على عاتقك. تأكد أنه لا يوجد أشخاص، حيوانات أو أشياء في طريقك. إذا كان نظام PARKTRONIC غير مشغل، يكون مساعد صف السيارة متوقفاً أيضاً.

في السيارات المزودة بوصلة جر المقطورة المركبة يزداد الطول الأدنى لأماكن صف السيارة بشكل طفيف.

إذا قمت بتوصيل مقطورة بسيارتك لا يجوز لك استعمال مساعد صف السيارة. إذا تمت الوصلة الكهربائية بين سيارتك والمقطورة لا يكون مساعد صف السيارة متاحاً. عندئذ يكون نظام PARKTRONIC للمنطقة الخلفية غير فعال.

تحذير

تنحرف السيارة أثناء صف السيارة وأثناء الخروج من مكان صف السيارة ومن الممكن أن تسير أيضاً على نطاقات مسار السير المعاكس. يمكنك من خلال ذلك التصادم مع مشاركين آخرين في حركة المرور. هناك خطر وقوع حادث!



① مكان صف السيارة الموجود يساراً

② رمز مكان صف السيارة

③ مكان صف السيارة يميناً

عندما يكون السائق رابطاً حزام الأمان وتكون جميع الأبواب مغلقة، يكون مساعد صف السيارة مشغلاً أوتوماتيكياً عند القيادة للأمام. يعمل النظام عندما تكون السرعة حتى 35 كم/ساعة. وأثناء ذلك يبحث ويقيس تلقائياً أماكن صف السيارة على كلا الجانبين.

من أجل التعرف على مكان صف السيارة من قبل مساعد صف السيارة يجب على أماكن صف السيارة أن

- تكون متواجدة بموازية اتجاه السير أو بشكل عرضي عليه
- في حالة أماكن صف السيارة المتواجدة بموازية اتجاه السير يكون عرضها على الأقل 1,5 م
- في حالة أماكن صف السيارة المتواجدة بموازية اتجاه السير تكون أطول من سيارتك بمقدار 1,0 م على الأقل
- في حالة أماكن صف السيارة بشكل عرضي على اتجاه السير تكون لك عرض من سيارتك بمقدار 1,0 م على الأقل

① احرص على مراعاة أن مساعد صف السيارة لا يمكنه قياس أماكن صف السيارة العميقة، في حالة أماكن صف السيارة بشكل عرضي في اتجاه السير. يجب عليك الحكم بنفسك ما إذا كان مكان صف السيارة مناسب لسيارتك.

حتى سرعة مقدارها حوالي 30 كم/ساعة تظهر أجهزة القياس والبيان كبيان الحالة رمز مكان صف السيارة ②.

يتعرف النظام ويُفَرِّق بين مكان صف السيارة الموازي أو العرضي لاتجاه السير. عندما يتم التعرف على مكان صف السيارة، يشير سهم بجانب رمز مكان صف السيارة ② إلى جهة مكان صف السيارة. يظهر لك مكان صف السيارة عند المرور به حتى تبعد حوالي 15 متر من مكان صف السيارة.

يظهر مساعد صف السيارة عادةً أماكن صف السيارة جهة الراكب الأمامي. يتم إظهار أماكن صف السيارة على جهة السائق، فقط عندما تقوم بتشغيل إشارة تغيير الاتجاه على جهة السائق. ولصف السيارة على جهة السائق يجب أن تظل إشارة تغيير الاتجاه مشغلة، حتى تقوم بتشغيل وسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة عن طريق زر المقود [OK].

• انتبه خلال عملية صف السيارة على الإشارة التحذيرية لنظام PARKTRONIC (إشارة صفحة 194).

• يمكنك في أي وقت التدخل في عملية التوجيه من أجل التصحيح، وعندئذ سوف يتم إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة وإنهاء مساعد صف السيارة.

استعمل مساعد صف السيارة لأماكن صف السيارة التي

- تكون متواجدة بموازية اتجاه السير أو بشكل عرضي عليه
- تتواجد على طرق مستقيمة، أي ليست موجودة في منعطفات
- تتواجد على نفس المستوى مثلاً الشوارع، أي ليست المتواجدة مثلاً على طرق المشاة

التعرف على مكان لصف السيارة

تحذير ⚠

عندما تتواجد أشياء فوق نطاق التعرف من الممكن

- أن يقوم مساعد صف السيارة بالتوجيه بشكل مكرر للغاية
- أن لا يتم إيقاف السيارة قبل هذه الأشياء.

وقد تتسبب من خلال ذلك في وقوع تصادم. هناك خطر وقوع حادث!

عندما تتواجد أشياء فوق نطاق التعرف، توقف وقم بإيقاف مساعد صف السيارة.

الأشياء الموجودة فوق مجال التعرف الخاص بمساعد صف السيارة لا يتم التعرف عليها أثناء قياس مكان صف السيارة. هذه الأمور أيضاً لا يتم أخذها بعين الاعتبار أثناء الاحتساب لعملية صف السيارة، مثلاً الحمولة البارزة، الأجزاء المتدلية أو الناتئة، أو منصبات التحميل الخاصة بالشاحنات.

مزيد من المعلومات حول مجال التعرف (إشارة صفحة 194).

لا يدعمك مساعد صف السيارة في حالة أماكن صف السيارة العرضية بالنسبة لاتجاه السير، عندما

- يتواجد مكانان لصف السيارة مباشرة بجانب بعضهما البعض
- يتواجد مكان صف السيارة مباشرة بجانب تحديد منخفض، على سبيل المثال رصيف منخفض

• تقوم بصف السيارة للأمام.

لا يدعمك مساعد صف السيارة في حالة أماكن صف السيارة الموازية أو العرضية بالنسبة لاتجاه السير، عندما

- يتواجد مكان صف السيارة على الرصيف
- يبدو مكان صف السيارة مسدوداً، مثلاً من جراء أوراق الشجر أو عشب رصيف
- يكون السطح الذي تحتاجه السيارة للمناورة قليلاً للغاية
- يكون مكان صف السيارة محدوداً بسبب وجود عائق مثلاً شجرة، عمود أو مقطورة

صف السيارة

⚠ تحذير

عندما تغادر السيارة، رغم أنه يتم فرملتها من خلال مساعد صف السيارة فقط، فمن الممكن أن تتدحرج، عندما

- يظهر خلل ما في النظام أو في الإمداد بالجهد الكهربائي
- يتم التلاعب بالإلكترونيات في حيز المحرك، بالبطارية أو بالمصاهر
- يتم فصل البطارية
- يتم الضغط على دواسة الوقود، مثلاً من خلال أحد ركاب السيارة.

هناك خطر وقوع حادث!

قم دائماً بتأمين السيارة ضد التدحرج، قبل أن تغادرها.

السيارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي: عندما يتعرف نظام PARKTRONIC على عائق ما، يقوم مساعد صف السيارة تلقائياً بالفرملة عند الدخول في مكان صف السيارة. تقع مسؤولية الفرملة في الوقت المناسب على عاتقك.

▲ أوقف السيارة بشكل آمن لحركة المرور طالما أن مكان صف السيارة المرغوب يظهر عن طريق رمز مكان صف السيارة مع سهم.

▲ السيارة المزودة بنقل الحركة اليدوي: قم بتعشيق التعشيق الخلفية.

السيارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي: اضبط ناقل الحركة على الوضع R.

تُظهر وحدة العرض البلاغ **بدء مساعد صف السيارة؟ نعم: OK** لا:  وحالة مكان صف السيارة.

▲ **إلغاء العملية:** اضغط على زر المقود  أو ابدء بالسير.

▲ **صف السيارة بوسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة:** اضغط على زر المقود **OK**.

تظهر وحدة العرض البلاغ **مساعد صف السيارة فعال اضغط على دواسة الوقود والفرامل انتبه للمنطقة المحيطة.**

▲ اترك المقود.

▲ قم بقيادة السيارة للخلف وكن أثناء ذلك مستعداً للفرملة. عند الرجوع للخلف قم بقيادة السيارة ببطء ولا تسير بسرعة تزيد عن 10 كم/ساعة. وإلا فسيتم إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة وإنهاء مساعد صف السيارة.

عندما تقترب سيارة مزودة بنقل حركة أوتوماتيكي من التحديد الخلفي لمكان صف السيارة، يقوم مساعد صف السيارة بفرملة السيارة حتى الوقوف التام.

▲ السيارات المزودة بنقل حركة يدوي: توقف عند تحديد مكان صف السيارة الخلفي. توقف، على أقصى تقدير عندما يصدر الصوت التحذيري المستمر الخاص بنظام PARKTRONIC.

في الأماكن الضيقة لصف السيارة تكون عمليات المناورة ضرورية. تبعاً لنقل حركة السيارة تُظهر وحدة العرض البلاغ **مساعد صف السيارة فعال قم بتعشيق التعشيق الأمامية انتبه للمنطقة المحيطة** أو **مساعد صف السيارة فعال قم بتعشيق درجة القيادة D انتبه للمنطقة المحيطة.**

▲ والسيارة متوقفة قم بتعشيق التعشيق الأولى أو اضبط ناقل الحركة على الوضع D.

يقوم مساعد صف السيارة على الفور بالتوجيه إلى الجهة الأخرى. تظهر وحدة العرض البلاغ **مساعد صف السيارة فعال اضغط على دواسة الوقود والفرامل انتبه للمنطقة المحيطة.**

1 تحصل على أفضل نتيجة لصف السيارة، إذا انتظرت عملية التوجيه الكاملة قبل بدء السير.

▲ قم بقيادة السيارة للأمام وكن أثناء ذلك مستعداً للفرملة. يقوم مساعد صف السيارة بفرملة السيارة المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي حتى الوقوف التام.

▲ السيارات المزودة بنقل حركة يدوي: توقف عند تحديد مكان صف السيارة الأمامي. توقف، على أقصى تقدير عندما يصدر الصوت التحذيري المستمر الخاص بنظام PARKTRONIC.

تبعاً لنقل حركة السيارة تُظهر وحدة العرض البلاغ **مساعد صف السيارة فعال قم بتعشيق التعشيق الخلفية انتبه للمنطقة المحيطة** أو **مساعد صف السيارة فعال قم بتعشيق درجة القيادة R انتبه للمنطقة المحيطة.**

فور انتهاء عملية صف السيارة، تُظهر وحدة العرض البلاغ **تم إنهاء مساعد صف السيارة** وتصدر إشارة صوتية. تم إنهاء وسيلة المساعدة على صف السيارة لمساعد صف السيارة. تم صف السيارة ويتم إيقافها دون أن تحتاج إلى الضغط على الفرامل. يتم إبطال التأثير الفرملتي عندما تضغط على دواسة البنزين.

وعندئذٍ لا يقوم مساعد صف السيارة بموازنة رتك من خلال التدخل في الفرملة والتوجيه. عندما يتم إنهاء وسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة، يجب عليك معاودة التوجيه والفرملة بنفسك في جميع الأحوال. يظل نظام PARKTRONIC متاحاً لك.

إرشادات صف السيارة:

- تتعلق كيفية وجود صف السيارة في مكان صف السيارة بعد إنتهاء عملية بعدة عوامل. هذه العوامل هي وضع وشكل السيارات التي تقف في الأمام والخلف وكذلك الحقائق المحلية. ويمكن أن يحدث أن يقوم مساعد صف السيارة بإرشادك بعيداً أو قريباً من مكان صف السيارة. ويرشدك في بعض الحالات عبر أو على الأرصفة. عندئذٍ قم بالغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة.

- يمكنك تعشيق التعشيق الأولى أو تعشيق وضع ناقل الحركة D أيضاً بشكل مبكر. حينها يتم توجيه السيارة ولا تسير بعيدة في مكان صف السيارة. إذا قمت بتغيير اتجاه السير في وقت مبكر، يتم إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة ويتم إنهاء مساعد صف السيارة. وضع صف سيارة مفيد من الموقع الحالي لم يعد ممكناً.

الخروج من مكان صف السيارة

من أجل قيام مساعد صف السيارة بدعمك عند الخروج من مكان صف السيارة،

- يجب أن يكون تحديد مكان صف السيارة من الأمام ومن الخلف مرتفع بشكل كاف. حجر رصيف مثلاً لا يكفي
- لا يجوز أن يكون تحديد مكان صف السيارة عريضاً للغاية. يمكن سيارة المناورة بزوايا 45° كحد أقصى بالنسبة للوضع الأصلي في مكان صف السيارة
- يجب على الأقل توفر مسافة مناورة تبلغ 1,0 متر

فور إنتهاء عملية الخروج من مكان صف السيارة،

• تظهر وحدة العرض البلاغ تم إنهاء مساعد صف السيارة

• تصدر إشارة صوتية

• يتم ضبط المقود على وضع مستقيم

تم إنهاء وسيلة المساعدة على صف السيارة لمساعد صف السيارة. عندئذ يجب عليك القيام بالتوجيه بنفسك ودمج سيارتك مع حركة المرور الجارية. يظل نظام PARKTRONIC متاحاً لك.

يمكنك قبل نهاية عملية الخروج من صف السيارة أن تقوم بالتوجيه بنفسك مرة أخرى. قد يكون هذا مفيداً عندما تتعرف على أن الخروج من مكان صف السيارة ممكناً بالفعل.

إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة

◀ امسك المقود أو قم بالتوجيه بنفسك.

أو

◀ اضغط الزر  وقم بإيقاف نظام PARKTRONIC

(< صفحة 195).

يتم فوراً إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة وإنهاء مساعد صف السيارة. تظهر وحدة العرض البلاغ تم إلغاء مساعد صف السيارة.

يتم أوتوماتيكياً إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة، عندما

• تقوم بشد فرملة تأمين الوقوف الكهربائية

• لا يكون من الممكن صف السيارة بمساعدة مساعد صف السيارة

• تقود السيارة بسرعة تزيد عن 10 كم/ساعة

• تدور إحدى العجلات بطريقة خارجة عن السيطرة، أو يقوم

برنامج ESP® بالتنظيم أو أنه معطل. يضيء عندئذ مصباح

التحذير  في أجهزة القياس والبيان

• تقوم في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي بفتح باب السائق أو الباب الإنزلاقي

• في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي:

- تقوم بفك حزام الأمان

- تقوم بفتح أحد الأبواب أو غطاء المؤخرة

- تقوم بضبط ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع P.

تصدر إشارة صوتية، ينطفئ رمز صف السيارة من وحدة العرض ويظهر البلاغ تم إلغاء مساعد صف السيارة.

عندما يتم إلغاء مساعد صف السيارة، يجب عليك معاودة التوجيه والفرملة بنفسك في جميع الأحوال.

إذا ظهر خطأ في النظام يتم فرملة السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي حتى التوقف التام. لمواصل السير يجب عليك أن تضغط مجدداً على دواسة الوقود.

فقط عندما تقوم بصف السيارة بمساعدة مساعد صف السيارة بالتوازي مع اتجاه السير، يستطيع دعمك أيضاً عند الخروج من مكان صف السيارة.

السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي: عندما يتعرف نظام PARKTRONIC على عائق ما، يقوم مساعد صف السيارة تلقائياً بالفرملة عند الخروج من مكان صف السيارة. تقع مسؤولية الفرملة في الوقت المناسب على عاتقك.

◀ قم بتشغيل المحرك.

◀ قم بتشغيل ضوء إشارة تغيير الاتجاه في اتجاه الخروج من مكان صف السيارة.

◀ السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي: قم بالنقل إلى التعشيق الأولى أو الخلفية.

السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: انقل ناقل الحركة إلى الوضع [D] أو [R].

تظهر وحدة العرض البلاغ بدء مساعد صف السيارة؟ نعم: OK لا: .

◀ إلغاء العملية: اضغط على زر المقود  أو إبدء بالسير.

أو

◀ الخروج من مكان صف السيارة بوسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة: اضغط على زر المقود [OK].

تظهر وحدة العرض البلاغ مساعد صف السيارة فعال اضغط على دواسة الوقود والفرامل انتبه للمنطقة المحيطة.

◀ اترك المقود.

◀ إبدء بالسير، أثناء ذلك كن دائماً مستعداً للفرملة. عند الخروج من مكان صف السيارة قم بقيادة السيارة ببطء ولا تسير بسرعة تزيد عن 10 كم/ساعة. وإلا فسيتم إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة وإنهاء مساعد صف السيارة.

عندما تقترب سيارة مزودة بناقل حركة أوتوماتيكي من تحديد مكان صف السيارة، يقوم مساعد صف السيارة بفرملة السيارة حتى الوقوف التام.

◀ السيارات المزودة بناقل حركة يدوي: توقف عند تحديد مكان صف السيارة. توقف، على أقصى تقدير عندما يصدر الصوت التحذيري المستمر الخاص بنظام PARKTRONIC.

◀ حسب البلاغ أو الضرورة، عندما تكون السيارة متوقفة قم بتعشيق التعشيق الأولى أو التعشيق الخلفية أو انقل ناقل الحركة إلى الوضع [D] أو [R].

يقوم مساعد صف السيارة على الفور بالتوجيه إلى الجهة الأخرى. تظهر وحدة العرض البلاغ مساعد صف السيارة فعال اضغط على دواسة الوقود والفرامل انتبه للمنطقة المحيطة.

i تحصل على أفضل نتيجة للخروج من مكان صف السيارة، إذا انتظرت عملية التوجيه الكاملة قبل بدء السير.

عندما تقود للخلف بعد التفعيل، يتم ضبط المقود بشكل مستقيم.

◀ تبعاً للبيان التحذيري لنظام PARKTRONIC قم عند الضرورة بالقيادة للأمام والخلف عدة مرات.

السيارات المزودة بناقل حركة يدوي: توقف عندئذ، على أقصى تقدير عندما يصدر الصوت التحذيري المستمر الخاص بنظام PARKTRONIC.

كاميرا الرجوع إلى الخلف

إرشادات عامة

توجد كاميرا الرجوع إلى الخلف بجانب مقبض غطاء المؤخرة (< صفحة 307).

أحرص في هذه الحالة على فحص موضع ووضع ضبط الكاميرا لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

• تظهر وحدة العرض خطأ في البكسل

أحرص على تصحيح أو استبدال وحدة العرض عندما يكون هناك تحديد كبير لقابلية استعمالها، مثلاً من خلال خطأ في البكسل.

لا تستخدم كاميرا الرجوع إلى الخلف في هذه الحالات. وإلا فقد تتسبب في تعرض الآخرين للإصابة أثناء صف السيارة والمناورة أو تلحق الأشياء الضرر بالسيارة.

من خلال التركيبات الإضافية للسيارة في الخلف (مثلاً حامل لوحة رقم السيارة، حامل الدراجات الخلفي)، من الممكن أن يكون مجال الرؤية ووظائف أخرى لكاميرا الرجوع إلى الخلف محدودة.

يتم عرض خطوط المساعدة بشكل أساسي على ارتفاع مسار السير. خطوط المساعدة في طريقة جر المقطورة معروضة على ارتفاع وصلة جر المقطورة.

إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاق لمجموعة حجم الإطارات (< صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن ألا تتمكن كاميرا الرجوع إلى الخلف من معايرة نفسها بشكل دقيق. البيان الصحيح لخطوط المساعدة على ارتفاع مسار السير أو على ارتفاع وصلة جر المقطورة لا يكون عندئذ ممكناً.

كاميرا الرجوع إلى الخلف محمية عن طريق غطاء من رذاذ المطر أو الغبار. عندما تقوم بتشغيل كاميرا الرجوع إلى الخلف، يتم فتح هذا الغطاء.

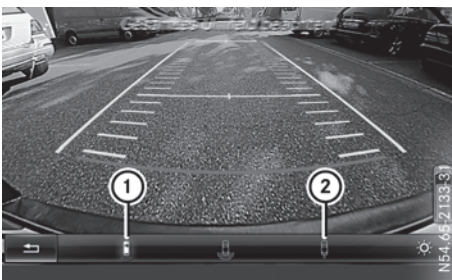
يتم غلق الغطاء مرة أخرى، عندما

• تكون قد انتهت من عملية المناورة

• تقوم بإيقاف المحرك

لأسباب فنية من الممكن أن يبقى الغطاء بعد إيقاف كاميرا الرجوع إلى الخلف مفتوحاً لفترة قصيرة.

تشغيل أو إيقاف كاميرا الرجوع إلى الخلف



◀ **التشغيل:** تأكد أن المفتاح في قفل الإشعال موجود على الوضع

[2]

◀ تأكد أن نظام المولتيميديا مشغل وأنه تم في القائمة **كاميرا الرجوع للخلف** اختيار الوظيفة **التشغيل أوتوماتيكياً في التشبيكة الخلفية** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ قم بتشغيل التشبيكة الخلفية أو انقل ناقل الحركة على الوضع

[R]

يتم فتح غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف. تظهر وحدة عرض نظام المولتيميديا المنطقة المحيطة خلف السيارة. تم تقسيم المنطقة الخلفية الظاهرة بخطوط مساعدة.

كاميرا الرجوع إلى الخلف هي عبارة عن وسيلة مرئية للمساعدة على صف السيارة. وهي تقوم بإظهار النطاق الموجود خلف السيارة في وحدة عرض نظام المولتيميديا.

يتم عرض النطاق خلف للسيارة - مثلاً هو الحال في المرآة الداخلية أو في المرايا الجانبية - بشكل معكوس. خطوط المساعدة الظاهرة تدعمك عند القيادة للخلف.

تتعلق البيانات النصية الظاهرة بوضع ضبط اللغة لنظام المولتيميديا. البيانات التالية لكاميرا الرجوع إلى الخلف هي أمثلة.

إرشادات السلامة الهامة

! الأشياء الغير موجودة على ارتفاع الأرض تظهر أبعد مما هي عليه في الواقع، مثلاً

• مصدم سيارة مصفوفة في الخلف

• قضيب جر إحدى المقطورات

• الرأس الكروية لتجهيز جر المقطورة

• خلفية شاحنة

• قضيب مائل

لا تستخدم خطوط المساعدة الخاصة بصورة الكاميرا إلا للتوجيه. لا تقترب من الأشياء أكثر من حتى خط المساعدة العمودي السفلي. وإلا فقد تسبب ضرر لسيارتك و/أو للشيء.

كاميرا الرجوع إلى الخلف هي فقط وسيلة مساعدة. لا يمكنها استبدال انتباهك للمحيط القريب منك. تقع دائماً مسؤولية المناورة وصف السيارة بشكل آمن على عاتقك. تأكد أنه أثناء المناورة أو صف السيارة لا يوجد أشخاص، حيوانات أو أشياء في نطاق المناورة.

من الممكن أن تظهر كاميرا الرجوع إلى الخلف عائق بشكل جزئي، بشكل غير صحيح أو عدم إظهارها نهائياً. لا تستطيع كاميرا الرجوع إلى الخلف إظهار جميع الأجسام. الموجودة قريبة جداً من و/أو أسفل المصدم الخلفي. فهي لا تحذرك من اصطدام، أشخاص أو أشياء.

لا تعمل كاميرا الرجوع إلى الخلف أو تعمل فقط بشكل محدود، إذا

• كان غطاء المؤخرة مفتوحاً

• كان هناك هطول أمطار بغزارة أو تساقط ثلوج أو وجود ضباب

• كان ذلك أثناء الليل أو كنت متواجداً بالسيارة في مكان يتميز بظلام دامس

• تعرضت الكاميرا لضوء فاتح شديد للغاية

من الممكن أن تظهر خطوط بيضاء في صورة الكاميرا

• تم إضاءة النطاق المحيط بضوء فلوري، مثل لمبات الفلورسنت أو إضاءة LED

يمكن أن يظهر وميض في صورة الكاميرا

• تكثف بخار الماء على عدسة الكاميرا مثلاً عندما تدخل في الشتاء من مكان بارد إلى أحد الجراجات المندفئة وحدث تغيير سريع في درجات الحرارة

• كانت عدسة الكاميرا بها اتساخات أو قد تم تغطيتها

أحرص على مراعاة الإرشادات بخصوص التنظيف (< صفحة 307)

• تكون مؤخرة سيارتك بها أضرار



- ⑤ المحور المتوسط للسيارة (مساعدة صوتية)
 ⑥ خط مساعدة أصفر في بُعد حوالي 1,0 متر من النطاق الخلفي
 ⑦ خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من النطاق الخلفي
 ⑧ المصدّم

عندما تكون التعشيق الخلفية مشغلة أو عندما يكون ناقل الحركة على الوضع [R]، يتم إظهار خطوط المساعدة لك. تسري بيانات الأبعاد فقط على العوائق التي توجد على ارتفاع سطح الأرض.



- ⑨ الإشارات التحذيرية الأمامية
 ⑩ رمز السيارة كبيان جاهزية القياس لنظام PARKTRONIC
 ⑪ الإشارات التحذيرية الخلفية

السيارات المزودة بمساعد صف السيارة: عندما يكون نظام PARKTRONIC مشغلاً وجاهزاً للقياس (< صفحة 194)، يظهر في صورة الكاميرا رمز السيارة ⑩. عندما تضغط الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC، تضفي الإشارات التحذيرية ⑨ و ⑪ تبعاً لذلك كقوس أحمر أو أصفر حول رمز السيارة ⑩.

في السيارات المزودة بوحدة جر المقطورة المركبة يمكنك تحويل الطريقة الوظيفية عند الوصول للمقطورة. عندئذ تقوم كاميرا الرجوع إلى الخلف بتغيير زاوية الرؤية وتُظهر مساعدة صوتية للرأس الكروية الخاصة بوحدة جر المقطورة عند الوصول لقضيب الجر.

◀ **تحويل الطريقة الوظيفية:** اختر الوظيفة "صف السيارة بالرجوع للخلف" ① أو الوظيفة "توصيل المقطورة" ② عن طريق زر التحكم بنظام المولتيميديا وقم بتأكيدهما. يتم تمييز رمز الوظيفة المختارة.

◀ **الإيقاف:** قم بتعشيق ناقل الحركة البدوي على الدوران المحاذٍ أو قم بتعشيق إحدى التعشيقات. اضبط ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع [N] أو [D].

يتم إخفاء خطوط المساعدة الديناميكية وبعد حوالي 15 ثانية يتم إيقاف كاميرا الرجوع إلى الخلف.

أو
 ▶ قم بالقيادة للأمام لمسافة تزيد عن 10 متر.

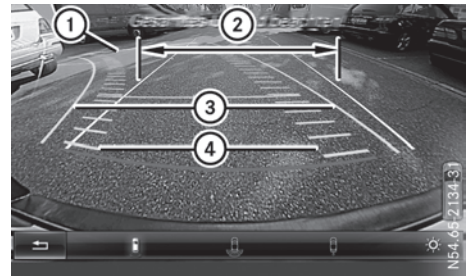
أو
 ▶ قم بالقيادة للأمام بسرعة تزيد عن 10 كم/ساعة.

أو
 ▶ اضبط ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع [P].

في السيارات المزودة بمساعد صف السيارة تبقى كاميرا الرجوع إلى الخلف مشغلة بعد أول مرة تقوم فيها بتعشيق التعشيق الخلفية طوال فترة المساعدة على صف السيارة الفعالة بأكملها. تجد معلومات حول المساعدة على صف السيارة الفعالة تحت "مساعد صف السيارة" (< صفحة 196).

تجد معلومات حول زر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.

البيانات في وحدة عرض نظام المولتيميديا

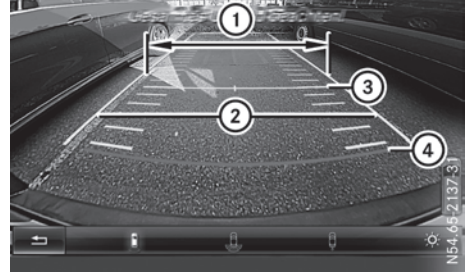
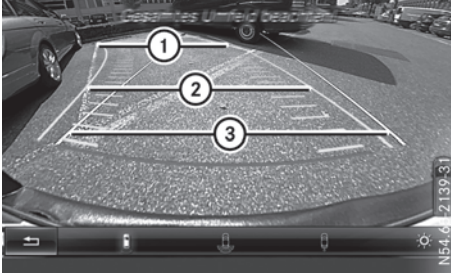


- ① خط مساعدة أصفر في بُعد حوالي 4,0 متر من النطاق الخلفي
 ② خط مساعدة أبيض بدون توجيه المقود، عرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية (ساكن)
 ③ خط مساعدة أصفر لعرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية، عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
 ④ مسار سير أصفر للإطارات عند لف المقود الحالي (ديناميكي)

وظيفة "صف السيارة بالرجوع للخلف"

صف السيارة بالرجوع للخلف بشكل مستقيم بدون توجيه المقود

- ◀ عند وقوف السيارة لفترة طويلة قم بإدارة المقود باتجاه مكان صف السيارة حتى يصل خط المساعدة الأصفر ② إلى علامة مكان صف السيارة ①.
- ◀ احتفظ بتوجيه المقود وقم بالقيادة للخلف بحذر.

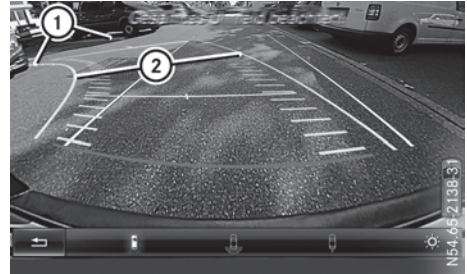
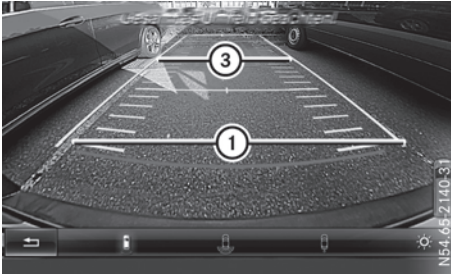


- ① تمييز مكان صف السيارة
- ② خط مساعدة أصفر لعرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية، عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
- ③ خط المساعدة الأبيض بدون توجيه المقود
- ◀ توقف عندما السيارة تقريباً بشكل مستقيم أمام مكان صف السيارة، توقف.
- يجب أن يكون مسار السير الأبيض ③ مواز قدر الإمكان لعلامة مكان صف السيارة.

- ① خط مساعدة أبيض بدون توجيه المقود، عرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية (ساكن)
- ② خط مساعدة أصفر لعرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية، عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
- ③ خط مساعدة أصفر في بُعد حوالي 1,0 متر من النطاق الخلفي
- ④ خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من النطاق الخلفي

- ◀ تأكد أن كاميرا الرجوع إلى الخلف مشغلة (انظر صفحة 200).
- يتم إظهار مسار السير وخطوط المساعدة.
- ◀ افحص بمساعدة خط المساعدة الأبيض ① ما إذا كانت السيارة تناسب مكان صف السيارة.
- ◀ استمر في قيادة السيارة للخلف بحذر واهتدي أثناء ذلك بخط المساعدة الأبيض ① حتى يتم الوصول للوضع النهائي.
- يوجد خط المساعدة الأحمر ④ حينها في نهاية مكان صف السيارة. تقف السيارة تقريباً بشكل مستقيم في مكان صف السيارة.

صف السيارة بالرجوع للخلف بشكل عرضي مع توجيه المقود



- ① تمييز مكان صف السيارة
- ③ خط المساعدة الأبيض بدون توجيه المقود
- ◀ أدر المقود للوضع المستقيم عندما تكون السيارة متوقفة.



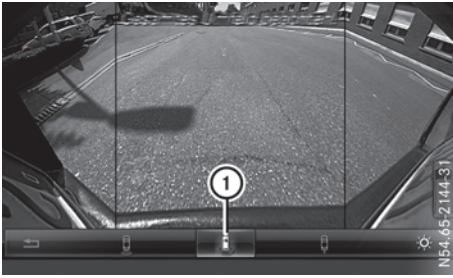
- ① تمييز مكان صف السيارة
- ② خط مساعدة أصفر لعرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية، عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
- ◀ قم بإيقاف السيارة بعد المرور عن مكان صف السيارة، بشكل آمن لحركة المرور.
- ◀ تأكد أن كاميرا الرجوع إلى الخلف مشغلة (انظر صفحة 200).
- يتم إظهار مسار السير وخطوط المساعدة.

- ④ نهاية مكان صف السيارة
- ⑤ خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من النطاق الخلفي

تجد معلومات حول زر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.
يتم تمييز الرمز ⑤. تسري بيانات الأبعاد الآن على العوايق التي توجد بارتفاع الرأس الكروية.

- ◀ قم بالرجوع للخلف بحذر وعندئذ يجب أن تشير المساعدة الصوتية لقضيب الجر ④ تقريباً على قضيب الجر ①.
- ◀ استمر بالرجوع للخلف بحذر حتى يصل قضيب الجر ① خط المساعدة الأحمر ③.
- ◀ يبلغ البعد بين قضيب الجر ③ ووصلة الجر ذات الرأس الكروية الآن حوالي 0,30 متر.
- ◀ قم بوصل المقطورة (< صفحة 208).

وظيفة "الزاوية الواسعة"



منظر الزاوية الواسعة (مثال ببيان نظام PARKTRONIC)

① رمز للوظيفة "الزاوية الواسعة"

- ◀ اختر الوظيفة "الزاوية الواسعة" ① عن طريق زر التحكم بنظام المولتيميديا وقم بتأكيدهما.
- تجد معلومات حول زر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.
- يتم تمييز الرمز ①. تظهر وحدة عرض نظام المولتيميديا المنطقة الخلفية في منظر الزاوية الموسعة بدون خطوط مساعدة.

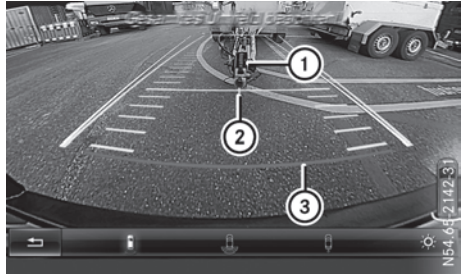
كاميرا 360°

إرشادات عامة

- كاميرا 360° هي نظام كاميرات يتكون من أربع كاميرات. يقوم النظام بتقييم صور المنطقة المحيطة بالسيارة مباشرة من الكاميرات التالية:
 - كاميرا الرجوع إلى الخلف
 - الكاميرا الأمامية
 - كاميرات جانبية في كلتا المرأتين الجانبيتين
- أثناء القيادة لا يمكن تشغيل نظام الكاميرات إلا إذا كنت تسير بسرعة لا تزيد عن السرعة المعتدلة. تدعم كاميرا 360° على سبيل المثال عند صف السيارة أو عند المخارج غير المرئية بوضوح. يمكنك إظهار صور كاميرا 360° كاملة أو في سبعة مناظر شاشة مقسمة على وحدة عرض نظام المولتيميديا.

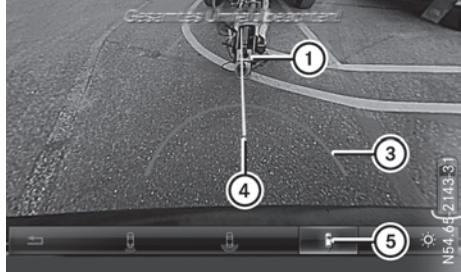
◀ قم بالسير بحذر للخلف حتى يتم الوصول للموضع النهائي. يوجد خط المساعدة الأحمر ⑤ حينها في نهاية مكان صف السيارة ④. تقف السيارة تقريباً بشكل مستقيم في مكان صف السيارة.

وظيفة "توصيل المقطورة"



- ① قضيب الجر
 - ② نقطة وسط السيارة على خط المساعدة الأصفر بـبعد حوالي 1,0 متر من النطاق الخلفي
 - ③ خط مساعدة أحمر في بـعد حوالي 0,30 متر من الرأس الكروية
- تكون الوظيفة متاحة لك فقط في السيارات المزودة بوصلة جرة المقطورة المركبة.

- ◀ قم بضبط قضيب الجر ① قبل توصيل المقطورة في الارتفاع بحيث يكون أعلى قليلاً من الرأس الكروية.
- ◀ قم بوضع السيارة في الوسط ② أمام قضيب الجر ①.



- ① قضيب الجر
 - ③ خط مساعدة أحمر في بـعد حوالي 0,30 متر من الرأس الكروية
 - ④ المساعدة الصوتية لقضيب الجر
 - ⑤ رمز للوظيفة "توصيل المقطورة"
- ◀ اختر الوظيفة "توصيل المقطورة" ⑤ عن طريق زر التحكم بنظام المولتيميديا وقم بتأكيدهما.

- في النطاق القريب من المرايا الجانبية
- في النطاقات الإنتقالية بين الكاميرات المختلفة في المنظر العلوي الافتراضي
- كاميرا 360° لا تعمل أو تعمل بشكل محدود، إذا

- كانت الأبواب مفتوحة
- كانت المرايا الجانبية مطوية للداخل
- كان غطاء المؤخرة مفتوحاً
- كان هناك هطول أمطار بغزارة أو تساقط ثلوج أو وجود ضباب
- كان ذلك أثناء الليل أو كنت متواجداً بالسيارة في مكان يتميز بظلام دامس
- تعرضت الكاميرات لضوء ساطع شديد للغاية
- من الممكن أن تظهر خطوط بيضاء في صورة الكاميرا.
- تم إضاءة النطاق المحيط بضوء فلوري، مثل لمبات الفلورسنت أو إضاءة LED
- يمكن أن يظهر وميض في صورة الكاميرا.
- تكثف بخار الماء على عدسات الكاميرات مثلاً عندما تدخل في الشتاء من مكان بارد إلى أحد الجراجات المدفأة وحدث تغيير سريع في درجات الحرارة
- درجات الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية
- كانت عدسات الكاميرات متسخة أو مغطاة
- احرص على مراعاة الإرشادات بخصوص التنظيف (< صفحة 307).
- كانت أجزاء السيارة التي تم تركيب الكاميرات بها، متعرضة للضرر
- في هذه الحالة قم بفحص مكان ووضع ضبط الكاميرات لدى ورشة فنية متخصصة.

- تُظهر وحدة العرض خطأ في البكسل
- احرص على تصليح أو استبدال وحدة العرض عندما يكون هناك تحديد كبير لقابلية استعمالها، مثلاً من خلال خطأ في البكسل.
- لا تستخدم في هذه الظروف كاميرا 360°. وإلا فقد تتسبب في تعرض الآخرين للإصابة أثناء صف السيارة أو تلحق الأشياء الضرر بالسيارة.
- يتم عرض خطوط المساعدة بشكل أساسي على ارتفاع مسار السير. خطوط المساعدة في طريقة جر المقطورة معروضة على ارتفاع وصلة جر المقطورة.
- إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات (< صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، من الممكن أن ألا تتمكن كاميرا 360° من معايرة نفسها بشكل دقيق. البيان الصحيح لخطوط المساعدة على ارتفاع مسار السير أو على ارتفاع وصلة جر المقطورة لا يكون عندئذ ممكناً.

يحتوي منظر الشاشة المقسمة بشكل إضافي على منظر علوي للسيارة. ويتم احتساب من بيانات الكاميرا المحملة (منظر افتراضي).

يمكنك إظهار السبعة مناظر شاشة مقسمة التالية كحد أقصى:

- المنظر العلوي وصورة كاميرا الرجوع إلى الخلف (زاوية الرؤية 130°)
- المنظر العلوي وصورة الكاميرا الأمامية (زاوية الرؤية 130° بدون بيان الزاوية القصوى للمقود)
- المنظر العلوي والمنظر الخلفي الكبير
- المنظر العلوي والمنظر الأمامي الكبير
- المنظر العلوي ومنظر المقطورة (فقط السيارات المزودة بتجهيز جر المقطورة المركبة)
- المنظر العلوي وصور الكاميرات الجانبية بالاتجاه للخلف (منظر جنوط العجلات الخلفية)
- المنظر العلوي وصور الكاميرات الجانبية بالاتجاه للأمام (منظر جنوط العجلات الأمامية)
- عندما تقوم بينما نظام الكاميرات مشغل بالانتقال إلى الدوران المحايد أو إلى وضع ناقل الحركة [N]، يتم إضاءة خطوط المساعدة الديناميكية.
- عندما تقوم بالانتقال بين التعشيق الأمامية والتعشيق الخلفية أو بين أوضاع ناقل الحركة [D] و [R]، فإبك ترى في كل مرة آخر منظر أمامي أو خلفي.

إرشادات السلامة الهامة

❗ الأشياء الغير موجودة على ارتفاع الأرض تظهر أبعد مما هي عليه في الواقع، مثلاً

- مصدم سيارة مصفوفة في الخلف
- قضيب جر إحدى المقطورات
- الرأس الكروية لتجهيز جر المقطورة
- خلفية شاحنة
- قضيب مائل
- لا تستخدم خطوط المساعدة الخاصة بصورة الكاميرا إلا للتوجيه.
- لا تقترب من الأشياء أكثر من حتى خط المساعدة العامودي السفلي. وإلا فقد تسبب ضرر لسيارتك و/أو للشيء.

لا تعدو كاميرا 360° كونها وسيلة مساعدة. لا يمكن لنظام الكاميرات استبدال انتباهك المحيط القريب منك. تقع دائماً مسؤولية المناورة وصف السيارة بشكل آمن على عاتقك. تأكد أنه أثناء المناورة أو صف السيارة لا يوجد أشخاص، حيوانات أو أشياء في نطاق المناورة.

أنت تتحمل دائماً المسؤولية للسلامة ويجب عليك مراعاة المحيط القريب منك عند صف السيارة والمناورة. وهذا ينطبق على النطاقات خلف، أمام وجنب السيارة. وإلا فقد تعرض نفسك والآخرين للخطر.

من الممكن أن يعرض نظام الكاميرات عوائق بشكل مشوه، بشكل غير صحيح أو لا تعرضها نهائياً. في الأماكن التالية لا يعرض النظام العوائق:

- أسفل المصدم الأمامي والخلفي
- بالمكان القريب جداً من المصدم الأمامي والخلفي
- في النطاق القريب أعلى تجويف المقيض لغطاء المؤخرة

تجد معلومات حول زر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.

التحويل إلى عرض الصورة الكاملة:

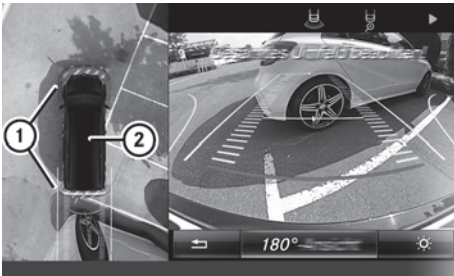
◀ اختر عن طريق زر التحكم الوظيفة **عرض 180°** وقم بتأكيداها.

i عرض الصورة الكاملة متاح فقط في المنظرين التاليين:

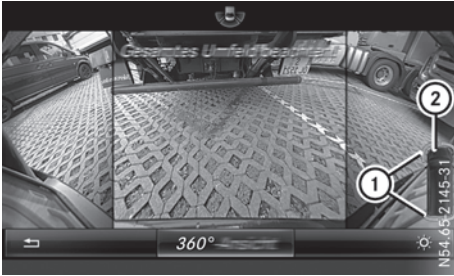
- منظر علوي مع صورة كاميرا الرجوع إلى الخلف
- منظر علوي مع صورة الكاميرا الأمامية

البيانات في وحدة عرض نظام المولتيميديا

الإشارات التحذيرية الخاصة بنظام المساعدة على صف السيارة PARKTRONIC



الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC (مثال لمنظر علوي مع صورة كاميرا الرجوع إلى الخلف)



الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC (مثال لعرض الصورة الكاملة للمنظر الخلفي)

1 الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC

2 رمز السيارة

تُظهر وحدة العرض الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC

1

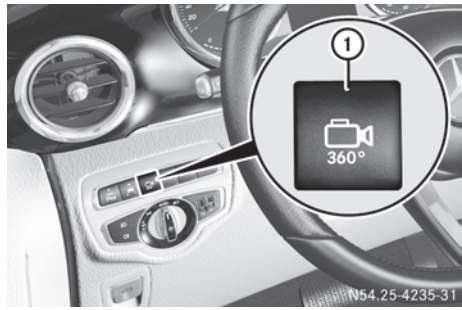
• في الشاشة المقسمة كقوس حول السيارة في المنظر العلوي

• في عرض الصورة الكاملة كقوس حول رمز السيارة الظاهر **2**

عندما تضيء الإشارات التحذيرية لنظام PARKTRONIC،

تضيء الإشارات التحذيرية **1** تبعاً لذلك أمام أو خلف السيارة كقوس أحمر أو أصفر.

تشغيل كاميرا 360° بواسطة الزر



◀ تأكد أن المفتاح في قفل الإشعال على الوضع **2**.

◀ تأكد أن نظام المولتيميديا مشغل (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ اضغط الزر **1**.

تبعاً لوضع ناقل الحركة تُظهر وحدة عرض نظام المولتيميديا

• في التشبيقة الأمامية أو وضع ناقل الحركة **D** شاشة مقسمة مع منظر علوي وصورة الكاميرا الأمامية

• في التشبيقة الخلفية أو وضع ناقل الحركة **R** شاشة مقسمة مع منظر علوي وصورة كاميرا الرجوع إلى الخلف

تشغيل كاميرا 360° بواسطة نظام المولتيميديا

◀ تأكد أن المفتاح في قفل الإشعال على الوضع **2**.

◀ اختر في قائمة السيارة لنظام المولتيميديا الوظيفة **كاميرا 360°** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

تبعاً لوضع ناقل الحركة تُظهر وحدة عرض نظام المولتيميديا

• في التشبيقة الأمامية أو وضع ناقل الحركة **D** شاشة مقسمة مع منظر علوي وصورة الكاميرا الأمامية

• في التشبيقة الخلفية أو وضع ناقل الحركة **R** شاشة مقسمة مع منظر علوي وصورة كاميرا الرجوع إلى الخلف

تشغيل كاميرا 360° بواسطة التشبيقة الخلفية

◀ تأكد أن المفتاح في قفل الإشعال على الوضع **2**.

◀ تأكد أن نظام المولتيميديا مشغل وأنه تم في القائمة **كاميرا 360°** اختيار الوظيفة **تشغيل أوتوماتيكياً في التشبيقة الخلفية** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ قم بتشبيق التشبيقة الخلفية أو اختر وضع ناقل الحركة **R**.

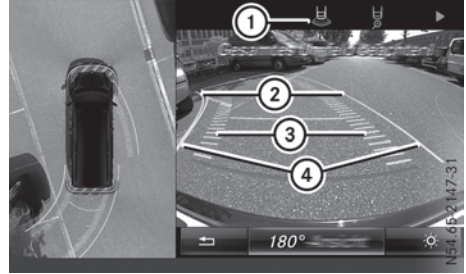
تُظهر وحدة عرض نظام المولتيميديا شاشة مقسمة مع منظر علوي وصورة كاميرا الرجوع إلى الخلف وكذلك بلاغ وحدة العرض **احرص على مراعاة المحيط بالكامل!**

اختيار الشاشة المقسمة وعرض الصورة الكاملة

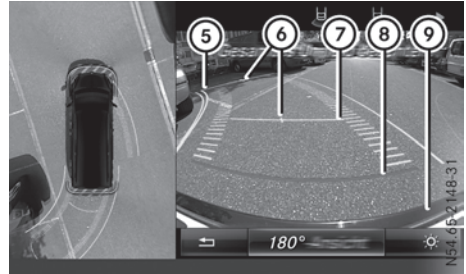
تحويل منظر الشاشة المقسمة:

◀ اختر عن طريق زر التحكم لنظام المولتيميديا رمز المنظر المعني في السطر العلوي لوحدة العرض.

منظر علوي مع صورة كاميرا الرجوع إلى الخلف



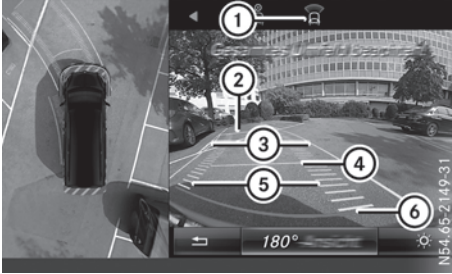
- ① رمز لوضع ضبط الشاشة المقسمة مع منظر علوي وصورة كاميرا الرجوع إلى الخلف
- ② خط مساعدة أصفر لأقصى لف للمقود
- ③ مسار سير أصفر للإطارات عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
- ④ خط مساعدة أصفر لعرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية، عند لف المقود الحالي (ديناميكي)



- ⑤ خط مساعدة أصفر في بُعد حوالي 4,0 متر من النطاق الخلفي
- ⑥ المحور المتوسط للسيارة (مساعدة صوتية)
- ⑦ خط مساعدة أصفر في بُعد حوالي 1,0 متر من النطاق الخلفي
- ⑧ خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من النطاق الخلفي
- ⑨ المصدّم

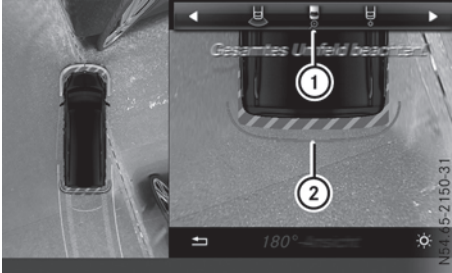
عندما تكون التعشيق الخلفية معشقة أو في وضع ناقل الحركة **R** يتم إظهار خطوط المساعدة. تسري بيانات الأبعاد فقط على العوائق التي توجد على ارتفاع سطح الأرض.

منظر علوي مع صورة الكاميرا الأمامية



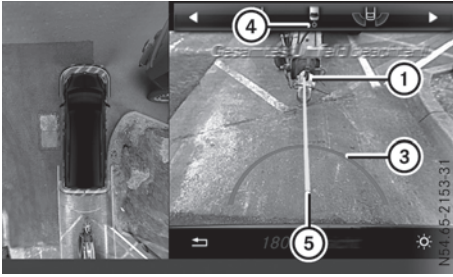
- ① رمز لوضع ضبط الشاشة المقسمة مع منظر علوي وصورة الكاميرا الأمامية
- ② خط المساعدة الأصفر في بُعد حوالي 4,0 م من النطاق الأمامي تقريباً
- ③ خط مساعدة أصفر لعرض السيارة شاملاً المرايا الجانبية، عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
- ④ خط المساعدة الأصفر في بُعد حوالي 1,0 م من النطاق الأمامي تقريباً
- ⑤ مسار سير أصفر للإطارات عند لف المقود الحالي (ديناميكي)
- ⑥ خط المساعدة الأحمر في بُعد حوالي 0,30 م من النطاق الأمامي

المنظر العلوي والمنظر الخلفي المكبر



- ① رمز لوضع ضبط الشاشة المقسمة مع منظر علوي وصورة كاميرا الرجوع إلى الخلف مكبرة
- ② خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من النطاق الخلفي

مع هذا المنظر يمكنك تقييم بُعد السيارة الخلفية بشكل أفضل. يمكنك اختيار وضع الضبط هذا أيضاً كمنظر أمامي مكبر.



① قضيب الجر

③ خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من الرأس الكروية

④ رمز للوظيفة "توصيل المقطورة"

⑤ المساعدة الصوتية لقضيب الجر

◀ اختر عن طريق زر التحكم بنظام المولتيميديا الرمز ④.

تجد معلومات حول زر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.

وظيفة "توصيل المقطورة" تكون مختارة. تسري بيانات الأبعاد الآن على العوائق التي توجد بارتفاع الرأس الكروية.

◀ قم بالرجوع للخلف بحذر وعندئذ يجب أن تشير المساعدة

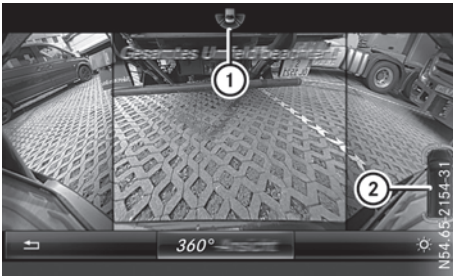
الصوتية لقضيب الجر ⑤ تقريبا على قضيب الجر ①.

◀ استمر بالرجوع للخلف بحذر حتى يصل قضيب الجر ① خط المساعدة الأحمر ③.

يبلغ البعد بين قضيب الجر ① ووصلة الجر ذات الرأس الكروية حينئذ حوالي 0,30 متر.

◀ قم بوصل المقطورة (< صفحة 208).

وظيفة "الزاوية الواسعة"



① رمز لوضع ضبط الصورة الكاملة مع صورة كاميرا الرجوع إلى الخلف (منظر خلفي)

② سيارتك

تُظهر وحدة العرض الصورة الكاملة المعنية للمنظر الخلفي أو المنظر الأمامي ورمز السيارة الخاص بالسيارة الشخصية ②.

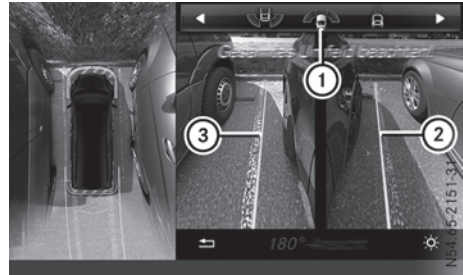
اختر المنظر الأمامي مثلا عندما تقود السيارة من مخرج وتكون الرؤية محدودة بالنسبة لحركة المرور العابرة.

◀ الانتقال لمنظر الشاشة المقسمة: اضغط على زر الإرجاع



أو

منظر علوي مع صورة الكاميرات الجانبية



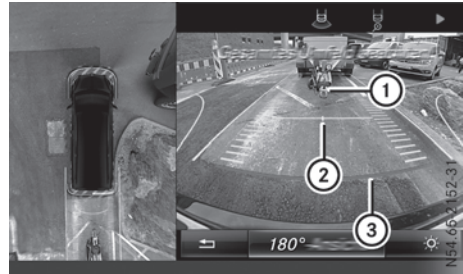
① رمز لوضع ضبط المنظر العلوي مع صورة الكاميرات الجانبية في الاتجاه الأمامي

② خط المساعدة الأصفر لعرض السيارة شاملا المرايا الجانبية (الجهة اليمنى للسيارة)

③ خط المساعدة الأصفر لعرض السيارة شاملا المرايا الجانبية (الجهة اليسرى للسيارة)

يمكنك اختيار وضع ضبط الكاميرات الجانبية أيضا من أجل الرؤية إلى الخلف.

وظيفة "توصيل المقطورة"



① قضيب الجر

② مساعدة صوتية - نقطة وسط السيارة على خط المساعدة الأصفر ببُعد حوالي 1,0 متر من النطاق الخلفي

③ خط مساعدة أحمر في بُعد حوالي 0,30 متر من النطاق الخلفي

تكون الوظيفة متاحة لك فقط في السيارات المزودة بوصلة جرة المقطورة المركبة. عند الوصول للمقطورة يمكنك تحويل زاوية الرؤية لكاميرا الرجوع إلى الخلف. عندئذ تقوم كاميرا الرجوع إلى الخلف بإظهار مساعدة صوتية لوصلة الجر ذات الرأس الكروية الخاصة بوصلة جر المقطورة عند الوصول لقضيب الجر.

◀ قم بضبط قضيب الجر ① قبل توصيل المقطورة في الارتفاع بحيث يكون أعلى قليلا من الرأس الكروية.

◀ قم بوضع السيارة في الوسط ② أمام قضيب الجر ①.

تحذير

عندما لا تكون وصلة الجر ذات الرأس الكروية مثبتة، من الممكن أن تنفصل المقطورة. هناك خطر وقوع حادث!
قم دائماً بتثبيت وصلة الجر ذات الرأس الكروية كما هو مشروح وتأكد أن وصلة الجر ذات الرأس الكروية مركبة بشكل آمن.

تحذير

عندما تتجاوز حمل قضيب الجر المسموح به عند استخدام الحامل، من الممكن أن ينفك نظام الحامل من السيارة ويعرض المشتركين الآخرين في حركة المرور للخطر. يوجد خطر الحوادث والإصابة!
حافظ على حمل قضيب الجر المسموح به عند استخدام الحامل.

تحذير

عندما يتأرجح الراكب، من الممكن أن تفقد السيطرة على الراكب. وقد يتقلب الراكب. هناك خطر وقوع حادث!
لا تحاول بأي حال من الأحوال إعادة الاستقامة للراكب عن طريق زيادة السرعة. قم بخفض السرعة ولا توجه بالاتجاه العكسي. عند الضرورة قم بالفرملة.

تحذير

إذا وضعت أثناء القيادة قدمك على دواسرة الفرامل للراحة، من الممكن أن يسخن نظام الفرامل بشكل مفرط. من خلال ذلك تطول مسافة الفرامل ومن الممكن أن يتعطل نظام الفرامل. هناك خطر وقوع حادث!
لا تستخدم أبداً دواسرة الفرامل كدعامة قدم. لا تضغط أثناء القيادة في نفس الوقت على دواسرة الفرامل والوقود.

! الاستخدام المستمر لدواسرة الفرامل يسبب الاستهلاك المفرط والمبكر لبطانات الفرامل.

يمكنك تثبيت أنظمة التحميل بوصلة الجر ذات الرأس الكروية، على سبيل المثال حامل الدراجات أو ناقل الأحمال. يبلغ الحد الأقصى للحمل عند استخدام أنظمة حمل الأمتعة بوصلة الجر ذات الرأس الكروية 75 كجم.

إذا كانت وصلة الجر قابلة للفك، احرص على ضرورة مراعاة معطيات الجهة الصانعة لوصلة جر المقطورة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).

توخ أقصى درجات الحرص والحذر عند توصيل وفصل المقطورة. احرص على عدم تواجد أي شخص بين السيارة والمقطورة عند السير بالسيارة القاطرة للخلف.

يمكن أن تنفك المقطورة إذا قمت بتركيبها بشكل غير صحيح على السيارة القاطرة. يجب أن تكون المقطورة الموصلة الجاهزة للسير مستقرة على سطح مستو خلف السيارة القاطرة.

احرص على عدم تخطي القيم التالية:

- ثقل قضيب الجر المسموح به
- حمل الجر المسموح به
- حمل المحور الخلفي المسموح به للسيارة القاطرة

اختر عن طريق زر التحكم رمز وحدة العرض  وقم بتأكيد.

أو
اختر عن طريق زر التحكم الوظيفة عرض 360° وقم بتأكيد.

تجد معلومات حول زر الإرجاع وزر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.

إنهاء بيان كاميرا 360°

اختر الزر ①.

أو
قم بقيادة السيارة للأمام بسرعة تزيد عن السرعة المعتدلة.

أو
اختر ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع [P].

أو
في منظر الشاشة قم بتأكيد وظيفة الإرجاع بواسطة زر الإرجاع  أو عن طريق رمز وحدة العرض .

تجد معلومات حول زر الإرجاع وزر التحكم لنظام المولتيميديا في دليل التشغيل المنفصل.
تُظهر وحدة عرض نظام المولتيميديا البيان الخاص بالوظيفة التي كانت فعالة من قبل.

جر المقطورة**إرشادات حول جر المقطورة****إرشادات السلامة الهامة****تحذير**

إذا كانت وصلة الجر ذات الرأس الكروية غير مثبتة بشكل صحيح، فمن الممكن أن تنفصل أثناء السير وتعرض المشتركين الآخرين في حركة السير للخطر. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

قم بتثبيت وصلة الجر ذات الرأس الكروية كما هو مشروح وتأكد أن وصلة الجر ذات الرأس الكروية مركبة بشكل آمن.

يمكنك الحصول المعلومات حول تركيب المجموعة الكهربائية بالمقطورة لدى أي ورشة فنية متخصصة. تجد أبعاد التركيب والأحمال تحت "المواصفات الفنية" (< صفحة 345).

يتغير ارتفاع الرأس الكروية مع تحميل السيارة. استخدم في هذه الحالة مقطورة مزودة بفضيب جر قابل لتعديل الارتفاع.

إرشادات القيادة

مع وجود مقطورة فإن أداء سيارتك يختلف عن الأداء بدون مقطورة وتستهلك وقوداً أكثر.

يجب عليك أثناء السير على المنحدرات الطويلة الشديدة اختيار تعشيقية أدنى بشكل مكرر.

i هذا يسري أيضاً ومثبت السرعة، محدد السرعة أو مساعد ضبط مسافة الأمان مُشغل.

وهكذا يمكنك استغلال التأثير الفرمل للتحرك ولن تكون مضطراً للفرملة إلا قليلاً، من أجل الحفاظ على السرعة. وبذلك تقلل الحمل عن نظام الفرامل وتجنب تعرض الفرامل للسخونة المفرطة والتآكل السريع. إذا اضطرت للقيام بالفرملة بشكل إضافي، فلا تضغط على دواسة الفرامل بشكل مستمر وإنما على فترات.

احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات الخاصة ببرنامج ESP® للمحافظة على اتزان المقطورة (< صفحة 66).

نصائح للقيادة

عندما تتأرجح المقطورة:

- ◀ لا تضغط على دواسة الوقود بأي حال من الأحوال.
- ◀ لا تقم بإدارة المقود بالاتجاه العكسي.
- ◀ قم بالفرملة في حالة الطوارئ.

- حافظ على وجود مسافة أمان أكبر من مسافة الأمان عند القيادة بدون مقطورة.
- تجنب الفرملة بشكل مفاجيء. قم أولاً بالفرملة بشكل خفيف حتى تتقارب المقطورة مع السيارة. ثم قم بزيادة قوة الفرامل بسرعة بعد ذلك.
- درجات القدرة على بدء السير على الطرق الصاعدة منسوبة لمستوى الارتفاع عن سطح البحر. براعى عند القيادة في المناطق الجبلية أنه مع زيادة الارتفاع تنخفض قدرة المحرك وبالتالي تقل القدرة على بدء السير على الطرق الصاعدة.

تركيب وصلة الجر ذات الرأس الكروية

تحذير

إذا كانت وصلة الجر ذات الرأس الكروية غير مثبتة بشكل صحيح، فمن الممكن أن تنفصل أثناء السير وتعرض المشتركين الآخرين في حركة السير للخطر. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

قم بتثبيت وصلة الجر ذات الرأس الكروية كما هو مشروح وتأكد أن وصلة الجر ذات الرأس الكروية مركبة بشكل آمن.

- الكتلة الإجمالية المسموح بها لكل من السيارة القاطرة والمقطورة
- الكتلة الإجمالية المسموح بها للركب
- تجد القيم المسموح بها بشكل أساسي والتي لا يجوز تجاوزها

- في أوراق سيارتك
- على لوحة صنع تجهيزة جر المقطورة
- على لوحة صنع المقطورة
- على لوحة صنع السيارة (< صفحة 336)

وعند وجود اختلافات تسري القيمة الأدنى.

تجد القيم المصرح بها من قبل الجهة الصانعة بصفة أساسية على لوحات الصنع وكذلك القيم الخاصة بالسيارة القاطرة تحت "المواصفات الفنية" (< صفحة 345).

عند جر المقطورة يتغير أداء سيارتك عن أدائها وهي بدون المقطورة.

حيث إن الركب

- يكون أقل
- تصبح قدرته على التسارع وصعود المرتفعات محدودة
- يحتاج لمسافة فرملة أكبر نسبياً
- يستجيب أكثر لهبات الرياح الجانبية
- يتطلب توجيهاً أكثر دقة
- له دائرة التغاف كبيرة نسبياً

قد يتأثر من خلال ذلك أداء القيادة سلباً.

عند القيادة مع وجود ركب قم بموائمة سرعتك دائماً مع ظروف الطقس والشوارع الحالية. قَدْ السيارة ببطء وحرص. حافظ على مسافة أمان كافية.

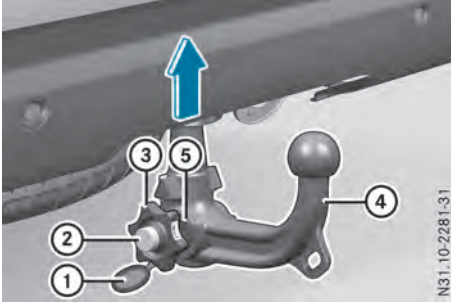
إرشادات عامة

! احرص على الاستفادة من ثقل فضيب الجر الأقصى المسموح به قدر الإمكان. على ألا يقل ثقل فضيب الجر عن 50 كجم، وإلا فقد تفصل المقطورة.

- حافظ على السرعة القصوى المسموح بها قانونياً للركب في البلد المعني. أخرج أوراق السيارة الخاصة بالمقطورة قبل القيادة، والتي توضح أي سرعة قصوى مسموح بها للمقطورة الخاصة بك. تبلغ السرعة القصوى المسموح بها في ألمانيا 80 كم/ساعة وفي حالات إستثنائية 100 كم/ساعة.
- اضبط عند جر المقطورة على المحور الخلفي للسيارة القاطرة ضغط هواء الإطارات على سيارة محملة بالكامل (< صفحة 320).

- تعد تجهيزة جر المقطورة أحد عناصر السيارة الهامة لتحقيق السلامة المرورية. احرص على مراعاة إرشادات الاستعمال، العناية والصيانة لتجهيزة جر المقطورة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).
- السيارات المزودة بوصلة جر المقطورة القابلة للفك: قم بتقليل خطر إلحاق الضرر بوصلة الجر ذات الرأس الكروية. إذا كنت لا تحتاج لوصلة الجر ذات الرأس الكروية، قم بفكها من موضع تثبيت وصلة الجر ذات الرأس الكروية.

i في جر المقطورة، يزداد في السيارة ذات ترخيص سيارة ركاب، إجمالي مجموع الكتلة المسموح به بحوالي 100 كجم. يجب المحافظة على حمل المحور الخلفي الأقصى المسموح به.



أدخل وصلة الجر ذات الرأس الكروية (4) في الحامل في وضع رأسي إلى أن تثبت بصوت مسموع.
يتم تأمين وصلة الجر ذات الرأس الكروية تلقائياً. تغطي العلامة الخضراء على العجلة اليدوية (3) النطاق الأخضر (5) على وصلة الجر ذات الرأس الكروية.
فقط عندما تغطي علامة التحديد الخضراء بالبطارية اليدوية النطاق الأخضر على وصلة الجر ذات الرأس الكروية، تكون وصلة الجر ذات الرأس الكروية مثبتة بشكل آمن.

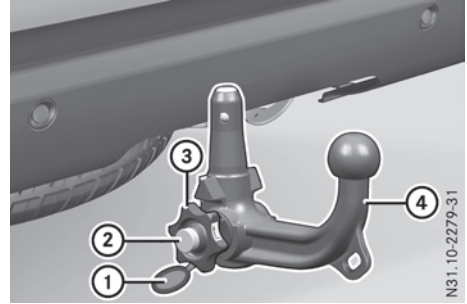
أغلق القفل (2) في البطارية اليدوية (3) باستخدام المفتاح.
اسحب المفتاح وقم بتركيب الغطاء (1) على القفل (2).
فقط عندما يمكن غلق وصلة الجر ذات الرأس الكروية ويمكن سحب المفتاح، يكون قد تم تركيب وصلة الجر ذات الرأس الكروية بشكل آمن.
احتفظ بالمفتاح الخاص بتجهيز جر المقطورة في مكان آمن، مثلاً في حقيبة أوراق السيارة.
إذا تعذر سحبك للمفتاح، من الممكن أن تكون وصلة الجر ذات الرأس الكروية متسخة.
قم بفك وصلة الجر ذات الرأس الكروية وتنظيفها (انظر صفحة 308).

إذا لم تتمكن بعد التنظيف من غلق وصلة الجر ذات الرأس الكروية، تكون تجهيز جر المقطورة متضررة.
اخلع وصلة الجر ذات الرأس الكروية.
لا يكون جر المقطورة مضموناً. لا يسمح باستخدام وصلة الجر ذات الرأس الكروية من أجل جر المقطورة.
أحرص على فحص تجهيز جر المقطورة لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

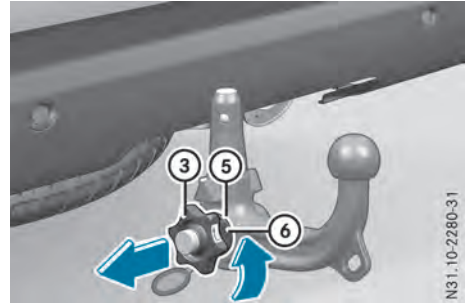
تحذير

عندما لا تكون وصلة الجر ذات الرأس الكروية مثبتة، من الممكن أن تنفصل المقطورة. هناك خطر وقوع حادث!
قم دائماً بتثبيت وصلة الجر ذات الرأس الكروية كما هو مشروح وتأكد أن وصلة الجر ذات الرأس الكروية مركبة بشكل آمن.

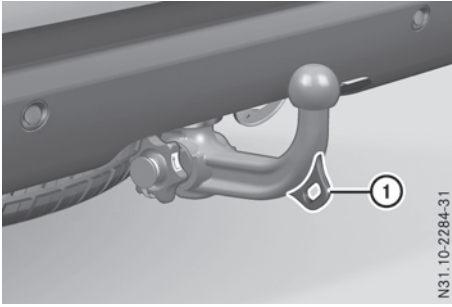
قبل أن تتمكن من جر مقطورة بسيارتك يجب عليك تركيب وصلة الجر ذات الرأس الكروية.
قم بتدوين رقم المفتاح الذي يتبع لوصلة الجر ذات الرأس الكروية لتجهيز جر المقطورة.
بواسطة هذا الرقم تستطيع الحصول على مفتاح بديل من مركز خدمة مرسيدس - بنز.



أخرج وصلة الجر ذات الرأس الكروية الخاصة بتجهيز جر المقطورة من حيز التخزين على الجهة اليمنى في الخلف (انظر صفحة 310).
افتح القفل (2) في البطارية اليدوية (3) باستخدام المفتاح. يجب أن تكون العلامة الحمراء الموجودة على وصلة الجر ذات الرأس الكروية (4) مغطاة بالنطاق الأخضر الموجود على البطارية اليدوية (3) (وضع التركيب).



إذا لم تكن العلامة الحمراء (6) مغطاة بالنطاق الأخضر (5)، قم بتحرير القفل (2) في البطارية اليدوية (3) باستخدام المفتاح.
اسحب البطارية اليدوية (3) إلى الخارج. أدر العلامة الحمراء (6) في النطاق الأخضر (5) إلى أن تثبت البطارية اليدوية (3).



- ◀ في السيارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي تأكد أن ناقل الحركة على الوضع **P**.
- ◀ قم بشد فرملة تأمين وقوف السيارة.
- ◀ قم بفتح جميع الأبواب.
- ◀ أوقف المقطورة خلف سيارتك على سطح مستو.
- ◀ قم بوصل المقطورة.
- ◀ قم بإنشاء جميع التوصيلات الكهربائية وتوصيلات المقطورة الأخرى. قم أثناء ذلك بتعليق حبل أمان المقطورة في الحلقة ① الموجودة بوصلة الجر ذات الرأس الكروية.
- ◀ افحص مجموعة الإضاءة للمقطورة من حيث الأداء الوظيفي.
- ◀ قم بتشغيل إشارات تغيير الاتجاه على كلتا الجهتين وافحص أثناء ذلك ما إذا كان يومض ضوء إشارة تغيير الاتجاه المعني بالمقطورة.
- ◀ لا يتم التعرف على المقطورة إلا عندما تكون الوصلة الكهربائية صحيحة ووحدة الإضاءة سليمة. فهذا تتعلق أيضا وظيفة الأنظمة الأخرى، مثل برنامج ESP®، نظام PARKTRONIC، مساعد صف السيارة، مساعد رؤية الزاوية الميئة أو مساعد الحفاظ على المسار.
- ◀ أبعد وسيلة التأمين ضد تحرك المقطورة، مثلا سنادة سفلية.
- ◀ قم بتحرير فرملة تأمين وقوف المقطورة.

فصل المقطورة

تحذير

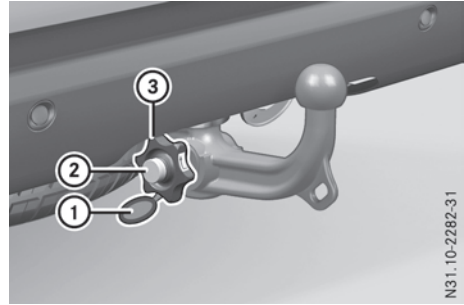
عندما تقوم بفصل مقطورة مزودة بفرملة تقاربية وهي في حالة التقارب، من الممكن أن تحصر يدك بين السيارة وقضيب الجر. يكون هناك خطر الإصابة!

لا تفصل المقطورة وهي في حالة التقارب.

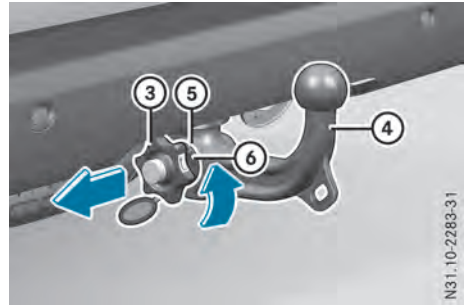
! لا تفصل المقطورة المزودة بفرملة تقاربية في حالة التقارب، وإلا فمن الممكن أن تتعرض سيارتك لأضرار من جراء ارتداد الفرملية التقاربية.

- ◀ في السيارات المزودة بنقل الحركة الأوتوماتيكي تأكد أن ناقل الحركة على الوضع **P**.
- ◀ قم بشد فرملة تأمين وقوف السيارة.
- ◀ قم بفتح جميع الأبواب.
- ◀ قم بشد فرملة تأمين وقوف المقطورة.

فك وصلة الجر ذات الرأس الكروية



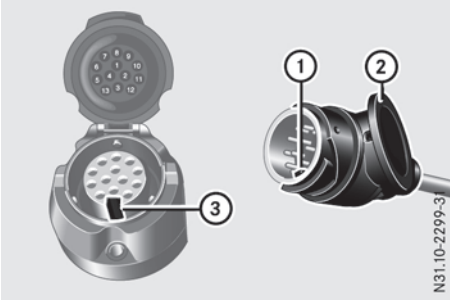
- من أجل الفك أنت تحتاج المفتاح الخاص بتجهيز جر المقطورة.
- ◀ اخلع الغطاء ① من القفل ② الموجود بالطارة اليدوية ③.
- ◀ افتح القفل ② في الطارة اليدوية ③ باستخدام المفتاح.



- ◀ قم بمسك وصلة الجر ذات الرأس الكروية ④.
- ◀ اسحب الطارة اليدوية ③ إلى الخارج. أدر العلامة الحمراء ⑥ في النطاق الأخضر ⑤ إلى أن تثبت الطارة اليدوية ③.
- ◀ احرص على مراعاة الرسم التخطيطي على الطارة اليدوية ③.
- ◀ أخرج وصلة الجر ذات الرأس الكروية ④ بجذبها إلى أسفل.
- ◀ إذا كانت وصلة الجر ذات الرأس الكروية متسخة، قم بتنظيف وصلة الجر ذات الرأس الكروية (انظر صفحة 308).
- ◀ قم بتخزين وصلة الجر ذات الرأس الكروية بينما المفتاح مدخل في حيز التخزين بالجهة اليمنى في الخلف (انظر صفحة 310).

توصيل المقطورة

! تخدم الحلقة في وصلة الجر ذات الرأس الكروية فقط لتثبيت حبل أمان المقطورة. لا يجوز لك تثبيت لا حبل القطر ولا قضيب القطر أو ما شابه بالحلقة. حيث إن الحلقة غير مصممة لمثل هذا الإجهاد ومن الممكن أن تنفك.



- ▲ افتح غطاء مقبس السيارة.
- ▲ قم بتركيب قابس المهاية (2) مع الطرف (1) في تجويف (3) مقبس السيارة. أدر قابس المهاية (2) في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
- ▲ دح الغطاء يثبت.
- ▲ عند استخدام كابل مهاية قم بتهيئة الكابل على المقطورة بواسطة أشرطة تثبيت الكوابل.

- ▲ قم بتأمين المقطورة ضد التحرك بواسطة سنادة سفلية أو ما شابه ذلك.
- ▲ أبعد كابل المقطورة وقم بفك حبل الأمان.
- ▲ قم بفصل المقطورة.

الإمداد بالجهد الكهربائي للمقطورة

! يمكنك توصيل ملحقات تكميلية بالتزويد بالتيار الكهربائي المستمر حتى جهد كهربائي أقصاه 240 واط. لا يجوز شحن بطارية المقطورة عن طريق وسيلة الإمداد بالجهد الكهربائي.

لقد تم تجهيز مقبس المقطورة بسيارتك من قبل المصنع بالإمداد بالجهد الكهربائي المستمر وكذلك بالإمداد بالجهد الكهربائي الذي يتم تشغيله عن طريق قفل الإشعال.

يوجد طرف إمداد التيار الكهربائي المستمر بسن المقبس الكهربائي التاسع للمقطورة.

يوجد الإمداد بالجهد الكهربائي المشغل عن طريق وضع قفل الإشعال 2 بسن المقبس الكهربائي العاشر للمقطورة.

يتم إيقاف إمداد الجهد الكهربائي المستمر للمقطورة في حالة جهد الشبكة الكهربائي للسيارة المنخفض، بعد ساعات على أقصى تقدير.

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول تركيب المجموعة الكهربائية بالمقطورة لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

مراقبة تعطل اللمبات في مصابيح LED

عندما تكون المقطورة مجهزة بلمبات LED، من الممكن أن تظهر وحدة العرض بلاغ خطأ بالنسبة لإضاءة المقطورة.

يتم التعرف على إضاءة المقطورة على أنها فيها خطأ، مع أن أداء الوظيفة على ما يرام. قد يكون السبب وراء ظهور بلاغ الخطأ هو انخفاض التيار الأدنى عن 50 ملي أمبير.

للتعرف على العطل باللمبات بشكل سليم يجب ضمان أن يصل التيار - في كل مجموعة من مجموعات لمبات الدايد LED الخاصة بإضاءة المقطورة - إلى 50 ملي أمبير كحد أدنى.

المقطورة المزودة بقاطيس سباعي الأقطاب

إرشادات عامة

عندما تكون مقطورتك مجهزة بقاطيس سباعي الأقطاب، يجب عليك من أجل التوصيل استخدام قابس مهاية أو كابل مهاية. تحصل على قابس مهاية أو كابل مهاية لمقبس سيارة ذو 13 قطب لدى ورشة فنية متخصصة.

تركيب المهاية

! احرص على توفير حرية كافية للكابل أثناء القيادة في المنعطفات، وذلك حتى لا يتمزق الكابل.

البيانات والاستعمال

إضاءة أجهزة القياس والبيان



يتم إضاءة البيانات في أجهزة القياس والبيان في ضوء النهار. لا تكون وظيفة التعتيم متاحة في ضوء النهار. ينظم مستشعر الضوء في أجهزة القياس والبيان أوتوماتيكياً شدة الضوء الخاصة بإضاءة وحدة العرض. عندما يكون الضوء مشغل يتأثر التحكم في شدة الإضاءة بشدة الإضاءة المحيطة. يمكنك عندئذ بشكل إضافي ضبط شدة إضاءة أجهزة القياس والبيان وإضاءة وحدة العرض عن طريق المنظم ①. ◀ أدر المنظم ① إلى أعلى أو أسفل.

عداد السرعة

في السيارات المزودة بمساعد ضبط مسافة الأمان تكون القطاعات المضئبة في عداد السرعة. القطاعات توضح لك أي نطاق سرعة متاح.

- محدد السرعة المتغير مشغل (انظر صفحة 175): تضئ القطاعات من بداية التدرج حتى حد السرعة المختار.
- مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل (انظر صفحة 176): يضئ قطاع واحد أو قطاعان في نطاق السرعة المخزنة.
- يتعرف مساعد ضبط مسافة الأمان على سيارة تسير في الأمام: تضئ القطاعات من سرعة السيارة التي تسير أمامك حتى السرعة المخزنة.

يمكنك إظهار السرعة أيضاً كعداد سرعة رقمي في وحدة العرض (انظر صفحة 225).

إذا قمت بتغيير حجم إطارات سيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات (انظر صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، يقوم عداد السرعة بإظهار السرعة بشكل غير دقيق. عندئذ من الممكن أن تكون سرعة القيادة الحالية أعلى من السرعة الظاهرة في عداد السرعة.

❶ في بعض البلدان عند الوصول إلى السرعة القصوى المسموح بها قانوناً تصدر إشارة صوتية و/أو تُظهر وحدة العرض بلاغاً ما، مثلاً عند 120 كم/ساعة.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزوّدة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (انظر صفحة 30).

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عندما تستخدم أجهزة الاتصال المدمجة في السيارة أثناء القيادة، ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية، بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة، يوجد خطر الحوادث! لا تستعمل هذه الأجهزة إلا إذا سمح الموقف المروري بذلك. في حالة عدم ضمان ذلك، توقف بشكل آمن مرورياً وقم بإجراء الإدخالات عندما تكون السيارة متوقفة.

احرص عند استخدام حاسوب السيارة على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

تحذير ⚠

عندما تتعطل مجموعة أجهزة القياس والبيان أو يوجد خلل، لا يمكنك التعرف على تحديدات وظيفية للأنظمة المتعلقة بالسلامة. من الممكن أن تتأثر سلامة تشغيل سيارتك سلباً. هناك خطر وقوع حادث!

قم بمواصلة السير بحرص شديد. احرص على فحص السيارة فوراً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

يقوم حاسوب السيارة بإظهار فقط بلاغات وتحذيرات خاصة بأنظمة معينة، في وحدة العرض. لذا احرص دائماً على أن تكون سيارتك آمنة التشغيل. عندما تتأثر سلامة تشغيل سيارتك بشكل سلبي، قم بإيقاف السيارة بأسرع وقت ممكن طبقاً لقواعد حركة المرور. عندئذ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

دقة بيان عداد السرعة وعداد المسافة المقطوعة منصوب عليها قانونياً. تحديد معلومات السرعة يتعلق بحجم العجلات أو بحجم دوران العجلات. إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات (انظر صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، يقوم عداد السرعة بإظهار السرعة بشكل غير دقيق. عندئذ من الممكن أن تتأثر وظيفة أنظمة أمان القيادة أو أنظمة القيادة بشكل سلبي أو من الممكن أن تتعرف على خلل ما وتتوقف.

تجد عرض عام لأجهزة القياس والبيان تحت "أجهزة القياس والبيان" (انظر صفحة 35).

استعمال حاسوب السيارة



- ① وحدة العرض
② نطاق الاستعمال الأيمن
③ نطاق الاستعمال الأيسر

◀ **تفعيل حاسوب السيارة:** أدر المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 1.

السيارات المزودة بنقل حركة يدوي: عندما تسحب المفتاح، وتدخله بسرعة مرة أخرى وتديره على الوضع 1، لا يتم تفعيل حاسوب السيارة وأجهزة القياس والبيان.

تتحكم ببيانات وحدة العرض وأوضاع الضبط في حاسوب السيارة عن طريق أزرار المقود لنطاق الاستعمال الأيسر ③ ونطاق الاستعمال الأيمن ②.

نطاق الاستعمال الأيسر ③

• استدعاء القائمة الرئيسية	🏠
الضغط لوهلة قصيرة:	▲
• التصفح داخل اللوائح	▼
• اختيار قائمة أو وظيفة	
• في القائمة الراديو أو الوسائط فتح لائحة عناوين أو لائحة محطات، اختيار عنوان صوتي أو مشهد فيديو	
• في القائمة الهاتف الانتقال لدليل الهاتف واختيار إسم أو رقم هاتف	
الضغط لفترة طويلة:	▲
• التصفح السريع داخل جميع اللوائح	▼
• في القائمة الراديو أو الوسائط اختيار عن طريق التصفح السريع محطة، عنوان صوتي أو مشهد فيديو	
• في القائمة الهاتف بينما دليل الهاتف مفتوح بدء البحث السريع	

عداد اللفات

! لا تقذ السيارة في نطاق عدد اللفات المفرط. وإلا ألحقت أضراراً بالمحرك.

إرشاد بيئي

تجنب عدد لفات عال. فبذلك تزيد من استهلاك سيارتك للوقود بدون ضرورة بشكل عال وتضرر بالبيئة من خلال تزايد انبعاث المواد الضارة.

تشير العلامة الحمراء في عداد لفات المحرك إلى نطاق عدد اللفات المفرط للمحرك.

عند الوصول إلى العلامة الحمراء يتم قطع الإمداد بالوقود لحماية المحرك.

مبين درجة الحرارة الخارجية

يجب أن ينصب اهتمامك بشكل خاص على حالة الشارع فور اقتراب درجات الحرارة من نقطة التجمد.

احرص على مراعاة أن مابين درجة الحرارة الخارجية يقوم بتسجيل درجة حرارة الهواء التي تم قياسها وليس درجة حرارة الطريق. تظهر وحدة العرض درجة الحرارة الخارجية في الحاشية السفلية (صفحة 215).

يتم إظهار درجة الحرارة الخارجية المتغيرة بشكل متأخر.

مبين درجة حرارة سائل التبريد

تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض لغازات ساخنة أو مواد ووقود متدفقة. هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

يوجد مابين درجة حرارة سائل التبريد في عداد اللفات لأجهزة القياس والبيان (صفحة 35).

في القيادة العادية وفي حالة ملء سائل التبريد طبقاً للتعليمات يجوز للمبين أن يرتفع حتى 120 °C.

وحدة العرض



وحدة عرض في أجهزة القياس والبيان

① برنامج القيادة (< صفحة 158)

② وضع ناقل الحركة (< صفحة 157)

③ نطاق البيان لبلاغات وحدة العرض، القوائم ولوحة القوائم
الوقت

⑤ درجة الحرارة الخارجية (< صفحة 214)

⑥ عداد السرعة الإضافي (< صفحة 225)

⑦ نطاق الحالة

◀ استدعاء لوحة القوائم في نطاق البيان ③ : اضغط على الزر



يُظهر نطاق البيان ③ القائمة أو القائمة الفرعية المختارة وكذلك بلاغات وحدة العرض.

في نطاق الحالة لوحدة العرض يمكنك إظهار البيانات التالية:

↑ توصية التعشيق في ناقل الحركة اليدوي

(< صفحة 152) أو ناقل الحركة الأوتوماتيكي

(< صفحة 161)

أحد الأبواب غير مغلق بشكل تام

نظام PARKTRONIC (< صفحة 193)

مثبت السرعة (< صفحة 172)

محدد السرعة (< صفحة 174)

DSR (< صفحة 183)

مساعد الضوء العالي المتوانم (< صفحة 116)

وظيفة التشغيل والإيقاف ECO (< صفحة 153)

وظيفة خاصية HOLD (< صفحة 192)

تم تجاوز السرعة القصوى المسموح بها (الدول معينة فقط)
120 km/h!

في الحاشية السفلية لوحدة العرض من الممكن بشكل إضافي إظهار بيان مساعد صف السيارة [P] (< صفحة 196).

- في جميع القوائم تأكيد المدخل في اللوحة أو البيان
- في القائمة الراديو أو الوسائط فتح لائحة مصادر الراديو أو الوسائط المتاحة
- في القائمة الهاتف الانتقال لدليل الهاتف وبدء عملية الاتصال لرقم مختار

OK

- السيارات المزودة بالنظام الصوتي Audio 20: إيقاف استعمال لغة نظام الملاحة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة)
- السيارات المزودة بنظام COMAND Online: إيقاف نظام LINGUATRONIC (انظر دليل التشغيل المنفصل)

OFF

الضغط لوهلة قصيرة:



• back "رجوع"

- في قائمة الراديو أو الوسائط الخروج من لائحة العناوين، لائحة المحطات أو لائحة مصادر الراديو أو الوسائط المتاحة
- إخماء بلاغات وحدة العرض
- الخروج من دليل الهاتف أو ذاكرة إعادة الاتصال

الضغط لفترة طويلة:



- استدعاء البيان القياسي في قائمة الرحلة

نطاق الاستعمال الآمن ②

- رفض أو إنهاء مكالمة هاتفية
- الخروج من دليل الهاتف أو ذاكرة إعادة الاتصال
- إجراء أو استئصال مكالمة هاتفية
- الانتقال لذاكرة إعادة الاتصال



- تغيير شدة الصوت
- إيقاف وتشغيل الصوت



- السيارات المزودة بالنظام الصوتي Audio 20: تشغيل استعمال لغة نظام الملاحة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة)
- السيارات المزودة بنظام COMAND Online: تشغيل نظام LINGUATRONIC (انظر دليل التشغيل المنفصل)



إظهار مدى كفاية الوقود واستهلاك الوقود الحالي



استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق أو قائمة **الرحلة**.
- ◀ قم بالتأكد من طريق .
- ◀ اختر بواسطة أو مدى كفاية الوقود التقريبي ① واستهلاك الوقود الحالي ②.

مدى كفاية الوقود التقريبي ① يقاس وفق طريقة القيادة الحالية وكمية مخزون الوقود. في حالة توافر قدر ضئيل فقط من الوقود في خزان الوقود، بدلاً من مدى كفاية الوقود التقريبي ① تظهر سيارة تتزود بالوقود .

يُظهر بيان الاسترجاع ③، ما إذا يتم وكم يتم تحويل الطاقة الحركية أثناء الاندفاع الذاتي للسيارة إلى تيار كهربائي. بعد ذلك يتم تخزين الطاقة المعاد كسبها في بطارية بادئ الحركة. يتعلق بيان الاسترجاع ③ بالمحرك المركب ولذا فإنه غير موجود في جميع السيارات.

كمبيوتر الرحلات "بدء من السير" أو "بدء من إعادة الضبط"



- ① المسافة
- ② مدة القيادة
- ③ معدل السرعة
- ④ متوسط استهلاك الوقود

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق أو قائمة **Trip "الرحلة"**.

القوائم والقوائم الفرعية

عرض عام للقوائم

يمكنك عن طريق زر المقود استدعاء لائحة القوائم واختيار قائمة ما.

تجد معلومات حول الاستخدام تحت "استخدام حاسوب السيارة" (< صفحة 214).

تبعاً لتجهيز السيارة يمكنك استدعاء القوائم التالية:

- القائمة **الرحلة** (< صفحة 216)
- القائمة **الملاحة** (إرشادات الملاحة) (< صفحة 217)
- القائمة **الراديو** (< صفحة 219)
- القائمة **الوسائط** (< صفحة 219)
- القائمة **الهاتف** (< صفحة 221)
- القائمة **الرسم البياني للمساعد** (< صفحة 222)
- القائمة **الخدمة** (< صفحة 222)
- القائمة **أوضاع الضبط** (< صفحة 223)

قائمة الرحلات

البيان القياسي



- ◀ احتفظ بزر المقود مضغوطاً، حتى تُظهر وحدة العرض القائمة **Trip "الرحلة"** مع المسافة اليومية المقطوعة ① والمسافة الإجمالية المقطوعة ②.

◀ اختر عن طريق ☐ أو ☐ الوظيفة التي ترغب في إرجاعها.

◀ اضغط على .

◀ اختر عن طريق ☐ **Yes** "نعم" وقم بتأكيدك عن طريق .

يمكنك إعادة ضبط القيم التالية:

- المسافة اليومية المقطوعة
- كمبيوتر الرحلات "بدءاً" من التشغيل
- كمبيوتر الرحلات "بدءاً" من الإرجاع
- البيان الاقتصادي ECO

عندما تقوم بإرجاع ضبط القيم في "البيان الاقتصادي ECO"، يتم كذلك إرجاع ضبط القيم في كمبيوتر الرحلات "بدءاً" من التشغيل. عندما تقوم بإرجاع ضبط القيم في كمبيوتر الرحلات "بدءاً" من التشغيل، يتم كذلك إرجاع ضبط القيم في "البيان الاقتصادي ECO".

قائمة الملاحة

إظهار إرشادات الملاحة

تُظهر وحدة العرض في القائمة **الملاحة** إرشادات الملاحة من نظام المولتيميديا. تجد مزيد من المعلومات حول نظام الملاحة في دليل التشغيل المنفصل.

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم بتشغيل نظام المولتيميديا أو نظام Garmin® MAP PILOT (انظر أدلة التشغيل المنفصلة).

◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق ☐ أو ☐ قائمة **الملاحة**.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

الإرشاد نحو الهدف غير فعال



① اتجاه القيادة

② الشارع الذي يتم اجتيازها حالياً

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ اختر عن طريق ☐ أو ☐ **From start** "بدءاً من التشغيل" أو **From reset** "بدءاً من الإرجاع".

تعود القيم في القائمة الفرعية **From start** "بدءاً من التشغيل" على بداية القيادة، وفي القائمة الفرعية **From reset** "بدءاً من الإرجاع" على آخر إعادة ضبط لهذه القائمة الفرعية (← صفحة 217).

إذا تم تجاوز 99999 ساعة أو 99999 كيلومتر، يتم أوتوماتيكياً إرجاع كلا حاسوبي الرحلة. إذا كان الإشغال مطفاً لمدة تزيد عن أربع ساعات، يتم إرجاع كمبيوتر الرحلات **From start** "بدءاً من التشغيل" أوتوماتيكياً.

عداد السرعة الرقمي



استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق ☐ أو ☐ قائمة **Trip** "الرحلة".

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ اختر عن طريق ☐ أو ☐ عداد السرعة الرقمي.

إعادة ضبط القيم



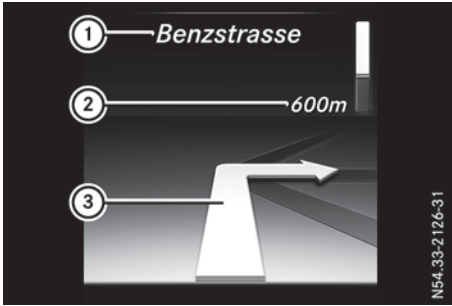
استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق ☐ أو ☐ قائمة **Trip** "الرحلة".

◀ قم بالتأكد عن طريق .

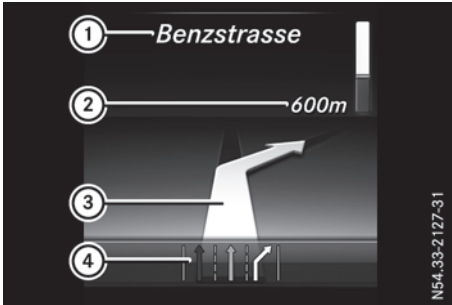
مناورة قيادة بدون توصية مسار السير



- ① الشارع الذي تؤدي إليه مناورة القيادة
- ② البعد حتى مناورة القيادة وبيان البعد كرمس بياني
- ③ الرمز الخاص بمناورة القيادة

عندما تتبع مناورة قيادة، ترى بجانب الرمز الخاص بمناورة القيادة
 ③ بيان تخطيطي للبعد ②. ويتم تصغير هذا من أسفل إلى أعلى
 كلما اقتربت من مناورة السير المعلنة. عندما ينتهي بيان البعد، تبدأ
 مناورة القيادة.

مناورة قيادة مع توصية مسار السير



- ① الشارع الذي تؤدي إليه مناورة القيادة
- ② البعد حتى مناورة القيادة وبيان البعد كرمس بياني
- ③ الرمز الخاص بمناورة القيادة
- ④ توصية مسار السير

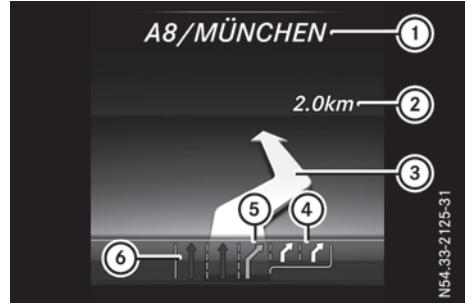
الإرشاد نحو الهدف فعال

لا يوجد إعلان عن مناورة قيادة



- ① البُعد حتى الهدف التالي
- ② وقت الوصول المتوقع
- ③ البُعد حتى مناورة القيادة التالية
- ④ الشارع الذي يتم اجتياز حاليًا

الإعلان عن مناورة قيادة بتوصية مسار السير



- ① الشارع الذي تؤدي إليه مناورة القيادة
- ② البُعد حتى مناورة القيادة
- ③ الرمز الخاص بمناورة القيادة
- ④ مسار السير الموصى به وأثناء مسار إحدى مناورات القيادة يظهر مسار سير (أبيض)
- ⑤ مسار سير ممكن (رمادي فاتح)
- ⑥ مسار سير غير موصى به (رمادي غامق)

عندما تحتوي الخريطة الرقمية على البيانات المعنية، يمكن في
 الشوارع المتعددة المسارات إظهار توصيات مسارات سير لمناورة
 القيادة الوشيكّة. أثناء مناورة القيادة من الممكن زيادة مسارات سير
 جديدة.

- ⑥: على مسار السير هذا من غير
 المحتمل تنفيذ مناورة القيادة التالية دون تغيير مسار السير.
- ⑤: فقط على مسار السير هذا ممكن القيام بمناورة
 القيادة التالية.
- ④: فقط على مسار السير هذا ممكن القيام
 بمناورة القيادة التالية والتي بعدها.

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم بتشغيل نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).
- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة الراديو.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ تُظهر وحدة العرض المحطة المضبوطة حالياً ②.
- ◀ **فتح لائحة المحطات:** اضغط لوحة قصيرة على  أو .
- ◀ **اختيار محطة إذاعية في لائحة المحطات:** اضغط لوحة قصيرة على  أو .
- ◀ **اختيار محطة عن طريق التصفح السريع في لائحة المحطات:** اضغط لمدة طويلة على  أو .
- ◀ **اختيار شريط التردد أو ذاكرة المحطات:** اضغط لوحة قصيرة على .
- ◀ اختر عن طريق  أو  شريط التردد أو ذاكرة المحطات.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .

مزيد من المعلومات مثلاً حول تخزين محطات وحول طريقة تشغيل الراديو الرقمي (DAB (Digital Audio Broadcasting)، تجدها تحت "الراديو" في دليل التشغيل المنفصل.

قائمة الوسائط

تغيير مصدر الوسائط



يمكنك في قائمة **الوسائط** تغيير جهاز الوسائط ونوع التشغيل (النظام الصوتي، الفيديو أو التلفزيون).

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم بتشغيل نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).
- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة **الوسائط**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ **فتح/غلق لائحة مصادر الوسائط:** اضغط لوحة قصيرة على .
- ◀ تُظهر اللائحة تبعاً لتجهيز السيارة مصادر الوسائط التالية:
 - أسطوانة (CD/DVD)
 - بطاقة التخزين (SD/SDHC)

المزيد من بيانات الحالة الخاصة بالملاحة



① معلومات إضافية

مزيد من المعلومات الإضافية الممكنة:

- **مسار سير جديد...** أو **احتساب مسار السير**
يتم احتساب مسار السير الجديد.
- **الشارع غير مسجل**
موقع السيارة موجود داخل نطاق الخريطة الرقمية، ولكن الشارع غير معروف، مثلاً شارع غير مُعبد (Off-Road).
- **لا يوجد مسار سير**
لا يمكن احتساب مسار السير للهدف المختار.
- 
لقد وصلت إلى الهدف أو إلى هدف التوقف البيني.

قائمة الراديو



① شريط التردد

② محطة إذاعية مع موضع التخزين

③ اسم الفنان/القارئ

④ اسم العنوان

يتم إظهار المحطة الإذاعية ② مع تردد المحطة الإذاعية أو أسماء المحطات الإذاعية. فقط عندما تكون المحطة الإذاعية ② مخزنة، يتم بالإضافة لذلك إظهار موضع التخزين.

عندما تكون معلومات العنوان المعني مخزنة على مشغل النظام الصوتي أو وسيط البيانات، يمكن لوحدة العرض إظهار ما يلي:

- رقم العنوان
- اسم العنوان
- الفنان/القارئ
- الألبوم

في طريقة تشغيل النظام الصوتي AUX لا يتم إظهار معلومات العنوان (طريقة تشغيل النظام الصوتي Auxiliary: جهاز صوتي خارجي موصل).

استعمال جهاز مرئيات DVD



① المشهد الحالي

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم بتشغيل نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق قائمة الوسائط.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ استعمال مشغل أسطوانات DVD أو وسيط البيانات: اضغط

لوهلة قصيرة على .

◀ تُظهر وحدة العرض لائحة مصادر الوسائط.

◀ اختر عن طريق أو مشغل أسطوانات DVD أو

وسيط البيانات.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ **فتح لائحة المشاهد:** اضغط لوهلة قصيرة على أو

.

◀ اختيار المشهد السابق أو التالي في لائحة المشاهد: اضغط

لوهلة قصيرة على أو .

◀ اختيار مشهد عن طريق التصفح السريع في قائمة المشاهد:

احتفظ بالزر أو مضغوطة، حتى يتم الوصول

إلى المشهد المرغوب ①.

◀ قم بتأكيد الاختيار عن طريق .

MEDIA REGISTER •

• وسائط تخزين USB

• جهاز صوتي عامل بتقنية Bluetooth®

احرص على مراعاة المعلومات الإضافية بخصوص دعم الوسائط تحت "الوسائط" في دليل التشغيل المنفصل.

استعمال مشغل النظام الصوتي أو وسيط البيانات



① مصادر الوسائط، مثل اسم قلم USB

② العنوان الحالي

③ اسم الفنان/القارئ

④ اسم الألبوم

⑤ اسم المجلد

تبعاً للتجهيزة يمكنك إعادة تشغيل ملفات النظام الصوتي لمشغلات نظام صوتي مختلفة أو وسائط بيانات مختلفة. استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم بتشغيل نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ قم عن طريق باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق أو قائمة الوسائط.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ استعمال مشغل النظام الصوتي أو وسيط البيانات: اضغط لوهلة

قصيرة على .

◀ تُظهر وحدة العرض لائحة مصادر الوسائط.

◀ اختر عن طريق أو مشغل النظام الصوتي أو

وسيط البيانات.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ **فتح لائحة العناوين:** اضغط لوهلة قصيرة على أو

.

◀ اختيار العنوان التالي أو السابق في لائحة العناوين: اضغط

لوهلة قصيرة على أو .

◀ اختيار عنوان عن طريق البحث السريع في لائحة العناوين:

احتفظ بالزر أو مضغوطة، حتى يتم الوصول

للعنوان المرغوب.

عندما تحتفظ بالضغط على الزر أو ، يتم تسريع

طريقة البحث السريع بعد فترة قصيرة. لا تدعم جميع مشغلات

النظام الصوتي أو وسيط بيانات النظام الصوتي هذه الوظيفة.

استقبال مكالمات هاتفية

قائمة الهاتف

تمهيد

تحذير

عندما تستخدم أجهزة الاتصال المدمجة في السيارة أثناء القيادة، ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية، بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة، يوجد خطر الحوادث! لا تستعمل هذه الأجهزة إلا إذا سمح الموقف المروري بذلك. في حالة عدم ضمان ذلك، توقف بشكل آمن مرورياً وقم بإجراء الإدخالات عندما تكون السيارة متوقفة.

احرص عند الاتصال على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد به في الوقت الراهن.

◀ قم بتشغيل الهاتف الجوال (انظر دليل التشغيل المنفصل للجهة الصانعة).

◀ قم بتشغيل نظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ قم بتركيب الهاتف الجوال في صحن قاعدة الهاتف الجوال (لـ صفحة 284).

أو

◀ قم ببناء اتصال Bluetooth® لنظام المولتيميديا (انظر دليل التشغيل المنفصل).

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  قائمة الهاتف.

◀ قم بالتأكد عن طريق  بالمقود.

تُظهر وحدة العرض أحد البلاغات التالية:

• **الهاتف جاهز** أو اسم شركة الاتصالات: لقد عثر الهاتف الجوال على الشبكة وجاهز للاستقبال.

• **الهاتف لا توجد خدمة**: لا توجد شبكة متاحة أو أن الهاتف الجوال يبحث عن شبكة.

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول الهواتف الجوال المناسبة وحول توصيل الهواتف الجوال عن طريق تقنية Bluetooth®

• لدى مركز خدمة مرسيدس - بيز المعهود لديك

• في الإنترنت تحت <http://www.mercedes-benz.com/connect>

مكالمة هاتفية واردة
Moser, Rudi

N54.33-2183-31

◀ استقبل المكالمات عن طريق زر المقود .

عندما تكون في قائمة **Telephone "الهاتف"** ويتم الاتصال بك، تُظهر وحدة العرض بلاغ معني.

رفض وإنهاء مكالمة هاتفية

◀ اضغط على زر المقود .

الاتصال برقم هاتفي من دليل الهاتف

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  قائمة الهاتف.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ الانتقال عن طريق  أو   لدليل الهاتف.

◀ اختر عن طريق  أو  الأسماء الواحد تلو الآخر.

عندما تحتفظ بالزر مضغوطة لمدة تزيد عن ثانية واحدة، يتم إظهار الأسماء في دليل الهاتف بسرعة الواحد تلو الآخر.

أو

◀ احتفظ بالزر  أو  مضغوطة لمدة تزيد عن خمس ثوان.

التصفح السريع – يتم إظهار الاسم مع حرف البداية التالي أو السابق في الترتيب الأبجدي. يتم إيقاف عملية البحث السريع عندما تترك الزر أو عندما يتم الوصول إلى نهاية قائمة الأرقام.

◀ عندما يكون فقط رقم هاتف واحد مخزن للإسم: عن طريق

 أو  إبدء عملية الاتصال.

أو

◀ عندما تكون عدة أرقام هاتف مخزنة للإسم: قم عن طريق

 أو  بإظهار أرقام الهاتف.

◀ اختر عن طريق  أو  رقم الهاتف.

◀ عن طريق  أو  إبدء عملية الاتصال.

أو

◀ الخروج من دليل الهاتف: اضغط على  أو .

إعادة الاتصال

يقوم حاسوب السيارة بتخزين آخر أسماء أو أرقام هواتف تم الاتصال بها من ذاكرة إعادة الاتصال. استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  قائمة الهاتف.

◀ قم بالتأكد عن طريق  OK.

◀ عن طريق  الانتقال لذاكرة إعادة الاتصال.

◀ اختر عن طريق  أو  الاسم أو رقم الهاتف.

◀ عن طريق  أو  OK بدء عملية الاتصال.

أو

◀ الخروج من ذاكرة إعادة الاتصال: اضغط على  أو .

قائمة الخدمة

تمهيد



في القائمة الخدمة تتوفر لديك الإمكانيات التالية:

- استدعاء بلاغات وحدة العرض في ذاكرة البلاغات (صفحة 226).
- مراجعة ضغط هواء الإطارات إلكترونياً أو إعادة تشغيل مراقبة ضغط هواء الإطارات (صفحة 322).
- مراجعة مستوى زيت المحرك إلكترونياً (صفحة 294).
- استدعاء موعد الخدمة (صفحة 299).
- إظهار مستوى ملء مادة AdBlue® في السيارات ذات تقنية BlueTEC (صفحة 222).

إظهار مستوى ملء مادة AdBlue®

البيان متاح فقط للسيارات ذات تقنية BlueTEC®.

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  قائمة Service

"الخدمة".

◀ قم بالتأكد عن طريق  OK.

◀ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية AdBlue

"مادة AdBlue".

◀ قم بالتأكد عن طريق  OK.

تُظهر وحدة العرض مستوى ملء مادة AdBlue®.

تجد معلومات حول استكمال ملء مادة AdBlue® تحت "التزود بالوقود" (صفحة 163).

قائمة الرسم البياني المساعد



استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  قائمة الرسم البياني

للمساعد.

◀ قم بالتأكد عن طريق  OK.

يظهر لك الرسم البياني المساعد الحالة و/أو معلومات مستقاة من أنظمة القيادة أو أنظمة أمان القيادة التالية:

- مساحة الزجاج الخلفي (صفحة 124)
- مساعد منع الاصطدام "COLLISION PREVENTION ASSIST" (صفحة 184)
- مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST (صفحة 191)
- DSR (صفحة 183)
- مساعد إشارات حركة المرور (صفحة 189)
- مساعد ضبط مسافة الأمان (صفحة 180)

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
 ▶ اختر عن طريق  أو  قائمة "Settings" أوضاع الضبط.

◀ قم بالتأكد عن طريق .
 ▶ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية "Assistance" المساعدة.

◀ قم بالتأكد عن طريق .
 ▶ اختر عن طريق  أو   ESP.
 ▶ قم بالتأكد عن طريق .
 يتم إظهار الحالة الحالية.

◀ **التشغيل أو الإيقاف:** اضغط مجدداً على .
 عندما يضيء مصباح التحذير  في مجموعة أجهزة القياس والبيان في حالة الجاهزية للقيادة، فهذا يعني أن برنامج ESP® متوقف.

عندما يضيء مصباح التحذير  بشكل مستمر، لا يكون برنامج ESP® متاحاً، بسبب وجود خلل ما.
 احرص على مراعاة المعلومات بخصوص مصابيح التحذير (< صفحة 249) وبلاغات وحدة العرض (< صفحة 231).

تشغيل/إيقاف مساعد إشارات المرور
 استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
 ▶ اختر عن طريق  أو  قائمة أوضاع الضبط.
 ▶ قم بالتأكد عن طريق .
 ▶ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية المساعدة.
 ▶ قم بالتأكد عن طريق .
 ▶ اختر عن طريق  أو  مساعد إشارات المرور.
 اضغط على .
 يتم إظهار الحالة الحالية.
 ▶ **التشغيل أو الإيقاف:** اضغط على .
 عندما تقوم بتشغيل وظيفة الإرشاد، يتم إظهار إشارات المرور التي تم التعرف عليها، لمدة خمس ثوانٍ في وحدة العرض.
 تجد مزيد من المعلومات تحت "مساعد إشارات المرور" (< صفحة 189).

تشغيل/إيقاف وظيفة تحذير مسافة الأمان
 استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
 ▶ اختر عن طريق  أو  قائمة أوضاع الضبط.
 ▶ قم بالتأكد عن طريق .
 ▶ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية المساعدة.
 ▶ قم بالتأكد عن طريق .
 ▶ اختر عن طريق  أو   "تحذير مسافة الأمان".

قائمة أوضاع الضبط

تمهيد



في القائمة "Settings" أوضاع الضبط تتوفر لديك الإمكانيات التالية:

- في القائمة الفرعية المساعدة تغيير أوضاع الضبط لأنظمة مساعدة القيادة وأنظمة مساعدة السائق (< صفحة 223)
- في القائمة الفرعية الإضاءة تغيير أوضاع الضبط للإضاءة الخارجية (< صفحة 224)
- في القائمة الفرعية أجهزة القياس والبيان تغيير خيارات البيان (< صفحة 225)
- في القائمة الفرعية السيارة ضبط محدد السرعة الدائم (< صفحة 225)
- إعادة ضبط أوضاع ضبط المصنع (< صفحة 226)

القائمة الفرعية للمساعد

إيقاف/تشغيل برنامج ESP

احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة تحت "برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)" (< صفحة 65).

تحذير

إذا قمت بإيقاف برنامج ESP®، لا يقوم برنامج ESP® بتعزيز اتزان السيارة. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

لا تقم بإيقاف برنامج ESP® إلا في حالة حدوث المواقف المشروحة فيما يلي.

قد يكون من الأفضل إيقاف برنامج ESP® في المواقف التالية:

- استخدام سلاسل الثلج
- السير على ثلج عميق
- السير على الرمال أو الحصى

جد مزيد من المعلومات تحت "برنامج ESP® (برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني)" (< صفحة 65).

◀ قم بإدارة المحرك.

تجد مزيد من المعلومات تحت "مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST" (< صفحة 191).

ضبط مساعد الحفاظ على المسار

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة أوضاع الضبط.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية المساعدة.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  مساعد الحفاظ على المسار.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

يتم إظهار وضع الضبط الحالي قياسي أو متوأم.

◀ تغيير وضع الضبط اضغط مجدداً على .

تجد مزيد من المعلومات تحت "مساعد الحفاظ على المسار" (< صفحة 188).

القائمة الفرعية للضوء

تشغيل/إيقاف نظام الإضاءة الذكي (Intelligent Light System)

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ عن طريق  أو  اختر قائمة أوضاع الضبط.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ عن طريق  أو  اختر القائمة الفرعية الإضاءة.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ عن طريق  أو  اختر الوظيفة Intelligent Light System.

Intelligent Light System

عندما تكون الوظيفة Intelligent Light System مشغلة، يتم إظهار مخروط الضوء والرمز  في وحدة العرض باللون الأصفر.

◀ عن طريق  قم بتغيير وضع الضبط.

عندما تقوم بتشغيل الوظيفة Intelligent Light System، تقوم بتفعيل الوظائف التالية:

- ضوء الطرق السريعة
- ضوء المنعطفات الفعال
- ضوء الانعطاف
- ضوء الضباب الموسع

عندما تقوم بضبط ضوء السير لنظام مرور اليمين أو لنظام مرور اليسار، تَظهر وحدة العرض في القائمة الفرعية الإضاءة بدلاً من الوظيفة Intelligent Light System بلاغ وحدة العرض غير فعال في نظام مرور اليسار أو غير فعال في نظام مرور اليمين (< صفحة 225). يتبع بلاغ وحدة العرض هذا فقط عندما يعارض وضع الضبط لنظام مرور اليمين أو نظام مرور اليسار التجهيز الخاص ببعض الدول لسيارتك.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

يتم إظهار الحالة الحالية.

◀ التشغيل أو الإيقاف: اضغط مجدداً على .

عندما تكون وظيفة تحذير مسافة الأمان لمساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST مشغلة، يتم إظهار موجات الرادار أمام السيارة و  في وحدة العرض بالألوان.

عندما تكون وظيفة تحذير مسافة الأمان لمساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST مطفأة، تُظهر وحدة العرض في القائمة الرسم البياني المساعد الرمز  كإرشاد.

تجد مزيد من المعلومات تحت "مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST" (< صفحة 184).

تشغيل/إيقاف مساعد رؤية الزاوية الميتة

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة أوضاع الضبط.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية المساعدة.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  مساعد رؤية الزاوية الميتة.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

يتم إظهار الحالة الحالية.

◀ التشغيل أو الإيقاف: اضغط مجدداً على .

عندما يكون مساعد رؤية الزاوية الميتة مشغلاً، تُظهر وحدة العرض في القائمة الرسم البياني المساعد بجانب السيارة موجات رادار رمادية ممتدة إلى الخلف.

تجد مزيد من المعلومات تحت "مساعد رؤية الزاوية الميتة" (< صفحة 186).

ضبط مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة أوضاع الضبط.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية المساعدة.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  مساعد الانتباه.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  متوقف، قياسي أو حساس.
- ◀ قم بتأكيد الاختيار عن طريق .

عندما يكون مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST مطفأً، تُظهر وحدة العرض في القائمة الرسم البياني المساعد الرمز  كإرشاد. الاختيار قياسي أو حساس بضبط الحساسية، التي يقوم النظام من خلالها باحتساب درجة الانتباه (Attention Level).

تسري وحدة قياس المسافة المختارة على:

- عداد السرعة الرقمي في القائمة **الرحلة**
- المسافة الإجمالية المقطوعة والمسافة اليومية المقطوعة
- كمبيوتر الرحلات
- استهلاك الوقود الحالي ومدى كفاية الوقود
- إرشادات الملاحة في القائمة **الملاحة**
- مثبت السرعة
- محدد السرعة
- مساعد ضبط مسافة الأمان
- بيان موعد الخدمة

تشغيل/إيقاف عداد السرعة الإضافي

عن طريق الوظيفة **عداد السرعة الإضافي** يمكنك اختيار، ما إذا كانت وحدة العرض ستُظهر في نطاق الحالة السرعة بطريقة رقمية (صفحة 215)، تكون السرعة في عداد السرعة الإضافي دائماً بشكل عكسي للوحدة في عداد السرعة. عداد السرعة الإضافي هو بيان إضافي للسرعة. البيان الرئيسي هو عداد السرعة.

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ عن طريق  أو  اختر قائمة **أوضاع الضبط**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ عن طريق  أو  اختر القائمة الفرعية **أجهزة القياس والبيان**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ عن طريق  أو  اختر الوظيفة **عداد السرعة الإضافي**.
- يظهر الاختيار الحالي.
- ◀ **التشغيل أو الإيقاف:** اضغط  مجدداً.

القائمة الفرعية الخاصة بالسيارة

ضبط محدد السرعة الدائم SPEEDTRONIC

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة **أوضاع الضبط**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر بواسطة  أو  القائمة الفرعية **السيارة**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر بواسطة  أو  الوظيفة **تحديد السرعة (الإطارات الشتوية)**.
- تُظهر وحدة العرض وضع الضبط الحالي.
- ◀ عن طريق  قم بتغيير وضع الضبط.
- ◀ قم بتخزين المدخل عن طريق .
- تجد المزيد من المعلومات تحت "محدد السرعة الدائم" (صفحة 176).

تجد المزيد من المعلومات تحت "نظام Intelligent Light System" (صفحة 115).

تحويل ضوء السير لنظام مرور اليمين أو نظام مرور اليسار

هذه الوظيفة موجودة فقط في السيارات المزودة بنظام الإضاءة الذكي (Intelligent Light System). للرحلات إلى خارج البلاد يمكنك عن طريق حاسوب السيارة التحويل بين ضوء السير المتمثل وضوء السير الغير متمثل (صفحة 169).

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ عن طريق  أو  اختر قائمة **أوضاع الضبط**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ عن طريق  أو  اختر القائمة الفرعية **Lights "الضوء"**.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ اختر عن طريق  أو  الوظيفة **وضع ضبط ضوء السير من أجل**.

تُظهر وحدة العرض وضع الضبط المختار **نظام مرور اليمين أو نظام مرور اليسار**.

◀ عن طريق  قم بتغيير وضع الضبط. عندما تقوم بتغيير وضع الضبط، لا يتم التحويل إلا عند التوقف التالي للسيارة.

إذا قمت بتعديل ضوء السير لنظام مرور اليمين أو لنظام مرور اليسار، يكون بعد ذلك ضوء الطرق السريعة وضوء الضباب الموسع غير متاح. يتبع هذا الإيقاف فقط عندما يعارض وضع الضبط لنظام مرور اليمين أو نظام مرور اليسار التجهيز الخاص ببعض الدول لسيارتك.

يمكنك أن تقوم بضبط ضوء السير لنظام مرور اليمين أو لنظام مرور اليسار أيضاً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

قائمة فرعية خاصة بأجهزة القياس والبيان

اختيار وحدة المسافة

عن طريق الوظيفة **وحدة بيان عداد السرعة/المسافة:** يمكنك اختيار طريقة عرض بيانات محددة في وحدة العرض بالكيلومترات أو بالأميال.

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر عن طريق  أو  قائمة **أوضاع الضبط**.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق .
- ◀ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية **أجهزة قياس وبيان**.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ اختر عن طريق  أو  وظيفة **وحدة بيان عداد السرعة/المسافة**.

تُظهر وحدة العرض وضع الضبط المختار **كيلومتر أو أميال**.
◀ عن طريق  قم بتغيير وضع الضبط.

الإرجاع لأوضاع ضبط المصنع

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  قائمة **أوضاع الضبط**.

◀ قم بالتأكد عن طريق  .

◀ اختر عن طريق  أو  القائمة الفرعية **وضع ضبط المصنع**.

◀ قم بالتأكد عن طريق  .
يتم إظهار وظيفة **إرجاع جميع أوضاع الضبط؟**.

◀ اختر عن طريق  أو  **لا** أو **نعم**.

◀ قم بتأكيد الاختيار عن طريق  .

إذا اخترت **نعم**، يظهر في وحدة العرض بيان تأكيد.

لدواعي السلامة لا يتم إعادة ضبط جميع الوظائف: وظيفة **تحديد السرعة (الإطارات الشتوية)** لمحدد السرعة الدائم يمكن ضبطها فقط في القائمة الفرعية **السيارة**.

بلاغات وحدة العرض

تمهيد

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

عندما تتعطل مجموعة أجهزة القياس والبيان أو يوجد خلل، لا يمكنك التعرف على تحديدات وظيفية للأنظمة المتعلقة بالسلامة. من الممكن أن تتأثر سلامة تشغيل سيارتك سلباً. هناك خطر وقوع حادث!

قم بمواصلة السير بحرص شديد. احرص على فحص السيارة فوراً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

يقوم حاسوب السيارة بإظهار بلاغات وتحذيرات خاصة بأنظمة معينة، في وحدة عرض أجهزة القياس والبيان. لذا احرص دائماً على أن تكون سيارتك آمنة التشغيل. عندما تتأثر سلامة تشغيل سيارتك بشكل سلبي، قم بإيقاف السيارة بأسرع وقت ممكن طبقاً لقواعد حركة المرور. عندئذ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

بلاغات وحدة العرض ذات توضيحات الرسم البياني قد تكون موضحة في دليل التشغيل بشكل مبسط وقد تختلف عن التوضيح في وحدة العرض. تبين وحدة العرض البلاغات ذات الأولوية القصوى باللون الأحمر. في بعض بلاغات وحدة العرض يصدر صوت تحذيري بشكل إضافي.

احرص على أن تتصرف طبقاً لبلاغات وحدة العرض هذه، كما يرجى مراعاة الإرشادات الإضافية الواردة في دليل التشغيل هذا. يمكنك إخفاء بلاغات وحدة العرض ذات الأولوية المنخفضة، وذلك عن طريق زر المقود  أو . أثناء ذلك يتم وضع بلاغات وحدة العرض في ذاكرة البلاغات. قم بأسرع وقت ممكن بإزالة سبب بلاغ وحدة العرض.

لا يمكنك إخفاء بلاغات وحدة العرض ذات الأولوية العالية. تظهر وحدة العرض بلاغات وحدة العرض هذه بشكل مستمر، حتى يتم إزالة سبب ظهور بلاغات وحدة العرض.

ذاكرة تخزين البلاغات

يقوم حاسوب السيارة بتخزين بلاغات وحدة عرض معينة في **ذاكرة التخزين**. يمكنك استدعاء بلاغات وحدة العرض المخزنة. استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق  أو  القائمة **الخدمة**.

◀ قم بالتأكد عن طريق  .

◀ اختر عن طريق  أو  **البلاغات**.

يُظهر السطر عدد البلاغات المخزنة.

◀ قم بالتأكد عن طريق  .

يتم إظهار أول بلاغ وحدة عرض مخزن.

عندما لا تكون هناك أية بلاغات وحدة عرض، تُظهر وحدة العرض **لا توجد بلاغات**.

◀ تصفح عن طريق  أو  في بلاغات وحدة العرض.

جميع بلاغات وحدة العرض المخزنة في ذاكرة البلاغات مرقمة. يتم إظهار رقم البلاغ مع عدد بلاغات وحدة العرض المخزنة كوسيلة توجيه في السطر الأخير في وحدة العرض.

◀ عن طريق  تخرج من بيان بلاغات وحدة العرض.

أنظمة السلامة

بلاغات وحدة العرض



بدون وظيفة انظر دليل التشغيل

الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول

نظام ABS، نظام BAS، وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة وبرنامج ESP وكذلك أنظمة أمان القيادة التابعة لها غير متاحة بسبب وجود خلل. مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أو توماتيكياً.



تحذير

يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. لذا فقد تتغلق العجلات عند القيام بفرملة كاملة مثلاً. وبالتالي تتأثر سلباً قدرة التوجيه والأداء الفرملية إلى حد كبير. وقد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية.

عندما يكون برنامج ESP غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP بالحفاظ على اتزان السيارة.

ويكون هناك خطر متزايد من التعرّض للانزلاق أو لحادث!

◀ واصل السير بحذر.

◀ توجه على الفور لورشة فنية متخصصة.



غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل

نظام ABS، نظام BAS، وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة وبرنامج ESP وكذلك أنظمة القيادة التابعة لها غير متاحة بصفة مؤقتة.

مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أو توماتيكياً.

قد يكون جهد الشبكة الكهربائية للسيارة منخفضاً للغاية.



تحذير

يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. لذا فقد تتغلق العجلات عند القيام بفرملة كاملة مثلاً.

وبالتالي تتأثر سلباً قدرة التوجيه والأداء الفرملية إلى حد كبير. وقد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية.

عندما يكون برنامج ESP غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP بالحفاظ على اتزان السيارة.

ويكون هناك خطر متزايد من التعرّض للانزلاق أو لحادث!

◀ قم بمواصلة قيادة السيارة وعلى طريق مناسبة تجاوز بعض المنعطقات الخفيفة بسرعة تزيد عن 20 كم/ساعة.

إذا استمر بلاغ وحدة العرض بالظهور:

◀ واصل السير بحذر.

◀ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة انظر دليل التشغيل	الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير فعالة أثناء القيادة، رغم وجود شخص بالغ أو شخص ذو قامة معنية على مقعد الراكب الأمامي. عندما تؤثر قوى إضافية على المقعد أو عندما لا يجلس الراكب الأمامي بشكل صحيح على سطح الجلوس (إ> صفحة 50)، من الممكن أن يقوم النظام بقياس وزن ضئيل للغاية.
	تحذير ⚠
	لا تتطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي في حالة وقوع حادث. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة!
	◀ توقف بأسرع وقت طبقاً لقواعد المرور.
	◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (إ> صفحة 165).
	◀ قم بإطفاء الإشعال.
	◀ اترك الراكب الأمامي ينزل من السيارة.
	◀ اترك مقعد الراكب الأمامي خالياً، أغلق باب الراكب الأمامي وقم بتشغيل الإشعال.
	◀ قم بمراقبة مصباح الكنترول PASSENGER AIRBAG OFF في الكونسول الأوسط وراقب بلاغات وحدة العرض وقم بمراجعة ما يلي:
	عندما يكون المقعد غير مشغول والإشعال مشغل
	• يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIRBAG OFF بشكل مستمر. عندما يكون مصباح الكنترول مضيئاً، فهذا يعني أن الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي قام بإيقاف فعالية الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (إ> صفحة 50).
	• لا يجوز أن تُظهر وحدة العرض البلاغات الوسادة الهوائية للراكب الأمامي مشغلة انظر دليل التشغيل أو الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة انظر دليل التشغيل.
	◀ انتظر دقيقة واحدة على الأقل إلى أن يتم الانتهاء من عمليات الفحص الضرورية.
	◀ تأكد أن وحدة العرض لا تُظهر أي بلاغ من كلا بلاغات وحدة العرض بخصوص الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.
	في حالة توفر هذه الشروط يمكن شغل مقعد الراكب الأمامي مرة أخرى.
	في حالة عدم توفر الشروط، يكون هناك خلل بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي.
	◀ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.
	تجد مزيد من المعلومات حول إيقاف الوسادة الهوائية تحت "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (إ> صفحة 50).

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
الوسادة الهوائية للراكب الأمامي مشغلة انظر دليل التشغيل	تم تفعيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي أثناء القيادة، رغم أن مقعد الراكب الأمامي • مشغول من قبل طفل في نظام حماية وأمان الأطفال أو من قبل شخص ذو قامة صغيرة أو • غير محجوز. النظام تعرف في بعض الأحوال على أن هناك أشياء أو قوى، التي تؤثر بوزن إضافي على المقعد. ⚠ تحذير قد تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي بدون قصد. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة! ◀ توقف بأسرع وقت طبقاً لقواعد المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (إ< صفحة 165). ◀ قم بإطفاء الإشعال. ◀ افتح باب الراكب الأمامي. ◀ أبعد الطفل ونظام حماية وأمان الأطفال عن مقعد الراكب الأمامي. ◀ تأكد أنه لا توجد أشياء على المقعد والتي تؤثر بوزن إضافي. وإلا فإن النظام يمكن أن يتعرف على الوزن الإضافي ويقدر وزن راكب السيارة على مقعد الراكب الأمامي أثقل مما هو. ◀ اترك مقعد الراكب الأمامي خالياً، أغلق باب الراكب الأمامي وقم بتشغيل الإشعال. ◀ قم بمراقبة مصباح الكنترول PASSENGER AIRBAG OFF في الكونسول الأوسط ووحدة العرض ومراجعة ما يلي: عندما يكون المقعد غير مشغول والإشعال مشغل • يجب أن يضيء مصباح الكنترول PASSENGER AIRBAG OFF بشكل مستمر. عندما يكون مصباح الكنترول مضيئاً، فهذا يعني أن الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي قام بإيقاف فعالية الوسادة الهوائية للراكب الأمامي (إ< صفحة 50). • لا يجوز أن تظهر وحدة العرض البلاغات الوسادة الهوائية للراكب الأمامي مشغلة انظر دليل التشغيل أو الوسادة الهوائية للراكب الأمامي غير مشغلة انظر دليل التشغيل. ◀ انتظر دقيقة واحدة على الأقل إلى أن يتم الانتهاء من عمليات الفحص الضرورية. ◀ تأكد أن وحدة العرض لا تظهر أي بلاغ من كلا بلاغات وحدة العرض بخصوص الوسادة الهوائية للراكب الأمامي. في حالة توفر هذه الشروط يمكن شغل مقعد الراكب الأمامي مرة أخرى. احرص على مراعاة الإرشادات حول التعرف على شغل المقعد ونتيجة تصنيف الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي (إ< صفحة 50). في حالة عدم توفر الشروط، يكون هناك خلل بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي. ◀ قم بتكريب نظام حماية وأمان الأطفال على مقعد خلفي مناسب. - أو ◀ قم بإجلال الشخص ذو القامة الصغيرة على مقعد خلفي مناسب. ◀ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة. تجد مزيد من المعلومات حول إيقاف الوسادة الهوائية تحت "الإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي" (إ< صفحة 50).
تآكل بطانة الفرامل	بطانات الفرامل وصلت إلى حد التآكل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.



تآكل بطانة الفرامل

الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول	بلاغات وحدة العرض
في السيارات المزودة بنظام 4MATIC نظام الفرامل ساخن للغاية. تحذير ⚠ تأثر التحكم في قدرة الجر وأداء الفرامل بشكل سلبي. هناك خطر وقوع حادث! ◀ واصل السير بحذر. عندما يصبح نظام الفرامل بارداً، ينطفئ بلاغ وحدة العرض. عندئذ يكون التحكم في قدرة الجر جاهز للعمل بشكل كامل مرة أخرى.	 الفرامل ساخنة للغاية واصل القيادة بحذر
توجد كمية قليلة للغاية من زيت الفرامل في خزان زيت الفرامل. تحذير ⚠ من الممكن أن يتأثر تأثير الفرامل بشكل سلبي. هناك خطر وقوع حادث! ◀ توقف بأسرع وقت طبقاً لقواعد المرور. لا تواصل السير! ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (< صفحة 165). ◀ لا تقم باستكمال ملء زيت الفرامل. حيث أنه من خلال استكمال الملء لا يتم إزالة الخطأ. ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.	 افحص مستوى زيت الفرامل
نظام EBD غير متاح بسبب وجود خلل. وبذلك يكون كل من نظام ABS، نظام BAS، وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة وبرنامج ESP® وكذلك أنظمة أمان القيادة التابعة لها، غير متاحة مثلاً. مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أوتوماتيكياً. تحذير ⚠ يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. لذا فقد تتغلق العجلات في وقت مبكر عند القيام بفرملة كاملة مثلاً. وبالتالي تتأثر سلباً قدرة التوجيه والأداء الفرملية إلى حد كبير. وقد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية. عندما يكون برنامج ESP® غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP® بالحفاظ على اتزان السيارة. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث! ◀ واصل السير بحذر. ◀ توجه على الفور لورشة فنية متخصصة.	   بدون وظيفة انظر دليل التشغيل

الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول	بلاغات وحدة العرض
برنامج ESP® ونظام BAS ووسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة غير متاحة بسبب وجود خلل. مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أوتوماتيكياً. ⚠ تحذير يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. وبالتالي قد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية. عندما يكون برنامج ESP® غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP® بالحفاظ على اتزان السيارة. ويكون هناك خطر متزايد من التعرّض للانزلاق أو لحادث! ◀ واصل السير بحذر. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.	 بدون وظيفة انظر دليل التشغيل
برنامج ESP® ونظام BAS ووسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة غير متاحة بسبب وجود خلل. لم تنتهي عملية التشخيص الذاتي بعد، على سبيل المثال. مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أوتوماتيكياً. ⚠ تحذير يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. لذا فقد تتغلق العجلات عند القيام بفرملة كاملة مثلاً. وبالتالي قد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية. عندما يكون برنامج ESP® غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP® بالحفاظ على اتزان السيارة. ويكون هناك خطر متزايد من التعرّض للانزلاق أو لحادث! ◀ قم بقيادة السيارة على طريق مناسبة وتجاوز بعض المنعطفات الخفيفة بسرعة تزيد عن 20 كم/ساعة. إذا انطفأ بلاغ وحدة العرض، تكون الوظائف المذكورة أعلاه متاحة مرة أخرى. إذا استمر بلاغ وحدة العرض بالظهور: ◀ واصل السير بحذر. ◀ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.	 غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل
يضيء مصباح التحذير الأحمر (P) بأجهزة القياس والبيان ويصدر بشكل إضافي صوتاً تحذيرياً. أنت تقود السيارة بينما فرملة تأمين الوقوف مشدودة أو إنك تقوم بفرملة إضطرارية عن طريق فرملة تأمين الوقوف (< صفحة 166).	 قم بتحرير فرملة صف السيارة

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
(P) فرملة صف السيارة انظر دليل التشغيل	يضيء مصباح التحذير الأصفر (P) ومصباح التحذير الأحمر (P) مطفاً. خلل بفرملة تأمين الوقوف، مثلاً بعد فصل بطارية بادئ الحركة. للتحرير: ▲ أطفئ الإشعال وشغله مرة أخرى. ▲ اضغط على دواسة الفرامل واسحب مقبض فرملة تأمين الوقوف لوهلة قصيرة (← صفحة 166). ▲ بعد حوالي عشر ثوان اضغط على مقبض فرملة تأمين الوقوف. ▲ عندما يكون مصباح التحذير الأصفر (P) مطفاً، قم بتحرير فرملة تأمين الوقوف. إذا استمر مصباح التحذير الأصفر (P) بالإضاءة: ▲ لا تستمر في السير. ▲ قم بتأمين السيارة ضد التحرك. ▲ السيارات المزودة بناقل حركة يدوي: قم بتعشيق التعشيق الأولى. ▲ السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: اضبط ناقل الحركة على الوضع P. ▲ أدر العجلات الأمامية باتجاه حافة الطريق. ▲ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
	يضيء مصباح التحذير الأصفر (P) ومصباح الكنترول الأحمر (P). فرملة تأمين الوقوف بها خلل. للتحرير: ▲ أطفئ الإشعال وشغله مرة أخرى. ▲ قم بتحرير فرملة تأمين الوقوف. عندما لا يمكن تحرير فرملة تأمين الوقوف: ▲ لا تستمر في السير. ▲ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
	مصباح الكنترول الأحمر (P) يومض ومصباح التحذير الأصفر (P) يضيء. فرملة تأمين الوقوف بها خلل. ▲ أطفئ الإشعال وشغله مرة أخرى. ▲ قم بتحرير وشد فرملة تأمين الوقوف إذا استمر مصباح الكنترول الأحمر (P) في الوميض: ▲ لا تستمر في السير. ▲ قم بتأمين السيارة ضد التحرك. ▲ السيارات المزودة بناقل حركة يدوي: قم بتعشيق التعشيق الأولى. ▲ السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: اضبط ناقل الحركة على الوضع P. ▲ أدر العجلات الأمامية باتجاه حافة الطريق. ▲ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
(P) للتحرير اضغط على دواسة الفرامل	يضيء مصباح الكنترول الأحمر (P). حاولت تحرير فرملة تأمين الوقوف دون الضغط على دواسة الفرامل. ▲ اضغط على دواسة الفرامل. ▲ للتحرير اسحب مقبض فرملة تأمين الوقوف.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
PRE-SAFE بدون وظيفة انظر دليل التشغيل	تعطلت وظائف هامة لنظام PRE-SAFE®. تظل جميع أنظمة حماية الركاب الأخرى، مثل الوسادات الهوائية، متاحة. ◀ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة. تجد معلومات حول الوظائف تحت "نظام PRE-SAFE® (نظام الحماية المبكر للركاب)" (< صفحة 54).
 نظام الحماية والأمان خلل توجه لورشة فنية	يوجد خلل بنظام الحماية والأمان. يضيء بشكل إضافي مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان. تحذير  قد تنطلق الوسادات الهوائية أو شدادات الأحزمة دون قصد أو قد لا تنطلق عند وقوع حادث. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة! ◀ احرص على فحص نظام الحماية والأمان ومكوناته بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. تجد مزيد من المعلومات حول نظام الحماية والأمان ومكوناته تحت "سلامة الركاب" (< صفحة 44).
 في الأمام يساراً خلل توجه لورشة فنية أو في الأمام يميناً خلل توجه لورشة فنية	هناك خلل بنظام الحماية والأمان في الأمام يساراً أو يميناً. يضيء بشكل إضافي مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان. تحذير  قد تنطلق الوسادات الهوائية أو شدادات الأحزمة دون قصد أو قد لا تنطلق عند وقوع حادث. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة! ◀ احرص على فحص نظام الحماية والأمان ومكوناته بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 وسادة هوائية للنافذة يساراً خلل توجه لورشة فنية أو وسادة هوائية للنافذة اليمنى خلل توجه لورشة فنية	هناك خلل بالوسادة الهوائية للنافذة اليسرى أو اليمنى. يضيء بشكل إضافي مصباح التحذير  في أجهزة القياس والبيان. تحذير  قد تنطلق الوسادة الهوائية للنافذة اليسرى أو اليمنى دون قصد أو قد لا تنطلق عند وقوع حادث. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة! ◀ احرص على فحص نظام الحماية والأمان بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

الضوء

في السيارات المزودة بكشافات LED و/أو مصابيح خلفية LED تُظهر وحدة العرض بلاغات معينة، فقط عندما يتعطل عدد معين من دايودات الإضاءة الخاصة بوظيفة الضوء.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 ضوء الانعطاف الأيسر أو ضوء الانعطاف الأيمن	ضوء الانعطاف الأيسر أو الأيمن معطل. ▶ توجه لورشة فنية متخصصة.
 ضوء السير الأيسر أو ضوء السير الأيمن	ضوء السير الأيسر أو الأيمن معطل. ▶ كشافات الهالوجين: قم بتغيير اللبة (◀ صفحة 120). ▶ كشافات LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
مساعد الضوء العالي المتوانم بدون وظيفة	مساعد الضوء العالي المتوانم معطل. ▶ قم بتشغيل/إيقاف الضوء العالي يدوياً. ▶ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد الضوء العالي المتوانم غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل	تم إيقاف مساعد الضوء العالي المتوانم وهو غير جاهز للعمل بشكل مؤقت. أسباب ممكنة: • عندما يكون الزجاج الأمامي متسخاً في نطاق رؤية الكاميرا. • تأثرت الرؤية بشكل سلبي بسبب غزارة الأمطار أو الضباب. ▶ قم بتنظيف الزجاج الأمامي. عندما يتعرف النظام على إتاحة الكاميرا بشكل كامل، تُظهر وحدة العرض البلاغ مساعد الضوء العالي المتوانم متاح مرة أخرى . عندئذ يكون مساعد الضوء العالي المتوانم جاهز للتشغيل مرة أخرى.
 ضوء المنعطفات الفعال بدون وظيفة	ضوء المنعطفات الفعال معطل. ▶ توجه لورشة فنية متخصصة.
 إشارة تغيير الاتجاه اليسرى للمقطورة أو إشارة تغيير الاتجاه اليمنى للمقطورة	ضوء إشارة تغيير الاتجاه اليسرى أو اليمنى بالمقطورة معطل. ▶ تغيير للمبات (انظر دليل التشغيل الخاص بالجهة الصانعة للمقطورة). احرص في المقطورات المزودة بمصابيح LED على مراعاة الإرشادات بخصوص مراقبة العطل بالمبات تحت "جر المقطورة" (◀ صفحة 212).
 ضوء فرامل المقطورة	ضوء الفرامل بالمقطورة معطل. ▶ تغيير للمبات (انظر دليل التشغيل الخاص بالجهة الصانعة للمقطورة). احرص في المقطورات المزودة بمصابيح LED على مراعاة الإرشادات بخصوص مراقبة العطل بالمبات تحت "جر المقطورة" (◀ صفحة 212).
 الضوء الخلفي للمقطورة الأيسر أو الضوء الخلفي للمقطورة الأيمن	الضوء الخلفي الأيسر أو الأيمن بالمقطورة معطل. ▶ تغيير للمبات (انظر دليل التشغيل الخاص بالجهة الصانعة للمقطورة). احرص في المقطورات المزودة بمصابيح LED على مراعاة الإرشادات بخصوص مراقبة العطل بالمبات تحت "جر المقطورة" (◀ صفحة 212).
 التشغيل الأوتوماتيكي للأضواء بدون وظيفة	عطل بمستشعر الضوء. ضوء القيادة الأوتوماتيكي به خلل. ▶ قم بتشغيل/إيقاف وظائف الضوء يدوياً (◀ صفحة 113). ▶ توجه لورشة فنية متخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 إشارة تغيير الاتجاه الخلفية اليسرى أو إشارة تغيير الاتجاه الخلفية اليمنى	ضوء إشارة تغيير الاتجاه الخلفية الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ المصباح الخلفي القياسي: قم بتغيير اللمبة (< صفحة 120). ◀ المصباح الخلفي LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 إشارة تغيير الاتجاه بالمرأة اليسرى أو إشارة تغيير الاتجاه بالمرأة اليمنى	ضوء إشارة تغيير الاتجاه بالمرأة الجانبية اليسرى أو اليمنى معطل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 إشارة تغيير الاتجاه الأمامية اليسرى أو إشارة تغيير الاتجاه الأمامية اليمنى	ضوء إشارة تغيير الاتجاه الأمامية الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ كشافات الهالوجين: قم بتغيير اللمبة (< صفحة 120). ◀ كشافات LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 ضوء الفرامل الثالث	ضوء الفرامل الثالث معطل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 ضوء الفرامل/الضوء الخلفي الأيسر أو ضوء الفرامل/الضوء الخلفي الأيمن	ضوء الفرامل/الضوء الخلفي الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ المصباح الخلفي القياسي: قم بتغيير اللمبة (< صفحة 120). ◀ المصباح الخلفي LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 الضوء العالي الأيسر أو الضوء العالي الأيمن	الضوء العالي الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ كشافات الهالوجين: قم بتغيير اللمبة (< صفحة 120). ◀ كشافات LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 Intell. Light System بدون وظيفة	خلل بنظام Intelligent Light System. وحدة الإضاءة تظل متوفرة لك بدون وظائف نظام الإضاءة الذكي Intelligent Light System. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 ضوء لوحة رقم السيارة	مصباح لوحة رقم السيارة الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 أطفئ الضوء	الضوء مشغل عند مغادرة السيارة. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. ◀ أدر مفتاح الضوء إلى الوضع AUTO .
 ضوء الضباب الخلفي	مصباح الضباب الخلفي معطل. ◀ المصباح الخلفي القياسي: قم بتغيير اللمبة (< صفحة 120). ◀ المصباح الخلفي LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 ضوء صف السيارة الأمامي يساراً أو ضوء صف السيارة الأمامي يميناً	ضوء الوقوف أو ضوء صف السيارة الأمامي الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ كشافات الهالوجين: قم بتغيير اللمبة (< صفحة 120). ◀ كشافات LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 ضوء الرجوع للخلف	مصباح الرجوع للخلف الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ قم بتغيير اللمبة (◀ صفحة 120).
 الضوء الخلفي الأيسر أو الضوء الخلفي الأيمن	الضوء الخلفي الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ المصباح الخلفي القياسي: قم بتغيير اللمبة (◀ صفحة 120). ◀ المصباح الخلفي LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 خلل انظر دليل التشغيل	خلل بالإضاءة الخارجية. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
	السيارات المزودة بتجهيزات جر المقطورة: قد يكون أحد المصاهر معطل. ◀ قم بفحص المصاهر وعند الضرورة قم بتغيير المصهر المحترق (انظر الدليل الإضافي "توزيع المصاهر"). ◀ إذا استمرت وحدة العرض بإظهار البلاغ، توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 ضوء القيادة النهاري الأيسر أو ضوء القيادة النهاري الأيمن	ضوء القيادة النهاري الأيسر أو الأيمن معطل. ◀ كشافات الهالوجين: قم بتغيير اللمبة (◀ صفحة 120). ◀ كشافات LED: توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. لم يعد يتم شحن البطارية. أسباب ممكنة: • المولد الكهربائي معطل • السير المخروطي المضلع مقطوع • يوجد خلل بالإلكترونيات ◀ توقف بالسيارة سريعاً طبقاً لقواعد المرور، وأوقف المحرك. ! لا تواصل السير. وإلا فقد يتعرض المحرك للسخونة المفرطة. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). ◀ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 استكمل ملء مادة AdBlue انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. انخفض مخزون مادة AdBlue® إلى ما دون علامة الاحتياطي. ◀ استكمل ملء مادة AdBlue® بأسرع وقت ممكن (◀ صفحة 163).
 استكمل ملء مادة AdBlue دوران طارئ حتى ... km انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. تم استهلاك مخزون مادة AdBlue® تقريباً بالكامل ويكفي فقط للمسافة الميينة. عندما تقوم بعد ذلك بإيقاف المحرك، تقوم إدارة المحرك بمنع تشغيل المحرك مرة أخرى. بعد ذلك يمكنك تشغيل المحرك فقط إذا كنت قد قمت باستكمال ملء مادة AdBlue®. ◀ استكمل ملء مادة AdBlue® بأسرع وقت ممكن (◀ صفحة 163).

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 دوران طارئ: 20km/h لا تشغيل بعد: km ... انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. تم استهلاك مخزون مادة AdBlue® بالكامل. يمكنك قطع مسافة مقدارها 50 كم بسرعة مقدارها 20 كم/ساعة كحد أقصى. عندما تقوم بعد ذلك بإيقاف المحرك، تقوم إدارة المحرك بمنع تشغيل المحرك مرة أخرى. بعد ذلك يمكنك تشغيل المحرك فقط إذا كنت قد قمت باستكمال ملء مادة AdBlue®. عندما تقوم بإيقاف السيارة: ◀ قم بإيقاف السيارة طبقاً لحركة المرور. ◀ استكمل ملء على الأقل قارورتَي استكمال ملء أو حوالي 4 لتر من مادة AdBlue® (< صفحة 163). ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال لمدة حوالي دقيقة واحدة إلى الوضع [2]. عندما تعرف بعد ذلك إدارة المحرك على مستوى الملء الجديد، يمكنك تشغيل المحرك مرة أخرى. ◀ قم بتشغيل المحرك.
 نظام مادة AdBlue خلل انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. نظام مادة AdBlue® به خلل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 خلل بمادة AdBlue دوران طارئ بعد km ... انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. نظام مادة AdBlue® به خلل. يجوز لك قطع المسافة المبيّنة كحد أقصى. بعد ذلك تمنع إدارة المحرك تشغيل المحرك مرة أخرى. ◀ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.
 دوران طارئ: 20km/h لا تشغيل بعد: km ... انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. نظام مادة AdBlue® به خلل. يمكنك قطع مسافة مقدارها 50 كم بسرعة مقدارها 20 كم/ساعة كحد أقصى. عندما تقوم بعد ذلك بإيقاف المحرك، تقوم إدارة المحرك بمنع تشغيل المحرك مرة أخرى. ◀ واصل السير إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة. - أو ◀ قم بإيقاف السيارة طبقاً لحركة المرور وأبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 قم بتنظيف فلتر الوقود	يوجد ماء بفلتر الوقود. يجب تصريف الماء. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
 سائل التبريد توقف أو وقف المحرك	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. سائل التبريد ساخن للغاية. تحذير ⚠️ لا تَقم بقيادة السيارة بينما المحرك ساخن للغاية. قد يؤدي هذا إلى اشتعال الزيوت والسوائل التي تصل إلى حيز المحرك بفعل التسريب أو السكب. بالإضافة لذلك قد يتسبب البخار الناتج عن فرط سخونة المحرك في الإصابة بحروق خطيرة، حتى وإن تم فتح غطاء حيز المحرك فقط. هناك خطر الإصابة! ◀ توقف بالسيارة سريعاً طبقاً لقواعد المرور، وأوقف المحرك. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (< صفحة 165). ◀ انتظر، إلى أن يبرد المحرك. ◀ تأكد أنه لا يوجد ما يعيق تدفق الهواء إلى مبرد المحرك، مثل وحل الثلج المتجمد. ◀ لا تَقم بتشغيل المحرك مرة أخرى إلا بعد أن ينطفئء بلاغ وحدة العرض وتصبح درجة حرارة سائل التبريد أقل من 120 °C. وإلا فقد يتعرض المحرك للضرر. ◀ قم بمراقبة مابين درجة حرارة سائل التبريد  في أجهزة القياس والبيان. ◀ إذا ارتفعت درجة الحرارة مجدداً، فتوجه سريعاً إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة. في القيادة العادية وفي حالة ملء سائل التبريد طبقاً للتعليمات يجوز للمبين  أن يرتفع حتى 120 °C.
 محرك المروحة معطل.	◀ قم بمراجعة مابين درجة حرارة سائل التبريد  في أجهزة القياس والبيان. إذا كانت درجة حرارة سائل التبريد أقل من 120 °C، قم بمواصلة السير إلى أقرب ورشة فنية متخصصة. وفي هذه الأثناء تجنب التحميل الزائد على المحرك، كالقيادة على طرق جبلية مثلاً، وكذلك تكرار التوقف وبدء السير.
 استكمل ملء سائل التبريد انظر دليل التشغيل	مستوى سائل التبريد منخفض للغاية. ! تجنب السير لمسافات طويلة بكميات قليلة من سائل التبريد في دورة تبريد المحرك. وإلا ستعرض المحرك للضرر. ◀ استكمل ملء سائل التبريد، واحرص أثناء ذلك على مراعاة الإرشادات التحذيرية (< صفحة 296). ◀ إذا اضطرت لاستكمال ملء سائل التبريد بشكل متكرر، فافحص نظام تبريد المحرك لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 استبدل فلتر الهواء	فلتر هواء المحرك متسخ ويجب استبداله. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 عند التوقف للتزود بالوقود افحص مستوى زيت المحرك	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. مستوى الزيت انخفض إلى المستوى الأدنى. ◀ افحص مستوى الزيت عند التوقف التالي للتزود بالوقود، على أقصى تقدير (< صفحة 294). ◀ عند الضرورة استكمل ملء زيت المحرك (< صفحة 295). ◀ إذا اضطرت لاستكمال ملء زيت المحرك بشكل متكرر، فافحص المحرك لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. ! تجنب القيادة لمسافات طويلة عندما تكون كمية زيت المحرك ضئيلة. وإلا فقد يتعرض المحرك للضرر.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 مستوى زيت المحرك توقف أوقف المحرك	مستوى الزيت منخفض للغاية. من الممكن أن يتعرض المحرك للضرر. ◀ توقف بالسيارة سريعاً لقواعد المرور، وأوقف المحرك. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). ◀ قم بمراجعة مستوى الزيت (◀ صفحة 294). ◀ عند الضرورة استكمل ملء زيت المحرك (◀ صفحة 295).
 احتياطي خزان الوقود	وصل مخزون الوقود إلى النطاق الاحتياطي. يتم إيقاف فعالية تشغيل التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف) في نطاق الاحتياطي. ◀ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود.
 لا يوجد في خزان الوقود إلا القليل جداً من الوقود. ◀ احرص على ضرورة التزود بالوقود من أقرب محطة وقود.	

أنظمة القيادة	
بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
120 km/h! تم تجاوز السرعة القصوى	لدول معينة فقط: لقد تجاوزت السرعة القصوى المسموح بها . ◀ قم بقيادة السيارة بسرعة أقل.
 مساعد الانتباه بدون وظيفة	مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST معطل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد الانتباه: استراحة!	تحقق مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST طبقاً لمعايير محددة من إجهاد السائق أو من تزايد عدم انتباهه. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. ◀ اعمل استراحة إذا اقتضت الضرورة. اعمل استراحات في الوقت المناسب عند القيادة لمسافات طويلة، كي تستعيد نشاطك.
مساعد ضبط مسافة الأمان - - - km/h	أحد شروط تشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان غير متحقق. ◀ انتبه لشروط تشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان (◀ صفحة 176).
مساعد ضبط مسافة الأمان غير مشغل	تم إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان (◀ صفحة 176). عندما لا يتم الإيقاف من قبل السائق، يصدر بشكل إضافي صوتاً تحذيرياً.
مساعد ضبط مسافة الأمان بدون وظيفة	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. يوجد خلل بمساعد ضبط مسافة الأمان. بالإضافة لذلك من الممكن أن يتعطل نظام BAS. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد ضبط مسافة الأمان ومحدد السرعة بدون وظيفة	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. يوجد خلل بمساعد ضبط مسافة الأمان وبمحدد السرعة. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد ضبط مسافة الأمان غير فعال	تضغط على دواسة الوقود. لمدة التسارع لا يقوم مساعد ضبط مسافة الأمان بالتحكم. ◀ اترك قدمك عن دواسة الوقود. مساعد ضبط مسافة الأمان فعال مرة أخرى.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
مساعد ضبط مسافة الأمان غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. تم إيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان وهو غير جاهز للعمل بشكل مؤقت. أسباب ممكنة: - تأثرت الوظيفة سلباً بسبب المطر الشديد. - مجموعة المستشعرات الرادارية غير متاحة بصفة مؤقتة مثلاً بسبب إشعاع الكتر ومغناطيسي بالقرب من محطات تلفزيون أو محطات راديو أو مصادر إشعاع أخرى. - النظام خارج نطاق درجة حرارة التشغيل. - جهد الشبكة الكهربائية بالسيارة منخفض للغاية. عندما تزول الأسباب المذكورة أعلاه، يختفي بلاغ وحدة العرض ويكون مساعد ضبط مسافة الأمان جاهزاً للعمل مرة أخرى. عندما لا ينطفئ بلاغ وحدة العرض: - أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. - قم بتأمين السيارة ضد التحرك (إلى صفحة 165). - قم بتشغيل المحرك مرة أخرى.
مساعد ضبط مسافة الأمان متاح مرة أخرى	مساعد ضبط مسافة الأمان جاهز للعمل مرة أخرى بعد عدم إتاحة مؤقت. يمكنك الآن تشغيل مساعد ضبط مسافة الأمان مرة أخرى (إلى صفحة 176).
 — كم/ساعة	نظام DSR مشغل، ولكنه غير فعال، لأنك تقود السيارة بسرعة تزيد عن 18 كم/ساعة. عندما تقود السيارة بسرعة تقل عن 18 كم/ساعة، يقوم نظام DSR بالفرملة مرة أخرى أوتوماتيكياً على السرعة المقررة المضبوطة.
 غير مشغل	تم إيقاف نظام DSR. في حالة الإيقاف الذي لا يتم من خلال السائق، على سبيل المثال بسبب خلل لبرنامج ESP®، يصدر بشكل إضافي صوتاً تحذيرياً.
 بدون وظيفة	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. نظام DSR غير متاح بسبب وجود خلل. توجه لورشة فنية متخصصة.
تم إلغاء مساعد صف السيارة	بالإضافة لذلك تصدر إشارة صوتية. تم إلغاء وسيلة المساعدة على صف السيارة الفعالة وإنهاء مساعد صف السيارة أوتوماتيكياً. قمت بلمس المقود أو قمت بقيادة السيارة بسرعة عالية. - قم بالتوجيه والفرملة بنفسك. - عند الضرورة كرر عملية صف السيارة. احرص أثناء ذلك على مراعاة شروط الإيقاف (إلى صفحة 199).
مساعد صف السيارة بدون وظيفة	نظام PARKTRONIC به خلل أو معطل. - احرص على مراعاة الإرشادات وأوضاع المساعدة تحت "مشاكل بنظام PARKTRONIC" (إلى صفحة 195). - في حالة استمرار ظهور بلاغ وحدة العرض، توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
	مساعد صف السيارة غير متاح أو به خلل. - قم بإطفاء الإشعال. - أدر المحرك مجدداً. - في حالة استمرار ظهور بلاغ وحدة العرض أو لا تقوم وحدة العرض بإظهار الرمز ، توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
نظام PRE-SAFE حجم الوظائف محدود انظر دليل التشغيل	مساعد منع التصادم COLLISION PREVENTION ASSIST غير متاح بسبب خلل ما. توجه لورشة فنية متخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
نظام PRE-SAFE حجم الوظائف محدود حالياً انظر دليل التشغيل	مساعد منع التصادم COLLISION PREVENTION ASSIST غير جاهز للتشغيل بصفة مؤقتة. أسباب ممكنة: - المستشعرات في المصدّم الأمامي متسخة. - تأثير الوظيفة سلباً بسبب المطر الشديد. - مجموعة المستشعرات الرادارية غير متاحة بصفة مؤقتة مثلاً بسبب إشعاع الكتر ومغناطيسي بالقرب من محطات تلفزيون أو محطات راديو أو مصادر إشعاع أخرى. - النظام خارج نطاق درجة حرارة التشغيل. - جهد الشبكة الكهربائية بالسيارة منخفض للغاية. عندما تزول الأسباب المذكورة أعلاه، يختفي بلاغ وحدة العرض ويكون مساعد منع التصادم COLLISION PREVENTION ASSIST جاهزاً للعمل مرة أخرى. عندما لا ينطقى بلاغ وحدة العرض: - أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. - قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). - أوقف المحرك. - قم بتنظيف المستشعرات في المصدّم الأمامي (◀ صفحة 306). - قم بتشغيل المحرك مرة أخرى.
المستشعرات الرادارية متسخة انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. على الأقل واحد من أنظمة القيادة أو أنظمة أمان القيادة التالية غير جاهز للعمل أو جاهز للعمل بشكل محدود بصفة مؤقتة: - مساعد منع الاصطدام "COLLISION PREVENTION ASSIST" - مساعد رؤية الزاوية الميئة - مساعد ضبط مسافة الأمان أسباب ممكنة: - المستشعرات الموجودة في كسوة المبرد و/أو في المصادم متسخة. - تأثير وظيفة نظام القيادة و/أو نظام أمان القيادة بشكل سلبى بسبب المطر الشديد أو الضباب. عندما تزول الأسباب المذكورة أعلاه، يختفي بلاغ وحدة العرض وتكون أنظمة القيادة/أنظمة أمان القيادة جاهزة للعمل مرة أخرى. عندما لا ينطقى بلاغ وحدة العرض: - أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. - قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). - أوقف المحرك. - قم بتنظيف المستشعرات الموجودة في المواضع التالية (◀ صفحة 306): - في كسوة المبرد - في المصدّم الأمامي - في المصدّم الخلفي
محدد السرعة - - km/h	أثناء قيامك بالضغظ على دواسة الوقود متجاوزاً نقطة المقاومة (Kick-down)، من غير الممكن تفعيل محدد السرعة. إذا سمح الموقف قم بقيادة السيارة بسرعة تزيد على 30 كم/ساعة ثم قم بتخزين السرعة.
محدد السرعة غير فعال	أنت تضغظ تماماً على دواسة الوقود متجاوزاً نقطة المقاومة. لمدة التسارع لا يقوم محدد السرعة بالتحكم. أترك قدمك عن دواسة الوقود. محدد السرعة فعال مرة أخرى ويقوم بتحديد السرعة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
مساعد الحفاظ على المسار بدون وظيفة	مساعد الحفاظ على المسار به خلل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد الحفاظ على المسار غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل	تم إيقاف مساعد الحفاظ على المسار وهو غير جاهز للعمل بشكل مؤقت. أسباب ممكنة: • عندما يكون الزجاج الأمامي متسخاً في نطاق رؤية الكاميرا. • تأثرت الرؤية بشكل سلبي بسبب غزارة الأمطار أو الضباب. • لا توجد أي علامات تحديد مسار السير لفترة طويلة نسبياً. • علامات تحديد مسار السير ممحاة، داكنة أو مغطاة مثلاً بسبب الاتساخات أو الثلج. عندما تزول الأسباب المذكورة أعلاه، يختفي بلاغ وحدة العرض ويكون مساعد الحفاظ على المسار جاهزاً للعمل مرة أخرى. عندما لا ينطفئ بلاغ وحدة العرض: ◀ أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (إ< صفحة 165). ◀ قم بتنظيف الزجاج الأمامي.
مثبت السرعة - - km/h	أحد شروط تشغيل مثبت السرعة غير متحقق. تريد مثلاً تخزين سرعة تقل عن 30 كم/ساعة. ◀ إذا سمح الموقف قم بقيادة السيارة بسرعة تزيد على 30 كم/ساعة ثم قم بتخزين السرعة. ◀ احرص على مراعاة شروط تشغيل مثبت السرعة (إ< صفحة 173).
مثبت السرعة ومحدد السرعة بدون وظيفة	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. مثبت السرعة ومساعد ضبط مسافة الأمان معطلان. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد رؤية الزاوية الميتة غير متاح أثناء جر المقطورة انظر دليل التشغيل	يتم إيقاف مساعد رؤية الزاوية الميتة عند جر المقطورة. ◀ قم بتأكيد بلاغ وحدة العرض عن طريق زر المقود OK .
مساعد رؤية الزاوية الميتة بدون وظيفة	مساعد رؤية الزاوية الميتة به خلل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
مساعد رؤية الزاوية الميتة غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل	مساعد رؤية الزاوية الميتة غير جاهز للتشغيل بصفة مؤقتة. أسباب ممكنة: • تأثرت الوظيفة سلباً بسبب المطر الشديد. • مجموعة المستشعرات الرادارية غير متاحة بصفة مؤقتة مثلاً بسبب إشعاع إلكتروني ومغناطيسي بالقرب من محطات تلفزيون أو محطات راديو أو مصادر إشعاع أخرى. • النظام خارج نطاق درجة حرارة التشغيل. عندما تزول الأسباب المذكورة أعلاه، يختفي بلاغ وحدة العرض ويكون مساعد رؤية الزاوية الميتة جاهزاً للعمل مرة أخرى. عندما لا ينطفئ بلاغ وحدة العرض: ◀ أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (إ< صفحة 165). ◀ قم بتشغيل المحرك مرة أخرى.
مساعد إشارات المرور بدون وظيفة	مساعد إشارات المرور به خلل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
مساعدة إشارات المرور غير متاح حالياً انظر دليل التشغيل	تم إيقاف مساعد إشارات المرور وهو غير جاهز للعمل بشكل مؤقت. أسباب ممكنة: • عندما يكون الزجاج الأمامي متسخاً في نطاق رؤية الكاميرا. • تأثرت الرؤية بشكل سلبي بسبب غزارة الأمطار أو الضباب. عندما تزول الأسباب المذكورة أعلاه، يختفي بلاغ وحدة العرض ويكون مساعد إشارات المرور جاهزاً للعمل مرة أخرى. عندما لا ينطفئ بلاغ وحدة العرض: ◀ أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). ◀ قم بتنظيف الزجاج الأمامي.
HOLD غير مشغّل	وظيفة خاصة HOLD متوقفة. تعرضت السيارة للانزلاق. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. ◀ قم بتشغيل وظيفة خاصة HOLD مرة أخرى في وقت لاحق (◀ صفحة 192).
	وظيفة خاصة HOLD متوقفة. في حالة الضغط بقوة على دواسة الفرامل لا يكون أحد شروط التشغيل متوفراً. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. ◀ افحص شروط تشغيل وظيفة خاصة Hold (◀ صفحة 192).

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات	ضغط الهواء بأحد الإطارات على الأقل منخفض للغاية، أو ضغط هواء الإطارات بالعجلات يختلف بفارق كبير جداً من عجلة لأخرى. ◀ قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات في أقرب فرصة (◀ صفحة 322). ◀ عند الضرورة قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات. ◀ قم بإعادة تشغيل نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات (◀ صفحة 323).
افحص الإطارات	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. انخفض ضغط هواء الإطارات بأحد أو ببعض الإطارات إلى حد كبير. تُظهر وحدة العرض موضع العجلة. ⚠ تحذير تنطوي الإطارات ذات ضغط هواء منخفض للغاية على المخاطر التالية: • من الممكن أن تنفجر، خاصة عند ازدياد الحمولة والسرعة. • من الممكن أن تتآكل بشكل زائد و/أو بشكل غير متساوي، مما يؤثر بشكل سلبي للغاية على التصاق الإطار بالطريق. • من الممكن أن تتأثر خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه والفرامل بشكل سلبي للغاية. هناك خطر وقوع حادث! ◀ توقف دون إجراء مناورة توجيه أو فرملة عنيفة. دون عرقلة حركة المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). ◀ افحص العجلات وعند الضرورة قم بتغيير العجلة (◀ صفحة 328). ◀ افحص ضغط هواء الإطارات (◀ صفحة 322). ◀ عند الضرورة قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
انتبه عطب في الإطارات	انخفاض ضغط هواء الإطارات بأحد أو ببعض الإطارات بشكل مفاجئ. تُظهر وحدة العرض موضع العجلة.  تحذير تتطوي القيادة بينما أحد الإطارات خالي من الضغط على المخاطر التالية: • الإطار الخالي من الضغط يؤثر سلباً على قدرة التوجيه وقدرة الفرملة للسيارة. • قد تفقد السيطرة على السيارة. • مواصلة السير بينما أحد الإطارات خالي من الهواء تؤدي إلى سخونة زائدة عن الحد ومن الممكن إلى نشوب حريق. هناك خطر وقوع حادث! ◀ توقف دون إجراء مناورة توجيه أو فرملة عنيفة. دون عرقلة حركة المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (▶ صفحة 165). ◀ افحص العجلات وعند الضرورة قم بتغيير العجلة (▶ صفحة 328).
مراقبة ضغط هواء الإطارات غير متاحة حالياً	لا يتم استقبال إشارات من مستشعرات ضغط هواء الإطارات بسبب وجود تشويش من مصدر لاسلكي. نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات به خلل بصفة مؤقتة. بمجرد زوال السبب يتم تشغيل نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات أوتوماتيكياً مرة أخرى.
مستشعرات العجلة غير موجودة	في إحدى العجلات أو في عدة عجلات لا توجد إشارة مستشعر ضغط هواء الإطارات. لا تُظهر وحدة العرض بالنسبة للعجلة المعنية أي قيمة ضغط. ◀ احرص على تغيير مستشعر ضغط هواء الإطارات المعطل لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
مراقبة ضغط هواء الإطارات بدون وظيفة مستشعرات العجلة غير موجودة	العجلات المركبة لا يوجد بها مستشعرات ضغط هواء الإطارات المناسبة. نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات متوقف. ◀ قم بتركيب عجلات مع مستشعرات ضغط هواء الإطارات المناسبة. يتم تشغيل نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات بعد عدة دقائق من السير.
مراقبة ضغط هواء الإطارات بدون وظيفة	نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات به خلل. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
لتشغيل المحرك: درجة القيادة P أو N	حاولت أن تقوم بتشغيل المحرك في وضع ناقل الحركة [R] أو [D]. ◀ انقل ناقل الحركة إلى الوضع [P] أو [N].
خلل في البطارية الاحتياطية	لا يتم شحن بطارية الطوارئ الخاصة بناقل الحركة. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
للخروج من درجة القيادة P اضبط على دواصة الفرامل	حاولت ضبط ناقل الحركة على الوضع [R]، [D]، أو [N]، بدون أن تضغط على الفرامل. ◀ اضغط على دواصة الفرامل.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
خطر التدرج ناقل الحركة ليس في الوضع P	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. باب السائق مفتوح وناقل الحركة على الوضع R ، N أو D. ◀ انقل ناقل الحركة إلى الوضع P. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165).
بدون تغيير التعشيق توجة لورشة فنية	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. لم يعد بإمكانك تغيير وضع ناقل الحركة بسبب حدوث خلل ما. عندما يتم اختيار وضع ناقل الحركة D : ◀ توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة دون تغيير وضع ناقل الحركة D . عندما يتم اختيار وضع ناقل الحركة R ، N أو P : ◀ قم بإبلاغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.
درجة القيادة P فقط والسيارة متوقفة	ما زالت السيارة تسير. ◀ أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. ◀ انقل ناقل الحركة إلى الوضع P.
القاطب ساخن للغاية تجنب بدء السير عند الحاجة قم سريعاً بفصل وتوصيل القابض	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. تم إجهاد القابض بشكل كبير وتم تجاوز درجة حرارة تشغيل القابض المسموح بها. تجنب بدء السير المتكرر أو الرحلات الطويلة بسرعة المشي. ◀ أوقف السيارة مع مراعاة حركة المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). ◀ اترك المحرك دائراً. يتم تبريد القابض من خلال دوران المحرك بسرعة أكبر. أو ◀ إذا كان ممكناً واصل السير بسرعة منتظمة. ◀ أبعد القدم عن دواسة الدبرياج ولا تترك القابض يحنك. من الممكن تبريد القابض أيضاً أثناء القيادة. قد يستمر التبريد عدة دقائق. عندما يبرد القابض، سوف يختفي بلاغ وحدة العرض ويصبح القابض جاهز للعمل بشكل كامل مرة أخرى.
	غطاء المؤخرة مفتوح. ◀ أغلق غطاء المؤخرة.
	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. غطاء حيز المحرك مفتوح. تحذير ⚠ من الممكن أن يحجب غطاء حيز المحرك المفتوح الرؤية عنك أثناء السير. هناك خطر وقوع حادث! ◀ توقف بأسرع وقت طبقاً لقواعد المرور. ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (◀ صفحة 165). ◀ قم بغلق غطاء حيز المحرك.
	أثناء القيادة يصدر بشكل إضافي صوتاً تحذيرياً. تُظهر وحدة العرض الباب/الأبواب المفتوحة. ◀ قم بغلق جميع الأبواب.

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 بدون وظيفة البطارية ضعيفة	جهد الشبكة الكهربائية بالسيارة منخفض للغاية. تم إيقاف التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) أو أنه يتعذر تشغيلها. ◀ قم بقيادة السيارة لمسافة طويلة. عندئذ يتم شحن البطارية. بمجرد أن يصبح جهد الشبكة الكهربائية كافياً تصبح التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) جاهزة للتشغيل مرة أخرى.
 بدون وظيفة تزود بالوقود	توجد كمية قليلة للغاية من الوقود في خزان الوقود. يتعذر تشغيل التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف). ◀ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود.
 بدون وظيفة انظر دليل التشغيل	التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) معطلة. ◀ عندما تكون السيارة متوقفة على سطح مستو ويكون المحرك بارداً: حاول تشغيل التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) أربع مرات بفارق زمني يبلغ عدة دقائق بين المحاولات والأخرى (< صفحة 139). ◀ عندما يتعذر تشغيل التدفئة الإضافية بالماء الساخن (تدفئة الوقوف) توجه إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
 موازرة التوجيه بها خلل انظر دليل التشغيل	بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. من الممكن أن تكون آلية موازنة جهاز التوجيه معطلة. إنك تحتاج عند الضرورة لبذل جهد أكبر من أجل التوجيه. ◀ واصل السير بحذر حتى إحدى الورش الفنية المتخصصة واحرص على فحص جهاز التوجيه في أقرب وقت ممكن.
الهاتف لا توجد خدمة	سيارتك موجودة خارج نطاق الارسل والاستقبال الخاص بشركة الاتصالات.
 استكمل ملء ماء المسح	انخفض مستوى ماء الغسل في خزان ماء الغسل إلى ما دون الحد الأدنى. ◀ استكمل ملء ماء الغسل (< صفحة 298).

المفتاح

بلاغات وحدة العرض	الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول
 المفتاح لا يتبع للسيارة	أدخلت مفتاح خطأ في قفل الإشعال. ◀ استخدم المفتاح الصحيح.
 اسحب المفتاح	المفتاح مدخل في قفل الإشعال. ◀ اسحب المفتاح.
 جدد المفتاح	يجب تجديد المفتاح. ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
 استبدل بطارية المفتاح	بطارية المفتاح فارغة الشحنة. ◀ قم بتغيير البطارية (< صفحة 71).

مصابيح التحذير والكنترول في أجهزة القياس والبيان

إرشادات عامة

عند تشغيل الإشعال تقوم بعض الأنظمة بإجراء فحص ذاتي. من الممكن أثناء ذلك أن تضئ أو تومض بعض مصابيح التحذير والكنترول بشكل مؤقت. هذا التصرف غير حرج. فقط عندما تضئ أو تومض مصابيح التحذير والكنترول هذه بدءً من تشغيل المحرك أو أثناء القيادة، فإنها تشير إلى وجود خلل ما.

حزام الأمان

مصباح التحذير/ الكنترول	نوع الإشارة الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
	❖ يضئ أو يومض مصباح التحذير الأحمر الخاص بحزام الأمان بعد تشغيل المحرك. وتسمع بالإضافة لذلك صوتاً تحذيرياً. فقط لبعض البلدان: يضئ مصباح التحذير الأحمر لحزام الأمان بعد تشغيل الإشعال لمدة ست ثوان. يقوم مصباح تحذير حزام الأمان بتذكير السائق والراكب الأمامي بربط أحزمة الأمان. ❖ قم بربط حزام الأمان (❖ صفحة 47).
	❖ يضئ مصباح التحذير الأحمر لأحزمة الأمان بعد تشغيل المحرك بمجرد غلق باب السائق أو باب الراكب الأمامي. لم يقم السائق أو الراكب الأمامي بربط حزام الأمان. ❖ قم بربط حزام الأمان (❖ صفحة 47). ينطفئ مصباح التحذير. في السيارات المزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي توجد أشياء على مقعد الراكب الأمامي. ❖ أبعد هذه الأشياء عن مقعد الراكب الأمامي وقم بتخزينها في مكان مؤمن جيداً. ينطفئ مصباح التحذير.
	❖ يومض مصباح التحذير الأحمر لأحزمة الأمان ويصدر صوتاً تحذيرياً متقطعاً. لم يقم السائق أو الراكب الأمامي بربط حزام الأمان. تقود السيارة بسرعة تزيد عن 25 كم/ساعة أو قُدت لفترة قصيرة بسرعة تزيد عن 25 كم/ساعة. ❖ قم بربط حزام الأمان (❖ صفحة 47). ينطفئ مصباح التحذير ويتوقف الصوت التحذيري المتقطع. في السيارات المزودة بالإيقاف الأوتوماتيكي للوسادة الهوائية للراكب الأمامي توجد أشياء على مقعد الراكب الأمامي. تقود السيارة بسرعة تزيد عن 25 كم/ساعة أو قُدت لفترة قصيرة بسرعة تزيد عن 25 كم/ساعة. ❖ أبعد هذه الأشياء عن مقعد الراكب الأمامي وقم بتخزينها في مكان مؤمن جيداً. ينطفئ مصباح التحذير ويتوقف الصوت التحذيري المتقطع.

أنظمة السلامة

مصباح التحذير/
الكنترول

< نوع الإشارة

الأسباب/العواقب المحتملة و < الحلول

(D)

< يضيء مصباح التحذير الأحمر للفرامل أثناء دوران المحرك.
نظام EBD غير متاح بسبب وجود خلل. وبذلك يكون كل من نظام ABS، نظام BAS، وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة وبرنامج ESP® وكذلك أنظمة أمان القيادة التابعة لها، غير متاحة مثلاً.
مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أوتوماتيكياً.

تحذير ⚠

يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. لذا فقد تتغلق العجلات في وقت مبكر عند القيام بفرملة كاملة مثلاً.
وبالتالي تتأثر سلباً قدرة التوجيه والأداء الفرملية إلى حد كبير. وقد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية.

عندما يكون برنامج ESP® غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP® بالحفاظ على اتزان السيارة.
ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

• قم بإطفاء المحرك، انتظر قليلاً ثم قم بتشغيل المحرك مجدداً.

• افحص، ما إذا كان بلاغ وحدة العرض مطفأ وبرنامج ESP® جاهز للتشغيل.

• إذا استمر بلاغ وحدة العرض بالظهور:

• واصل السير بحذر.

• توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.

(D)

< يضيء مصباح التحذير الأحمر للفرامل أثناء دوران المحرك. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري.

تحذير ⚠

تعزيز قوة الفرامل به خلل وقد يتغير أداء الفرامل.

هناك خطر وقوع حادث!

• توقف بأسرع وقت طبقاً لقواعد المرور. لا تواصل السير!

• قم بتأمين السيارة ضد التحرك (انظر صفحة 165).

• أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

• احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض.

(D)

< يضيء مصباح التحذير الأحمر للفرامل أثناء دوران المحرك. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري.

توجد كمية قليلة للغاية من زيت الفرامل في خزان زيت الفرامل.

تحذير ⚠

من الممكن أن يتأثر تأثير الفرامل بشكل سلبي.

هناك خطر وقوع حادث!

• توقف بأسرع وقت طبقاً لقواعد المرور. لا تواصل السير!

• قم بتأمين السيارة ضد التحرك (انظر صفحة 165).

• لا تقم باستكمال ملء زيت الفرامل. حيث أنه من خلال استكمال الملء لا يتم إزالة الخطأ.

• أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

• احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض.

مصباح التحذير/
الكنترول

◀ نوع الإشارة
الأسباب/العواقب المحتملة و ▶ الحلول



◀ يضيء مصباح التحذير الأصفر لنظام ABS أثناء دوران المحرك.
تم إيقاف نظام ABS بسبب وجود خلل. يترتب على ذلك أيضاً إيقاف نظام BAS، وسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة وبرنامج ESP® وكذلك أنظمة أمان القيادة التابعة لها، على سبيل المثال.
مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أو توماتيكية.

⚠ تحذير

يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه. لذا فقد تنغلق العجلات في وقت مبكر عند القيام بفرملة كاملة مثلاً.
وبالتالي تتأثر سلباً قدرة التوجيه والأداء الفرملية إلى حد كبير. وقد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية.

عندما يكون برنامج ESP® غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP® بالحفاظ على اتزان السيارة.
ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

- ▶ قم بإطفاء المحرك، انتظر قليلاً ثم قم بتشغيل المحرك مجدداً.
- ▶ افحص، ما إذا كان بلاغ وحدة العرض مطفاً وبرنامج ESP® جاهز للتشغيل.
- ▶ إذا استمر بلاغ وحدة العرض بالظهور:
- واصل السير بحذر.
- توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.

عندما يكون نظام التحكم الخاص بنظام ABS معطلاً، فمن الممكن أن تكون أيضاً أنظمة أخرى تعمل بشكل محدود فقط أو غير متاحة، مثل نظام الملاحة أو ناقل الحركة الأوتوماتيكي.



◀ يومض مصباح التحذير الأصفر لبرنامج ESP® أثناء السير.
يقوم برنامج ESP® أو نظام التحكم في الجر بالتحكم نظراً لوجود خطر الإنزلاق أو لأن إحدى العجلات على الأقل تدور بشكل خارج عن السيطرة.
تم إيقاف مثبت السرعة أو مساعد ضبط مسافة الأمان أوتوماتيكيةً.
▶ عند بدء السير اضغط على دواسة الوقود بالقدر اللازم فقط.
▶ أثناء السير اضغط قليلاً على دواسة الوقود.
▶ احرص على مواءمة طريقة قيادتك مع أحوال الطقس وظروف الطريق.
▶ لا تقم بإيقاف برنامج ESP®.
قد يكون في حالات إستثنائية من الأفضل إيقاف برنامج ESP® (إلى صفحة 65).



◀ يضيء مصباح التحذير الأصفر لبرنامج ESP® أثناء دوران المحرك.
برنامج ESP® ونظام BAS ووسيلة المساعدة على بدء السير على الطرق الصاعدة غير متاحة بسبب وجود خلل. مساعد الانتباه ATTENTION ASSIST غير فعال ومن الممكن أن تكون أنظمة قيادة أخرى متوقفة أو توماتيكيةً.

⚠ تحذير

يظل نظام الفرامل يعمل بفعاليته المعتادة، ولكن بدون الوظائف المذكورة أعلاه.
وبالتالي قد تطول مسافة الفرامل في مواقف الفرملة الاضطرارية.
عندما يكون برنامج ESP® غير جاهز للتشغيل، فلن يقوم برنامج ESP® بالحفاظ على اتزان السيارة.

ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث!

- ▶ احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض.
- ▶ واصل السير بحذر.
- ▶ توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.

مصابيح التحذير / الأسباب/العواقب المحتملة و ◀ الحلول	◀ نوع الإشارة
◀ يضيء مصباح التحذير الأصفر لبرنامج ESP® OFF أثناء دوران المحرك أو أن وظيفة التشغيل والإيقاف ECO مشغلة. برنامج ESP® متوقف عن العمل. ⚠ تحذير عندما يكون برنامج ESP® متوقفاً عن العمل، يكون دعمه للحفاظ على اتزان السيارة منخفضاً إلى حد كبير. ويكون هناك خطر متزايد من التعرض للانزلاق أو لحادث! ◀ أعد تشغيل برنامج ESP®. قد يكون في حالات إستثنائية من الأفضل إيقاف برنامج ESP® (< صفحة 65). ◀ احرص على مواءمة طريقة قيادتك مع أحوال الطقس وظروف الطريق. إذا تعذر تشغيل برنامج ESP®: ◀ واصل السير بحذر. ◀ احرص على فحص برنامج ESP® لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.	
◀ يومض مصباح كنترول فرملة تأمين الوقوف الأحمر أو أنه مضيء و/ أو يضيء مصباح التحذير الأصفر لفرملة تأمين الوقوف. يوجد خلل بفرملة تأمين الوقوف أو تُظهر وحدة العرض إرشاد بخصوص تحرير فرملة تأمين الوقوف. عندما يضيء فقط مصباح الكنترول الأحمر لفرملة تأمين الوقوف، تكون فرملة تأمين الوقوف مشدودة. ◀ احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض (< صفحة 231).	
◀ يضيء مصباح التحذير الأحمر لنظام الحماية والأمان أثناء دوران المحرك. يوجد خلل بنظام الحماية والأمان. ⚠ تحذير قد تنطلق الوسادات الهوائية أو شدادات الأحزمة دون قصد أو قد لا تنطلق عند وقوع حادث. يكون هناك زيادة في خطر الإصابة! ◀ احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض. ◀ واصل السير بحذر. ◀ احرص على فحص نظام الحماية والأمان ومكوناته بأسرع وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. تجد مزيد من المعلومات حول نظام الحماية والأمان ومكوناته تحت "سلامة الركاب" (< صفحة 44).	

المحرك	
مصباح التحذير / الكنترول	◀ نوع الإشارة الأسباب/العواقب المحتملة و ▶ الحلول
	◀ يضيء مصباح التحذير الأصفر الخاص بالتشخيص الذاتي للمحرك أثناء دوران المحرك. من الممكن وجود خلل ما، على سبيل المثال: • بإدارة المحرك • بمجموعة الحقن • بدورة العادم • في نظام الإشعال (في السيارات المزودة بمحرك بنزين) • بدورة الوقود قد يتسبب ذلك في تجاوز حدود قيم انبعاثات العادم، كما قد يدور المحرك في التشغيل في حالة الطوارئ. ▶ احرص على فحص السيارة بأسرع ما يمكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.
	◀ يضيء مصباح التحذير الأصفر الخاص باحتياطي الوقود أثناء دوران المحرك. وصل مخزون الوقود إلى النطاق الاحتياطي. يتم إيقاف فعالية تشغيل التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف) في نطاق الاحتياطي. ▶ قم بالتزود بالوقود لدى أقرب محطة للتزود بالوقود.
	◀ يضيء مصباح التحذير الأحمر لوسائل التبريد أثناء دوران المحرك، بينما يوجد مبین درجة حرارة سائل التبريد في بداية التدرج. مستشعر درجة الحرارة الخاص بمبین درجة حرارة سائل التبريد معطل. لا يتم مراقبة درجة حرارة سائل التبريد. عندما تكون درجة حرارة سائل التبريد مرتفعة للغاية قد يتعرض المحرك للضرر. ▶ توقف بالسيارة سريعاً طبقاً لقواعد المرور، وأوقف المحرك. لا تواصل السير! ▶ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (▶ صفحة 165). ▶ أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

مصباح التحذير / الكنترول	نوع الإشارة الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
-----------------------------	--

عجلة

- ❖ يضيء مصباح التحذير الأحمر لسانل التبريد أثناء دوران المحرك.
مستوى سائل التبريد منخفض للغاية.
إذا كان مستوى سائل التبريد على ما يرام، قد يكون هناك ما يعيق تدفق الهواء إلى مبرد المحرك أو قد تكون المروحة الكهربائية لمبرد المحرك معطلة.
سانل التبريد ساخن للغاية ولا يتم تبريد المحرك بشكل كاف.
❖ احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض.
❖ توقف بالسيارة سريعاً طبقاً لقواعد المرور، وأوقف المحرك.
❖ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (❖ صفحة 165).
❖ غادر السيارة ولا تبقى بجانبها، إلى أن يبرد المحرك.
❖ قم بفحص مستوى سائل التبريد واستكمل ملء سائل التبريد، و احرص أثناء ذلك على مراعاة الإرشادات التحذيرية (❖ صفحة 296).
❖ إذا اضطرت لإستكمال ملء سائل التبريد بشكل متكرر، فاحرص على فحص نظام تبريد المحرك.
❖ تأكد أنه لا يوجد ما يعيق تدفق الهواء إلى مبرد المحرك، مثل وحل الثلج المتجمد.
❖ قم بمراقبة مبدئين درجة حرارة سائل التبريد في أجهزة القياس والبيان.
❖ لا تقم بتشغيل المحرك مرة أخرى إلا بعد أن تصبح درجة حرارة سائل التبريد أقل من 120 °C. وإلا فقد يتعرض المحرك للضرر.
❖ قم بقيادة السيارة إلى أقرب ورشة فنية متخصصة.
وفي هذه الأثناء تجنب التحميل الزائد على المحرك، كالقيادة على طرق جبلية مثلاً، وكذلك تكرار التوقف وبدء السير.

عجلة

- ❖ يضيء مصباح التحذير الأحمر لسانل التبريد أثناء دوران المحرك. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري.
درجة حرارة سائل التبريد تخطت 120 °C. قد يكون تدفق الهواء إلى مبرد المحرك معوق أو قد يكون مستوى سائل التبريد منخفض للغاية.

⚠ تحذير

- لا يتم تبريد المحرك بشكل كاف، كما يمكن أن يلحق ضرر به.
لا تقم بقيادة السيارة بينما المحرك ساخن للغاية. وإلا فقد تشتعل السوائل التي تصل إلى حيز المحرك بفعل التسريب أو السكب.
بالإضافة لذلك قد يتسبب البخار الناتج عن فرط سخونة المحرك في الإصابة بحروق خطيرة، حتى وإن تم فتح غطاء حيز المحرك فقط.
هناك خطر الإصابة!
❖ احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض.
❖ توقف بالسيارة سريعاً طبقاً لقواعد المرور، وأوقف المحرك.
❖ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (❖ صفحة 165).
❖ غادر السيارة ولا تبقى بجانبها، إلى أن يبرد المحرك.
❖ قم بفحص مستوى سائل التبريد واستكمل ملء سائل التبريد، و احرص أثناء ذلك على مراعاة الإرشادات التحذيرية (❖ صفحة 296).
❖ إذا اضطرت لإستكمال ملء سائل التبريد بشكل متكرر، فاحرص على فحص نظام تبريد المحرك.
❖ تأكد أنه لا يوجد ما يعيق تدفق الهواء إلى مبرد المحرك، مثل وحل الثلج المتجمد.
❖ قم بمراقبة مبدئين درجة حرارة سائل التبريد في أجهزة القياس والبيان.
❖ إذا كانت درجة حرارة سائل التبريد أقل من 120 °C، قم بمواصلة السير إلى أقرب ورشة فنية متخصصة.
وفي هذه الأثناء تجنب التحميل الزائد على المحرك، كالقيادة على طرق جبلية مثلاً، وكذلك تكرار التوقف وبدء السير.

أنظمة القيادة

مصابيح التحذير/ الكنترول	نوع الإشارة الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
	مصابيح التحذير الأحمر الخاص بتحذير مسافة الأمان مشغل أثناء السير. مسافة الأمان بينك وبين السيارة التي تسير أمامك قليلة للغاية بالنسبة للسرعة المختارة. قم بتكبير مسافة الأمان.
	مصابيح التحذير الأحمر الخاص بتحذير مسافة الأمان مشغل أثناء السير. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. تقترب من سيارة أو من أحد العوائق الثابتة بسرعة عالية للغاية في طريق السير المتوقع. كن مستعداً للقيام بالفرملة على الفور. راقب الموقف المروري بعناية. قم عند الضرورة بالفرملة أو بتفادي العائق. تجد مزيد من المعلومات حول وظيفة تحذير مسافة الأمان تحت "مساعد منع الاصطدام COLLISION PREVENTION ASSIST" (< صفحة 184).

الإطارات

مصابيح التحذير/ الكنترول	نوع الإشارة الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
	يضيء مصباح التحذير الأصفر لنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات (فقدان الضغط/خلل). اكتشفت مراقبة ضغط هواء الإطارات فقداناً لضغط الهواء بأحد الإطارات على الأقل. تحذير تتطوي الإطارات ذات ضغط هواء الإطارات المنخفض للغاية على المخاطر التالية: - من الممكن أن تتفجر، خاصة عند ازدياد الحمولة والسرعة. - من الممكن أن تتآكل بشكل زائد و/أو بشكل غير متساوي، مما يؤثر بشكل سلبي للغاية على التصاق الإطار بالطريق. - من الممكن أن تتأثر خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه والفرامل بشكل سلبي للغاية. هناك خطر وقوع حادث! توقف دون إجراء مناورة توجيه أو فرملة عنيفة. دون عرقلة حركة المرور. قم بتأمين السيارة ضد التحرك (< صفحة 165). احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض. افحص العجلات وعند الضرورة قم بتغيير العجلة (< صفحة 328). افحص ضغط هواء الإطارات (< صفحة 322). عند الضرورة قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات.



يومض مصباح التحذير الأصفر لمراقبة ضغط هواء الإطارات (فقدان الضغط/خلل) لمدة حوالي دقيقة واحدة ومن ثم يضيء بشكل مستمر.

نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات به خلل.

تحذير

ربما يكون النظام غير قادر على التعرف على ضغط هواء الإطارات المنخفض أو الإبلاغ عنه كما هو مقرر له.

هناك خطر وقوع حادث!

احرص على مراعاة بلاغات وحدة العرض.

توجه لورشة فنية متخصصة.

السيارة	
مصابيح التحذير / الكنترول	◀ نوع الإشارة الأسباب/العواقب المحتملة و ▶ الحلول
	▶ يضيء مصباح التحذير الأحمر لآلية مؤازرة التوجيه أثناء دوران المحرك. بشكل إضافي يصدر صوت تحذيري. من الممكن أن تكون آلية مؤازرة جهاز التوجيه معطلة. إنك تحتاج عند الضرورة لبذل جهد أكبر من أجل التوجيه. ▶ واصل السير بحذر حتى إحدى الورش الفنية المتخصصة واحرص على فحص جهاز التوجيه في أقرب وقت ممكن.

⚠ تحذير

من خلال إجراء تغييرات على أجزاء التركيب الإلكترونية، برمجياتها وكذلك كوابلها من الممكن أن تتأثر وظيفتها و/أو وظيفة الأجزاء الأخرى المشبوبة، بشكل سلبي. من الممكن أيضاً أن تتأثر أنظمة السلامة بشكل خاص. من خلال ذلك من الممكن ألا تعمل هذه الأنظمة بشكل صحيح و/أو تعرض سلامة تشغيل السيارة للخطر. يكون هناك زيادة في خطر الحوادث والإصابة!

لهذا لا تقم بأية تدخلات في الكوابل وكذلك الأجزاء الإلكترونية أو ببرمجياتها. احرص دائماً على تنفيذ الأعمال على الأجزاء الكهربائية أو الإلكترونية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

⚠ تحذير

إذا قمت بتشغيل أجهزة لاسلكية بطريقة غير سليمة فنياً في السيارة، من الممكن أن يلحق الإشعاع الكهرومغناطيسي الخاص بها خللاً بالكترونيات السيارة، مثلاً عندما

- لا يكون الجهاز اللاسلكي موصل بالهوائي الخارجي
- يكون الهوائي الخارجي مركباً بطريقة خاطئة أو لا يكون قليل الانعكاسات

وبالتالي يمكن أن تؤدي إلى تعريض سلامة تشغيل السيارة للخطر. هناك خطر وقوع حادث!

احرص على تركيب الهوائي الخارجي قليل الانعكاسات لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. قم دائماً بتوصيل الأجهزة اللاسلكية عند تشغيلها بالسيارة بهوائي خارجي قليل الانعكاسات.

قم عند استعمال الجهاز بمرعاة:

- إرشادات السلامة في دليل التشغيل هذا
- قوانين وتعليمات حركة المرور
- قوانين المركبات ومواصفات السلامة

إرشادات عامة

يصف الدليل المختصر هذا فقط المبادئ الأساسية لاستعمال نظام المولتيميديا الخاص بك.

يشتمل الدليل المختصر على تشكيلات الأجهزة التالية:

- النظام الصوتي Audio 20
- نظام COMAND Online

إذا لم يُذكر خلاف ذلك، فإن الشروحات الواردة في الدليل المختصر تسري على كلتا تشكيليّتي الأجهزة.

تحصل على جميع المعلومات الأخرى لكل الوظائف في دليل التشغيل الرقمي أو في الإنترنت تحت www.mercedes-benz.de/betriebsanleitungen.

تمهيد

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

عندما تستعمل أنظمة المعلومات وأجهزة الاتصالات المدمجة في السيارة أثناء القيادة، من الممكن أن ينصرف انتباهك عن حركة المرور. بالإضافة لذلك قد تفقد السيطرة على السيارة من جراء ذلك. هناك خطر وقوع حادث!

لا تستعمل هذه الأجهزة إلا إذا سمحت الظروف المرورية بذلك. إذا لم يكن بإمكانك ضمان ذلك توقف مع مراعاة حركة المرور وقم بإجراء الإدخالات والسيارة متوقفة.

انتبه إلى مراعاة التشريعات القانونية للبلد الذي تقيم به.

⚠ تحذير

عندما تستخدم أنظمة المعلومات الجوال وأجهزة الاتصال أثناء القيادة، من الممكن أن ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة. يوجد خطر الحوادث! لا تستخدم هذه الأجهزة إلا والسيارة متوقفة.

⚠ تحذير

عندما تتعامل مع أجهزة صوتيات/أجهزة مرنيات متنقلة أو تستخدمها أثناء القيادة، من الممكن أن ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة. يوجد خطر الحوادث!

لا تتعامل مع أجهزة الصوتيات/أجهزة المرنيات المتنقلة هذه أو تستخدمها إلا والسيارة متوقفة.

استخدم أجهزة الصوتيات/أجهزة المرنيات المتنقلة فقط عن طريق أجهزة الاتصالات المدمجة في السيارة، عندما يسمح الموقف المروري بذلك. في حالة عدم ضمان ذلك، توقف بشكل آمن مرورياً وقم بإجراء الإدخالات عندما تكون السيارة متوقفة.

⚠ تحذير

عندما تتعامل مع وسائط بيانات أثناء القيادة، من الممكن أن ينصرف انتباهك عن حركة المرور. بالإضافة لذلك قد تفقد السيطرة على السيارة من جراء ذلك. هناك خطر وقوع حادث! لا تتعامل مع وسائط البيانات إلا والسيارة متوقفة.

ولتضع في اعتبارك أن سيارتك عندما تسير بسرعة 50 كم/ساعة تقطع مسافة قدرها 14 متر تقريباً في الثانية.

⚠ تحذير

بطاقات SD هي أجزاء صغيرة. من الممكن أن يتم ابتلاعها مما يؤدي إلى الاختناق. يوجد خطر إصابة وحتى خطر على الحياة! احتفظ ببطاقات SD بعيداً عن متناول الأطفال. إذا تم ابتلاع بطاقة SD، لا تتوانى في اتخاذ مساعدة طبية.

محدوديات الأداء الوظيفي

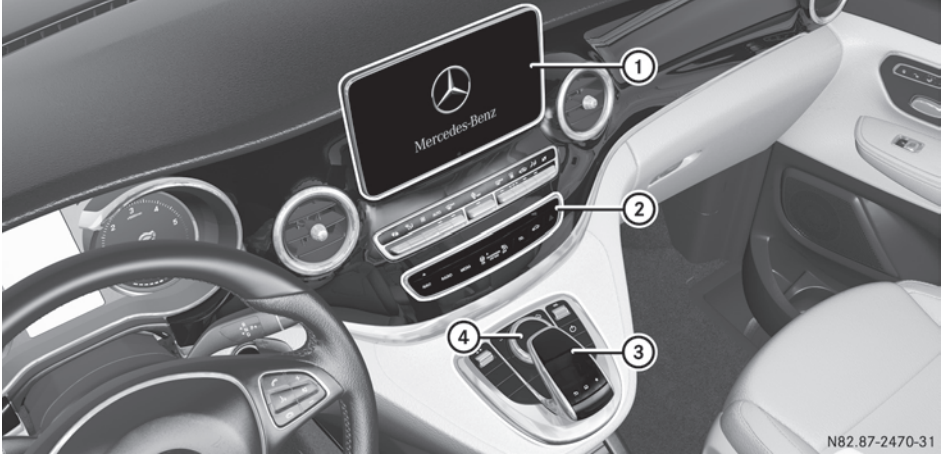
تتعرف على هذا من خلال أنه

- بعض بنود القائمة تكون غير قابلة للاختيار أو
- يظهر بلاغ معني

أثناء قيادة السيارة تكون هناك وظائف معينة متاحة بشكل محدود فقط أو غير متاحة، وذلك لدواعي السلامة.

عرض عام

المكونات



N82.87-2470-31

- ① وحدة العرض
 - ② نظام COMAND Online: محول أسطوانات DVD أو وحدة تشغيل أسطوانة DVD منفردة، النظام الصوتي Audio 20: وحدة تشغيل أسطوانة ليزر منفردة
 - ③ لوحة اللمس (لنظام المولتيميديا المزود بلوحة لمس)
 - ④ زر التحكم
- لنظام المولتيميديا المزود بلوحة لمس: بواسطة زر التحكم ولوحة اللمس توجد لديك إمكانيات لإدخال العلامات ولاختيار وظائف.

وحدة العرض

إرشادات عامة

! تجنب أي تلامس مباشر مع سطح وحدة العرض. زيادة عن ذلك من الممكن من خلال الضغط على سطح وحدة العرض التعرض لتأثيرات جزيئية غير قابلة للتغيير لطريقة العرض. عند استخدامك لكما تسمى النظارات الشمسية المقطبة من الممكن أن تتسبب بتصعيب أو تحديد قدرة القراءة لوحدة العرض. وحدة العرض مجهزة بوسيلة إيقاف أوتوماتيكية لدرجة الحرارة. إذا كانت درجة الحرارة مرتفعة للغاية، يتم أولاً خفض شدة الضوء أوتوماتيكيًا. وعند الضرورة يتم بعد ذلك إيقاف وحدة العرض بشكل كامل مؤقتًا.

عرض عام للوظائف

يوجد بنظام المولتيميديا الوظائف التالية:

- طريقة تشغيل الراديو
- طريقة تشغيل وسائط مع بحث عن وسائط
- أنظمة صوتية
- نظام الملاحة
- نظام COMAND Online: نظام الملاحة عن طريق القرص الصلب
- النظام الصوتي Audio 20: نظام الملاحة عن طريق بطاقة SD
- وظائف الاتصالات
- وظائف السيارة مع أوضاع ضبط النظام
- وظائف المفضلات

عرض عام لوحدة العرض

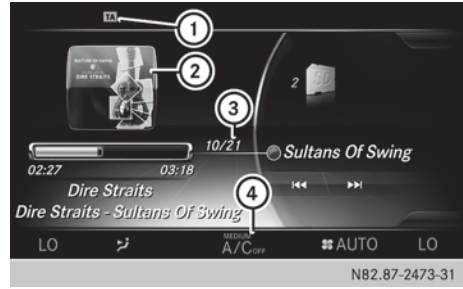
③ نطاق البيانات الرئيسي

④ بيان حالة مكيف الهواء

إرشاد التنظيف

⚠ تجنب أي ملامسة لوحدة العرض. تحتوي وحدة العرض على سطح لامع جداً وحساس، حيث يوجد خطر الخدش. إذا رغبت بالتنظيف، استخدم حينها وسيلة تنظيف ناعمة ومندبل ناعم خال من الوبير.

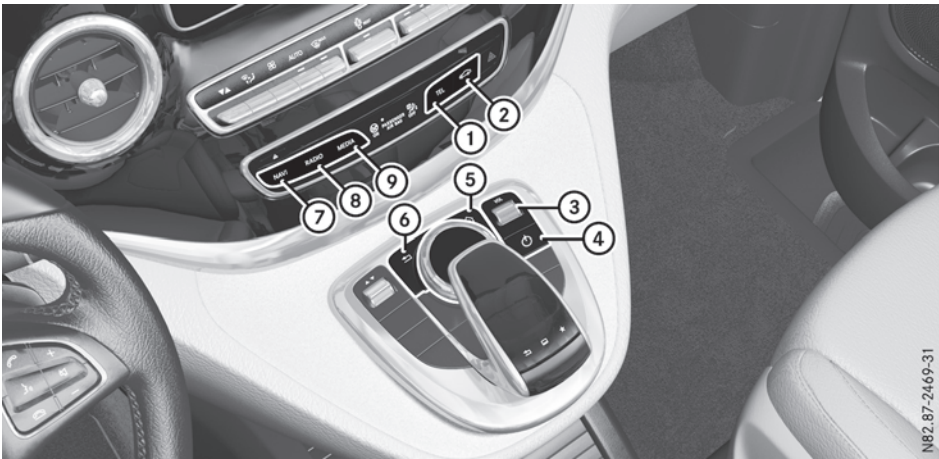
عند التنظيف يجب أن تكون وحدة العرض متوقفة وباردة. قم بتنظيف سطح وحدة العرض عند الضرورة بواسطة منديل ناعم متداول في الأسواق ومُنظف لشاشات TFT/LCD. لا تستخدم الضغط عند تنظيف سطح وحدة العرض، من الممكن أن يؤدي هذا لتأثيرات غير قابلة للتغيير. ومن ثم قم بتجفيف السطح بواسطة منديل ناعم جاف. تجنب استخدام محلات كحولية، بنزين أو مواد تنظيف خادشة. وإلا فقد تعرض سطح وحدة العرض للضرر.



- ① سطر الحالة مع بيان بلاغ مروري، من الممكن عرض مزيد من البيانات
② بيان الغلاف (إذا كان متاحاً)

الأزرار وزر التحكم

عرض عام للأزرار



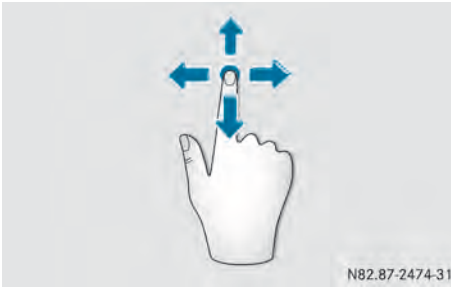
- ① زر الهاتف
② زر أوضاع ضبط السيارة والنظام
③ ضبط شدة الصوت أو كتم الصوت
④ تشغيل أو إيقاف نظام المولتيميديا
⑤ زر المفضلات
⑥ زر الإرجاع
⑦ زر نظام الملاحة
⑧ زر الراديو
⑨ زر الوسائط

تشغيل/إيقاف لوحة اللمس

- ◀ اضغط على الزر .
تظهر قائمة السيارة.
- ◀ اختر **أوضاع ضبط النظام** من خلال تحريك ، إدارة وضغط زر التحكم.
تظهر قائمة.
- ◀ اختر **لوحة اللمس** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **تفعيل لوحة اللمس**.
- لوحة اللمس مشغلة ☒ أو غير مشغلة ☐.

استعمال لوحة اللمس

اختيار بند القائمة



- ◀ اللمس بواسطة الأصابع السطح حساس اللمس.
- ◀ قم باللمس إلى أعلى، أسفل، يساراً أو يميناً.
- تبعاً لاتجاه اللمس يتحرك الاختيار في وحدة العرض.
- هكذا تستطيع الملاحه في اللوانح أو القوائم.

تأكيد الاختيار



- الضغط ولكن ليس بقوة بالأصابع على لوحة اللمس. قد يؤدي هذا لحدوث اختلالات وظيفية.
- الضغط بواسطة الأصابع على السطح حساس اللمس، حتى يتم الوصول لنقطة التجاوز.
- يتم بدء قائمة، خيار أو استخدام.

زر الإرجاع

- ◀ **الخروج من القائمة:** اضغط على الزر  لوحة قصيرة.
يقوم نظام المولتيميديا بالانتقال إلى مستوى القائمة الأعلى التالي ضمن طريقة التشغيل المستخدمة حالياً.
- ◀ **استدعاء البيان الأساسي:** اضغط لمدة تزيد عن ثانيتين على الزر .
يقوم نظام المولتيميديا بالانتقال إلى البيان الأساسي لطريقة التشغيل المستخدمة حالياً.

زر التحكم

يمكنك بواسطة زر التحكم

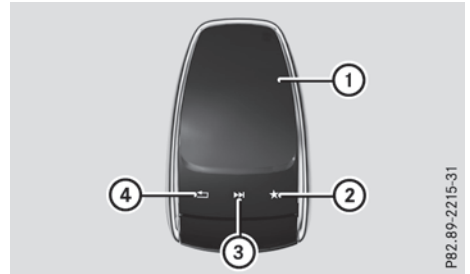
- اختيار بنود القائمة في وحدة العرض
- إدخال علامات
- اختيار هدف في الخريطة
- تخزين الإدخالات
- يمكنك استعمال زر التحكم كما يلي

- إدارة 
 - من خلال تحريكه إلى اليسار أو إلى اليمين  
 - من خلال تحريكه إلى الأمام أو الخلف  
 - من خلال تحريكه رأسياً  
 - الضغط عليه لوحة قصيرة أو لفترة طويلة 

لوحة اللمس

منظر عام للوحة اللمس

! لا تستخدم أية أشياء حادة على لوحة اللمس. وبالتالي قد تحدث أضرار بلوحة اللمس.



- ① سطح حساس اللمس
- ② زر المفصلات
- ③ استدعاء الدخول السريع للنظام الصوتي
- ④ زر الإرجاع

◀ ضع اصبعين مع مسافة صغيرة بينهما على السطح حساس اللمس.

◀ أدر كلا الإصبعين جهة اليمين.
يتم رفع وضع ضبط المنظم.

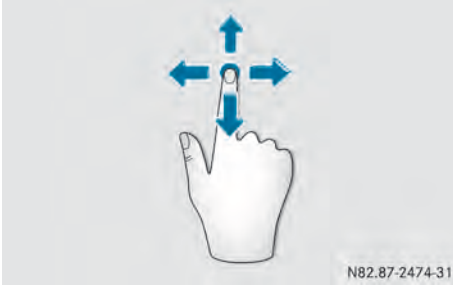
أو

◀ أدر كلا الإصبعين جهة اليسار.
يتم خفض وضع ضبط المنظم.

تحريك الخريطة



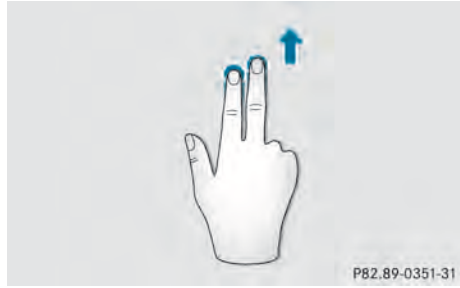
◀ اضغط بواسطة الأصابع على السطح حساس اللمس، حتى يتم الوصول لنقطة التجاوز.
يتم إظهار التقاطع.



◀ لمس مُجدداً بواسطة الأصابع السطح حساس اللمس.

◀ حرك في أي اتجاه حر قابل للاختيار.
يتم تحريك الخريطة تبعاً لاتجاه التحريك.

استدعاء الدخول السريع للنظام الصوتي



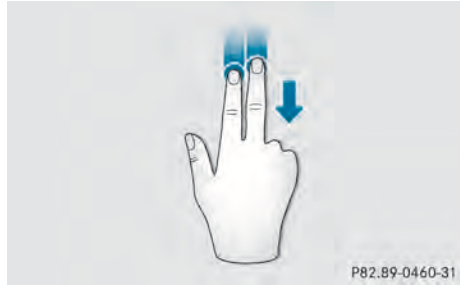
◀ لمس بواسطة إصبعين السطح حساس اللمس على النهاية السفلية.

◀ حرك إلى أعلى.

يظهر الدخول السريع.

مزيد من المعلومات بخصوص الدخول السريع للنظام الصوتي (◀ صفحة 261).

إخفاء الدخول السريع للنظام الصوتي



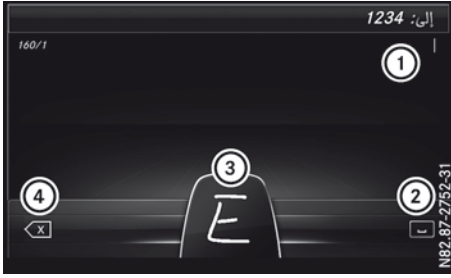
◀ لمس بواسطة إصبعين السطح حساس اللمس.

◀ حرك إلى أسفل.

يتم إخفاء الدخول السريع.

استعمال المنظم لأوضاع ضبط السيارة أو خصائص الصوت





- ① سطر الإدخال الفعال
- ② إدخال فراغ (< صفحة 260)
- ③ صورة للسطح حساس اللمس
- ④ محو العلامات (< صفحة 261)

تشغيل/ إيقاف وظيفة القراءة الآلية لوسيلة التعرف على خط اليد

يمكنك تشغيل أو إيقاف وظيفة القراءة الآلية لوسيلة التعرف على خط اليد.

- ◀ اضغط على الزر .
- تظهر قائمة السيارة.
- ◀ اختر **أوضاع ضبط النظام** من خلال تحريك ، إدارة وضغط زر التحكم.
- تظهر قائمة.
- ◀ اختر **لوحة اللمس** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **القراءة عن طريق خاصية التعرف على خط اليد**.
- وظيفة القراءة الآلية مشغلة ☒ أو غير مشغلة ☐.

إدخال علامات

- الشرط: تم اختيار سطر إدخال للنص، الأرقام أو العلامات.
- ◀ أرسم بواسطة اصبع العلامة المرغوبة على السطح حساس اللمس.
- يتم تسجيل العلامة التي تم التعرف عليها في سطر الإدخال. يتم رسم العلامة التالية على السطح حساس اللمس.
- عندما تكون عدة تفسيرات مختلفة للعلامة المُدخلة، يتم إظهارها.
- المزيد من المعلومات حول اقتراحات العلامة (< صفحة 260).

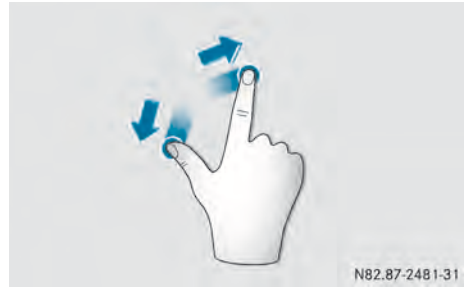
اختيار اقتراحات العلامة

- ◀ أدر زر التحكم.
- يتم إدخال العلامة المختارة بدلاً من العلامة التي تم التعرف عليها أوتوماتيكياً. يمكن مواصلة إدخال العلامة.

إدخال فراغ

- الشرط: تم اختيار سطر إدخال للنص، الأرقام أو العلامات.
- ◀ لمس بواسطة الاصبع السطح حساس اللمس وحركه لليمين.
- يتم إضافة فراغ في سطر الإدخال.

تكبير مقياس الخريطة



- ◀ ضع اصبعين مع مسافة صغيرة بينهما على السطح حساس اللمس.
- ◀ أبعد الأصابع عن بعضها البعض.
- يتم تكبير مقياس الخريطة.

تصغير مقياس الخريطة



- ◀ ضع اصبعين مع مسافة أكبر بينهما على السطح حساس اللمس.
- ◀ قرب الأصابع إلى بعضها البعض.
- يتم تصغير مقياس الخريطة.

وسيلة التعرف على خط اليد

منظر عام لوسيلة التعرف على خط اليد

يمكنك استخدام وسيلة التعرف على خط اليد في كل سطر إدخال للنص، الأرقام أو العلامات.

تغيير المحطة/العنوان الموسيقي



تبعاً للجهاز الصوتي الفعال يمكنك بواسطة هذه الوظيفة اختيار المحطة أو العنوان الموسيقي التالي.

استدعاء الدخول السريع (< صفحة 259).

يظهر الجهاز الصوتي الحالي.

اختيار المحطة أو العنوان الموسيقي السابق أو التالي: حرك

جهة اليسار أو اليمين.

يتم تشغيل المحطة أو العنوان الموسيقي المختار.

المفضلات

عرض عام للمفضلات



① إضافة مفضل جديد

② تغيير اسم مفضل مختار

③ تحريك مفضل مختار

④ محو مفضل مختار

يمكنك بشكل إجمالي إدارة 20 مفضل.

إظهار واستدعاء المفضلات

اضغط زر المفضلات في زر التحكم.

تظهر المفضلات.

اختيار مفضلات: أدر زر التحكم.

استدعاء مفضلات: اضغط زر التحكم.

محو العلامات

الشرط: تم اختيار سطر إدخال للنص، الأرقام أو العلامات.

المس بواسطة الإصبع السطح حساس للمس وحركه لليسر. يتم محو آخر علامة تم إدخالها.

تغيير سطر الإدخال

اضغط على لوحة للمس.

تظهر قائمة.

اختيار [T/]: حرك يساراً أو يميناً واضغط.

اختيار سطر الإدخال المرغوب: حرك إلى أعلى أو أسفل واضغط.

سطر الإدخال المختار فعال ويمكن مواصلة إدخال العلامات.

تحريك المؤشر داخل سطر الإدخال

اضغط على لوحة للمس.

تظهر قائمة.

اختيار [T/]: حرك يساراً أو يميناً واضغط.

تحريك المؤشر: حرك لليسر أو اليمين.

البحث في اللوائح

كمثال يستخدم البحث في دليل العناوين.

تحدد بالعلامة الأولى حرف البداية للعنوان الذي تبحث عنه.

ارسم الحرف على سطح لوحة للمس.

يتم تمييز أول عنوان مع أول حرف بداية مختار في دليل الهاتف.

مزيد من المعلومات حول وسيلة التعرف على خط اليد في لوحة للمس (< صفحة 260).

ارسم أحرف أخرى متتالية على سطح لوحة للمس.

غلق البحث والانتقال لدليل الهاتف: اضغط على لوحة للمس.

التنقل بين زر التحكم ولوحة للمس كجهاز إدخال

الشرط: تم اختيار سطر إدخال للنص، الأرقام أو العلامات.

الانتقال من زر التحكم لوسيلة التعرف على خط اليد بلوحة

المس: اضغط بواسطة إصبع على لوحة للمس.

وسيلة التعرف على خط اليد في لوحة للمس فعالة.

الانتقال من لوحة للمس إلى إدخال علامة بواسطة زر التحكم:

اضغط زر التحكم.

إدخال العلامات عن طريق زر التحكم الفعال.

استدعاء أوضاع ضبط السيارة

- ◀ اضغط على الزر .
- تظهر القائمة السيارة.
- ◀ اختر **أوضاع ضبط السيارة** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- تظهر القائمة **أوضاع ضبط السيارة**.
- ◀ اختر وضع ضبط السيارة المرغوب.
- يكون النطاق الرئيسي لعنصر الضبط فعالاً.
- ◀ **اختيار وضع ضبط آخر للسيارة:** قم بتفعيل وضع ضبط السيارة من خلال تحريك  ↑ لزر التحكم.
- ◀ **الخروج من أوضاع ضبط السيارة:** اختر  من خلال تحريك  ↓ وضغط زر التحكم.

الملاحه

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما تستخدم أجهزة الاتصال المدمجة في السيارة أثناء القيادة، ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية، بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة، يوجد خطر الحوادث! لا تستعمل هذه الأجهزة إلا إذا سمح الموقف المروري بذلك. في حالة عدم ضمان ذلك، توقف بشكل آمن مرورياً وقم بإجراء الإدخالات عندما تكون السيارة متوقفة.

أحرص عند تشغيل النظام على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

لدواعي السلامة لا تقم بإدخال هدف السير إلا أثناء توقف السيارة. وإلا فقد ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية وتتسبب في وقوع حادث وتعرض نفسك والآخرين للإصابة.

يقوم نظام المولتيميديا باحتساب مسار السير إلى الهدف، على سبيل المثال دون مراعاة كل من:

- إشارات المرور الضوئية
- لافتات التوقف وأولوية المرور
- أماكن حظر الوقوف أو صف السيارة
- أجزاء الطريق الضيقة
- تشريعات مرورية أخرى

عندما لا يتطابق طرف الشارع أو طرف حركة المرور الواقعي مع بيانات الخريطة الرقمية، من الممكن أن يُعطي نظام المولتيميديا أوامر ملاحه خاطئة. لا تغطي الخرائط الرقمية جميع النطاقات ولا جميع مسارات السير في نطاق ما. مثلاً من خلال إرشاد مسار سير متغير أو من خلال عكس اتجاه شارع أحادي الاتجاه.

لذا أحرص أثناء السير على مراعاة القواعد المرورية المعنية. التشريعات المرورية لها الأولوية دائماً أمام توصيات القيادة الخاصة بالنظام.

إضافة المفضلات

إضافة مفضلات محددة

- ◀ اضغط زر المفضلات في زر التحكم.
- تظهر المفضلات.
- ◀ حرك زر التحكم .
- يظهر سطر القائمة.
- ◀ اختر **إعادة تخصيص** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- تظهر فئات المفضلات المتاحة.
- ◀ اختر الفئة المرغوبة.
- تظهر المفضلات المعنية.
- ◀ اختر المفضلة المرغوبة.
- ◀ قم بوضع مفضلات في الموضع المرغوب من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- تم إضافة المفضل.
- إذا تم وضع مفضل على مفضل آخر، فيستبدل المفضل الذي تحته.

إضافة مفضلات خاصة

- يمكنك وضع أرقام هواتف من دليل الهاتف، محطات الراديو أو أهداف الملاحه كمفضل.
- يمكنك وضع أرقام هواتف من دليل الهاتف أو محطات الراديو كمفضل.
- يتم استعمال رقم هاتف من دليل الهاتف كمثال.
- ◀ قم باستدعاء دليل الهاتف.
- ◀ ابحث عن عنوان وقم بإظهار رقم الهاتف.
- ◀ **وضع رقم هاتف كمفضل:** احتفظ بزر المفضلات في زر التحكم مضغوطة حتى تظهر المفضلات.
- ◀ **وضع مفضل في الموضع المرغوب:** أدر زر التحكم واضغطه.
- تم إضافة المفضل.
- إذا تم وضع مفضل على مفضل آخر، فيستبدل المفضل الذي تحته.

محو المفضلات

- ◀ اضغط زر المفضلات في زر التحكم.
- تظهر المفضلات.
- ◀ اختر المفضل المرغوب من خلال إدارة زر التحكم.
- ◀ حرك زر التحكم .
- يظهر سطر القائمة.
- ◀ اختر **محو** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **نعم**.
- يتم محو المفضل.
- أو
- ◀ اختر **لا**.
- يتم قطع العملية.

مثال لإدخال عنوان

إرشادات عامة

- ◀ اضغط على الزر [NAVI].
- ◀ قم بإظهار القائمة من خلال تحريك  لزر التحكم.
- ◀ اختر **الهدف** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **إدخال العنوان**.
- ◀ قم بإدخال عنوان مثلاً: كمكان، شارع أو رقم منزل.
- ◀ **احتساب مسار السير:** قم بتأكيد **البداية** من خلال ضغط زر التحكم.
- ◀ يتم احتساب مسار السير باستخدام نوع مسار السير الحالي.
- ◀ **اختيار نوع مسار السير:** قم بإظهار القائمة (< صفحة 263).
- ◀ اختر **الخيارات** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **أوضاع ضبط مسارات السير**.
- ◀ اختر نوع مسار السير.
- ◀ يتم استخدام نوع مسار السير لاحتساب مسار السير التالي.
- ◀ بعد اختيار **مسار السير الديناميكي** أو **مسار سير اقتصادي** يتم أخذ بلاغات حركة المرور بعين الاعتبار على مسار السير.
- ◀ **i** يمكنك تحديد مجرى مسار السير للهدف بشكل إضافي من خلال إدخال حتى 4 نقاط طريق بنفسك.

الإرشاد نحو الهدف

إرشادات عامة

يقوم نظام المولتيميديا بإرشادك نحو الهدف عن طريق توصيات القيادة في صيغة بلاغات ملاحة مذاعة وبيانات الإرشاد نحو الهدف.

يجب على بلاغات الملاحة المذاعة توجيهك أثناء القيادة بدون صرف انتباهك عن حركة المرور والقيادة. استمع دائماً لبلاغات الملاحة المذاعة، بدلاً من النظر إلى بيان الإرشاد نحو الهدف. عندما لا يتطابق طرف الشارع أو طرف حركة المرور الواقعي مع بيانات الخريطة الرقمية، من الممكن أن يُعطي نظام المولتيميديا أوامر ملاحة خاطئة. لا تغطي الخرائط الرقمية جميع النقاطات ولا جميع مسارات السير في نطاق ما. مثلاً من خلال إرشاد مسار سير متغير أو من خلال عكس اتجاه شارع أحادي الاتجاه. لذا احرص أثناء السير على مراعاة القواعد المرورية المعنية. التشريعات المرورية لها الأولوية دائماً أمام توصيات القيادة الخاصة بالنظام.

النظام الصوتي Audio 20 مزود بنظام Garmin® MAP PILOT.

المعلومات التالية للملاحة تسري على نظام COMAND Online. تجد معلومات بخصوص الملاحة بواسطة نظام Garmin® MAP PILOT في دليل تشغيل الجهة الصانعة.

يرتبط الأداء الوظيفي الصحيح لنظام الملاحة، ضمن ما يرتبط به، باستقبال نظام GPS أيضاً. في بعض الظروف من الممكن أن يتأثر استقبال نظام GPS، أو يكون هناك خلل أو حتى يتعذر استعماله مثلاً في الأنفاق أو في أماكن صف السيارة.

بدءاً من السرعات التي تزيد عن 5 كم/ساعة تكون الإدخالات ممكنة بشكل محدود فقط.

تشغيل طريقة تشغيل الملاحة

- ◀ اضغط على الزر [NAVI].
- ◀ تظهر الخريطة مكان السيارة الحالي.

إظهار أو إخفاء القائمة

- ◀ **إظهار القائمة:** حرك في بيان الخريطة زر التحكم .
- ◀ **إخفاء القائمة:** اضغط الزر .

إدخال هدف

إمكانيات إدخال الهدف

من الممكن أن يكون إدخال الهدف تبعاً للتجهيز الخاص ببعض البلدان ممنوع أثناء القيادة.

إدخال عنوان

البحث عن الكلمة الدلالية بمساعدة أجزاء كلمة قصيرة

من الأهداف الأخيرة (حتى 50 هدف)

اختيار عنوان من دليل العناوين (عناوين قابلة للملاحة (4))

اختيار هدف خاص (مثلاً محطة تزود بالوقود، مطعم) لمواضع مختلفة

في الخريطة

إدخال نقاط الطريق

من تطبيقات مرسيدس - بنز
الشرط: هاتف جوال ذو تسعيرة بيانات موصل بنظام المولتيميديا.

إدخال الإحداثيات الجغرافية

عندما يكون نوع المسار **مسار السير الديناميكي** أو **مسار سير اقتصادي** مضبوطاً، يتم مراعاة البلاغات المرورية للإرشاد نحو الهدف.

- ◀ اضغط على الزر [NAVI].
- ◀ قم بإظهار القائمة (< صفحة 263).
- ◀ اختر **حركة المرور** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

وظائف الخرائط

ضبط مقياس رسم الخريطة

الشرط: الخريطة في عرض الصورة الكاملة، تم إخفاء القائمة (< صفحة 263).

- ◀ أدر زر التحكم، حتى يتم ضبط المقياس المرغوب.

تحريك الخريطة

الشرط: الخريطة في عرض الصورة الكاملة، تم إخفاء القائمة (< صفحة 263).

- ◀ حرك زر التحكم ◀▶، ◀▶ أو ◀▶.
- ◀ يتم إظهار التقاطع. تتحرك الخريطة أسفل محاور تحديد الهدف في الاتجاه المعني.
- ◀ عندما تضغط على زر التحكم، تقوم باختيار هدف في الخريطة.

اختيار اتجاه الخريطة

- ◀ قم بإظهار القائمة (< صفحة 263).
- ◀ اختر **الخيارات** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **اتجاه الخريطة**.
- ◀ توضح النقطة • وضع الضبط الحالي.
- ◀ اختر اتجاه الخريطة.

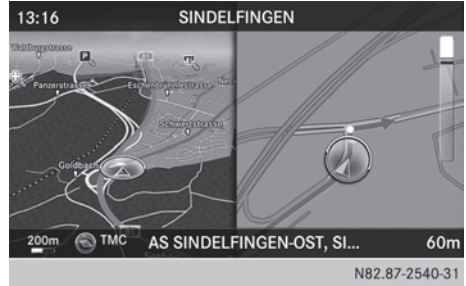
الهاتف

توصيل وفصل الهاتف الجوال

الشروط

للاتصال عن طريق الوصلة البينية لتقنية Bluetooth® تحتاج لهاتف جوال قابل لتقنية Bluetooth®. يجب أن يدعم الهاتف الجوال على المستوى 1.0 Handsfree-Profil أو أعلى.

مناورات القيادة وتوصيات مسار السير



ترى قبل وأثناء مناورة القيادة مساراً الخريطة ويمينا منظر التقاطع أو صورة ثلاثية الأبعاد. يمكن إظهار توصيات مسار السير (أسهم اتجاه باللون الأبيض) في حالة الشوارع ذات عدة مسارات سير في حافة وحدة العرض السفلية لمناورات القيادة الوشيكّة.

بلاغات الملاحة المذاعة

- ◀ ضبط شدة الصوت: أدر الطارة الدوارة أثناء بلاغ ملاحة مذاع.
- ◀ تشغيل بلاغات الملاحة المذاعة: اضغط على الطارة الدوارة أثناء بلاغ الملاحة المذاع.
- ◀ تشغيل بلاغات الملاحة المذاعة: قم بإيقاف وإعادة تشغيل نظام المولتيميديا.

إظهار معلومات مسارات السير

- ◀ قم بإظهار القائمة من خلال تحريك ◀▶ لزر التحكم.
- ◀ اختر **مسار السير** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ إظهار معلومات الهدف: اختر **معلومات الهدف**.
- ◀ إظهار لائحة مسار السير: اختر **لائحة مسارات السير**.
- ◀ إظهار الموقع الحالي: اختر **أين أنا؟**.

قطع أو مواصلة الإرشاد نحو الهدف

- ◀ اضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **الهدف** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **إلغاء الإرشاد نحو الهدف الجاري** أو **مواصلة الإرشاد نحو الهدف**.

الإرشاد الديناميكي نحو الهدف

يمكنك استقبال بلاغات مرورية عن طريق Live Traffic Information (خدمة اشتراك) أو عن طريق FM RDS-TMC ومراجعتها للإرشاد الديناميكي نحو الهدف. استخدام كلتا الخدمتين في نفس الوقت غير ممكن.

يمكن إظهار بلاغات حركة المرور على مسار السير كرموز في الخريطة أو كنص. يمكنك قراءة بلاغات حركة المرور أوتوماتيكياً.

في نظام المولتيميديا

◀ اضغط الزر .
تظهر قائمة السيارة.

◀ اختر **أوضاع ضبط النظام** من خلال تحريك , إدارة وضغط زر التحكم.
تظهر قائمة.

◀ اختر **قم بتفعيل تقنية Bluetooth** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
يتم تشغيل تقنية Bluetooth® ☒ أو إيقافها ☐.

في الهاتف الجوال

◀ قم بتشغيل الهاتف الجوال وأدخل عند الطلب رقم التعريف الشخصي (PIN) (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).

◀ قم بتفعيل تقنية Bluetooth® وعند الضرورة رؤية تقنية Bluetooth® لأجهزة أخرى (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).

الرؤية في بعض الهواتف الجوال تكون محدودة مؤقتاً (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).

◀ عند الضرورة قم بضبط اسم أجهزة Bluetooth® للهاتف الجوال.

قد يكون اسم الجهاز Bluetooth® لجميع أجهزة المنتج نفس الشيء. من أجل التعرف على هاتفك الجوال بشكل واضح، يجب عليك تغيير اسم الجهاز (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).
يجب أن تكون بطارية الهاتف الجوال دائماً مشحونة بشكل كاف لتجنب اختلالات وظيفية.

i يتم إظهار عدة بيانات (مثلاً بيان شدة الموجات) بالارتباط مع إصدار Handsfree-Profil.

طريقة التصرف ومعلومات عامة

البحث عن هاتف جوال واعتماده (توصيل)

عند استخدامك الهاتف الجوال الخاص بك لأول مرة مع نظام المولتيميديا، يجب عليك البحث عنه (< صفحة 265) ومن ثم اعتماده (< صفحة 265). تبعاً للهاتف الجوال يتم الإعتدال إما عن طريق Secure Simple Pairing أو من خلال إدخال مفتاح المرور. يُتيح نظام المولتيميديا أو توماتيكيًا الإجراء المناسب للهاتف الجوال. تتعرف على Secure Simple Pairing من خلال ظهور كود على هاتفك الجوال وفي نظام المولتيميديا. تتعرف على إجراء مفتاح المرور من خلال وجوب إدخالك كود في الهاتف الجوال وفي نظام المولتيميديا. يتم توصيل الهاتف الجوال دائماً أو توماتيكيًا بعد الاعتماد.

إذا لم يجد نظام المولتيميديا هاتفك الجوال، من الممكن أن يكون ذلك بسبب أوضاع الضبط الخاصة بهاتفك الجوال. يمكنك بدء عملية البحث والاعتماد من الهاتف الجوال (< صفحة 266).

تحصل على إرشادات خاصة بالجهاز للاعتماد ولتوصيل هاتف جواله قابلة لتقنية Bluetooth® عن طريق الإنترنت تحت <http://www.mercedes-benz.com/connect>.

يمكنك اعتماد حتى 15 هاتف جوال كحد أقصى. بعد الاعتماد يعمل التوصيل لكلا الهاتفين المستخدمين آخر مرة دائماً بشكل أو توماتيكي. يمكن دائماً توصيل هاتف جوال واحد فقط.

عندما يدعم الهاتف الجوال صيغة Bluetooth® Profile PBAP (Phone Book Access Profile) و MAP (Message Access Profile)، يتم بعد التوصيل نقل المعلومات التالية:

- دليل الهاتف
- لائحة المكالمات الهاتفية
- الرسائل

إلغاء اعتماد هاتف جوال (فصل)

عندما تغادر نطاق الاستقبال لنظام المولتيميديا أو إلغاء تفعيل تقنية Bluetooth® بهاتفك الجوال، يتم فصل الاتصال أو توماتيكيًا.

عندما لا يتم إجراء اتصال بتقنية Bluetooth® أو توماتيكيًا، يجب عليك إلغاء اعتماد الهاتف الجوال (فصل) (< صفحة 267).

البحث عن هاتف جوال

◀ اضغط على الزر .

◀ انتقل إلى سطر القائمة من خلال تحريك  لزر التحكم.

◀ اختر **توصيل جهاز** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
تظهر لائحة الأجهزة.

◀ اختر **البحث عن الهواتف**.

يظهر إرشاد ما، أن تقنية Bluetooth® يجب أن تكون فعالة في الهاتف الجوال وقابلية الرؤية مشغلة لأجهزة أخرى.

◀ اختر **بدء البحث** من خلال ضغط زر التحكم.

يتم إظهار الهواتف الجوال المتاحة في لائحة الأجهزة.

مدة عملية البحث مرتبطة بعدد هواتف تقنية Bluetooth® في نطاق الاستقبال وخصائصها.

هاتف جوال جديد تم إيجاده يظهر في لائحة الأجهزة مع الرمز .

يمكنك اعتماد وتوصيل الهاتف الجوال الذي تم إيجاده (توصيل) (< صفحة 265).

في حالة كانت لائحة الأجهزة مليئة، يتم الطلب منك إبطال اعتماد أحد الهواتف الجواله (< صفحة 267).

عندما تقوم باستدعاء لائحة الأجهزة مجدداً، يتم إبعاد الأجهزة الغير معتمدة من اللائحة. لتحديث لائحة الأجهزة قم ببدء البحث من جديد. الرموز في لائحة الأجهزة لها المعنى التالي:

 تم إيجاده هاتف جوال جديد، لم يتم إعداده بعد.

 هاتف جوال مُعتمد، ولكن غير موصل.

• الهاتف الجوال مُعتمد وموصل.

i الهواتف الجواله الموصلة بوحدة الهاتف العاملة بتقنية

(SAP-Profil) Bluetooth® التي يمكن الحصول عليها

بصورة اختيارية، يتم عرضها بشكل منفصل في لائحة الأجهزة. هذه تجددها أسفل المدخل **هواتف وحدة SAP MB**.

اعتماد هاتف جوال (توصيل)

الاعتماد عن طريق Secure Simple Pairing

عندما يجد نظام المولتيميديا هاتفك الجوال، يمكنك اعتماد (توصيل).

❖ اختر هاتف جوال في لائحة الأجهزة من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

يظهر كود في نظام المولتيميديا وفي الهاتف الجوال.

الكود متشابه

❖ نظام المولتيميديا: اختر نعم.

❖ الهاتف الجوال: قم بتأكيد الكود. على حسب الهاتف الجوال يجب عليك تأكيد الاتصال بنظام المولتيميديا وكذلك لصيغ Bluetooth® Profile PBAP. قد يتم عرض سؤال التأكيد بتأخير يصل حتى دقيقتين. عند الضرورة يمكنك تخزين التأكيد في الهاتف الجوال (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة). الهاتف الجوال معتمد الآن وموصل بنظام المولتيميديا. يمكنك الاتصال الآن عن طريق تجهيزة التحديث الحر.

الكود مختلف

❖ نظام المولتيميديا: اختر لا.

يتم قطع العملية. قم بتكرار الاعتماد.

اعتماد عن طريق إدخال مفتاح مرور (التعرف)

عندما يجد نظام المولتيميديا هاتفك الجوال، يمكنك اعتماده (توصيل).

❖ اختر اسم تقنية Bluetooth® للهاتف الجوال المرغوب في لائحة الأجهزة من خلال إدارة وضغط زر التحكم. تظهر قائمة الإدخال لمفتاح المرور.

مفتاح المرور هو ترتيب أرقام يتكون من عدداً واحداً حتى ستة عشر عدداً يمكنك تحديده بنفسك.

❖ نظام المولتيميديا: قم بإدخال رقم المرور عن طريق شريط العلامات.

❖ اختر بعد إدخال جميع الأرقام [OK].

❖ الهاتف الجوال: قم بإدخال مفتاح المرور ذاته وقم بتأكيدك. على حسب الهاتف الجوال يجب عليك تأكيد الاتصال بنظام المولتيميديا وكذلك لصيغ Bluetooth® Profile PBAP. قد يتم عرض سؤال التأكيد بتأخير يصل حتى دقيقتين. عند الضرورة يمكنك تخزين التأكيد في الهاتف الجوال (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).

الهاتف الجوال معتمد الآن وموصل بنظام المولتيميديا. يمكنك الاتصال الآن عن طريق تجهيزة التحديث الحر.

عندما يتم إظهار البلاغ فشل الاعتماد، قمت بإدخال رقم مرور خطأ أو تجاوزت الوقت المقرر لذلك. قم بإعادة العملية.

❖ بعض الهواتف الجوالاة تطلب إدخال مفتاح مرور ذو أربع خانات أو أطول.

❖ إذا رغبت بعد إنهاء الاعتماد باعتماد الهاتف الجوال مجدداً، يمكنك لهذا الغرض اختيار رقم مرور آخر.

إجراء التوصيل من الهاتف الجوال

❖ نظام المولتيميديا: اضغط الزر [TEL].

❖ انتقل إلى سطر القائمة من خلال تحريك [⏮] لزر التحكم.

❖ اختر توصيل جهاز من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

تظهر لائحة الأجهزة.

❖ اختر بدء البحث عن طريق الهاتف.

يظهر الإرشاد أنه يمكن البدء بالبحث في الهاتف الجوال.

❖ الهاتف الجوال: بدء البحث عن جهاز عامل بتقنية

Bluetooth® (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).

يظهر في لائحة الأجهزة للهاتف الجوال نظام المولتيميديا مع الاسم "MB Bluetooth".

❖ اختر "MB Bluetooth".

يتم إظهار السؤال في وحدة عرض نظام المولتيميديا، ما إذا يجب اعتماد الهاتف الجوال.

❖ نظام المولتيميديا: اختر نعم.

عندما يتم اختيار لا، يتم قطع العملية.

عندما يدعم هاتفك الجوال Secure Simple Pairing، يتم إظهار كود في كلا الجهازين.

الكود متشابه

❖ نظام المولتيميديا: اختر نعم.

❖ الهاتف الجوال: قم بتأكيد الكود. على حسب الهاتف الجوال يجب عليك تأكيد الاتصال بنظام المولتيميديا وكذلك لصيغ

Bluetooth® Profile PBAP. قد يتم عرض سؤال التأكيد بتأخير يصل حتى دقيقتين. عند الضرورة يمكنك تخزين التأكيد في الهاتف الجوال (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة). الهاتف الجوال معتمد الآن وموصل بنظام المولتيميديا. يمكنك الاتصال الآن عن طريق تجهيزة التحديث الحر.

الكود مختلف

❖ نظام المولتيميديا اختر لا.

يتم قطع العملية. قم بإعادة العملية.

عندما لا يدعم هاتفك الجوال Secure Simple Pairing، يتم إظهار قائمة الإدخال لمفتاح المرور. مفتاح المرور هو ترتيب أرقام يتكون من عدداً واحداً حتى ستة عشر عدداً يمكنك تحديده بنفسك. قم بإدخال وتأكيد نفس رقم المرور في نظام المولتيميديا وكذلك في الهاتف الجوال. على حسب الهاتف الجوال يجب عليك تأكيد الاتصال بنظام المولتيميديا وكذلك لصيغ Bluetooth® Profile PBAP و MAP.

التوصيل مجدداً أو توماتيكياً

يبحث نظام المولتيميديا دائماً عن آخر هاتف جوال تم إيصاله آخر مرة.

إذا كان الاتصال لآخر هاتف جوال تم توصيله غير ممكن، يتم البحث عن الهاتف الجوال الذي كان موصولاً سابقاً.

التنقل بين الهواتف الجوالاة

إذا تم اعتماد عدة هواتف جوالاة، يمكنك الانتقال بين الهواتف الجوالاة.

❖ اضغط الزر [TEL].

❖ قم بإظهار سطر القائمة من خلال تحريك [⏮] لزر التحكم.

رفض المكالمات

❖ اختر **رفض** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

أو

❖ اضغط بالمقود متعدد الوظائف على الزر .

إجراء مكالمات هاتفية

عن طريق قائمة الهاتف

❖ اضغط على الزر **TEL**.

❖ اختر جميع الأعداد الواحد تلو الآخر في قائمة الهاتف من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

❖ اختر  في قائمة الهاتف.

يتم إجراء اتصال هاتفي.

عن طريق المفضلات

إذا تم إضافة رقم هاتفي كمفضل، يمكنك استعمال هذه الوظيفة. مزيد من المعلومات حول كيفية إضافة مفضلات شخصية (< صفحة 262).

❖ اضغط زر المفضلات في زر التحكم.

يتم إظهار المفضلات.

❖ اختر رقم هاتفي من خلال إدارة زر التحكم.

❖ قم بإجراء الاتصال الهاتفي من خلال ضغط زر التحكم.

عن طريق لائحات المكالمات الهاتفية

❖ اضغط الزر **TEL**.

❖ انتقل إلى سطر القائمة من خلال تحريك  لزر التحكم.

❖ اختر **لائحات المكالمات** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

❖ اختر **الواردة** أو **المكالمات الصادرة**.

تظهر اللائحة المعنية.

❖ اختر مدخل وقم بإجراء الاتصال الهاتفي من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

❖ قم باختيار وإجراء اتصال هاتفي عن طريق المقود متعدد الوظائف (انظر دليل تشغيل السيارة).

عن طريق دليل الهاتف

❖ اضغط الزر **TEL**.

❖ في قائمة الهاتف اختر **Name** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

يظهر دليل الهاتف مع شريط العلامات الفعال.

❖ اختر علامة.

يتم تمييز أول عنوان مع أول حرف بداية مختار في دليل الهاتف.

❖ اختر علامات العنوان الذي يتم البحث عنه بالتتابع عن طريق إدارة وضغط زر التحكم.

❖ **إنهاء البحث:** كرر تحريك زر التحكم ، حتى يتم إخفاء شريط العلامات.

أو

❖ اختر **توصيل جهاز** من خلال إدارة وضغط زر التحكم. تظهر لائحة الأجهزة.

❖ اختر الهاتف الجوال المرغوب.

يتم البحث عن الهاتف الجوال المختار وتوصيله، عندما يكون في مدى استقبال Bluetooth® وتكون تقنية Bluetooth® فعالة.

يمكن دائماً توصيل هاتف جوال واحد فقط. يتم في لائحة الأجهزة تمييز الهاتف الجوال الموصّل حالياً من خلال النقطة ●.

❖ بالإمكان التغيير لهاتف جوال آخر معتمد فقط، عندما لا تكون مكالمات هاتفية فعالة.

إلغاء اعتماد هاتف جوال (فصل)

تنصح شركة Mercedes-Benz بإنهاء الاعتماد في نظام المولتيميديا وكذلك في الهاتف الجوال. وإلا فمن الممكن أن تفشل عمليات الاعتماد مستقبلاً.

❖ اضغط الزر **TEL**.

❖ قم بإظهار سطر القائمة من خلال تحريك  لزر التحكم.

❖ اختر **توصيل جهاز** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

❖ اختر الهاتف الجوال المرغوب في لائحة الأجهزة من خلال إدارة زر التحكم.

❖ اختر  من خلال تحريك  لزر التحكم.

❖ اختر **إلغاء الاعتماد** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

يظهر سؤالاً عما إذا كنت تريد فعلاً إلغاء اعتماد الجهاز أم لا. اختر **نعم**.

الهاتف الجوال غير معتمد

❖ قبل اعتماد الهاتف الجوال مجدداً، يجب عليك محو اسم الجهاز **MB Bluetooth** "تقنية بلوتوث مرسيدس - بنز" أيضاً من لائحة Bluetooth® للهاتف الجوال.

إجراء اتصال هاتفي

استقبال مكالمات هاتفية

❖ اختر **قبول** من خلال ضغط زر التحكم.

أو

❖ اضغط بالمقود متعدد الوظائف على الزر .

يتم استقبال المكالمات الهاتفية.

تجد مزيد من المعلومات حول الوظائف أثناء إحدى المكالمات الهاتفية في دليل التشغيل الرقمي.

❖ عندما يتم نقل رقم الهاتف للمُتصل، يتم حينها إظهار رقم الهاتف في وحدة العرض. إذا كان رقم الهاتف مُخزناً في دليل الهاتف، يتم بشكل إضافي إظهار اسم العنوان. إذا كان رقم الهاتف غير مرئي، يتم حينها في وحدة العرض إظهار **Unknown**.

انتبه إلى أن الكلام هو عن خدمة من مرسيدس - بنز في Mercedes me connect. من الضروري التوجه في حالات الطوارئ أولاً لأرقام الطوارئ القومية المعروفة. في حالات الطوارئ يمكنك التوجه أيضاً لنظام نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز .

① مزيد من المعلومات حول Mercedes me connect حجم الخدمة المقدم والاستعمال تحصل عليها لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز المعهود لديك أو في الإنترنت تحت http://manuals.daimler.com/baix/cars/connectme/en_GB/index.html

استدعاء مركز عملاء مرسيدس - بنز

- ◀ قم باستدعاء دليل الهاتف.
 - ◀ اختر **MB Contact** من خلال إدارة زر التحكم.
 - ◀ اضغط زر التحكم.
 - أو
 - ◀ اضغط الزر  بالمقود المتعدد الوظائف.
- يتم إجراء اتصال هاتفي.

معلومات بخصوص إدارة الحوادث Mercedes me connect

- إدارة الحوادث Mercedes me connect تكمل نظام نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز.
- بعد وقوع حادث تم إطلاق نداء استغاثة لمركز نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز:
- يتم إجراء اتصال صوتي مع عامل مركز نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز.
 - عند الحاجة يقوم عامل مركز نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز بتحويل المكالمات لمركز عملاء مرسيدس - بنز.
 - عند الحاجة يتم قطر السيارة لمركز خدمة مرسيدس - بنز.
- بالنسبة لهذه الخدمات من الممكن أن تنشأ تكاليف.
- أثناء الاتصال بمركز عملاء مرسيدس - بنز يتم نقل بيانات.

معلومات بخصوص إدارة الأعطال Mercedes me connect

- تم إجراء نداء الأعطال لمركز عملاء مرسيدس - بنز عن طريق نظام المولتيميديا أو عن طريق زر نداء الأعطال  في وحدة الاستعمال بالسقف:
- يقوم تقني مرسيدس - بنز المتخصص بإجراء التصليح في المكان و/أو يتم قطر السيارة لأقرب مركز خدمة مرسيدس - بنز.
- بالنسبة لهذه الخدمات من الممكن أن تنشأ تكاليف.
- أثناء الاتصال بمركز عملاء مرسيدس - بنز يتم نقل بيانات.

اختار

يتم إظهار العناوين في دليل الهاتف.

اختيار عنوان: أدر واضغط زر التحكم.

عندما يحتوي عنوان على عدة أرقام هواتف:

اختار الرقم الهاتفي من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

قم باختيار وإجراء اتصال هاتفي عن طريق المقود المتعدد الوظائف (انظر دليل تشغيل السيارة).

تجد مزيد من المعلومات حول دليل الهاتف في دليل التشغيل الرقمي.

إنهاء مكالمة هاتفية فعالة

◀ في قائمة الهاتف اختر  من خلال إدارة وضغط زر التحكم.

أو

◀ اضغط بالمقود متعدد الوظائف على الزر  .

يتم إنهاء المكالمة الهاتفية الفعالة.

Mercedes me connect

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

عندما تستخدم أجهزة الاتصال المدمجة في السيارة أثناء القيادة، ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية، بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة، يوجد خطر الحوادث! لا تستعمل هذه الأجهزة إلا إذا سمح الموقف المروري بذلك. في حالة عدم ضمان ذلك، توقف بشكل آمن مرورياً وقم بإجراء الإدخالات عندما تكون السيارة متوقفة.

احرص على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه.

الشروط

يعمل Mercedes me connect فقط في المناطق التي يكون فيها تغطية لشبكة GSM أو يكون فيها طرف متعاقد. عدم وجود تغطية شبكة كافية للطرف المتعاقد من الممكن أن تؤدي إلى عدم إنشاء الاتصال. الدخول للشبكة للمناطق التي يتم فيها تقديم خدمات Mercedes me connect، هو شرط للاتصال.

كما هو الحال بالنسبة للهواتف الجواله من الممكن أن تؤدي الاختلالات الجوية إلى عدم إنشاء اتصال.

للنقل الأوتوماتيكي لبيانات السيارة يجب أن يكون الإشعاع مشغلاً.

إرشادات عامة

للمساعدة في حالة الأعطال، طلبات مواعيد أو ما شابه ذلك متاح لك مركز خدمة العملاء مرسيدس - بنز على مدار الساعة.

حالة توصيل مُفصلة

- ◀ قم باستدعاء وظائف الإنترنت (< صفحة 269).
- ◀ انتقل إلى سطر القائمة من خلال تحريك ⬇️ (⊙) لزر التحكم.
- ◀ اختر **أوضاع الضبط** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **حالة الإتصال**.
- يتم إظهار المعلومات التالية:
- كمية البيانات المنقولة
- حالة الاتصال
- اسم جهاز الهاتف الجوال

إنهاء الاتصال

- ◀ قم باستدعاء وظائف الإنترنت (< صفحة 269).
- ◀ انتقل إلى سطر القائمة من خلال تحريك ⬇️ (⊙) لزر التحكم.
- ◀ اختر [⏏] من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- عندما يتم فصل اتصال الإنترنت في الهاتف الجوال، يحاول نظام المولتيميديا إجراء الاتصال مجدداً. لذا قم دائماً بإنهاء الاتصال بنظام المولتيميديا.

فصل أوتوماتيكي لاتصال الإنترنت بعد عدم فعالية

عندما لا يتم نقل أية بيانات لفترة زمنية محددة، مثلاً 5 دقائق، يقوم النظام بفصل اتصال الإنترنت أوتوماتيكياً.

إجراء وإنهاء اتصال إنترنت

إجراء اتصال

- يمكنك إجراء اتصال من خلال
- إدخالك عنوان الإنترنت
- قيامك باستدعاء تطبيق مرسيدس - بنز
- قيامك باستدعاء مفضل
- ◀ **قطع بناء الاتصال:** اختر **إلغاء** في نافذة بناء الاتصال.

استدعاء وظائف الإنترنت

النظام الصوتي Audio 20

- ◀ اضغط الزر [TEL].
- ◀ قم بإظهار سطر الوظيفة الرئيسية من خلال تحريك ⬆️ (⊙) لزر التحكم.
- ◀ اختر **TEL/⊕** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- ◀ اختر **الإنترنت**.
- تظهر القائمة مع وظائف الإنترنت.

نظام COMAND Online

- ◀ قم بإظهار سطر الوظيفة الرئيسية من خلال تحريك ⬆️ (⊙) لزر التحكم.
- ◀ اختر **⊕** من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- تظهر القائمة مع وظائف الإنترنت.

الراديو

عرض عام للراديو

عرض عام لوحدة عرض الراديو



- ① سطر الوظيفة الرئيسي
- ② سطر الحالة مع بلاغ مروري مذاع مُشغل
- ③ نطاق بيانات رئيسي مع المحطات الإذاعية المتاحة والمعلومات التابعة لها
- ④ بيان محطة الراديو المختارة
- ⑤ سطر قائمة الراديو
- ⑥ سطر حالة مكيف الهواء

حالة التوصيل



- ① بيان الاتصال الحالي وشدة استقبال شبكة الهاتف الجوال
- يتم إظهار حالة الاتصال الحالية في أغلب الحالات أيضاً في سطر الحالة، عندما تنتقل لوظيفة رئيسية أخرى.
- يتم إجراء مكالمة هاتفية في نفس الوقت مع إجراء اتصال الإنترنت، يتم في سطر الحالة ① إظهار الرمز [⊕]. اتصال الإنترنت ما زال فعالاً بالارتباط بالهاتف الجوال المُستخدم وشبكة الهواتف الجوال.

ضبط شريط الموجات والمحطات

ضبط المحطة الإذاعية

- عن طريق نطاق البيان الرئيسي: في طريقة تشغيل الراديو: أدر زر التحكم حتى تكون المحطة الإذاعية المرغوبة في الوسط.
- عن طريق قائمة "الخيارات": في حالة لائحة المحطات الحالية/لائحة المحطات الحالية مع دليل EPG أو الإدخال المباشر اختر المحطة المرغوبة أو قم بإدخالها.
- عن طريق البحث: في طريقة تشغيل الراديو اختر في سطر القناة [م] وقم عن طريق زر التحكم بإدخال الحروف الأولى للمحطة المرغوبة.

البلاغ المروري المذاع

تشغيل/إيقاف البلاغ المروري المذاع

- ◀ في طريقة تشغيل الراديو: حرك زر التحكم [⬇️] (⊙).
- ◀ اختر خيارات.
- ◀ اختر [⚙️].
- ◀ اختر البلاغ المروري.
- تقوم بتشغيل البلاغ المروري المذاع [✓] أو إيقافه [□].
- عندما يكون البلاغ المروري المذاع مُشغلاً يظهر في سطر الحالة الرمز البلاغ المروري.

أو

- ◀ في المقود المتعدد الوظائف استمر بضغط الزر [⏮️]، حتى يضيء أو ينطفئ البيان البلاغ المروري في سطر الحالة. تسمع إشارة صوتية. عندما يكون البلاغ المروري المذاع مُشغلاً يظهر في سطر الحالة الرمز البلاغ المروري.

قطع البلاغ المروري

- ◀ أثناء أحد البلاغات المرورية اضغط الزر [⏮️] في المقود المتعدد الوظائف.
- يقوم نظام المولتيميديا بالتحويل إلى المحطة الإذاعية التي كانت مسموعة قبل البلاغ المذاع. البلاغات المذاعة الجديدة التالية تقطع المحطة الإذاعية مُجدداً.

إظهار المعلومات

- الوظيفة متاحة في طريقة تشغيل الراديو FM أو FM/DAB. الشرط للاستقبال هو إعداد المعلومات المعنية من قبل المذيعين.
- ◀ في طريقة تشغيل الراديو: حرك زر التحكم [⬇️] (⊙).
- يظهر سطر قائمة الراديو.
- ◀ اختر معلومات من خلال إدارة وضغط زر التحكم.
- عندما تدعم المحطة هذه الوظيفة، يتم إظهار معلومات إضافية. إذا كانت متاحة، ترى
- الاسم المختصر للمحطة
- العنوان المشغل حالياً

- ◀ إظهار سطر الوظيفة الرئيسية: حرك زر التحكم [⬆️] (⊙).
- ◀ إظهار سطر القائمة: حرك زر التحكم [⬇️] (⊙).

عرض عام لقائمة الراديو

سطر الوظيفة الرئيسي للراديو

- راديو FM أو راديو FM/DAB: طريقة تشغيل راديو UKW أو طريقة تشغيل راديو DAB/UKW
- راديو AM: طريقة تشغيل راديو KW/MW
- ذاكرة محطات الراديو: 100 مكان تخزين لمحطات الراديو
- معلومات حول الراديو: معلومات بخصوص الراديو في دليل التشغيل الرقمي
- سطر قائمة الراديو

- خيارات: خيارات بخصوص الراديو
- [⚙️]: خيارات بخصوص الراديو
- [م]: البحث عن المحطات الإذاعية عن طريق إدخال الاسم
- ذاكرة: قائمة ذاكرة المحطات
- شريط: اختيار شريط التردد
- معلومات: إظهار معلومات إضافية للمحطة الحالية (نص الراديو)
- [🔊]: كتم الصوت
- [🔊]: أوضاع ضبط خصائص الصوت، Burmester® Sound

الراديو الرقمي (Digital Audio Broadcasting) معد لاستقبال متنقل لبرامج الإذاعة المتوائمة مع مواصفات البث الرقمية. حيث يتم تجميع عدد من البرامج لطقم منسجم الأجزاء ويتم بثها على موجة ما.

- [i]: إن الراديو الرقمي DAB غير قابل للاستقبال في جميع أنحاء أوروبا بشكل كامل.

تشغيل طريقة تشغيل الراديو

- ◀ اضغط على الزر [RADIO].
- يظهر بيان الراديو.
- وتسمع آخر محطة إذاعية تم ضبطها في آخر شريط موجي تم ضبطه.

- الفنان/القارئ للعنوان المشغل حالياً
 - معلومات حول البرنامج الحالي
 - رقم هاتف الخط الساخن للمحطة أو الرسائل القصيرة الحالية
- ◀ الرجوع لبيان الراديو: اختر **معلومات** من خلال تحريك Ⓢ © وضغط زر التحكم.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

مواضع الحفظ وأدراج التخزين

إرشادات السلامة الهامة

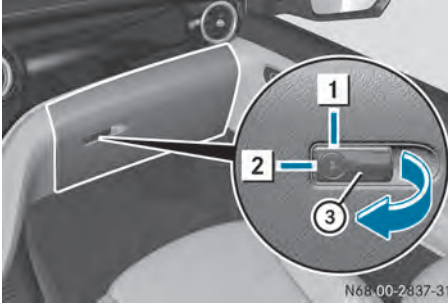
تحذير ⚠

عندما تقوم بتخزين أشياء في مقصورة السيارة الداخلية بشكل غير مناسب، من الممكن أن تنزلق هذه أو تتطاير وتعرض من خلال ذلك ركاب السيارة للإصابة. بالإضافة لذلك من الممكن ألا يحافظ حامل أكواب المشروبات، مواضع الحفظ المفتوحة وقواعد الهوائيات الجوال في جميع الأحوال على الأشياء الموجودة بداخلها، وذلك في حالة وقوع حادث. يوجد خطر الإصابة، على وجه الخصوص أيضاً في مناورات الفرملة أو تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ!

- قم دائماً بتخزين الأشياء بحيث لا تتطاير في هذه الحالة أو في الحالات المشابهة لها.
- تأكد دائماً من عدم بروز الأشياء من مواضع الحفظ، شبكات الأمتعة أو شبكات التخزين.
- قم بغلق مواضع الحفظ القابلة للغلق قبل البدء بالقيادة.
- قم دائماً بتخزين وتأمين الأشياء الثقيلة، الصلبة، الحادة، المدببة، القابلة للكسر والكبيرة للغاية في حيز الحمولة.

احرص على مراعاة "تعليمات التحميل" (< صفحة 286).

صندوق التابلوه



1 تحرير القفل

2 تأمين القفل

3 مقبض صندوق التابلوه

يمكنك تأمين وتحرير قفل صندوق التابلوه باستخدام مفتاح الطوارئ (< صفحة 70).

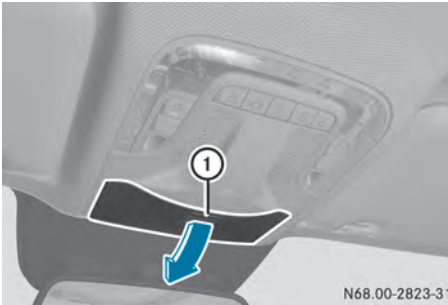
عندما تقوم بفتح غطاء صندوق التابلوه، يوجد بالجهة الداخلية حامل مدمج للنقود المعدنية، للأقلام ولبطاقات الاعتماد.

◀ **الفتح:** قم عند الضرورة بتحرير قفل غطاء صندوق التابلوه.

◀ اجذب مقبض صندوق التابلوه (3) في اتجاه السهم.

◀ **الغلق:** اطو غطاء صندوق التابلوه إلى أعلى ثم اضغط عليه إلى أن يثبت.

درج النظارة في وحدة الاستعمال بالسقف



◀ **الفتح:** اضغط غطاء درج النظارة ① لوهلة قصيرة.

فيتحرك درج النظارة للأسفل.

◀ **الغلق:** اضغط غطاء درج النظارة ① في وحدة الاستعمال

بالسقف، حتى يثبت.

تأكد أن يكون درج النظارة مغلقاً أثناء القيادة.

يوجد في درج الحفظ:

- فتحة بطاقة SD
- وحدة توصيل متعددة الوسائط مع وصليتي USB، مثلاً لجهاز iPod®، iPhone® أو مشغل ملفات MP3 (انظر دليل التشغيل الرقمي)
- صندوق التبريد (إ< صفحة 282)
- في الأمام في الأعلى والأسفل موضع حفظ صغير

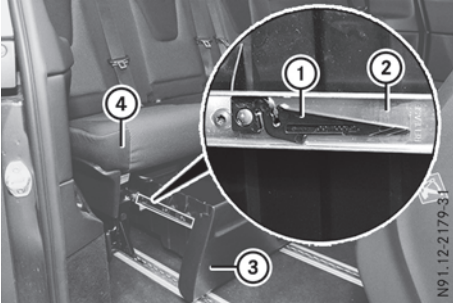
شبكة التخزين

يمكنك استخدام شبكات التخزين الموجودة بالجهات الخلفية لمساند المقاعد لحفظ الأشياء الصغيرة الخفيفة. انتبه في المقاعد الأمامية المزودة بتهوية المقاعد إلى عدم بروز أيه أشياء من شبكة التخزين وإلى عدم تغطية مدخل الهواء الخاص بتهوية المقاعد. احرص على مراعاة تعليمات التحميل (إ< صفحة 286) وإرشادات السلامة بخصوص مواضع الحفظ (إ< صفحة 272).

أدراج التخزين أسفل تشكيلة المقعد-الأريكة

تشكيلة مقعد-أريكة مزودة أسفل سطح الجلوس بدرجي تخزين إثنين قابلين للسحب. يمكنك استخدام أدراج التخزين مثلاً لحفظ كسوة السري. يسمح لك بتحصيل كل درج تخزين بوزن يصل مقداره إلى 13 كجم كحد أقصى.

! قم دائماً بإدخال درج التخزين حتى النهاية أسفل تشكيلة مقعد-أريكة، وذلك لتجنب حدوث أضرار.



يمكنك فك أي درج التخزين لتحصل على حيز حمولة أوسع في سيارتك.

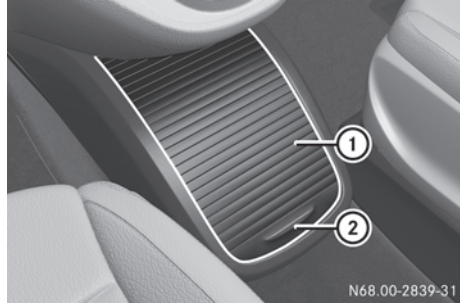
◀ **الفك:** حرك تشكيلة المقعد-الأريكة ④ إلى الخلف قدر المستطاع (إ< صفحة 94).

◀ قم بإخراج درج التخزين ③ حتى النهاية.

◀ اضغط لسان البلاستيك الأيسر ① بالنظر باتجاه السير إلى أسفل، واضغط لسان البلاستيك الأيمن ① إلى أعلى. أخرج أثناء ذلك درج التخزين ③ بعض الشيء. يتم تحرير الفرزة المعنية.

! يثبت اتجاه حركة لسان البلاستيك لتحرير الفرزة في القضيب الدليلي.

درج الحفظ بالكونسول الأوسط



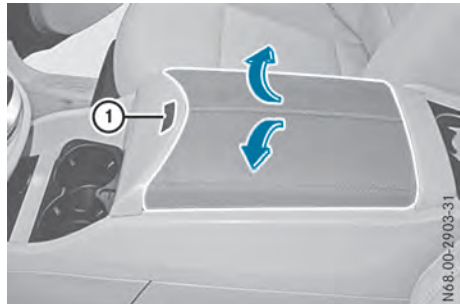
الكونسول الأوسط (مثال لكونسول أوسط مزود بساتر)

◀ **الفتح والغلق:** حرك ساتر ① الكونسول الأوسط من المقبض ② إلى أعلى أو أسفل.

تبعاً لتجهيز السيارة يوجد في الكونسول الأوسط

- مقبس كهربائي 12 فط (إ< صفحة 280) أو ولاعة السجائر (إ< صفحة 279)
- واجهة عرض البيانات مع وصليتي USB أو مع وصليتي USB وفتحة بطاقات SD واحدة
- كابل التوصيل المعني وكابل المهاباة مرتبطة بالتجهيز ويمكن الحصول عليها كملحقات تكميلية لمرسيدس-بنز. توجد مجموعة الخطوط في صندوق التابلوه.
- حامل لصحن قاعدة الهاتف الجوال (إ< صفحة 284)
- حاملين إثنين للأكواب (إ< صفحة 277)
- منفضة السجائر (إ< صفحة 279)
- درج الحفظ أو إطار لتثبيت الأجهزة لجهاز إضافي، مثلاً تاكوجراف

درج الحفظ أسفل مسند الذراع



◀ **الفتح:** اضغط الزر ①. يتم فتح موضع الحفظ.

وبالتالي إصابة الركاب. يوجد خطر الإصابة، خاصة في المناورات القرملية أو تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ! قم بتخزين الأشياء بحيث لا تتطاير. قم قبل السير بتأمين الأشياء أو الأمتعة أو الحمولة ضد الانزلاق أو الانقلاب.

تحذير

عندما لا تثبت المنضدة المفصلية في نقاط التثبيت بشكل صحيح، من الممكن أن تتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

قم بتركيب المنضدة المفصلية كما هو مشروح. حرك المنضدة المفصلية فقط والسيارة متوقفة. تأكد بعد تحريك المنضدة المفصلية دائماً أنها مثبتة بشكل صحيح.

لا تكون المنضدة المفصلية مثبتة بشكل صحيح إلا عندما يكون كلا الذراعان مؤمّنين.

أحرص على مراعاة "تعليمات التحميل" (ص 286).

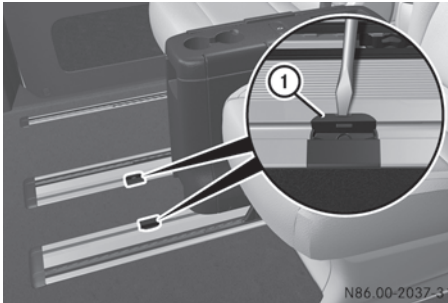
تركيب المنضدة المفصلية

تحذير

عندما لا تثبت المنضدة المفصلية في نقاط التثبيت بشكل صحيح، من الممكن أن تتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

قم بتركيب المنضدة المفصلية كما هو مشروح. حرك المنضدة المفصلية فقط والسيارة متوقفة. تأكد بعد تحريك المنضدة المفصلية دائماً أنها مثبتة بشكل صحيح.

تكون المنضدة المفصلية مثبتة بشكل صحيح عندما يكون كلا الذراعان مؤمّنين.



قم بتحريك المقاعد الأمامية إلى الخلف تماماً أو قم بفكها عند الضرورة.

أرفع كلا الغطاءين (1) باستخدام عدة مناسبة، مثلاً مفك، بعض الشيء لإخراجها من القضبان الدليلية.

قم بإخراج درج التخزين (3).

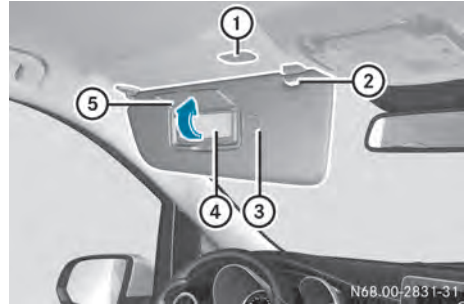
التركيب: حرك تشكيلة المقعد-الأريكة (4) إلى الخلف قدر المستطاع (ص 94).

قم بإدخال درج التخزين (3) في القضبان الدليلية (2) أسفل تشكيلة مقعد-أريكة.

يثبت لسان البلاستيك (1) أوتوماتيكياً.

حاجبات الشمس

عرض عام



1 مصباح المرأة

2 حامل

3 ملقط تثبيت لبطاقة صف السيارة مثلاً

4 مرآة الزينة

5 غطاء المرأة

مرآة الزينة في حاجب الشمس

أطو غطاء المرأة (5) إلى أعلى.

أدر المفتاح في قفل الإشغال إلى الوضع 1 أو 2.

يضئ مصباح المرأة (1).

الإبهار من الجانب

أطو حاجب الشمس إلى أسفل.

أسحب حاجب الشمس من موضع التثبيت (2).

قم بتحريك حاجب الشمس للجانب.

المنضدة المفصلية

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

في حالة عدم تأمين الأشياء أو الأمتعة أو الحمولة بشكل غير آمن أو غير كافٍ، فقد يؤدي ذلك إلى انزلاقها أو انقلابها أو تطايرها

تكون المنضدة المفصليّة مركبة بشكل سليم، إذا كان بإمكانك

- تحريكها في القضيّب الدليلي ⑤ بينما الذراع مجذوب لأعلى
- عندما لا تستطيع رفعها للخارج في أي موضع آخر بخلاف موضع التركيب.
- ◀ اضغط كلا الغطاءين ① قليلاً على بعضها البعض وثبتها في فتحات القضيبان الدليلية.
- ◀ احتفظ بالذراع ⑤ مجذوباً وحرك المنضدة المفصليّة إلى الوضع المرغوب.
- ◀ حرك المنضدة المفصليّة للأمام أو للخلف بعض الشيء إلى أن تشعر بمقاومة عند ضغط الذراع ⑤.
- ◀ اضغط الذراع ⑤ لأسفل عكس اتجاه المقاومة حتى النهاية. تم تثبيت المنضدة المفصليّة بشكل صحيح.

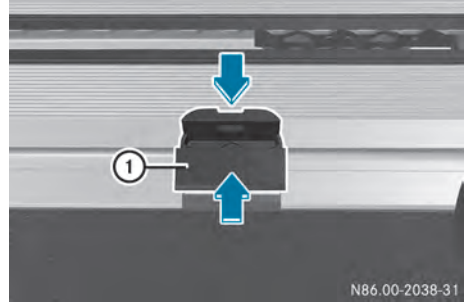
تحريك المنضدة المفصليّة

- ◀ احتفظ بالذراع ⑤ مجذوباً وحرك المنضدة المفصليّة إلى الوضع المرغوب.
- ◀ اترك الذراع ⑤.
- ◀ حرك المنضدة المفصليّة إلى أن تثبت أوتوماتيكياً في الوضع المتاح التالي.
- ◀ تأكد عند تحريك المنضدة المفصليّة أنها مثبتة مرة أخرى بشكل صحيح.

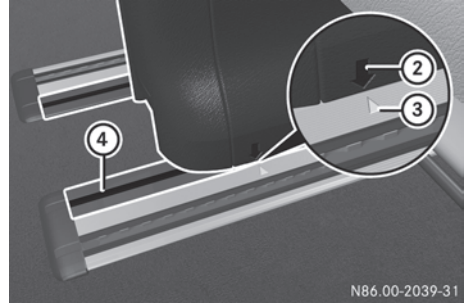
تعديل ارتفاع المنضدة المفصليّة



- ◀ **الرفع:** اضغط زر وضع ضبط ارتفاع المنضدة ① لأسفل تماماً عكس اتجاه المقاومة.
- ◀ اترك الزر ①.
- ◀ تتحرك المنضدة المفصليّة إلى أعلى وتثبت أوتوماتيكياً.
- ◀ إذا تعذر تعديل وضع مسند الذراع بينما المنضدة المفصليّة خارجة، فقم بإمالة مسند المقعد إلى أسفل بعض الشيء.

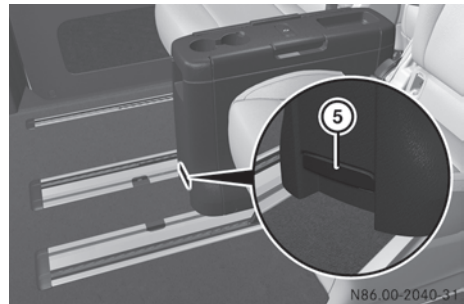


- ◀ اضغط كلا الغطاءين ① قليلاً على بعضها البعض ثم أخرجهما من القضيّب الدليلي.
- ◀ فتحات القضيبان الدليلية للكتلة الإنزلاقية الوسطى الموجودة على الجهة السفليّة للمنضدة المفصليّة مفتوحة.
- ◀ أدر المنضدة المفصليّة بحيث يشير السهم في الجهة السفليّة للمنضدة المفصليّة إلى اتجاه السير.



موضع التركيب

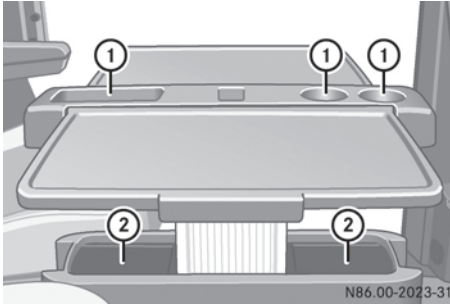
- ◀ قم بتركيب المنضدة المفصليّة في القضيّب الدليلي بحيث تشير الأسهم ② بالمنضدة المفصليّة إلى كلتا علامتي ③ للقضيّب الدليلي ④.
- ◀ المجاري الدليلية والكتلة الإنزلاقية في الجهة السفليّة للمنضدة المفصليّة تدخل في القضيبان الدليلية.



- ◀ اسحب الذراع ⑤ من الجهة الأمامية أو الجهة الخلفية للمنضدة المفصليّة إلى أعلى وحرك المنضدة المفصليّة إلى الخلف.

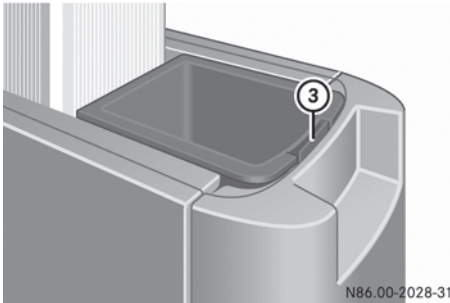
- ◀ قم بتحريك لوحات المنضدة ① من المقبض إلى أعلى.
- ◀ اضغط لوحات المنضدة من المقبض ① رأسياً إلى أسفل حتى النهاية داخل المنضدة المفصليّة.

مواضع الحفظ وأدراج التخزين



- ① تجاويف الحفظ على المنضدة المفصليّة
- ② أدراج التخزين

يمكنك وضع أشياء كبيرة الحجم نسبياً في أدراج التخزين ② مثل الزجاجات. ويمكنك تركيب درج معلق في أدراج التخزين ② من أجل الأشياء صغيرة الحجم.



درج معلق

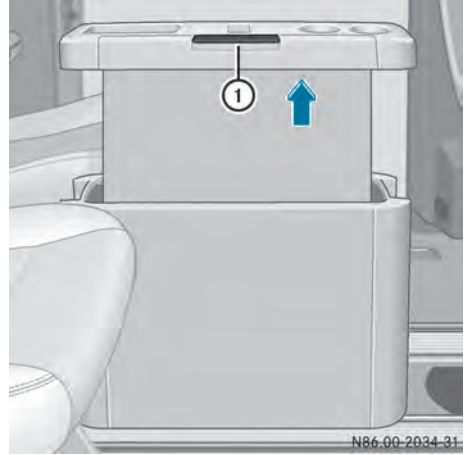
- ◀ الفك: اضغط طرف التثبيت ③ واخرج الدرج المعلق.
- ◀ التركيب: قم بتركيب الدرج المعلق بحيث تثبت المجاري الدليلية الموجودة على الجانب الخلفي للدرج المعلق.
- ◀ اضغط الدرج المعلق إلى أسفل حتى يثبت.

فك المنضدة المفصليّة

- ◀ قم بتحريك لوحات المنضدة للداخل.
- ◀ قم بتحريك وضع ضبط ارتفاع المنضدة إلى وضع الإدخال.
- ◀ قم بتحريك المقاعد الأمامية إلى الخلف تماماً أو قم بفكها عند الضرورة.

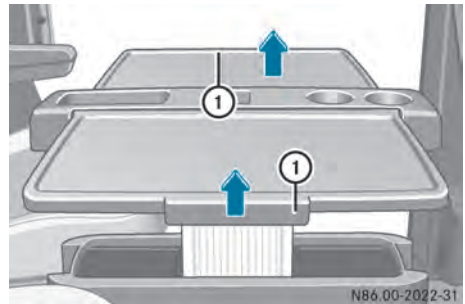
- ◀ الإنزال: اضغط زر وضع ضبط ارتفاع المنضدة ① لأسفل تماماً عكس اتجاه المقاومة.
- ◀ احتفظ بالزر ① مضغوطاً واضغط في نفس الوقت إلى أسفل على الجزء الأوسط للمنضدة المفصليّة.
- ◀ عندما تكون المنضدة المفصليّة في وضع الإنزال، اترك الزر ①.
- ◀ يثبت الجزء الأوسط من المنضدة المفصليّة أوتوماتيكياً.

طي لوحة المنضدة إلى الخارج



- ◀ اجذب لوحات المنضدة من المقبض ① في اتجاه السهم حتى النهاية لإخراجها من المنضدة المفصليّة.
- ◀ قم بتحريك لوحات المنضدة جانبياً حتى تثبت.
- ◀ يجب أن تكون أسطح المنضدة مثبتة.

طي لوحة المنضدة إلى الداخل



لذلك احرص دائماً على إدخال أسطح المنضدة قبل تحريك المنضدة المفصليّة.

حامل الأكواب

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

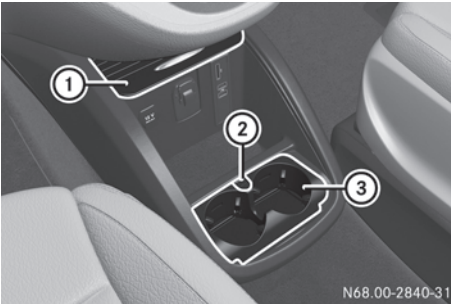
لا يستطيع حامل أكواب المشروبات تأمين أية أكواب مشروبات أثناء القيادة. عندما تستخدم أثناء القيادة حامل أكواب مشروبات، من الممكن أن يتطاير كوب المشروبات وتنسكب منه السوائل. من الممكن أن يتعرض ركاب السيارة لملامسة السوائل ويحترقون خاصة من السوائل الساخنة. من الممكن أن يتم صرف انتباهك عن حركة السير وتفقد السيطرة على السيارة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

استخدم حامل أكواب المشروبات فقط والسيارة متوقفة. ضع فقط أكواب مشروبات مناسبة في حامل أكواب المشروبات. أغلق كوب المشروبات خاصة في السوائل الساخنة.

! لا تستخدم إلا أوعية مناسبة وقابلة للغلق في حامل الأكواب، وإلا فقد تنسكب المشروبات.

احرص على مراعاة تعليمات التحميل (< صفحة 286).

حامل الأكواب في الكونسول الأوسط



N68.00-2840-31

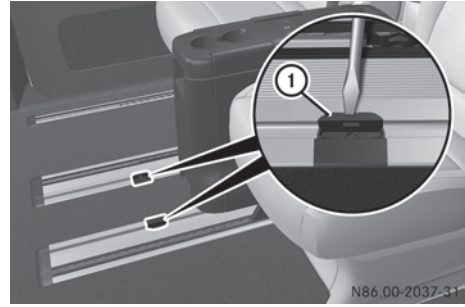
الكونسول الأوسط المزود بساتر

◀ **الفتح:** حرك ساتر ① الكونسول الأوسط إلى أعلى (< صفحة 273).

◀ **الإخراج:** حرك وسيلة التأمين ② إلى الخلف واسحب حامل أكواب المشروبات ③ لإخراجه.

◀ **التركيب:** قم بتركيب حامل أكواب المشروبات ③ وحرك وسيلة التأمين ② إلى الخلف.

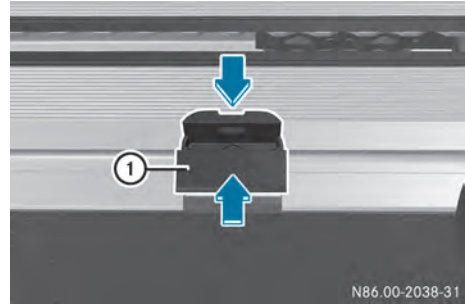
◀ **الغلق:** اسحب ساتر ① الكونسول الأوسط إلى أسفل وأغلق درج الحفظ.



N86.00-2037-31

◀ حرك المنضدة المفصلية إلى الخلف قدر الإمكان، بحيث يمكن فك أغطية ① فتحات القضبان الدليلية.

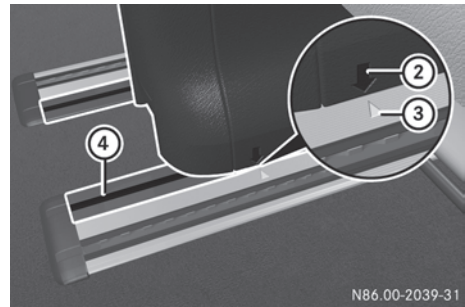
◀ ارفع كلا الغطاءين ① باستخدام عدة مناسبة، مثلاً مفك، بعض الشيء لإخراجها من القضبان الدليلية.



N86.00-2038-31

◀ اضغط كلا الغطاءين ① قليلاً على بعضها البعض ثم أخرجها من القضيب الدليلي.

فتحات القضبان الدليلية للكتلة الإنزلاقية الوسطى الموجودة على الجهة السفلية للمنضدة المفصلية مفتوحة.



N86.00-2039-31

موضع التركيب

◀ حرك المنضدة المفصلية إلى الأمام في موضع التركيب.

◀ تشير الأسهم ② الموجودة بالمنضدة المفصلية إلى كلتا علامتين ③ للقضيب الدليلي ④.

◀ ارفع المنضدة المفصلية ④ من القضيب الدليلي.

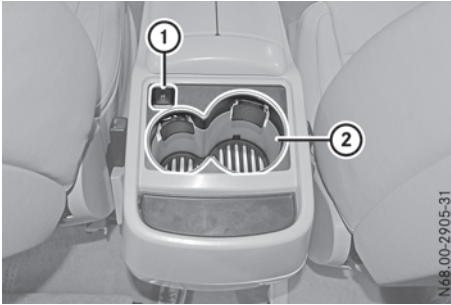
◀ اضغط كلا الغطاءين ① قليلاً على بعضها البعض وثبتها في فتحات القضبان الدليلية.

حامل الأكواب القابل لضبط درجة حرارته في الحيز الخلفي

تحذير

من الممكن أن تصبح عناصر تسخين حامل أكواب المشروبات ساخنة جداً. قد تتعرض بالإصابة لحروق إذا ما لامستها. هناك خطر الإصابة!

لا تقم بملامسة عناصر التسخين الساخنة لحامل أكواب المشروبات. تأكد دائماً من عدم وصول الأطفال لعناصر التسخين الساخنة لحامل أكواب المشروبات. لا تترك أطفالاً في السيارة دون مراقبة.



① زر

② حامل الأكواب

عندما يكون المحرك مطفأ ويتم تفعيل حامل الأكواب المتحكم في درجات الحرارة، من الممكن أن يتم تفريغ شحنة بطارية بدء الدوران. عندما يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفضاً للغاية، من الممكن أنه يتعذر عليك تشغيل المحرك.

لا يتم إيقاف حامل الأكواب المتحكم في درجات الحرارة أوتوماتيكياً عند انخفاض جهد الشبكة الكهربائية.

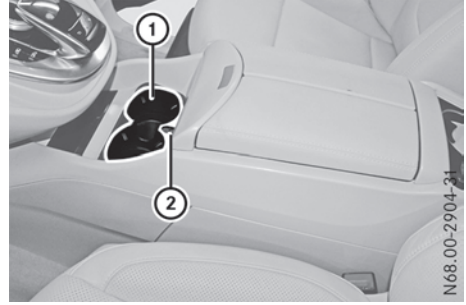
يمكن بواسطة حامل الأكواب المتحكم في درجات الحرارة، الحفاظ على برودة المشروبات الباردة والحفاظ على سخونة المشروبات الساخنة.

عند استخدام وظيفة الحفاظ على السخونة، يتم تسخين الجسم المعدني لحامل الأكواب. لذا لا تلمس جسم حامل الأكواب.

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2] (< صفحة 150).
- ◀ تشغيل وظيفة الحفاظ على البرودة: كرر ضغط الزر ①، إلى أن يضيء مصباح الكنترول الأورق بالزر.
- ◀ تشغيل وظيفة الحفاظ على السخونة: كرر ضغط الزر ①، إلى أن يضيء مصباح الكنترول الأحمر بالزر.
- ◀ إيقاف الوظيفة: كرر ضغط الزر ①، إلى أن ينطفئ مصباح الكنترول بالزر.

يمكنك إخراج الحقيبة المطاطية من أجل التنظيف. لا تقم بتنظيفها إلا باستخدام ماء فاتر نقي فقط.

لا تستخدم أية أشياء صلبة أو حادة لتنظيف حامل الأكواب. لا تقم بتنظيفه إلا باستخدام منديل ناعم.

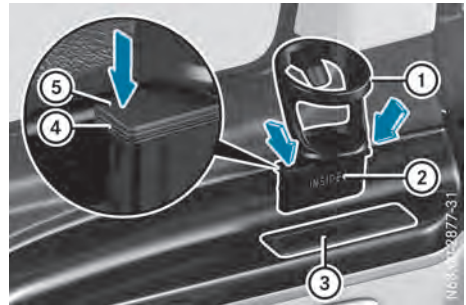


الكونسول الأوسط المزود بدرج الحفظ أسفل مسند الذراع

- ◀ الإخراج: حرك وسيلة التأمين ② إلى الأمام واسحب حامل أكواب المشروبات ① لإخراجه.
- ◀ التركيب: قم بتركيب حامل أكواب المشروبات ① وحرك وسيلة التأمين ② إلى الخلف.

يمكنك إخراج الحقيبة المطاطية لحامل أكواب المشروبات لغرض تنظيفها. قم بتنظيفها فقط بالماء الصافي الفاتر.

حامل الأكواب في الحيز الخلفي



درج الحفظ في الخلف لحامل الأكواب (مثال للكسوة الجانبية اليسرى)

يتم تركيب حامل الأكواب ① في درج حفظ ③ الكسوة الجانبية في الخلف.

- ◀ التركيب: قم بتوجيه حامل الأكواب ① على نحو يكون فوق درج الحفظ ③، بحيث تشير الكتابة "INSIDE" الموجودة على الرجل الخاصة به ② في اتجاه المقصورة الداخلية للسيارة.
- ◀ ضع الرجل ② في درج الحفظ واضغط كلا الجانبين إلى أسفل، يكون حامل الأكواب مركباً بشكل صحيح، عندما تكون كلتا حلقتي الإحكام ضد الترسب ④ مدخلة في درج الحفظ ③.
- تنغلق الحافة العلوية ⑤ للرجل بشكل مواز مع درج الحفظ ③.

◀ الإخراج: امسك أرضية حامل الأكواب ① من الأسفل واسحب الرجل الخاصة به ② بشكل عمودي إلى أعلى للخارج.

ولاعة السجائر

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

إذا لامست عنصر التدخين الساخن لولاعة السجائر أو الدواة الساخنة، من الممكن أن تحترق.
بالإضافة لذلك من الممكن أن تشتعل المواد القابلة للاشتعال، عندما

• تسقط ولاعة السجائر الساخنة

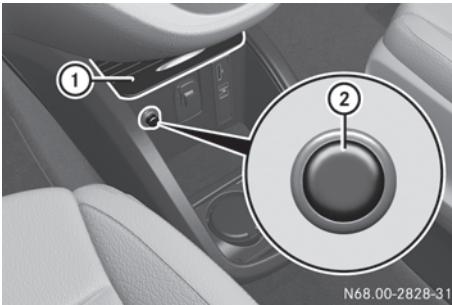
• مثلاً، يمسك الأطفال ولاعة السجائر الساخنة على أشياء.

هناك خطر الحريق والإصابة!

أمسك ولاعة السجائر دائماً من المقبض. تأكد دائماً أن لا يكون منفذ للأطفال لولاعة السجائر. لا تترك أبداً أطفالاً في السيارة دون مراقبة.

يجب أن ينصب انتباهك بالدرجة الأولى على الحالة المرورية. وإلا فقد تتسبب في وقوع حادث، الأمر الذي يعرضك أنت والآخرين للإصابة. لا تستعمل ولاعة السجائر، إلا إذا سمح الموقف المروري بذلك.

ولاعة السجائر في الأمام



ولاعة السجائر في الكونسول الأوسط (مثال لكونسول أوسط مزود بساتر)

◀ استخدام ولاعة السجائر: أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 1 (صفحة 150).

◀ حرك ساتر 1 الكونسول الأوسط إلى أعلى (صفحة 273).

◀ اضغط ولاعة السجائر 2 للداخل.

عندما يتوجه السلك الحلووني، ترتد ولاعة السجائر للخلف تلقائياً.

◀ اجذب ولاعة السجائر من المقبض لإخراجها من المقبس.

يمكنك استخدام المقبس الخاص بولاعة السجائر لملاحظات تكميلية حتى 180 واط (15 أمبير).

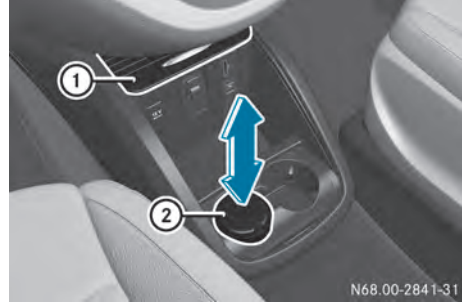
إذا تم إيقاف المحرك واستخدام المقبس الكهربائي لفترة زمنية طويلة للغاية لتوصيل ملحقات تكميلية، فقد تفرغ شحنة بطارية بادي الحركة. يعمل الإيقاف الاضطراري على عدم انخفاض جهد الشبكة

حامل الزجاجات

توجد حوامل الزجاجات أمام أدراج الحفظ في الأبواب الأمامية. توجد حوامل زجاجات أخرى يساراً ويميناً في الخلف في الكسوات الجانبية. احرص على مراعاة إرشادات السلامة (صفحة 272).

منفضة السجائر

منفضة السجائر في الأمام

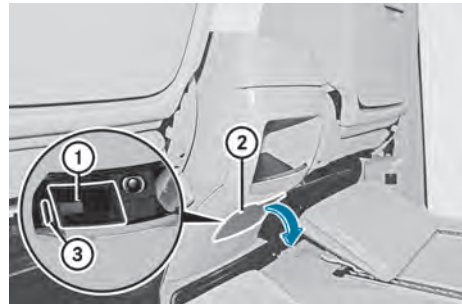


منفضة السجائر (مثال لكونسول أوسط مزود بساتر)

◀ الفتح: حرك ساتر 1 الكونسول الأوسط إلى أعلى (صفحة 273).

يمكنك إدخال منفضة السجائر المزودة بغطاء 2 في حامل الأكواب بالكونسول الأوسط المزود بساتر أو في حامل الأكواب في الحيز الخلفي.

منفضة السجائر في الحيز الخلفي

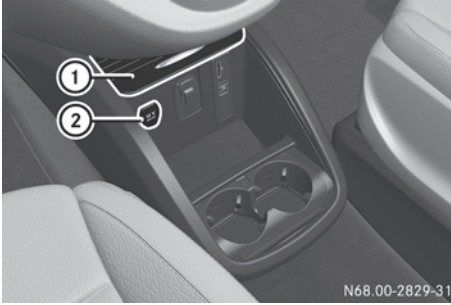


◀ الفتح: اسحب الغطاء 2 إلى أسفل.

◀ إخراج جسم المنفضة: اضغط يساراً على التخطيط 3 واسحب جسم المنفضة 1 إلى أعلى لإخراجه.

◀ تركيب جسم المنفضة: ركب جسم المنفضة 1 من أعلى واضغطه في الحامل، حتى يثبت.

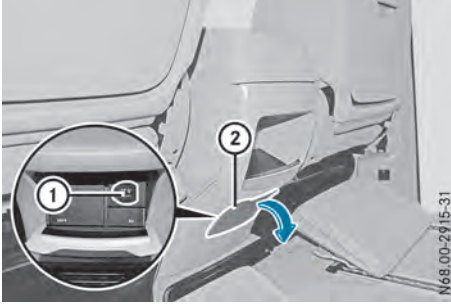
المقبس الكهربائي في الكونسول الأوسط أماماً



المقبس الكهربائي في الكونسول الأوسط (مثال لكونسول أوسط مزود بساتر)

- ◀ **الفتح:** حرك ساتر ① الكونسول الأوسط إلى أعلى (صفحة 273).
- ◀ افتح غطاء المقبس الكهربائي ②.
- ◀ **الغلق:** اسحب ساتر ① الكونسول الأوسط إلى أسفل وأغلق درج الحفظ.

المقبس الكهربائي في الكونسول الأوسط في الخلف



الكونسول الأوسط المزود بدرج الحفظ أسفل مسند الذراع

- ◀ **الفتح:** اسحب الغطاء ② إلى أسفل.
- ◀ افتح غطاء المقبس الكهربائي ①.
- ◀ **الغلق:** اضغط الغطاء ② للداخل.

المقبس 230 فاط

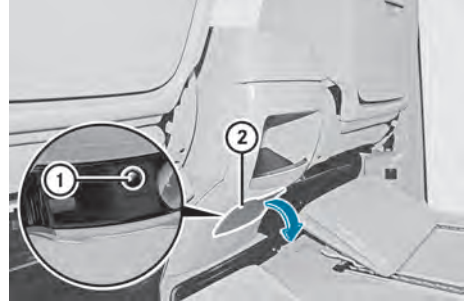
إرشادات السلامة الهامة



عندما يكون جهاز مناسب موصلاً، فهذا يعني توافر جهد كهربائي عالي بالمقبس الكهربائي 230 فاط. عندما يكون كابل

الكهربائية بشكل كبير. وعند انخفاض جهد الشبكة الكهربائية بشكل كبير يتم إيقاف مقبس ولاعة السجائر أوتوماتيكياً. وبذلك يبقى قدر كافٍ من التيار لتشغيل المحرك.

ولاعة السجائر في الحيز الخلفي



- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع ② (صفحة 150).
- ◀ **الفتح:** اسحب الغطاء ② إلى أسفل.
- ◀ اضغط ولاعة السجائر ① للداخل.
- ◀ عندما يتوهج السلك الحزوني، تترد ولاعة السجائر ① إلى الخلف تلقائياً.
- ◀ **الغلق:** اضغط الغطاء ② للداخل.

المقبس 12 فاط

إرشادات عامة

عندما يكون المفتاح في قفل الإشعال على الوضع ①، يمكنك استخدام المقابس الكهربائية لملاحظات تكميلية حتى 180 واط (15 أمبير) كحد أقصى.

إذا تم إيقاف المحرك واستخدام المقابس الكهربائية لفترة زمنية طويلة للغاية، فقد تفرغ شحنة بطارية بادي الحركة. عندما يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفضاً للغاية، من الممكن أنه يتعذر عليك تشغيل المحرك.

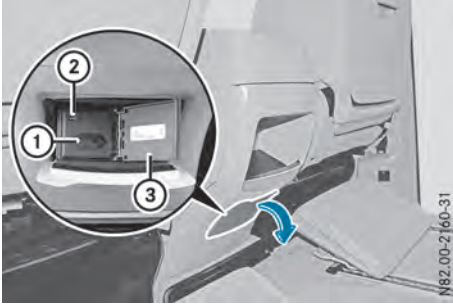
المقبس الكهربائي في الكونسول الأوسط والمقبس الكهربائي في حيز الحمولة جانبياً لا يتم إيقافهما أوتوماتيكياً في حالة انخفاض جهد الشبكة الكهربائية. المقابس الكهربائية الإضافية في الحيز الخلفي يتم إيقافها أوتوماتيكياً في حالة انخفاض جهد الشبكة الكهربائية.

من الممكن أن تكون مقابس 12 فاط في الحيز الخلفي في كسوة الزاوية بجانب غطاء المؤخرة وكذلك يساراً ويميناً في الكسوات الجانبية.

الشروط لتشغيل أجهزة بالمقيس الكهربائي 230 فلت هي:

- الجهاز الإلكتروني الذي تقوم بتوصيله له قابس مناسب ويتلائم مع المعايير الخاصة بالبلد.
- قابس الجهاز الإلكتروني مدخل في المقيس الكهربائي 230 فلت بشكل كامل.
- ينبغي ألا يزيد الحد الأقصى لقدرة الواط بالجهاز المراد توصيله عن 150 واط.
- أن يتواجد جهد الشبكة الكهربائية في نطاق الفلطات المسموح به.

استخدام المقيس الكهربائي 230 فلت



◀ **التشغيل:** أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2] (أ < صفحة 150).

◀ اسحب الغطاء إلى أسفل.

◀ افتح الغطاء [3].

◀ قم بإدخال قابس الجهاز الإلكتروني في المقيس الكهربائي 230

فلت [1].

◀ يضيء مصباح الكنترول [2].

◀ **الإيقاف:** اسحب القابس من المقيس الكهربائي 230 فلت [1].

احرص على مراعاة ألا تقوم بالسحب من الكابل.

التوصيل أو المقيس الكهربائي 230 فلت مسحوباً من الكسوة أو تالفاً أو مبتلاً، فقد تصاب بقلعة كهربائية. يوجد خطر الموت!

• لا تستخدم إلا كابل توصيل جاف وغير متضرر.

• تأكد من أن المقيس الكهربائي 230 فلت جافاً عندما يكون الإشعال مطفأً.

• احرص على فحص أو تغيير المقيس الكهربائي 230 فلت المسحوب من الكسوة أو المتضرر فوراً لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

• لا تدخل أبداً كابل التوصيل في مقيس 230 فلت مسحوب من الكسوة أو متضرر.

الخطر ⚠

إذا قمت بلمس المقيس الكهربائي أو بإدخال شيء غير مناسب داخله، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث قلعة كهربائية. يوجد خطر الموت!

لا تتم بتوصيل سوى الأشياء المناسبة بالمقيس الكهربائي.

! احرص على إجراء الأعمال والتوصيلات بالمقيس الكهربائي 230 فلت لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة فقط.

إرشادات عامة

يتيح المقيس الكهربائي 230 فلت جهد كهربائي متناوب مقداره 230 فلت، بحيث يمكن توصيل أجهزة إلكترونية صغيرة. هذه الأجهزة، على سبيل المثال كونسولات الألعاب، أجهزة الشحن أو الحواسيب المحمولة، لا يجوز أن يزيد استهلاكها مجتمعة عن 150 واط كحد أقصى.

لا تتم بتوصيل مقابس كهربائية متعددة بالمقيس الكهربائي 230 فلت.

عندما يكون المحرك مطفأً ويتم استخدام المقابس الكهربائية 230 فلت، من الممكن أن تفرغ شحنة بطارية بادئ الحركة. عندما يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفضاً للغاية، من الممكن أنه يتعذر عليك تشغيل المحرك. لا يتم إيقاف المقيس الكهربائي 230 فلت أوتوماتيكياً في حالة انخفاض جهد الشبكة الكهربائية.

مشاكل بالمقيس الكهربائي 230 فلت

المشكلة	الأسباب/العواقب المحتملة و الحلول
مصباح الكنترول بالمقيس الكهربائي 230 فلت لا يضيء.	جهد الشبكة الكهربائية منخفضاً للغاية نظراً لأن البطارية ضعيفة للغاية. ◀ بتشغيل المحرك. أو ◀ قم بشحن البطارية (< صفحة 303) إذا لم يضيء مصباح الكنترول بعد ذلك: ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
	درجة حرارة محول DC/AC تكون مرتفعة للغاية أحياناً. ◀ قم بسحب قابس الجهاز الإلكتروني من المقيس الكهربائي 230 فلت. ◀ اترك المحول DC/AC يبرد. إذا لم يضيء مصباح الكنترول بعد التبريد: ◀ توجه لورشة فنية متخصصة.
	لقد قمت بتوصيل جهاز إلكتروني، له قدرة اسمية ثابتة أقل من 150 واط، بينما يحتاج لتيار تشغيل كهربائي عالي للغاية. هذا الجهاز لن يعمل. إذا قمت بتوصيل مثل هذا الجهاز، فلن يقوم المقيس الكهربائي 230 فلت بتوريد التيار الكهربائي. ◀ قم بتوصيل جهاز إلكتروني ملائم.

صندوق التبريد بالكونسول الأوسط

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

عندما تقوم بتغطية شبكة التهوية لصندوق التبريد، من الممكن أن يسخن بشكل زائد. هناك خطر الحريق!

تأكد أن شبكة التهوية خالية.

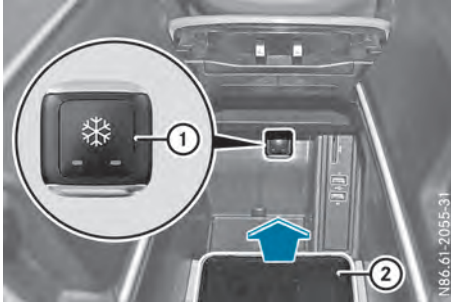
توجد شبكة التهوية لصندوق التبريد بين صندوق المقعد الخاص بالمقعد الأمامي وبين الجدار الجانبي للكونسول الأوسط.

قم بتحميل صندوق التبريد بمقدار 3,5 كجم كحد أقصى.

عندما يكون المحرك مطفاً ويتم استخدام صندوق التبريد، من الممكن أن تفرغ شحنة بطارية بادئ الحركة. عندما يكون جهد الشبكة الكهربائية منخفضاً للغاية، من الممكن أنه يتعثر عليك تشغيل المحرك.

استعمال صندوق التبريد

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعاع إلى الوضع [2] (< صفحة 150).
- ◀ افتح درج الحفظ الموجود أسفل مسند الذراع بالكونسول الأوسط (< صفحة 273).



- ◀ **الفتح:** قم بتحريك الغطاء (2) إلى أعلى.
- ◀ **تشغيل تبريد خفيف:** اضغط الزر (1) لحوالي ثانيتين.
- ◀ يضيء مصباح كنترول واحد في الزر.
- ◀ **تشغيل تبريد قوي:** اضغط الزر (1) مجدداً.
- ◀ يضيء كلا مصباحي الكنترول في الزر.
- ◀ **إيقاف التبريد:** اضغط الزر (1) لحوالي ثانيتين، إلى أن تنطفئ جميع مصابيح الكنترول.

تتعلق قدرة تبريد صندوق التبريد بدرجة الحرارة المحيطة ودرجة التبريد المختارة.

يقوم صندوق التبريد بخفض قدرة التبريد الخاصة به أو يتوقف، عندما

- يتم تشغيل العديد من الأجهزة المستهلكة للتيار الكهربائي
- لا تكون بطارية بادئ الحركة مشحونة بشكل كاف

انتبه إلى أن الكلام هو عن خدمة من مرسيدس - بنز في Mercedes me connect. من الضروري التوجه في حالات الطوارئ أولاً لأرقام الطوارئ القومية المعروفة. في حالات الطوارئ يمكنك التوجه أيضاً لنظام نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز. تصل إلى مركز عملاء مرسيدس - بنز عن طريق مدخل دليل الهاتف MB Contact أو عن طريق الأزرار "نداء الأعطال" و "نداء الاستعلامات" في وحدة الاستعمال بالسقف، إذا كانت سيارتك مجهزة بذلك.

تجد مزيد من المعلومات بخصوص مدخل دليل الهاتف MB Contact تحت (إ- صفحة 268).

مزيد من المعلومات حول Mercedes me connect، حجم الخدمة المقدم والاستعمال تحصل عليها لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز المعهود لديك أو في الإنترنت تحت http://manuals.daimler.com/baix/cars/connectme/en_GB/index.html

زر لنداء الأعطال



◀ **إجراء المكالمة:** اضغط الزر ① لنداء الأعطال.

يتم إطلاق مكالمة هاتفية.

يظهر البلاغ **جاري الاتصال** في وحدة العرض متعددة الوظائف. يتم كتم صوت إصدار الصوتيات.

لدول معينة فقط: يُطلب منك عن طريق بلغ صوتي مذاع أن تقوم بتأكيد نقل البيانات. بعد الموافقة يتم نقل بيانات السيارة الضرورية. حتى يتم نقل البيانات، ترى بيان معني في وحدة العرض. قد يستمر هذا بضع ثوان. بعد ذلك يتم توصيلك بأحد الموظفين.

◀ **إنهاء المكالمة:** اضغط الزر  بالمقود المتعدد الوظائف.

زر لنداء الاستعلامات

لا تتوفر هذه الوظيفة في بعض البلدان.

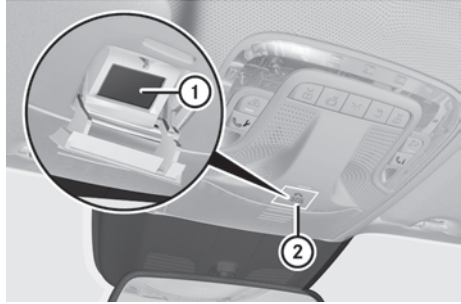
ترى ذلك من خلال مصابيح الكنترول الوماضة في الزر. عندما يصبح الجهد الكهربائي كافياً مرة أخرى، يتم تشغيل التبريد مرة أخرى.

صيانة صندوق التبريد

في حالة عدم استخدامك صندوق التبريد لمدة طويلة، ينبغي عليك إيقافه، إذابه الجليد وتنظيفه. اترك بعد ذلك الغطاء مفتوحاً لفترة ما.

نظام اتصال الطوارئ لمرسيدس - بنز

تجد الإرشادات بخصوص الشروط في دليل التشغيل الرقمي.



◀ **الفتح:** اضغط على الغطاء ②.

◀ **إطلاق نداء الاستغاثة:** اضغط زر SOS ① على الأقل لمدة ثانية واحدة.

يومض مصباح الكنترول في زر SOS ①، حتى يتم إتمام نداء الاستغاثة.

◀ انتظر للاتصال الصوتي مع مركز نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز.

◀ بعد انتهاء نداء الاستغاثة قم بغلق الغطاء ②.

ترى أحد البلاغات، عندما

• لا يتم التمكن من إجراء اتصال مع مركز نداء الاستغاثة

مرسيدس - بنز

• لم يتم التحويل أوتوماتيكياً إلى مركز نداء الاستغاثة العمومي في هذه الحالة اختر نداء الاستغاثة 112 بهاتفك الجوال.

تجد مزيد من المعلومات بخصوص نظام نداء الاستغاثة مرسيدس - بنز في دليل التشغيل الرقمي.

MB Contact/Mercedes me connect

إرشادات عامة

للمساعدة في حالة الأعطال، طلبات مواعيد أو إستفسارات بخصوص سيارتك متاح لك مركز خدمة العملاء مرسيدس - بنز على مدار الساعة. يتم إجراء الاتصال بمركز عملاء مرسيدس - بنز عن طريق وحدة الاتصالات في السيارة.

إرشادات عامة

تبعاً لتجهيز السيارة يوجد لسيارتك صحن قاعدة هاتف جوال مختلفة وعند الضرورة خاصة بالبلدان، والتي يمكنك تركيبها.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول الهواتف الجواله وصحن القاعدة المناسبة وحول توصيل الهواتف الجواله القابلة لتقنية Bluetooth® بنظام المولتيميديا

• لدى أحد مراكز خدمة مرسيدس - بنز

• عن طريق الإنترنت تحت <http://www.mercedes-benz.com/connect>

أي الوظائف والخدمات تكون متاحة لك عند الاتصال، يتعلق بطراز هاتفك الجوال ومقدم الخدمة.



▶ **إجراء المكالمة:** اضغط الزر ① لنداء الاستعلامات.

يتم إطلاق مكالمة هاتفية.

يظهر البلاغ **جاري الاتصال** في وحدة العرض متعددة الوظائف. يتم كتم صوت إصدار الصوتيات.

لدول معينة فقط: يُطلب منك عن طريق بلغ صوتي مذاع أن تقوم بتأكيد نقل البيانات. بعد الموافقة يتم نقل بيانات السيارة الضرورية. حتى يتم نقل البيانات، ترى بيان معني في وحدة العرض. قد يستمر هذا بضع ثوان. بعد ذلك يتم توصيلك بأحد الموظفين.

▶ **إنهاء المكالمة:** اضغط الزر [توقف] بالمقود المتعدد الوظائف.

تركيب الهاتف الجوال



N68.00-2830-31

الكونسول الأوسط المزود بساتر

▶ **حرك ساتر ①** الكونسول الأوسط إلى أعلى (< صفحة 273).

▶ أدخل صحن قاعدة الهاتف الجوال بالحامل المركب مسبقاً ② (انظر دليل التركيب المنفصل لحامل الهاتف الجوال).

▶ ركب الهاتف الجوال في صحن قاعدة الهاتف الجوال (انظر دليل التركيب المنفصل لحامل الهاتف الجوال).

من أجل توصيل الهاتف الجوال بالهوائي الخارجي، قم بتركيبه في صحن قاعدة الهاتف الجوال. من أجل الشحن قم بتوصيل كابل الشحن للهاتف الجوال بوصلة USB ③.

عندما تستخدم وحدة الهاتف المزودة بتقنية Bluetooth® (SAP-Profil)، تكون موصلة بالهوائي الخارجي.

تجد مزيد من المعلومات حول وحدة الهاتف المزودة بتقنية Bluetooth® (SAP-Profil) في دليل التشغيل المنفصل.

استعمال الهاتف الجوال

يمكنك استخدام الهاتف الجوال عن طريق أزرار المقود [توقف] و [تأكيد]. يمكنك استخدام الوظائف الأخرى للهاتف الجوال عن طريق حاسوب السيارة (< صفحة 221).

عندما تكون مكالمة فعالة وتقوم بسحب المفتاح من قفل الإشعال، يتم فصل الهاتف الجوال من السيارة. عندئذ لا يمكنك الاتصال عن طريق تجهيزه للتحدث الحر.

هاتف جوال

إرشادات السلامة الهامة

تذير

عندما تستعمل أجهزة اتصال متنقلة أثناء القيادة، يتم صرف انتباهك عن حركة السير. بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة. هناك خطر وقوع حادث! استخدم هذه الأجهزة فقط والسيارة متوقفة.

أحرص عند تشغيل الهواتف الجواله على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

في جمهورية ألمانيا الاتحادية يحظر استخدام الهواتف الجواله في السيارات غير المزودة بتجهيزات التحدث الحر أثناء السير أو عندما يكون المحرك دالراً.

من الممكن أن تتعرض أنت وآخرين لأضرار صحية من خلال الأشعة الكهرومغناطيسية الزائدة. يتم خفض الخطورة الصحية الممكنة نتيجة النطاق الكهرومغناطيسي الذي يتم مناقشته في المجال العلمي من خلال استخدام هوائي خارجي. أحرص لذلك على تركيب الهوائي الخارجي فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تنصح شركة مرسيدس - بنز لتشغيل الهواتف الجواله والأجهزة اللاسلكية بالتوصيل بهوائي خارجي مصرح به. فقط هكذا يتم تأمين جودة استقبال مثالية في السيارة وتقليل التأثير المتبادل بين الإلكترونيات السيارة والهواتف الجواله أو الجهاز اللاسلكي.

أحرص عند تشغيل أجهزة اتصال جواله على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

تذكر أن نظام الملاحة لا يقدم معلومات حول القدرة التحميلية للجسور والارتفاعات المسموح بها لعبور الأنفاق. لذلك فإنك دائماً تتحمل المسؤولية عن السلامة.

من الممكن أن تتعرض أنت وآخرين لأضرار صحية من خلال الأشعة الكهرومغناطيسية الزائدة. يتم خفض الخطورة الصحية الممكنة نتيجة النطاق الكهرومغناطيسي الذي يتم مناقشته في المجال العلمي من خلال استخدام هوائي خارجي. أحرص لذلك على تركيب الهوائي الخارجي فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. من الممكن إلغاء ترخيص تشغيل سيارتك إذا لم تقم بمراعاة شروط التركيب المنصوص عليها من مرسيدس - بنز.

تجد معلومات حول تركيب أجهزة كهربائية/الكثرونية تحت "إلكترونيات السيارة" (< صفحة 336).

عندما تكون مكالماتك فعالة وتقوم بسحب المفتاح من قفل الإشعال، يظل الهاتف الجوال مربوطاً بالسيارة. يمكنك عندئذ الاتصال عن طريق تجهيزة التحدث الحر لمدة 30 دقيقة كحد أقصى، بدون تشغيل الإشعال من جديد.

عندما تريد مواصلة المكالمات الفعالة بالهاتف الجوال بعد سحب المفتاح، يجب عليك إعتماده في الطريقة الشخصية "Private Mode". عندئذ يتم نقل المكالمات الفعالة إلى الهاتف الجوال. يتم فصل توصيل الهاتف الجوال بتجهيزة التحدث الحر.

تجد إرشادات حول خطوات الاستعمال الضرورية لضبط الطريقة الشخصية "Private Mode" في دليل التشغيل المنفصل للهاتف الجوال. لا تدعم جميع الهواتف الجوال الطريقة الشخصية "Private Mode".

وسيلة تثبيت iPad®



سيارتك مزودة بوسيلة تثبيت لجهاز iPad® ① بمسند المقعد الخاص بمقعد السائق ومقعد الراكب الأمامي.

يمكنك الحصول على الحامل الذي تم فحصه والتصريح باستخدامه خصيصاً لسيارات مرسيدس - بنز، كملحق تكميلي. فقط هذا الحامل يمكنه تحرير قفل فتحة وسيلة التثبيت وشحن جهاز iPad® في حالة التركيب.

يجوز لك استخدام وسيلة تثبيت iPad® ① فقط لملحقات تكميلية حتى 42 واط (3,5 أمبير).

توجه لمرکز خدمة مرسيدس - بنز بما يتعلق بالمعلومات والإتاحة. أحرص على قراءة دليل تشغيل الحامل، قبل أن تستخدم الحامل.

❗ لا تستخدم سوى أجزاء الملحقات التكميلية التي فحصتها شركة مرسيدس - بنز وأوصت باستخدامها.

أجهزة الاتصال الإضافية

تحذير ⚠

عندما تستخدم أنظمة معلومات متنقلة وأجهزة الاتصالات أثناء القيادة، ينصرف انتباهك عن متابعة الأحوال المرورية. بالإضافة لذلك من الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة. يوجد خطر الحوادث!

استخدم هذه الأجهزة فقط أثناء توقف السيارة.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورية مزوَّدة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

تعليمات التحميل

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما تكون الأشياء غير مؤمنة أو غير مؤمنة بشكل كاف، من الممكن أن تنزلق، تنقلب أو تتطاير وتسبب من جراء ذلك ركاب السيارة. هذا يسري أيضاً على

• الأمتعة أو الحمولة

• المقاعد المفككة، التي يتم نقلها في حالات إستثنائية في السيارة.

يوجد خطر الإصابة، خاصة عند المناورات الفرملية أو تغيير الاتجاه المفاجئ!

قم دائماً بتخزين الأشياء بحيث لا يمكن أن تتطاير. قم بتأمين الأشياء، الأمتعة أو الحمولة قبل القيادة ضد الإنزلاق أو الانقلاب. إذا قمت بفك أحد المقاعد، من المفضل تخزينه خارج السيارة.

تحذير

من خلال وضع الحمولة بشكل خاطئ أو توزيعها بشكل غير مناسب من الممكن أن يكون مركز ثقل الحمولة مرتفعاً للغاية و/أو منقولاً للخلف إلى حد كبير. من خلال ذلك من الممكن أن تسوء خصائص القيادة، التوجيه والفرملة بشكل واضح. هناك خطر وقوع حادث!

تأكد أن مركز ثقل الحمولة

• موجود بين المحاور

وكذلك

• منخفض قدر الإمكان بالقرب من المحور الخلفي.

تحذير

في حالة تجاوز أحمال العجلات، أحمال المحاور المسموح بها و/أو إجمالي مجموع الكتلة المسموح بها للسيارة، تتأثر سلامة القيادة بشكل سلبي. من الممكن أن تسوء خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه وأداء الفرامل بشكل واضح. الإرشادات المجددة للغاية من الممكن أن تسخن جداً وتتفجر من جراء ذلك. هناك خطر وقوع حادث!

حافظ مع الحمولة شاملة ركاب السيارة على أحمال العجلات، أحمال المحاور المسموح بها وكذلك على إجمالي مجموع الكتلة المسموح بها لسيارتك.

! إذا قمت باستخدام حامل أمتعة علوي، يُرجى مراعاة الحمولة القصوى للسقف وقدرة التحمل القصوى الخاصة بحامل الأمتعة العلوي.

• لا تضع الأمتعة أو الحمولة فوق بعضها البعض إلى ارتفاع يزيد عن مساند المقاعد.

• من المفضل وضع الأشياء المراد نقلها في حيز الحمولة.

• استخدم دائماً لتأمين الحمولة حلقات الربط، إن وُجدت، شبكة حماية، عندما تقوم بنقل أمتعة.

• استخدم حلقات الربط ووسائل الربط المناسبة لوزن وحجم الحمولة.

عند استخدام وسائل المساعدة في النقل أو وسائل الربط المناسبة، احرص دائماً على مراعاة تعليمات دليل تشغيل الجهة الصانعة وخاصة تلك التي تحتوي على إرشادات تخص الاهتراء.

غير مسموح باستخدام وسائل المساعدة في النقل أو وسائل الربط على سبيل المثال في حالة وجود

• علامات ناقصة أو غير قابلة للقراءة

• أضرار باللحامات الحاملة أو أثار شقوق أخرى

• تقوُّب أو تشوهات أو رضوض أو أضرار أخرى

• أضرار بعناصر الربط أو التثبيت.

تعتبر معدات النقل وأحزمة التثبيت هذه مهترنة وعديمة الفائدة ويجب استبدالها. في حالة استخدامك معدات نقل وأحزمة تثبيت مهترنة، لا تكون الحمولة مؤمنة بشكل كاف وقد تؤدي لحادث أضرار مادية.

احرص على فحص أرضية حيز الحمولة أو مساحة التحميل المتعرّضة للضرر، وكذلك حلقات ووسائل الربط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، وذلك بعد وقوع حادث. وإلا فقد لا تكون الحمولة مؤمنة بشكل كاف في النقل التالي.

تزيد الحمولة من خطر الإصابة في حالة وقوع حوادث حتى مع مراعاة جميع تعليمات التحميل. احرص على مراعاة الإرشادات تحت "تأمين الحمولة" (< صفحة 287) وتحت "توزيع الحمولة" (< صفحة 287).

تجد معلومات حول أقصى حمولة للسقف تحت "نقاط الربط وأنظمة حمل الأمتعة العلوية" (< صفحة 344). تجد معلومات حول حوامل الأمتعة العلوية تحت "أنظمة حمل الأمتعة" (< صفحة 291).

قبل التحميل

◀ **ضغط هواء الإطارات:** قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات وتصحّحه (< صفحة 320).

عند التحميل

- ◀ قم بتحريك الحمولة الكبيرة والثقيلة باتجاه السير إلى الأمام حتى المقاعد الخلفية أو الأمامية قدر الإمكان. قم بالتخزين بشكل مختصر بدءاً من المقاعد الخلفية أو الأمامية.
- ◀ قم بتأمين الحمولة بشكل إضافي باستخدام وسائل مساعدة في النقل و/أو وسائل ربط مناسبة.
- يرجى مراعاة الإرشادات التالية:

- لا تقم بالتحميل لما فوق الحافة العلوية لمساند المقاعد.
- انقل الحمولة بحيث تكون خلف المقاعد غير المشغولة.
- إذا كانت كنبه الجلوس الخلفية غير مشغولة، أدخل أحزمة الأمان بطريقة التقاطع كلاً في قفل الحزام المقابل له.

أنواع حيز الحمولة

يمكنك تغيير حيز الحمولة تبعاً لإحتياجات النقل الخاصة بك كما يلي:

- طي مساند المقاعد للمقاعد الخلفية أو لكنبة الجلوس الخلفية إلى الأمام في وضع المنضدة.
 - طي المقاعد الخلفية إلى الأمام.
 - طي كنبه الجلوس الخلفية إلى الأمام.
 - فك المقاعد الخلفية و/أو كنبه الجلوس الخلفية.
 - فك تشكيلة مقعد-كنبة.
 - طي إطالة السرير لتشكيلة مقعد-أريكة إلى أعلى أو فكها.
- تجد معلومات حول المقاعد الخلفية وكنبة الجلوس الخلفية تحت "المقاعد" (< صفحة 89).

تأمين الحمولة

إرشادات السلامة الهامة

! احرص على الانتباه لبيانات قدرة التحميل القصوى لنقاط التثبيت.

في حالة استخدامك نقاط تثبيت مختلفة لتأمين الحمولة، يجب عليك مراعاة قدرة التحميل القصوى لأضعف نقطة تثبيت. عند الفرملة الكاملة مثلاً تؤثر القوى التي تصل إلى أضعاف مضاعفة لقوة وزن الحمولة. من أجل توزيع القوة المؤثرة، استخدم دائماً عدة نقاط تثبيت. قم بتحميل نقاط التثبيت بشكل متساوي.

قم بتحميل نقاط الربط/حلقات الربط بشكل متساوي. تجد معلومات حول قدرة التحميل القصوى لنقاط التثبيت تحت "نقاط الربط وأنظمة حمل الأمتعة" (< صفحة 344).

لا تقم بإجراء أية تغييرات أو أعمال إصلاح على نقاط الربط/حلقات الربط ووسائل الربط. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

الفصل بعد التحميل

تحذير

تُخرج محركات الاحتراق غازات سامة مثل أول أكسيد الكربون. عندما يكون غطاء المؤخرة مفتوحاً أثناء دوران المحرك، خاصة أثناء القيادة، من الممكن أن تتسرب غازات العادم إلى مقصورة السيارة الداخلية. يكون هناك خطر التسمم! قم دائماً بإيقاف المحرك قبل فتح غطاء المؤخرة. لا تقم أبداً بقيادة السيارة بينما غطاء المؤخرة مفتوح.

- ◀ **تأمين الأمتعة/الحمولة:** قم بمراجعة حالة تأمين الأمتعة و/أو الحمولة قبل كل رحلة وعلى فترات منتظمة أثناء القيام برحلة طويلة نسبياً، و قم بتصحيح حالة تأمين الأمتعة و/أو الحمولة.
- ◀ **الأبواب/غطاء المؤخرة:** قم بغلاق الأبواب الانزلاقية وغطاء المؤخرة.
- ◀ **الكشافات:** قم بمواءمة مخروط ضوء الكشافات. ضبط مدى الإضاءة (< صفحة 114).
- ◀ **ضغط هواء الإطارات:** قم بمواءمة ضغط هواء الإطارات تبعاً لحالة حمولة السيارة (< صفحة 320).
- ◀ **خصائص القيادة:** قم بمواءمة طريقة قيادتك تبعاً للحمولة.

توزيع الحمل

إرشادات عامة

! الأحمال المركزة بشكل زائد في نقطة واحدة على سطح التحميل تؤدي إلى تدهور خصائص القيادة ويمكن أن تعرض بطانة الأرضية للضرر.

يجب دائماً أن يكون مركز الثقل الإجمالي منخفضاً، في الوسط بين المحاور بالقرب من المحور الخلفي قدر الإمكان.

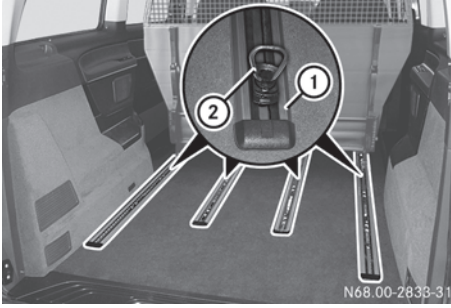
- ◀ قم دائماً بنقل الحمولة في حيز الحمولة وبينما مساند المقاعد مطوية للأعلى ومثبتة.
- ◀ ضع الحمولة دائماً بحيث تكون ملاصقة لمساند المقاعد الخاصة بالمقاعد الخلفية أو المقاعد الأمامية.

تركيب/ فك حلقات الربط الخاصة بالقضيب الدليلي

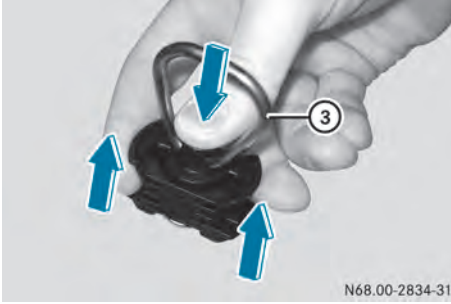
تحذير

عندما تكون حلقة التثبيت غير مركبة بشكل صحيح، من الممكن أن تنزلق أو تنفك عند تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ، مناورات الفرملة أو في حالة وقوع حادث. من خلال ذلك قد تنزلق الأشياء، الأمتعة أو الحمولة، تنقلب أو تتطاير وتصيب ركاب السيارة. هناك خطر الإصابة!

تأكد قبل الاستخدام من أن حلقات التثبيت مركبة بشكل صحيح ويتعذر تحريكها.



القضبان الدليلية (مثال)



حلقة الربط الخاصة بالقضبان الدليلية

التركيب

- ◀ قم بتدوير الحلقة المعدنية (3) كما هو موصوف بالتوازي مع المحور الطولي لحلقة الربط (2).
- فقط عندما تكون الحلقة المعدنية متوازية مع المحور الطولي لحلقة الربط، يمكن ضغط قلم التأمين إلى أسفل بقدر كاف. وإلا فربما لا يمكن تركيب أو تحريك أو فك حلقة الربط.
- ◀ قم بإمسك حلقة الربط (2) كما هو موصوف بين إصبع السبابة والأوسط، وأدخل الإبهام عبر حلقة الربط (3) على نقطة المقاومة الوسطى.
- ◀ اضغط بالإبهام على قلم التأمين إلى أسفل حتى النهاية.
- ◀ اضغط حلقة الربط (2) بالقرب من الحمولة عبر بروز القضيب الدليلي (1) وحركها بقدر حوالي 12 مم.

بصفتك سائق السيارة فأنت مسؤول بشكل أساسي، عن

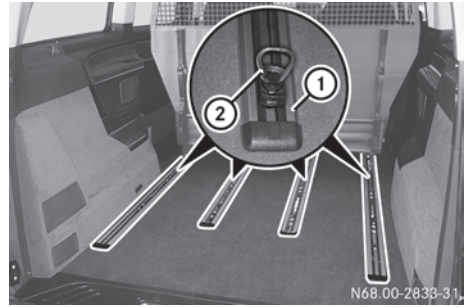
- تأمين الحمولة، سواء في مواقف المرور العادية أو في مناورات التفادي أو في حالات الفرملة الكاملة وعند السير على الطرق السبئية، ضد الانزلاق، الانقلاب، التحرك أو السقوط.
- أن يتطابق تأمينك للحمولة مع المتطلبات والقواعد المعمول بها لتقنية تأمين الحمولة.
- إذا لم يكن هذا هو الحال، فقد يستوجب ذلك المساءلة القانونية، وفقاً للتشريعات القانونية والتبعتات المنبثقة منها.
- لذلك احرص دائماً على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.
- قم بمراجعة حالة تأمين الحمولة قبل كل رحلة وعلى فترات منتظمة أثناء القيام برحلة طويلة نسبياً. قم بتصحيح حالة تأمين الحمولة الخاطئة أو غير الكافية.

يمكنك الحصول على المعلومات حول تأمين الحمولة بطريقة سليمة فنياً لدى الجهات الصانعة للوسائل المساعدة في النقل لتأمين الحمولة أو وسائل الربط لتأمين الحمولة. احرص أيضاً على مراعاة إرشادات السلامة بخصوص تعليمات التحميل (< صفحة 286).

- ◀ قم بملء الفراغات بين الحمولة وجدران حيز الحمولة وتركيبات العجلات بإحكام. استعمل هنا وسائل المساعدة في النقل ثابتة الشكل مثل السنادات، القطع الخشبية أو وسادات التخزين.
- ◀ قم بتأمين الحمولة القابلة للانقلاب والحمولة الواقفة بثبات من جميع الاتجاهات في حلقات الربط والقضبان الدليلية في الحيز الخلفي.

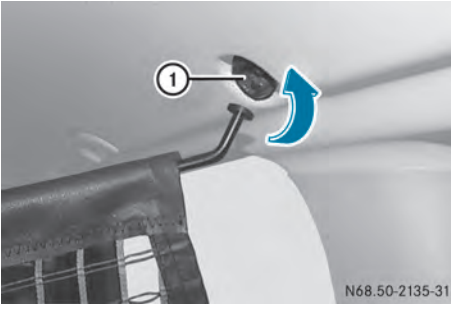
استعمل وسائل ربط مفحوصة، على سبيل المثال شبكات الربط وأحزمة الربط فقط طبق المعايير المعمول بها (مثلاً DIN EN). تحصل على وسائل الربط المفحوصة طبقاً للمعايير المعمول بها (مثلاً DIN EN) لدى أي متجر فني أو لدى أي مركز من مراكز خدمة مرسيدس - بنز.

من أجل التأمين استخدم حلقات الربط القريبة من الحمولة وقم بتغطية الحواف الحادة.

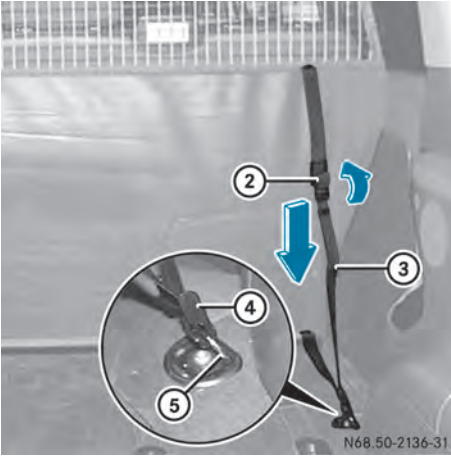


نقاط التثبيت المتغيرة في القضبان الدليلية (مثال)

- ① القضبان الدليلية
- ② حلقات ربط



الحوامل العلوية



نقطة التثبيت الأرضية (مثال حلقة ربط ثابتة)

التركيب

- ◀ قم عند الضرورة بفك موضع الحفظ بحيز الحمولة (انظر صفحة 291).
- ◀ قم بتعليق شبكة تأمين الحمولة في الحوامل العلوية ① بحيث تشير أشرطة الشد ③ إلى الخلف.
- ◀ قم بتركيب حلقات الربط ⑤ قريبة قدر الإمكان من الأرجل الخلفية في القضبان الدليلية (انظر صفحة 288). حافظ أثناء ذلك على مسافة قدرها 5 سم كحد أدنى من أرجل المقعد، من أجل التمكن من تحريك المقعد الخلفي فيما بعد.
- ◀ افحص حلقات الربط ⑤ من حيث إحكام ثباتها. لا يمكن تحريك حلقات الربط.
- ◀ قم بشد أشرطة الشد ③ الخاصة بشبكة تأمين الحمولة تماماً.
- ◀ قم بتعليق الخطافات ④ الخاصة بأشرطة الشد ③ في حلقات الربط ⑤.
- ◀ قم بطي جزء الشد ② إلى أعلى.
- ◀ اجذب من الطرف الحر لأشرطة الشد ③ باتجاه السهم إلى أسفل، حتى تصبح أشرطة الشد ③ مشدودة.
- ◀ قم بطي جزء الشد ② إلى أسفل كي تصل الأشرطة إلى وضع الشد النهائي.

- ◀ ارفع إصبع الإبهام من نقطة المقاومة وحرك حلقة الربط ② حتى تستقر.
- ◀ قم بتدوير الحلقة المعدنية ③ بالعرض نحو المحور الطولي لحلقة الربط ②.
- ◀ عندما تكون الحلقة المعدنية موجهة بالعرض نحو المحور الطولي لحلقة الربط، لا يمكن ضغط قلم التأمين إلى أسفل. وبذلك تكون حلقة الربط مؤمنة أيضاً ضد التحرير غير المقصود، على سبيل المثال من خلال الضغط على حلقة الربط.
- ◀ افحص حلقة الربط ② من حيث إحكام ثباتها. لا يمكن يتعدى تحريك حلقة الربط.

الفك

- ◀ قم بتدوير الحلقة المعدنية ③ بموازاة المحور الطولي لحلقة الربط ②.
- ◀ امسك حلقة الربط ② كما هو موصوف في التركيب ثم اضغط قلم التأمين بالإبهام إلى أسفل حتى النهاية.
- ◀ حرّك حلقة الربط ② وأخرجها عبر بروز القضيب الدليلي ① إلى أعلى.

وسائل المساعدة على النقل

شبكة تأمين الحمولة

تحذير ⚠

لا تستطيع شبكة تأمين الحمولة بمفردها احتجاز أو تأمين الأشياء الثقيلة، الأمتعة الثقيلة والحمولة الثقيلة. في حالة تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ، منارات الفرملة أو في حالة وقوع حادث من الممكن أن تصاب من جراء الحمولة الغير مؤمنة. يوجد خطر التعرض لإصابة أو حتى خطر الموت!

قم دائماً بتخزين الأشياء بحيث لا يمكن أن تتطاير. قم بتأمين الأشياء، الأمتعة أو الحمولة ضد الانزلاق أو الانقلاب حتى في حالة استخدام شبكة تأمين الحمولة، مثلاً من خلال التثبيت.

تحذير ⚠

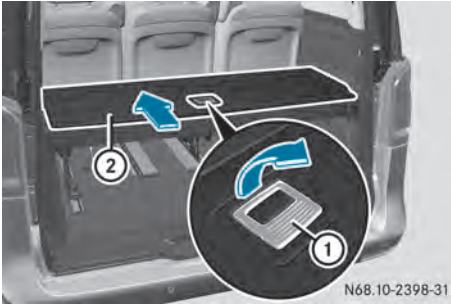
عندما يجلس ركاب السيارة خلف شبكة تأمين الحمولة المركبة، فقد يتعرض ركاب السيارة للانعطاف بشبكة تأمين الحمولة. يوجد خطر الإصابة، خاصة عند المناورات الفرملية أو تغيير الاتجاه المفاجئ!

لا تدع أبداً ركاب السيارة يجلسون خلف شبكة تأمين الحمولة.

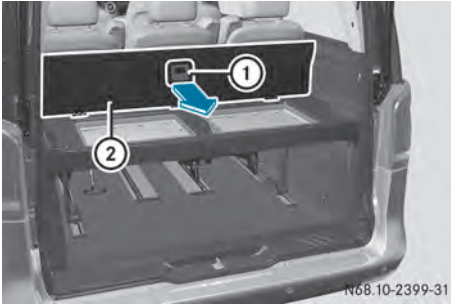
تعمل شبكة تأمين الحمولة على تحديد حيز الحمولة. وهي تحمي ركاب السيارة من الأشياء الخفيفة و/أو الأمتعة المنزلقة أو المنقلبة. احرص دائماً على مراعاة الإرشادات بخصوص تأمين الحمولة (انظر صفحة 287).

يمكنك تركيب شبكة تأمين الحمولة بشكل مائل خلف المقاعد الأمامية أو خلف صف الجلوس الخلفي الأول.

أدراج الحفظ

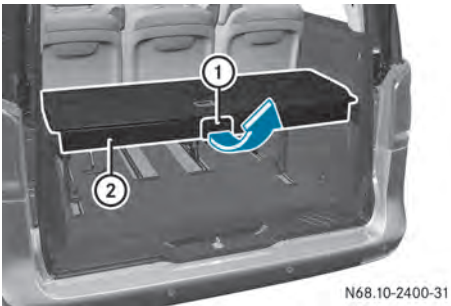


- الفتح: اضغط على المقبض ① في اتجاه السهم.
- ينطوي الغطاء ② في الوسط إلى الأعلى.
- حرك الغطاء ② إلى الخلف حتى النهاية.



- الغلق: اسحب الغطاء ② من المقبض ① إلى الأمام.
- اضغط الغطاء ② من الوسط إلى أسفل، حتى ينغلق تماماً.

الطي لأعلى/أسفل



- الطي لأعلى في وضع 70°: اسحب المقبض ① في اتجاه السهم.
- فيتم تحرير قفل تقسيم حيز الحمولة.
- حرك تقسيم حيز الحمولة ② إلى أعلى.

قم عند الحاجة بتركيب موضع الحفظ بحيز الحمولة
(< صفحة 291).

احرص بعد فترة قصيرة من السير على مراجعة شد شبكة تأمين الحمولة.

قم بإعادة شدّها إذا لزم الأمر.

الفك

قم عند الضرورة بفك موضع الحفظ بحيز الحمولة
(< صفحة 291).

قم بطي جزء الشد ② إلى أعلى.

تصبح أشرطة الشد ③ مشدودة.

قم بفك الخطافات ④ الخاصة بأشرطة الشد ③ بأسفل من حلقات الربط ⑤.

قم بفك شبكة تأمين الحمولة من الحوامل العلوية ①.

عند الحاجة قم بفك حلقات الربط ⑤ (< صفحة 288).

قم عند الحاجة بتركيب موضع الحفظ بحيز الحمولة
(< صفحة 291).

قم بلف شبكة تأمين الحمولة وثبتها وهي ملفوفة بواسطة القفل اللاصق.

تعديل المقعد الأمامي بينما شبكة تأمين الحمولة مركبة

اطو جزء الشد ② الموجود بأشرطة الشد ③ إلى الأعلى.

فترخي شبكة تأمين الحمولة.

قم بضبط المقعد الأمامي بشكل صحيح.

قم بشد شبكة تأمين الحمولة مجدداً.

موضع حفظ حيز الحمولة

إرشادات السلامة الهامة

تحذير ⚠

في حالة عدم تأمين الأشياء أو الأمتعة أو الحمولة بشكل غير آمن أو غير كاف، فقد يؤدي ذلك إلى انزلاقها أو انقلابها أو تطايرها وبالتالي إصابة الركاب. يوجد خطر الإصابة، خاصة في المناورات الفرملية أو تغيير الاتجاه بشكل مفاجئ!

قم بتخزين الأشياء بحيث لا تتطاير. قم قبل السير بتأمين الأشياء أو الأمتعة أو الحمولة ضد الانزلاق أو الانقلاب.

تحذير ⚠

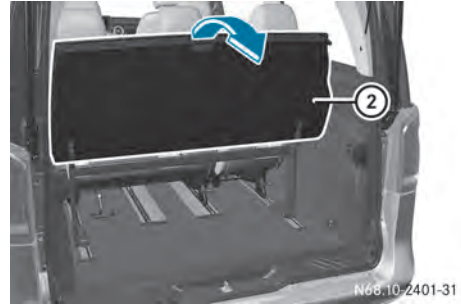
عندما لا يثبت تقسيم حيز الحمولة في وسائل التثبيت بشكل صحيح، من الممكن أن يتطاير أثناء القيادة. يوجد خطر الحوادث والإصابة!

قم بتركيب تقسيم حيز الحمولة كما هو مشروح. تأكد دائماً بعد تركيب تقسيم حيز الحمولة، أن تقسيم حيز الحمولة مؤمن القفل وأنه مطوي للأسفل.

لا يكون موضع حفظ حيز الحمولة مثبّتاً بالطريقة الصحيحة، إلا عندما يكون كلا الزارعين مؤمن القفل.

احرص على مراعاة تعليمات التحميل (< صفحة 286).

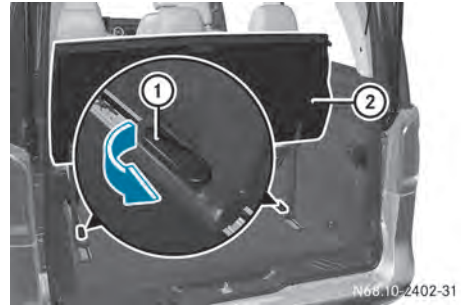
- ◀ **التركيب:** ضع تقسيم حيز الحمولة (2) بشكل مائل في السيارة.
- ◀ أدر تقسيم حيز الحمولة (2) في السيارة وقم بتركيبه في القضبان الدليلية.
- يوجد للقضبان الدليلية في مواضع التركيب علامات مثلثة، والتي يجب أن تكون مع الأذرع (1) على ارتفاع واحد.
- ◀ قم بتحريك الزراع (1) إلى الخارج.
- يتم تثبيت تقسيم حيز الحمولة (2).
- ◀ قم بطي تقسيم حيز الحمولة (2) إلى أسفل.



انتبه إلى أن يكون تقسيم حيز المحرك مطويا لأسفل دائما أثناء القيادة.

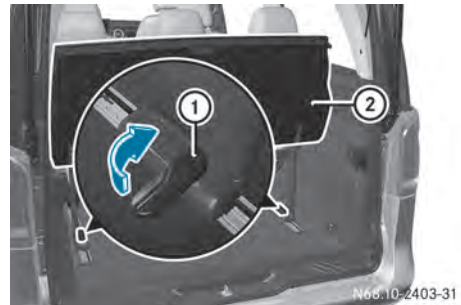
- ◀ **الطي لأسفل:** اسحب تقسيم حيز الحمولة (2) إلى أسفل، حتى يثبت.
- يتم تأمين قفل تقسيم حيز الحمولة (2).

الفك/ التركيب



- ◀ **الفك:** قم بطي تقسيم حيز الحمولة (2) إلى أعلى (< صفحة 290).

- ◀ قم بتحريك الزراع (1) إلى الداخل.
- يتم فك تقسيم حيز الحمولة (2).
- ◀ أخرج تقسيم حيز الحمولة (2).



إذا أمكن قم بتركيب تقسيم حيز الحمولة بمساعدة شخص ثان.

أنظمة حمل الأمتعة

تحذير

عندما تقوم بتحميل السقف يزداد مركز ثقل السيارة ويتغير أداء القيادة. إذا تجاوزت حمولة السقف القصوى، فسوف تتأثر خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه والفرملة بشكل سلبي إلى حد كبير. هناك خطر وقوع حادث! حافظ دائما على حمولة السقف القصوى وقم بموازنة طريقة قيادتك.

تجد معلومات حول أقصى حمولة للسقف تحت "نقاط الربط وأنظمة حمل الأمتعة" (< صفحة 344).

! احرص على مراعاة

- ربط مسامير حامل الأمتعة العلوي في نقاط التركيب المخصصة لها بعزم ربط مقداره 10 نيوتن متر كحد أقصى و
- يجب أن يبلغ عمق التركيب الأدنى 4 لفات في الموضع الحلزوني.

استخدم حامل الأمتعة العلوي وحامل الأمتعة الخلفي المصروح والموصى به لسيارات مرسيدس - بنز. فهذه تساعد على تجنب حدوث أضرار بسيارتك.

يمكنك تركيب حامل الأمتعة العلوي فوق السقف وحامل الدراجات الخلفي على غطاء المؤخرة مثلاً.

قم بتركيب غطاء موضع التثبيت الحلزوني بعد قيامك بفك حامل الأمتعة العلوي.

إذا كنت قد قمت بتركيب حامل أمتعة خلفي على غطاء المؤخرة، فإن الوزن الإضافي يحد من دعم الزنبركات العاملة بالضغط الغازي عند فتح غطاء المؤخرة. عندئذ تحتاج لبذل قوة أكثر من أجل فتح غطاء المؤخرة. خاصة في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة الأقل من نقطة التجمد، يجب إسقاط غطاء المؤخرة بعد الفتح بشكل إضافي، من أجل تفادي الإنزال الغير مرغوب فيه.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزوَّدة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

حيز المحرك

غطاء حيز المحرك

إرشادات السلامة الهامة

⚠ تحذير

وإلا فقد يفتح غطاء حيز المحرك المحرر القفل أثناء السير ويحجب عنك الرؤية. هناك خطر وقوع حادث! لا تتم أبداً بتحرير قفل غطاء حيز المحرك أثناء القيادة. تأكد قبل كل بدء سير، أن غطاء حيز المحرك مؤمن القفل.

⚠ تحذير

من الممكن أن يسقط غطاء حيز المحرك بعنف إلى الوضع الأصلي أثناء الفتح والغلق. يوجد خطر الإصابة بالنسبة للأشخاص المتواجدين في نطاق الحركة! لا تقم بفتح وغلق غطاء حيز المحرك إلا في حالة عدم تواجده أي شخص في نطاق الحركة.

⚠ تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض لغازات ساخنة أو مواد وقود متدفقة. هناك خطر الإصابة! اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

⚠ تحذير

يوجد في حيز المحرك مكونات تتحرك. من الممكن أن يستمر تشغيل بعض المكونات حتى عندما يكون الإشعال مطفأ أو قد تشغل مرة أخرى بشكل مفاجيء، مثلاً مروحة المبرد. يكون هناك خطر الإصابة! عندما يجب عليك إجراء أعمال في حيز المحرك،

• قم بإطفاء الإشعال

• لا تمسك أبداً في نطاق الخطر الذي تتحرك به الأجزاء التركيبية، مثلاً نطاق دوران المروحة

- اخلع الحلي والساعات
- حافظ على قطع الملابس والشعر بعيدة عن الأجزاء المتحركة.

⚠ تحذير

نظام حقن الوقود يعمل بتيار كهربائي عالي. إذا لامست أجزاء ذات تيار كهربائي، من الممكن أن تتعرض لصدمة كهربائية. هناك خطر الإصابة! لا تلمس أبداً أجزاء نظام حقن الوقود والإشعال مُشغلاً.

الأجزاء التركيبية لنظام حقن الوقود العاملة بالتيار الكهربائي هي مثلاً مجموعات الحقن.

⚠ تحذير

من الممكن أن تكون بعض الأجزاء في حيز المحرك ساخنة للغاية، مثلاً المحرك، المبرد وأجزاء نظام العادم. في حالة تنفيذ أعمال في حيز المحرك يكون هناك خطر الإصابة! اترك المحرك يبرد حسب الإمكانية وقم بلامسة فقط الأجزاء الموضحة فيما يلي.

عندما يجب عليك القيام بأعمال في حيز المحرك، لا تلامس إلا الأجزاء التركيبية التالية:

- غطاء حيز المحرك
- عصا قياس مستوى الزيت
- غطاء غلق فتحة ملء زيت المحرك
- غطاء غلق خزان ماء الغسل
- غطاء غلق خزان تعويض سائل التبريد

فتح غطاء حيز المحرك

⚠ تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض لغازات ساخنة أو مواد وقود متدفقة. هناك خطر الإصابة! اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

⚠ تحذير

من الممكن أن تكون بعض الأجزاء في حيز المحرك ساخنة للغاية، مثلاً المحرك، المبرد وأجزاء نظام العادم. في حالة تنفيذ أعمال في حيز المحرك يكون هناك خطر الإصابة! اترك المحرك يبرد حسب الإمكانية وقم بلامسة فقط الأجزاء الموضحة فيما يلي.

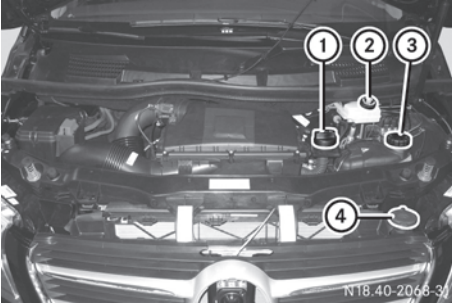
⚠ يجب التأكد أن مساحات الزجاج غير مقلوبة بعيداً عن الزجاج، وإلا فقد يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بمساحات الزجاج أو بغطاء حيز المحرك.

▲ أنزل غطاء حيز المحرك ودعه يسقط بقوة بعض الشيء من ارتفاع قدره 30 سم تقريباً.

يسقط غطاء حيز المحرك في القفل بصوت مسموع.

▲ افحص ما إذا كان غطاء حيز المحرك مؤمن القفل بشكل سليم. إذا تمكنت من رفع غطاء حيز المحرك بعض الشيء، فهذا يعني أنه ليس مؤمن القفل بشكل سليم. إذا كان غطاء حيز المحرك غير مؤمن القفل بشكل صحيح، افتح غطاء حيز المحرك مرة أخرى. اترك غطاء حيز المحرك يسقط بقوة أكبر.

عرض عام لحيز المحرك



① غطاء غلق فتحة ملء زيت المحرك (< صفحة 293)

② غطاء غلق خزان تعويض زيت الفرامل (< صفحة 297)

③ غطاء غلق خزان تعويض سائل التبريد (< صفحة 296)

④ غطاء غلق خزان ماء الغسل (< صفحة 298)

افحص بشكل منتظم مستويات السوائل وأجهزة الحركة من حيث الإحكام ضد التسريب. عندما تجد فقدان سائل ما، مثلاً، بقع زيت في أماكن توقيف السيارة، توجه بأسرع وقت ممكن لورشة فنية متخصصة.

زيت المحرك

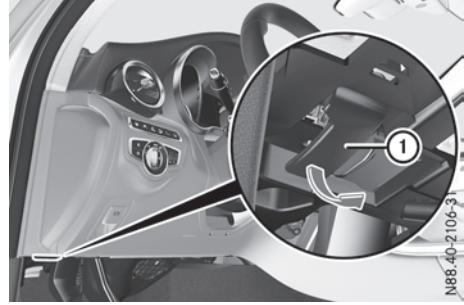
إرشادات عامة

! يتسخ زيت المحرك أثناء التشغيل ويفقد من جودته ومع الوقت يفقد أيضاً من حجمه. افحص مستوى الزيت بشكل منتظم واستكمل ملء الزيت أو قم بتغييره عند الضرورة.

احرص على مراعاة المعلومات حول زيويت المحرك المصرح بها واستهلاك الزيت تحت "مواد التشغيل وكميات الملء" (< صفحة 340).

يمكنك فحص مستوى الزيت في المحرك

- في وحدة العرض لحاسوب السيارة
- عن طريق عصا قياس مستوى الزيت.



احرص عندما تقوم بفتح غطاء حيز المحرك على ضرورة مراعاة إرشادات السلامة.

▲ قم بإيقاف السيارة بشكل آمن لحركة السير وقدر الإمكان بشكل أفقي.

▲ أوقف المحرك.

▲ قم بتأمين السيارة ضد التحرك (< صفحة 165).

▲ اجذب مقبض تحرير ① غطاء حيز المحرك.

عندئذ يتم تحرير قفل غطاء حيز المحرك.



▲ أدخل يدك في الشق واضغط على الذراع ② الخاص بوسيلة تأمين قفل غطاء حيز المحرك إلى اليسار ثم ارفع غطاء حيز المحرك.

عندما يكون غطاء حيز المحرك مفتوحاً بمقدار حوالي 40 سم تقريباً، فسيتم فتح غطاء حيز المحرك أوتوماتيكياً والمحافظة عليه مفتوحاً عن طريق ممتصات تعمل بضغط الغاز.

إغلاق غطاء حيز المحرك

تحذير

من الممكن أن تشتعل خرقعة تم نسيانها في حيز المحرك أو مواد أخرى قابلة للاشتعال في الأجزاء الساخنة للمحرك أو مجموعة العادم. هناك خطر الحريق! تأكد من عدم وجود أية مادة غريبة قابلة للاشتعال في حيز المحرك أو مجموعة العادم، وذلك بعد تنفيذ أعمال الصيانة.

! لا تغلق غطاء حيز المحرك بالضغط عليه بيديك، وإلا فقد تلحق به أضراراً.

مراجعة مستوى الزيت إلكترونياً

إذا لم يظهر في درجات الحرارة المنخفضة للغاية في وحدة العرض بعد خمس دقائق مستوى الزيت، فقم بإعادة قياس مستوى زيت المحرك مرة أخرى بعد خمس دقائق أخرى.

في حالة تكرار عدم ظهور مستوى الزيت، قم بفحص مستوى الزيت باستخدام عصا قياس مستوى الزيت (< صفحة 294). قم بفحص مقياس مستوى زيت المحرك لدى ورشة فنية متخصصة.

من أجل القياس يجب أن يكون الإشعال مشغلاً والمحرك متوقف في درجة حرارة التشغيل. يجب أن تكون السيارة بشكل أفقي. استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

▲ أوقف السيارة بشكل أفقي.

▲ أوقف المحرك.

▲ انتظر خمس دقائق.

▲ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].

▲ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.

▲ عن طريق  أو  اختر قائمة الخدمة.

▲ قم بالتأكد عن طريق OK.

▲ عن طريق  أو  اختر مستوى زيت المحرك.

▲ قم بالتأكد عن طريق OK.

ما دامت عملية قياس مستوى زيت المحرك جارية، تظهر وحدة العرض البلاغ جاري قياس مستوى زيت المحرك! القياس صحيح فقط عندما تكون السيارة متوقفة على سطح مستقيم.

بعد عملية قياس مستوى زيت المحرك قد تظهر وحدة العرض البلاغات التالية.

بلاغ وحدة العرض:

مستوى زيت المحرك على ما يرام-

▲ الإجراء: لا تقم باستكمال ملء الزيت.

بلاغ وحدة العرض:

عند التوقف للتزود بالوقود استكمل ملء X.X زيت محرك-

▲ استكمل ملء الكمية المعطاة X.X من الزيت (< صفحة 295).

▲ الإجراء: قم بتكرار قياس مستوى زيت المحرك بعد دقائق قليلة.

بلاغ وحدة العرض:

مستوى زيت المحرك قم بخفض مستوى الزيت-

مستوى الزيت مرتفع للغاية.

▲ الإجراء: قم بشطف الزيت.

بلاغ وحدة العرض:

قم بتشغيل الإشعال لإظهار مستوى زيت المحرك-

▲ الإجراء: أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].

بلاغ وحدة العرض:

لم يتم الالتزام بفترة الانتظار لقياس مستوى زيت المحرك-

▲ الإجراء: عندما يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل، قم بعد حوالي خمس دقائق بإجراء قياس جديد لمستوى زيت المحرك.

▲ عندما لا يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل قم بإجراء عملية قياس مستوى زيت محرك جديدة بعد حوالي 30 دقيقة.

بلاغ وحدة العرض:

لا يمكن قياس مستوى زيت المحرك أثناء دوران المحرك-

▲ الإجراء: أطفئ المحرك وبينما المحرك في درجة حرارة التشغيل انتظر حوالي خمس دقائق حتى قياس مستوى زيت المحرك.

بلاغ وحدة العرض:

مستوى زيت المحرك النظام بدون وظيفة-

مقياس مستوى زيت المحرك به خلل.

▲ الإجراء: قم بمراجعة مستوى الزيت عن طريق عصا قياس مستوى الزيت (< صفحة 294).

▲ احرص على فحص مابين مستوى الزيت لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

فحص مستوى الزيت عن طريق عصا قياس مستوى الزيت

تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض لغازات ساخنة أو مواد وقود متدفقة. هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

تحذير

من الممكن أن تكون بعض الأجزاء في حيز المحرك ساخنة للغاية، مثلاً المحرك، المبرد وأجزاء نظام العادم. في حالة تنفيذ أعمال في حيز المحرك يكون هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك يبرد حسب الإمكانية وقم بلامسة فقط الأجزاء الموضحة فيما يلي.

- في محركات الديزل ذات قدرة أقل من 100 كيلو واط حوالي 2,5 لتر
 - في محركات الديزل ذات قدرة أكبر من 100 كيلو واط حوالي 2 لتر
 - في محركات البنزين حوالي 1,5 لتر.
- ◀ قم بغلاق غطاء حيز المحرك.

استكمال ملء زيت المحرك

⚠ تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض للغازات ساخنة أو مواد وقود متدفقة. هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

⚠ تحذير

من الممكن أن تكون بعض الأجزاء في حيز المحرك ساخنة للغاية، مثلاً المحرك، المبرد وأجزاء نظام العادم. في حالة تنفيذ أعمال في حيز المحرك يكون هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك يبرد حسب الإمكانية وقم بملامسة فقط الأجزاء الموضحة فيما يلي.

⚠ تحذير

إذا وصل زيت المحرك إلى أجزاء ساخنة في حيز المحرك، من الممكن أن يشتعل. يوجد خطر الحريق والإصابة!

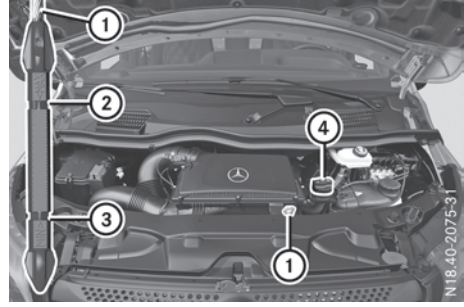
تأكد من عدم وجود زيت محرك بجانب فتحة الملء. اترك المحرك يبرد ونظف الأجزاء المتسخة بزيت المحرك بشكل جذري قبل تشغيل المحرك.

⚠ من أجل بيئتك

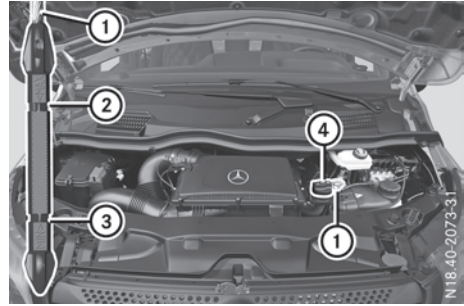
احرص على عدم سكب أي شيء عند استكمال الملء. في حالة تسرب الزيت لداخل الأرض أو في المياه الجوفية، فإنك تضر في البيئة.

❗ لا تلم ملء زيت المحرك بشكل زائد عن الحد. فإذا قمت بملء زيت المحرك بشكل زائد عن الحد، قد يتعرض المحرك أو جهاز تنقية العادم للضرر. احرص على شفط زيت المحرك الزائد عن الحد.

❗ لا تستخدم أية إضافات بزيت المحرك. قد يؤدي هذا لإلحاق أضرار بالمحرك.



عصا قياس مستوى الزيت وفتحة ملء زيت المحرك (مثال لمحرك البنزين)



عصا قياس مستوى الزيت وفتحة ملء زيت المحرك (مثال لمحرك الديزل)

لا تقم بفحص مستوى الزيت إلا عند وصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل.

◀ قم بإيقاف السيارة بشكل آمن لحركة السير وقدر الإمكان بشكل أفقي.

◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك.

◀ أوقف المحرك.

◀ انتظر لمدة خمس دقائق.

◀ افتح غطاء حيز المحرك (انظر صفحة 292).

◀ اسحب عصا قياس مستوى الزيت ① للخارج.

◀ وامسح عصا قياس مستوى الزيت ① بمنديل خال من الوبر.

◀ قم بإدخال عصا قياس مستوى الزيت ① مرة أخرى في الماسورة الدليلية حتى النهاية وأخرجها مجدداً.

◀ عند وجود المنسوب بين علامة الحد الأدنى MIN ③ وعلامة الحد الأقصى MAX ②، فإن مستوى الزيت يكون كافياً.

◀ إذا انخفض مستوى الزيت حتى علامة الحد الأدنى MIN ③ أو أقل منها، افتح غطاء الغلق ④ واستكمل ملء زيت المحرك (انظر صفحة 295).

كمية الفرق بين كلتا العلامتين ② و ③ تبلغ

اترك المحرك يبرد حسب الإمكانية وقم بملامسة فقط الأجزاء الموضحة فيما يلي.

سائل التبريد يحتوي على مادة الجليكول وبهذا يكون ساماً. احرص أيضاً على مراعاة إرشادات السلامة تحت "مواد التشغيل وكميات الملء" (< صفحة 337).

⚠ تحذير

يقع نظام تبريد المحرك تحت ضغط خاصة عندما يكون المحرك ساخناً. إذا قمت بفتح غطاء الغلق، من الممكن أن تتعرض لحروق من جراء سائل التبريد الساخن المتدفق للخارج. يكون هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك يبرد، قبل أن تقوم بفتح غطاء الغلق. قم عند الفتح بارتداء قفازات ونظارة واقية. افتح غطاء الغلق ببطء، من أجل تفيس الضغط.

افحص مستوى سائل التبريد و/ أو استكمل ملء سائل التبريد فقط والسيارة متوقفة أفقياً والمحرك بارد. يجب أن تكون درجة حرارة سائل التبريد أقل من 50 °C.

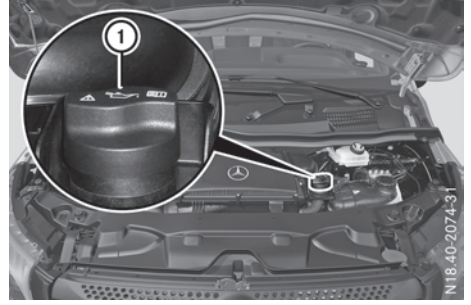
❗ قم بفحص دورة تبريد المحرك وجهاز التدفئة بانتظام من حيث الإحكام ضد التسريب.

في حالة زيادة فقدان سائل التبريد اعمل على تحديد السبب وإزالته لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

⚠ تحذير

إذا تسربت مادة الحماية من التجمد إلى الأجزاء الساخنة في حيز المحرك، من الممكن أن تشتعل. هناك خطر الحريق والإصابة! اترك المحرك يبرد، قبل أن تقوم باستكمال ملء مادة الحماية من التجمد. تأكد من عدم تسرب مادة الحماية من التجمد بجانب فتحة الملء. قم بتنظيف الأجزاء الممتسخة بمادة الحماية من التجمد بشكل جذري، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

❗ احرص على عدم انسكاب سائل التبريد على الأسطح المطلية. وإلا فقد يتعرض الطلاء للضرر.



فتحة ملء زيت المحرك (مثال)

احرص على مراعاة المعلومات بخصوص زيوت المحرك المصرح بها تحت "مواد التشغيل وكميات الملء" (< صفحة 340).

❖ افتح غطاء حيز المحرك (< صفحة 292).

❖ أدر غطاء الغلق ① واخضعه.

❖ استكمل ملء زيت المحرك.

❖ ضع غطاء الغلق ① على فتحة الملء وأدره للإحكام.

احرص أثناء ذلك على تثبيت أمن لغطاء الغلق.

❖ قم بمراجعة مستوى الزيت عن طريق عصا قياس مستوى الزيت (< صفحة 294).

❖ قم بغلاق غطاء حيز المحرك.

سائل التبريد

⚠ تحذير

مواد التشغيل قد تكون سامة ومضرة بالصحة. يكون هناك خطر الإصابة!

احرص عند استخدام، تخزين والتخلص من مواد التشغيل على مراعاة الطابعات على العبوات الأصلية المعنية. قم بالحفاظ دائماً على مواد التشغيل في العبوات الأصلية المغلقة. أبعد دائماً الأطفال عن مواد التشغيل.

⚠ تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض لغازات ساخنة أو مواد وقود متدفقة. هناك خطر الإصابة!

اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

⚠ تحذير

من الممكن أن تكون بعض الأجزاء في حيز المحرك ساخنة للغاية، مثلاً المحرك، المبرد وأجزاء نظام العادم. في حالة تنفيذ أعمال في حيز المحرك يكون هناك خطر الإصابة!

زيت الفرامل

⚠ تحذير

مواد التشغيل قد تكون سامة ومضرة بالصحة. يكون هناك خطر الإصابة!

احرص عند استخدام، تخزين والتخلص من مواد التشغيل على مراعاة الطابعات على العبوات الأصلية المعنية. قم بالحفاظ دائماً على مواد التشغيل في العبوات الأصلية المغلقة. أبعد دائماً الأطفال عن مواد التشغيل.

زيت الفرامل مضر للصحة. احرص أيضاً على مراعاة إرشادات السلامة تحت "مواد التشغيل وكميات الملاء" (ص 337).

⚠ تحذير

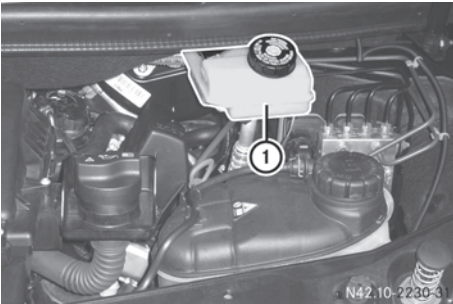
يمتص زيت الفرامل باستمرار الرطوبة من الجو الخارجي. تنخفض من خلال ذلك درجة غليان زيت الفرامل. عندما تكون درجة الغليان منخفضة، من الممكن أن تتكون في حالة الإجهاد العالي للفرامل فقاعات بخار في نظام الفرامل. ويؤدي هذا بدوره إلى الحد من فعالية الفرامل. هناك خطر وقوع حادث! قم بتغيير زيت الفرامل في الموعد المقرر.

! عندما يكون مستوى زيت الفرامل قد نزل في خزان زيت الفرامل إلى علامة الحد الأدنى MIN أو أقل منها، قم على الفور بفحص نظام الفرامل من حيث التسريب. علاوة على ذلك قم بفحص سُمْك بطانات (تيل) الفرامل. اتصل فوراً بورشة فنية متخصصة.

لا تقم باستكمال ملاء زيت الفرامل. حيث إن ذلك لن يؤدي إلى التغلب على الخطأ.

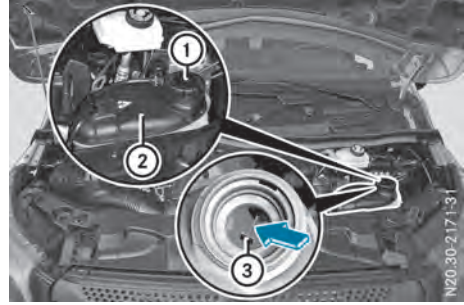
! زيت الفرامل يضر الطلاء، البلاستيك والمطاط. في حالة ملامسة زيت الفرامل للطلاء، البلاستيك أو المطاط، اغسله فوراً بالماء.

احرص على تغيير زيت الفرامل كل سنتين لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. احرص على مراعاة المعلومات بخصوص زيت الفرامل تحت "مواد التشغيل وكميات الملاء" (ص 342).



يتم تشغيل نظام تشغيل الدبرياج ونظام الفرامل هيدروليكيًا بزيت الفرامل.

افحص مستوى زيت الفرامل بانتظام، مثلاً أسبوعياً أو عند كل تزود بالوقود.

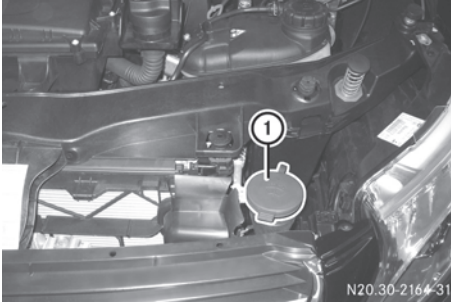


غطاء الغلق وخزان تعويض سائل التبريد (مثال)
مراجعة مستوى سائل التبريد

- ◀ قم بإيقاف السيارة بشكل آمن لحركة السير وقدر الإمكان بشكل أفقي.
- ◀ أوقف المحرك.
- ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك.
- ◀ افتح غطاء حيز المحرك (ص 292).
- ◀ اترك المحرك يبرد.
- ◀ قم بإدارة غطاء الغلق ① بببط بمقدار نصف لفة إلى اليسار وقم بتصريف الضغط الزائد.
- ◀ استمر بإدارة غطاء الغلق ① واخلعه من خزان تعويض سائل التبريد ②.
- ◀ قم بمراجعة مستوى سائل التبريد.
- ◀ عندما يكون مستوى سائل التبريد في حالة باردة حتى قنطرة التحديد ③ في فوهة الملاء، تكون هناك كمية كافية من سائل التبريد في خزان تعويض سائل التبريد ②.
- ◀ عندما يكون سائل التبريد في الحالة الساخنة تقريباً بارتفاع 1,5 سم فوق قنطرة التحديد ③ في فوهة الملاء، يتوفر قدر كاف من سائل التبريد في خزان تعويض سائل التبريد ②.

استكمال ملاء سائل التبريد

- ◀ عندما يكون مستوى سائل التبريد أدنى من قنطرة التحديد ③ في فوهة الملاء، استكمل ملاء سائل التبريد.
- ◀ احرص على مراعاة المعطيات لتزكية سائل التبريد وجودة الماء تحت "مواد التشغيل وكميات الملاء" (ص 342). من أجل تفادي حدوث أضرار بنظام تبريد المحرك، لا تستخدم إلا مادة منع الصدأ/مادة منع التجمد المصرح بها والمطابقة لتعليمات مرسيدس - بنز الخاصة بمواد التشغيل.
- ◀ ضع غطاء الغلق ① ثم أدركه حتى النهاية جهة اليمين.
- ◀ قم بتشغيل المحرك.
- ◀ اضبط درجة الحرارة في المقصورة الداخلية للسيارة عن طريق وحدة استعمال تكييف الهواء على الوضع الأقصى.
- ◀ قم بعد حوالي خمس دقائق بإيقاف المحرك مرة أخرى واتركه يبرد.
- ◀ افحص مستوى سائل التبريد مجدداً وعند الضرورة استكمل ملاء سائل التبريد.
- ◀ قم بغلق غطاء حيز المحرك.



خزان ماء الغسل (مثال)

اخلط ماء المسح مع مادة غسل الزجاج المركزة لجميع فصول السنة. احرص على مراعاة المعلومات بخصوص مادة غسل الزجاج تحت "مواد التشغيل وكميات الماء" (< صفحة 343).

استكمال ملء ماء المسح

- ◀ اخلط قبل ذلك ماء المسح في وعاء بنسبة الخلط الصحيحة.
- ◀ افتح غطاء حيز المحرك (< صفحة 292).
- ◀ اسحب غطاء الغلق ① لخزان مادة الغسل من الطرف إلى أعلى.
- ◀ استكمل ملء ماء مادة غسل مخلوطة مسبقاً
- ◀ اضغط غطاء الغلق ① على فتحة الماء، حتى يثبت بصوت مسموع.
- ◀ قم بغلق غطاء حيز المحرك.

الصيانة

إرشادات عامة

من أجل بينتك

احرص على مراعاة الإجراءات البيئية في جميع الأعمال. كما يجب أيضاً مراعاة اللوائح القانونية عند التخلص من مواد التشغيل، كزيت المحرك مثلاً. ويدخل في نطاق ذلك أيضاً جميع الأجزاء التي لامست مواد التشغيل، كالفلتر مثلاً. يمكن الحصول على معلومات من جميع الورش الفنية المتخصصة. تخلص من العبوات الفارغة ومناديل التنظيف ومواد العناية بشكل غير ضار بالبيئة. احرص على مراعاة تعليمات استعمال مواد العناية. ولا تترك المحرك يدور لفترة أطول من اللازم أثناء توقف السيارة.

من الضروري قبل القيام بأعمال الصيانة والتوصيلات قراءة الأمور المرتبطة بأعمال الصيانة والتوصيلات

- الفصول المهمة للوثائق الفنية، مثل دليل التشغيل ومعلومات الورشة الفنية
- التشريعات القانونية، مثل تعليمات الأمن الصناعي وتعليمات الوقاية من الحوادث

فحص مستوى زيت الفرامل

- ◀ قم بإيقاف السيارة بشكل آمن لحركة السير وقدر الإمكان بشكل أفقي.
- ◀ أوقف المحرك.
- ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك.
- ◀ افتح غطاء حيز المحرك (< صفحة 292).
- ◀ افحص مستوى زيت الفرامل.
- ◀ عندما يكون مستوى زيت الفرامل بين علامة الحد الأدنى MIN وعلامة الحد الأقصى MAX في خزان تعويض زيت الفرامل ①، يكون مستوى زيت الفرامل كافٍ.
- ◀ قم بغلق غطاء حيز المحرك.

سائل غسل الزجاج

تحذير

عندما تفتح غطاء حيز المحرك والمحرك ساخن للغاية أو يوجد حريق في حيز المحرك، من الممكن أن تتعرض لغازات ساخنة أو مواد وقود متدفقة. هناك خطر الإصابة! اترك المحرك الساخن للغاية يبرد قبل أن تفتح غطاء حيز المحرك. اترك غطاء حيز المحرك في حالة وجود حريق مغلقاً وأخبر فريق مكافحة الحرائق.

تحذير

من الممكن أن تكون بعض الأجزاء في حيز المحرك ساخنة للغاية، مثلاً المحرك، المبرد وأجزاء نظام العادم. في حالة تنفيذ أعمال في حيز المحرك يكون هناك خطر الإصابة! اترك المحرك يبرد حسب الإمكانية وقم بملامسة فقط الأجزاء الموضحة فيما يلي.

تحذير

إذا وصلت مادة غسل الزجاج المركزة على الأجزاء الساخنة للمحرك أو مجموعة غازات العادم، من الممكن أن تشتعل. هناك خطر الحريق والإصابة! تأكد من عدم وجود مادة غسل الزجاج المركزة بجانب فتحة الماء.

! لا تستخدم إلا مواد غسل الزجاج المناسبة لعدسات الضوء البلاستيكية، مثل MB SummerFit أو MB WinterFit. حيث إن مواد غسل الزجاج غير المناسبة يمكن أن تحدث أضراراً بالعدسات البلاستيكية للكشافات.

- عند القيادة المتكررة في المناطق الجبلية أو الطرق السينة
- عند القيادة المتكررة والمستمرة لفترات طويلة بطريقة الدوران المحاذي
- اعمل على تغيير فلتر الهواء وزيت المحرك وفلتر الزيت على سبيل المثال في ظل ظروف التشغيل هذه أو الظروف المشابهة لها. يلزم فحص الإطارات في حالة الإجهاد المفرط. تحصل على المزيد من المعلومات لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، مثل مركز خدمة مرسيدس - بنز.

إخفاء بلاغ الخدمة

◀ اضغط زر المقود OK أو .

استدعاء موعد الخدمة

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.
- ◀ قم عن طريق  باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ اختر بواسطة  أو  قائمة الخدمة وقم بالتأكيد بواسطة OK.
- ◀ اختر بواسطة  أو  القائمة الفرعية ASSYST PLUS وقم بالتأكيد بواسطة OK.
- تقوم وحدة العرض بإظهار موعد الخدمة.

نظام ASSYST (نظام الخدمة الفعال)

- في السيارات المزودة بنظام ASSYST يتم احتساب موعد الخدمة التالي ارتباطاً بمعدل الأداء وأسلوب القيادة.
- يطول الوقت بين مواعيد الخدمة عند
- قيادتك للسيارة بشكل معتدل وبعدد لفات متوسط
 - تجنب السير لمسافات قصيرة لا يصل فيها المحرك إلى درجة حرارة التشغيل.
- فقط الفترات التي لا يتم فيها فصل البطارية يأخذها نظام ASSYST بعين الاعتبار. للمحافظة على الخدمة المرتبطة بالوقت قم بخصم أوقات التوقف بدون بطارية من الأيام المعروضة لبلاغ الخدمة.

البطارية

إرشادات السلامة الهامة

لتنفيذ أعمال بالبطارية، من فك أو تركيب مثلاً، يلزم توفر الأدوات الخاصة والخبرة الفنية. لذا احرص دائماً على تنفيذ الأعمال بالبطارية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تحذير

الأعمال التي يتم إجراؤها بطريقة غير سليمة فنياً على البطارية من الممكن أن تؤدي مثلاً لحادث قفلة كهربائية. من جراء ذلك قد تحدث محدوديات للأداء الوظيفي لأنظمة متعلقة بالسلامة، مثلاً لمجموعة الإضاءة، لنظام ABS (نظام الفرامل المانع للإنغلاق)

في حالة إجراء أعمال أسفل السيارة يجب عليك تأمين السيارة باستخدام سدادات سفلية ذات قدرة تحميلية كافية.

لا تستخدم مرفاع السيارة بأي حال من الأحوال كبديل. إن مرفاع السيارة مخصص فقط لرفع السيارة لفترة قصيرة عند تغيير العجلة. وهو غير مناسب لأعمال الصيانة أسفل السيارة.

احرص على مراعاة الإرشادات حول الورشة الفنية المتخصصة. (صفحة 30).

يتوقف حجم ومدى تكرار أعمال الفحص والصيانة في المقام الأول على ظروف التشغيل التي غالباً ما تختلف فيما بينها اختلافاً شديداً. لتنفيذ أعمال الفحص والصيانة يشترط توفر خبرة فنية خاصة، وهذه الخبرة لا يمكن شرحها في إطار دليل التشغيل هذا. فقط أشخاص مدربين يجوز لهم القيام بهذه الأعمال.

يصف دفتر خدمة السيارة حجم وتكرار أعمال الصيانة ويحتوي على إرشادات إضافية لضمان العيوب المادية. تجد معلومات حول مواد التشغيل المصرح بها من شركة مرسيدس - بنز وكميات الملاء تحت "مواد التشغيل وكميات الملاء" (صفحة 337).

يجب تنفيذ خدمات الصيانة طبقاً للتعليمات والتوصيات المذكورة في دفتر الخدمة. وإلا فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى فقدان حَقِّك في المطالبة بالضمان وفرض التعامل السخّي معك، وذلك بعد الحصول على نتيجة الفحص الذي تجريه الجهة الصانعة.

احرص على مراعاة الإرشادات تحت "أجزاء مرسيدس - بنز الأصلية" (صفحة 32).

بيان موعد الخدمة

إرشادات عامة

يعلمك بيان موعد الخدمة عن موعد الخدمة التالي. تجد معلومات حول حجم أعمال الخدمة وحول مواعيد الخدمة، في دفتر الخدمة.

i بيان موعد الخدمة لا يقدم معلومات عن مستوى زيت المحرك. لذا لا تخطئ بين بيان موعد الخدمة وبين مِئين مستوى زيت المحرك.

تُظهر وحدة العرض لعدة ثوانٍ مثلاً أحد بلاغات الخدمة التالية:

• الخدمة A خلال XX يوم

• حل موعد الخدمة A

• الخدمة A حلت منذ XX يوم

أثناء ذلك يتم إظهار إما الفترة المتبقية أو المسافة المتبقية حتى موعد الخدمة. إذا تم تجاوز موعد الخدمة، يتم إظهار الفترة الزمنية التي تم تجاوزها أو المسافة التي تم قطعها بعد موعد الخدمة الذي حل. يشير الحرف في بلاغ وحدة العرض إلى حجم أعمال الخدمة. A يعني حجم أعمال خدمة صغير و B يعني حجم أعمال خدمة كبير.

عندما تقوم الورشة الفنية المتخصصة، مثل مركز خدمة مرسيدس - بنز بإجراء أعمال الخدمة، يتم إرجاع بيان موعد الخدمة لنظام الخدمة المعدل. يمكنك هناك أيضاً الحصول على مزيد من المعلومات، مثلاً حول أعمال الخدمة.

يتواءم موعد الخدمة المحدد مع التشغيل المعتاد للسيارة. في ظل ظروف التشغيل الشاقة أو الإجهاد المفرط للسيارة يلزم إجراء معظم أعمال الخدمة كما هو محدد لها، على سبيل المثال

- عند القيادة المنتظمة بالمدينة مع التوقف البيني المتكرر
- عند القيادة لمسافات قصيرة

ضع نظارة واقية على عينيك. عند خلط الماء بالحمض يمكن أن يصل رذاذ السائل إلى العينين. قم بغسل العينين من رذاذ الحمض على الفور بالماء النقي وتوجه فوراً إلى الطبيب!

احرص على إبعاد الأطفال. لا يمكن للأطفال تقدير المخاطر عند التعامل مع البطاريات والحمض.



احرص عند التعامل مع البطارية على مراعاة إرشادات السلامة وإجراءات الوقاية وخطوات العمل الواردة في دليل التشغيل هذا.

من أجل بيئتك

تحتوي البطاريات على مواد ضارة. يحظر القانون التخلص من البطاريات عن طريق وضعها مع القمامة المنزلية. حيث يجب تجميعها بشكل منفصل وإخضاعها لعملية إعادة الاستخدام بشكل لا يضر بالبيئة.

تخلص من البطاريات بشكل غير ضار بالبيئة. قم بتسليم البطاريات فارغة الشحنة لإحدى الورش الفنية المتخصصة أو أحد مستودعات استرداد البطاريات القديمة.



يرجى مراعاة الإرشادات التالية:

- قم باستكمال شحن البطاريات في أوقات متقاربة، عندما
 - تقوم بقيادة السيارة في الغالب لمسافات قصيرة
 - تقوم بقيادة السيارة في الغالب في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة
 - تقوم بإيقاف السيارة لفترة طويلة نسبياً.
- فقط عندما تكون البطاريات دائماً مشحونة بشكل كاف، تصل إلى عمرها الافتراضي.
- عندما تقوم بإيقاف سيارتك لفترة طويلة نسبياً، فاحرص على طلب المشورة الفنية من مركز خدمة مرسيدس - بنز.
- عندما تقوم بإيقاف السيارة وعند عدم الحاجة إلى تشغيل أية أجهزة مستهلكة للتيار الكهربائي، قم بسحب المفتاح. وبذلك يتم استهلاك جهد كهربائي خفيف جداً ويتم الحفاظ على البطارية.
- عندما تقوم بتقديم أو طلب المساعدة على بدء الدوران، لا تستخدم سوى نقطة مساعدة على بدء دوران خارجية في حيز المحرك (انظر صفحة 311).
- لدواعي السلامة لا تستخدم عند تغيير البطارية سوى بطارية موصى بها من قبل شركة مرسيدس - بنز.
- هذه البطاريات تم فحصها والتصريح بها لطرار سيارتك. فهي تقدم حماية عالية جداً من التسريب، كي لا يكتوي الركاب عندما تنفجر بطارية في حالة وقوع حادث.
- قم بفك البطارية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

أو لبرنامج ESP® (برنامج تعزيز الإلتزام الإلكتروني). من الممكن أن تكون سلامة تشغيل سيارتك محدودة. ومن الممكن أن تفقد السيطرة على السيارة على سبيل المثال:

- عند الفرملة
 - أثناء حركات التوجيه المفاجئة و/أو السرعة الغير متوائمة.
- هناك خطر وقوع حادث!

قم في حالة حدوث قفلة كهربائية أو في الحالات المشابهة بإبلاغ إحدى الورش الفنية المتخصصة بأسرع وقت ممكن. لا تواصل القيادة. احرص دائماً على تنفيذ الأعمال بالبطارية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تجد مزيد من المعلومات تحت „نظام ABS“ (انظر صفحة 64) وتحت „برنامج ESP“ (انظر صفحة 65).

تحذير

من الممكن أن يؤدي الشحن الكهروستاتي لتكون شرار ومن خلال ذلك اشتعال خليط الغاز سهل الانفجار لبطارية ما. هناك خطر الانفجار!
إمس قبل مسك البطارية هيكل السيارة المعدني، من أجل تفريغ الشحن الكهروستاتي الموجود.

يتكون خليط الغاز السهل الانفجار عند شحن البطارية وكذلك عند المساعدة على بدء الدوران.

احرص على مراعاة ألا تكون أنت ولا البطارية مشحونين بشحنة الإلكترونية. تتكون الشحنة الإلكترونية مثلاً

- من خلال ارتداء ملابس تخليقية
 - من خلال احتكاك الملابس بالمقعد
 - عندما تسحب البطارية أو تحركها فوق أرضية من السجاد أو مواد تخليقية أخرى
 - عندما تقوم بحك البطارية بمناديل أو قطع قماش.
- عند التعامل مع بطارية السيارة تراعى إرشادات السلامة وإجراءات الوقاية التالية.

خطر الانفجار: ينشأ عند شحن البطاريات غاز مفرق. احرص على شحن البطاريات في أماكن جيدة التهوية.

يحظر تقريب النار أو الضوء المكشوف أو التدخين عند التعامل مع البطارية. تجنب تولد الشرر!

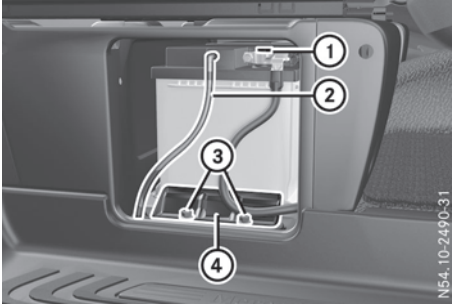


حمض البطارية له تأثير كاوي. لذا لا تجعله يلامس العينين أو البشرة أو الملابس. قم بارتداء قفاز لحماية اليدين يكون مقاوماً للأحماض! قم على الفور بمعالجة رذاذ الحمض الذي يلامس البشرة أو الملابس باستخدام محلول صابون أو محلول الأحماض وقم بالتنظيف بالماء. وتوجه إلى الطبيب إذا لزم الأمر.

- في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي يكون ناقل الحركة بعد فصل البطارية مغلقاً على الوضع P. عندئذ لا يمكنك تحريك السيارة.
- خلع الطرف السالب أولاً ثم الطرف الموجب. ولا تقم أبداً بتبديل مواضع أطراف توصيل البطارية. وإلا فقد تتعرض إلكترونيات السيارة للضرر.
- يجب دائماً أن تكون البطارية وغطاء الطرف الموجب مُركباً بإحكام أثناء التشغيل.

توجد بطارية بادئ الحركة في صندوق المقعد للمقعد الأمامي الأيمن.

- ◀ أوقف جميع الأجهزة المستهلكة للتيار الكهربائي.
- ◀ أوقف المحرك واسحب المفتاح من قفل الإشعال.
- ◀ افتح الباب الأمامي الأيمن.
- ◀ اسحب بكلتا اليدين درج الحفظ الجانبي من أعلى من صندوق المقعد.
- يمكن طي درج الحفظ لأعلى حتى العمود B.
- ◀ اخلع درج الحفظ بشكل مائل إلى أعلى من صندوق المقعد.



صندوق المقعد مفتوح

- ◀ قم بحل مسامير (3) الحامل (4).
- ◀ قم بفك الحامل (4).
- ◀ اسحب خرطوم تصريف الهواء (2) من أعلى من البطارية.
- ◀ اسحب البطارية قدر الإمكان من صندوق المقعد للخارج، بحيث يتم فك وسحب الطرف السالب.
- ◀ قم بفك الطرف السالب من القطب السالب (1).
- ◀ قم بحل الطرف السالب بحيث لا يلامس طرف البطارية القطب السالب (1).

أماكن التركيب

تبعاً لنوع التجهيز تم تزويد سيارتك بطاريتين في صندوق المقعد للمقعد الأمامي الأيمن:

- بطارية بادئ الحركة
- بطارية الدعم

الفصل والفك

تحذير

تنتج البطارية أثناء الشحن غاز الهيدروجين. إذا تسببت بحوث قفلة كهربائية أو حدث تكون شرارات، من الممكن أن يشتعل غاز الهيدروجين. هناك خطر الانفجار!

- احرص دائماً على عدم ملامسة الطرف الموجب لبطارية موصلة بأجزاء السيارة
- لا تضع أبداً أية أجسام معدنية أو عدة على البطاريات.
- احرص عند توصيل أو فصل البطارية على ضرورة ترتيب أطراف البطارية الموضحة.
- احرص دائماً عند المساعدة على بدء الدوران على توصيل فقط لأطراف البطارية ذات نفس القطبية.
- من الضروري حرصك عند المساعدة على بدء الدوران على اتباع الموضح لتوصيل أو فصل كابل المساعدة على بدء الدوران.
- لا تقم أثناء تشغيل المحرك بتوصيل أو فصل أطراف البطارية.

تحذير

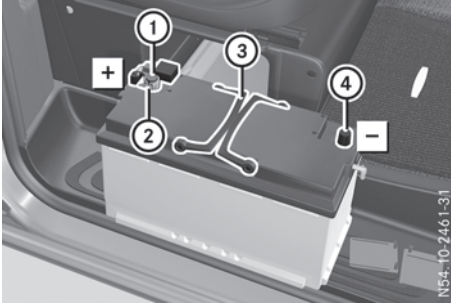
حمض البطارية من المواد الكاوية، يكون هناك خطر الإصابة! لذا لا تجعله يلامس العينين أو البشرة أو الملابس. لا تستنشق غازات البطارية. لا تمل بجسمك على البطارية. أبعد الأطفال عن البطاريات. قم بشطف حمض البطارية بأسرع وقت ممكن بالكثير من الماء الصافي ولا تتردد بالتوجه إلى الطبيب.

! احرص دائماً على تنفيذ الأعمال بالبطارية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

وإذا كان من الضروري حتماً في حالات استثنائية أن تقوم بنفسك بفصل البطارية، احرص من فصلك على

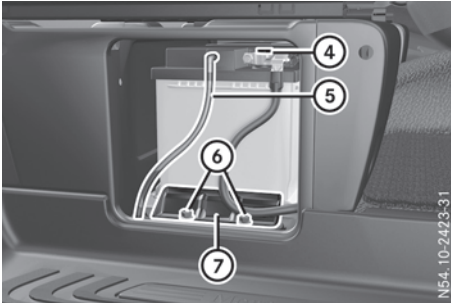
- أن تقوم بتأمين السيارة ضد التحرك.
- إيقاف المحرك وسحب المفتاح. تأكد أن الإشعال مطفأ.
- احرص على أن تكون جميع مصابيح الكنترول في مجموعة أجهزة القياس والبيان مطفأة. وإلا فقد تتضرر أجهزة الحركة الإلكترونية، مثلاً مولد الكهرباء.
- بعد فصل البطارية تكون فرملة تأمين الوقوف مشدودة أوتوماتيكياً. عندئذ لا يمكنك تحريك السيارة.

بأجزاء السيارة. في هذه الحالة يوجد خطر حدوث قفلة كهربائية أو خطر نشوب حريق.
يوجد مكان تركيب بطارية بادئ الحركة في صندوق المقعد للمقعد الأمامي الأيمن.



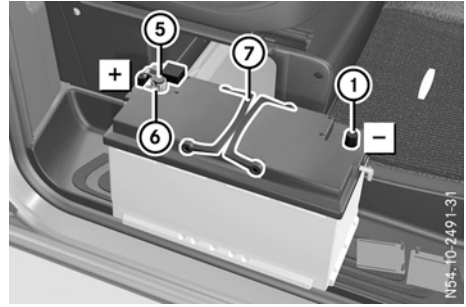
بطارية بادئ الحركة (مثال)

- ◀ ضع البطارية كما هو موضح على شريط الصعود وعند الضرورة تثبتها بالأقواس ③.
- ◀ قم بتوصيل الطرف الموجب ② بالقطب الموجب ① من الضروري أثناء ذلك مراعاة موضع التركيب الموضح للطرف الموجب. يجب أن تمر وصلة القطب الموجب في نطاق التوصيل بموازاة جهة العلبة للبطارية.
- ◀ ضع غطاء الطرف الموجب على القطب الموجب ①.
- ◀ قم بطي كلا القوسين ③ إلى الأسفل على البطارية.
- ◀ حرك البطارية قدر الإمكان في صندوق المقعد بحيث يمكن تركيب الطرف السالب.
- ◀ قم بتوصيل الطرف السالب بالقطب السالب ④.
- ◀ حرك البطارية حتى النهاية في صندوق المقعد.



صندوق المقعد المفتوح مع بطارية بادئ الحركة مركبة

- ◀ أدخل خرطوم تصريف الهواء ⑤ من أعلى على وصلة البطارية.
- ◀ قم بتوجيه الحامل ⑦ على الحافة السفلية لعبية البطارية وعلى التجاويف اللولبية للمسامير ⑥.
- ◀ قم بإحكام الحامل ⑦ بالمسامير ⑥.
- ◀ إن البطارية مؤمنة ضد التزحلق.



بطارية بادئ الحركة (مثال)

- ◀ اسحب البطارية للخارج من صندوق المقعد وقم بوضعها كما هو موضح على شريط الصعود. قم بتثبيت البطارية عند الضرورة على الأقواس ⑦.
- ◀ أبعد غطاء الطرف الموجب من القطب الموجب ⑤.
- ◀ قم بفك الطرف الموجب ⑥ من القطب الموجب ⑤.
- ◀ قم بحل الطرف الموجب ⑥ بحيث لا يلامس طرف البطارية القطب الموجب ⑤.
- ◀ ارفع البطارية من الأقواس ⑦ عن شريط الصعود.

التوصيل والتركيب

تنذير ⚠

تنتج البطارية أثناء الشحن غاز الهيدروجين. إذا تسببت بحدوث قفلة كهربائية أو حدث تكون شرارات، من الممكن أن يشتعل غاز الهيدروجين. هناك خطر الانفجار!

- احرص دائماً على عدم ملامسة الطرف الموجب لبطارية موصلة بأجزاء السيارة.
- لا تضع أبداً أية أجسام معدنية أو عدة على البطاريات.
- احرص عند توصيل أو فصل البطارية على ضرورة ترتيب أطراف البطارية الموضحة.
- احرص دائماً عند المساعدة على بدء الدوران على توصيلك فقط لأطراف البطارية ذات نفس القطبية.
- من الضروري حرصك عند المساعدة على بدء الدوران على اتباع الموضح لتوصيل أو فصل كابل المساعدة على بدء الدوران.
- لا تقم أثناء تشغيل المحرك بتوصيل أو بفصل أطراف البطارية.

! احرص دائماً على الالتزام بتسلسل الخطوات المشروحة لاحقاً عند القيام بتوصيل البطارية. ولا تقم أبداً بتبديل مواضع أطراف توصيل البطارية. وإلا فقد تلحق أضراراً بالالكترونيات السيارة.

من الضروري الحرص على مراعاة موقع التركيب لطرف التوصيل الموجب؛ وإلا فقد يتلامس طرف التوصيل الموجب

❗ قم بشحن البطارية فقط عن طريق نقطة بدء الدوران بمساعدة خارجية.

يمكن الحصول على جهاز شحن خاص مواع من قبل مرسيدس-بنز ومفحوص ومصرح به من قبل مرسيدس - بنز كملحق تكميلي. فقط جهاز الشحن هذا يسمح بإجراء عملية الشحن والبطارية مركبة. توجه لمركز خدمة مرسيدس - بنز بما يتعلق بالمعلومات والإتاحة. احرص على قراءة دليل التشغيل الخاص بجهاز الشحن، وذلك قبل شحن البطارية.

عندما تقود السيارة في الغالب لمسافات قصيرة و/أو في درجات حرارة خارجية منخفضة، قم باستكمال شحن البطارية في أوقات مقاربة.

قم بشحن البطارية المركبة عن طريق جهاز شحن مفحوص ومصرح به من شركة مرسيدس - بنز، فقط من خلال نقطة المساعدة على بدء الدوران الخارجية في حيز المحرك.

❗ قم بتوصيل جهاز الشحن في القطب الموجب ونقطة توصيل الأرضي بنفس ترتيب الخطوات المتبعة لتوصيل البطارية المساعدة على بدء الدوران (❗ صفحة 311).

❗ قم باستكمال شحن البطارية المفكوك، الغير مستخدمة كل ثلاثة أشهر. وبذلك تؤثر بشكل عكسي على فراغ الشحنة الذاتي وتتجنب إلحاق الضرر بالبطارية.

العناية

❗ تتسبب أطراف بطارية غير نظيفة وأسطح خارجية للبطارية بتدفقات زحف. من الممكن من خلال ذلك أن تفرغ شحنة البطاريات.

❗ لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على وقود. مواد التنظيف التي تحتوي على أحد أصناف الوقود تتسبب في تآكل علبة البطارية.

❗ في حالة تسرب اسياخ لخلايا البطارية، يزداد تفريغ الشحنة الذاتي للبطارية ومن الممكن أن تتضرر البطارية.

من الضروري مراعاة النقاط التالية للعناية بالبطارية:

❗ قم بفحص أطراف توصيل البطارية وكابل السالب على شاسيه السيارة من حيث ثباته بشكل صحيح.

❗ احرص على أن تظل أطراف التوصيل والأسطح الخارجية للبطارية دائماً نظيفة وجافة.

❗ قم بتشحيب الجهات السفلى لأطراف توصيل البطارية بشكل خفيف بشحم الحماية من الحمض.

❗ قم بتنظيف علبة البطارية فقط بواسطة مواد التنظيف المتواجدة في الأسواق.

❗ ضع درج الحفظ بشكل مائل من أعلى في درج البطارية ثم قم بطيه من أجل غلقه.
يجب أن يثبت درج الحفظ من أعلى بشكل مسموع في كلا حاملَي صندوق المقعد.

قم بالأعمال التالية بعد توصيل البطارية:

❗ قم بتهيئة النوافذ الجانبية (❗ صفحة 83).

❗ قم بتهيئة المرايا الجانبية (❗ صفحة 111).

❗ قم بتهيئة الأبواب الإنزلاقية الكهربائية (❗ صفحة 77).

❗ قم بتهيئة غطاء المؤخرة EASY-PACK (❗ صفحة 80).

التحميل

تحذير

بطارية فارغة الشحنة قد تتجمد في درجات الحرارة القريبة من نقطة التجمد. عندما تحاول إعطاء مساعدة على بدء الدوران أو شحن البطارية، من الممكن أن يخرج غاز البطارية. هناك خطر الانفجار!

اترك دائماً البطارية المتجمدة لتذوب، قبل شحنها أو إعطاء مساعدة على بدء الدوران.

إذا لم تضفي مصابيح التحذير والكنترول في أجهزة القياس والبيان في درجات الحرارة المنخفضة، يكون هناك احتمال كبير أن البطارية الفارغة الشحنة متجمدة. في هذه الحالة لا يجوز لك شحن البطارية ولا إجراء مساعدة على بدء الدوران للسيارة. من الممكن أن يقل عمر البطارية التي تم إعادة إزابتها. من الممكن أن يتغير تصرف بدء الدوران للأسوء خاصة بدرجة حرارة منخفضة للغاية. احرص على فحص البطارية التي تم إزابتها لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تحذير

أثناء عملية الشحن وأثناء المساعدة على بدء الدوران من الممكن أن يتسرب خليط غاز البطارية سريع الانفجار. هناك خطر الانفجار!

يجب عليك تجنب النار، الضوء المكشوف، تكون الشرر والدخان. احرص أثناء عملية الشحن وأثناء المساعدة على بدء الدوران على وجود تهوية كافية. لا تنتهي بجسمك فوق البطارية.

تحذير

حمض البطارية من المواد الكاوية، يكون هناك خطر الإصابة! لذا لا تجعله يلامس العينين أو البشرة أو الملابس. لا تستنشق غازات البطارية. لا تمل بجسمك على البطارية. أبعد الأطفال عن البطاريات. قم بشطف حمض البطارية بأسرع وقت ممكن بالكثير من الماء الصافي ولا تتردد بالتوجه إلى الطبيب.

❗ لا تقم بشحن الطارية وهي مركبة إلا عن طريق جهاز شحن مختبر ومصرح به من شركة مرسيدس - بنز. فهذه الأجهزة تتيح القيام بعملية الشحن والبطارية مركبة. وإلا فقد تتعرض إلكترونيات السيارة للضرر.

غسل السيارة وتنظيف الطلاء

محطة الغسل الآلي



تحذير

بعد غسل السيارة يكون لفرامل سيارتك تأثير فرملي مُنخفض. هناك خطر وقوع حادث!

قم بغرلة السيارة بعد غسل السيارة مع مراعاة حركة السير بحذر، حتى يتم إعادة التأثير الفرمل الكامل مرة أخرى.

! احرص على أن تكون محطة الغسل الآلي مناسبة لحجم سيارتك.

قم بتحريك المرايا الجانبية للداخل وفك الهوائي الإضافي عند الضرورة، قبل غسل السيارة في محطة الغسل الآلي. وإلا فقد تلحق أضراراً بالمرايا الجانبية أو بالهوائي أو بالسيارة.

احرص عند الخروج من محطة الغسل الآلي على تحريك المرايا الجانبية مرة أخرى للخارج تماماً وتركيب الهوائي الإضافي مرة أخرى عند الضرورة.

! احرص على مراعاة

- أن تكون النوافذ الجانبية مغلقة بصورة كاملة، وكذلك السقف
 - أن تكون مروحة تكييف الهواء متوقفة
 - أن يكون مفتاح مسّاحة الزجاج على الوضع 0.
- وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أضرار في السيارة.

يمكنك غسل السيارة من البداية في إحدى محطات الغسل الآلي. في حالة الاستئصال الشديد، قم بعمل تنظيف أولي للسيارة قبل دخول محطة الغسل الآلي.

قم بإزالة الشمع عن الزجاج الأمامي ومطاط المساحات، وذلك بعد غسل السيارة أوتوماتيكياً. فتتجنب بذلك تكون آثار تلطيخ على الزجاج وتقلل من ضوضاء المساحات التي يمكن أن تنجم عن المخلفات المتبقية على الزجاج الأمامي.

الغسل اليدوي

الغسل اليدوي مسموح به في بعض البلدان فقط في أماكن غسل خاصة مجهزة لهذا الغرض. احرص عند الغسل اليدوي على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

◀ لا تستخدم ماء ساخن ولا تغسل السيارة في ضوء الشمس المباشر.

◀ لغرض التنظيف استخدم إسفنج سيارة مرنة.

◀ استخدم مادة تنظيف خفيفة، شامبو السيارات المصرح به من قبل مرسيدس - بنز.

◀ قم برش السيارة بعناية بتيار مائي خفيف.

◀ لا توجه التيار المائي مباشرة إلى شبكة تدفق الهواء.

◀ استخدم الكثير من الماء واشطف الإسفنج كثيراً.

◀ كرر غسل السيارة بماء نقي وجففها بجلدة النوافذ.

◀ لا تدع مواد التنظيف تجف على الطلاء.

عند التشغيل الشوي قم بإزالة جميع ترسبات ملح إذابة الثلج بشكل جذري وبأسرع وقت ممكن.

العناية

إرشادات العناية



تحذير

عندما تستخدم فتحات الشاسيه أو أجزاء مركبة كدرجة صعود، يمكنك

• أن تنزلق و/أو تسقط

• التسبب بضرر السيارة ونتيجة لذلك تسقط.

هناك خطر الإصابة!

استخدم دائماً وسائل مساعدة للصعود ثابتة للصعود والوقوف، مثلاً سُلّم ملانم.

! لا تستخدم المجرى السفلي للباب الإنزلاقي (آلية مجرى الباب) كدرجة صعود. وإلا فقد تلحق الضرر بكسوته و/أو بآلية الباب الإنزلاقي.

! لا تستخدم لتنظيف سيارتك

• مناديل جافة، خشنة أو صلبة

• مادة خادشة

• مادة مذيبة

• مواد تنظيف محتوية على مواد مذيبة

لا تخدش.

لا تلمس الأسطح وأكياس الحماية باستخدام أشياء صلبة، مثل الخاتم أو كاشط الثلج. وإلا فقد تخدش الأسطح وأكياس الحماية أو تعرضها للضرر.

! لا تقم بإيقاف سيارتك بشكل دائم بعد التنظيف، خاصة بعد تنظيف الجنطلات باستخدام مواد تنظيف الجنطلات. من الممكن أن تؤدي مواد تنظيف الجنطلات لزيادة الصدا على أقراص الفرامل وبطانات الفرامل. لذلك قم بقيادة السيارة بعد التنظيف لعدة دقائق. عند الفرملة تسخن أقراص الفرامل وتجف بطانات الفرامل. يمكن الآن إيقاف السيارة بشكل دائم.

من أجل بيئتك

احرص على تنظيف السيارة فقط في مكان غسل مخصص لذلك. وتخلص من العبوات الفارغة ومواد التنظيف المستعملة بشكل لا يضر بالبيئة.

من أجل بيئتك

قم بالتخلص من الأوعية وأقمشة التنظيف بطريقة محافظة على البيئة.

العناية المنتظمة لسيارتك هي الشرط للحفاظ على جودة لمدة طويلة. استخدم للعناية مواد العناية والتنظيف الموصى والمصرح بها من قبل مرسيدس - بنز.

أحرص بشكل إضافي على مراعاة الإرشادات تحت "جهاز التنظيف بالضغط العالي" (< صفحة 305).

تنظيف الطلاء

❗ لا يجوز بأي حال من الأحوال تثبيت

- الملصق
- الرقائق المعدنية
- اللوحات المغطاة أو ما شابه

على الأسطح المطلية وإلا فقد يتعرض الطلاء للضرر.

الخدوش والرواسب الضارة والتآثرات الكاوية والأضرار التي تنشأ بسبب أساليب العناية الخاطئة والغير مناسبة لا يمكن إزالتها دائماً دون ترك بقايا. توجه في هذه الحالة إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

- ❗ قم بإزالة الاتساخات قدر الإمكان على الفور وتجذب أثناء ذلك المسح الشديد.
- ❗ قم بتليين بقايا الحشرات عن طريق مزيل الحشرات ثم قم بغسل السطح المُعالج.
- ❗ قم بتليين فضلات الطيور باستخدام الماء ثم قم بغسل السطح المُعالج.
- ❗ قم بإزالة سائل التبريد، زيت الفرامل، صمغ الأشجار، الزيوت، أنواع الوقود المختلفة والشحوم بمندبل مبلل ببززين تنظيف أو بززين الولاغات عن طريق المسح الخفيف.
- ❗ قم بإزالة بقع القطران بواسطة مزيل القطران.
- ❗ قم بإزالة الشمع بواسطة مزيل السليكون.

تنظيف أجزاء الكروم

❗ لا تقم بتنظيف الأنابيب النهائي لغازات العادم بوسائل تنظيف حمضية مثل وسائل التنظيف الصحية، ووسائل تنظيف الجنوط.

يمكن تكون صدأ متطاير على الطبقات العليا بسبب الاتساخات المتكونة تحت تأثير مواد مذيبة وتأثيرات جوية قوية. عندما تعتني بأجزاء الكروم بشكل منظم، وبصفة خاصة في الشتاء وبعد غسل السيارة، فإنه من الممكن استعادة اللعان الأصلي.

- ❗ قم بتنظيف أجزاء الكروم بمادة العناية بالكروم المختبرة والموصى بها من شركة مرسيدس - بنز.

تنظيف الزجاج

تحذير

عندما تتحرك مساحات الزجاج أثناء تنظيف الزجاج الأمامي أو تتحرك أنصال المساحات، من الممكن أن تتحصر. هناك خطر الإصابة!

قم دائماً بإيقاف مساحات الزجاج والإشعال، قبل أن تقوم بتنظيف الزجاج الأمامي أو أنصال المساحات.

- ❗ لا تقم بابتعاد مساحات الزجاج بشكل رأسي عن الزجاج إلا عندما يكون غطاء حيز المحرك مغلقاً، وإلا فقد تعرض غطاء حيز المحرك للضرر.

جهاز التنظيف العامل بالضغط العالي

تحذير

من الممكن أن يتسبب التيار المائي الخارج من فوهة الرش المستديرة (كاشطة الاتساخات) في إلحاق أضرار غير مرئية من الخارج بالإطارات أو أجزاء مجموعة التعليق. وقد تعطل المكونات المتضررة بهذا الشكل بصورة غير متوقعة. هناك خطر وقوع حادث!

لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي مزودة بفوهات رش مستديرة لتنظيف السيارة. أحرص في أسرع وقت ممكن على تغيير الإطارات أو أجزاء مجموعة التعليق المتضررة.

❗ لا تستخدم بأي حال من الأحوال جهاز التنظيف العامل بالضغط العالي في الحيز الداخلي للسيارة. حيث إن كمية الماء الناشئة مع الضغط من خلال جهاز التنظيف العامل بالضغط العالي وكذلك الرذاذ المرتبط بذلك من الممكن أن تلحق أضرار جسيمة بالسيارة.

❗ عند التنظيف بالضغط العالي احتفظ بمسافة بُعد دنيا مقدارها حوالي 30 سم بين فتحة الضغط العالي وأجزاء السيارة. لا تستخدم أجهزة التنظيف بالضغط العالي المزودة بفتحة مستديرة. وإلا فقد تعرض أجزاء السيارة أو المحرك للضرر.

❗ قم بتحريك تيار الماء باستمرار أثناء عملية التنظيف. فمن خلال ذلك تتجنب حدوث أضرار. لا تقم بتوجيه تيار الماء على

- فتحات الباب
- كاميرا الرجوع للخلف
- نوابض التعليق
- خراطيم الفرامل
- أثقال الموازنة
- الأجزاء الكهربائية
- التوصيلات الكهربائية
- عناصر الإحكام
- مجموعة الدفع، خاصة ليس على المحمل الوسيط لأعمدة الإدارة

❗ لا يجوز تنظيف مكونات معالجة غازات العادم إلا في الحالة الباردة. وإلا فقد يلحق الضرر بالمستشعرات.

لا تقم أبداً بتوجيه تيار الماء مباشرة إلى ماسورة العادم. وإلا يمكن من خلال ذلك أن تتعرض مكونات معالجة غازات العادم للضرر.

غسل المحرك

❗ يلزم تجنب دخول الماء إلى الفتحات الخاصة بشفط الهواء والتهوية وتصريف الهواء. عند استخدام أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو التنظيف بالبخار لا تقم بتوجيه التيار مباشرة إلى الأجزاء الكهربائية وأطراف التوصيل الكهربائية. قم بمعالجة المحرك بالمواد الحافظة بعد غسله. أحرص أثناء ذلك على حماية السيور من المادة الحافظة.

❗ قم بتثبيت ذراع المسّاحة عند الطي للخلف. إذا ارتطم فجأة ذراع المسّاحة بالزجاج الأمامي، فقد يتعرّض الزجاج للضرر.

❗ لا تستخدم من أجل تنظيف الجهات الداخلية للزجاج مناديل جافة، مواد خادشة، مذيّبات أو مواد تنظيف تحتوي على مذيّبات. لا تلمس الجهات الداخلية للزجاج بواسطة أجسام صلبة، مثل كاشطة الجليد أو الخوانم. وإلا فقد تلحق أضرار بالزجاج.

❗ قم بتنظيف مجرى الماء للزجاج الأمامي والخلفي في أوقات متقاربة. فقد تتسبّب في بعض الأحوال ترسّبات بيّنية، مثل أوراق الشجر والزهور وحبوب اللقاح، في عدم انسياب المياه. مما قد يؤدي إلى حدوث أضرار صداً وأضرار بالأجزاء الإلكترونية.

❗ قم بتنظيف الجوانب الخارجية والداخلية للزجاج بواسطة منديل مبلول ومادة تنظيف موصى ومُصرّح بها من قبل شركة مرسيدس - بنز.

الخارجي

تنظيف العجلات

❗ لا تستخدم مواد تنظيف حمضية أو قلوية. فقد تتسبب في حدوث صداً بمسامير العجلات (صوامل العجلات) أو بزئيركات التثبيت الخاصة بأثقال الموازنة.

❗ لا تقم بإيقاف سيارتك بشكل دائم بعد التنظيف، خاصة بعد تنظيف الجنطات باستخدام مواد تنظيف الجنطات. من الممكن أن تؤدي مواد تنظيف الجنطات لزيادة الصداً على أقراص الفرامل وبطانات الفرامل. لذلك قم بقيادة السيارة بعد التنظيف لعدة دقائق. عند الفرملة تسخن أقراص الفرامل وتجنّ بطانات الفرامل. يمكن الآن إيقاف السيارة بشكل دائم.

عندما تقوم بتنظيف العجلات بواسطة جهاز التنظيف بالضغط العالي، احرص على مراعاة إرشادات السلامة بخصوص جهاز التنظيف بالضغط العالي (< صفحة 305). وإلا فقد تعرّض الإطارات للضرر.

تنظيف أنصال المسّاحات

تحذير

عندما تتحرك مسّاحات الزجاج أثناء تنظيف الزجاج الأمامي أو تتحرك أنصال المسّاحات، من الممكن أن تنحصر. هناك خطر الإصابة!

قم دائماً بإيقاف مسّاحات الزجاج والإشعال، قبل أن تقوم بتنظيف الزجاج الأمامي أو أنصال المسّاحات.

❗ لا تقم بإبعاد مسّاحات الزجاج بشكل رأسي عن الزجاج إلا عندما يكون غطاء حيز المحرك مغلقاً. وإلا فقد تعرّض غطاء حيز المحرك للضرر.

❗ لا تقم بجذب نصل المسّاحة. وإلا فقد يتعرّض نصل المسّاحة للضرر.

❗ لا تقم بتنظيف أنصال المسّاحات على نحو متكرر للغاية. وتجذب المسح الشديد. وإلا فقد تتعرّض طبقة الجرافيت للضرر. ويمكن أن يحدث ضجيج مسح من جراء ذلك.

❗ قم بتثبيت ذراع المسّاحة عند الطي للخلف. إذا ارتطم فجأة ذراع المسّاحة بالزجاج الأمامي، فقد يتعرّض الزجاج للضرر.

❗ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0 أو اسحب المفتاح.

❗ اطو أذرع المسّاحات بعيداً عن الزجاج الأمامي حتى تثبت بصورة ملحوظة.

❗ قم بتنظيف أنصال المسّاحات بحرص بواسطة منديل مبلول.

❗ اطو أذرع المسّاحات على الزجاج مرة أخرى، وذلك قبل تشغيل الإشعال.

تنظيف الإضاءة الخارجية

❗ استخدم فقط مادة التنظيف أو مناديل تنظيف مناسبة للعدسات البلاستيكية. مادة تنظيف أو مناديل تنظيف غير ملائمة من الممكن أن تخدش أو تسبب ضرر للعدسات البلاستيكية الخاصة بالإضاءة الخارجية.

❗ قم بتنظيف العدسات البلاستيكية الخاصة بالإضاءة الخارجية بإسفنجة مبللة ومادة تنظيف خفيفة، على سبيل المثال شامبو السيارة مرسيدس - بنز، أو بمناديل تنظيف.

تنظيف إشارة تغيير الاتجاه في المرايا

❗ استخدم فقط مادة التنظيف أو مناديل تنظيف مناسبة للعدسات البلاستيكية. قد تتسبب مواد التنظيف أو مناديل التنظيف غير المناسبة في حدوث خدوش أو أضرار في العدسات البلاستيكية الخاصة بإشارات تغيير الاتجاه بالمرايا.

❗ قم بتنظيف العدسات البلاستيكية الخاصة بإشارات تغيير الاتجاه بالمرايا الموجودة في علبة المرايا الجانبية بإسفنجة مبللة وسائل تنظيف خفيف، على سبيل المثال شامبو السيارة من مرسيدس - بنز أو بمناديل تنظيف.

تنظيف المستشعرات

❗ لا تستخدم مناديل جافة أو خادشة أو خشنة ولا تقم بالكشط. وإلا فقد تعرّض المستشعرات لخدوش أو أضرار.

عند تنظيف المستشعرات باستخدام أحد أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو البخار، احرص على مراعاة المعلومات الصادرة عن الجهة الصانعة للأجهزة بخصوص المحافظة على المسافة بين السيارة وفوهة جهاز التنظيف بالضغط العالي.

تنظيف الكاميرا 360°

❗ لا تستخدم مناديل جافة أو خادشة أو خشنة ولا تقم بالكشط. وإلا فقد تتسبب بخدش أو بتضرر عدسات الكاميرات.

عند تنظيف السيارة باستخدام أحد أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو بالبخار، احرص على مسافة 50 سم على الأقل من الكاميرات. لا توجه أثناء ذلك مباشرة على الكاميرات. وإلا فمن الممكن أن تتعرض الكاميرات للضرر.

يتكون النظام من كاميرا الرجوع إلى الخلف بجانب مقبض غطاء المؤخرة، الكاميرا الأمامية في كسوة المبرد ومن كلتا الكاميرتين في المرايا الجانبية.

احرص على عدم وضع شمع على عدسات الكاميرات عند رش السيارة بالشمع. عند الضرورة قم بإزالة الشمع باستخدام الماء والشامبو ومنديل ناعم.

◀ نظف جميع عدسات الكاميرات بالماء الصافي ومنديل ناعم.

من أجل تنظيف كاميرا الرجوع إلى الخلف يجب أن تكون هذه مطوية للخارج.

◀ تأكد أن المحرك متوقف وأن المفتاح في قفل الإشعال مدار على الوضع [2].

◀ تأكد أنه في القائمة **كاميرا 360°** لنظام المولتيميديا تم اختيار الوظيفة **التشغيل أوتوماتيكياً في التعشيق الخلفية** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

وكذلك

◀ قم بتعشيق التعشيق الخلفية أو اختر وضع ناقل الحركة [R].
يتم فتح غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف.

أو

◀ اختر في القائمة **كاميرا 360°** لنظام المولتيميديا الوظيفة **فتح غطاء الكاميرا** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

تُظهر وحدة العرض لحوالي ثلاث ثوانٍ البلاغ **رجاء انتظر....**

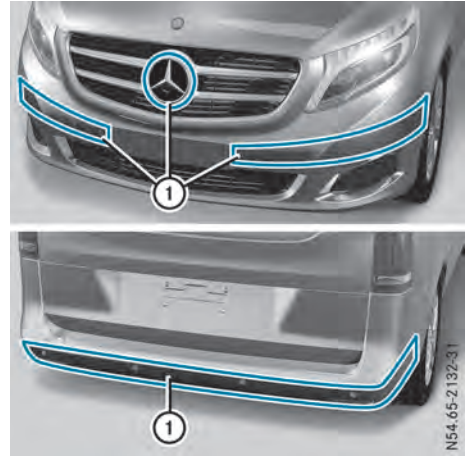
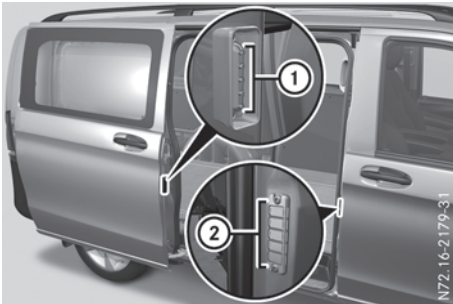
يتم فتح غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف.

عندما تقوم بإدارة المفتاح في قفل الإشعال على الوضع [0] أو [1]،

يتم غلق غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف أوتوماتيكياً.

تنظيف الباب الإنزلاقي

إرشاد العناية لا يسري على الأبواب الإنزلاقية الكهربائية.



◀ قم بتنظيف مستشعرات ① أنظمة القيادة بالماء والشامبو ومنديل ناعم.

تنظيف كاميرا الرجوع إلى الخلف

❗ لا تستخدم مناديل جافة أو خادشة أو خشنة ولا تقم بالكشط. وإلا فقد تتسبب بخدش أو بتضرر عدسة كاميرا الرجوع للخلف.

عند تنظيف السيارة باستخدام أحد أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو بالبخار، احرص على مسافة 50 سم على الأقل من كاميرا الرجوع للخلف. لا توجه أثناء ذلك مباشرة على كاميرا الرجوع للخلف. وإلا فقد تُعرض كاميرا الرجوع للخلف للضرر.

توجد عدسة الكاميرا بجانب مقبض غطاء المؤخرة.

احرص على عدم وضع شمع على عدسة الكاميرا عند رش السيارة بالشمع، بينما غطاء الكاميرا مفتوح. عند الضرورة قم بإزالة الشمع باستخدام الماء والشامبو ومنديل ناعم.

◀ تأكد أن المحرك متوقف وأن المفتاح في قفل الإشعال مدار على الوضع [2].

◀ تأكد أنه في القائمة **كاميرا الرجوع للخلف** لنظام المولتيميديا تم اختيار الوظيفة **التشغيل أوتوماتيكياً في التعشيق الخلفية** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

◀ قم بتعشيق التعشيق الخلفية أو اختر وضع ناقل الحركة [R].
يتم فتح غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف.

◀ نظف عدسة الكاميرا بالماء الصافي ومنديل ناعم.

يمكنك فتح غطاء كاميرا الرجوع للخلف أيضاً مباشرة عن طريق وظيفة القائمة:

◀ اختر في القائمة **كاميرا الرجوع للخلف** لنظام المولتيميديا الوظيفة **فتح غطاء الكاميرا** (انظر دليل التشغيل المنفصل).

تُظهر وحدة العرض لمدة ثلاث ثوانٍ تقريباً البلاغ **رجاء انتظر....**

يتم فتح غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف.

عندما تقوم بإدارة المفتاح في قفل الإشعال على الوضع [0] أو [1]،
يتم غلق غطاء كاميرا الرجوع إلى الخلف أوتوماتيكياً.

أعمال العناية بوصلة الجر ذات الرأس الكروية وتجهيزه جر المقطورة تقوم بها أيضاً الورشة الفنية المتخصصة.

الداخلي

تنظيف المقصورة الداخلية

! احرص على مراعاة النقاط التالية عند التنظيف الرطب للمقصورة الداخلية للسيارة:

- لا تستخدم بأي حال من الأحوال جهاز التنظيف العامل بالضغط العالي.
- احرص على مراعاة ألا تتسرب السوائل إلى الشقوق أو حيزات الفراغ أو ألا تبقى متجمعة هناك.
- احرص أثناء التنظيف على وجود دخول وخروج هواء كاف.
- احرص على مراعاة أن يجف الحيز الداخلي للسيارة بشكل تام بعد التنظيف.

تنظيف وحدة العرض

! لا تستخدم للتنظيف

- مُمخَّف كحولي أو بنزين
 - مادة تنظيف خادشة
 - منظم منزلي متناول في الأسواق
- وإلا فقد تعرض سطح وحدة العرض للضرر. لا تضغط أثناء التنظيف على سطح وحدة العرض. فإن هذا قد يؤدي إلى حدوث أضرار لا يمكن إصلاحها في وحدة العرض.
- ◀ أوقف وحدة العرض واتركها تبرد.
 - ◀ قم بتنظيف سطح وحدة العرض بواسطة منديل ناعم خال من الوبر متوافر في الأسواق ومنظم لوحدة عرض شاشات TFT/LCD.
 - ◀ قم بتجفيف سطح الشاشات بواسطة منديل ناعم جاف.

تنظيف الكسوات البلاستيكية

تحذير

من الممكن أن تحدث ثقباً من خلال استخدام مواد التنظيف والعناية المحتوية على مذيبيات على الأسطح في مقصورة القيادة. إذا انطلقت عندئذ الوسادات الهوائية قد تنفك الأجزاء البلاستيكية. هناك خطر الإصابة!

لا تستخدم أية مواد تنظيف وعناية محتوية على مذيبيات لتنظيف مقصورة القيادة.

! لا تقم على الأسطح البلاستيكية بأي حال من الأحوال بتثبيت كل من

- الملصقات
 - الرقائق
 - أوعية الزيت العطري أو ما شابهها
- وإلا فقد تلحق الضرر بالبلاستيك.

◀ قم بإزالة الأجسام الغريبة في مجال الواح التوصيل ② ورؤوس مسامير التوصيل ① للباب الإنزلاقي.

◀ قم بتنظيف الواح التوصيل ② ورؤوس مسامير التوصيل ① بواسطة مادة تنظيف خفيفة ومنديل ناعم.

لا تقم بتزييت أو تشحيم الواح التوصيل ② ورؤوس مسامير التوصيل ①.

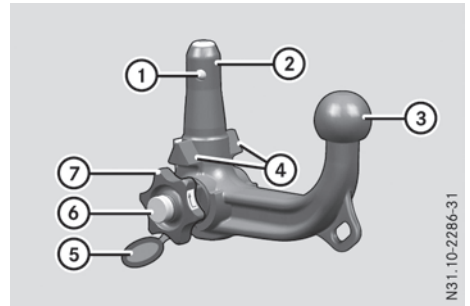
تنظيف تجهيزه جر المقطورة

من أجل بينتك

تخلص من قطع القماش المشبعة بالزيوت والشحوم بطريقة لا تضر بالبيئة.

! لا تنظف وصلة الجر ذات الرأس الكروية باستخدام أحد أجهزة التنظيف بالضغط العالي، ولا تستخدم أية مذيبيات.

! احرص أيضاً على ضرورة مراعاة إرشادات العناية الإضافية بخصوص تجهيزه جر المقطورة (انظر دليل تشغيل الجهة الصانعة).



N31.10-2286-31

① كُرَات تأمين الغلق

② خوابير دليلية

③ وصلة الجر ذات الرأس الكروية

④ الأسطح الدليلية

⑤ الغطاء

⑥ قفل

⑦ طارة يدوية

قم بتنظيف وصلة الجر ذات الرأس الكروية في حالة الاتساخ أو الصدأ.

◀ قم بإزالة طبقة الصدأ باستعمال فرشاة سلكية مثلاً.

◀ قم بإزالة الاتساخات باستخدام منديل نظيف وخال من الوبر أو باستخدام فرشاة.

◀ بعد التنظيف قم بتزييت أو تشحيم المواضع ① حتى ④ وكذلك مواضع تركيب وصلة الجر ذات الرأس الكروية بالسيارة بشكل خفيف.

◀ قم بمعالجة القفل ⑥ أسفل الغطاء ⑤ ولولب الطارة اليدوية ⑦ بزيوت خال من الحمض والصمغ.

◀ قم بمراجعة وظيفة تجهيزه جر المقطورة المركبة في السيارة.

عالية أو درجة حرارة عالية) قد يتأثر الجلد بطرق مختلفة، مثلاً تكون انتشاءات شديدة.

- العناية المنتظمة شرط أساسي للحفاظ على المظهر الخارجي للكسوات المصنوعة من الجلد لمدة طويلة.

تنظيف الكسوات المصنوعة من الجلد الطبيعي:

- ◀ قم بإزالة الغبار الموجود، الفتات وما إلى ذلك. إذا لزم الأمر قم بتنظيف كسوات المقاعد بعناية بواسطة المكنسة الكهربائية.
- ◀ امسح كسوات المقاعد المصنوعة من الجلد بواسطة منديل مبلول.
- ◀ قم بعد ذلك بالمسح بواسطة منديل جاف.

احرص أثناء ذلك على مراعاة ألا يصبح الجلد مبللاً إلى حد كبير، خاصة الأجزاء المنقبة.

- ◀ بعد ذلك قم بمعالجة المقاعد المصنوعة من الجلد بواسطة إسفنجة العناية بالجلد.

من أجل العناية بالجلد استخدم مواد العناية بالجلد الموصى بها من مرسيدس - بنز. احرص على مراعاة بيانات الجهة الصانعة.

تنظيف أحزمة الأمان



تحذير

من الممكن أن تضعف أحزمة الأمان بشكل كبير من خلال التبييض أو الصباغة. نتيجة لذلك قد تتمزق أو تتعطل أحزمة الأمان مثلاً في حالة وقوع حادث. مما يؤدي إلى زيادة خطر الإصابة أو خطر الموت! لا تقم أبداً بتبييض أو صباغة أحزمة الأمان.

- ! لا تقم بتنظيف أحزمة الأمان باستخدام مواد تنظيف كيميائية. لا تقم بتجفيف أحزمة الأمان عن طريق التسخين لدرجة حرارة تزيد عن 80 °C أو تحت أشعة الشمس المباشرة.

قم بإزالة البقع والانساختات على الفور. من خلال ذلك تتجنب البقايا والأضرار.

- ◀ استخدم ماء صاف فاتر ومحلول صابوني.

تنظيف كسوة السقف والسجاد

- ◀ كسوة السقف: استخدم في حالة الاتساخات الشديدة فرشاة ناعمة أو شامبو جاف.

- ◀ السجاد: استخدم مواد تنظيف السجاد والمنسوجات الموصى والمصرح بها من مرسيدس - بنز.

! تجذب ملامسة مستحضرات التجميل أو مواد مكافحة الحشرات أو كريمات الشمس للكسوات البلاستيكية. وبالتالي يتم الحفاظ على مظهر الأسطح العلوية ذات القيمة والجودة العالية.

- ◀ قم بتنظيف الكسوات البلاستيكية ومقصورة القيادة باستخدام منديل مبلل خال من الوب، مثل منديل ناعم.

- ◀ الاتساخ الشديد: استخدم محلول صابون معتدل أو مواد العناية والتنظيف الموصى والمصرح بها لمرسيدس - بنز.

تنظيف المقود وذراع التعشيق

- ◀ امسح بواسطة منديل مبلول بشكل جنري.

- ◀ السيارات المزودة بتجهيز من الجلد: استخدم بعد التنظيف مادة عناية للجلد موصى ومصرح بها من قبل مرسيدس - بنز.

تنظيف عناصر الزينة

! لا تستخدم مواد تنظيف تحتوي على مواد مذيبة مثل مزيل بقع القطران أو منظف الجنطات والتلميع أو شمع. وإلا فقد تتضرر الطبقة العليا.

- ◀ قم بتنظيف عناصر الزينة باستخدام منديل مبلل خال من الوب، مثل منديل ناعم.

- ◀ الاتساخ الشديد: استخدم مواد العناية والتنظيف الموصى والمصرح بها من مرسيدس - بنز.

تنظيف كسوات المقعد

! لا تستخدم منديل ناعم لتنظيف الكسوات المصنوعة من الجلد الطبيعي أو الصناعي. فكلرة استعمال المنديل الناعم تعرض الكسوة للضرر.

! قم بتنظيف

- الكسوات المصنوعة من الجلد الاصطناعي بواسطة منديل مبلول يحتوي على محلول صابوني بنسبة 1%، مثل سائل غسل الأواني.

- الكسوات المصنوعة من القماش بواسطة منديل ناعم مبلول يحتوي على محلول صابوني بنسبة 1%، مثل سائل غسل الأواني. تجنب الحواف، من خلال قيامك بتنظيف أجزاء كسوات بالكامل من خلال الفك بحرص. ثم اترك المقعد يجف. نتيجة التنظيف تتعلق بنوع وعمر الاتساخ.

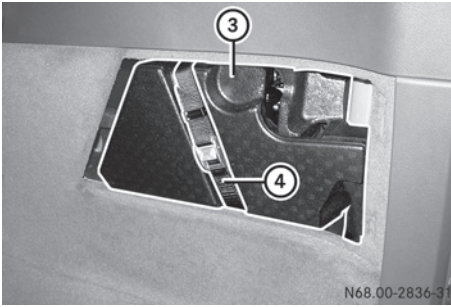
- قم بمسح الكسوات المصنوعة من الجلد الطبيعي بواسطة منديل مبلل ومن ثم امسحها بواسطة منديل جاف. احرص على مراعاة ألا يصبح الجلد مبللاً إلى حد كبير. وإلا فقد تتكون فقاعات أو شقوق بالجلد. من أجل العناية بالجلد استخدم مواد العناية بالجلد الموصى بها من مرسيدس - بنز. تحصل عليها لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

انتبه إلى

- الكسوات المصنوعة من الجلد كمنتوج طبيعي تخضع لعملية تقادم طبيعية. تحت ظروف محيطية معينة (مثلاً رطوبة هواء

تحرير الغطاء وفكه

- ◀ عند الضرورة قم بطي المقعد الخلفي لأعلى.
- ◀ أدر القفل الدوار العلوي ① إلى اليمين والقفل الدوار السفلي ① إلى اليسار.
- ◀ أخلع الغطاء ②.
- ◀ تركيب الغطاء وتأمينه
- ◀ قم بتركيب الغطاء ②.
- ◀ أدر القفل الدوار العلوي ① إلى اليسار والقفل الدوار السفلي ① إلى اليمين.
- ◀ قم بطي المقعد الخلفي إلى أسفل.



إخراج عدة السيارة ومرفاع السيارة

- ◀ قم بحل حزام التثبيت ④.
- ◀ قم برفع غطاء ③ حامل العدة.
- ◀ اسحب عدة السيارة ومرفاع السيارة بحرص من درج التخزين إلى الأعلى لإخراجها. ارفع أثناء ذلك مرفاع السيارة قليلاً قبل السحب وقم بتدويره في درج الحفظ في وضع أفقي.

تخزين عدة السيارة ومرفاع السيارة

- ◀ أدر مرفاع السيارة قبل التخزين على بعضه البعض حتى النهاية وقم بتوجيهه بحيث تكون الطارة اليدوية موجهة إلى الأمام والصحن إلى الداخل.
- ◀ ضع مرفاع السيارة و عدة السيارة في حامل عدة السيارة.
- ◀ ضع غطاء ③ حامل عدة السيارة.
- ◀ قم بشد حزام التثبيت ④ بإحكام.

مثث التحذير

إخراج مثث التحذير

يوجد مثث التحذير في درج الحفظ بباب السائق.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

أين تجد غايتك؟

عدة السيارة

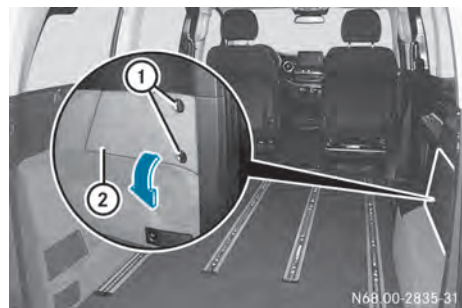
إرشادات عامة

توجد عدة السيارة في درج التخزين في الحيز الخلفي. بغض النظر عن الطرازات الخاصة ببعض البلدان لا تكون السيارات الغير مزودة بعجلة احتياطية مجهزة بعدة تغيير العجلة. إذا كانت سيارتك مزودة بعدة تغيير العجلة، تكون موجودة ضمن عدة السيارة في درج التخزين في الحيز الخلفي. بعض العدة لتغيير العجلة هي خاصة بطراز السيارة. استعلم لدى ورشة فنية متخصصة، أي عدة لتغيير العجلة ضرورية ومصروح بها لسيارتك لتغيير العجلة. العدة الضرورية لتغيير العجلة من الممكن أن تكون مثلاً

- مرفاع السيارة
- مفتاح العجلة
- المفتاح الحلقي

① يبلغ وزن مرفاع السيارة تبعاً للتجهيز 7,5 كجم كحد أقصى. تجد الحمل الأقصى لمرفاع السيارة على الملصق الموجود على مرفاع السيارة. لا يحتاج مرفاع السيارة إلى صيانة. توجه في حالة وجود خلل وظيفي إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

درج التخزين في الحيز الخلفي



درج التخزين في الحيز الخلفي في الجهة اليمنى للسيارة

في السيارات المزودة بمقعد أمامي قابل للدوران يكون الحامل مع مطفاة الحريق جانباً بالقاعدة الصندوقية.

! احرص على قراءة التعليمات الموجودة على مطفاة الحريق بعناية، وتعرف على كيفية استخدامها جيداً. يجب ملء مطفاة الحريق بعد كل مرة يتم فيها استخدامها وفحصها مرة كل عام أو عامين. وإلا فقد لا تعمل في حالات الطوارئ. احرص على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

عطب الإطارات

تجد ملصق مع رقم هاتف خدمة مرسيدس - بنز 24 ساعة مثلاً على العمود B جهة السائق.

في السيارات المزودة بعجلة احتياطية تجد في حالة عطب الإطارات معلومات بخصوص عطب الإطارات تحت "الإطارات والعجلات" (صفحة 328).

المساعدة على بدء الدوران

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

أثناء عملية الشحن وأثناء المساعدة على بدء الدوران من الممكن أن يتسرب خليط غاز البطارية سريع الانفجار. هناك خطر الانفجار!

يجب عليك تجنب النار، الضوء المكشوف، تكون الشرر والدخان. احرص أثناء عملية الشحن وأثناء المساعدة على بدء الدوران على وجود تهوية كافية. لا تنتهي بجسمك فوق البطارية.

تحذير

حمض البطارية من المواد الكاوية، يكون هناك خطر الإصابة! لذا لا تجعله يلامس العينين أو البشرة أو الملابس. لا تستنشق غازات البطارية. لا تمل بجسمك على البطارية. أبعد الأطفال عن البطاريات. قم بشطف حمض البطارية بأسرع وقت ممكن بالكثير من الماء الصافي ولا تتردد بالتوجه إلى الطبيب.

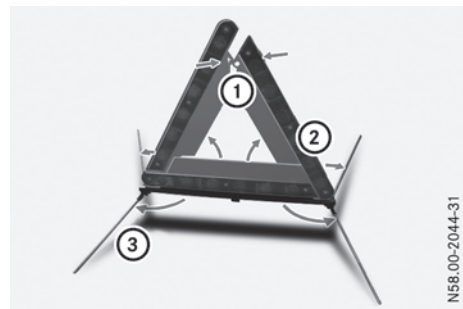
تحذير

بطارية فارغة الشحنة قد تتجمد في درجات الحرارة القريبة من نقطة التجمد. عندما تحاول إعطاء مساعدة على بدء الدوران أو شحن البطارية، من الممكن أن يخرج غاز البطارية. هناك خطر الانفجار!

اترك دائماً البطارية المتجمدة لتتوب، قبل شحنها أو إعطاء مساعدة على بدء الدوران.

! السيارات المزودة بمحرك بنزين: تجنب محاولات إدارة المحرك الكثيرة والطويلة. وإلا فقد يتسبب الوقود الغير محترق بالحاق الضرر بجهاز تنقية العادم.

نصب مثلث التحذير



افتح قواعد الارتكاز ③ جانباً إلى الأسفل.

اجذب العواكس الجانبية ② إلى أعلى حتى تأخذ شكل مثلث ثم أوصلها عن طريق الزر الانضغاطي العلوي ①.

! احرص عند استعمال مثلث التحذير على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في تلك الأونة.

حقبة الإسعافات الأولية

إخراج حقبة الإسعافات الأولية

توجد حقبة الإسعافات الأولية في موضع الحفظ بباب الراكب الأمامي.

! قم بمراجعة تاريخ انتهاء الصلاحية المُدوّن على حقبة الإسعافات الأولية على الأقل مرة واحدة سنوياً. استبدل مواد الإسعافات الأولية التي انتهت صلاحيتها واستكمل الأجزاء الناقصة.

احرص على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

مطفاة الحريق

إخراج مطفاة الحريق

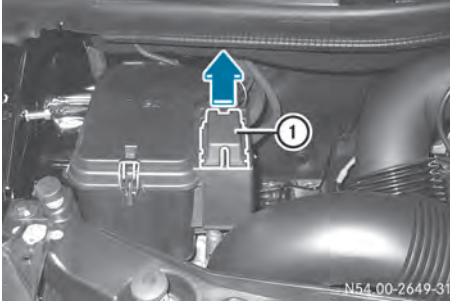


افتح قفل موضع التثبيت ②.

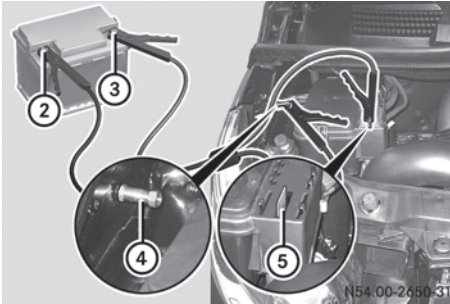
اسحب مطفاة الحريق ① من موضع التثبيت لإخراجها.

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0 ثم قم بسحبها.
- ◀ افتح غطاء حيز المحرك (< صفحة 292).

توصيل كابل المساعدة على بدء الدوران



- ◀ حرك وسيلة الحماية من الملامسة ① لنقطة المساعدة على بدء الدوران الخارجية عكس قوة الزنبرك حتى النهاية إلى الخلف. تكون نقطة المساعدة على بدء الدوران الخارجية مرئية.



مخطط التوصيل

- ◀ أخلع الغطاء من القطب الموجب ③ للبطارية المساعدة.
- ◀ قم أولاً بتوصيل القطب الموجب لكابل المساعدة على بدء الدوران بالقطب الموجب ③ للبطارية المساعدة ثم بالقطب الموجب ⑤ لنقطة المساعدة على بدء الدوران الخارجية.
- ◀ اترك محرك السيارة المساعدة يدور بعدد لفات الوضع المحايد.
- ◀ قم أولاً بتوصيل القطب السالب لكابل المساعدة على بدء الدوران بالقطب السالب ② للبطارية المساعدة ثم بنقطة توصيل الأرضي ④ لسيارتك.
- ◀ أدخل المفتاح في قفل الإشعال وقم بتشغيل المحرك.
- ◀ الآن يمكنك تشغيل الأجهزة الكهربائية المستهلكة للتيار ما عدا مجموعة الإضاءة.
- ◀ قفصل كوابل المساعدة على بدء الدوران اترك المحرك يدور لمدة بضع دقائق.
- ◀ قم أولاً بفصل مشبك القطب السالب لكابل المساعدة على بدء الدوران من نقطة توصيل الأرضي ④ ثم من القطب السالب ② للبطارية المساعدة.

إذا لم تضيء مصابيح الكنترول والتحذير في أجهزة القياس والبيان في درجات الحرارة المنخفضة، يكون هناك احتمال كبير أن البطارية الفارغة الشحنة متجمدة. في هذه الحالة لا يجوز لك شحن البطارية ولا إجراء مساعدة على بدء الدوران للسيارة. من الممكن أن يقل عمر البطارية التي تم إعادة إذابتها. من الممكن أن يتغير تصرف بدء الدوران للأسوء خاصة بدرجة حرارة منخفضة للغاية. احرص على فحص البطارية التي تم إذابتها لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

لا تقم بتشغيل السيارة بواسطة جهاز شحن سريع. عندما تكون البطارية فارغة الشحنة، يمكن أن تقوم سيارة أخرى أو بطارية مساعدة بتقديم المساعدة على بدء الدوران لك بواسطة كوابل المساعدة على بدء الدوران. تم تزويد السيارة بنقطة مساعدة على بدء دوران خارجية في حيز المحرك.

احرص عند المساعدة على بدء الدوران على مراعاة النقاط التالية:

- لا تكون في جميع السيارات البطارية في متناول اليد. إذا لم تكن بطارية السيارة الأخرى في متناول اليد، الجأ إلى المساعدة على بدء الدوران من خلال بطارية مساعدة أو بمساعدة تجهيزة المساعدة على بدء الدوران.
- لا تجوز المساعدة على بدء الدوران إلا إذا كان المحرك ودورة العادم في حالة باردة.
- إذا كانت البطارية متجمدة، لا تقم بتشغيل المحرك. احرص على إذابة التجمد عنها أولاً.
- للمساعدة على بدء الدوران لا تستخدم إلا بطاريات لها جهد كهربائي إسمي مقداره 12 فلف.
- لا تستخدم سوى كوابل مساعدة على بدء الدوران ذات مقطع عرضي كاف وأقطاب معزولة.
- إذا كانت البطارية فارغة الشحنة تماماً، قم بتوصيل بطارية المساعدة على بدء الدوران لمدة بضع دقائق، وذلك قبل محاولة تشغيل المحرك. وبذلك يتم شحن البطارية الفارغة بعض الشيء.
- احرص على ألا يحدث تلامس بين السيارتين.

تاكد أن

- كوابل المساعدة على بدء الدوران غير متضررة
- الأجزاء الغير معزولة للأقطاب لا تلامس أجزاء معدنية أخرى، طالما أن كوابل المساعدة على بدء الدوران موصلة بالبطارية
- كوابل المساعدة على بدء الدوران غير ملامسة لأجزاء مثل قرص السير المخروطي أو المروحة. حيث تتحرك هذه الأجزاء عند تشغيل أو دوران المحرك.
- كابل المساعدة على بدء الدوران ومعلومات أخرى للمساعدة على بدء الدوران تحصل عليها لدى أية ورشة فنية متخصصة.

قفل توصيل كوابل المساعدة على بدء الدوران

- ◀ قم بشد فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: قم بنقل ناقل الحركة إلى الوضع P.
- ◀ السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي: قم بتعشيق الدوران المحايد.
- ◀ قم بإيقاف جميع الأجهزة المستهلكة للتيار الكهربائي، مثل الجهاز الصوتي، المروحة.

! عندما يكون مساعد ضبط مسافة الأمان مشغل، تقوم السيارة بالفرملة تلقائياً في حالات معينة. من أجل تجنب حدوث أضرار بالسيارة، قم بإيقاف مساعد ضبط مسافة الأمان في الحالات التالية أو المشابهة لها:

- عند القطر
- في حارة الغسل

! تأكد أن فرملة تأمين الوقوف الكهربائية محررة. عندما تكون فرملة تأمين الوقوف معطلة، توجه لورشة فنية متخصصة.

! لا تقم بتهيئة جبل القطر أو قضيب القطر إلا في حلقة القطر أو على تجهيز جر المقطورة. وإلا قد تحدث أضرار بالسيارة.

! احرص عند القطر باستخدام جبل الجر على مراعاة النقاط التالية:

- قم بتهيئة جبل الجر في كلا السيارتين على نفس الجهة قدر الإمكان.
- احرص على مراعاة ألا يتجاوز جبل الجر الطول المسموح به قانونياً. قم بتمييز جبل الجر في الوسط، مثلاً بواسطة منديل أبيض (30 x 30 سم). من خلال ذلك يتعرف المشتركون الآخرون في حركة المرور على حالة القطر.
- قم بتهيئة جبل الجر فقط في حلقات القطر.
- احرص أثناء القيادة على مراعاة مصابيح الفرامل الخاصة بالسيارة القاطرة. حافظ دائماً على مسافة بحيث لا يرتخي جبل الجر.
- لا تستخدم من أجل القطر الأحبال الفولاذية أو السلاسل. وإلا فقد تُعرض السيارة للضرر.

! لا تستخدم حلقة الجر لسحب السيارة من الغرز. من الممكن أن يؤدي هذا إلى أضرار في السيارة. عند الضرورة قم بسحب السيارة من الغرز بواسطة رافعة.

! لا تبدأ السير بقوة بل ببضع عند القطر أو الجر للمساعدة على بدء الدوران. وإلا فمن الممكن أن ينتج عن قوة الجر الزائدة للغاية ضرر بالسيارتين.

! ضع ناقل الحركة الأوتوماتيكي في الوضع N ولا تفتح عند القطر باب السائق أو باب الراكب الأمامي. وإلا فقد ينتقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع P، ما قد يؤدي لأضرار في ناقل الحركة.

! لا يجوز قطر السيارة لمسافة تزيد على 50 كم. ولا يجوز أثناء ذلك أن تتخطى سرعة القطر 50 كم/ساعة.

يجب رفع السيارة بكاملها ونقلها إذا كانت مسافة الجر تزيد عن 50 كم.

احرص عند القطر على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد به في الوقت الراهن.

من الأفضل أن تقوم بنقل السيارة بدلاً من قطرها.

إذا كان هناك ضرر بنقل الحركة في السيارة، فاحرص على نقل السيارة على ناقل أو مقطورة.

السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: يجب أن يكون ناقل الحركة الأوتوماتيكي عند القطر على الوضع [N]. عندما يتغير نقل ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع [N]، قم بنقل السيارة على ناقل أو على مقطورة.

◀ قم أولاً بفصل مشبك القطب الموجب لكابلات المساعدة على بدء الدوران من القطب الموجب ⑤ الموجود بنقطة المساعدة على بدء الدوران الخارجية ثم أفصله من القطب الموجب ③ للبطارية المساعدة.

تتحرك وسيلة الحماية من الملامسة ① من خلال قوة الزنبرك أوتوماتيكياً إلى الأمام إلى الوضع الأصلي ويتم غلق نقطة المساعدة على بدء الدوران.

◀ قم بتركيب الغطاء على القطب الموجب ③ للبطارية المساعدة. يمكنك الآن تشغيل مجموعة الإضاءة.

◀ احرص على فحص البطارية لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

المساعدة على بدء الدوران والقطر

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

الوظائف المتعلقة بالسلامة تكون محدودة أو غير متاحة، عند

- عدم دوران المحرك
- وجود خلل في نظام الفرامل أو آلية موازنة التوجيه
- وجود خلل في عملية الإمداد بالطاقة أو الشبكة الكهربائية للسيارة.

إذا تم عندئذ قطر سيارتك، فتحتاج لبذل المزيد من القوة للقيام بالتوجيه والفرملة. هناك خطر وقوع حادث!

استخدم في هذه الحالات قضيب الجر. تأكد قبل القطر أن جهاز التوجيه حر الحركة.

تحذير

عندما يكون وضع تأمين المقود مثبِتاً، لا يمكنك توجيه السيارة. هناك خطر وقوع حادث!

قم بتشغيل الإشعاع عند القطر سواء باستخدام جبل الجر أو قضيب الجر.

تحذير

عندما تكون السيارة التي تقوم بالجر أو بالقطر أثقل من إجمالي مجموع الكتلة المسموح به لسيارتك، من الممكن

- أن تنفك حلقة القطر

- أن يتأرجح الركب وحتى ينقلب.

هناك خطر وقوع حادث!

عندما تنوي جر سيارة أخرى للمساعدة على دوران محركها أو قطرها، فلا يجوز أن يتخطى وزنها إجمالي مجموع الكتلة المسموح به لسيارتك.

تجد المعطيات بخصوص إجمالي مجموع الكتلة المسموح به لسيارتك على لوحة صنع السيارة (< صفحة 336).

- ◀ أدخل المفك في حلقة القطر وأحكم ربط حلقة القطر.
- ◀ قم بتخزين المفك مع عدة السيارة في السيارة (إلى صفحة 310).
- فك حلقة القطر الأمامية**
- ◀ أخرج المفك من عدة السيارة (إلى صفحة 310).
- ◀ أدخل المفك في حلقة القطر وقم بإدارة المفك جهة اليسار.
- ◀ قم بفك حلقة القطر.
- ◀ ضع الغطاء ① بينما البروز في الأعلى واضغط عليه من الأسفل للداخل، حتى يثبت.
- ◀ قم بتخزين حلقة القطر والمفك مع عدة السيارة في السيارة (إلى صفحة 310).

قطر السيارة والمحور الخلفي مرفوع

قطر السيارة والمحور الخلفي مرفوع ممكن فقط في السيارات الغير مزودة بنظام 4MATIC.

❗ لا يجوز في السيارات المجهزة بنظام الدفع الرباعي المستمر 4MATIC قطر السيارة بينما المحور الأمامي أو الخلفي مرفوع، وإلا فقد يتعرض ناقل الحركة للضرر.

السيارات المزودة بنظام 4MATIC يجوز إما قطرها وكلا المحورين على الأرض أو تحميلها وشحنها على ناقلة.

❗ لا يجوز قطر السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي بينما المحور الخلفي مرفوع. وإلا فمن الممكن أن يتأرجح الركب وحتى ينقلب.

❗ عندما تقوم بقطر السيارة والمحور الخلفي مرفوع، فيجب أن يكون الإشعال مطفأ. وإلا فقد يؤدي تدخل برنامج ESP® إلى إلحاق الضرر بنظام الفرامل.

- ◀ قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير (إلى صفحة 115).
- ◀ أدر المقود بحيث تكون العجلات الأمامية في وضع مستقيم.
- ◀ قم بتحرير فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ أدر عند الضرورة المفتاح في قفل الإشعال على الوضع 0 واسحب المفتاح من قفل الإشعال.
- ◀ عند مغادرة السيارة خذ المفتاح معك.
- ◀ لا تتجاوز سرعة القطر البالغة 50 كم/ساعة.

يرجى عند قطر السيارة والمحور الخلفي مرفوع مراعاة إرشادات السلامة الهامة (إلى صفحة 313).

قطر السيارة بينما كلا المحورين على الأرض

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

عندما يكون وضع تأمين المقود مثبتاً، لا يمكنك توجيه السيارة. هناك خطر وقوع حادث!
قم بتشغيل الإشعال عند القطر سواءاً باستخدام حبل الجر أو قضيب الجر.

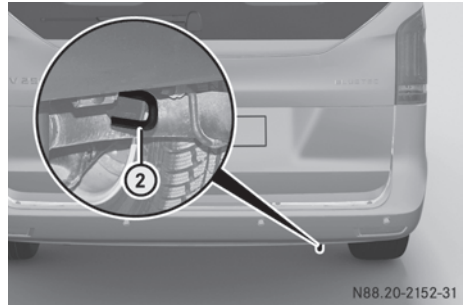
يجب أن تكون البطارية موصلة ومشحونة. وإلا فمن الممكن

- ألا تتمكن من إدارة المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع ②
- ألا تتمكن من تحرير فرملة تأمين الوقوف
- ألا تتمكن في السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي من نقل ناقل الحركة إلى الوضع [N].
- قبل الشروع في عملية القطر أوقف وظيفة التأمين الأوتوماتيكي للأقفال (إلى صفحة 74). وإلا فقد يتم تأمين أقفال السيارة وأنت خارجها عند دفعها أو قطرها.
- قم بإيقاف الحماية من القطر قبل قطر السيارة (إلى صفحة 67).

تركيب/فك حلقة القطر



قاعدة حلقة القطر الأمامية في المصد



حلقة القطر الخلفية أسفل المصد

في حالة جر السيارة أو قطرها، قم بتهيئة تجهيز القطر على حلقة القطر الخلفية ②.

إذا كانت سيارتك مزودة بتجهيز جر المقطورة، قم بتهيئة تجهيز القطر على تجهيز جر المقطورة (إلى صفحة 208).

تركيب حلقة القطر الأمامية

- ◀ أخرج حلقة القطر والمفك من عدة السيارة (إلى صفحة 310).
- ◀ اضغط على سهم الغطاء ① ثم اخلع الغطاء ① من الفتحة. يكون موضع التثبيت الخاص بحلقة القطر مربوياً.
- ◀ قم بتركيب حلقة القطر عن طريق إدارتها جهة اليمين حتى النهاية.

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.
- ◀ السيارات المزودة بناقل حركة يدوي: قم بتعشيق ناقل الحركة على الوضع المحايد.
- ◀ السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي: اضبط ناقل الحركة على الوضع N.
- ◀ قم بتحرير فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ عندما تكون السيارة محملة:
- ◀ السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي: قم بالنقل إلى التعشيق الأولى أو الخلفية.
- ◀ السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: قم بنقل ناقل الحركة إلى الوضع P.
- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 0 ثم قم بسحبها.
- ◀ تأكد أن فرملة تأمين الوقوف مشدودة.
- ◀ قم بربط السيارة.

الجر (التشغيل الاضطراري للمحرك)

السيارات المزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

- ! لا يجوز لك تشغيل محرك السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي عن طريق الجر للمساعدة على بدء الدوران. وإلا فقد تعرض ناقل الحركة الأوتوماتيكي للضرر.
- تجد معلومات حول موضوع المساعدة على بدء الدوران تحت "المساعدة على بدء الدوران" (< صفحة 311).

السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي

قبل الجر:

- تأكد أن البطارية موصولة ومشحونة. وإلا فلا يمكنك تشغيل الإشعال ولا يكون لديك تعزيز في التوجيه والفرملة.
- استخدم قضيب القطر وقم بتنبيته فقط بحلقة القطر الأمامية (< صفحة 314).
- اترك قبل ذلك المحرك ودورة العادم يبردان.
- في حالة عدم تشغيل المحرك بعد عدة ثوان، حاول تشغيل المحرك عن طريق وسيلة مساعدة على بدء الدوران لبطارية مساعدة (< صفحة 311).

عملية الجر:

- ◀ قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير (< صفحة 115).
- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.
- ◀ قم بتعشيق ناقل الحركة على الوضع المحايد.
- ◀ قم بتحرير فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ قم بجر السيارة للمساعدة على بدء الدوران.
- ◀ اختر التعشيق 2 أو 3 واطرك القابض يأتي ببطء. لا تضغط أثناء ذلك على دواسة الوقود.
- ◀ عندما يتم تشغيل المحرك، فقم فوراً بالضغط على دواسة الدبرياج بشكل كامل وانقل التعشيق إلى الدوران المحايد.
- ◀ توقف في مكان مناسب لقواعد المرور.

! لا تتجاوز سرعة القطر البالغة 50 كم/ساعة. وإلا فقد تعرض ناقل الحركة للضرر.

احرص قبل قطر السيارة على مراعاة إرشادات السلامة الهامة (< صفحة 313).

قطر السيارات المزودة بناقل حركة يدوي

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 1.
- ◀ قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير (< صفحة 115).
- ◀ قم بتعشيق ناقل الحركة على الوضع المحايد.
- ◀ اترك المفتاح مدخلاً في قفل الإشعال على الوضع 1.
- ◀ اضبط على دواسة الفرامل وقم بتحرير فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ اترك دواسة الفرامل.
- ◀ لا تتجاوز سرعة القطر البالغة 50 كم/ساعة.

قطر السيارة المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع 2.
- ◀ اضبط على دواسة الفرامل واحتفظ بها مضغوطة.
- ◀ اضبط ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الوضع N.
- ◀ اترك المفتاح مدخلاً في قفل الإشعال على الوضع 2.
- ◀ قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير (< صفحة 115).
- ◀ قم بتحرير فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ اترك دواسة الفرامل.
- ◀ لا تتجاوز سرعة القطر البالغة 50 كم/ساعة.

تحرير السيارة من الغرز

! اسحب السيارة عند تحريرها من الغرز بشكل مستو ومنظم قدر الامكان. قوى الجر المرتفعة للغاية يمكن أن تلحق أضرار بالسيارة.

عندما تكون العجلات الدافعة المنغرفة في أرض رخوة أو موحلة، قم بجر السيارة مع توخي أقصى درجات الحرص. خاصة إذا كانت السيارة محملة.

لا تحاول تحرير السيارة المنغرفة عن طريق جرها وهي موصلة بمقطورة.

حاول قدر الإمكان أن تجر السيارة المنغرفة للخلف على نفس المسار الذي قطعتة.

نقل السيارة

! لا يجوز لك إحكام ربط السيارة إلا من العجلات وليس من أجزاء السيارة كأجزاء المحاور أو التوجيه مثلاً. وإلا فمن الممكن أن تلحق أضرار بسيارتك.

عند جر السيارة لنقلها فوق مقطورة أو ناقلة، استخدم تجهيزه جر المقطورة أو حلقة القطر.

- ◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك باستخدام فرملة تأمين الوقوف.
- ◀ بعد فك حلقة القطر قم بإطفاء مجموعة أضواء التحذير.

المصاهر الكهربائية

تجد مخطط توزيع المصاهر وإرشادات السلامة الهامة حول المصاهر الكهربائية في الدليل الإضافي "توزيع المصاهر".

يتم إظهار معلومات السرعة المحتسبة للسيارة في أجهزة القياس والبيان وتكون مهمة بالنسبة للتحكم بأنظمة أمان القيادة وأنظمة القيادة. دقة بيان عداد السرعة وعداد المسافات المقطوعة منصوص عليها قانونياً. احتساب معلومات السرعة يتعلق بحجم العجلات أو بحجم دوران العجلات وبذلك من قطر الجنطة الخاصة بها. يتم إعطاء قطر الجنطة دائماً بالبوصة.

لذا يمكن تشفير أجهزة التحكم بالسيارة لمجموعتي حجم العجلات التاليتين:

مجموعة حجم العجلات 1

195/65 R 16 C

205/65 R 16 C

225/60 R 16 C

225/55 R 17 C

225/55 R 17 XL

245/45 R 18 XL

مجموعة حجم العجلات 2

225/55 R 17 XL

235/55 R 17 XL

245/45 R 18 XL

245/45 R 19 XL

i تتصحك شركة مرسيدس - بنز في البقاء ضمن إحدى مجموعات حجم العجلات، وذلك عند تغيير الإطار. من خلال ذلك تتجنب تغيير الكود لأجهزة التحكم.

أحرص على مراعاة الميزات الخاصة التالية في سيارات الأجرة وسيارة الإستئجار: بسبب دقة البيان المنصوص عليها قانونياً بما يخص عداد السرعة وعداد المسافات المقطوعة فإن مجموعة حجم الإطارات 2 مسموح بها فقط في نوع الإطارات 245/45 R 19 XL.

إذا قمت بتغيير حجم العجلة بسيارتك، مثلاً عند تبديل العجلة للتشغيل في الشتاء، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم العجلات. إذا تغير الإلحاق لمجموعة حجم العجلات، يجب عليك إعادة تشفير أجهزة التحكم بسيارتك لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

وإلا فتستكون دقة بيان عداد السرعة وعداد المسافات المقطوعة خارج مجال التسامح المصرح به قانونياً. ومن الممكن أن تختلف أيضاً نحو الأسفل، وهذا يعني أن سرعة القيادة الحالية تكون عندئذ أكبر من السرعة الظاهرة في عداد السرعة. من الممكن أن تتأثر وظيفة أنظمة أمان القيادة أو أنظمة القيادة بشكل سلبي في حالة الاختلاف خارج مجال التسامح أو من الممكن أن تتعرف على خلل ما وتتوقف. بالإضافة لذلك تتأثر دقة بيان كاميرا الرجوع إلى الخلف أو كاميرا 360° بشكل سلبي، لأن حجم العجلات ضروري للمعايرة الخاصة بها.

جدير بالمعرفة

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات وال تجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

الإطار الخالي من ضغط الهواء يؤثر على خصائص السير وكذلك على أداء التوجيه والفرامل للسيارة بشكل سلبي إلى حد كبير. هناك خطر وقوع حادث!

لا تقم بقيادة السيارة بينما أحد الإطارات خالي من الضغط. قم بتغيير الإطار الخالي من ضغط الهواء بأسرع وقت ممكن بالعجلة الاحتياطية أو أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تحذير

إذا تم تركيب عجلات أو إطارات ذات أحجام خطأ، قد يتسبب ذلك في إلحاق أضرار بأسطوانات الفرامل أو بالأجزاء المركبة لمجموعة تعليق العجلات. هناك خطر وقوع حادث!

قم دائماً باستبدال العجلات والإطارات بأخرى لها نفس مواصفات الأجزاء الأصلية.

أحرص أثناء ذلك في العجلات على مراعاة

- الرمز
- الطراز

أحرص أثناء ذلك في الإطارات على مراعاة

- الرمز
- الجهة الصانعة
- الطراز

الملحقات التكميلية الغير مصرح باستخدامها من شركة مرسيدس - بنز لسيارتك أو التي لم يتم استخدامها بشكل سليم فنياً، قد تؤثر سلباً على سلامة القيادة.

استعمل قبل شراء أو استخدام الملحقات التكميلية الغير مصرح بها لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة، عن:

- الصلاحية
- التشريعات القانونية
- نصائح المصنع

تحصل على معلومات حول الإطارات الخاصة، التي تم تحديدها والتصریح بها خصيصاً لسيارتك، لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز.

- إنعواجات على الإطار
- إنثناءات أو تاكل شديد على العجلات
- قم بفحص عمق المدايس وحالة سطح الإطار بشكل منتظم على العرض الكامل لجميع العجلات (إـ صفحة 318). قم بإدارة العجلات الأمامية عند الضرورة من أجل فحص الجهة الداخلية بشكل أفضل.

يجب أن تحتوي جميع العجلات على غطاء صمام لحماية الصمام من الاتساخ والرطوبة. قم بتركيب فقط غطاء الصمام القياسي أو أي غطاء صمام مصرح خصيصاً من مرسيدس - بنز لسيارتك على الصمام. لا تقم بتركيب أية أغطية صمامات وأنظمة أخرى، مثلاً أنظمة لمراقبة ضغط هواء الإطار.

افحص بشكل منتظم وكذلك قبل البدء برحلة طويلة ضغط هواء جميع الإطارات. قم بمواءمة ضغط هواء الإطارات عند الضرورة (إـ صفحة 320).

يتعلق عمر الإطار من بين ما يتعلق به بالعوامل التالية:

- أسلوب القيادة
- ضغط هواء الإطارات
- المسافة المقطوعة

مدايس الإطار

⚠ تحذير

عندما يكون مدايس الإطار قليلاً للغاية يقل الالتصاق بالإطار بالطريق. لا يكون مدايس الإطار قادراً على تصريف الماء من جراء ذلك يزداد على الطرق المبتلة خطر الإنزلاق على الماء، خاصة إذا لم تكن السرعة ملائمة. يكون هناك خطر وقوع حادث!

في حالة وجود ضغط هواء إطارات مرتفع أو منخفض للغاية يمكن أن تتآكل الإطارات بشكل مختلف ومن أماكن مختلفة لسطح الإطار. لذلك قم بفحص عمق المدايس وحالة سطح الإطار بشكل منتظم على العرض الكامل لجميع الإطارات.

أدنى عمق للمدايس في حالة

- الإطارات الصيفية: 3 مم
- إطارات M+S: 4 مم

لدواعي السلامة قم بتغيير الإطارات قبل وصول عمق المدايس إلى الحد الأدنى المقرر قانونياً.

اختيار، تركيب وتغيير الإطارات

- لا تستخدم سوى الإطارات والعجلات ذات التصميم الواحد والماركة التجارية نفسها.
- إذا قمت عند تغيير العجلة أيضاً بتغيير حجم العجلة بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقه لمجموعة حجم العجلات (إـ صفحة 317).
- عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، يقوم عداد السرعة بإظهار السرعة بشكل غير دقيق. عندئذ من الممكن أن تتأثر وظيفة أنظمة أمان القيادة أو أنظمة

يمكنك الحصول على معلومات حول أحجام وطرازات العجلات والإطارات لسيارتك تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" (إـ صفحة 331).

تجد معلومات حول ضغط هواء الإطارات لإطارات سيارتك:

- في جدول ضغط هواء الإطارات الموجود في الغطاء الخارجي لخزان الوقود (إـ صفحة 320)
- تحت "جداول ضغط هواء الإطارات" (إـ صفحة 324)
- تحت موضوع "ضغط هواء الإطارات" (إـ صفحة 320)

أعمال لاحقة على نظام الفرامل والعجلات غير مسموح بها. تركيب أقراص الموازنة وأقراص غيار الفرامل غير مسموح بها. يتم نتيجة لذلك إلغاء ترخيص تشغيل السيارة.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول العجلات والإطارات لدى أية ورشة فنية متخصصة.

طريقة التشغيل

معلومات حول القيادة

عندما تكون السيارة محملة للغاية، افحص ضغط هواء الإطارات وقم بتصحيحه عند الضرورة (إـ صفحة 320).

انتبه أثناء الرحلة من حيث وجود إرتجاجات وأصوات ضجيج وأداء قيادة غير عادي، مثلاً السير بانجذاب لجهة واحدة. وهذا يعني وجود أضرار في العجلات أو الإطارات. قم بخفض السرعة عند الشك بوجود عطل بالعجلة. توقف بأسرع وقت وقم بفحص العجلات أو الإطارات من حيث وجود أضرار. يمكن أن يكون السبب لأداء القيادة الغير عادي هذا أضراراً غير ظاهرة في العجلات. إذا لم يتم التعرف على أضرار، قم بفحص الإطارات والعجلات لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

احرص على عدم انحصار الإطارات عند صف السيارة. قم بقيادة السيارة ببطء وبزاوية غير حادة فوق حواف الطريق، عتبات السرعة أو الحواف المشابهة إذا لم يكن هناك أي مقر. وإلا فقد تتضرر الإطارات وخاصة حواف الإطارات.

فحص منتظم للعجلات والإطارات

⚠ تحذير

الإطارات المتضررة تسبب فقدان ضغط هواء الإطارات. قد تفقد السيطرة على السيارة من جراء ذلك. يكون هناك خطر وقوع حادث!

قم بفحص الإطارات بشكل منتظم من حيث وجود أضرار واستبدل الإطارات المتضررة بأسرع وقت ممكن.

افحص الإطارات والعجلات بانتظام على الأقل كل أسبوعين وكذلك بعد كل قيادة في الأراضي الوعرة أو الطرق السيئة من حيث وجود أضرار. يمكن أن تؤدي العجلات المتضررة إلى فقدان ضغط هواء الإطارات. احرص على مراعاة الأضرار مثل

- تقطعات في العجلات
- غرزات في العجلات
- شقوق في الإطار

لتجنب المخاطر،

- قم بمواءمة طريقة قيادتك وقم بقيادة السيارة بحرص
- لا تقم أبداً بتركيب أكثر من عجلة احتياطية واحدة تختلف عن العجلة التي ينبغي استبدالها
- استخدم العجلة الاحتياطية، التي تختلف عن العجلة المراد استبدالها لفترة قصيرة فقط
- احرص على استبدال عجلة احتياطية ذات المقاس المختلف لدى أقرب ورشة فنية متخصصة. يلزم مراعاة المقاسات الصحيحة للعجلات والإطارات، وكذلك نوع الإطارات.

تحذير

إطارات M+S التي يقل عمق مداسها عن 4 مم غير صالحة للاستخدام في فصل الشتاء ولم تعد قادرة على توفير قدر كاف من الالتصاق بالطريق. هناك خطر وقوع حوادث! يلزم استبدال إطارات M+S التي يقل عمق مداسها عن 4 مم.

استخدم الإطارات الشتوية أو إطارات طوال العام في درجات الحرارة الأقل من $+7^{\circ}\text{C}$ - كلاهما مميز بعلامة M+S.

فقط الإطارات الشتوية مع رمز ندفات الثلج  بجانب العلامة M+S تضمن لك أثناء القيادة على الطرق ذات الطابع الشتوي أفضل التصاق ممكن للإطارات بالطريق.

فقط مع هذه الإطارات يمكن لأنظمة أمان القيادة مثل نظام ABS وبرنامج ESP® أن تعمل بشكل مثالي. يتم تطوير هذه الإطارات خصيصاً للقيادة على الثلج.

حرصاً على تحقيق خصائص أداء أمانة ينبغي أن تقوم بتركيب لجميع العجلات إطارات M+S من ماركة تجارية واحدة ولها نفس المداس.

احرص عند تركيب إطارات M+S على مراعاة السرعة القصوى المسموح بها.

عندما تقوم بتركيب إطارات M+S، التي تقل سرعتها القصوى عن السرعة القصوى المرتبطة بالتصميم، يجب عليك وضع لوحة إرشاد معنية في مجال رؤية السائق. ويمكنك الحصول عليها لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

إذا قمت بتركيب إطارات M+S وقمت أثناء ذلك بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات ($\leq$ صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، يقوم عداد السرعة بإظهار السرعة بشكل غير دقيق. عندئذ من الممكن أن تتأثر وظيفة أنظمة أمان القيادة أو أنظمة القيادة بشكل سلبي أو من الممكن أن تتعرف على خلل ما وتتوقف.

إذا قمت بتركيب الإطارات الشتوية:

- ◀ قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات ($\leq$ صفحة 320).
- ◀ قم بإعادة تشغيل مراقبة ضغط هواء الإطارات ($\leq$ صفحة 323).

القيادة بشكل سلبي أو من الممكن أن تتعرف على خلل ما وتتوقف.

• لا تستخدم إلا الإطارات المناسبة للعجلات.

• قم بتبليين الإطارات الجديدة خلال أول 100 كم بالسير بسرعة معتدلة.

• لا تسير بالإطارات حتى تأكلها إلى حد كبير. وإلا فقد تفقد الإطارات الالتصاق بالأرض على الشوارع المبللة بشكل كبير (Aquaplaning).

• قم بتغيير الإطارات، بصرف النظر عن مدى تأكلها، بعد ست سنوات على أقصى تقدير. يسري هذا أيضاً على العجلة الاحتياطية.

التشغيل في الشتاء

إرشادات عامة

توجه في بداية فصل الشتاء إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة لإعداد سيارتك للقيادة في الشتاء.

إذا قمت بتركيب إطارات M+S وتم أثناء ذلك تغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات ($\leq$ صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، يقوم عداد السرعة بإظهار السرعة بشكل غير دقيق. عندئذ من الممكن أن تتأثر وظيفة أنظمة أمان القيادة أو أنظمة القيادة بشكل سلبي أو من الممكن أن تتعرف على خلل ما وتتوقف.

تأكد قبل بداية فصل الشتاء بالوقت الصحيح بأن سلاسل الثلج موجودة في السيارة ($\leq$ صفحة 320). لا يجوز تركيب سلاسل الثلج على جميع تشكيلات العجلات والإطارات. احرص على مراعاة الإرشاد المحدد لاستخدام سلاسل الثلج تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" ($\leq$ صفحة 332).

احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات تحت "تغيير العجلات" ($\leq$ صفحة 328).

القيادة بالإطارات الصيفية

تفقد الإطارات الصيفية في درجات الحرارة الأقل من $+7^{\circ}\text{C}$ بشكل ملحوظ من المرونة وبذلك من الالتصاق في الأرض وقدرة الفرملة. قم تجهيز سيارتك بإطارات M+S. من الممكن أن تكون شقوق في الإطارات الصيفية عند التشغيل في درجات حرارة باردة للغاية وتتضرر الإطارات نتيجة لذلك بشكل دائم. لا يمكن أن تتحمل مرسيدس - بنز أية مسؤولية لهذا النوع من الأضرار.

الإطارات M+S

تحذير

قد تختلف مقاسات العجلات والإطارات وكذلك نوع الإطار عن العجلة الاحتياطية والعجلة المراد استبدالها. إذا قمت بتركيب العجلة الاحتياطية، فقد تتأثر بشدة خصائص القيادة سلباً. هناك خطر وقوع حادث!

سلاسل الثلج

⚠ تحذير

عندما تقوم بتركيب سلاسل ثلج على العجلات الأمامية، من الممكن أن تحتك سلاسل الثلج بشاسيه السيارة أو أجزاء من مجموعة تعليق السيارة. من الممكن من خلال ذلك أن تنتج أضرار بالسيارة أو بالعجلات. هناك خطر وقوع حادث! لتجنب المخاطر،

- لا تقم أبداً بتركيب سلاسل ثلج على العجلات الأمامية
- قم بتركيب سلاسل ثلج دائماً على العجلات الخلفية بشكل مزدوج.

⚠ تحذير

عندما تسير بسلاسل الثلج بسرعة عالية، قد تتمزق. يمكنك من خلال ذلك إصابة أشخاص آخرين وأن تلحق أضرار بالسيارة. هناك خطر وقوع حادث! حافظ على السرعة القصوى المسموح بها للقيادة بسلاسل الثلج.

لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها لسلاسل الثلج والبالغة 50 كم/ساعة. احرص عند استعمال سلاسل الثلج على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في الوقت الراهن.

❗ قم بفحص سلاسل الثلج قبل تركيبها من حيث وجود أضرار. سلاسل ثلج متضررة أو متآكلة قد تتمزق وتسبب ضرر للأجزاء التالية:

- العجلة
- تجويف العجلة
- وسيلة تعليق العجلة

لذا لا تستخدم إلا سلاسل الثلج الخالية من العيوب. احرص على مراعاة تعليمات دليل التركيب للجهة الصانعة.

❗ السيارات المزودة بعجلات فولاذية: عندما تقوم بتركيب سلاسل الثلج على عجلات فولاذية، من الممكن أن تسبب ضرر لأغطية العجلة. قم بفك أغطية العجلة المعنية للعجلات، قبل أن تقوم بتركيب سلاسل الثلج.

تتمكن سلاسل الثلج في ظروف الشوارع الشتوية قدرة جر أفضل. تحصل على معلومات حول سلاسل الثلج لدى أي مركز خدمة مرسيدس - بنز.

عندما تقوم بتركيب سلاسل ثلج احرص على ما يلي:

- لا يجوز تركيب سلاسل الثلج على جميع تشكيلات العجلات والإطارات. احرص عند تركيب سلاسل الثلج على مراعاة أحجام سلاسل الثلج والإطارات المسموح بها. احرص على مراعاة الإرشاد المحدد لاستخدام سلاسل الثلج تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" (ص 332).
- قم بتركيب سلاسل الثلج فقط بشكل مزدوج فقط على العجلات الخلفية. احرص على مراعاة تعليمات دليل التركيب للجهة الصانعة.

• استخدم سلاسل الثلج فقط على منطقة مغطاة بالثلج. عندما لا تسير على طرق مغطاة بالثلج، قم بفك سلاسل الثلج في أسرع وقت ممكن.

• التشريعات المحلية قد تحد من استخدام سلاسل الثلج. احرص على مراعاة التشريعات المعنية قبل أن تقوم بتركيب سلاسل الثلج.

• لا تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها لسلاسل الثلج والبالغة 50 كم/ساعة.

• قم بفحص شد السلاسل بعد حوالي 1,0 كم.

لغرض بدء السبر مع استخدام سلاسل الثلج يمكنك إيقاف برنامج ESP® (ص 65). بذلك يمكنك جعل العجلات تدور بشكل خارج عن السيطرة ولكن مراقب وإنتاج قوة دفع أولية أعلى (تأثير طارد).

ضغط هواء الإطارات

بيانات حول ضغط هواء الإطارات

⚠ تحذير

الإطارات ذات ضغط هواء إطارات منخفض للغاية أو مرتفع للغاية تكون معرضة للمخاطر التالية:

- من الممكن أن تتفجر الإطارات، خاصة عند ازدياد الحمولة والسرعة.
- من الممكن أن تتآكل الإطارات بشكل زائد و/أو بشكل غير متساوي، مما يؤثر بشكل سلبي للغاية على التصاق الإطار بالطريق.

- من الممكن أن تتأثر خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه والفرامل بشكل سلبي للغاية.

هناك خطر وقوع حادث!

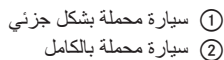
احرص على مراعاة ضغط هواء الإطارات الموصى به وقم بفحص ضغط هواء الإطارات لجميع الإطارات بما في ذلك العجلة الاحتياطية

- على الأقل مرة واحدة كل أسبوعين
- عند تغيير الحمولة
- قبل البدء برحلة طويلة
- في شروط التشغيل المتغيرة، مثلاً القيادة في الأراضي الوعرة

إذا لزم الأمر، قم بموازنة ضغط هواء الإطارات.

⚠ تحذير

إذا قمت بتركيب ملحقات تكميلية غير مناسبة على صمامات الإطارات، من الممكن أن يتم إجهاد صمامات الإطارات ولا تقوم بوظيفتها، مما يؤدي إلى فقدان ضغط هواء الإطارات. للتجهيز اللاحق بأنظمة مراقبة ضغط هواء الإطارات المعروضة، احتفظ بصمام الإطار مفتوحاً، إرباطاً بالطراز. قد يؤدي هذا بشكل



قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات قدر الإمكان وهي باردة.
تكون الإطارات باردة،

- إذا كانت السيارة مصفوفة لمدة لا تقل عن ثلاث ساعات بدون أشعة شمس على الإطارات، و
 - إذا تم قيادة السيارة لمسافة تقل عن 1,6 كم.
- تبعاً لدرجة الحرارة المحيطة، وللسرعة وإجهاد الإطارات تتغير درجة حرارة الإطارات وكذلك ضغط الإطارات: لكل 10 °C حوالي 10 كيلو باسكال (0,1 بار، 1,5 رطل لكل بوصة مربعة). احرص على مراقبة أداء عتصماتك وفحص ضغط هواء الإطارات والإطارات ساخنة. قم بتعويض ضغط هواء الإطارات فقط عندما يكون منخفض للغاية بالنسبة لحالة التشغيل الحالية.

قم بتركيب فقط أغشية الصمامات القياسية أو المصرح بها من شركة مرسيدس - بنز خصيصاً لسيارتك، على صمامات الإطارات.

إذا تكرر انخفاض ضغط هواء الإطار من الممكن أن تكون العجلة، الصمام أو الإطار متضررة. يمكن أن يؤدي ضغط هواء الإطار المنخفض للغاية إلى انفجار الإطار. يكون هناك خطر وقوع حادث!

- افحص الإطار من حيث وجود أجسام غريبة به.
- افحص العجلة والصمام من حيث وجود مواضع تسريب بهما.

إذا لم تتمكن من إزالة الضرر، فقم بإبلاغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

! فارق ضغط الهواء بالإطارات الموجودة على أحد المحاور لا يجوز أن يكون أكبر من 10 كيلو باسكال (0,1 بار، 1,5 رطل لكل بوصة مربعة).

من أجل بيتك

راجع ضغط هواء الإطارات بشكل منتظم على الأقل مرة كل 14 يوم.

الحصص

إطارات باردة

إطارات مسافة حمراء

+30 kPa + 4 psi 100 kPa = 1 bar

	kPa	psi	kPa	psi
195/65 R16C	AAA A000 AAAA AAAAAA AAAAAA	88 88 88 88 88		
205/65 R16C	AAA A000 AAAA AAAAAA AAAAAA	88 88 88 88 88		
245/45 R19XL	AAA A000 AAAA AAAAAA AAAAAA	88 88 88 88 88		

تجد مزيد من المعلومات في دليل التشغيل تحت إشارات ضغط الهواء الإلزاميات

A 647 568 01 07

جدول ضغط هواء الإطارات بالغطاء الخارجي للخران (مثال)

تتجد ضغط هواء الإطارات الموصى به في حالات تشغيل مختلفة
بالغطاء الخارجي للخران الخاص بسيارتك (١ صفحة 162)
وتحت "جداول ضغط هواء الإطارات" (١ صفحة 324).

إذا لم تكن أحجام الإطارات معطاة، فتسري ضغوط هواء الإطارات الموجودة في جدول ضغط هواء الإطارات على جميع العجلات المصرح بها لهذه السيارة من قبل المصنم.

إذا كان ضغط هواء الإطارات مضبوطاً مسبقاً لحجم الإطار، فإن بيان ضغط هواء الإطار التالي يسري فقط على حجم الإطار هذا.

ضغظ هواء إطارات منخفض أو مرتفع للغاية

- يقصر من عمر الإطارات
- يزيد من تضرر الإطارات
- يؤثر سلبياً على أداء القيادة وبذلك سلامة القيادة (مثلاً من خلال الانزلاق على الماء).

نظام مراقبة ضغظ هواء الإطارات

إرشادات عامة

في السيارات المزودة بمراقبة ضغظ هواء الإطارات توجد مستشعرات مركبة بعجلات السيارة، التي تقوم بدورها بمراقبة ضغظ هواء الإطارات بالعجلات الأربعة. وهو يقوم بتحذيرك عند انخفاض الضغظ بإطار واحد أو بعدة إطارات. تعمل مراقبة ضغظ هواء الإطارات فقط عندما تكون المستشعرات المعنية مركبة في جميع العجلات.



بيان ضغظ هواء الإطارات

يتم إظهار المعلومات بخصوص ضغظ هواء الإطارات في وحدة العرض. بعد عدة دقائق من السير يظهر في وحدة العرض في القائمة الخدمة ضغظ هواء الإطارات الحالي لكل عجلة على حدة. تجد معلومات حول إظهار ضغظ هواء الإطارات الحالي تحت "مراجعة ضغظ هواء الإطارات كهربائياً" (< صفحة 322).

إرشادات السلامة الهامة

السائق هو المسؤول عن ضبط ضغظ هواء الإطارات على القيمة الموصى بها لحالة التشغيل والمناسبة لضغظ هواء الإطارات بالنسبة للإطارات الباردة (< صفحة 320).

انتبه إلى أنه يجب على مراقبة ضغظ هواء الإطارات أولاً موافقة ضغظ هواء الإطارات الصحيح بالنسبة لحالة التشغيل الحالية. حد تحذير بلاغ التحذير في حالة فقدان الضغظ بشكل واضح يتحدد بناءً على القيم المرجعية التي تم موافقتها. بعد أن تكون قد قمت بضبط ضغظ هواء الإطارات الباردة، يمكنك إعادة تشغيل مراقبة ضغظ هواء الإطارات (< صفحة 323). يتم أثناء ذلك تخزين الضغوط الحالية كقيم مرجعية جديدة. وبذلك يتم ضمان أنك لن تحصل على بلاغ تحذير إلا عندما ينخفض ضغظ هواء الإطارات بشكل واضح.

لا يقوم نظام مراقبة ضغظ هواء الإطارات بتحذيرك من الضغظ الخطأ لضغظ هواء الإطارات. احرص على مراعاة الإرشادات حول ضغظ هواء الإطارات الموصى به (< صفحة 320).

ليس بإمكان مراقبة ضغظ الهواء تحذيرك من حدوث انخفاض مفاجيء لضغظ الهواء، والذي ينتج مثلاً عن توغل جسم غريب في الإطار. قم في هذه الحالة بفرملة السيارة بحرص حتى تتوقف تماماً. تجنب أثناء ذلك حركات التوجيه العنيفة.

مصباح التحذير [U] في أجهزة القياس والبيان يشير إلى فقدان ضغظ تم التعرف عليه أو إلى خلل ما:

- عندما يضيء مصباح التحذير [U] باستمرار، يكون ضغظ هواء الإطارات بإطار واحد أو عدة إطارات منخفض للغاية بشكل واضح. لا يوجد خلل بنظام مراقبة ضغظ هواء الإطارات.
- عندما يومض مصباح التحذير [U] لمدة حوالي دقيقة واحدة ومن ثم يضيء باستمرار، يوجد خلل بمراقبة ضغظ هواء الإطارات.

تظهر وحدة العرض بشكل إضافي بلاغ ما (< صفحة 243). في حالة وجود خلل بمراقبة ضغظ هواء الإطارات قد تنقضي أكثر من عشر دقائق، حتى يظهر لك الخلل مع مصباح التحذير [U]. في حالة إزالة الخطأ يختفي مصباح التحذير [U] بعد عدة دقائق من السير.

قد تختلف قيم ضغظ هواء الإطارات التي تظهر في حاسوب السيارة عن تلك القيم التي تقوم بقياسها في محطة الوقود باستخدام مقياس ضغظ الهواء.

يعود ضغظ هواء الإطارات المبين في حاسوب السيارة إلى مستوى ارتفاع البحر. في المناطق المرتفعة يشير مقياس ضغظ الهواء إلى ضغظ هواء إطارات أعلى من ذلك الموجود في حاسوب السيارة. لا تقع في هذه الحالة بخفض ضغظ هواء الإطارات.

قد يؤدي تشغيل تجهيزات إرسال لاسلكية داخل السيارة أو في محيطها (سماعة رأس لاسلكية أو أجهزة التحدث اللاسلكية مثلاً) إلى حدوث خلل بوظيفة مراقبة ضغظ هواء الإطارات.

مراجعة ضغظ هواء الإطارات إلكترونياً

استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

- ◀ أدر المفتاح في قفل الإشعال إلى الوضع [2].
- ◀ قم عن طريق [🏠] باستدعاء لائحة القوائم.
- ◀ عن طريق [▲] أو [▼] اختر قائمة الخدمة.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق [OK].
- ◀ عن طريق [▲] أو [▼] اختر ضغظ هواء الإطارات.
- ◀ قم بالتأكد عن طريق [OK].
- تظهر وحدة العرض ضغظ هواء الإطارات لكل عجلة على حدة.
- إذا كانت السيارة مصفوفة لمدة تزيد عن 20 دقيقة، تُظهر وحدة العرض البلاغ يظهر بيان ضغظ هواء الإطارات بعد عدة دقائق من القيادة.

تتعرف مراقبة ضغظ هواء الإطارات بعد عملية تسجيل القيم المرجعية على العجلات الجديدة أو المستشعرات الجديدة أوتوماتيكياً. طالما أنه لا يمكن إلحاق قيم الضغظ بمواضع العجلات بشكل واضح، يظهر بدلاً من بيان ضغظ هواء الإطارات البلاغ مراقبة ضغظ هواء الإطارات فعالة. عندئذ يتم مراقبة ضغظ هواء الإطارات.

إذا أردت تأكيد عملية إعادة التشغيل:

◀ اضغط .

بعد عدة دقائق من القيادة بفحص النظام ما إذا كانت قيم ضغط هواء الإطارات موجودة في المجال المعطى. بعد ذلك يتم أخذ، مراقبة وإظهار قيم ضغط هواء الإطارات الجديدة كقيم مرجعية.

إذا أردت إيقاف عملية إعادة التشغيل:

◀ اضغط .

تستمر مراقبة قيم ضغط هواء الإطارات المخزنة عند آخر عملية إعادة تشغيل.

تصريح اللاسلكي لنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات

الدولة	رقم ترخيص اللاسلكي
الأرجنتين	CNC: H-12336 Model: Schrader HSW4
البرازيل	0381-13-8001 Model: GG4
الأردن	Model: Mercedes HS Snap in 433 MHz Manufacturer: Schrader Electronics Ltd. Type Approval Number: TRC/LPD/2013/48 Type Number: LPD
المغرب	MR7907 ANRT 2013 05/03/2013
مولدوفا	1024
القلبين	No: ESD-1306995C
صربيا	И 011 13
سنغافورة	متوافق مع IDA Standard DA-103365
جنوب أفريقيا	TA-2013/461
الإمارات العربية المتحدة	TRA, Registered NO: ER0104996/13
أبو ظبي ودبي	Dealer NO: DA0047074/10

بلاغات التحذير لمراقبة ضغط هواء الإطارات

عندما يتعرف نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات على فقدان الضغط بعجلة واحدة أو بعدة عجلات، تظهر وحدة العرض بلاغ تحذيري ويضيء مصباح التحذير .

- عندما تظهر وحدة العرض البلاغ **قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات**، يكون ضغط هواء الإطارات على الأقل بعجلة واحدة منخفض للغاية ويجب في أقرب فرصة نفخ العجلة.
- عندما تظهر وحدة العرض البلاغ **ضغط هواء الإطارات افحص الإطارات**، يكون ضغط هواء الإطارات قد انخفض إلى حد كبير بعجلة واحدة أو بعدة عجلات ويجب فحص الإطارات.
- عندما تظهر وحدة العرض البلاغ **ضغط هواء الإطارات احذر عطب في الإطارات**، يكون ضغط هواء الإطارات قد انخفض فجأة بعجلة واحدة أو بعدة عجلات ويجب فحص الإطارات.

أحرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة الهامة بخصوص بلاغات وحدة العرض، والتي تجدها تحت "الإطارات" (< صفحة 243).

في حالة تبديل موضع العجلات في السيارة، يمكن أن يظهر لفترة قصيرة ضغط الهواء في الوضع الخطأ. ويتم تصحيح ذلك بعد عدة دقائق من السير، ويتم إظهار ضغط الهواء مرة أخرى في الموضع الصحيح.

إعادة تشغيل مراقبة ضغط هواء الإطارات

عندما تقوم بإعادة تشغيل مراقبة ضغط هواء الإطارات، يتم محو جميع البلاغات التحذيرية الموجودة وينطفئ مصباح التحذير. يتم اعتماد ضغوط هواء الإطارات المضبوطة حالياً كقيم مرجعية من أجل المراقبة. يتعرف نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات في معظم الأحوال على القيم المرجعية الجديدة أو توماتيكياً، بعد أن قمت بتغيير ضغط هواء الإطارات. إلا أنه يمكنك أيضاً ضبط القيم المرجعية يدوياً، كما هو موضح هنا. عندئذ يقوم نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات بمراقبة قيم ضغط هواء الإطارات الجديدة. استخدم الأزرار الموجودة على المقود.

◀ تأكد أنه قد تم ضبط ضغط هواء الإطارات بشكل صحيح بجميع العجلات الأربع لحالة التشغيل المعنية. أحرص لهذا الغرض على مراعاة الإرشادات الموجودة تحت "ضغط هواء الإطارات" (< صفحة 320).

◀ أدر المفتاح في قفل الإشعاع إلى الوضع .

◀ قم عن طريق بالمقود باستدعاء لائحة القوائم.

◀ اختر عن طريق أو بالمقود القائمة **الخدمة**.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

◀ عن طريق أو اختر **الخدمة**.

◀ قم بالتأكد عن طريق .

تظهر وحدة العرض ضغط هواء الإطارات لكل عجلة على حدة أو البلاغ يظهر بيان ضغط هواء الإطارات بعد عدة دقائق من القيادة.

◀ اضغط .

تظهر وحدة العرض البلاغ اعتماد الضغوط الحالية كقيم مرجعية جديدة.

جداول ضغط هواء الإطارات

السيارات ذات كتلة إجمالية مقدارها 2,8 طن

❗ فارق ضغط الهواء بالإطارات الموجودة على أحد المحاور لا يجوز أن يكون أكبر من 10 كيلو باسكال (0,1 بار، 1,5 رطل لكل بوصة مربعة).

قيم ضغط هواء الإطارات التالية تسري على السيارات ذات

- كتلة إجمالية مسموح بها مقدارها 2,8 طن،
 - حمل المحور المسموح به البالغ 1490 كجم بالمحور الأمامي والمحور الخلفي و
 - أنواع الإطارات المعطاة تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" (قـ صفحة 332).
- أحرص على ضرورة مراعاة الإرشادات تحت "بيانات بخصوص ضغط هواء الإطارات" (قـ صفحة 320).
- ضغط هواء الإطارات بخصوص **العجلة الاحتياطية** هو 350 كيلو باسكال (3,5 بار، 51 رطل لكل بوصة مربعة).

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
360 كيلو باسكال (3,6 بار، 52 رطل لكل بوصة مربعة)	360 كيلو باسكال (3,6 بار، 52 رطل لكل بوصة مربعة)	340 كيلو باسكال (3,4 بار، 49 رطل لكل بوصة مربعة)	320 كيلو باسكال (3,2 بار، 46 رطل لكل بوصة مربعة)	195/65 R 16 C
340 كيلو باسكال (3,4 بار، 49 رطل لكل بوصة مربعة)	340 كيلو باسكال (3,4 بار، 49 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	205/65 R 16 C
320 كيلو باسكال (3,2 بار، 46 رطل لكل بوصة مربعة)	320 كيلو باسكال (3,2 بار، 46 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	280 كيلو باسكال (2,8 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	225/60 R 16 C
300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	225/55 R 17 XL
280 كيلو باسكال (2,8 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	250 كيلو باسكال (2,5 بار، 36 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	235/55 R 17 XL 103W/V
310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 18 XL 100W
310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 18 XL 100V

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	250 كيلو باسكال (2,5 بار، 36 رطل لكل بوصة مربعة)	230 كيلو باسكال (2,3 بار، 29 رطل لكل بوصة مربعة)	230 كيلو باسكال (2,3 بار، 29 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102Y
290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	280 كيلو باسكال (2,8 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102W

السيارات ذات كتلة إجمالية مقدارها 3,05 طن أو 3,1 طن الغير مزودة بنظام 4MATIC

❗ فارق ضغط الهواء بالإطارات الموجودة على أحد المحاور لا يجوز أن يكون أكبر من 10 كيلو باسكال (0,1 بار، 1,5 رطل لكل بوصة مربعة).

قيم ضغط هواء الإطارات التالية تسري على السيارات ذات

- كتلة إجمالية مسموح بها مقدارها 3,05 طن أو 3,1 طن،
 - حمل المحور المسموح به البالغ 1550 كجم بالمحور الخلفي و
 - أنواع الإطارات المعطاة تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" (< صفحة 332).
- أحرص على ضرورة مراعاة الإرشادات تحت "بيانات بخصوص ضغط هواء الإطارات" (< صفحة 320).
- ضغط هواء الإطارات بخصوص العجلة الاحتياطية هو 350 كيلو باسكال (3,5 بار، 51 رطل لكل بوصة مربعة).

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي 9		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
360 كيلو باسكال (3,6 بار، 52 رطل لكل بوصة مربعة)	360 كيلو باسكال (3,6 بار، 52 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	205/65 R 16 C
340 كيلو باسكال (3,4 بار، 49 رطل لكل بوصة مربعة)	340 كيلو باسكال (3,4 بار، 49 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	280 كيلو باسكال (2,8 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	225/60 R 16 C
310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	225/55 R 17 XL
290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	280 كيلو باسكال (2,8 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	250 كيلو باسكال (2,5 بار، 36 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	235/55 R 17 XL 103W/V

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي ⁹		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
330 كيلو باسكال (3,3 بار، 48 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 18 XL 100W
330 كيلو باسكال (3,3 بار، 48 رطل لكل بوصة مربعة)	320 كيلو باسكال (3,2 بار، 46 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 18 XL 100V
270 كيلو باسكال (2,7 بار، 36 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	230 كيلو باسكال (2,3 بار، 29 رطل لكل بوصة مربعة)	230 كيلو باسكال (2,3 بار، 29 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102Y
300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102W

السيارات ذات كتلة إجمالية مقدارها 3,05 طن أو 3,1 طن ونظام 4MATIC

! فارق ضغط الهواء بالإطارات الموجودة على أحد المحاور لا يجوز أن يكون أكبر من 10 كيلو باسكال (0,1 بار، 1,5 رطل لكل بوصة مربعة).

احرص على ضرورة مراعاة الإرشادات تحت "بيانات بخصوص ضغط هواء الإطارات" في دليل تشغيل السيارة. قيم ضغط هواء الإطارات التالية تسري على السيارات ذات

- كتلة إجمالية مسموح بها مقدارها 3,05 طن أو 3,1 طن،
- الدفع بجميع العجلات 4MATIC،
- حمل المحور المسموح به البالغ 1550 كجم بالمحور الخلفي و
- أنواع الإطارات المعطاة تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" (< صفحة 332).

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي ⁹		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
350 كيلو باسكال (3,5 بار، 51 رطل لكل بوصة مربعة)	350 كيلو باسكال (3,5 بار، 51 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	225/55 R 17 C
310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	225/55 R 17 XL
330 كيلو باسكال (3,3 بار، 48 رطل لكل بوصة مربعة)	330 كيلو باسكال (3,3 بار، 48 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 18 XL 100V

⁹ ضغوط هواء الإطارات للسيارة المحملة بشكل جزئي لا تسري على الطراز Marco Polo المزود بمطبخ مركب.

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي ⁹		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
330 كيلو باسكال (3,3 بار، 48 رطل لكل بوصة مربعة)	320 كيلو باسكال (3,2 بار، 46 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 18 XL 100W
270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	230 كيلو باسكال (2,3 بار، 29 رطل لكل بوصة مربعة)	230 كيلو باسكال (2,3 بار، 29 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102Y
300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102W

السيارات ذات كتلة إجمالية مقدارها 3,2 طن

! فارق ضغط الهواء بالإطارات الموجودة على أحد المحاور لا يجوز أن يكون أكبر من 10 كيلو باسكال (0,1 بار، 1,5 رطل لكل بوصة مربعة).

احرص على ضرورة مراعاة الإرشادات تحت "بيانات بخصوص ضغط هواء الإطارات" في دليل تشغيل السيارة. قيم ضغط هواء الإطارات التالية تسري على السيارات ذات

- كتلة إجمالية مسموح بها مقدارها 3,2 طن،
- حمل المحور المسموح به البالغ 1650 كجم بالمحور الخلفي و
- أنواع الإطارات المعطاة تحت "تشكيلات العجلات والإطارات" (انظر صفحة 332).

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي ⁹		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
380 كيلو باسكال (3,8 بار، 55 رطل لكل بوصة مربعة)	350 كيلو باسكال (3,5 بار، 51 رطل لكل بوصة مربعة)	310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	225/55 R 17 C
300 كيلو باسكال (3,0 بار، 44 رطل لكل بوصة مربعة)	280 كيلو باسكال (3,0 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	235/55 R 17 XL
310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	250 كيلو باسكال (2,5 بار، 36 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 39 رطل لكل بوصة مربعة)	235/55 R 17 XL 103W/V

⁹ ضغوط هواء الإطارات للسيارة المحملة بشكل جزئي لا تسري على الطراز Marco Polo المزود بمطبخ مركب.

سيارة محملة بالكامل		سيارة محملة بشكل جزئي ⁹		حجم الإطارات
المحور الخلفي	المحور الأمامي	المحور الخلفي	المحور الأمامي	
280 كيلو باسكال (2,8 بار، 41 رطل لكل بوصة مربعة)	260 كيلو باسكال (2,6 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	240 كيلو باسكال (2,4 بار، 35 رطل لكل بوصة مربعة)	240 كيلو باسكال (2,4 بار، 35 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102Y
310 كيلو باسكال (3,1 بار، 45 رطل لكل بوصة مربعة)	290 كيلو باسكال (2,9 بار، 42 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	270 كيلو باسكال (2,7 بار، 38 رطل لكل بوصة مربعة)	245/45 R 19 XL 102W

راجع ضغط هواء الإطارات وقم عند اللزوم بإعادة تشغيل مراقبة ضغط هواء الإطارات.
قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات.

تغيير العجلة

تبديل مواضع العجلات

تحذير

إذا قمت بتغيير عجلات المحور الأمامي مع عجلات المحور الخلفي، عندما يكون لها أحجام مختلفة، من الممكن أن تتأثر خصائص القيادة بشكل سلبي إلى حد كبير. بالإضافة لذلك من الممكن أن تتضرر أسطوانات الفرامل أو أجزاء من مجموعة تعليق العجلة. يكون هناك خطر وقوع حادث!
لا تقم بتغيير عجلات المحور الأمامي مع عجلات المحور الخلفي إلا إذا كان للإطارات نفس الأحجام.

إذا كانت سيارتك مزودة بنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات، فإنه تكون هناك أجزاء إلكترونية بالعجلة.
لا يجوز استخدام عدة تركيب في نطاق الصمامات. وإلا فقد تلحق أضرار بالأجزاء الإلكترونية.
لا تقم بتبديل العجلات إلا لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

إذا قمت بتغيير إطارات أو عجلات المحور الأمامي مع المحور الخلفي، عندما تكون الأحجام مختلفة، فقد يؤدي هذا إلى إلغاء ترخيص التشغيل.

احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة تحت "تغيير العجلة" (< صفحة 328).

تتآكل العجلات الأمامية والخلفية بشكل مختلف، وذلك تبعاً لظروف التشغيل. قم بتبديل مواضع العجلات قبل أن يظهر أي مظهر من مظاهر التآكل المميزة للإطارات. وبعد تآكل العجلات الأمامية من كنف الإطار وتآكل العجلات الخلفية من منتصف الإطار من المظاهر المميزة.

في السيارات المزودة بعجلات لها نفس مقاس الإطارات والعجلات يمكنك تبديل مواضع العجلات تبعاً لدرجة التآكل كل 5000 حتى 10000 كم. احرص على الالتزام باتجاه سير العجلات.

عند كل مرة تقوم فيها بتبديل مواضع العجلات قم بتنظيف أسطح تلامس العجلة مع قرص الفرامل بعناية. تجنب مواد التنظيف المحتوية على زيوت أو شحوم.

اتجاه السير

تتيح الإطارات ذات اتجاه السير المحدد مزايا إضافية، على سبيل المثال في حالة الانزلاق على الماء. ولا يمكن الاستفادة من هذه المزايا إلا إذا حافظت على اتجاه السير.
يوجد سهم على الجدار الجانبي للإطار لتمييز اتجاه السير المحدد له.
يمكنك تركيب العجلة الاحتياطية أيضاً عكس اتجاه السير. احرص على مراعاة الاستخدام الزمني المحدد، وكذلك حد السرعة، المعطاة على العجلة الاحتياطية.

تخزين العجلات

قم بتخزين العجلات المفكوكة في مكان بارد وجاف ومظلم قدر الإمكان. ولا تعرض الإطارات للزيوت أو الشحوم أو الوقود.

تركيب العجلة

تحضير السيارة

- أوقف سيارتك بعيداً عن انسياب حركة المرور قدر الإمكان وعلى أرضية ثابتة وأمنة ضد الانزلاق ومستوية.
- إذا كانت سيارتك تعرض حركة السير التي خلفك للخطر، قم بتشغيل مجموعة أصوات التحذير.
- قم بشد فرملة تأمين الوقوف.
- أدر المقود بحيث تكون العجلات الأمامية في وضع مستقيم.
- السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي: قم بالنقل إلى التعشيق الأولى أو الخلفية.
- السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي: قم بالنقل ناقل الحركة إلى الوضع P.

⁹ ضغط هواء الإطارات للسيارة المحملة بشكل جزئي لا تسري على الطراز Marco Polo المزود بمطبخ مركب.

رفع السيارة

⚠ تحذير

إذا لم تقم بتركيب مرفاع السيارة في المكان المعني بالسيارة، فقد ينزلق مرفاع السيارة عندما تكون السيارة مرفوعة. يكون هناك خطر الإصابة!

قم بتركيب مرفاع السيارة فقط في المكان المعني بالسيارة. يجب أن تكون قاعدة مرفاع السيارة بشكل عمودي أسفل مكان التركيب بالسيارة.

⚠ تحذير

على الطرق الصاعدة والمنحدرات من الممكن والسيارة مرتفعة أن يقلب مرفاع السيارة. هناك خطر الإصابة!
لا تقم أبداً بتغيير العجلة على طريق صاعد أو منحدر. أبلغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

⚠ لا تقم بتركيب مرفاع السيارة إلا في نقاط موضع تركيب مرفاع السيارة. والا فلا تعرض السيارة للضرر.
احرص عند رفع السيارة على مراعاة ما يلي:

- لا تستخدم إلا مرفاع السيارة الذي تم فحصه والتصريح به من شركة مرسيدس- بنز والمخصص لطراز السيارة، من أجل رفع السيارة. في حالة الاستخدام الغير سليم لمرفاع السيارة، قد ينزلق مرفاع السيارة عندما تكون السيارة مرفوعة.
- إن مرفاع السيارة مخصص فقط لرفع السيارة لفترة قصيرة عند تغيير العجلة. وهو غير مناسب لأعمال الصيانة أسفل السيارة.
- تجنب تغيير العجلة على الطرق الصاعدة والمنحدرة.
- قم بتأمين السيارة ضد التحرك بواسطة فرملة تأمين الوقوف والسنادات، وذلك قبل رفعها. لا تقم بتحرير فرملة تأمين الوقوف عندما تكون السيارة مرفوعة.
- يجب أن تكون الأرضية التي يقف عليها مرفاع السيارة مستوية، ثابتة وأمنة ضد الانزلاق. على الأرضية الرخوة يجب عليك استخدام سنادة كبيرة وقادرة على الحمل. على الأرضية الزلقة يجب عليك استخدام سنادة آمنة ضد الانزلاق مصنوعة من المطاط، مثلاً على البلاط.
- انتبه إلى أنه لا يجوز أن تزيد المسافة بين الجانب السفلي للإطار والأرض على 3 سم) كحد أقصى.
- لا تضع يديك أو قدميك أسفل السيارة المرفوعة.
- لا تستلقي أسفل السيارة المرفوعة.
- لا تقم بتشغيل المحرك عندما تكون السيارة مرفوعة.
- لا تقم بفتح أو غلق أحد الأبواب أو غطاء المؤخرة، عندما تكون السيارة مرفوعة.
- احرص على عدم تواجد أي أشخاص بداخل السيارة أثناء الرفع.

◀ أوقف المحرك.

◀ قم بإزالة جميع ركاب السيارة. يجب الحرص على أن ينزل الركاب خارج نطاق الخطر من الطريق.

◀ عليك أن تهتم بأن يتواجد الركاب الذين تصطحبهم معك في السيارة خارج نطاق الخطر أثناء تغيير العجلة، مثلاً خلف عارضة الحماية على حافة الطريق.

◀ عند الضرورة قم بنصب مثلث التحذير أو مصباح التحذير على مسافة كافية.

احرص عند استعمال مثلث التحذير أو مصباح التحذير على مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بالبلد الذي تتواجد فيه في تلك الأونة.

◀ قم بتأمين السيارة ضد التحرك.

احرص أثناء ذلك على مراعاة إرشادات السلامة بخصوص موضوع صف السيارة تحت "القيادة وصف السيارة" (< صفحة 165).

◀ على أرض مستوية: ضع سنادات سفلية أو أشياء أخرى مناسبة أماماً وخلفاً أسفل العجلة المقابلة بشكل قطري للعجلة المراد تغييرها.

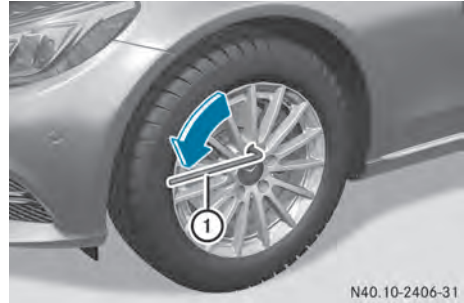
◀ على منحدر خفيف: ضع سنادات سفلية أو أشياء أخرى مناسبة أسفل عجلات المحور الأمامي والخلفي، الموجودة مقابل العجلة التي يجب تغييرها.

◀ إذا كان موجوداً تبعاً للتجهيز، أخرج عدة تغيير العجلة من عدة السيارة (< صفحة 310).

بعض النظر عن الطرازات الخاصة ببعض البلدان لا تكون السيارات مجهزة بعدة تغيير العجلة. بعض العدة لتغيير العجلة هي خاصة بطراز السيارة. استعلم لدى ورشة فنية متخصصة، أي عدة لتغيير العجلة ضرورية لسيارتك لتبديل موضع العجلة.

◀ إذا كان موجوداً تبعاً للتجهيز، أخرج العجلة الاحتياطية من حامل العجلة الاحتياطية (< صفحة 334). احرص على مراعاة إرشادات السلامة الموجودة تحت "العجلة الاحتياطية" (< صفحة 333).

◀ أخلع أغطية العجلة بحذر.



N40.10-2406-31

◀ قم بحل مسامير العجلة المراد تغييرها بمقدار لفة واحدة تقريباً إلى اليسار باستخدام مفتاح العجلة (1). لا تقم بفك مسامير العجلة.

لا تقم أبداً بتزييت أو تشحيم مسامير العجلة. في حالة وجود ضرر بالموضع الحلزوني أبلغ بأسرع وقت ممكن إحدى الورش الفنية المتخصصة. احرص على استبدال مسامير العجلة المتضررة أو المواضع الحلزونية لصرة العجلة المتضررة. لا تواصل السير.

تحذير

عندما تقوم بإحكام ربط مسامير العجلة أو صواميل العجلة بينما السيارة مرفوعة، من الممكن أن ينزلق مرفاع السيارة. يكون هناك خطر الإصابة!

لا تقم بإحكام ربط مسامير العجلة أو صواميل العجلة إلا عندما يكون قد تم إنزال السيارة.

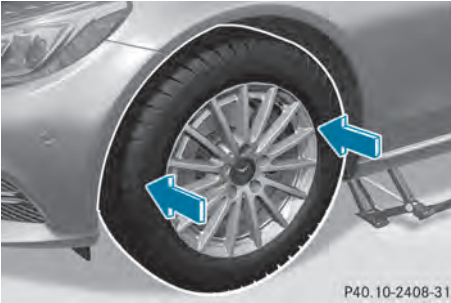
احرص على ضرورة مراعاة التعليمات وإرشادات السلامة بخصوص "تغيير العجلة" (< صفحة 328).

لا تستخدم سوى المسامير المخصصة للعجلة والسيارة. ولدواعي السلامة تتصكك شركة مرسيدس - بنز بالألا تستخدم سوى مسامير العجلات المصرح بها لسيارات مرسيدس - بنز وللعجلة المعنية.

إذا كانت سيارتك مزودة بنظام مراقبة ضغط هواء الإطارات، فإنه تكون هناك أجزاء إلكترونية بالعجلة.

لا يجوز استخدام عدة تركيب في نطاق الصمامات. وإلا فقد تلحق أضرار بالأجزاء الإلكترونية.

لا تقم بتبديل العجلات إلا لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.



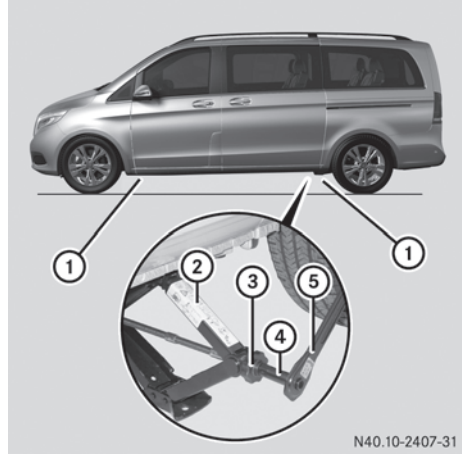
- ◀ قم بتنظيف أسطح تلامس العجلة وصرة العجلة.
- ◀ قم بتحريك العجلة الجديدة المراد تركيبها على صرة العجلة ثم اضغط عليها.
- ◀ قم بتركيب مسامير العجلة مع ربطها دون إحكام.

إنزال السيارة

تحذير

إذا لم تقم بشد مسامير العجلة أو صواميل العجلة بعزم الربط المقرر، فقد تتحلل العجلات. يكون هناك خطر وقوع حادث!

احرص بعد تبديل العجلة على فحص عزم الربط بأقرب وقت ممكن لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.



توجد نقاط تركيب مرفاع السيارة ① (قابس مطاطي) خلف مثبت العجلات الأمامية وأمام مثبت العجلات الخلفية.

- ◀ ضع مرفاع السيارة ② أسفل نقطة تركيب مرفاع السيارة المعنية ①.
- ◀ أدر الطارة اليدوية ③، حتى يثبت صحن مرفاع السيارة ② على نقطة تركيب مرفاع السيارة ①.
- ◀ احرص على أن تكون قاعدة مرفاع السيارة ② بشكل عمودي أسفل نقطة تركيب مرفاع السيارة ①.
- ◀ قم بتركيب المهائي ④ والمفتاح ⑤ ضمن عدة السيارة معاً.
- ◀ أدخل المهائي ④ والمفتاح ⑤ في الحافة السداسية لمرفاع السيارة ② بحيث تكون الكلمة AUF/UP "أعلى" مرئية.
- ◀ أدر المفتاح ⑤ في اتجاه AUF/UP "أعلى"، حتى يرتفع الإطار 3 سم كحد أقصى عن الأرض.
- ◀ ويمكن أثناء ذلك أن يتحرك مرفاع السيارة ② على إحدى القواعد الجانبية.

فك العجلة

لا تضع مسامير العجلة في الرمال أو في الاتساخات. وإلا فقد تتعرض المواضع الحلزونية لمسامير العجلات وصرر العجلات للضرر عند شدها.

- ◀ قم بفك مسامير العجلة.
- ◀ قم بفك العجلة.

تركيب العجلة الجديدة

تحذير

من خلال مسامير العجلة المزيتة أو المشحمة وكذلك من خلال مسامير العجلة أو المواضع الحلزونية لصرة العجلة المتضررة من الممكن أن تتحلل مسامير العجلة. من الممكن أن تتفقد من جراء ذلك إحدى العجلات. يكون هناك خطر وقوع حادث!

تشكيلات العجلات والإطارات

إرشادات عامة

! الإطارات المجددة لا يتم اختبارها أو التوصية باستخدامها من شركة مرسيدس - بنز ، لأنه بسبب تجديد الإطار لا يكون من السهل في بعض الأحوال التعرف على الأضرار السابقة التي تعرض لها، وهو ما يجعل شركة مرسيدس - بنز لا تضمن أمان القيادة مع استخدام مثل هذه الإطارات. لا تستخدم إطارات مستعملة، لا تعرف مدى استعمالها حتى الآن.

! لدواعي السلامة تتصح شركة مرسيدس - بنز بالانقصار فقط على استخدام الإطارات، العجلات والملحقات التكميلية التي صرحت بها شركة مرسيدس - بنز خصيصاً لطراز سيارتك. فهذه الإطارات متوافمة خصيصاً مع أنظمة أمان القيادة مثل نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) أو برنامج تعزيز الاتزان الإلكتروني (ESP®).

لا تستخدم إلا الإطارات، العجلات والملحقات التكميلية التي تم فحصها والتصريح باستخدامها من شركة مرسيدس - بنز. وإلا فمن الممكن أن تتغير خصائص معينة، مثل أداء القيادة، ضجيج القيادة، استهلاك الوقود وما إلى ذلك، بشكل سلبي. بالإضافة لذلك من الممكن أن تؤدي أحجام الإطارات الأخرى تحت الإجهاد إلى احتكاك الإطارات في هيكل السيارة وأجزاء المحاور. وتكون عاقبة ذلك إلحاق الضرر بالإطارات أو بالسيارة.

مرسيدس - بنز لا تتحمل مسؤولية الأضرار التي تحدث بسبب استخدام إطارات، عجلات أو ملحقات تكميلية غير تلك التي تم فحصها والتصريح باستخدامها.

يمكنك الحصول على معلومات حول الإطارات، العجلات والتشكيلات المسموح بها لدى أية ورشة فنية متخصصة.

! العجلات الكبيرة: كلما قل المقطع العرضي للإطارات، في حجم إطارات معينة، كلما ازدادت راحة القيادة سواءً على الشوارع السينة. تقل راحة التحرك وراحة امتصاص الصدمات ويزداد خطر حدوث أضرار للإطارات والعجلات، وذلك عند تجاوز العواق.

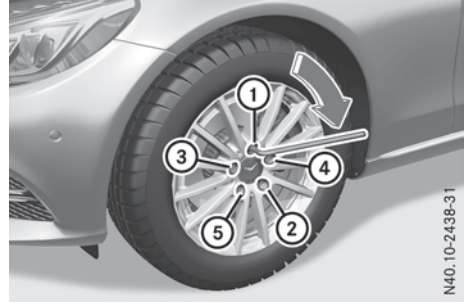
إذا قمت بتغيير حجم الإطارات بسيارتك، فقم بالتحقق من إلحاقها لمجموعة حجم الإطارات (إ> صفحة 317). عندما يتغير الإلحاق بدون تغيير الكود لأجهزة التحكم في السيارة، يقوم عداد السرعة بإظهار السرعة بشكل غير دقيق. عندئذ من الممكن أن تتأثر وظيفة أنظمة أمان القيادة أو أنظمة القيادة بشكل سلبي أو من الممكن أن تتعرف على خلل ما وتتوقف.

ستجد جدولاً يقيم ضغط هواء الإطارات المنصوح بها لحالات تحميل مختلفة بالجهة الداخلية للغطاء الخارجي للخزان الخاص بسيارتك أو تحت "جداول ضغط هواء الإطارات" (إ> صفحة 324). تجد المزيد من المعلومات تحت "ضغط هواء الإطارات" (إ> صفحة 320).

قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات بانتظام فقط عندما تكون الإطارات باردة.

إرشادات حول التجهيزات بالسيارة: قم بتجهيز السيارة

- دائماً بعجلات ذات نفس المقاس على المحور (يساراً/يميناً)
- دائماً بنفس الطراز (إطارات صيفية، إطارات شتوية)



①-⑤ مسامير العجلة

- أدخل المهايئ والمفتاح في حافة المرفاع السداسية بحيث تكون الكلمة **AB/DOWN** "أسفل" مرئية.
- أدر المفتاح في اتجاه **AB/DOWN** "أسفل"، حتى تستقر السيارة مرة أخرى على الأرض بشكل ثابت.
- ضع مرفاع السيارة جانباً.
- أحكم إدارة مسامير العجلة بتسلسلها الموضح ① إلى ⑤ بعزم ربط متساو ويشكل متقاطع.
- ثبت مسامير العجلة بعزم الربط التالي:

• عجلة فولاذية **200 نيوتن متر**

• عجلة من المعدن الخفيف **180 نيوتن متر**

- أعد تدوير مرفاع السيارة ليصل إلى وضعه الأصلي.
- قم بتخزين مرفاع السيارة وعدة تغيير العجلة المتبقية مرة أخرى في السيارة.
- العجلة المزودة بساتر العجلة المزين: قم بوضع ساتر العجلة المزين مع التجويف لصمام الإطار على صمام الإطار.
- اضغط ساتر العجلة المزين بكتلتا يديك من الحد الخارجي على الجنطة وثبته. انتبه إلى ضرورة أن تدخل نتوءات تثبيت ساتر العجلة المزين في العجلة الفولاذية.

إذا كان موجوداً على حسب التجهيز، قم بتثبيت العجلة المعطلة في حامل العجلة الاحتياطية (إ> صفحة 334). وإلا فقم بنقل العجلة المعطلة في حيز الحمولة.

قم بمراجعة ضغط هواء إطار العجلة التي تم تركيبها من جديد، وصححه إذا لزم الأمر.

أحرص أثناء ذلك على مراعاة ضغط هواء الإطارات الموصى به (إ> صفحة 320).

السيارات المزودة بمراقبة ضغط هواء الإطارات: يجب أن تكون جميع العجلات المركبة مجهزة بمستشعرات تعمل.

قم بإحكام ربط مسامير العجلة بعزم الربط المقرر، وذلك بعد السير لمسافة 50 كم.

عند استخدامك لعجلة/عجلة احتياطية مع عجلة قرصية جديدة أو مطلية من جديد: قم بشد مسامير العجلة بشكل إضافي بعد حوالي 1000 حتى 5000 كم. أحرص على مراعاة عزم الربط المقرر.

❗ ليست جميع تشكيلات العجلات والإطارات يتم توريدها من قبل المصنع لجميع البلدان.

تحصل على معلومات حول الإطارات الخاصة، التي تم تحديدها والتصريح بها خصيصاً لسيارتك، لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز.

نوع الإطارات

R16

الإطارات	العجلة المصنوعة من الفولاذ أو العجلة المصنوعة من معدن خفيف
195/65 R16 C 100/98T ¹⁰	6,5 J x 16 H2 ET 52
195/65 R16 C 104/102T (100T)	6,5 J x 16 H2 ET 52
205/65 R16 C 107/105T (103T)	6,5 J x 16 H2 ET 52
205/65 R16 C 107/105T (103H)	6,5 J x 16 H2 ET 52
205/65 R16 C 103/101H	6,5 J x 16 H2 ET 52
225/60 R16 C 105/103H	6,5 J x 16 H2 ET 52

R 17

الإطارات	عجلة فولاذية
225/55 R17 XL 101V	6,5 J x 17 H2 ET 50
225/55 R17 XL 101H	6,5 J x 17 H2 ET 50

R 17

الإطارات	عجلة مصنوعة من معدن خفيف
225/55 R17 XL 101V	7 J x 17 H2 ET 51
225/55 R17 XL 101H	7 J x 17 H2 ET 51
235/55 R17 XL 103W/V	7 J x 17 H2 ET 51

R 18

الإطارات	عجلة مصنوعة من معدن خفيف
245/45 R18 XL 100W ^{11, 12}	7,5 J x 18 H2 ET 52
245/45 R18 XL 100V ^{11, 12}	7,5 J x 18 H2 ET 52

¹⁰ فقط للسيارات ذات كتلة إجمالية مسموح بها حتى 2,8 طن.

¹¹ فقط للسيارات ذات كتلة إجمالية مسموح بها حتى 3,1 طن وحمل محور مسموح به مقداره 1550 كجم على المحور الخلفي.

¹² ليس للسيارات ذات كتلة إجمالية مسموح بها حتى 3,2 طن.

R 19

الإطارات	عجلة مصنوعة من معدن خفيف
245/45 R19 XL 102Y ^{13, 14}	8 J x 19 H2 ET 52

بالنسبة للسيارات المزودة بنظام 4MATIC تسري بالإضافة لذلك تشكيلات العجلات والإطارات التالية.

R 17

الإطارات	عجلة فولاذية
225/55 R17 C 109/107H (104H)	6,5 J x 17 H2 ET 50
225/55 R17 C 109/107T (104T)	6,5 J x 17 H2 ET 50
235/55 R17 XL 103W/V	6,5 J x 17 H2 ET 50

R 17

الإطارات	عجلة مصنوعة من معدن خفيف
225/55 R17 C 109/107H (104H)	7 J x 17 H2 ET 51
225/55 R17 C 109/107T (104T)	7 J x 17 H2 ET 51
235/55 R17 XL 103W/V	7 J x 17 H2 ET 51

R 18

الإطارات	عجلة مصنوعة من معدن خفيف
245/45 R18 XL 100W ^{11, 12}	7,5 J x 18 H2 ET 52
245/45 R18 XL 100V ^{11, 12}	7,5 J x 18 H2 ET 52

R 19

الإطارات	عجلة مصنوعة من معدن خفيف
245/45 R19 XL 102Y ^{13, 14}	8 J x 19 H2 ET 52

العجلة الاحتياطية، فقد تتأثر بشدة خصائص القيادة سلباً. هناك خطر وقوع حادث!
لتجنب المخاطر،

- قم بمواءمة طريقة قيادتك وقم بقيادة السيارة بحرص
- لا تقم أبداً بتركيب أكثر من عجلة احتياطية واحدة تختلف عن العجلة التي ينبغي استبدالها

العجلة الاحتياطية

إرشادات السلامة الهامة

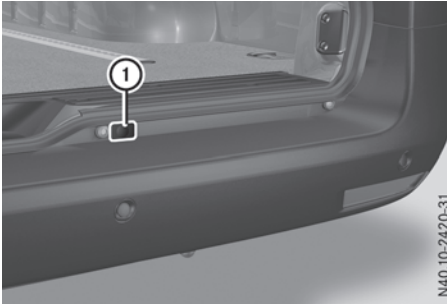
تحذير

قد تختلف مقاسات العجلات والإطارات وكذلك نوع الإطار عن العجلة الاحتياطية والعجلة المراد استبدالها. إذا قمت بتركيب

- 13 فقط للسيارات ذات كتلة إجمالية مسموح بها حتى 3,2 طن وحمل مسموح به مقداره 1650 كجم على المحور الخلفي.
- 14 لا يسمح بتركيب سلاسل الثلج. احرص على مراعاة الإرشادات تحت "سلاسل الثلج".
- 11 فقط للسيارات ذات كتلة إجمالية مسموح بها حتى 3,1 طن وحمل مسموح به مقداره 1550 كجم على المحور الخلفي.
- 12 ليس للسيارات ذات كتلة إجمالية مسموح بها حتى 3,2 طن.

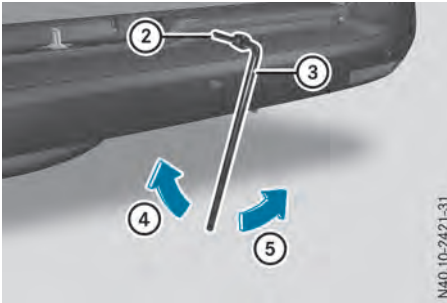
فك وتركيب العجلة الاحتياطية

العجلة الاحتياطية في الخلف أسفل السيارة



الفك

- ◀ اخرج مفتاح العجلة والعدة الإضافية الخاصة بمرفاع العجلة الاحتياطية من عدة السيارة (< صفحة 310).
- ◀ افتح غطاء المؤخرة.
- ◀ ارفع الغطاء ① باستخدام أداة مناسبة، مثلاً مفك، بحرص لإخراجه. احرص أثناء ذلك على ألا يتعرض طلاء الغطاء للضرر.



- ◀ أدخل العدة الإضافية ② عبر الفتحة، حتى تصل إلى مجرى ملفاف الرفع.
- ◀ أدخل مفتاح العجلة ③ في العدة الإضافية ② الخاصة بمرفاع العجلة الاحتياطية.
- ◀ استمر بإدارة مفتاح العجلة ③ في اتجاه السهم ④ إلى أن تصبح المقاومة ملحوظة، أو إلى أن تتفك بعد ذلك وصلة زلق ملفاف الرفع.
- ◀ قم بإنزال العجلة الاحتياطية.

- استخدم العجلة الاحتياطية، التي تختلف عن العجلة المراد استبدالها لفترة قصيرة فقط
- لا تقم بإيقاف برنامج ESP®

- احرص على استبدال عجلة إحتياطية ذات المقاس المختلف لدى أقرب ورشة فنية متخصصة. يلزم مراعاة المقاسات الصحيحة للعجلات والإطارات، وكذلك نوع الإطارات.

في حالة استخدام عجلة احتياطية ذات حجم مختلف، لا يسمح لك بتجاوز السرعة القصوى المسموح بها والبالغة 80 كم/ساعة.

إرشادات عامة

تم شرح تركيب العجلة الاحتياطية تحت "تركيب العجلة" (< صفحة 328).

قم بشكل منتظم وكل مرة قبل بدء رحلة طويلة بفحص

- ضغط هواء الإطارات للعجلة الاحتياطية، ومواعته إذا لزم الأمر (< صفحة 320)
- تثبيت حامل العجلة الاحتياطية.

توجد العجلة الاحتياطية بالخلف أسفل السيارة بحامل العجلة الاحتياطية.

قم بتغيير الإطارات، بصرف النظر عن مدى تأكلها، بعد ست سنوات على أقصى تقدير. يسري هذا أيضاً على العجلة الاحتياطية.

السيارات المزودة بمراقبة ضغط هواء الإطارات: العجلة الاحتياطية ليست مجهزة بمستشعر لمراقبة ضغط هواء الإطارات. إذا ركبت عجلة احتياطية لا يعمل نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات بالنسبة لهذه العجلة. من الممكن أن يقوم النظام بإظهار ضغط هواء الإطارات للعجلة التي تم إبعادها، وذلك لعدة دقائق أخرى. عندئذ لا تكون القيمة الظاهرة في مكان العجلة الاحتياطية المركبة مساوية لضغط هواء الإطار للعجلة الاحتياطية.

طالما أنك تقود السيارة بينما العجلة الاحتياطية مركبة، فإن مراقبة ضغط هواء الإطارات لا تعمل بشكل يعتمد عليه. لا تقم بتشغيل مراقبة ضغط هواء الإطارات من جديد، إلا عندما يتم استبدال العجلة المعطوبة بعجلة جديدة مزودة بمستشعر.

تجد معلومات حول مراقبة ضغط هواء الإطارات تحت "مراقبة ضغط هواء الإطارات" (< صفحة 322).



- ◀ اشبك مفتاح العجلة (3) في العروة الخاصة بوسيلة السحب (9) الموجودة بالعجلة الاحتياطية.
- ◀ اسحب العجلة الاحتياطية مع مفتاح العجلة (3) أسفل السيارة إلى الأمام.
- ◀ اضغط الحبل السلكي (6) إلى أسفل، ثم حرك الزنبرك (8) مع ماسك العجلة (7) عكس بعضهما البعض.
- ◀ يتم تحرير ماسك العجلة (7).
- ◀ اخلع وسيلة سحب (9) العجلة الاحتياطية وقم بتخزينها في مكان آمن (انظر صفحة 272).
- ◀ اسحب ماسك العجلة (7) من صحن الجنطة للخارج.

التركيب

- ❗ لا يجوز نقل العجلات المصنوعة من معدن خفيف أسفل السيارة. في هذه الحالة قم بنقل العجلة المصنوعة من المعدن الخفيف في حيز الحمولة، وأدر فقط الحبل السلكي (6) إلى أعلى.
- ◀ اخرج مفتاح العجلة (3) والعدة الإضافية (2) الخاصة بمرفاع العجلة الاحتياطية من عدة السيارة (انظر صفحة 310).
- ◀ ضع العجلة على الأرض، بحيث يكون صحن الجنط لأعلى.
- ◀ مرر ماسك العجلة (7) بشكل مائل على الحبل السلكي (6) من أعلى في صحن الجنطة.
- ◀ قم بتنبيت وسيلة السحب (9) بالعجلة.
- ◀ حرك العجلة بعض الشيء أسفل السيارة.
- ◀ أدخل مفتاح العجلة (3) في العدة الإضافية (2) الخاصة بمرفاع العجلة الاحتياطية.
- ◀ قم بإدارة مفتاح العجلة (3) في اتجاه السهم (5) إلى أن تصبح المقاومة ملحوظة وتدور وصلة زلق ملفاف الرفع بصعوبة.
- ◀ عندئذ تصبح العجلة أسفل السيارة مشدودة.
- ◀ اسحب مفتاح العجلة (3) والعدة الإضافية (2) الخاصة بمرفاع العجلة الاحتياطية من فتحة ملفاف الرفع للخارج.
- ◀ أغلق فتحة ملفاف الرفع باستخدام الغطاء (1).
- ◀ قم بتخزين مفتاح العجلة (3) والعدة الإضافية (2) الخاصة بمرفاع العجلة الاحتياطية في عدة السيارة.
- ◀ أغلق غطاء المؤخرة.

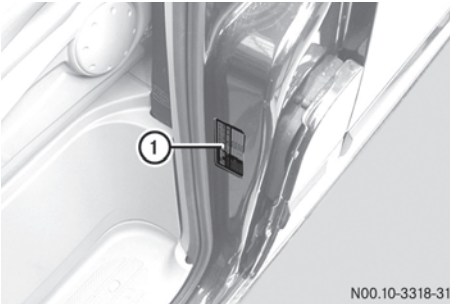
جدير بالمعرفة

جودة استقبال مثالية في السيارة وتقليل التأثير المتبادل بين الإلكترونيات السيارة والهواتف الجوال أو الجهاز اللاسلكي. لا يسمح بتجاوز قدرة الإرسال الخاصة بالهاتف الجوال أو الجهاز اللاسلكي قدرة الإرسال القصوى (PEAK) الآتي ذكرها.

نطاق التردد	قدرة الإرسال القصوى (PEAK)
الموجة القصيرة ($f < 50$) (ميجاهرتز)	100 واط
شريط 4 م	30 واط
شريط 2 م	50 واط
جهاز لاسلكي/Tetra	35 واط
شريط 70 سم	35 واط
GSM/UMTS/LTE	10 واط

لوحات الصنع

لوحة صنع السيارة مع رقم تمييز السيارة (VIN)



لوحة صنع السيارة على العمود B جهة السائق

افتح باب السائق.

تري لوحة صنع السيارة ① مع رقم تمييز السيارة (VIN) والمعطيات بخصوص الأوزان المسموح بها.

يصف دليل التشغيل هذا كافة الموديلات والفئات والتجهيزات الخاصة لسيارتك، التي كانت متوفرة لحظة ختام تحرير دليل التشغيل هذا. قد توجد اختلافات على حسب البلدان. انتبه إلى أن سيارتك ليست بالضرورة مزودة بجميع الوظائف التي تم شرحها في هذا الدليل. وهذا يتعلق أيضاً بأنظمة ووظائف السلامة. اقرأ المعلومات حول الورشة الفنية المتخصصة (< صفحة 30).

إلكترونيات السيارة

تدخلات في إلكترونيات المحرك

! احرص على صيانة إلكترونيات المحرك والأجزاء التابعة لذلك، مثل أجهزة التحكم، المستشعرات، المحركات أو خطوط التوصيل فقط لدى ورشة فنية متخصصة. وإلا فقد تتآكل أجزاء السيارة بسرعة وقد تفقد السيارة رخصة التشغيل.

تركيب أجهزة كهربائية/إلكترونية

من الممكن أن تتعرض أنت وآخرين لأضرار صحية من خلال الأشعة الكهرومغناطيسية الزائدة. يتم خفض الخطورة الصحية الممكنة نتيجة النطاق الكهرومغناطيسي الذي يتم مناقشته في المجال العلمي من خلال استخدام هوائي خارجي. احرص لذلك على تركيب الهوائي الخارجي فقط لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. عندما تستخدم في السيارة أجهزة كهربائية أو إلكترونية، يجب أن تتوفر الشروط المذكورة فيما يلي. وإلا فقد يلتغي تصريح تشغيل السيارة.

يمكن لأجهزة كهربائية وإلكترونية أن تؤثر فقط ليس فقط على الراحة وإنما تعرض أيضاً سلامة تشغيل السيارة للخطر. عندما تقوم بتركيب مثل هذه الأجهزة بشكل لاحق، يجب فحص وإثبات قدرة التوافق الكهرومغناطيسي الخاصة بها.

عندما تكون هذه الأجهزة مزودة بوظائف مقاومة للخلل، يجب أن تكون لهذه الأجهزة ترخيص الجهاز. وهذا ينطبق إما على الجهاز أو على وصلاته البينية للإلكترونيات السيارة، مثلاً حاملات الشحن. يجب القيام بترخيص الجهاز إما وفق المواصفة 72/245/EEC أو وفق التشريع ECE-R 10، كل في النص الحالي الساري. يجب أن تكون الأجهزة مصرحة النوع مميزة بالرمز $e-/E$. ويمكنك الحصول على الرمز $e-/E$ من الجهة الصانعة للجهاز أو لدى إحدى هيئات الفحص المعتمدة.

الأجهزة التي لا تكون متعلقة بوظائف مقاومة للخلل، لا تحتاج لترخيص الجهاز. ولكن هذه الأجهزة يجب أن تحتوي على تصريح توافق طبقاً للمواصفة 89/336/EEC أو المواصفة 1995/5/EC للحفاظ على قيم حدية معينة. تم تحديد هذه القيم الحدية في الملحق I للنص الحالي الساري للتشريع 72/245/EEC.

عندما تريد تركيب هاتف أو جهاز لاسلكي في السيارة يجب استصدار تصريح بتشغيلها في السيارة. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات لدى أي مركز من مراكز خدمة مرسيدس - بنز. تنصح شركة مرسيدس - بنز لتشغيل الهواتف الجوال والأجهزة اللاسلكية بالتوصيل بهوائي خارجي مصرح به. فقط هكذا يتم تأمين

رقم المحرك

تم حفر رقم المحرك على علبة المَرافق. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات لدى أية ورشة فنية متخصصة.

مواد التشغيل وكميات الملء

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

مواد التشغيل قد تكون سامة ومضرة بالصحة. يكون هناك خطر الإصابة!

احرص عند استخدام، تخزين والتخلص من مواد التشغيل على مراعاة الطابعات على العبوات الأصلية المعنية. قم بالحفاظ دائماً على مواد التشغيل في العبوات الأصلية المغلقة. أبعد دائماً الأطفال عن مواد التشغيل.

من أجل بيئتك

يراعى التخلص النهائي من مواد التشغيل بشكل لا يضر بالبيئة!

يجب مراعاة التعليمات المعمول بها عند التعامل مع جميع مواد التشغيل وكذلك عند تخزينها والتخلص منها.

مواد التشغيل هي:

- أصناف الوقود
- المواد الإضافية لنظام معالجة غازات العادم، مثلاً مادة AdBlue®

- مواد التشحيم، مثل زيت المحرك، زيت ناقل الحركة
- سائل التبريد
- زيت الفرامل
- سائل غسل الزجاج
- مادة التبريد الخاصة بنظام تكييف الهواء

تفي مواد التشغيل المصرح بها بأعلى متطلبات الجودة وهي مسجلة في تعليمات مرسيدس - بنز الخاصة بمواد التشغيل. لذلك لا تستخدم إلا مواد التشغيل المصرح بها لسيارتك. حيث يعتبر ذلك جزءاً هاماً من ضمان العيوب المادية.

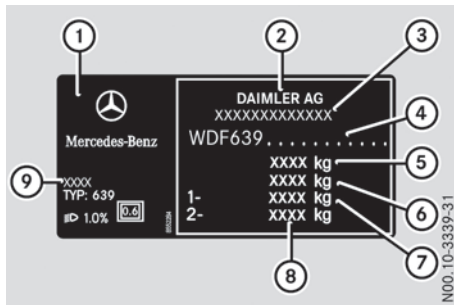
تتعرف على مواد التشغيل المصرح بها من قبل شركة مرسيدس - بنز عن طريق العناوين التالية على الخزانات:

- MB-Freigabe (مثلاً 228.5 MB-Freigabe)
- MB-Approval (مثلاً 228.5 MB-Approval)

التميزات أو النصائح الأخرى تشير إلى مستوى جودة أو تخصص طبقاً لرقم نشرة مرسيدس - بنز (مثلاً 228.5 MB). ليس من الضروري أن يكون مصرحاً بها من قبل شركة مرسيدس - بنز. تحصل على المزيد من المعلومات لدى مركز خدمة مرسيدس - بنز أو في الإنترنت تحت

<http://bevo.mercedes-benz.com>

لا يلزم أو لا يسمح باستخدام مواد إضافية لمواد التشغيل المصرح بها. ما عدا إضافات الوقود المصرح بها. الإضافات يمكن أن تؤدي



لوحة صنع السيارة (مثال مع تجهيزة جر المقطورة)

① لوحة صنع السيارة

② الجهة الصانعة للسيارة (شركة دايملر المساهمة)

③ رقم تصريح التشغيل للإتحاد الأوروبي (الدول معينة فقط)

④ VIN

⑤ الكتلة الإجمالية المسموح بها (كجم)

⑥ الكتلة الإجمالية المسموح بها للركب (كجم) (الدول معينة فقط)

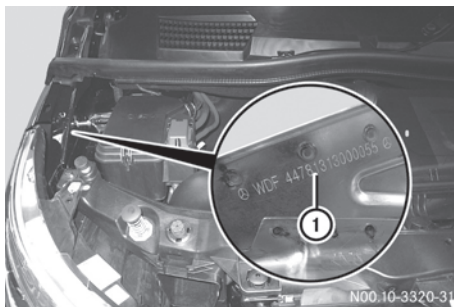
⑦ حمل المحور المسموح به في الأمام (كجم)

⑧ حمل المحور المسموح به في الخلف (كجم)

⑨ كود الطلاء

① البيانات الموجودة على لوحة صنع السيارة هي بيانات للتوضيح فقط. هذه البيانات مختلفة لكل سيارة وسيارة وقد تختلف عن البيانات الموضحة هنا. البيانات السارية لسيارتك تجدها على لوحة صنع سيارتك.

رقم تمييز السيارة (VIN)



رقم تمييز السيارة VIN في حيز المحرك

رقم تمييز السيارة VIN معطى على لوحة صنع السيارة (< صفحة 336).

تم دمج رقم تمييز السيارة VIN ① بشكل إضافي في حيز المحرك بجانب صندوق المصاهر على الكمرة الطولية.

السيارات ذات محرك بنزين

قد تختلف السعة الإجمالية لخزان الوقود تبعاً لتجهيز السيارة.

الطراز	السعة الإجمالية
V 250	حوالي 70 لتر

الطراز	منها احتياطي
V 250	حوالي 13 لتر

الديزل

جودة الوقود

تحذير

إذا قمت بخلط وقود الديزل مع البنزين، تكون درجة اشتعال خليط الوقود أدنى من درجة اشتعال وقود الديزل الصافي. من الممكن أن تسخن أجزاء نظام غازات العادم بدون ملاحظة بشكل كبير أثناء تشغيل المحرك. هناك خطر الحريق!
لا تتزود أبداً بالبنزين. لا تقم أبداً بخلط البنزين مع وقود الديزل.

❗ لا تتزود إلا بأصناف وقود الديزل الخاصة بالسيارات والمتوافرة في الأسواق والتي تفي بالوصافة الأوروبية EN 590 (أو طبقاً لمواصفات الوقود المحلية المكافئة). لا يسمح باستخدام جودة وقود مثل أصناف الوقود البديل (أصناف وقود الديزل الحيوي)، وقود الديزل البحري، زيوت التدفئة وما شابه ذلك.

لا تستخدم أية إضافات وقود. وإلا قد تؤثر على قدرة المحرك سلباً أو قد يحدث ضرر بالمحرك أو بجهاز تنقية العادم.

❗ السيارات المزودة بفلتر جزيئات الديزل: في البلدان خارج المجموعة الأوروبية ينبغي أن تقوم بالتزود فقط بوقود الديزل يورو الذي يحتوي على نسبة قليلة من الكبريت لا تتجاوز 50 ppm. وإلا فقد تلحق أضرار بنظام تنقية العادم.

❗ السيارات الغير مزودة بفلتر جزيئات الديزل: في البلدان التي يتوفر فيها فقط وقود ديزل يحتوي على نسبة كبيرة نسبياً من الكبريت، يتم تغيير زيت سيارتك على فترات متقاربة. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول مواعيد تغيير الزيت لدى جميع الورش الفنية المتخصصة.

❗ عند تزويد السيارة بالوقود من البراميل أو الصفائح، احرص على ترشيح الوقود قبل ملئه.

وبذلك تتجنب حدوث اختلالات بدورة الوقود من خلال الوقود الملوث.

تحصل على معلومات حول نسب الكبريت الحالية حسب البلدان

• لدى أي مركز خدمة مرسيدس - بنز

• في الإنترنت تحت

<http://bevo.mercedes-benz.com> تحت معطيات رقم النشرة 136.2.

إلى أضرار في أجهزة الحركة ولذلك لا يسمح بخلطها مع الوقود أو مواد التشغيل.

استخدام إضافات يقع دائماً على عاتق مشغل السيارة. يمكن أن يؤدي استخدام مواد إضافية إلى الحد أو فقدان حقوق العيوب المادية.

الوقود

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

مواد الوقود هي مواد سهلة الاشتعال. في حالة التعامل بطريقة غير صحيحة مع الوقود هناك خطر الحريق والانفجار!
يجب عليك تجنب النار، الضوء المكشوف، الدخان وتكون الشرر. قم بابقاف المحرك قبل التزود بالوقود والتدفة الإضافية إذا كانت موجودة.

تحذير

مواد الوقود هي مواد سامة وضارة بالصحة. هناك خطر الإصابة!

من الضروري تجنب ملامسة مواد الوقود للجلد، الأعين أو الملابس أو بلعها. لا تستنشق أبخرة الوقود. أبعد الأطفال عن مواد الوقود.

في حالة ملامستك أو ملامسة أشخاص آخرين للوقود، احرص على مراعاة ما يلي:

- قم على الفور بشطف الوقود الموجود على البشرة بالماء والصابون.
- إذا دخلت مادة وقود إلى عينيك، قم على الفور بشطف العينين جيداً بالماء الصافي. قم باتخاذ مساعدة طبية بدون تأخر.
- إذا تم بلع مادة وقود، خذ مساعدة طبية بدون تأخر. لا تحاول التقيؤ
- قم بتغيير الملابس المتسخة بالوقود على الفور.

يرجى مراعاة التعليمات المعمول بها عند التعامل مع أصناف الوقود وأيضا عند تخزينها والتخلص النهائي منها.

سعة الخزان

السيارات ذات محرك الديزل

قد تختلف السعة الإجمالية لخزان الوقود تبعاً لتجهيز السيارة.

الطراز	السعة الإجمالية
حوالي 57 لتر	
حوالي 10 لتر	منها احتياطي

الطراز	السعة الإجمالية
حوالي 70 لتر	
حوالي 10 لتر	منها احتياطي

لدول معينة فقط: يمكنك التعرف على قيم الاستهلاك وقيم الانبعاث المعنية الحالية لسيارتك من واقع شهادة المطابقة الصادرة عن المجموعة الأوروبية (EG-CERTIFICATE OF CONFORMITY) المعروفة اختصاراً بمسندات COC. تحصل على هذه الأوراق عند توريد السيارة.

تم احتساب قيم الإستهلاك طبقاً للتعليمات المعنية السارية حالياً:

• سيارات مواصفة العادم Euro 6 طبقاً للتشريعة (EC) رقم 715/2007

• سيارات مواصفة العادم EURO VI طبقاً للتشريعة (EC) رقم 595/2009

يرتبط استهلاك الوقود بكل من

- طراز تجهيز السيارة
- طريقة القيادة

• ظروف التشغيل

• نوع وجوده الوقود المستخدم.

في الظروف التالية تستهلك السيارة وقود أكثر من العادي:

- في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة للغاية
- أثناء القيادة داخل المدن
- عند القيادة لمسافات قصيرة

• في الأراضي الجبلية

• أثناء القيادة مع جر مقطورة

من أجل الحفاظ على مستوى منخفض لاستهلاك الوقود، احرص على مراعاة الإرشادات المذكورة تحت "حماية البيئة" (< صفحة 28).

المكونات الآتية تؤثر على استهلاك الوقود:

• مقاس الإطار، عمق مداس الإطار، ضغط هواء الإطار، حالة الإطار

• معدل أداء ناقل الحركة لأجهزة الحركة

• أجهزة الحركة الإضافية (مثلاً مكيف الهواء، التدفئة الإضافية) نتيجة لهذه الأسباب من الممكن أن تختلف قيم استهلاك سيارتك عن قيم الاستهلاك المحسوبة وفق معايير الاتحاد الأوروبي 80/1268/EEC.

يمكنك استدعاء المعطيات حول استهلاك الوقود عن طريق حاسوب السيارة (< صفحة 216).

مادة AdBlue®

إرشادات السلامة الهامة

تعتبر مادة AdBlue® مادة اختزال لمعالجة غازات العادم في السيارات ذات تقنية BlueTEC®. مادة AdBlue® هي:

- غير سامة
- عديمة اللون
- تذوب في الماء
- غير قابلة للاشتعال

إذا قمت بفتح خرّان AdBlue®، فقد تتسرب كميات قليلة من أبخرة النشادر.

i تجد المعلومات حول جودة الوقود عادة على عمود التزود بالوقود. وإلا فاسأل عامل محطة الوقود.

الديزل في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة

تحذير

إذا قمت بتسخين أجزاء من دورة الوقود، مثلاً باستخدام مسدس الهواء الساخن أو الضوء المكشوف، فقد تتعرض هذه الأجزاء للضرر. قد يتسرب الوقود من جراء ذلك ويشتعّل. تبعاً لنوع الضرر من الممكن ألا يتسرب الوقود إلا عند دوران المحرك. هناك خطر الحريق والانفجار!

لا تقم أبداً بتسخين أجزاء من دورة الوقود. توجه لإحدى الورش الفنية المتخصصة من أجل إزالة الخلل.

قد تصبح درجة سيولة وقود الديزل في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة غير كافية بسبب انفصال البرافين.

الاختلالات الناتجة بسبب انفصال البرافين يمكنك إزالتها من خلال تسخين دورة الوقود بكاملها. قم بإيقاف السيارة في صالة مدفئة مثلاً.

تجنباً لحدوث اختلالات في التشغيل فإنه يتم في أشهر الشتاء بيع أصناف وقود ديزل بخواص سيولة أفضل.

وقود الديزل الشتوي آمن التشغيل في جمهورية ألمانيا الاتحادية وفي دول وسط أوروبا أخرى حتى درجات حرارة خارجية تبلغ -22°C. يمكنك في معظم الأحوال استخدام وقود الديزل الشتوي دون حدوث أي خلل وذلك في ظل درجات الحرارة الخارجية المعتادة في كل بلد.

إضافات الوقود

! لا تستخدم أية إضافات للوقود. إضافات الوقود من الممكن أن تتسبب في حدوث إختلالات وظيفية وأضرار للمحرك.

لا تقم بخلط البنزين، البترول أو محسنات السيولة مع وقود الديزل لتحسين سيولته. محسنات السيولة هذه تضعف من قدرة التشحيم لوقود الديزل. قد يؤدي هذا لحدوث أضرار بجهاز الحقن مثلاً.

معلومات حول استهلاك الوقود

من أجل بينتك

يعتبر غاز ثاني أكسيد الكربون CO₂ تبعاً لما توصل إليه العلم المعاصر هو الغاز المسؤول بشكل أساسي عن ارتفاع درجة حرارة الأرض (ظاهرة الاحتباس الحراري). ويختلف انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون CO₂ من سيارتك باختلاف استهلاك الوقود، وبالتالي فهو يرتبط بما يلي

- الاستغلال الأمثل للوقود من خلال المحرك
- طريقة القيادة المتبعة
- عوامل أخرى ليست تقنية، مثل المؤثرات البيئية، حالة الطرق أو سرّيان حركة المرور.

وتساهم طريقة القيادة المتزنة والصيانة المنتظمة للسيارة في تقليل انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون CO₂ إلى أدنى حدود ممكنة.

أحرص قبل السفر لخارج بلدان الإتحاد الأوروبي على فحص مخزون مادة AdBlue® لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة. قبل المكوث لفترة طويلة خارج بلدان الإتحاد الأوروبي، قم بإبلاغ إحدى الورش الفنية المتخصصة.

متوسط استهلاك مادة AdBlue® يكون تبعاً لطريقة القيادة حوالي 3,5 لتر / 1000 كم. في ظل شروط قيادة وطرق قيادة معينة يمكن أن يكون استهلاك مادة AdBlue® أيضاً أكثر من 6 لتر / 1000 كم.

كميات الملء

قد تختلف السعة الإجمالية لخزان مادة AdBlue® تبعاً لتجهيز السيارة.

الطرز	السعة الإجمالية
جميع الطرازات	11,5 لتر أو 25 لتر

زيت المحرك

إرشادات عامة



عند التعامل مع زيت المحرك احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص مواد التشغيل (< صفحة 337).

تعد جودة زيوت المحركات حاسمة بالنسبة لوظيفة وعمر المحرك. على أساس التجارب المكلفة فإن شركة مرسيدس - بنز تصرح باستمرار بزيوت محركات طبقاً لأحدث مستوى تقني حالي. لذا لا يجوز في محركات مرسيدس - بنز إلا استخدام زيوت المحركات المصرح بها من شركة مرسيدس - بنز. تتصكك شركة مرسيدس - بنز بالقيام بتغيير الزيت لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

يمكنك الحصول على معلومات حول زيوت المحركات المصرح بها من شركة مرسيدس - بنز

• لدى أي مركز خدمة مرسيدس - بنز

• في الإنترنت تحت

<http://bevo.mercedes-benz.com> تحت معطيات

علامة التخصص، مثلاً "229.5".

أبخرة الأمونياك لها رائحة حادة وتهيج خاصة الجلد، الأغشية المخاطية والاعين. قد يؤدي ذلك إلى حرق الأنف، الحنجرة والعينين. وممكن أن يحدث سعال وسيلان دموع العين. لا تستنشق أبخرة الشنادر المتسربة. لا تقم بملء خزان مادة AdBlue® إلا في مناطق جيدة التهوية.

أحرص عند التعامل مع مادة AdBlue® على مراعاة إرشادات السلامة الهامة الخاصة بمادة التشغيل (< صفحة 337).

درجات الحرارة الخارجية المنخفضة

تتجمد مادة AdBlue® في درجة حرارة مقدارها حوالي -11 °C. تم تجهيز السيارة من قبل المصنع بجهاز تسخين أولي لمادة AdBlue®. وبذلك يتم ضمان التشغيل في الشتاء أيضاً في درجات الحرارة الأقل من -11 °C.

عندما تقوم باستكمال ملء مادة AdBlue® في درجات حرارة تقل عن -11 °C، من الممكن ألا يتم إظهار مستوى ملء مادة AdBlue® في أجهزة القياس والبيان بشكل صحيح.

- عندما تكون مادة AdBlue® متجمدة، قم بقيادة السيارة لمدة 20 دقيقة على الأقل.
- قم بعد ذلك بصف السيارة لمدة 30 ثانية كحد أدنى، لكي يتم إظهار مستوى الملء بشكل صحيح.

الإضافات

❗ لا تستخدم إلا مادة AdBlue® طبقاً للمواصفة ISO 22241.

لا تخطط مادة AdBlue® بأبوية مواد إضافية ولا تقم بتخفيف مادة AdBlue® عن طريق خلطها بالماء. وإلا فقد يحدث خلل في وظيفة معالجة غازات العادم وقد تتعرض مكوناته للضرر.

النقاء

❗ اتساختات مادة AdBlue®، مثلاً من خلال مواد التشغيل الأخرى، مواد التنظيف أو الغبار، تؤدي إلى

- زيادة في انبعاثات غازات العادم
- أضرار بجهاز تنقية العادم
- أضرار بالمحرك
- اختلالات وظيفية بمعالجة غازات العادم

نقاء مادة AdBlue® ذو أهمية خاصة. فقط هكذا يمكن تجنب الاختلالات الوظيفية بمعالجة غازات العادم والأضرار بمكوناتها. إذا تم شطف مادة AdBlue®، مثلاً أثناء الإصلاح، من خزان مادة AdBlue® فلا يجوز إرجاعها مرة أخرى. نقاء السائل لم يعد مضموناً.

استهلاك مادة AdBlue®

استهلاك مادة AdBlue® مثل استهلاك الوقود مرتبط بشكل كبير بطريقة القيادة وشروط التشغيل. لذلك قد تختلف قيم الاستهلاك الحقيقية في التشغيل الفعلي لسيارتك عن قيم الاستهلاك المحسوبة.

كمية التغيير	محركات الديزل
حوالي 10,5 لتر	جميع الطرازات

الإضافات

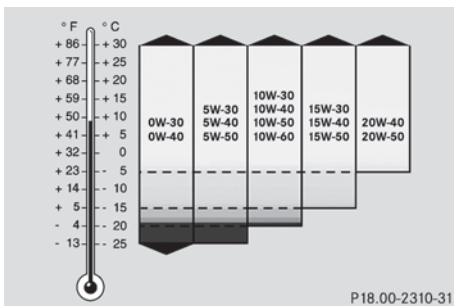
❗ لا تستخدم أية إضافات بزيوت المحرك. قد يؤدي هذا لإلحاق أضرار بالمحرك.

درجة لزوجة زيت المحرك

❗ يجب اختيار الفئة SAE (درجة اللزوجة) لزيت المحرك تبعاً لمتوسط درجة حرارة الهواء الخارجي السائدة في فصول السنة المختلفة. عندما تكون الفئة SAE لزيت المحرك موائمة لدرجة الحرارة الخارجية، قم بتغيير زيت المحرك قبل بدء الفصل البارد في الوقت المناسب. استخدام زيت محرك ذات خصائص درجة حرارة غير كافية قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالمحرك.

معطيات درجة الحرارة للفئة SAE تتعلق دائماً بالزيت الجديد. قد تسوء خصائص درجة الحرارة لزيت المحرك بشكل واضح، خاصة في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة، من خلال التقادم أثناء التشغيل.

لذا تتصحك شركة مرسيدس - بنز بتغيير زيت المحرك قبل دخول فصل الشتاء. استخدم في هذه الحالة زيت محرك مصرح به ذات فئة SAE المقررة.



زيت المحرك الفئة SAE

تميز درجة اللزوجة خاصية السيولة للمادة السائلة. وفي حالة زيت المحرك فإن درجة اللزوجة المرتفعة تكون مماثلة لتغلظ قوام الزيت، أما درجة اللزوجة المنخفضة، فهي مماثلة لتميع قوام الزيت.

اختر زيت المحرك المناسب للفئة SAE (اللزوجة)، وذلك تبعاً لدرجات الحرارة الخارجية المعنية. يظهر لك الجدول فئات SAE التي يجب استخدامها. قد تتدهور خصائص درجات الحرارة المنخفضة لزيت المحرك في التشغيل بشكل واضح، على سبيل المثال من خلال التقادم أو السخام أو دخول الوقود. لذا ينصح بضرورة تغيير الزيت بشكل منتظم بزيوت محرك مصرح به في الفئة SAE المناسبة.

تغيير الزيت

ترتبط مواعيد تغيير الزيت بظروف تشغيل السيارة ودرجة جودة زيت المحرك المملوء. يقوم حاسوب السيارة بإظهار موعد تغيير الزيت كإبلاغ حدث في وحدة العرض أوتوماتيكياً.

تتعرف على تصريح مرسيدس - بنز الموجود على عبوة الزيت من خلال الكتابة "MB-Freigabe" أو "MB Approval" وعلامة التخصص التابعة له، مثلاً "MB-Freigabe أو MB Approval 229.5".

علامات التخصص لزيت المحركات المصرح بها لسيارتك

محركات البنزين	تصريح MB
V 250	229.5

محركات الديزل	تصريح MB
جميع الطرازات	228.5, 229.31, 229.52, 229.51

❗ بالنسبة لبعض البلدان توجد هناك إمكانية استخدام زيوت محركات أخرى، وذلك بالإلتزام بمواعيد صيانة قصيرة. توجه لمزيد من المعلومات إلى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

تتصحك شركة مرسيدس - بنز باستخدام فقط زيوت المحركات المتعددة المجالات المصرح بها في الفئة SAE 0W-30 و SAE 5W-40 أو SAE 5W-30 و SAE 5W-40. زيوت المحركات هذه تضمن أداء تشحيم مثالي حتى في درجات الحرارة الخارجية المنخفضة (≤ صفحة 341).

استخدم من أجل استكمال الملء فقط زيوت المحركات من نفس درجة الجودة (علامة التخصص لتصريح MB أو MB-Freigabe Approval) ومن الفئة SAE، كالتي تم استخدامها في آخر مرة تم فيها تغيير الزيت.

❗ في حالة عدم توفر زيوت المحركات المدرجة في الجدول، يجوز لك استكمال الملء بزيوت المحركات التالية حتى موعد تغيير الزيت التالي:

• MB-Freigabe أو MB Approval 228.5, 229.3, ACEA C3 أو 229.5

أثناء ذلك يجوز أن تبلغ كمية استكمال الملء لمرة واحدة 1,0 لتر كحد أقصى.

قم على الفور في الموعد التالي بتغيير الزيت.

❗ لا يسمح باستخدام زيوت المحرك ذات درجة جودة أخرى.

كميات الملء

❗ لا تغم بملء زيت المحرك بشكل زائد عن الحد. فإذا قمت بملء زيت المحرك بشكل زائد عن الحد، قد يتعرض المحرك أو جهاز تنقية العادم للضرر. احرص على شطف زيت المحرك الزائد عن الحد.

تغيير الزيت بما في ذلك فلتر الزيت

محركات البنزين	كمية التغيير
V 250	حوالي 7,7 لتر

سائل التبريد

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

إذا تسربت مادة الحماية من التجمد إلى الأجزاء الساخنة في حيز المحرك، من الممكن أن تشتعل. هناك خطر الحريق والإصابة! اترك المحرك يبرد، قبل أن تقوم باستكمال ملء مادة الحماية من التجمد. تأكد من عدم تسرب مادة الحماية من التجمد بجانب فتحة الملء. قم بتنظيف الأجزاء المتسخة بمادة الحماية من التجمد بشكل جذري، قبل أن تقوم بتشغيل المحرك.

احرص على عدم انسكاب سائل التبريد على الأسطح المطلية. وإلا فقد يتعرض الطلاء للضرر.

احرص عند التعامل مع سائل التبريد ومادة الحماية من التجمد وكذلك عند تخزينها والتخلص منها، على مراعاة التعليمات المعمول بها وإرشادات السلامة الهامة بخصوص مواد التشغيل (< صفحة 337).

مادة إضافية لمادة التبريد ذات خصائص منع الصدأ والتجمد

سائل التبريد هو خليط من الماء ومادة منع الصدأ والتجمد. الذي يساعد على:

- الحماية من الصدأ
- الحماية من التجمد
- زيادة درجة الغليان

عند تسليم السيارة للمرة الأولى تكون مملوءة بسائل تبريد يضمن توفير الحماية من التجمد والصدأ. لأسباب تتعلق بالحماية من الصدأ ورفع درجة الغليان يجب أن تظل مادة التبريد في نظام تبريد المحرك طوال العام - حتى في البلاد ذات درجات الحرارة الخارجية المرتفعة.

تتصحك مرسيدس - بنز بمادة منع الصدأ والتجمد طبقاً لتعليمات مواد التشغيل من مرسيدس - بنز النشرة رقم 325.5.

تحصل على معلومات حول مادة منع الصدأ والتجمد المصرح بها من شركة مرسيدس - بنز

- لدى أي مركز خدمة مرسيدس - بنز
- في الإنترنت تحت

<http://bevo.mercedes-benz.com> تحت معطيات رقم النشرة 325.5.

يراعى مراجعة نسبة تركيز مادة منع الصدأ/مادة منع التجمد في سائل التبريد كل ستة أشهر.

ينبغي بالنسبة لمادة منع الصدأ والتجمد في نظام تبريد المحرك

- أن تبلغ 50 % على الأقل. وبذلك يتم حماية نظام تبريد المحرك من التجمد حتى -37 °C تقريباً.

- لا تتجاوز نسبة 55 % (حماية من التجمد حتى -45 °C). حتى لا تتدهور كفاءة تصريف الحرارة.

لا تقم باستكمال ملء ماء فقط في حالة فقدان مادة تبريد. إذا فقدت سيارتك سائل التبريد، فاستكمل ملء الماء ومادة منع الصدأ والتجمد بنسب متساوية تقريباً. يجب أن يفي الماء في سائل التبريد بمتطلبات

تتصحك شركة مرسيدس - بنز بالقيام بتغيير الزيت لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

معلومات حول استهلاك الزيت

تبعاً لطريقة القيادة تستهلك سيارتك 1,0 لتر من زيت المحرك كحد أقصى لكل 1000 كم.

ومن الممكن أن يزيد استهلاك الزيت عن ذلك إذا

- كانت السيارة جديدة
- كنت تستخدم السيارة غالباً في ظروف تشغيل شاقة
- كنت تسير في الغالب بعدد لفات مرتفع.

تعتبر الصيانة بانتظام شرطاً لقيم استهلاك جيدة.

لا يمكنك تقييم استهلاك الزيت إلا بعد قطع مسافة طويلة نسبياً. احرص على فحص مستوى الزيت في المحرك بانتظام، مثلاً أسبوعياً أو عند كل تزود فيها بالوقود (< صفحة 293).

زيت الفرامل

تحذير

يمتص زيت الفرامل باستمرار الرطوبة من الجو الخارجي. تنخفض من خلال ذلك درجة غليان زيت الفرامل. عندما تكون درجة الغليان منخفضة، من الممكن أن تتكون في حالة الإجهاد العالي للفرامل فقاعات بخار في نظام الفرامل. ويؤدي هذا بدوره إلى الحد من فعالية الفرامل. هناك خطر وقوع حادث! قم بتغيير زيت الفرامل في الموعد المقرر.

زيت الفرامل يضر الطلاء، البلاستيك والمطاط. في حالة ملامسة زيت الفرامل للطلاء، البلاستيك أو المطاط، اغسله فوراً بالماء.

احرص عند التعامل مع زيت الفرامل وكذلك عند تخزينه والتخلص منه، على مراعاة التعليمات المعمول بها وإرشادات السلامة الهامة بخصوص مواد التشغيل (< صفحة 337).

بمرور الزمن يمتص زيت الفرامل الرطوبة من الجو. ومن خلال ذلك تنخفض درجة غليانه.

احرص على تغيير زيت الفرامل في الموعد المقرر لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

يوجد عادة في حيز المحرك إرشاد يذكرك بالموعد القادم لتغيير زيت الفرامل.

لا تستخدم إلا زيوت الفرامل المطابقة لتعليمات مرسيدس - بنز الخاصة بمواد التشغيل. من الضروري مراعاة علامة التمييز DOT 4 plus.

تجد معلومات حول زيوت الفرامل المصرح بها من شركة مرسيدس - بنز

- في الإنترنت تحت

<http://bevo.mercedes-benz.com>

كميات الملء

جهاز غسل الزجاج مع/ بدون تدفئة

خزان ماء الغسل	ماء الغسل
غير مُدْفَأ	حوالي 3,5 لتر
مُدْفَأ	حوالي 6,0 لتر

بيانات السيارة

إرشادات عامة

تجد في الموضوع التالي المواصفات الفنية الهامة الخاصة بالسيارة. تجد في أوراق سيارتك مزيداً من المواصفات الفنية الخاصة في السيارة والمرتبطة بتجهيز السيارة، مثل أوزان السيارة. تجد المواصفات الفنية الحالية أيضاً في الإنترنت تحت: <http://www.mercedes-benz.com>

المحرك

تم احتساب المواصفات الفنية وفقاً لمواصفات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بذلك. وتسري جميع البيانات على السيارات ذات التجهيز القياسي. لذلك فقد تختلف البيانات في حالة السيارات ذات التجهيزات الخاصة.

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات لدى أي مركز من مراكز خدمة مرسيدس - بنز.

تجد المعلومات الخاصة بمستوى الضجيج ومواصفة غازات العادم لسيارتك في رخصة السيارة.

V 200 d / V 200 d 4MATIC

القدرة الإسمية	100 كيلو واط (136 قوة حصان)
عند عدد لفات	3800 لفة/دقيقة
عزم الدوران الاسمي	330 نيوتن متر
عند عدد لفات	1200 - 2400 لفة/دقيقة
عدد الأسطوانات	4
الصمامات لكل أسطوانة	4
السعة الحجمية الإجمالية	2143 سم ³
العدد الأقصى لللفات المحرك	4550 ± 50 لفة/دقيقة

معينة، تتوافر غالباً في مياه الشرب. إذا كانت جودة الماء غير كافية، يجب أن تتم معالجة هذا الماء ليصبح صالحاً للاستخدام. تحصل على مزيد من المعلومات لدى أية ورشة فنية متخصصة.

موعد الصيانة

احرص على تغيير سائل التبريد في الموعد المقرر لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.

كميات الملء

نظام تبريد المحرك

السيارات	سائل التبريد
جميع الطرازات	حوالي 10,4 لتر
	حوالي 13,4 لتر في السيارات المزودة بتدفئة إضافية

سائل غسل الزجاج

إرشادات السلامة الهامة

تحذير

إذا وصلت مادة غسل الزجاج المركزة على الأجزاء الساخنة للمحرك أو مجموعة غازات العادم، من الممكن أن تشتعل. هناك خطر الحريق والإصابة!

تأكد من عدم وجود مادة غسل الزجاج المركزة بجانب فتحة الملء.

! لا تستخدم إلا مواد غسل الزجاج المناسبة لعنسات الضوء البلاستيكية، مثل MB SummerFit أو MB WinterFit. حيث إن مواد غسل الزجاج غير المناسبة يمكن أن تحدث أضراراً بالعنسات البلاستيكية للكشافات.

عند التعامل مع سائل غسل الزجاج احرص على مراعاة إرشادات السلامة الهامة بخصوص مواد التشغيل (< صفحة 337).

نسبة الخلط

اخلط ماء الغسل مع مادة غسل الزجاج المركزة لجميع فصول السنة. احرص على موازنة نسبة الخلط مع درجات الحرارة الخارجية. في درجات الحرارة فوق نقطة التجمد:

❖ قم بملء خزان ماء الغسل بخليط من الماء ومادة غسل الزجاج المركزة، مثلاً الغسل الصيفي ضد تكون الشقوق.

في درجات الحرارة دون نقطة التجمد:

❖ قم بملء خزان ماء الغسل بخليط من الماء ومادة غسل الزجاج المركزة، مثلاً الغسل الشتوي عند خطر التجمد. بذلك تتجنب تجمد ماء الغسل على الزجاج الأمامي.

السعة الحجمية الإجمالية	1991 سم ³
العدد الأقصى للغات المحرك	6300
	150 ± لفة/دقيقة

الأبعاد

يختلف الطول المعطى على حسب كل من:

- نوع الإطارات
- حمولة
- حالة مجموعة التعليق
- تجهيزات خاصة

جميع الطرازات	
الارتفاع حتى ظهر غطاء المؤخرة	2153 مم
الارتفاع حتى ظهر غطاء المؤخرة (الرفع)	1047 مم
عرض الحمولة	1205 مم
ارتفاع الحمولة	
التشكيلة المدمجة	1327 مم
التشكيلة الطويلة	1326 مم
التشكيلة الأكثر طولاً	1297 مم
طول السيارة	
التشكيلة المدمجة	4895 مم
التشكيلة الطويلة	5140 مم
التشكيلة الأكثر طولاً	5370 مم
عرض السيارة	
شاملاً المرايا الجانبية	2249 مم
بدون المرايا الجانبية	1928 مم
قاعدة العجلات	
التشكيلة المدمجة	3200 مم
التشكيلة الطويلة	3200 مم
التشكيلة الأكثر طولاً	3430 مم

نقاط الربط وأنظمة حمل الأمتعة

نقاط الربط

إرشادات عامة

! احرص على الانتباه لبيانات قدرة التحميل القصوى لنقاط التثبيت.

في حالة استخدامك نقاط تثبيت مختلفة لتأمين الحمولة، يجب عليك مراعاة قدرة التحميل القصوى لأضعف نقطة تثبيت.

V 220 d / V 220 d 4MATIC

القدرة الإسمية	120 كيلو واط (163 قوة حصان)
عدد عدد لفات	3800 لفة/دقيقة
عزم الدوران الاسمي	380 نيوتن متر
عدد عدد لفات	1400 - 2400 لفة/دقيقة
عدد الأسطوانات	4
الصمامات لكل أسطوانة	4
السعة الحجمية الإجمالية	2143 سم ³
العدد الأقصى للغات المحرك	4550
	50 ± لفة/دقيقة

V 250 d / V 250 d 4MATIC

القدرة الإسمية	140 كيلو واط (190 قوة حصان)
عدد عدد لفات	3800 لفة/دقيقة
عزم الدوران الاسمي	440 نيوتن متر
عدد عدد لفات	1400 - 2400 لفة/دقيقة
عدد الأسطوانات	4
الصمامات لكل أسطوانة	4
السعة الحجمية الإجمالية	2143 سم ³
العدد الأقصى للغات المحرك	4550
	50 ± لفة/دقيقة

V 250

القدرة الإسمية	155 كيلو واط (211 قوة حصان)
عدد عدد لفات	5500 لفة/دقيقة
عزم الدوران الاسمي	350 نيوتن متر
عدد عدد لفات	1250 - 4000 لفة/دقيقة
عدد الأسطوانات	4
الصمامات لكل أسطوانة	4

حمولة السقف القصوى

150 كجم

في حالة ثلاثة أزواج من أرجل الارتكاز على الأقل

تسري البيانات في حالة التوزيع المتساوي للحمل على مساحة السقف الإجمالية.

في حالة وجود حامل أمتعة علوي قصير، قم بتقليل الحمولة بنسبة مئوية تبعاً لذلك. تبلغ الحمولة القصوى التي يتحملها كل زوج من أرجل ارتكاز حامل الأمتعة العلوي 50 كجم. تبلغ قدرة التحميل القصوى لحامل القضبان 100 كجم.

تجد تعليمات التحميل ومعلومات أخرى حول توزيع الحمل وتأمين الحمل تحت "النقل" (ص 286).

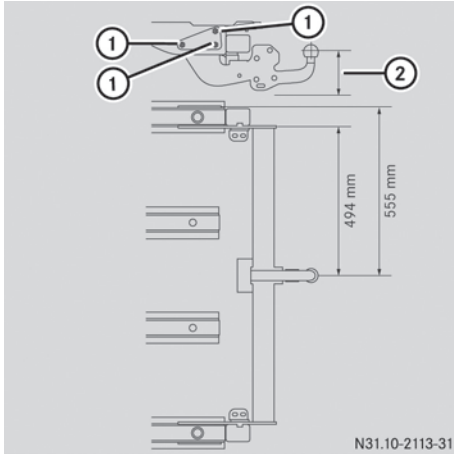
تجهيزه جر المقطورة

أبعاد التركيب

! ترتبط مسافة تجهيزه جر لمسار السير عندما تكون السيارة غير محملة بطراز السيارة والتجهيزات الموجودة بها. ولذلك لا يمكن إعطاء بيان بها.

انتبه إلى نقاط التثبيت بإطار الشاسيه عند القيام بالتركيب اللاحق لتجهيزه الجر.

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول التركيب اللاحق لدى إحدى الورش الفنية المتخصصة.



① نقاط التثبيت

② المسافة حتى سطح الطريق (350 - 420 مم، والسيارة محملة)

تتعلق المسافة حتى سطح الطريق بطراز السيارة.

لا تستخدم إلا تجهيزات جر المقطورة التي اختبرتها وصرحت بها شركة مرسيدس - بنز خصيصاً لسيارتك.

عند الفرملة الكاملة مثلاً تؤثر القوى التي تصل إلى أضعاف مضاعفة لقوة وزن الحمولة. من أجل توزيع القوة المؤثرة، استخدم دائماً عدة نقاط تثبيت. قم بتحميل نقاط التثبيت بشكل متساوي.

تجد معلومات إضافية حول نقاط الربط تحت "تأمين الحمولة" (ص 287).

القضبان الدليلية

تبلغ حمولة الجر القصوى لنقاط الربط على القضيب الدليلي 350 daN عندما

- تكون الحمولة الموجودة على أرضية حيز الحمولة مؤمنة بواسطة نقطتين تثبت على القضيب و
- كانت المسافة الفاصلة بين حمولتين مؤمنتين على نفس القضيب تبلغ 1 متر تقريباً.

حمولة السقف القصوى

تحذير

عندما تستخدم فتحات الشاسيه أو أجزاء مركبة كدرجة صعود، يمكنك

- أن تنزلق و/أو تسقط

- التسبب بضرر السيارة ونتيجة لذلك تسقط.

هناك خطر الإصابة!

استخدم دائماً وسائل مساعدة للصعود ثابتة للصعود والوقوف، مثلاً سلم ملانم.

! لا تستخدم المجرى السفلي للباب الإنزلاقي (آلية مجرى الباب) كدرجة صعود. وإلا فقد تلحق الضرر بكسوته و/أو بألية الباب الإنزلاقي.

تحذير

عندما تقوم بتحميل السقف بزيادة مركز ثقل السيارة ويتغير أداء القيادة. إذا تجاوزت حمولة السقف القصوى، فسوف تتأثر خصائص القيادة وكذلك أداء التوجيه والفرملة بشكل سلبي إلى حد كبير. هناك خطر وقوع حادث! حافظ دائماً على حمولة السقف القصوى وقم بموازنة طريقة قيادتك.

! لا يجوز أن يتجاوز وزن الأمتعة على السقف شاملاً وزن حامل الأمتعة العلوي حمولة السقف القصوى المسموح بها.

يجب وضع أرجل ارتكاز حامل الأمتعة العلوي على مسافات متساوية.

قم بتركيب حوامل القضبان المعنية أمام وخلف السنادة الوسطى.

! لدواعي السلامة تتصلح شركة مرسيدس - بنز باستخدام حامل الأمتعة العلوي الذي تم اختباره والتصريح به لسيارات مرسيدس - بنز. لأنها تساعد على تجنب حدوث أضرار.

أحمال الجر

في جر المقطورة، يزداد في السيارة ذات ترخيص سيارة ركاب، إجمالي مجموع الكتلة المسموح به بحوالي 100 كجم. يجب المحافظة على حمل المحور الخلفي الأقصى المسموح به. يجب أثناء ذلك، طبقاً للمواصفة EEC/21/92 تحديد سرعة السير على 100 كم/ساعة أو أقل.

القيم التالية تختلف وترتبط

- بطراز السيارة
- بإجمالي مجموع الكتلة المسموح به للسيارة
- بنسبة تخفيض المحور الخلفي
- بتجهيزات خاصة ممكنة

لذا يجب مراعاة البيانات المسجلة في أوراق السيارة فيما يتعلق بجر المقطورة. تجد هناك أيضاً القيم الحاسمة المسموح بها والتي لا يسمح بتخطيها. بالإضافة إلى ذلك تجد هذه البيانات على لوحات صنع كل من تجهيزات جر المقطورة والمقطورة والسيارة. إذا اختلفت المعطيات، تسري أدنى قيمة.

يراعى عند القيادة في المناطق الجبلية أنه مع زيادة الارتفاع تنخفض قدرة المحرك وبالتالي تقل قدرة السيارة على بدء السير للسيارة على الطرق الصاعدة.

الوزن الإجمالي المسموح به للركب	4800 - 5700 كجم
في حالة طريق صاعد بنسبة 12 %	
حمل الجر المسموح به، بفرامل	2000 - 2500 كجم
في حالة طريق صاعد بنسبة 12 %	
حمل الجر المسموح به، بدون فرامل	750 كجم
ثقل قضيب الجر المسموح به	100 كجم

المزيد من المعلومات حول سيارات مرسيدس - بنز وشركة دايملر
المساهمة تجدونها في الإنترنت تحت:

<http://www.mercedes-benz.com>

<http://www.daimler.com>

هيئة التحرير

يسرنا تلقي أسئلتكم واقتراحاتكم المتعلقة بدليل التشغيل هذا على
العنوان:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service,
70546 Stuttgart, Deutschland

شركة دايملر المساهمة ©: غير مسموح بإعادة الطبع أو الترجمة أو
النسخ حتى بشكل جزئي بدون الحصول على تصريح كتابي من
شركة دايملر المساهمة.

الجهة الصانعة للسيارة

Daimler AG
Mercedesstraße 137
70327 Stuttgart
Deutschland



4475844003